



1609456

BIBLIOTECA  
Centrală a „Astrei”  
SIBIU

Inv. 104

Sifuelent

Opintia  
Borisa  
Kucij Majer

No. 824 Die 12  
Radnava na Pecavice  
A. Graf.

Cimno vru ind  
Grij Higoni & Kerkij  
Majer gijufunij  
Aractis hajtani, nade  
anoh maore muce

BIBLIOTECA "ASTREI"

(Asociația pentru lit. rom. și cultura poporului român)



Centrala Sibiu.



# Θ Ε Ο Λ Ω Γ Ι Ε

## Δ Ο Γ Μ Α Τ Η Κ Ζ

Δύο ζώοντες ούρα βούλιωρ κρείννο-  
σην Δάσκαλην Αττικόνιτς, κὺ μζορ-  
ρίην Διη σ: σκρινπτιζορ, σὺν Διη σσ:  
Πζορνιζὺν Αττικόνιτς σπρε ζώοντες ούρα  
Κλέροβλὺν τέλοβν πζορ Ρὺμζηνέσκ ἄ-  
σεςάιτς σὺν πυπζορίτς.

Κὺ Βλαγοσλοβένηζ Ἐξσελλέντιη σίλο  
Πρὸς Δύμνιαντέλοβν, σὺν πρὸς Ὁ-  
εφιντιζτέλοβν Δμντέλοβν Δμν.

## Ι Ω Ψ Ν Ν Β Ω Β Β.

Βλαζνικὺλ φζοζράστέλοβν, ἄ Πρὸς Ἄ-  
νζαζίπτεη Κεζόρω Κρζέζιη Μζορνιη  
Ἐφέτιηκ Διη λζοβν πζορ, σὺν ἀμζορίπ σζορ-  
τέλοβν ἄ βζ Λέοπωλζ Κωμηνδάπζορ.  
Κάρτικ Ἰάβωω: |||

Ἄ Βλάζ λα Μιτροπωλίε ἄνζα \* αῶαι:

Κὺ πυπζορζορ Σιμνιάρζορλὺν.





# ТРАКТАТЪЛ

## Де Тѣйне прѣсте тѣпт.

А ѡпт кѣпѣте вѣм кѣпрѣнде тѣпт чѣ  
лвѣм а знѣе дѣспре Тѣйне прѣсте тѣпт.



А чѣл днн тѣе вѣм вѣрѣй дѣспре фн-  
рѣ шн ѣстпрѣ Тѣйневѣр лѣцѣй нѣлѣ. А  
лѣдѣнѣ дѣспре мѣтѣрѣе шн фѣрѣмѣ >  
Атрѣ а л прѣнѣлѣ дѣспре пѣтѣрѣе, шн лѣ-  
крѣрѣе, Атрѣ а л пѣтрѣлѣ дѣспре рѣдѣлѣ  
Атрѣ а л чннчнлѣ дѣспре рѣндѣнтѣрѣлѣ >  
Атрѣ а л шѣлѣлѣ дѣспре сѣлѣжнтѣрѣлѣ, А-  
трѣ а л шѣпѣтѣлѣ дѣспре прнмнтѣрѣлѣ, А-  
трѣ а л ѡптѣлѣ дѣспре цѣрѣмѣнѣнѣлѣ Тѣй-  
невѣлѣ.

## К Ѧ П Ѧ:

Дѣспре Фнрѣ шн ѣстпрѣ Тѣйневѣр  
лѣцѣй нѣлѣ.

А: а: Кѣм сѣ хѣтѣрѣѣе Тѣйна лѣ-  
цѣй нѣлѣ >

Р: Мѣл бннѣ сѣ хѣтѣрѣѣе ашѣ: ѣстѣ  
А. сѣм-

СѢ.  ТРАКТАТЪЛА 

СѢМН ВЪЗЪПЪ, ДЕЛА ДМНХЪЭЪ КЪ ЛЪЦЪ  
СТАТЪРННІКЪ РЖНАДНІТЪ, КАРЪ АРЕ ПЪПЪРЪ А  
ЛЪСМНАЪ ШІ А ДА ДАРЪ.

СЪ ЗНУЪ АЪ » СѢМНЪ » ФІННАКЪ, ПРЪ-  
КЪМЪ ЗНУЪ СЪ: АЪГЪДЪТНІЪ, АЛЪТЪ ЧЪЛ НЪ А-  
ДЪЧЪ ПЪ МНІТЪ, ПРЪКЪМЪ КЖНА ВЕДЪМЪ ФЪМЪ  
ЖДАВІКЪМЪ А ФІ СЪПЪТЪ ФЪМЪ ФЪКЪ. АША ПЪ  
БЪПЪТЪ, СПЪЛАРЪТЪ ЧЪ АННАФАРЪ А ПРЪПЪ-  
ЛЪНІ ПЪ СЕМНЪХЪ КЪРЪЦІРЪТЪ ШІ СПЪЛАРЪТЪ  
СЪФЛАТЪЛАДІ.

ВЪ: » СѢМНЪ ВЪЗЪПЪ, КЪ ФІННА ТАННА  
ЦЕДЕМШНІЪ БЪСЪРНЧАКЪ, ПРНН КАРЪТЪ ШЪМЪ-  
НІЙ СПРЪ ЧНІСІРЪТЪ ЛЪНІ ДМНХЪЭЪ СЪ ОЪ-  
НЕСІКЪ, ПРЪБЪСЪ СЪ ФІЪ ПЪПЪРЪ ВЪЗЪПЪ.

ГЪ: » ДЪ ДМНХЪЭЪ РЖНАДНІТЪ » КЪ ШЪ-  
ЦЕДЕМШНІЪ АННАФАРЪ, ПРЪКЪМЪ СЖНІТЪ ТАН-  
НІА, ПЪПЪРЪ А ПЪ СЕМНАЪ, ШІ А ДА ДАРЪ  
НЪМАНІ ДЛА ДМНХЪЭЪ ШЪ ПОАТЪ АЕФЪ, КАРЪ  
СЖНІГЪРЪ ПОАТЪ ДА СФІЦІРЪ ШІ ДРЕП-  
ТАТЪ.

ДЪ: » КЪ ЛЪЦЪ СТАТЪРННІКЪ » КЪ  
ПРЪБЪДНА СЪ РЪМЖНЪ ЛЪЦЪТЪ КЪРЪЦІНІКЪ  
ПЖНЪ АА СЪЖРШНІТЪЛА ВЪКЪЛАДІ, ШІ ТАЙ-  
НІАВЪ ЕНІ АШІЖДЪРЪТЪ ПРЪБЪСЪ СЪ РЪМЖНЪ, ШІ  
КЪ









С. 33 ТРАКТАТЪЛ 33

СѢШИ ПРѢДНАТЪ ПОРЪНИКА АДЪ ХСЪ ШИ  
 ФЪГЪДЪИЦА ДАРЪЛДЪИ. АЪ КЪМЪКЪ СПЪЛЪ-  
 РЪ ПИЧОАРАШЪ НАДЪ ФОСТЪ ДЪ ХСЪ ПОРЪНИЧЪ-  
 ПЪ ДЪ АКОЛЪ СЪ ВЪДЪЕЪ КЪ АЧЕЛЪ ШЕНУЧЪЮ  
 ТОКМА ШИ ПРѢКЪДЪИЛЪ ЧЪЛЪ ДИИ ПЪЕ П  
 БИСТЪРИКЪ НАДЪ ФОСТЪ НИЧЪ ДЪ ШЕЩЕЪ НИЧЪ  
 СТАПЪШНИКЪ: « БИСТЪРИКА РЪМЪЛДЪИ АЧЕСТЪ  
 « ШЕНУЧЪЮ А СПЪЛА ПИЧОАРЕЛЪ НДЪ АЪ «  
 ЗИЧЪ С: АМЪВЪШЕЪ СЪДЪ МАКАРЪ КАРЕ СЪКРЪ-  
 НИТЪШЮ ВЪКЪЮ АЧЕИ КЪРЪЦЪИ. (: КАРТЪ ГЪ  
 ДЕСПРЕ ТАЙНО КАПЪ АЪ НЪМЪРЪДЪ ЕЪ: ) АША  
 ДАРЪ КЪВЪИИТЪЕЛЪ АДЪ ХСЪ НЪ ПРѢЕДЪЕ ДЪПЪ  
 СЛОВЪ АЦЪЛЪЕЪ ЧИ МЪТАФОРЪИЧЪЕЪ А-  
 ДЕКЪ ДЕСПРЕ ПОРЪНИКА ДРАГОСТЕИ ШИ А ОУ-  
 МИИИЦЕНЪ АША КЪПЪ ФЪЕЩЕЪ ЧИНО ПРѢЕДЪЕ  
 СЪ ФЪЕ ГЪТА ШИ ЛА ЧЪЛЪ МАИ ДЪ ЖОС СЪДЪЖЕ  
 БЕ СПРЕ МЪРЪДЪРИСЪРЪ ДРАГОСТЕИЪ ДЪПЪ  
 ПИЛАДА АДЪ ХСЪ БЪ ПРИИ АЧЕСТЪ КЪВЪИИ-  
 ТЕ « ДЪ НЪТЪЕВОЮ СПЪЛАЪ НЪ АИ ПЪРЪТЕ КЪ  
 « МИНЕЪ НИЧЪ ДЕКЪМЪ НЪСЪ ПЪСЕМЪКЪХЪ ФЪ-  
 ГЪДЪИЦА ДАРЪЛДЪИ « ЧИ АМЪЛИИЦАРЪ КЪ  
 ВЪЧНИКА ШЪЖНАХЪ СПРЕ ПЪДЪПСА НЪ АСЪВЪЛ-  
 ПЪОТИЪ ДЪ КАРЪ СЪРЪ ФИ ФЪКЪДЪ ВРЪДНИКЪ  
 ПЪТЪРЪ ДЪ АРЪ ФИ МАИ СПЪПЪ АПОТОИВЪ  
 ДОМЪЛДЪИЪ ВЪЖНА АЧЕСТА СЪИ СПЪЕЛЪ ПИ-  
 ЧОАРЕЛЪ.

⚔ ДѢ ТАЙНЕ ПРѢСТЕ ПОЛЪ ⚔ 5.)



К Ѣ П В.

Деспре Матеріа, шн форма Тай-  
нелшр .

Ѧи аъ Ѹе сѸ ꙗꙋзлѣце прѣн кѸвѣнтелъ а-  
чѣстѣ, матеріе шн формъ з

Р: Дни шенчѣю аша сав лѸап ка кѸ-  
вѣнтелъ ачѣстѣ, матеріе, шн формъ, ка-  
ре сѸ кѸвѣн нѸман лѸкрѸрнлшр чѣлшр прѸ-  
пещиъ деспре пѸлате ачѣл сѸлв знкъ, ка-  
ре стаѸ ман дни мѸлате пѸрциъ, динтре  
карѣ оѸна мѣте май де шеще, ннчѣ шсв-  
бѣщѣ оѸн лѸкрѸ де кѸтрѸ алѸѸа, мѸрѸ аѸ-  
та ꙗꙋ стрѸнкъ а оѸнѸн лѸкрѸ, карѣ шсв-  
бѣщѣ ачѣл лѸкрѸ де кѸтрѸ аѸлѸа. Партѣ  
чѣ май де шеще сѸ зичѣ матеріе, мѸрѸ  
партѣ чѣ шсвѣнтѸ сѸ зичѣ формъ, шн  
пентрѸ ачѣл ꙗꙋфѣщѣ карѣ ТайнѸ лѸкрѸ  
сѸмциѣ, сав Ѹе сѸ пѸлате сѸмциѣ, прѸ-  
кѸм апа ꙗꙋптѣз, сѸ зичѣ матеріе, ка-  
рѣ мѣте шпартѣ, карѣ сѸ пѸлате скѣмѣа  
шн пѸлате фн шн анѸ фн ТайнѸ, мѸрѸ кѸ-  
вѣнтелѣ де савѸжитшрѸ рѸспикатѣ сѸ  
мѣсѣс формъ, пентрѸкѸ сѸнт шпартѣ  
май стрѸнкѸ, шн шсвѣнтѸ, карѣ аѸкѣ

ма

Сн.  ТРАКТАТЪЛ 

МАТЕРІА САЪ АДКЪДА ЧЕЛ СЪМЦИТЪ ПЪ  
 СПЪЖИЦЕ СПЪСЪ ПЪ СЕМНАРЪ ТАЙНОИЪ ПЪ  
 КЪМ САНТЪ ПЪ БОПЪСЪ АУЧЪСЪ КЪВЪНЪТЕ  
 ПЪ БОПЪСЪСЪ РОКЪДА АДЪ ДЪМЪВЪСЪ ПЪ ПЪМЕЛЪСЪ  
 ПЪПРОЧЪ :

ПЪ: БЪ СЪДАСЪ ХОПЪСЪТАЪ ХЪ ДЪ ШЕЕНЪ  
 ФЪИЦЕ КЪРІА ТАЙНЪ МАТЕРІЕЪ ПЪ ШЪ ФОРМЪСЪ  
 РЪ: ПЪЧЪЛ СЪ ВЪДА АФЪ МАЙ АПЪОАПА ДЪ  
 АДЕВЪРЪ КЪМЪКЪ АЪ ХОПЪСЪТЪ АЪ ПЕНТЪРЪКЪ  
 КЪСЪ ПЪОАТЪ КЪРЪДА КЪМЪКЪ ХЪ АЪ ДАТЪ ПЪ  
 ПЪТЪРЪ БИСТЪРИЦЪИ АРЪЖНАДЪИ ФЪИЦЕ КЪРІА  
 ТАЙНЪ МАТЕРІЕЪ ПЪ ШЪ ФОРМЪСЪ ДЪ ШЕЕНЪ ПЪ АЛ  
 МИНЪТЪРИАТЪ АРЪ ПЪТЪ БИСТЪРИКА ШЪ МАТЕРІЕЪ ПЪ  
 КЪРЪКЪ АЪ ФОСТЪ МАЙ ДЪМЪДАТЪ БЪНЪ ПЪ АШ  
 ЛЪПЪСЪ ПЪ ШЪ КЪРЪКЪ НАЪ ФОСТЪ МАЙ ДЪМЪДАТЪ  
 ПЪРИМЪПЪСЪ ПЪ АКЪМЪ АШЪ ЗИЧЕ АФЪ БЪНЪ ПЪ ШЪ  
 ДЪ ЛЪПЪСЪ ПЪ ШЪ АША АРЪ АВЕЪ ФЪОАРЪСЪ МАРЕ  
 ПЪПЪТЪРЪ ПЪСЪШЪ ПЪФЪИНИЦА ТАЙНЪЛАРЪ ПЪ КЪР  
 РЪ СЪПЪСЪ ПЪМАТЕРІЕЪ ПЪ ШЪ ПЪФОРМЪСЪ. ПЪКЪМА  
 ПОПЪШЪ СЪШЕВЪДА ДЪЛА ТЪНДЪЕНТЪ АРАПЪСЪ ПЪ  
 КЪМЪКЪ БИСТЪРИКА НИМЪКЪ КЪ ПЪОАТЪ РЪЖНАДЪИ  
 ПЪФЪИНИЦА ТАЙНЪЛАРЪ. ПЕНТЪРЪКЪСЪ ПЪАЦЪСЪ ПЪ  
 КЪМЪКЪ ПЪОАТЪ БИСТЪРИКА ЦЪРЕМОНІАЛЪСЪ ПЪ  
 КЪАРЕ СЪЖИТЪ ШЕИЧЪНЪПЪСЪ ПЪСАЪЖЕА ТАЙНЪ  
 ЛАРЪ ПЪ МЪДА ПЪ РЪЖНАДЪИ ПОПЪШЪ ФЪИНИЦА  
 ЛАРЪ

☩ ДѢ ТАННЕ ПРЕТЕ ПОП ☩ 4.)

авр. (: СЕССІА КА ѡ ДОПРА АДМІНЕ-  
КСТОРЪЗ КАП Б:)

Б) Ба ꙗкѡ ДМНВОУ ПѠАТЕ ЦЕРМО-  
НІАЛЕ ЛЕЦІИ ВЕКИ ДО ШЕЕИ СПРЪНС ШИ ЧѢ-  
ЛЕ МАИ МНЧИ ЛѢУ ХОПЪРЖТ. КЪ МЪЛАТ  
ДЪРЪЗ МАИ ДО КРЕЗЪТ ІАСТЕ КЪМНЪ ХС ДЪ-  
ПЪТЪРІА ЛЕЦІИ НОАШЪ КАРѢ КЪ МЪЛАТ  
МАИ ДО ФРЪНТЕ ІАСТЕ ДЕКЪТ ЧѢ ВѢКЪ ѡ  
ФІВЦЕ КЪРІА ТАИИЪ ІАУ ХОПЪРЖТ МАТЕ-  
РІА ѡ ШИ ФОРМА.

А: Г. КАРѢ МЪТАРѢ САУ СКИМЪСНРЕ А  
МАТЕРІИ САУ ФЪРМОНІ ФАЧЕ СЪ НЪ ФІѢ ВЪ-  
НЪ ПАННАЪ

Р: А ѡ МАТЕРІА ПАННИИ ДО ДОАШ ФѢ-  
ЛОРИ ДО СКИМЪСРИ СЪ ПОП А ПЪМПАА ѡ  
ОУНА АФІННЦЪ ѡ АЛТА А ЧѢЛЕ ЧѢ НЪ  
СЪ ЦЪН ДО ФІННЦЪ. СКИМЪАРѢ ЧѢ ФІ-  
ННЦАСКЪ ІАСТЕ ѡ КЪНД МАТЕРІА АДЪЗ ѡД-  
ДЪСАТА ДО ШЕЦЕ А ШАМЕННАШЪ ѡ НЪ СЪ  
СОКЪПѢЦЕ А ФИ ОУНА КЪ АЧѢА ѡ КАРѢ  
ШАУ РЪНДЪИТ ХС ѡ АША АР ФИ ѡ КЪНД  
АР БШТЕЗА ЧИНЕВА КЪ АПЪ ѡ КАРѢ НЪИ  
ПЪШКА ФНРѢСКЪ ѡ САУ КЪ АЛТ ФѢЛІ ДО  
ОУМЪЗАЛЪ. ГІЛОЗ КЪМНЪ ПОНН МЪТАРѢ А  
ЧАСТА СЪ СТРИИЪ ПАННАЪ ЛЪКРЪ ФЪРЪ

Сї. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

ДОМЛЪ ІАСТЪ. МѢТАРЪ ЧѢ ДНН ꙗ ꙗꙗꙗ.  
 ПЛАРЪ ІАСТЪ, КЖНД МАТЕРІА, МАКАРИКЪ ꙗ  
 ЧЕВА ПАРТЕ СЪ ШЕВЪЩЕ ДЪ АЧЕЛ, КАРЪ  
 ІАСТЪ ꙗ ШЕНЧЕЮ ꙗ БЕСЪРНИКЪ, ПЪОТЪШН  
 АЧЕЛШІ ФИРЕ, ШН НЪМЪ АРЪ, АША АР  
 ФН, КЖНД САР МЕСТОКА ꙗ АПА ЧѢ ДЪ  
 ВОПЪЗ, ЧЕНЪШЪ, САД САРЪ. АЧАСТЪ МЪ-  
 ПАРЪ, ФІННАКЪ НЪ СТРНИКЪ ФИРЕ СТИХІОНЪ  
 НЪ ШЪРЪМЕ НИЧІ БЪНЪТАТЪ ПАИНОИ. БЪ  
 ꙗ ФЪРМЪ ꙗꙗ СЪ ПЪОТ ꙗ ꙗꙗꙗ ПЛА ДОАШ ФЪ-  
 ЛЮРН ДЪ МЪТЪРЪ, ФІННАЦАКЪ БА ФН, КЖНД  
 НЪ НЪМАЙ КЪВНИТЕЛЪ, КАРЪ АЧЪ ПОРЪН-  
 ЧИТ ХС СЪ СЪ ЦІЕ, ЧН ШН ꙗ ЦЪЛЕСЪЛ  
 АШР СЪ МЪТЪ, ШН АПЪНЧН НЪ ІАСТЪ БЪ-  
 НЪ ПАИНА. ІАРЪ ДНН ꙗ ꙗꙗꙗ ПЛАРЪ  
 ІАСТЪ, КЖНД МЪТЪНДЪСЪ КЪВНИТЕЛЪ, РЪ-  
 МЖНЕ АЧЕЛШІ ꙗ ЦЪЛЕС, МАКАР АША КЪМ  
 СЪ ꙗ ЦЪЛЪЩЕ ДНН ШЕНЧЕЮ ДЪ ШЕЩЕ: КА-  
 РЕ МЪТАРЕ НЪ СТРНИКЪ ПАИНА, АКЪРЪЛ  
 ПЪПЪРЕ ШН АЧКАРЕ НЪ ВИНЪ ДНН НЪМЪ-  
 РЪЛЪ ШН СЪНЪПЪЛ СНАБЪЛШР, ЧН ДНН ПЪО-  
 ПЪТАТЪ ШН ꙗ ЦЪЛЕСЪЛ КЪВНИТЕЛШР

А: Д: Уе пѣкѣт арѣ ачѣла, карѣ мѣ-  
 тѣ матеріа, сад фѣрма;

Р: А: Пѣкѣтѣщѣ дѣ моарѣ, шн іа-  
 стѣ



⦿ ДѢТѢ ПРѢСТЕ ПОТ ⦿ (11)

СТЕ ВЛНОВАТ КЪЛКЪРІИ ЧЕЛШР СФІТЕ > КА-  
 РЕ САД АНИ ЛЕНВЕРЕ> САД АНИ НЕШІИЦЪ  
 КИШЕАТЪ> САД МАИ ПРѢ ОУРМЪ АНИ НЕ БЪ-  
 ГАРЕ ДѢ САМЪ >> А ФІИИЦЪ >> МЪТЪ МА-  
 ТЕРІА ШІ ФІОРМА > ПЕНТРЪІКЪ ЛЪІКЪ СФІТЕ  
 КАЛКЪ > ШІ МАРЕ МЪНІЕ ФАЧЕ ШІ ЛЪІ  
 ДМНЕХЪЪ РЖНАДЪИТЪІОЛЪІ ПАННЕЛШР > ШІ  
 АСЪШІ ПАННЕИ > ШІ ПРАВОСЛАВНИЧНАШР >  
 КАРІИ Ѡ ПШФТЪІКЪ > ШІ БЕСЪРЪЧІИ > КЪ А  
 КЪРЪА НЪМЕ АЪКРЪЪЪ.

Р: Ъ. ГрѣЪ ПЪКЪТЪІШЕ ЧЕЛ ЧЕ А САДЪЖ-  
 БА ПАННЕИ ЧЕБА, МАКАР КЪТ ДѢ МИК СЪ  
 БЪДЕ А ФІ > МЪТЪ АНИ НЕБЪГЪРЪЕ А СА-  
 МЪ. ПЕНТРЪ ІКЪ МАКАРИКЪ НЪ СПРИКЪ НИ  
 МИК А ПРѢЖИМОИ ПАННИИ > ПШТЪШІ НЪ  
 БАГЪ А САМЪ БЕСЪРІКА > ФІИИДІКЪ ПЪРЪ-  
 СНА ЖЪДЕКАТА ЕИ > ЛЪІКЪ АЪІКЪ АСА  
 ЖЪДЕКАТЪ.

А: Ё. ДѢ КЪТѢ ФІАЮРИ ІАСТѢ МАТЪ-  
 РІА > ШІ ФІОРМА >

Р: А. МАТЪРІА ПАННЕЛШР СЪ АПАРТѢ  
 А ЧЕ АПАРТѢ > ШІ А ЧЕ ДѢ АПРОА-  
 ПЕ > ЧЕ АПАРТѢ ІАСТѢ ЛЪІКЪА СЪМ-  
 ЦИТЪ > АНИ КАРЕ СЪ ФАЧЕ ПАННА > АША  
 ІАСТѢ АПА А БШТЪЪ. ЧЕ ДѢ АПРОАПЕ  
 ІА-



Ⲛ ⲉ ⲧⲁⲛⲏⲉ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲡⲟⲩ Ⲛ ⲓ)

ⲉⲧⲁ ⲉⲃ ⲁⲉ ⲛⲩⲏ ⲉⲱⲡⲉⲗⲁⲧ ⲉ ⲉⲱⲡⲉⲗⲁⲥⲉ ⲡⲱⲟ  
 ⲉⲃⲁ ⲁⲩⲏ ⲁⲛⲏⲉⲗⲉⲗ .

Ⲙ: ⲉⲃ ⲉⲱⲁⲣⲉ ⲥⲞⲞⲱⲁ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁ ⲥⲱⲅⲭⲱⲛⲏ  
 ⲡⲁⲛⲏⲉⲗ ⲕⲩ ⲙⲁⲧⲉⲣⲓⲗ ⲛⲉ ⲕⲩ ⲡⲁⲟⲗⲗⲉ .

Ⲙ: ⲁⲃ ⲧⲁⲛⲏⲉⲗ ⲛⲉⲗⲉ ⲛⲉ ⲥⲅⲏⲧ ⲥⲡⲣⲟ  
 ⲡⲁⲣⲟⲡⲓⲧⲁⲣⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲡⲉⲗ . ⲁⲁⲁⲕⲱ ⲉⲱⲡⲉⲗⲁ ⲱⲛⲏ  
 ⲡⲱⲕⲱⲗⲁⲛⲓⲗ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲥⲞⲞⲱⲁ ⲕⲩ ⲙⲁⲧⲉⲣⲓⲗ ⲉ  
 ⲁⲉⲥⲡⲣⲟ ⲕⲁⲣⲉ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲡ ⲁⲟⲗⲗⲉ ⲡ ⲁⲛⲡⲉⲗ ⲛⲉ  
 ⲙⲁⲛ ⲁⲉⲡⲣⲟ ⲟⲩⲣⲙⲱ ⲁ ⲗⲉ ⲥⲱⲅⲭⲱⲛⲏ . ⲡⲉⲛ  
 ⲡⲣⲟⲩⲕⲱ ⲡⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱⲧⲉ  
 ⲗⲏⲥⲁ ⲁⲉ ⲱⲡⲓⲥⲉ ⲉⲃ ⲡⲁⲛⲏⲉⲗ ⲥⲅⲏⲧ ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩ  
 ⲉⲃ ⲱⲙ ⲉ ⲛⲩ ⲱⲙⲩⲗ ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩ ⲡⲁⲛⲏⲉ ⲉⲃ ⲱⲛⲏ  
 ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲗ ⲡⲧⲟⲩ ⲁⲩⲉⲗ ⲡⲧⲅⲙⲡⲗⲁⲣⲉ ⲡⲟⲕ  
 ⲙⲁ ⲱⲛⲏ ⲕⲩ ⲡⲣⲏⲙⲓⲅⲗⲓⲗ ⲧⲁⲛⲏⲉⲛ ⲥⲱ ⲡⲟⲁ  
 ⲧⲉ ⲛⲉⲣⲕⲁ ⲙⲗⲏⲧⲩⲛⲣⲉ ⲱⲙⲩⲗⲩⲏ .

Ⲙ: ⲉⲃ ⲁⲩⲱⲧⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲡⲉⲗ ⲛⲩ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲥⲞⲞ  
 ⲱⲁ ⲡⲟⲕⲙⲁ ⲛⲛⲩⲏ ⲡⲁⲛⲏⲉⲗ ⲥⲡⲣⲟ ⲡⲁⲣⲟⲡⲓ  
 ⲧⲁⲣⲉ ⲁⲉ ⲁⲛⲡⲉⲗ ⲁⲗⲉ ⲥⲱⲅⲭⲱⲛⲏ ⲕⲩ ⲙⲁⲧⲉⲣⲓⲗ  
 ⲡⲁⲟⲗⲗⲉ ⲱⲛⲏ ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩⲕⲱ ⲁⲩⲉⲗ ⲱⲡⲣⲉⲥⲓⲥⲉ  
 ⲛⲏⲥⲧⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲥⲱ ⲕⲩⲅⲏⲛⲏⲉ ⲡⲁⲛⲏⲉⲗⲱⲣⲉ ⲱⲛⲏ ⲡⲉⲛ  
 ⲧⲣⲟⲩ ⲕⲱ ⲕⲁⲛⲟⲁⲛⲏⲉⲗ ⲛⲩⲙⲁⲛ ⲡ ⲁⲛⲡⲉⲗ ⲛⲉ  
 ⲙⲁⲛ ⲁⲉ ⲡⲣⲟ ⲟⲩⲣⲙⲱ ⲁⲁⲩ ⲥⲞⲞⲱⲱⲅⲏⲛⲏⲉ ⲗⲁ ⲙⲁ  
 ⲧⲉⲣⲓⲗ ⲛⲉ ⲕⲩ ⲡⲁⲟⲗⲗⲉ .

Ⲙ: ⲓⲃ ⲛⲉⲗⲉⲗⲁⲗⲧⲉ ⲧⲁⲛⲏⲉⲗ ⲁⲩⲱⲧⲉ ⲁⲉ  
 ⲉⲱⲡⲉⲗ ⲱⲛⲏ ⲁⲉ ⲡⲱⲕⲱⲗⲁⲛⲓⲗ ⲛⲩ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲥⲞⲞⲱⲁ  
 ⲙⲱⲟ

С<sup>в</sup>і. ❀ ТРАКТАТЪА ❀

ничи прѣтѣмо до липсѣ ала стѣхрши кѣ  
 матеріе рѣшнѣ. Причини іаіте ача-  
 ста, пенѣрѣх нѣ каде рпримѣждѣл еѣчу-  
 ничій шжнѣе чѣл че р часѣла чѣл маи до  
 пре оѣрмѣ сѣ липсѣѣше до ачѣла танне  
 вкарѣ нѣ сжнт тѣкма до липсѣ спрѣ р-  
 дроптаѣ.

А: љ: Сѣларѣ СЛОБѢД ІАІТЕ А ОУНѢШРІ А  
 трѣи кѣ ФѢрмѣ чѣ кѣ КѢНДІЦІѢ :

Р: ІАІТЕ СЛОБѢД > КѢНД ІАІТЕ АДѢ-  
 вѢОЛѢ ЛНПѢД > КАРѢ НѢ СѢ Р ТѢМПАѢ >  
 нѢМАИ А ) КѢНД ІАІТЕ РДОЛѢ > ШАРѢ  
 ТАНА > КАРѢ НѢ СѢ ПОЛѢ ПѢФІШРІ >  
 ФѢСТАѢ СЛѢЖИТѢ АЧѢЛѢИ ШМ > АѢ ФѢ-  
 СТАѢ БИНС СЛѢЖИТѢ. Б ) КѢНД ІАІТЕ  
 РДОЛѢ > ШАРѢ ПРИМИТѢШРІА ІАІТЕ ХАРНИК  
 А ПРИМИ ТАНА > КѢМ СѢ РТѢМПАѢ КѢ  
 АЧѢЛ ШМ > КАРѢ НИКѢЖИТ ФІИНА ДО ЧѢКА  
 БОЛѢ > НИЧИ КѢ ОУИ СѢМИ ДИНАФАРѢ НИШИ  
 ПОЛѢ ЛѢТѢ АѢРѢРѢ ДО ПѢКІТЕ. А КАРѢ  
 КАРѢ СѢ НѢМѢШѢ КІПНѢЛАЮА МАРЕЛѢИ  
 КАРѢЛА АША СѢ РЖНАѢШѢ >> ДѢПРЕ КАРѢИ  
 >> ІАІТЕ РДОЛѢ ШАРѢ БОТѢХ ІЦІ СЖИТѢ АѢ  
 >> БА > ФѢРѢ НИЧИ Ш БОЛДИТѢРѢ А КѢНО-  
 >> ШИЦЕИ СѢ СЕ БОТѢХѢ > ПОПѢШИ АЧѢСѢ  
 КѢ.

Ⲙ ⲉ Ⲑⲁⲓⲛⲉ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲧⲟⲧ Ⲙ ⲉⲓ)

ⲉⲉ ⲛⲃⲉⲓⲛⲧⲉ ⲡⲃⲓⲛⲁⲃⲉⲥ ⲁⲛⲁⲓⲛⲧⲉ. ⲉⲉ ⲛⲃ  
 ⲉⲉ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲃⲟⲧⲉⲗⲁⲧ. ⲃⲟⲧⲉⲗⲉⲥⲥ ⲣⲟⲥⲃⲁⲗⲃⲏ  
 ⲉⲉ ⲁⲙⲛⲟⲗⲉⲃ ⲁⲛⲃⲙⲉⲗⲟ ⲉⲉ ⲓⲡⲣⲟⲗⲏ (ⲉⲉ ⲧⲟⲙ ⲁⲟ  
 ⲁ ⲛⲁⲡⲛⲧⲃⲁⲗⲏ ⲑⲁⲥⲁ ⲥⲏⲁ ⲧⲓⲡⲁⲣⲓⲟ: ⲃⲁⲗⲃⲥ:  
 Ⲛⲁ ⲁⲗⲉⲗ ⲛⲟⲛⲁⲓⲥⲓⲉ ⲥⲥ ⲉⲉ ⲡⲃⲛⲥ, ⲡⲟⲣⲃⲛⲧⲉⲓⲱ  
 ⲥⲏ Ⲑⲗⲟⲗⲁⲛⲁⲛⲃⲟⲗ ⲉⲉ ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲗⲃⲁ ⲣⲟⲙⲁⲓ (ⲉⲉ  
 ⲉⲡⲣⲉ ⲃⲟⲧⲉⲗ, ⲛⲓⲡ ⲉⲉ ⲁⲉⲡⲣⲉ ⲛⲁⲣⲟ ⲛⲁⲣⲛⲧⲉ ⲉⲉ  
 ⲁ ⲁⲃⲣⲉⲧⲃⲙⲃⲣⲏⲗⲱⲣ ⲗⲃⲏ Ⲓⲣⲓⲑⲟⲣⲓⲉ ⲁⲉ)

Ⲛ Ⲑ ⲧ:

ⲉⲉⲡⲣⲉ ⲡⲃⲧⲉⲣⲧⲉ ⲥⲏ ⲗⲃⲛⲣⲁⲣⲧⲉ  
 Ⲑⲁⲓⲛⲉⲗⲱⲣ ⲗⲉⲥⲓⲓⲛ ⲛⲟⲗⲱ.

Ⲑ: ⲁⲉ) Ⲑⲁⲥⲧⲉ ⲛⲓⲡⲃⲣⲏ ⲥⲏⲉ ⲡⲣⲁⲃⲟⲥⲗⲁⲃⲉ  
 ⲛⲏⲓⲓ Ⲑⲱⲓⲟⲥⲓ ⲁ ⲥⲥ ⲁⲗ ⲁⲗ ⲁⲗ ⲁⲗ

ⲣ: Ⲑⲁⲟⲗⲱ ⲛⲓⲡⲃⲣⲏ ⲉⲉ ⲗⲉⲛⲥⲉ ⲉⲉ ⲁⲓⲛ ⲗⲃ  
 ⲉⲉ ⲛⲣⲃⲁ ⲗⲃⲛⲣⲁⲧ ⲉⲉ ⲥⲏ ⲁⲓⲛ ⲗⲃⲛⲣⲃ ⲗⲃⲛⲣⲥ  
 ⲉⲉ ⲧⲟⲣⲓⲟⲗⲃⲏ ⲉⲉ ⲁⲗⲣⲃⲁ ⲥⲥ ⲁⲗ ⲁⲓⲛ ⲗⲃⲛⲣⲃⲁ  
 ⲗⲃⲛⲣⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲗⲃⲏ ⲁⲧⲃⲏⲗⲏ ⲉⲉ ⲛⲗⲏⲁ ⲁⲙⲛⲟⲗⲉⲃ  
 ⲁⲗ ⲁⲗ ⲗⲃⲏⲁ ⲥⲁⲙⲁ ⲗⲗ ⲛⲣⲁⲗⲓⲛⲥⲁ ⲉⲉ ⲓⲟⲃⲗⲁⲓⲗⲁ  
 ⲛⲃⲏⲗⲁ ⲉⲉ ⲗⲱⲥⲁ ⲛⲗⲧ ⲁⲗⲉⲥⲧⲉ ⲥⲗⲏⲧ  
 ⲡⲣⲓⲗⲓⲛⲁ ⲁⲗⲣⲃⲁⲗⲃⲏ ⲉⲉ ⲛⲁ ⲥⲥ ⲉⲉ ⲁⲧⲉ ⲉⲉ ⲛⲃⲏⲗⲙⲁⲓ  
 ⲑⲥⲧⲓⲣⲟ ⲥⲡⲣⲉ ⲡⲣⲓⲙⲓⲣⲧⲉ ⲗⲃⲏ. Ⲑⲱⲥⲁ ⲛⲗⲏⲁ ⲛⲉ  
 ⲥⲓⲓⲛⲉ ⲁⲑⲁⲣⲥ ⲁⲉ Ⲑⲁⲓⲛⲥ ⲁⲣⲉ ⲁⲑⲟⲗⲓⲥⲟⲣⲉ ⲁⲉ  
 ⲥⲥⲱⲗⲣⲱⲛⲧ ⲉⲉ ⲡⲣⲓⲛ ⲛⲁⲣⲟ ⲁⲟⲃⲗⲏⲁⲧⲓⲣⲉ ⲉⲣⲧⲁⲟⲧⲉ

ⲃ.

ⲛⲥ-

пѣсѣнѣмъ ѡ шѣ дѣлѣ чѣлѣ фараонѣмъ  
 мѣста съ змѣею а дѣлѣ ѡ днѣ лѣтѣ  
 лѣтѣмъ ѡ пѣнѣмъ дѣлѣмъ спрѣ  
 дѣлѣ мѣстѣмъ дѣлѣ съ мѣстѣмъ при фараонѣ  
 чѣлѣмъ ѡ съ похвалѣмъ.

Гѣрѣ дѣлѣ ѡ днѣ лѣтѣмъ лѣтѣмъ ѡ съ  
 дѣлѣ ѡ кѣмъ при пѣтѣмъ шѣ лѣтѣмъ фараонѣ  
 тѣмъ чѣмъ дѣлѣмъ а тайнѣмъ пре лѣтѣмъ ѡ  
 мѣстѣмъ сѣлѣмъ съ дѣлѣ ѡ аша кѣмъ крѣдѣ  
 ца ѡ нѣдѣлѣмъ ѡ шѣ дѣлѣмъ ѡ шѣ алѣтѣ  
 гѣтѣмъ дѣлѣмъ лѣтѣмъ фараонѣмъ дѣлѣмъ  
 кѣмъ фараонѣмъ лѣтѣмъ тайнѣмъ ѡ дѣлѣ  
 дѣла мѣстѣ тайнѣмъ нѣшѣмъ ѡ лѣтѣмъ сѣ  
 кѣмъ нѣмѣмъ дѣла хѣ лѣтѣмъ ѡ ѡ ѡ.

А ѡ: Сѣлѣ тайнѣмъ лѣтѣмъ нѣшѣмъ днѣ  
 лѣтѣмъ лѣтѣмъ дѣлѣмъ дѣлѣмъ ѡ.

Р: Гѣлѣ днѣ лѣтѣмъ лѣтѣмъ. ѡ Пѣнѣ  
 трѣмъ ѡ кѣмъ зѣмъ православнѣмъ кѣмъ  
 кѣмъ бѣлѣмъ ѡ шѣ алѣ тайнѣ а лѣтѣмъ нѣшѣмъ  
 нѣшѣмъ дѣлѣмъ днѣ лѣтѣмъ лѣтѣмъ ѡ нѣшѣмъ  
 мѣстѣмъ ачаствѣмъ фараонѣмъ ѡ кѣмъ тайнѣмъ  
 сѣлѣмъ причина ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ а дѣлѣмъ  
 днѣ пѣтѣмъ шѣмъ дѣла дѣлѣмъ дѣлѣмъ ѡ  
 ачаствѣмъ апрѣлѣмъ фараонѣмъ сѣ: Пѣ  
 рѣмъ ѡ Гѣлѣмъ сѣлѣмъ (ѡ дѣлѣмъ сѣлѣмъ)  
 бѣлѣмъ

⚡ Де Гайне преста тот ⚡ 31)

,, Бѣѣ саѣ ꙗѣ пѣтѣре а сѣнци ,, Зн-  
 че Тертѣлан ( фѣца сѣе . кѣртѣ дѣспре  
 ботѣз . кѣп дѣ ) --- ботѣзда ,, Знче  
 ,, Григѣртѣ Ниссѣнѣ а пѣкѣтѣлѣшѣ кѣрѣцнѣ  
 ,, ꙗѣте --- а рнѣрѣнѣ шн а нѣщѣрѣн дѣ  
 ,, нѣѣ прнчннѣ ,, ( Кѣбжнтарѣ ꙗ ботѣ-  
 зѣла лѣн хѣ том: вѣ фѣца ѡ ꙗ пѣрнт  
 анѣла лѣеї . --- дѣ оѣндѣн атѣта пѣтѣре  
 ,, а апѣн знче с: ꙗѣгѣстнѣ кѣт сѣ а-  
 ,, тннѣ дѣ прѣпѣ шн спалѣ сѣфлѣтѣла  
 прѣкѣтѣла ꙗ ꙗ ꙗнн том: гѣ пѣртѣ  
 вѣ фѣца ѣгѣ )

Бѣ Пѣнтѣрѣкѣ адѣрѣлѣнѣ чѣлѣнѣ днн гѣн-  
 нѣ прнчннѣ дѣ алѣѣнѣ рѣндѣ ннчн ꙗѣте  
 сѣнцѣнѣл сѣлѣжнторѣлѣнѣ фѣннѣкѣ ꙗ ꙗшн  
 кѣлѣннѣн мѣртѣрнѣскѣ кѣмнѣ ꙗѣте бѣн  
 шн рѣднторѣ ботѣзда дѣт дѣла чѣн пѣкѣ-  
 тѣшнѣ ерѣтнчнѣ шн пѣгжннѣ ннчн евлѣвѣлѣ  
 саѣ вѣдннчѣл прнмнѣтѣрѣлѣнѣ фѣннѣкѣ бѣ-  
 тѣзда лѣдѣчѣ дѣрѣ шн ерѣтѣѣ пѣкѣтѣлѣшѣ ꙗ  
 чѣн ннчн ꙗ кѣртѣн нѣ пѣтѣ авѣ ннчн ѡ  
 евлѣвѣ ннчн ѡ вѣдннчѣлѣ ашѣдѣрѣ рѣмѣ-  
 не нѣмѣнѣ цѣрѣкѣшнѣлѣ саѣ сѣлѣжѣ днѣфѣлѣ  
 а кѣртѣлѣ кѣ а оѣннѣ прнчннѣ кѣртѣ ꙗѣте  
 кѣ ѡ оѣнѣлѣтѣ дѣ дѣмнѣхѣѣ рѣндѣннѣтѣ сѣ

Снѣ **Ω** ТРАКТАТЪ **Ω**

ПОЛТО ЗИЧЕ АФН ПѠП РѠДЪ ПАННЕЛШР .  
 АНЪМ НИМИК АЛТЪ НЪ АЦЦЛЪГ ПРЛВОСА ВО  
 НИУИЪ КЖНА АЦЦРЪСК КЪМЪКЪ ПАННЕЛО ДИИ  
 АУКЪЪ АУКРАП ААДЪК ААЪДЪ АШАДЪРЪ БИ-  
 НЕ ХУПЪРЪЩЕ СЪЕШРЪА ДЛАА ТРИДЕНТЪ  
 ДЕ ВА ЗИЧЕ ЧИИВАЪ КЪМЪКЪ ПАННЕЛО  
 АЕЦІИ НОАШ НЪ ААДЪК ААРЪА ДИИ АУКЪЪ  
 АУКРАП СЪ ФІЕ АНАДОМАЪ СЕЕЦІАЪ  
 АСПРО ПАННЕ ДЪ ВЕЩЕ КАНОН НЪ .

АПОТОИ: АЪ КЪЕИИТЪЛО АУЕЦЕЪ ДИИ  
 АУКЪЪ АУКРАПЪ СЖИТ НОАШ, НЕ АУЪИ-  
 ТЕ АВЕКЪУРИА ДИИ ПІЕЪ АШАДЪРЪ ПРЪЕЪЪ  
 АСПЪДАТЕ .

Р: НОН АЦЦМ КЪМЪКЪ АУЕЦЕЪ КЪЕИИ-  
 ТЕ СЖИТ НОАШ, ААРЪ РЪСПНИКЪ АВЕЦЦПЪРЪ  
 ВЪКЕЪ ШН НЪ НОАШ . МАИ АКОЛШ АВЕЦЦ-  
 ПЪРАЪ КАРЪ Ш РЪСПНИКЪ ААУСЕЛО КЪЕИИТЕ,  
 ПОПЪДЪНА Ш АУ МЪРЪУРИИИТ БИВЪРИКА .  
 ПЕНТЪРЪ КЪ ПРИИ АУЕЛЕ СЖИГЪР АЧАСТА СЪ  
 АЦЦЛЪЩЕ, ААЕКЪ КЪМЪКЪ ПАННЕЛО ААУК АА-  
 РЪА НЪ ПЪТЪРЪ ДЛАА ДМНЕЗЪЕЪ ШІЕШИ ДА-  
 ПЪЪ ШН АКЖИТ СЖИТ НИЩЕ ОУНЪЛАТЕ А А-  
 ДРЕПТЪ ТОРИАДЪИ ДМНЕЗЪЕЪ МЪРЪ АЧАСТЪ А ВЕ-  
 ЦЦПЪРЪ: ПОПЪДЪНА Ш АУ ЦИИУП БИВЪРИКА .  
 АА ИАРЪ ЧЕ ИАСТА МАИ СФАДНИКЪ ЗИЧЕ АУГЪ .  
 СТИ .



Ⲙ ⲉ Ⲑⲁⲛⲛⲉ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲡⲟⲩ Ⲙ ⲁⲓ)

ⲉⲥⲧⲏⲛⲟ ⲁⲛⲕⲁⲧ ⲟⲩⲛⲁⲉ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲕⲓⲩ ⲕⲓⲗⲟⲩ ⲁ-  
 ⲟⲟ ⲥⲗ ⲗⲉⲣⲧⲁ ⲁⲛⲡⲣⲉ ⲛⲩⲙⲉ ( Ⲉⲡⲏⲥⲧⲟⲗⲓⲗ  
 ⲥⲗⲏⲟ ⲛⲩⲧⲣⲩ ⲡⲁⲥⲥⲟⲛⲧⲓⲉ ⲛⲩⲙⲩⲣⲗ ⲁⲟ )

Ⲁⲡⲟⲩ: ⲉⲗ Ⲑⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲁⲩⲩ ⲙⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲱⲓ  
 ⲙⲁⲓ ⲙⲏⲕ ⲁⲗⲣ ⲡⲣⲏⲕⲟⲩⲙ ⲱⲥⲉⲛⲏⲧⲗ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲓⲧⲏⲣⲉ  
 ⲡⲣⲏⲙⲏⲧⲟⲣⲏⲗⲱⲣ ⲟⲩⲱⲁⲁⲣⲩ ⲛⲗⲗ ⲁⲩⲩⲕ ⲁⲛⲏ  
 ⲁⲩⲕⲣⲗⲗ ⲁⲩⲕⲣⲁⲧ ⲟⲩⲱⲁⲁ ⲁⲛⲏ ⲡⲟⲩⲧⲉⲣⲉ ⲁⲱⲗⲗ  
 ⲁⲙⲏⲛⲟⲩⲉⲩⲗ ⲁⲗⲁⲧⲧⲗ

Ⲡ: Ⲙⲁⲕⲁⲣⲕⲩ ⲕⲉ Ⲑⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲁⲩⲡⲩ ⲓⲧⲏⲣⲏⲓ ⲁⲩⲩⲕ  
 ⲙⲁⲓ ⲙⲗⲁⲧ ⲥⲁⲩ ⲙⲁⲓ ⲡⲟⲩⲥⲏⲓ ⲁⲗⲣ ⲟⲩⲡⲟⲩⲱⲓ  
 ⲛⲩⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲗⲗ ⲕⲟⲙⲕⲩ ⲛⲩⲟⲩⲕ ⲁⲩⲣⲗⲗ ⲁⲛⲏ  
 ⲁⲩⲕⲣⲗⲗ ⲁⲩⲕⲣⲁⲧ. ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩⲕⲩ ⲡⲣⲏⲕⲟⲩⲙ ⲑⲟⲕⲗⲗ  
 ⲙⲁⲕⲁⲣⲕⲩ ⲁⲩⲡⲩ ⲑⲏⲣⲉ ⲱⲥⲉⲛⲏⲧⲱⲣ ⲙⲁⲧⲟⲣⲏⲟⲩ  
 ⲕⲁⲣⲉ ⲗⲉ ⲙⲏⲥⲧⲗⲗⲏⲥⲟⲩ ⲟⲩⲱⲁⲁ ⲡⲁⲣⲉ ⲟⲩⲱⲁⲁ ⲙⲁⲓ  
 ⲙⲟⲗⲗⲉ ⲗⲣⲁⲟⲩ ⲡⲟⲩⲧⲱⲓ ⲡⲟⲩⲧⲉⲣⲉ ⲁⲙⲏⲥⲧⲗⲏ  
 ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁ ⲑⲟⲕⲗⲗⲏⲓ ⲟⲩⲱⲁⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲕⲩ Ⲑⲁⲛⲛⲉ-  
 ⲗⲉ ⲙⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲱⲁⲁ ⲙⲁⲓ ⲙⲏⲕ ⲁⲗⲣ ⲁⲩⲡⲩ  
 ⲱⲥⲉⲛⲏⲧⲗ ⲓⲧⲏⲣⲉ ⲡⲣⲏⲙⲏⲧⲟⲣⲏⲗⲱⲣ ⲁⲩⲩ ⲟⲩ-  
 ⲧⲱⲓ ⲁⲗⲉⲗⲗ ⲑⲗ ⲁⲩⲩⲕ ⲕⲟⲩ ⲡⲟⲩⲧⲉⲣⲉ ⲱⲓⲥⲏⲓ  
 ⲁⲱⲗⲗ ⲁⲙⲏⲛⲟⲩⲉⲩⲗ ⲁⲗⲁⲧⲧⲗ. ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩⲕⲩ ⲑⲁⲡⲏⲗⲗ  
 ⲗⲉⲗⲗ ⲗⲟⲛⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲥⲗⲏⲧ ⲑⲏⲁⲛⲏⲧⲉ ⲁⲟ ⲡⲟⲩ-  
 ⲙⲏⲣⲉ Ⲑⲁⲛⲛⲉⲗⲱⲣ ⲑⲣⲏⲙⲏⲧⲱⲣⲟⲩ ⲛⲩⲙⲁⲓ ⲑⲟ-  
 ⲡⲁⲕⲩⲣⲏⲗⲗ ⲗⲉ ⲁⲛⲡⲁⲣⲧⲗ ⲕⲁⲣⲉ ⲑⲟⲩⲁⲗⲉⲗⲗ  
 ⲱⲗ Ⲑⲁⲛⲏ ⲥⲗ ⲛⲩⲟⲩⲧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲕⲟⲩ ⲡⲟⲩⲧⲉⲣⲉ ⲱⲓⲥⲏⲓ  
 ⲁⲱⲗⲗ ⲁⲙⲏⲛⲟⲩⲉⲩⲗ ⲁⲗⲁⲧⲧⲗ.



Ⲭ ⲉ ⲧⲁⲛⲛⲉ ⲡⲣⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩ ⲛⲁ)

ⲫⲉⲕⲟⲩ ⲁⲩⲡⲉ ⲉⲱⲡⲉⲩ ⲟ ⲓⲁⲣⲥ ⲡⲉⲕⲁⲛⲧⲁ ⲧⲉⲗ  
 ⲁⲉ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ ⲛⲩ ⲥⲉ ⲡⲟⲁⲧⲉ ⲥⲛⲟⲁⲧⲉ ⲁⲫⲁⲣⲥ  
 ⲫⲉⲩⲥ ⲛⲩⲙⲁⲛⲓ ⲡⲣⲛⲓ ⲁⲁⲣⲧⲁ ⲧⲉⲗ ⲥⲫⲓⲥⲛⲓⲧⲱⲣⲓⲟ  
 ⲡⲉⲛⲧⲣⲩ ⲁⲧⲉⲗ ⲉⲱⲡⲉⲩⲧⲁ ⲟ ⲱⲛⲓ ⲡⲱⲛⲧⲁⲛⲓⲗ  
 ⲥⲉ ⲑⲛⲓ ⲟⲟ ⲡⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲙⲱⲣⲥⲛⲁⲱⲣ ⲟⲟ ⲡⲉⲛⲧⲣⲩ  
 ⲕⲥ ⲡⲣⲉ ⲱⲙ ⲁⲛⲓ ⲱⲛⲁⲁⲧ ⲥⲧⲁⲛⲧⲁ ⲡⲉⲕⲁ  
 ⲡⲧⲁⲩⲓ ⲧⲉⲗⲩⲓ ⲁⲉ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ ⲟ ⲡⲁ ⲁⲩⲩⲕ ⲁⲗ  
 ⲧⲉⲗ ⲙⲁⲛⲓ ⲫⲉⲣⲛⲓⲧ ⲥⲧⲁⲧ ⲁ ⲁⲣⲉⲡⲓⲧⲱⲥⲓⲛ ⲟ  
 ⲱⲛⲓ ⲁ ⲉⲓⲉⲥⲓⲧⲓ ⲧⲉⲛⲓ ⲁⲩⲭⲱⲛⲛⲓⲧⲉⲥⲓⲛⲓ.

Ⲡ: ⲉⲟ ) ⲧⲉⲗⲉⲗⲁⲗⲁⲧⲉ ⲡⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲁⲫⲁⲣⲥ ⲁⲉ  
 ⲉⲱⲡⲉⲩⲧⲁ ⲱⲛⲓ ⲡⲱⲛⲧⲁⲛⲓⲗ ⲟ ⲥⲡⲣⲉ ⲁⲧⲉⲗ ⲥⲫⲁⲣ  
 ⲱⲛⲓⲧ ⲙⲁⲛⲓ ⲛⲩ ⲥⲁⲙⲥ ⲥⲁⲛⲓⲧ ⲣⲁⲛⲁⲩⲛⲓⲧⲉ ⲟ  
 ⲕⲁ ⲁⲁⲣⲧⲁ ⲧⲉⲗ ⲫⲁⲣⲉⲡⲓⲧⲱⲣⲓⲟ ⲁⲱⲉⲑⲛⲁⲛⲓⲧ  
 ⲥⲧⲁ ⲫⲙⲩⲗⲁⲥⲓⲕⲥ. ⲡⲉⲛⲧⲣⲩⲛⲥ Ⲉⲉⲥⲉⲣⲓⲕⲁ ⲁ  
 ⲧⲉⲥⲓⲧⲉ ⲡⲱⲧ ⲁⲓⲉⲩⲛⲁ ⲁⲧⲩⲥⲟⲕⲓⲱⲧⲓⲧ ⲁ ⲫⲓ  
 ⲡⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲟⲟ ⲉⲓⲛⲁⲱⲣ ⲟⲟ ⲛⲩ ⲕⲁⲣⲉ ⲛⲩⲙⲟ ⲁⲉ  
 ⲙⲩⲗⲁⲧ ⲥⲁⲛⲓⲧ ⲫ ⲥⲉⲙⲛⲁⲧⲉ ⲟ ⲟⲱⲛⲓ ⲁⲁⲣⲥ ⲉⲓ  
 ⲗⲥⲥⲁ ⲁⲩⲭⲱⲛⲛⲓⲧⲉⲥⲓⲕⲥ ⲟ ⲁⲩⲕⲥⲥ ⲁⲁⲣ ⲫ ⲁⲣⲉⲡ  
 ⲓⲧⲱⲣⲓⲟ ⲡⲣⲉⲥⲩⲡⲩⲛⲓ ⲫⲧⲉⲗ ⲧⲉ ⲗⲉ ⲡⲣⲓⲙⲉⲥⲓⲕⲟ ⲱⲛⲓ  
 ⲁⲱⲛⲓ ⲙⲁⲛⲓ ⲉⲑⲣⲓⲧⲱⲥ ⲛⲩⲙⲁⲛⲓ ⲥⲡⲣⲉ ⲫ ⲙⲩⲗⲁⲥⲓ  
 ⲣⲉⲧⲉ ⲁⲩⲛⲓ ⲥⲁⲛⲓⲧ ⲣⲁⲛⲁⲩⲛⲓⲧⲉ.

ⲡ: ⲉⲟ ) Ⲉⲟⲁⲣⲉ ⲁⲫⲁⲣⲥ ⲁⲉ ⲁⲁⲣⲧⲁ ⲧⲉⲗ ⲫ  
 ⲁⲣⲉⲡⲓⲧⲱⲣⲓⲟ ⲟ ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲟⲁⲧⲉ ⲡⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲟ ⲁⲩ  
 ⲫⲁ ⲁⲁⲩⲥ ⲁⲉ ⲛⲩⲗ ⲁⲣⲉ ⲱⲙⲩⲗⲁ ⲁⲩ ⲗⲉⲗ ⲁⲣⲉ  
 ⲫⲁ ⲫⲙⲩⲗⲁⲥⲓⲕⲟ ⲁⲉ ⲫⲓⲉⲥⲓⲧⲉ ⲕⲁⲣⲉⲧⲉ ⲡⲁⲛⲛⲉⲗⲉ ⲱ



Ⲙ Ⲇ ⲉ Ⲑ ⲁⲛⲛⲉ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲛⲟⲩ Ⲙ ⲕⲉ)

ⲁⲓ ⲉⲛ) Ⲓⲉ ⲥⲉ ⲡⲥⲱⲗⲉⲛⲉ ⲡⲣⲛⲏ ⲕⲃⲉⲛⲏⲧⲁ  
 ⲁⲕⲉⲥⲧⲁ ⲕⲁⲣⲁⲕⲏⲧⲉⲣ, ⲥⲏ ⲕⲁⲣⲉ ⲧⲁⲛⲛⲉ ⲡⲁ  
 ⲁⲗⲁⲛⲉ

Ⲡ: Ⲡⲣⲛⲏ ⲕⲃⲉⲛⲏⲧⲁ ⲁⲕⲉⲥⲧⲁ ⲕⲁⲣⲁⲕⲏⲧⲉⲣ,  
 ⲁⲛ ⲱⲛⲉ ⲥⲉ ⲡⲥⲱⲗⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲉⲙⲏ  
 ⲡⲉ ⲕⲉⲃⲁ ⲗⲁⲕⲟⲩ ⲡⲃⲉ, ⲕⲁ ⲥⲉ ⲥⲉ ⲱⲥⲉⲃⲉⲕⲥⲱ  
 ⲁⲛ ⲁⲗⲧⲉ ⲗⲁⲕⲟⲩⲣⲏⲛ, ⲥⲏ ⲁⲥⲱⲗⲉ ⲡⲉ ⲁⲱⲉⲛⲧⲟⲁⲕⲉ  
 ⲥⲉ ⲡⲃⲏⲉ ⲕⲉⲃⲁ ⲥⲕⲙⲏ, ⲕⲁ ⲥⲉ ⲥⲉ ⲃⲁⲗⲁ ⲁ  
 ⲕⲉⲣⲱⲗⲁ ⲥⲧⲱⲡⲏ ⲥⲕⲏⲧ. ⲥⲁⲗⲱ ⲥⲉ ⲥⲉ ⲡⲉⲛⲙⲏ  
 ⲛⲉⲗⲉ ⲱⲣⲏⲁⲗⲁⲗⲁ ⲗⲁⲛ ⲥⲡⲣⲉ ⲕⲉⲃⲁ ⲥⲧⲁⲧ.  
 Ⲓⲱⲥⲁ ⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲙⲱⲗⲁⲧ, ⲕⲁⲣⲏⲛ ⲉⲣⲁ ⲥⲕⲣⲏⲥⲏ  
 ⲕⲱⲧⲁⲛⲉ, ⲡⲃⲣⲧⲁ ⲡⲧⲣⲱⲡⲉ ⲕⲉⲃⲁ ⲥⲉⲙⲏ: ⲕⲁ  
 ⲉⲣⲁⲕⲏⲧⲉⲣⲁ ⲕⲉⲗⲉ ⲧⲁⲛⲛⲏⲕ ⲥⲉ ⲕⲱⲡⲱⲣⲉⲛⲉ  
 ⲉⲗⲁ ⲕⲉⲃⲁ ⲥⲕⲙⲏ ⲁⲗⲕⲱⲥⲏⲛⲏⲕⲉⲥ, ⲛⲉ  
 ⲉⲣⲉⲣⲉ, ⲡⲣⲛⲏ ⲕⲁⲣⲉ ⲱⲙⲱⲗⲁ ⲕⲉⲗⲉ ⲕⲣⲉⲥⲏⲛ  
 ⲥⲉ ⲱⲥⲉⲃⲉⲕⲥⱏ ⲁⲛ ⲕⲱⲡⲱⲣⲱ ⲁⲕⲱⲥⲏⲛ, ⲥⲏ ⲥⲉ  
 ⲡⲁⲕⲉ ⲁⲥⲧⲟⲛⲛⲏⲕ ⲗⲁ ⲟⲩⲛⲱⲗⲉ, ⲕⲁⲣⲉ ⲥⲕⲏⲧ  
 ⲥⲡⲣⲉ ⲥⲗⲱⲗⲉⲗⲁ ⲗⲁⲛ ⲁⲙⲛⲉⲗⲉⲗⲉ ⲉⲗⲁⲱⲥⲱⲕ  
 ⲡⲉⲱⲧⲉⲗ ⲥⲡⲣⲉ ⲡⲣⲏⲙⲏⲣⲉ ⲕⲉⲗⲟⲣⲁⲗⲁⲗⲁⲧⲉ ⲧⲁⲛⲏ  
 ⲛⲉ, ⲡⲉ ⲙⲏⲣⲉ ⲥⲡⲣⲉ ⲛⲉ ⲡⲉⲣⲏⲱⲥⲱⲗⲁⲧⲁ ⲙⲱⲣⲱ  
 ⲧⲱⲥⲏⲛⲟⲣⲉ ⲁ ⲕⲟⲣⲁⲛⲏⲕⲉⲛ, ⲡⲉ Ⲡⲣⲱⲱⲥⲏⲛ ⲥⲡⲣⲉ  
 ⲥⲱⲕⲱⲣⲏⲛⲉ ⲥⲗⲱⲗⲉⲗⲁⲱⲣ ⲥⲧⲁⲧⲱⲗⲁⲛ Ⲕⲉⲥⲉ  
 ⲣⲏⲕⲉⲥⲱ. ⲟⲩⲛⲁⲉ ⲕⲱⲙ ⲕⲃⲉⲛⲏⲧⲁ ⲁⲥⲥⲟⲱⲗⲉ ⲁⲕⲉⲥⲧⲁ  
 ⲧⲁⲛⲛⲉ, ⲕⲱⲙ ⲗⲟⲗⲧⲁ, ⲕⲱⲙⲕⲉ ⲁⲗⲱ  
 ⲉⲗⲁⲙⲏ ⲛⲉⲣⲉⲣⲉ. Ⲓⲱⲥⲁⲁⲁⲣⲉ ⲕⲁ ⲥⲉ ⲛⲱⲥⲉ ⲡⲟⲑⲧⲱⲥⲱ  
 ⲧⲱⲥⲱ



СВ ДѢ ТАИНЕ ПРЕСТЕ ПОТЪ КЪ)

пощи православиции Ошавши нах мичи  
 ш долазъ, кумкз ХС ад прии сине,  
 ад прии алицй мѣте ржндитшршл пѣ-  
 тѣршр пѣинвалшр до шсешъ, пѣнтрѣ нѣ  
 ѣл сжнѣр ад пѣтѣт да стхичилшр  
 чѣлшр трѣпѣши пѣтѣре адѣ дѣр, чѣ сѣ  
 дѣрѣбъ, шаре оунав прии сине, шѣ  
 алтѣле прии алицй лѣр ржндит.

А: Б: Кѣрѣ рѣццѣтѣрѣ мѣте маѣ аѣ  
 проапѣ до лѣвѣр:

Р: Маѣ апроапѣ до лѣвѣр мѣте ачѣло-  
 ра рѣццѣтѣрѣ, кѣрѣи знк, кумкз ХС  
 тоатѣ пѣинвалѣ лѣщѣи ноав до шсешъ прии  
 сине лѣр ржндит. пѣнтрѣкз нѣкзирѣи ничѣ  
 д сѣриптѣрѣи ничѣ д трѣданѣе нѣсѣ афлѣ  
 ничѣ оуи кѣвѣжит дин кѣрѣ сар пѣтѣ кѣ-  
 лѣрѣ, кумкз Апоствалѣи сав Бнѣтрѣнѣка  
 кѣ пѣтѣрѣ шѣши дѣла дмнѣрѣѣ дѣтѣ дѣр  
 фѣ ржндит Оунавѣе Таинѣ, рѣш Ап-  
 стола Пѣвел прѣкѣм прѣ сине, аша шѣ  
 прѣ чѣлалѣцѣи нѣмаѣи нѣсправѣнѣцѣи, мѣрѣ нѣ  
 ржндитѣрѣи а Таинѣвалѣр лѣи дмнѣрѣѣ рѣи  
 нѣмѣщѣе: -- Ашѣ сѣнѣ сокопѣкѣ прѣ  
 ѣ нѣи шѣмѣла, ка прѣ ницѣ сѣрѣи лѣи  
 ѣ ХС, шѣ нѣсправѣнѣцѣи а Таинѣвалѣр лѣи  
 дмѣ

» Дѣлохъ ( : а кѣтъ Коринѣнъ кѣп дѣ  
епіхъ а : )

Фиръ дѣ ачѣл дѣ аѣ фѣ рѣнѣдѣт Бисѣ-  
рика оуѣле Тайне, ачѣлѣ лѣр пѣлѣ мѣ-  
пѣ ачѣлѣ фѣнѣцѣнѣ. Пѣнѣтрѣкѣ спрѣ  
мѣтѣрѣ оуѣнѣ лѣкѣрѣ нѣ мѣтѣ дѣ лѣпѣкѣ  
мѣнѣ мѣрѣ пѣтѣрѣ, дѣ кѣт спрѣ рѣнѣдѣтѣ  
лѣнѣ, ачѣлѣ пѣнѣцѣнѣ кѣмѣкѣ Бисѣрика  
нѣ аѣ нѣчѣнѣ ш пѣтѣрѣ ачѣлѣ фѣнѣцѣнѣ  
а Тайнѣлѣр спѣнѣ сѣбѣрѣлѣ дѣлѣ Трѣдѣнт  
( : сѣсѣлѣ кѣ кѣпѣ бѣ - : ) ашѣдѣрѣ нѣрѣчѣнѣ.  
Ачѣлѣш сѣ : сѣшѣ, ашѣ хѣтѣрѣцѣнѣ. Дѣ вѣ  
» зѣнѣчѣ чѣнѣвѣ, кѣмѣкѣ Тайнѣлѣ лѣцѣнѣ  
» нѣош нѣ сѣнѣт пѣошѣ дѣлѣ Хѣ Домѣнѣлѣ  
» нѣсѣтрѣ рѣнѣдѣтѣ, сѣ фѣлѣ ачѣдѣлѣ  
( : сѣсѣлѣ дѣспрѣ Тайнѣ дѣ шѣрѣ кѣнѣнѣ а : )

А: г) Сѣлѣ сѣшѣрѣлѣ дѣлѣ Трѣдѣнт  
кѣ шѣогмѣ лѣ хѣтѣрѣлѣ, кѣмѣкѣ пѣошѣ  
Тайнѣлѣ лѣцѣнѣ нѣошѣ Хѣ пѣнѣнѣ сѣнѣ лѣрѣ  
рѣнѣдѣтѣ:

Р: Нѣчѣнѣ дѣкѣмѣ Пѣнѣтрѣкѣ ачѣлѣ лѣ ѣ-  
рѣ вѣлѣ Пѣрѣнѣцѣнѣлѣ дѣлѣ Трѣдѣнт, кѣ  
а лѣхѣлѣ кѣнѣнѣ сѣ лѣфѣнѣсѣкѣ прѣ ѣрѣтѣнѣ-  
чѣнѣ чѣцѣнѣ мѣнѣ нѣнѣ, кѣрѣнѣ кѣ дѣвѣрѣлѣт  
зѣнѣ, кѣмѣкѣ вѣтѣрѣлѣ, шѣнѣ ѣрѣхѣрѣнѣтѣлѣ  
Хѣ



# Ѡ Де Тѣне прѣте тот Ѡ кз)

Хѣ лѣѣ рѣнѣнѣтѣ ѣрѣ чѣлѣлѣлѣ Тан-  
не ка нѣше скорнѣнѣнѣ а ѡамѣннѣлѣлѣ лѣ  
лѣлѣлѣлѣ: акѣма спре депрѣтѣрѣ ачѣнѣнѣ  
фѣрѣ дѣ лѣше дѣстѣлѣ ѣра а хотѣрѣж  
кѣмѣкѣ тѣоѣте Таннѣлѣ нѣ дѣла ѡамѣннѣ  
чнѣ фѣдѣшнѣ дѣла дѣмнѣлѣ Хѣ сѣлѣ рѣнѣнѣтѣ  
ѣрѣ при сѣнѣ, сѣлѣ нѣманѣ при ѣл-  
цнѣ, нѣ лѣ фѣстѣ дѣ лнѣлѣ а хотѣрѣж ѣ  
шнѣ пѣнѣтрѣлѣ ачѣлѣ дѣ ачѣстѣ кѣвнѣнѣте сѣлѣ  
фѣрнѣтѣ сѣлѣлѣлѣ.

## К ѣ П ѣ.

Дѣспре сѣлѣжнѣтѣрѣлѣ Таннѣлѣлѣлѣ.

Трѣлѣлѣ сѣлѣ архѣтѣлѣ а ) чнѣнѣ ѣстѣ сѣлѣжнѣ-  
тѣрѣлѣ Таннѣлѣлѣлѣ б ) ѣсѣ гѣнѣ сѣлѣ вѣсѣ  
сѣфнѣцѣнѣтѣ, шнѣ крѣднѣнѣцѣлѣ трѣлѣлѣ сѣлѣжнѣ-  
тѣрѣлѣ сѣлѣ лнѣлѣ.

## Ѡ К ѣ Т ѣ Р ѣ Ѡ

Ѡнѣ ѣстѣ сѣлѣжнѣтѣрѣлѣ Таннѣлѣлѣлѣ.

Ѡ лѣ. Дѣ кѣтѣ фѣлѣнѣнѣ ѣстѣ сѣлѣжнѣтѣ-  
рѣлѣ Таннѣлѣлѣлѣ.

Р: Дѣ дѣоѣлѣ фѣлѣнѣнѣ, ѣлѣкѣ дѣ рѣнѣ  
карѣ дннѣ дѣрѣгѣтѣрѣлѣ кѣ пѣтѣрѣлѣ дѣрѣгѣ-  
тѣ

Сн. **Ω** ТРАКТАТУЛА **Ω**

порієні салє, шї днн лѣце дє шєщє сал-  
жѣщє пайнвалє аша ієстє, кжнѣ хотѣ-  
зз Прєштѣла афарѣ дє ржнѣ, карє фїн-  
нѣ ржнѣдїт дє салжнїтѣрїя чєл дє ржнѣдє  
сал нє фїннѣ ачєстѣ дє фѣцѣ, салжѣщє  
пайннѣ: аша нѣ слєбшєнїѣ чєлѣдї маї  
лѣрє дїаконѣла нѣ полатє црємонїѣлє  
полатє хотєзѣ, аша лѣрѣмє дє лнпсє  
мнрѣнѣла нє фїннѣ салжнїтѣрїѣ дє фѣцѣ  
полатє хотєзѣ.

**Ѧ:** **Б:** Кїрѣ лѣ фєст грєшѣла лѣдї лѣ-  
тєр дєспрє пѣтѣрѣ а салжнї пайнвалє дє  
ржнѣ:

**Р:** Ѧтѣрѣ, нѣмкѣ лѣтє пѣтѣрє сал  
дѣт фїсцє кѣрѣла крєщнн лѣ нѣщєрѣ  
лѣдї. Іѣрѣ лѣвцѣ, нѣмкѣ ннмєнє сѣ  
нѣ лѣрѣжнѣсїєкѣ а трѣнї нѣ лѣтє пѣтѣрє  
шї аланнї чєлє чє сжнѣт а салжєнї чєнї  
сфїтє, дє нѣ вѣ фї прє лѣцє кїсмаїт  
спрє лѣтѣлѣ: „ Прєштѣла знчє, лѣ лѣцѣ  
„ нє нєш маї єкѣтѣс нѣ сѣ фѣчє, чн  
„ сѣ нѣщє, іѣрѣ сѣ нѣщє лѣ спѣлѣтѣрѣ  
„ нѣщєнї дє нѣ, шї сжнѣт трѣмѣ трѣцн  
„ кѣщннїтї Прѣщнї, (карѣтѣ кѣтѣрѣ Прѣ-  
жєнї трѣмѣ вѣ фѣцѣ пѣ. трнпѣрнѣт лѣ Внпѣнѣ

Ⲙ ДЕТ'АИ НЕ ПРЈСТЕ ТОТ Ⲙ К.А.)

вѣрга анѡла, афѣї.

Ⲁ: ꙗ: Уо крѣдницѡ аѣре Басѣрика до-  
спре ачѣст аѡкрѡ:

Р: Крѣдница рѡлицѡ, кѡмизѡ нѡ пѡ-  
пѡрѡ сѡ, кѡвнина пѡпѣрѣ аѣ рѡна а-  
сѡбжї пѡннеаѡ, унї нѡман ѡелѡраѡ, кѡ-  
рѡра ХС прїи шѡвентѡ сфїцїре аѡ дѡт  
ачѣстѡ пѡпѣрѡ: пѡпѡшї аѡжнѡ афѡрѡ  
вѡпѣрѡ аѡ, дѡспре кѡре аѡ вѡрѡт дѡмнѡзѡѡ  
ка пѡт ѡмѡла кѡна ва фї анпѡс сѡ  
пѡвѡтѡ сѡбжї. Ⲁтрѡ арѡпѡрѡ ачѣстѡнѡ  
аѡвѡр нѡ вѡм зѡвѡнѡ, пѡпѡрѡкѡ фїѡре  
кѡрѡ пѡннѡ вѡм да сѡбжїтѡрѡл сѡѡ-  
ѡвїл дѡспѡла нѡстѡ а аѡѡѡ рѡнннѡ дѡ-  
кѡрѡтѡмѡла сѡвѡрѡлѡнѡ аѡла Трїадѡнт:  
» да ва знѡѡ уннева, кѡмизѡ пѡщї крѡ-  
» щнїнї - - - аѡ пѡпѣрѡ а сѡбжї пѡѡ-  
» тѡ пѡннеаѡ, сѡ фїѡ анадѡма » ( сѡ-  
» сїѡ ꙗ: дѡспре пѡннѡ дѡ ѡбѡѡ канѡн ї.)

Ⲁпѡт: Тѡщї крѣднїчѡшїнѡ сѡ нѡмѡснѡ  
» Прѡщїѡ аѡпѡрѡтѡкѡ » аѡ кѡрѡтѡ  
» с: Пѡтрѡ канѡ ѡ сѡтїх аѡ » Нѡнѡ  
» фѡкѡт прѡ нѡнѡ, знѡѡ с: Іѡаннѡ  
» дѡмнѡзѡѡ нѡстѡрѡ аѡпѡрѡцїнѡ, шї Прѡѡ  
» щїнѡ » Ⲁпѡсѡлаѡ: канѡ ѡ сѡтїх ї.

ашѡ



⚔ ДѢ ТѢИМЕ ПРѢСТО ТОТ ⚔ ЛА)

» ХОУНИТАСКЪ, ПРѢЩІЕ СФѢТЪ, КА СЪ  
» АДЪУЦІИ ЖЕРТФЕ АДЪХОУНИЦІИ ПАХИЦѢ  
» АДЪ ДМНЕЗѢ ПРН ИС ХС » ( А, КАР-  
» ТА А С. ПЕТРЪ КАН ВЪ СПѢХ Е. )

⚔ КІѢТЪРЪ В.

ДѢПРЕ ГЖНАДА САЪ КОЖ КАРѢ ІА-  
» ТЕ САДЖИТЪРЮАДЪ ДѢ ЛНПЕЪ, КА  
» СЪ СЪВЪРШѢСКЪ ТАИНАЛЕ БИЛЕ, ШИ  
» КЪ ФОЛШЕ.

⚔: А, ІО ШИ ДѢ КЪТѢ ФѢЛЮРИ ІАСТѢ  
ГЖНАДА :

Р: ГЖНАДА РІЖИТЪ ЧЕРКЕМ АНЧѢ НЪ ІА-  
» ТЕ АЛТЪ, ФЪРЪ НЪМАЙ ВОВ А СЪВЪРШИ ТАИ-  
» НА, ШИ ДѢ ПРН ФѢЛЮРИ СЪ УЩЕЩІЕ  
» АДЕКЪ ІАСТѢ, АДЪРЪТЪРЮ, МОРАЛНЧѢСКО  
» РЪМАНТЪРИ, ЧѢЛ АДЪРЪТЪРЮ ГЖНА ІА-  
» СТЕ АДЪРѢ АМНИТЕ А МИЦІИ СПРЕ АДЪ-  
» КРЪА КАРѢ СЪ АДЪРѢЪЪ, П ПНАДЪ, СПРЕ  
» ВПѢЪ, КАРѢ СЪ САДЪЩЕ. ЧѢЛ МОРАЛН-  
» ЧѢСКО ІАСТѢ РѢШИ ГЖНАДА ЧѢЛ АДЪРЪ-  
» ТЪРЮ, КАРѢ АДЪ ФѢСТ МАЙ НАИТЕ, ШИ МО-  
» РАЛНЧѢСКО СЪ СОКѢЩЕ А РЪМАНТЪ Р-  
» САДЖИТЪРЮ КЖНА НЪ СЪ РЪТОРЧѢ ПРН

ршотривнитоаре воѣ. ꙗꙗна азъ слѣжито-  
 рюа къ лѣкриторю гжнд а слѣжи вшпѣ-  
 хѣла мѣрце ла Басѣуникъ ѡ мѣрѣ кжнд фѣ-  
 че ачѣ церемоніе сфѣтѣ ѡ къ алпе чѣ-  
 ле къпринужнаѣса ѡ деспре вшпѣхъ нѣ  
 гжндѣрѣ ѡ ничи ꙗ сама ла ачѣла че  
 лѣсѣрѣ ѡ ачѣни сѣ зиче а авѣ гжнд  
 муралнѣск ѡ пентрѣкѣ лѣкритѣкъ къ пѣ-  
 прѣрѣ гжндѣлѣн чѣлѣн лѣкритворю ѡ ꙗаре  
 лѣѣ лѣѣт маннаните ѡ ши нѣ лѣѣ ꙗ-  
 творѣ при ршотривнитоаре вонницѣ. Гжн-  
 дѣла рѣмжнтворю сѣ зиче ачѣла ѡ кѣре  
 макарѣкъ при ршотривнитоаре вонницѣ нѣ  
 сѣѣ сѣгоніаѣт ѡ тшпѣши алхѣта вреѣме  
 аѣ прѣкѣѣт ѡ кѣт ничи дѣкъм нѣ сѣ поа-  
 те сѣкопѣи а маѣ фѣ ѡ ничи а лѣкритѣ.

ꙗ: бѣ кѣре гжнд ꙗстѣ дѣ лѣпѣкъ дѣ-  
 спре лѣрѣтѣ слѣжитворюлѣн ꙗйнен ѡ кѣ  
 сѣ фѣ ꙗйна бѣнѣз

р: Гжндѣла чѣл рѣмжнтворю нѣ ꙗстѣ  
 лѣстѣлѣт ѡ пентрѣкѣ ачѣста нѣн лѣѣ-  
 стѣлѣт спре ачѣла ѡ кѣ лѣкритѣ къ мѣ-  
 дрѣ ѡменѣск сѣ сѣ фѣкъ ѡ аѣкъ дѣн  
 сѣѣтѣнѣре ѡ ши дѣн ѣѣдѣкѣта мѣнѣн ѡ  
 ничи ꙗѣ рѣгимпе ачѣла ѡ кѣ оѣнѣн дѣн-



ма и днаните сфзтѣтъ пшѣннѣ а-  
вѣиѣ, кѣрѣ пшѣннѣ ничѣ при фавлѣн-  
гарѣ вѣрѣиѣ, ничѣ при фпотрѣнѣтѣ-  
рѣ вѣннѣ нѣ сѣвѣ стрѣнѣтѣ, акѣма  
оунѣ лѣнѣ ка ачѣста фѣше чинѣ фл. со-  
нѣтѣше а фѣ ѡмѣнѣскѣ шѣ сфзтѣтъ ѡ  
макарѣ чѣлѣ чѣ лѣнѣрѣзѣ, нѣ а сѣма  
ла лѣнѣрѣ сѣ.

Р: Г) Спрѣ чѣ лѣнѣрѣ прѣвѣ сѣлѣжнѣ-  
пѣрѣлѣ сѣшѣ фдрѣпѣтѣ гѣнѣлѣ сѣвѣ, сѣвѣ  
чѣ прѣвѣ сѣ волѣкѣ, ка сѣ фѣ Тайнѣ  
вѣнѣ:

Р: Сѣлѣжнѣпѣрѣлѣ прѣвѣ сѣ волѣкѣ а фѣчѣ  
чѣ фѣчѣ Бнѣтѣрѣнѣ, прѣвѣмѣ фпотрѣнѣла лѣнѣ  
лѣнѣтѣрѣ ѡшѣ лѣнѣ хѣтѣрѣтѣ сѣвѣрѣлѣ дѣла  
Трѣнѣтѣ ѡ дѣла зѣчѣ чѣнѣла, кѣмѣкѣ ф  
ѡ сѣлѣжнѣпѣрѣлѣ кѣнѣ сѣлѣжѣскѣ, шѣ сѣвѣрѣ-  
ѡшѣскѣ Тайнѣла, нѣ ѣстѣ дѣ лѣнѣрѣ гѣнѣлѣ  
ѡ макарѣ а фѣчѣ чѣ фѣчѣ Бнѣтѣрѣнѣ сѣ фѣ  
вѣнѣ дѣма ѡ (: сѣтѣ дѣспрѣ Тайнѣ дѣ ѡвѣ-  
щѣ кѣнѣ : а) фѣрѣ дѣ ачѣлѣ ка вѣнѣ сѣ сѣ  
сѣлѣжѣскѣ Тайнѣ, прѣвѣ сѣ сѣ пѣрѣтѣ  
ка сѣлѣжнѣпѣрѣлѣ лѣнѣ хѣ, шѣ а Бнѣтѣрѣнѣнѣ  
фѣнѣкѣ лѣнѣ нѣмѣла лѣнѣ хѣ, шѣ вѣрѣннѣ-  
чѣмѣ Бнѣтѣрѣнѣнѣ лѣнѣрѣзѣ: акѣма нѣсѣ  
под-





⚔ ДѢ ТАННЕ ПРЕСТЕ ПОП ⚔ ЛЕ

ПОДТЕ ПДРТА НА АЛДН ХС, ШН А БИСЕРИЧН СЛДЖИТВОРЮ, ДВ НД ВА АВКЪ БОС А ФАЧЕ ЧЕ ФАЧЕ БИСЕРИКА. ГДРЗ АЧАСТА НИМИК АЛТЪ НД ФАЧЕ, ФЗРЗ ЦЕРЕМОНИАЛ АВА ХС РДНАДНТВОРЮ ТАЙНЕАВР ПОРДНЧНТВО.

А: ( ) БДРО СПРЕ АДВЕРСРКЪ ТАЙНЕИ ДБ АИПСЪ МСТЕ, КА СЛДЖИТВОРЮА СЪШН ПДВЕРТЪЗЕ БОМ СПРЕ РДАДА ТАЙНЕИ :

Р: КДМКЪ АЧЕА НД МСТЕ ДВ АИПСЪ, АРАТЪ ШЕНЧЕЮА ДВ ШЕЦЕ А БИСЕРИЧН, ПЕНТРЪКЪ ЗНЧЕ АФН БДН БОПЪЗДА СЛДЖИТ ДВ КАЛВИНИ, АДВЕРСНИ, ШН АЛЦН ЕРЕТИЧН МАИНОИ, ПД ПЗРЪЩЕ БИСЕРИКА, НИЧН АСЪ СЪЗЕ ПОФТОРЪСКИЗ, КЪНА СЪ ПТОРН ОУНИИ ДНИ СЕНТЕА АЧЕА ЛА ДЖИСА, АКДМА ПОПЪШН БИНО ЦЛЕ, КДМКЪ ЕРЕТИЧН НД БОСКИ РДАДА БОПЪЗДАДН, ФИННАКЪ ЦЛЕ КДМЪШН ДРПТАПЪ ДНИ ЛДНТРЪ, ШН ХАРАКТЕРДА САВ СЕЛНДА ЧЕА НЕЩЕ, НАРВ СХИТ РДАДРИАЛ БОПЪЗДАДН, ЛВ ПЪЗЕ ДЪСЕК. ПРИЧИНА МСТЕ, ПЕНТРЪКЪ РДАДА ТАЙНЕИ ДВ МСТЕ БИНЕ ГЪТНТ ПРИМИТВОКА, ПРЪСЪ СЪ ОФРМЪЗЕ ДНИ СЛДЖБА ДИНАФАРЪ, КАРКЪ Ш АР РДНАДНТ ХС, ШН КАРКЪ СЛДЖИТВОКА НД РДАЖОНДРЪЗ ЧН ПДДАНИКЪ Ш СЪЗЕШЪЩЕ

Слѣ.  ТРАКТАТЪ 

А: Е, ѿрв бѣнз іаісте тайна кжнѣ слѣ-  
жнѣоуа днн слобшаз воінцз шн прѣ  
адннс пѣне церемоніа чѣ дннафарз а енѣ  
макар кз нѣ врѣ сз факз тайна, шн днн  
лзѣнтрѣ нѣмай ѡ ржае, шн ѡ оуѣрѣце :

Р: Іаісте бѣнз пркѣм мзрѣѣнѣце  
вѣтннкѣла ѡбнчѣю а Бнѣѣрнчій . Пннтрѣ  
кз боѣѣрѣла сѣѣжнт дѣ жндовнѣ, шн дѣ  
пзгжнн аша лѣу сокѡтнт Бнѣѣрнка афн  
бѣнз дѣ лѣу слѣжнт кѣ лѣуѣнѣта маѣѣрѣѣ  
шн фѣрмз, кжт ннчн ѡдннѣшарз наѣ лѣ-  
сѣт сзсе поѣѣрѣѣскз акѣма бннѣ лѣу кѣ-  
носнѣт кѣмкз жндовнѣ шн пзгжннѣ кжнѣ  
слѣжѣ боѣѣрѣла некѣм сз фѣе вѣрѣт а-  
фаче лѣуѣрѣ сфнѣт, чн кѣмкз лѣѣѣрнѣвз  
ка церемоніѣ лѣмѣѣскз нѣѣ ѡ вѣга лѣсамз,  
шн ѡ оуѣрнѣѣ, нѣрз ачѣсѣтз фѣлѣтз а Бн-  
ѣѣрнчій дѣсѣѣла арѣтз, кѣмкз поѣѣѣѣна  
лѣу крѣзѣт а фн Тайна тоѣма пннтрѣ  
аѣѣла бѣнз, пннтрѣкз слѣжнтѣоуа лѣѣрѣ  
адннс пѣне церемоніа чѣ дннафарз, карѣ  
ѡлѣ ржнѣѣѣт хѣ, шн Бнѣѣрнка атрѣннѣ  
дѣнѣса сѣѣ ѡбнчнѣѣт-



Флорз дѣ аѣѣла С: Аѣѣѣѣтнн адѣѣѣ лѣ-  
лѣѣрѣѣѣѣ лѣѣѣрнѣѣа донѣтнѣѣѣѣѣѣѣѣ, кѣмкз





Ⲙ Де Таїне престоу тоу Ⲙ лд)

факъ служба чѣ днафаръ фкѣт ѿсто  
 сфжитъ . Фїїндъ кѣ нѣ пентрѣ ачѣл саѣ  
 фост аѣднатъ Пзрнцїѣ, ничи аѣ вѣрѣ .  
 ка сѣ чарнѣ шї сѣ ѿспитѣскѣ фвццѣтѣ-  
 рнаѣ православициларѣ Фѣлоциѣ, чї ка сѣ  
 афѣрнсаскѣ грѣшѣлаѣ , карѣ ѣрѣ прѣ ачѣ-  
 ла вѣрнїѣ, ѿрѣ нѣ пѣцинїѣ православици  
 Фѣлоциѣ ачѣлш фвццѣтѣрѣ цѣнѣ , карѣ  
 аптрѣм нонѣ, шї аптрѣ алцїѣ Салмерѣ Іѣ-  
 зѣнїтѣ , шї Катарїнѣ , карїѣ аѣ фост аѣ  
 фѣцѣ фѣ сѣшѣрѣла дела Трндѣнт . Фѣрѣ  
 аѣ ачѣл ѿрѣпнскѣпѣла Палавнннїѣ фѣ  
 фѣ исторїѣ сѣшѣрѣлѣнѣ дела Трндѣнт скрїѣ  
 кѣмкѣ , нѣ саѣ скѣс афѣрѣ фвццѣтѣрѣ  
 аѣлѣ Катарїнѣ , шї а алтѣрѣ Фѣлоциѣ ,  
 , карїѣ сокопѣскѣ , кѣмкѣ ла Таїнѣ , ка  
 , сѣ фїѣ бѣнѣ , ѿсто фѣ слѣжитѣрѣ аѣ-  
 , стѣла бол аѣѣкѣрѣ аптрѣ лѣннѣ, шї спрїѣ-  
 , кѣ нѣманѣ гѣлѣма , карѣ шѣ пѣдѣтѣ кѣ-  
 , нѣѣѣѣ прнмнїтѣрѣла Таїннѣ , (: Карѣ  
 , бї кѣп ѣ нѣмѣрѣ лѣ : ) ѿкѣма ачѣстѣ  
 фвццѣтѣрѣ алѣнѣ Катарїнѣ шарѣ фн лѣпѣдѣт  
 сѣшѣрѣла аѣ лѣ фн аптрїѣт сѣшѣрѣла фѣ а-  
 аѣѣла канѣн , кѣмкѣ нѣ ѿсто бѣнѣ Таї-  
 на . аѣ нѣ ва аѣтѣ слѣжитѣрѣла бол днн  
 аѣѣнѣтѣрѣ афѣчѣ лѣѣрѣ сфнтѣ . ѿшѣларѣ нѣ  
 а-

См.  ТРАКТАТЪЛЪ 

АЧЕЛЪ АЪ ВОИТЪ СЪВЪРЪЛЪ ДЕЛА ТРИДЕТИТЪ.

АКІЕТЪРЪ Г:

Деспре сфѣціа слѣжитворюлѣи.

А: аъ сѣаре де липсѣзъ мѣсте ꙗ слѣ-  
житворю сфѣціаъ сѣлѣ сѣ фіе ꙗ сѣпѣ-  
тѣлѣ дѣрѣлѣи чѣлѣи ꙗдрептѣтѣворю ка  
сѣ слѣжѣсѣкѣзъ тѣинѣлѣе бѣнѣеъ

Р: Нѣ мѣсте де липсѣзъ: пѣнѣрѣкѣзъ а  
тѣинѣлѣоръ оѣна шѣи адѣвѣрѣтѣзъ причинѣзъ  
мѣсте дѣмѣнѣзѣдъ, дѣла кѣрѣе поатѣзъ пѣ-  
тѣрѣеъ, шѣи лѣкѣрѣрѣеъ сѣлѣ ѡ аѣзъ мѣрѣзъ  
слѣжитворюлѣ мѣсте нѣдѣмѣи ѡ оѣнѣлѣтѣзъ,  
кѣрѣе нѣдѣмѣи мѣтѣрѣіа шѣи фѣрѣма лѣе по-  
тѣе ꙗпрѣдѣна, мѣрѣзъ нѣ а дѣ дѣрѣе, кѣрѣе  
нѣдѣмѣи дѣмѣнѣзѣдъ поатѣе, ашѣадѣрѣзъ нѣ  
поатѣе рѣдѣтѣтѣеъ, шѣи грѣшѣла оѣнѣлѣтѣи  
ꙗпѣдѣкѣа еѣнѣзъ бѣонѣца причинѣи, аѣ  
рѣдѣтѣтѣеъ слѣжитворюлѣи сѣлѣ сѣтрѣчѣ лѣ-  
кѣрѣлѣ лѣи дѣмѣнѣзѣдъ, бѣпѣтѣрѣдѣлѣ, зѣнѣе с:  
,, ꙗѣгѣдѣогѣнѣи, ашѣа мѣсте, прѣкѣдѣм мѣсте  
,, чѣла кѣдѣ акѣрѣдѣи пѣтѣрѣе сѣ дѣзъ, нѣ прѣ-  
,, кѣдѣм мѣсте ачѣла, прѣнѣ акѣрѣдѣлѣ слѣжѣ-  
,, еѣзъ сѣ дѣзъ, (: ТРАКТАТЪ: Еъ ꙗ І-  
шѣанѣи нѣдѣмѣрѣ бѣе тѣѣѣмъ Гѣе пѣрѣтѣеъ бѣе фѣ-  
ца









Ⲙ ⲉ Ⲑⲁⲛⲏ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲧⲟⲧ Ⲙ ⲙⲒ)

ⲡⲎⲧⲧ.

Ⲁ: ⲉⲟ Ⲙⲁⲣⲉ ⲁⲃ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ ⲡⲓⲕⲕⲧⲩⲗⲓⲥⲉ ⲟ  
 ⲧⲉⲗ ⲧⲉ ⲓⲓⲛⲏⲁⲩⲩⲉⲗ ⲡⲣⲉ ⲥⲎⲏⲟ ⲁ Ⲥⲏ ⲁⲤⲏⲕⲁⲧ  
 ⲁⲃ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ ⲟ ⲁⲛⲏ ⲁⲣⲉⲗⲉⲗⲧⲱⲣⲓⲟ ⲥⲁⲩⲗⲓⲥⲓⲱ  
 ⲧⲁⲛⲏⲁ :

Ⲙ: Ⲡⲓⲕⲕⲧⲩⲗⲓⲥⲓⲱ ⲁⲃ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ: ⲡⲏⲧⲧⲣⲩ  
 ⲕⲉ ⲁⲧⲩⲏⲕⲏ ⲡⲟⲁⲣⲧⲧⲉ ⲡⲉⲣⲱⲛⲁ ⲥⲁⲩ Ⲥⲁⲥⲁ  
 ⲁⲩⲏ Ⲭⲥⲟ ⲱⲛⲏ ⲁⲧⲉⲗ ⲁⲩⲕⲣⲉⲗⲩⲧⲉ ⲧⲉ ⲓⲕⲧⲉ ⲙⲁⲛ  
 ⲥⲤⲏⲧ ⲁ ⲠⲉⲗⲏⲒⲉⲟ ⲁⲕⲩⲙⲁ ⲥⲁⲩⲗⲓⲥⲓⲱⲣⲓⲟⲗ ⲧⲉⲗ  
 ⲣⲩⲩ ⲛⲩⲱ ⲡⲟⲁⲧⲉ ⲁⲩⲁ ⲁ ⲥⲎⲏⲟ ⲡⲉⲣⲱⲛⲁ ⲁⲩⲏ  
 Ⲭⲥⲟ ⲱⲛⲏ ⲁ Ⲥⲁⲥⲁ ⲧⲉ ⲓⲕⲧⲉ ⲙⲁⲛ ⲥⲤⲏⲧ ⲁ  
 ⲠⲉⲗⲏⲒⲉⲟ ⲱⲛⲏ ⲧⲱⲧⲩⲱⲛⲏ ⲥⲧⲉ ⲛⲩⲱ Ⲥⲁⲕⲧⲉ ⲙⲁ  
 ⲣⲉ ⲙⲕⲏⲓⲟ ⲱⲛⲏ ⲁⲩⲏ Ⲭⲥⲟ ⲱⲛⲏ ⲁⲩⲟⲣⲧⲱⲣⲓⲱⲣ  
 ⲧⲉⲗⲱⲣ ⲥⲤⲏⲧⲉ ⲟ ⲱⲛⲏ ⲁⲱⲱ ⲥⲧⲉ ⲛⲩⲱ ⲡⲓⲕⲕⲧⲩⲗⲓ  
 ⲕⲉⲗ ⲁⲃ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ. Ⲁⲱⲱ ⲗⲓⲧⲉ ⲥ: Ⲙⲱⲙⲁ ( :  
 ⲉⲟ ⲡⲁⲣⲧⲉ ⲁⲧⲣⲁⲕ: ⲉⲟ ⲁⲕⲓⲧⲧⲉ: ⲉⲟ ⲁ  
 ⲧⲣⲩⲡ: ) ⲁⲃ ⲁⲧⲓⲗ ⲁⲃⲟⲗⲏⲧⲓⲥⲱ ⲥⲱⲉⲱⲣⲩⲗ ⲁⲃ  
 ⲁⲗⲁ Ⲁⲕⲉⲱⲗ ⲁⲛⲩⲗⲟ ⲟ ⲁⲤⲏⲉ: ⲟⲟ Ⲡⲣⲉⲱⲥⲓⲛⲏⲟ  
 ⲟⲟ ⲱⲛⲏ ⲧⲱⲥⲓⲛⲏ ⲧⲉⲗⲗⲁⲗⲁⲥⲓⲛⲏⲟ ⲁⲃ ⲕⲁⲣⲓⲛⲏ ⲥⲧⲉ ⲥⲎ  
 ⲟⲟ ⲛⲉ ⲥⲁⲩⲗⲓⲥⲁ Ⲥⲓⲱⲣⲓⲱⲣ ⲕⲱⲣⲓⲗ ⲧⲁⲛⲏⲁⲧⲉ ⲛⲩⲱ  
 ⲟⲟ ⲧⲟⲁⲧⲧⲉ ⲥⲱⲣⲩⲩⲏⲥⲁ ⲥⲧⲉ ⲁⲛⲉⲗ Ⲓⲏⲛⲗⲧⲉ ⲟ  
 ⲟ ⲕⲁ ⲛⲩⲱ Ⲥⲓⲛⲏⲁ ⲉⲓⲛⲏ ⲁⲧⲏⲓⲛⲏⲁⲥⲓⲛⲏ ⲕⲩⲱ  
 ⲟⲟ ⲁⲃ ⲙⲟⲁⲣⲧⲉ ⲟ ⲕⲁⲛⲁ ⲥⲧⲉ ⲥⲱⲣⲩⲩⲉⲥⲓⲛⲏ ⲡⲏⲧ  
 ⲟⲟ ⲧⲣⲩ ⲙⲕⲏⲧⲩⲏⲣⲉ ⲁⲗⲧⲱⲣⲁ ⲟ ⲥⲱⲱⲛⲏ ⲁⲒⲱⲱ  
 ⲟⲟ ⲛⲓⲥⲧⲉⲕⲱⲗ ⲱⲓⲧⲱⲛⲏ ⲱⲉⲧⲱⲛⲏⲱⲗ ⲡⲉⲁⲧⲣⲟⲥⲱⲗ ⲟⲟ ( :  
 ⲧⲱⲙⲁ ⲉⲓⲟ ⲁ ⲥⲱⲉⲱⲣ: Ⲥⲁⲥⲁ ⲁⲣⲕⲟⲟ . )

ⲁ

Смѣ.  ТРАКТАТЪ 

А: Гѣ Сѣла де моарте пикѣтѣла ме ѡ  
каре шѣннадез афѣ грѣшнѣ грѣѣ ѡ пѣрѣ-  
ме де липсѣ Слѣжѣце тѣнна;

В: Деспре ачѣст лѣкрѣ нѣ Сѣ оунесѣ  
Θεολογίη. Ацѣи Сокѣтѣсѣ, кѣмкѣ  
лѣчѣ пѣкѣтѣ мѣкѣ нѣ фѣче Прѣштѣла п  
пѣжмѣлѣрѣ пѣсѣ, каре оуѣ прѣнкѣ п  
липса чѣ маѣ де прѣ оуѣрѣмѣ, де шѣвѣ  
пѣлѣ бѣштѣрѣ; пѣнтрѣрѣ аѣднѣи нѣ Сѣ  
вѣде а фѣ лѣтѣла стѣтѣла Прѣштѣлѣи ѡ  
де кѣтѣ а мѣрѣнѣлѣи, нѣчѣ лѣкрѣрѣ  
днѣ дѣрегѣтѣрѣ, Сѣлѣ ка оуѣ Слѣжнѣ-  
тѣрѣ де шѣце а Бѣсѣрѣчѣи. Аша знѣ



С: Θωμα (: гѣ пѣрте пѣрѣвѣ: ѣа ѡ пѣ-  
рѣтѣ: ѡ: ла гѣ: ). Ацѣи пѣгѣзѣѣсѣ.  
Сѣ фѣ аша, знѣ кѣмкѣ мѣрѣнѣлѣ Сѣлѣ  
Прѣштѣла де бѣштѣрѣ пѣрѣме де липсѣ  
нѣ мѣсте Слѣжнѣтѣрѣлѣ Бѣсѣрѣчѣи, пѣ-  
пѣшѣ фѣрѣ пѣоалѣ мѣсте ѣл Слѣжнѣтѣ-  
рѣлѣ лѣи ХСѣ, шѣ поарѣтѣ пѣрѣшѣ лѣи ѡ  
шѣ пѣшѣма аша мѣсте Слѣжнѣтѣрѣлѣ тѣннѣ-  
нѣи ѡ ка шѣ Прѣштѣла кѣндѣ бѣштѣ-  
рѣ кѣлѣ пѣоалѣ цѣрѣмѣшнѣлѣ де шѣце ѡ  
кѣлѣ пѣоалѣ Сѣлѣ вѣзѣ апофѣтѣ стѣтѣла дѣ-  
рѣлѣи, ка Сѣ нѣ Сѣ фѣкѣ тѣннѣи, шѣ пѣ-  
сѣшѣ лѣи ХСѣ гѣтѣ: Мѣчѣе фѣрѣ де ачѣлѣ прѣ

✠ ДѢ ТѢИ НЕ ПРЕСТЕ ТОТ ✠ МѢ)

КЪМ НЪ ФАЧЕ ЛНПСА > КА ЧѢЛЕ СФННТЕ  
 СЪ НЪ ФІЕ СФННТЕ, АША НЪ ФАЧЕ > КА СЪ НЪ  
 ПРЪВЪЛІКЪ ПТРЪ СФННЦІЕ АЛЪКРА НЪ АЖН-  
 СВАЕ. ДННПРЪ АУБТЕ ШСВННТЕ ПЪВЦЪ ПЪРЪ  
 ПРЪВЪЕ СЪ КДАЩЕМ > КЪМІКЪ ЧЕЛ ЧЕ ІАТЕ  
 ПТРЪ Ш ПЖМПЛАРЕ КА АЧАСА > П КЪПДН  
 ДЕСПРЕ АСА ПЪРТЕЪ ПРЪВЪ СЪ ІЕ СХРЪДІКЪ  
 А АВІЕ МАРЪ ДЪРЪРЕ ДЕ ПЪКАПТЕЛЕ СЪЛЕ.

П: ДЪ) ШАРЕ П ЧѢ МАИ ДЕ ПРЪ ОУРМЪ  
 ЛНПСЪ > АДЕКЪ П ЧАСДА МОЩІИ СЛОВЪД ІА-  
 ТЕ АУБРЕ ТАИНА БОПЪЗЪЛДН САД А ПОКЪ-  
 ЛНІЕН ДСА ЧЕЛ АФЪРЕННТ >

Р: ПЧАСТА ІАТЕ СЛОВЪД > ПЕНТРЪ КЪ  
 БОПЪЗЪЛ > ШН ПОКЪАНІА ДННПРЕ ТОАТЕ  
 ТАИНА ЛЕ СЖНТ МАИ ДЕ ЛНПСЪ. ДЕСПРЕ БО-  
 ПЪЗЪ ІАТЕ ФЪМІАКЪ ПЪВЦЪ ПЪРЪ АЛН ІА-  
 ТЪСТН > КАРЕ ЗНЧЕ > ДЪ ВЪ СКАИ ПРЪ ЧН-  
 >> НЕБА ЛНПСА ЧѢ МАИ ДЕ ПРЪ ОУРМЪ > КА ОУМ-  
 >> ДЕ НЪ БА АФА ПРЪВОСЛАВННІКЪ ПРН КА-  
 >> РЕ СЪ М БОПЪЗЪЛ - - - ПРН АЛТЪЛ КА-  
 >> РЕ ІАТЕ АФАРЪ ДЕ ОУННРЪ ПРЪВОСЛАВННІ-  
 >> КЪ > СЪ ІА, НЪ НЪМАИ НЪ ХЪЛНМ ЧЕ АД  
 >> ФЪНДЪТ: ЧН ШН ФЪРЪ ПДОМЪ ШН ПТРЪ  
 >> ТОТ ААВЪРЪЛ ПЛ АЗЪДЪМ >> (КАРТЕ ІА  
 ДЕСПРЕ БОПЪЗЪ КАП Ё > ТОМ ДЪ ФАЦА ПА)  
 ПРЪ

( №.  ТРАКТАТЪА  )

Гл҃авъ дѣспре покъзаніе аша хотѣхѣше съ-  
 ворѣла дела Триденто, ꙗ Бисѣрика аѣи дѣ-  
 ѡнохѣѣ де пѣрѣѣ сѣѣ цинѣт, ка ничи ѡ  
 ѡ цинѣт а пѣкателѡр сѣ нѣ фіе ꙗ ча-  
 ѡ сѣла мѡрѣи, шѣ аша тоци Прѣѡцїи  
 ѡ прѣ фіеѡ карїи покънїи, де фіеѡ че  
 ѡ пѣкате, шѣ легѣтѣрїи ꙗ поѡ дѣсло-  
 ѡ гѣ, Сѣїа дї. дѣспре покъзаніе кап з )

ꙗ: Б.) Сѣарѣ афарѣ де лїпѣт слѡбѡд, ꙗ-  
 сѣтѣ ачѣрѣ тѣйнѣлѡ дѡла сѣѣжитѡрїа чѣл  
 рѣѣ :

Р: Оѣнде ꙗсѣтѣ прїчинѣ дѣстѣла до гоѣѡ  
 слѡбѡд ꙗсѣтѣ а чѣрѣ тѣйнѣлѡ дѡла сѣѣжитѡрїа  
 чѣл рѣѣ, а а рѣбѣѣ Бисѣрика ѡ  
 прїчина ꙗсѣтѣ, пѣнтрѣѣѣ сѣѣжитѡрїа а-  
 чѣла поѡтѣ фѣрѣ вїнѣ дѣ тѣйнѣлѡ, а ѡ-  
 кѣ аѣ мѣртѣѡнѣкнѣѣшїи маї нанїнѣтѣ пѣ-  
 кѣтѣлѡ ꙗ тѣйнѣ, аѣ макарѣ фѣкнѣѣшїи  
 маѣрѣ дѣрѣѣрѣ де пѣкѣтѣлѡ сѣлѡ.

Р: Б.) ꙗчѣла маї кѣ сѣмѣѣ аѣѣнѣѣ  
 ꙗсѣтѣ слѡбѡд, кнѣнѣ ꙗсѣтѣ борѣѣ дѣспре  
 сѣѣжитѡрїа чѣл рѣѣ, карѣ ꙗсѣтѣ сѣѣрѣнѣ  
 пѣсѣтѡрїа. Пѣнтрѣѣѣѣ фіеѡѣ чїнѡ сѣ поѡ-  
 тѣ фѡлѡсїи кѣ юшѣла сѣѣѣ кнѣнѣ ꙗсѣтѣ дѣрѣп-





Ⲙ ⲉ Ⲑ ⲁⲛⲏ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲡⲟⲧ Ⲙ ⲁ)

ⲛⲧⲟ ⲁⲥⲁ ⲡⲁ ⲡⲧⲣⲉⲥⲓⲱⲥⲉ ⲥⲱⲉⲱⲃⲁ ⲁⲃⲁⲗⲁ ⲧⲣⲓ-  
 ⲃⲉⲛⲧ : ⲉⲱ Ⲑⲛⲏ ⲃⲁ ⲛⲓⲥⲉ ⲉ ⲛⲃⲙⲓⲕⲱ ⲃⲟⲡⲉⲗⲃⲁ  
 ⲉⲱ ⲛⲁⲗⲉ ⲥⲱ ⲁⲗ ⲥⲱ ⲁⲗ ⲁⲃⲁ ⲉⲣⲉⲧⲛⲓⲕⲓ ⲡⲛⲃⲙⲉⲗⲉ  
 ⲉⲱ ⲧⲁⲧⲗⲁⲃⲓ ⲉ ⲥⲱ ⲁ ⲡⲓⲟⲗⲁⲃⲓ ⲉ ⲥⲱ ⲁ ⲥⲡⲁⲛ-  
 ⲉⲱ ⲡⲃⲁⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ ⲛⲃ ⲃⲟⲗⲁ ⲁ ⲡⲁⲗⲉ ⲛⲉ ⲡⲁⲗⲉ  
 ⲉⲱ Ⲃⲛⲓⲥⲣⲓⲕⲁ ⲉ ⲛⲃ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲃⲉⲃⲣⲁⲧ ⲃⲟⲡⲉⲗ ⲉ  
 ⲉⲱⲥⲱ ⲡⲓⲉ ⲁⲛⲁⲃⲉⲙⲁ ⲉⲱ (ⲥⲉⲓⲗⲁ ⲛⲉ ⲃⲉⲡⲣⲉ ⲕⲁ-  
 ⲛⲟⲛ ⲁ : )

Ⲃ. ) ⲡⲉⲛⲧⲣⲉⲥⲓⲱⲥⲉ ⲁⲉ ⲛⲁⲗ ⲡⲓ ⲃⲱⲛ ⲃⲟⲡⲉⲗⲃⲁ  
 ⲁⲗⲉⲗⲁ ⲉ ⲙⲁⲓ ⲃⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲣⲉⲥⲓⲱⲥⲉ ⲁⲗⲉⲗⲁ ⲛⲁⲗ ⲡⲓ  
 ⲡⲉⲛⲧⲣⲉⲥⲓⲱⲥⲉ ⲡⲣⲓⲙⲓⲛⲁⲃⲁ ⲁ ⲡⲁⲣⲱ ⲁⲉ Ⲃⲛⲓⲥⲣⲓⲕⲁ  
 ⲁ ⲉⲣⲉⲧⲛⲓⲕⲁⲱⲥⲉ ⲉ ⲥⲱ ⲛⲃ ⲁ ⲗⲃⲓ Ⲫⲥ ⲧⲁⲓⲛⲱ  
 ⲥⲁⲣ ⲥⲟⲕⲟⲧⲓ ⲁ ⲡⲓ : ⲁⲕⲃⲙⲁ ⲃⲟⲡⲉⲗⲃⲁ ⲡⲛⲃ-  
 ⲙⲉⲗⲉ ⲧⲁⲧⲗⲁⲃⲓ ⲉ ⲥⲱ ⲁ ⲡⲓⲟⲗⲁⲃⲓ ⲉ ⲥⲱ ⲁ  
 ⲥⲡⲁⲛⲧⲃⲁⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲛⲓⲕⲓ ⲁⲗⲧ ⲛⲃ ⲓⲁ-  
 ⲥⲧⲉ ⲁ ⲗⲱⲥⲉ ⲛⲓ ⲁⲗⲃⲓ Ⲫⲥ ⲉ ⲛⲓⲥⲉ ⲁⲃⲉⲃⲉ ⲥ :  
 ⲁⲗⲗⲁⲥⲧⲓⲛⲏ.

Ⲓ. ) Ⲑⲗⲁ ⲛⲉ ⲡⲱ ⲗⲉⲡⲧⲁⲗⲱ ⲕⲣⲉⲗⲓⲛⲥⲁ ⲉ ⲡⲉⲣ-  
 ⲗⲓⲛⲁⲗⲱⲥⲓ ⲕⲣⲉⲗⲓⲛⲥⲁ ⲉ ⲃⲟⲡⲉⲗⲃⲁ ⲗⲁ ⲡⲣⲁⲃⲟ-  
 ⲥⲗⲉⲛⲓⲕⲓ ⲡⲣⲓⲙⲓⲧ ⲡⲓ ⲛⲉⲛⲉ : ⲁⲕⲃⲙⲁ ⲁⲛⲱ  
 ⲥⲱ ⲡⲟⲗⲧⲉ ⲁⲉ ⲃⲟⲡⲉⲗⲃⲁ ⲡⲉⲣⲉⲥⲉ ⲉ ⲡⲣⲉⲕⲱⲙ  
 ⲥⲱ ⲛⲉⲛⲉ. ⲡⲉⲛⲧⲣⲉⲥⲓⲱⲥⲉ ⲁⲉ ⲛⲃ ⲱⲥⲉⲣⲱⲥⲉ ⲉⲣⲉⲥⲱ  
 ⲃⲟⲡⲉⲗⲃⲁ ⲱⲗⲁⲧⲱ ⲡⲣⲓⲙⲓⲧ ⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲉⲥⲓⲱⲥⲉ ⲛⲉ ⲥⲱ ⲓⲁ  
 ⲡⲱⲧⲉⲣⲉ ⲗⲁ ⲥⲁⲗⲱⲕⲓ : ⲉⲱ ⲁⲡⲧⲁⲗⲁⲥⲓⲛⲱⲥⲉ ⲁⲉ  
 ⲉⲱ ⲕⲣⲉⲗⲓⲛⲥⲁ ⲁⲗⲡⲱ ⲛⲉ ⲥⲱ ⲡⲧⲟⲣⲓⲕ ⲉ ⲛⲓⲥⲉ ⲥⲱ  
 ⲁⲃ.









☩ ДѢ ТѢИ ПРѢСТЕ ПОТ ☩ (Г)

А: БѢ СѢАРѢ А ЧЕИ ДѢ ВЪРѢТЪ КѢТЪ ДО  
 АНПЕЗ ЧѢВА ГЖНА СѢВЪ ВОЕ (ИИПѢЦѢ)  
 КА СЪ ПРИМѢСКЪ ПѢИНА БИНО :

Р: ГѢСТѢ ДѢ АНПЕЗ: ПЕНТРѢКЪ СЛѢЖ-  
 ВА ТѢИИИ ПОКМА АША ПРѢВѢ СЪ ФІВ  
 А ЧѢЛ ЧѢ Ш ПРИМѢЦѢ : КА ШѢ А ЧѢЛ ЧѢ  
 Ш ФѢЧѢ : ФѢИТЪ ШМЕНѢСКЪ : ШИ АША  
 ПРѢВѢ СЪ СЕ ФАНЪ АНН ЧѢ МАИ НАИИТѢ  
 ЖѢДНАТЪ А МИИЦІИ ШИ КѢ ЧѢВА ВОЕ СѢВЪ  
 ГЖНА А ИИИМИИ. ДО АЧѢА БЕСѢРИКА ПОТ-  
 ДѢУНА АѢ ШПРИТ КА СЪ НѢ СЪ ВШПѢХѢ  
 АЧѢА : КІРИИ НѢ АРѢТЪ АѢ ДѢ ФѢЦЪ ВОЕ  
 А ПРИМИ : АѢ ПРИИ МЪРТѢРИИ КѢМЪ АѢ  
 АВѢТ АУѢ ВОЕ: СЪШѢРѢА ДѢЛА АРѢД-  
 ЖИКА. АѢ АА АНѢА ГМѢ : ЗИЧѢ : ЧѢЛ  
 : ЧѢ АМѢЦѢЩѢ ДѢ ПРИИПЪ - - - АИЗ ВОПѢУА :  
 : СѢВЪ А ПРИМИ ПОКЪАНІА ПОЛѢ : ДѢ А-  
 : РЕ МЪРТѢРИѢ А КѢВИИТѢА АЛѢУА :  
 : КѢМЪ АѢ АВѢТ ВОЕ : АѢ ДѢ ФІЦЪ  
 : АРѢТЪ КѢ СѢМИЕА СѢА : ( КАИ  
 БІ : ПѢМ Г : А СЪШѢРѢАШѢ ФѢЦА АУМѢ )

А: ГѢ ИѢ МѢТѢ ДОПѢА СПРѢ АЧѢА :  
 КА СЪ ПРИМѢСКЪ ЧИИЕВА ПѢИНА БИНО :

Р: ГѢСТѢ ДОПѢА КА СЪ ВОЛѢКЪ А ГѢ  
 ФѢЧѢ СЛѢЖѢА ЧѢ АННАФѢРЪ : ШРѢ ЧѢ КА

СНД. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

СОШТИ ДИИ АЗДНТЪЛ ДВСПРЪ ПАЙНЪ В  
 ПОКМА ДЕ НЪ ВА ШИ БЪГА ꙗ САМЪ, ШИ  
 ВА ОУРЪНИ ЦЕРЕМОНІАЪ, КАУЪ АЕ ЦИНЪ  
 БОСЪРНА А ФИ СФІТЪ. ПРИЧИНА ІАСТЕ А-  
 ЧАСТА, ИЗ СЛЪЖБА ДИНАФАРЪ, САДЪ АЕ-  
 ЦЪНТЪ ꙗ ПРЪДНАРЪ МАТЕРІИ ШИ А ФОР-  
 МОНЪ, ІАСТЕ ПОКМА АЧЪА ЧЕ СЪ НЪМЪЩЕ  
 ПАЙНЪ, ШИ ПЕНТЪЛ АЧЪА ЧЪА ЧЕ ДИИ  
 СЛОВЪДЪ БОШНЦЪ, ШИ АПЪЛЪ ДАИИ ПРИМЪ-  
 ЩЕ АЧЪ СЛЪЖЪ, ꙗ СЪШИ ПАЙНАЪ ВРЪЪ  
 НЪ ВРЪЪ, ѡ ПРИМЪЩЕ.

ФЪРЪ ДЕ АЧЪА С: ΘΩΜΑ ΜΕΡΤΥΡΟΣΤΕ-  
 ΞΩ, ΚΥΜΚΖ ΠΑΙΝΑ ΚΒ ΑΔΕΒΖΑΡΤ ΑΠΨΥΝΙ  
 НЪ ІАСТЕ БЪНЪ ꙗ КЪНД ПЕМЕОА А ѡ ПРИ-  
 ꙗ МИ ІАСТЕ ДЕ ПОТ ДИНАФАРЪ ꙗ КЪМ  
 АР ФИ КЪНД НЕЩИНЕ ФЪРЪ ДЕ БОЕ, ꙗ ПО-  
 ТРИВЪ АБПЪЖАДЪСЪ, ШИ СПЪНДЪ, КЪМΚΖ  
 НЪ БОТЪЩЕ АПРИМИ БОТЪХЪЛ, ПОТЪШИ ШЕНУ-  
 НЪИТЕАѡР ЦЕРЕМОНІИ А БОТЪХЪЛАДИ НЪ ПЪ-  
 ПЪРЪ АР ФИ СЪПЪСЪ ꙗ ІАРЪ, ЗИЧЪ, ДЕКЪМ-  
 ꙗ ВА СЪТА ІАСТЕ НЪМАИ АДОМЪНЪТОАРЪ  
 ꙗ ПРЪКЪМ АР ФИ КЪ АМЕЛНИЦЪПЪРЪ, ШИ  
 ꙗ БЪГАЪ, АША КЪП ѡМЪА МАИ БЪКЪРЪШЕ  
 ꙗ ВРЪ СЪ СЕ БОПЪХЪ, ДЕКЪТ А РЪСАА  
 ꙗ ОУНЪЛЕ КА АЧЪСТЕ, АПЪНЧИ ПРИМЪЩЕ  
 ꙗ БОТЪХЪЛ ꙗ ( ꙗ ѡ ДЕКЪЛНИНЪЪ БЪ

De Таїне престоу тоу (нб)

Атрое: а) фкїет: б) атрое: г) маї  
 фколѡ карѡ аша іаїте сжлїт ла бшпѣз  
 нѡ боаїре апрїмї лѡкрѡ сфїт.

Маї прѡдрмз, дѡкѡмба афѡрз дѡ  
 слѡжа чѣ дїнафѡрз дїн слѡбѡдз бо-  
 нїцз шї атрѡ дїнїс прїмїтз, іаїте  
 дѡ лїпїз дїн лѡдїтрѡ а лѡтѣ вѡс апрїмї  
 таїна, нѡ сз ба пѡтѣ кѡноаїре а фї  
 дїтз, сѡд прїмїтз таїна. Пѡтрѡкз  
 чїне ва пѡтѣ фѡрз фѡолаз шї, вѡре а-  
 чѣста сѡд ачѣла Прѣшт лѡдѡд дїн  
 лѡдїтрѡ вѡс а прїмї лѡкрѡ сфїт, кѡнд  
 сѡд хїротѡнїт, іѡрз кѡтз пѣста мѡ-  
 нї оурмѣзз дѡ ачїлз чїне нѡ прїчѣпѡз

А: а) Сѡрѡ дѡ лїпїз сжлїт крѡдїнїца  
 шї евлѡкїа спрѡ ачѣлз ка сз сѡ прї-  
 мѣкз таїна бїне.

Р: Нѡ сжлїт дѡ лїпїз, лѡжнѡ афѡрз  
 таїна покѡлїенї, дѡ вѡї вѡтѣ а ѡ прї-  
 мї бїне: Пѡтрѡкз Кїсѡрїка потѡдѡна  
 аѡ ѡпрїт, ка сз нѡсѡ пофѡрѡскѡ бо-  
 пѣзѡд а чѡлѡрѡ карїї сз атрѡчѣ дїн фрѡс,  
 нѡ маї дѡ сз шїлѡ, кѡмїкз кѡ мапѣтѡ,  
 шї фѡомѡ лѡдїтз сѡд бѡтѡхлїт: лѡкѡма  
 чѡтѡшї фѡрѡчїнї нѡ іаїте крѡдїнїцз  
 пра-

ПРАВОСЛАВНИКЪ , НИЧІ ЕВЛАВІО ИВФЦЦЪ-  
 НИЧІПЪ : АША ДАРЪ НИЧІ ОУНА НУ ГІСТЕ  
 ДЕ ЛІПЕЪ СЯРЪ ПРИМІРЪ ТАЙННІ КЪ ФО-  
 ЛОС : » НИЧІ ГІСТЕ ДЕ ЛІПЕЪ , ЗИЧЕ С :  
 » АУГУСТИНЪ , КЖНА ДЕСПРЕ АПРЕЖІМЪ  
 » ТАЙННІ ГІСТЕ - - - БОРЕЪ , ЧЕ КРЕДО , ШІ  
 » ЧЕ КРЕДІНЦЪ АРЪ ЧЕЛ ЧЕ ПРИМІРЪ ТАЙНА  
 - - - ПЕНТРЪКЪ ПОЛЪТЪ ФІ , КА ШМЪЛ СЪ  
 » ЛІБЪ АПРЕГЪ ТАЙНА , ШІ КРЕДІНЦА  
 » СТРИКАПЪ » ( КАРПЪ А ДЕСПРЕ БОПЪ  
 КАН АІ НУМЪРЪ АІ ПОМ І ФАЦА РАІ )

ГІРЪ АІ ЗИЧЕ АДЖНА АФАРЪ ПОКЪАНІА  
 ПЕНТРЪКЪ АДПЪ РЕЦЦПЪРА ЧЕЛЪР МАИ  
 МЪЦІ ОУЛОЦІ , АЧЕЛ АРЪ ДЕ ШЕЛІ  
 АЧАСТА ТАЙНЪ , КЪ МАТЕРІА ЕИ СЪНТ ФАП-  
 ТЕЛО ПОКЪІПЪЛІ , АДЪКЪ АДРЕЪ ДЕ ПЪ-  
 КІПЪ , МЪРЪДЕНІРЪ АУРЪ , ШІ ФАЧЕРЪ ДЕ-  
 СПЪЛ : АКЪМА АДРЕРЪ ДЕ ПЪКІПЪ ФЕРЪ КРЕ-  
 ДІНЦЪ , ШІ ЕВЛАВІО НУ ПОЛЪТЪ ФІ , АША-  
 ДАРЪ АМЪАУО СЪНТ ДЕ ЛІПЕЪ АДПЪ АЧА-  
 СТЕ РЕЦЦПЪРА А ОУЛОЦІАУРЪ , КА СЪ ІЕ  
 ПРИМІРЪ ТАЙНА ЕИНО .

А . Е . ОУАРЕ ДЕ ЛІПЕЪ СЪНТ КРЕДІНЦА  
 ШІ ЕВЛАВІА , КА СЪ ІЕ ПРИМІРЪ ТАЙНА КЪ  
 СЛОБОДЪНІЕ ШІ КЪ ФОЛОС :

⚔ ДѢ ТАННЕ ПРЕСТЕ ПОТ ⚔ 13)

Р: СЛОН ДѢ ЛНПСА. ПЕНТРЪКЪ ПОТ  
 АКОЛШ ПТВРЪЦЕ СЪ ЯДГДІТННЪ КЪМІКЪ  
 ФОЛШЕ МЪЛТ ФОЛШЕЦЕ СПРЕ КАЛЪ МАН-  
 ПДНРІН ЧЕ КРЕДНЦЪ АРЪ ЧЕЛ ЧЕ ПРИМЪЦЕ  
 ТАЙНА. АЧЕЛШ СЪ КЪЛЪЦЕ ДННТРЪ  
 АЧЕЛТ ДЕКРОТЪМ А СЪЪОРЪЛДН ДЛА ТРН-  
 ФЕНТ. » ДѢ ВА ЗНЧЕ ЧННОВА. КЪМІКЪ ТАЙ-  
 » НОВА ЛЕЦІН НОВА - - НЪ ДАД ДАРЪДА ЧЕЛШ  
 » ЧЕ НЪ ПЪН ППЕДКАРЕ, СЪ ФІО АНА, ДѢМА»  
 СЕІА ЗЪ ДЕСПРЕ ТАЙНЕ ДѢ ШЕЦЕ. КАНОНЪ.  
 МАЙ АКОЛШ ЧЕЛ ЧЕ СЪ АНРОТЪ ДѢ ТАЙНЕ  
 ФЪРЪ КРЕДНЦЪ ШН ЁБАЛЪІЕ, ПЪНЕ ППЕД-  
 КАРЕ ДАРЪЛДН ЛШР, ШН АША АЧЕЛШ ННЧН  
 КЪ ФОЛОСЪ ННЧН КЪ СЛОБОХЪНІЕ ЛЕ ПРИМЪЦЕ.

А: ⚔ ) СЪАРЕ ДѢ ЛНПСА МІТЪ ДАРЪДА ЧЕЛ  
 СФНЦНПЪРІО, КА ТАЙНОВА » ВІНЛШР » КЪ  
 ФОЛШЕ, ШН КЪ СЛОБОХЪНІЕ СЪ СЕ ПРИМЪЦЕ.

Р: ІАСТЕ ДѢ ЛНПСА, ПЕНТРЪКЪ ТАЙНЕ-  
 ДѢ » ВІНЛШР » ПЕНТРЪ АЧЕЛ СЪ НЪМЕСІС  
 АША, ПЕНТРЪКЪ ПРЕПЪН ППРИМНПЪРІН  
 ВІАЦЪ АДУХОВННЧАСКА, КАРЪ СТРЪ ДАРЪДА  
 ЧЕЛ СФНЦНПЪРІО: АКУМА ТАЙНОВА, КАРЪ  
 ПОФТЕСІС ВІАЦЪ АДУХОВННЧАСКА, САД ДАРЪ  
 СФНЦНПЪРІО, ДѢ ВА ЛНПСА АЧЕЛА, НЪСЪ  
 ПОТ ПРИМІ КЪ ФОЛШЕ ШН КЪ СЛОБОХЪНІЕ,  
 АША-

Снѣ. **Ѧ** ТРАКТАТЪЛ **Ѧ**

ашадаръ, и прочіи.

**Ѧ:** Ѧ Ѧ Ѧ ачѣлаш дѣр сфѣцнпѣрѣ дѣ  
ли съ ѣстѣ, ка тѣннелѣ ѡ морцнлѣ ѡ  
кѣ фѣлѣ, шѣ кѣ слѣбѣ ѡнѣ съ ѡ  
прнмѣскѣ.

**Р:** Тѣма нѣ ѣстѣ дѣ лнпѣ: пѣ-  
пѣрѣ тѣннелѣ ѡ морцнлѣ ѡ ачѣлѣ съ  
нѣмѣск, кѣрѣ пѣпѣрѣ ачѣлѣ сѣр рѣнѣрѣ-  
нѣ, кѣрѣ прн пѣкѣт дѣ мѣрѣ вѣ-  
аца чѣ дѣхѣннѣскѣ, сѣр дѣрѣлѣ чѣл  
сфѣцнпѣрѣ лѣр пѣрѣт: акѣма пѣ-  
пѣрѣ ѡнѣ пѣкѣтѣ шѣ ка ачѣрѣ нѣ  
сѣр фѣ рѣнѣрѣт, дѣ ар фѣ дѣ лнпѣ  
спѣр ѡвѣннѣѡасѣ лѣр прнмѣскѣ дѣрѣлѣ чѣл  
сфѣцнпѣрѣ ѡ ашадаръ, и прочіи.

**К Ѧ П Ѧ:**

**Дѣспѣ Церемѣннѣлѣ тѣннелѣрѣ:**

**Ѧ:** Ѧ Ѧ Ѧ сѣ ѣцѣлѣрѣ прн церемѣ-  
ннѣлѣ тѣннелѣрѣ, шѣ чннѣ дѣ фѣст ѣ-  
пѣтѣрѣ лѣр ѡ

**Р:** Прн церемѣннѣлѣ тѣннелѣрѣ сѣ  
ѣцѣлѣрѣ ачѣлѣ рнпѣрѣрѣ, кѣрѣ сѣ пѣн  
ѣ слѣжѣ лѣр ѡ дѣрѣ кѣрѣ сѣ ѡлѣлѣскѣ



В ДѢ ТѢИИ ПРѢСТЕГОТ В П.А)

А ПУЖМА ДѢ А ПРѢДНѢРѢ МАТЕРІЕН КЪ  
 ФОРМА, А КАРѢ СЪЗ ПѢШІ ПѢИНА, ШІ  
 АША НЪ СЪ ЦЪИ ДѢ ФІИЦЪ, А ПОТРЕВА  
 СФІТЕЛЪ ЦЕРЕМОНІИ А БѢСѢРЧІИ СЪЗ  
 СЪЗЛАТ КЪ БАТЖОКЪРЪ ВЛАДѢНІИ, ВІКЛО-  
 ФІТЕЛЪ, ДЪТѢРАІИ ШІ КАЛВІИИ.

А: БѢ СЪАДЪ ДѢ ФОЛЪ СЪИТ ЦЕРЕМОНІ-  
 НІАЪ, КАРѢ СЪ ПЪИ А СЪДЖЕА ЧѢ ДѢ  
 ШѢЩЕ А ПѢИНАЛЪ:

Р: МЪАТЪ ФѢЛЮРІ ДѢ ФОЛЪ АЪ, АЪ  
 ФОАТЪ ПѢРѢ МЪРѢСІ ЧІИСТѢ КАРѢ СЪ КЪ-  
 ВІИ ПѢИНАЛЪ ШІ ДѢАА СЪЗІИТЪРІИ,  
 ШІ ДѢАА ПРІИИТЪРІИ ЛОР. БѢ АЖЪТЪРЪ  
 ПРІЧѢЛОРѢ ЧѢЛЪ НѢ КЪСЪІЦІИ, ПЪИИДЪ АНА-  
 ИИТѢ ШІИЛЪ ЛОР ПЪТѢРѢ, ШІ РОДЪ  
 АЛЪ. ГѢ СПРѢ АЦЪЦАРѢ БѢААВІИ А КРЕДІИ-  
 ЧІИ ШІ СПРѢ АТЪРІРѢ КРЕДІИЦІИ ЛОР  
 ФОАТЪ МЪЛТ ФОЛЪСІС, ФІИИДЪ ПЪИ  
 АНАИИТѢ ШІИЛЪ КЪНОЦІИИЦА ИИСТЪРІ-  
 ДЪМЪРІАЛЪ: ПЕНТЪРЪКЪ АША ІАСТѢ ФІИРѢ  
 ШІИЛЪ ШІ АША ІАСТѢ АГѢТ ДѢ СІИ-  
 ЦІИРІ, КЪТ ДѢ НЪ СЪ ВА АЖЪТЪРЪ СЪЗ-  
 ВІИЧЪНѢ АЪИ КЪ АЖЪТЪРІИЦА ДІИИФѢРЪ,  
 НЪ ЛѢСНѢ СЪ ПѢАТЪ АИЦАА АА КЪНОЦІИИ-  
 ЦА АЪІКЪРЪМЪЛЪ ЧѢЛЪ ДІИИВЪСІИИ.

А:

А: ГѢ СЪАРЕ ПЕНЪТЪАЩЕ ЧЕЛЪ ТЕ А  
 СЛЪЖБА ТЪАЙНЪАЩА ЛАСЪ ЦЕРКОМЪНЪА ДА  
 БИСЪРНИКЪ ПОРЪНИТЕ :

Р: ПЕНЪТЪАЩЕ ВЪ ПЕНЪТЪАЩЕ КЪАКЪ  
 ПОРЪНИКА БИСЪРНИКЪ, А КЪРЪА ЛЕЧЪА АЪ ПЪ-  
 ПЪРЪА А А ДАТЪРНЪ. ДА АЧЪА СЪЕЩА ДА  
 ДЪА ТЕНЪАЩА АША АЪ ХЪПЪРЪКЪ: ,, ДА  
 ,, ВА ЗНЪА ЧНЕВА ,, КЪМЪКЪ РИТЪШЪРЪА  
 ,, ЧЕЛЪ А БИСЪРНИКА ПЪАЕСЛАВНИКЪ ПРИ-  
 ,, МНЪА ,, ШЪА ПЪРНЪА ,, А СЛЪЖБА ЧЕ  
 ,, ДА ШЕЩЕ А ТЪАЙНЪАЩА АЛА ПЪНЪА ШЕНЪ-  
 ,, НЪНЪА АЪ А НЪА ВЪГА А СЪАМЪА АЪ  
 ,, ФЪРЪ ПЪКЪАТЪ АЪПЪА ВОА СЪА ДЪА СЛЪ-  
 ,, ЖИТОРНЪ --- АСЪ ПЪПЪА АХЪА АФЪРЪА СЪ  
 ,, ФЪА АНАДЪМА ,, (: СЕГЪА ХЪА ДЕСПЪ  
 ТЪАЙНА ДА ШЕЩЕ КАНО: ГЪА: ) ПЪКЪАТЪА АЧЕА  
 АЪ АЩЕ ДА МОАРЕА АЪ ЛЕЧЕ ДА БРЪАТЪА  
 ПЪКЪАТЪА МАЙ ДА МЪРЕА СЪА МАЙ ДА МЪКЪА  
 СЪА ПЪКЪАТЪА АЩЕ ЦЕРКОМЪНЪА А КЪРЪА СЪА  
 СЪА АФЪРЪА. ГЪА ДА НЪА АЩЕ АНЪА А НИЧЪА  
 РЪА А КА СЪА СЪА ПЪНЪАЩЕ ПЪАТЪА А КЪРЪА  
 СЪА ШЕНЪНЪАТЪА АЛА ФЪА БИСЪРНИКА А  
 ПЪНЪА ФЪА ВЪНЪАЩЕ СЪА ПЪА АХЪА АФЪРЪА  
 ЦЕРКОМЪНЪА А КЪРЪА ПЪАМА НЪА СЪА ДА  
 АНЪА А ШЪА ВА ФЪА ДЕСЪА А ПЪНЪА МАТЪА  
 ШЪА

Ⲫ ⲉ Ⲑⲓⲛⲉ ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲧⲟⲧ Ⲫ ⲫⲁ)

ⲥⲏ ⲫⲟⲣⲙⲁ .

Ⲑ: Ⲁ ) ⲕⲁⲣⲟ ⲥⲕⲏⲧ ⲁⲟ ⲱⲥⲉⲛⲓ ⲁⲧⲉⲗⲁ ⲥⲱⲥ  
 ⲣⲟⲙⲟⲛⲓⲛⲓ ⲟ ⲕⲁⲣⲟ ⲥⲁⲗⲓⲛⲧⲱⲣⲓⲛⲓ ⲫⲥⲁⲗⲃⲉⲗⲁ ⲧⲉ  
 ⲁⲟ ⲱⲥⲉⲣⲉ ⲁ ⲧⲁⲓⲛⲉⲗⲱⲣ ⲧⲣⲉⲃⲟⲥⲱⲗⲉ ⲥⲱⲗⲉ :

Ⲡ: ⲁⲟ ⲱⲥⲉⲛⲓ ⲁⲧⲉⲗⲁ ⲧⲣⲉⲃⲟⲥⲱⲗⲉ ⲥⲱⲗⲉ  
 ⲕⲁⲣⲉ ⲁⲟ ⲡⲟⲣⲃⲏⲧⲉⲛⲓ ⲙⲟⲗⲏⲧⲉⲛⲏⲧⲏⲗⲁ Ⲇⲓⲡⲁⲣ-  
 ⲕⲏⲥⲏⲓ ⲟ ⲫⲏⲕⲁⲣⲟ ⲥⲉ ⲥⲁⲗⲃⲉⲛⲓ : ⲁⲗ ⲥⲉ ⲕⲁⲗ  
 ⲧⲁⲓⲛⲉⲗⲁ : ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲃⲏⲥⲁ ⲥⲓⲣⲉ ⲡⲁⲛⲏⲣⲉ ⲡⲟⲣⲃⲏ-  
 ⲧⲏⲗⲱⲣ ⲁⲧⲉⲣⲓⲧⲓ Ⲇⲓⲡⲁⲣⲕⲏⲥⲏⲓ ⲥⲉ ⲫⲁⲁⲧⲱⲣⲉⲛⲓ :

ⲟⲛⲏⲧⲓ ⲛⲁⲥⲧⲉ ⲱⲉⲛⲧⲉⲛⲓ ⲫⲏⲧⲉ ⲥ: Ⲁⲗⲃⲉⲧⲏⲛⲓ

ⲟⲟ -- ⲙⲁⲛ ⲉⲃⲏ ⲥⲧⲉⲗⲱⲧⲱⲗⲉⲛⲓ ⲥⲉ ⲫⲥⲁⲗⲉⲡⲧⲱⲗ-

ⲟⲟ ⲁⲗⲓ ⲕⲣⲟⲥⲏⲛⲓ ⲟ ⲁⲛⲕⲃⲧ ⲕⲁ ⲫⲧⲣⲱⲗ ⲁⲧⲉⲗⲁ

ⲟⲟ ⲕⲏⲡ ⲥⲉ ⲁⲗⲕⲣⲉⲗⲟⲥⲟ ⲟ ⲡⲣⲉⲕⲱⲙ ⲱⲉⲗⲟ ⲕⲉ ⲁⲗ-

ⲟⲟ ⲕⲟⲣⲥ Ⲃⲛⲉⲑⲣⲏⲕⲁ ⲟ ⲙⲁⲕⲁⲣ ⲁⲗ ⲕⲁⲣⲟ ⲡⲣⲏⲛⲓ ⲧⲉⲟ

ⲟⲟ ⲕⲁ ⲫⲧⲫⲏⲡⲗⲁⲣⲟ ⲕⲁ ⲕⲏⲛⲓ ⲟⲟ

(: Ⲇⲓⲡⲏⲥⲧⲟⲗⲓⲁ ⲣⲏⲓ :)

ⲗⲁ ⲁⲛⲱⲗ ⲁⲗⲉⲥⲧⲏⲁ  
 ⲁⲱⲗⲟⲥⲏⲧⲏⲱⲟⲧⲱⲗⲟ  
 ⲉⲑⲣⲏⲁ ⲕⲁⲣⲱ  
 23: ⲁⲱⲧⲗⲟⲱⲗ  
 ⲕⲁⲗⲱⲗ  
 ⲫ

1845

Ⲓⲉⲛⲱⲣⲓⲥ  
 ⲡⲗⲟⲁⲥ





# Т Р Ы К Т Ы Т Ъ Л

## ДѢСПРЕ БОТѢЗ

ТОВАТО КЪПТО АВЕМ А ЗИЧЕ ДѢСПРЕ БОТѢЗО  
ѲШѢПѢ КЪПТО АВОМ СЪВЪРШИ. КЪП ѲШѢ  
ВА ФН ДѢСПРЕ НЪМЕЛЕ, ФНРѢ, ШН ДЕКЛИ-  
ЛИНИРѢ БОТѢЗДАШН, АЛДОУА ДѢСПРЕ МА-  
ЖЕОТА, АЛ ПРѢИА ДѢСПРЕ ФОРМЪ, АЛ  
ПАТРОУА ДѢСПРЕ САВЪКНТОУЮА, АЛ ЧИНИА  
ДѢСПРЕ ПРНИТЮЮА, АЛ ШѢСЕА ДѢСПРЕ АНП-  
ВА, АЛ ШѢПѢА ДѢСПРЕ РОДЪНА БОТѢЗДАШН

## К Ы П Ы:

ДѢСПРЕ НЪМЕЛЕ, ФНРѢ, ШН ДЕК-  
ЛИНИРѢ БОТѢЗДАШН.

Ѳ: а) Уе ѲсемиѢхъ кѢвѢнтѢа ачѢста  
БОТѢЗ, ШН КЪМ СЪ ХОПЪРѢЩЕ БОТѢЗДА  
Р: КѢвѢнтѢа ачѢста БОТѢЗ ѲПТО КѢ-  
ВѢНТ ГОУЧѢСК, ШН ѲсемиѢхъ аФУНААРЪ  
ШН СПЪААРЪ. ѲКЪПЪШ ПЪИНА ДѢЩН НО-  
АШ СЪ ХОПЪРѢЩЕ, АФН ПЪИНА ДЕЛА ХЪ  
О РЪНАДЪИТЪ СПРЕ АДЪХОЕННАЧѢСКЪ НАШРѢ  
WA-

Ⲙ Деспре Бопѣз Ⲙ зг.)

ⲉⲱ ⲱⲁⲙⲉⲛⲛⲁⲱⲣⲟ ⲕⲁⲣѣ СѢ СѢⲱⲭⲣⲱⲧⲉⲱⲥⲏ ⲡⲣⲏⲛ  
 ⲉⲱ СѢⲱⲗⲁⲣѣ ⲕⲮ ⲁⲡⲱ ШИ ⲡⲣⲏⲛ ⲕⲉⲙⲁⲣѣ С:  
 ⲉⲱ Тⲣⲟⲓⲗⲥⲱ. ⲉⲱ СѢ ЗНУⲉ ⲁ ⲉⲱ ⲡⲁⲓⲛⲛⲱ ⲁ. ХⲚ  
 ⲣⲁⲛⲁⲃⲏⲧⲱ ⲉⲱ ⲕⲁⲣⲉ ⲕⲮⲃⲉⲭⲏⲧ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲉ ⲱⲱⲥⲏ ⲉ  
 ШИ СѢ ЗНУⲉ ШИ ⲁⲉ ⲱⲉⲗⲉⲗⲁⲗⲧⲉ ⲡⲁⲓⲛⲛⲱ ⲉ  
 ⲉⲱⲥⲡⲣⲉ ⲛⲁⲱⲥⲣѣ ⲱⲉ ⲁⲮⲬⲟⲱⲛⲛⲱⲥⲏⲕⲱ ⲁ ⲱⲁⲙⲉⲛⲛⲁ  
 ⲗⲱⲣⲟ ⲉⲱ ⲡⲣⲏⲛ ⲕⲁⲣⲉ СѢ ⲁⲉⲥⲏⲁⲛⲏⲧⲉⲱⲥⲏ ⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱ  
 ⲁⲉ ⲱⲉⲗⲉⲗⲁⲗⲧⲉ ⲡⲁⲓⲛⲛⲱ ⲉ ⲑⲓⲛⲏⲁⲛⲱ СⲭⲏⲛⲑⲮⲣ  
 ⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱ ⲑⲁⲱⲉ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲱⲥⲡⲉⲙ ⲁⲉ ⲛⲱⲮ ⲁⲮ  
 Ⲭⲟⲱⲛⲛⲱⲥⲏⲕⲱ ⲉⲱ ⲛⲏⲱⲛⲏ ⲡⲣⲏⲛ ⲡⲟⲕⲱⲗⲏⲧⲉ ⲉⲱ ⲡⲣⲏⲛ  
 ⲕⲁⲣѣ Сⲁⲣ ⲉⲱⲃⲉⲧѣ ⲕⲱ ⲁⲉ ⲛⲱⲮ ⲛⲉ ⲛⲁⲱⲥⲡⲉⲙ ⲉⲱ ⲛⲏⲱⲛⲏ  
 ⲡⲣⲏⲛ ⲡⲣⲁⲛⲥⲁ ⲛⲮⲏⲉ ⲛⲁⲱⲥⲡⲉⲙ ⲁⲉ ⲛⲱⲮ ⲑⲓⲛⲏⲁ  
 ⲛⲱ ⲉⲱⲗⲥⲁ ⲁⲮⲬⲟⲱⲛⲛⲱⲥⲏⲕⲱ ⲱⲉ ⲁⲓⲛⲏ ⲡⲓⲉ ⲛⲮ  
 ⲛⲏⲱ ⲁⲱ ⲉⲱ ⲱⲉ ⲛⲮⲙⲁⲓ ⲁⲁⲕⲱ ⲱⲏⲉⲣⲁⲉⲙ ⲛⲏⲱ  
 ⲁⲡⲟⲗⲁⲛⲱⲥⲟ ⲉⲱ ⲉⲱ ⲡⲣⲏⲛ ⲁⲡⲱⲥⲟ ⲕⲁ СѢ ⲉⲱ ⲑⲓⲙ  
 ⲏⲉⲗⲉ ⲙⲁⲡⲉⲣⲓⲗⲁ ⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱⲗⲃⲏ ⲉⲱ ⲕⲁⲣѣ ⲓⲁⲥⲧⲉ  
 ⲁⲡⲁ ⲑⲏⲣѣⲥⲏⲕⲱ. ⲁⲉ ⲡⲣⲏⲛ ⲕⲉⲙⲁⲣѣ С: Тⲣⲟ  
 ⲓⲗⲥⲱ ⲉⲱ ⲁⲉⲥⲡⲣⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲕⲉⲙⲁⲣⲉ ⲉⲱⲙ ⲁⲣⲱⲡⲁ ⲉ  
 ⲕⲱ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲑⲟⲣⲙⲁ ⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱⲗⲃⲏ.

ⲁ: ⲉⲱ) ⲕⲮⲙ СѢ ⲡⲟⲗⲁⲧⲉ ⲁⲟⲱⲉⲃⲏ ⲉⲱ ⲕⲮⲙⲕⲱ  
 ⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲁⲉⲱⲣⲁⲧⲱⲧⲱ ⲡⲁⲓⲛⲛⲱ ⲁ ⲁⲉⲱⲧⲏ  
 ⲛⲟⲗⲱ ⲉⲱ

ⲣ: ⲕⲮⲙⲕⲱ ⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲁⲉⲱⲣⲁⲧⲱⲧⲱ  
 ⲡⲁⲓⲛⲛⲱ ⲁ ⲁⲉⲱⲧⲏ ⲛⲟⲗⲱ СѢ ⲉⲱⲃⲉⲧⲉ ⲁⲉ ⲁⲕⲟⲗⲉ ⲉ  
 ⲕⲱ ⲑⲉⲱⲡⲉⲗⲥⲱ СѢ ⲁⲑⲗⲱ ⲡⲟⲗⲁⲧⲉ ⲕⲟⲛⲁⲛⲥⲏⲧⲏⲗⲉ ⲉ  
 ⲉ. ⲛⲁ

СѢД. ❧ ТРАКТАТЪ ❧

каре сжит де айса спре панирѣ тай-  
 ннѣ. Фіеце карѣ тайнѣ а деціи ноаш нѣ  
 ѣсте алтѣ фѣрѣ нѣманѣ ѡ церемоніе вз-  
 зѣтъ де ХС ржнѣдѣтъ, карѣ ржнѣдѣше  
 дѣр, шѣ днѣ ржнѣдѣлаз дѣмнѣзѣлѣкѣ дѣ  
 шѣ дѣ. Ѣкѣма бѣтѣзѣла ѣсте церемоніе  
 вззѣтъ, прѣкѣм фіеце чинѣ шѣ, бѣ ѣ-  
 сте ржнѣдѣтъ дѣла ХС ѣ рѣзѣцѣи тоате  
 нѣмѣрѣле бѣтѣзѣдѣ прѣ бѣ ржнѣдѣле  
 Тѣтѣдѣи ѣ ипрѣчѣи ла Ма.о: кн: дѣ: гѣ  
 ржнѣдѣше дѣр, фѣйндѣкѣ спѣлѣрѣ кѣ а-  
 пѣ, прѣн карѣ сѣ кѣрѣцѣше прѣдѣла де  
 некѣрѣцѣиѣле чѣле днѣнѣфѣрѣ, ѣсте сѣмнѣла  
 дѣрѣдѣи чѣлѣи днѣ лѣдѣнѣтрѣ, карѣ спѣлѣ  
 сѣфлѣтѣла де некѣрѣцѣиѣле чѣле днѣ лѣдѣн-  
 трѣ дѣ ) арѣ дѣр шѣш прѣн ржнѣдѣлаз  
 дѣмнѣзѣлѣкѣ рѣпрѣдѣлѣт, прѣкѣм сѣ вѣде  
 днѣ кѣвѣнѣтѣле лѣи ХС. де нѣ сѣ ва нѣше  
 чѣнека днѣ аѣпѣ, шѣ днѣ дѣх, нѣва пѣ-  
 тѣ сѣ рѣтрѣ рѣтрѣ рѣтрѣцѣіа лѣи дѣмнѣ-  
 зѣд (: ла Іѡаннѣ кѣп гѣ сѣтѣх бѣ :)

Ѣ: гѣ де кѣтѣ фѣлѣрѣи ѣсте бѣтѣзѣла ѣ  
 р: бѣтѣзѣла сѣ дѣскѣнѣнѣтѣше рѣ бѣтѣ-  
 зѣла аѣпѣи, апофѣтѣи, шѣ а сѣнѣлѣдѣи. бѣ-  
 тѣзѣла аѣпѣи ѣсте ачѣла, карѣ сѣ сѣзѣрѣ-  
 шѣ-

Ⲙ Деспре Ботѣз Ⲙ ⲁб.)

шѣше при сплараѣ кѣ апз. Ботѣзѣла  
пофтѣи сад а дѣхѣлѣи ѣсте, кѣна не-  
шина арѣ фѣартѣ марѣ рѣвнѣ а сѣ ботѣзѣа  
ши сѣ нѣмѣше ши а дѣхѣлѣи, пентѣ  
кѣ дѣхѣла сфѣт ацѣцѣ пѣфта ачѣла ꝥ  
ѡм. Ботѣзѣла сѣнцѣлѣи ѣсте мѣчени-  
чѣла пентѣрѣ хсѣ, ши пентѣрѣ дѣѣрѣ лѣи  
рѣвдѣптѣ, сѣ нѣмѣше а сѣнцѣлѣи, пентѣрѣ  
кѣ мѣченичѣи сѣнцѣла ꝥкѣ шила вѣрѣа.

К Ѧ П в.

Деспре матерѣла Ботѣзѣлѣи.

Ⲙ: а) Карѣ ѣсте матерѣла чѣ депѣртѣ  
ши дѣлѣпѣз а ботѣзѣлѣи.

Р: Матерѣла ботѣзѣлѣи чѣ депѣртѣ  
ши дѣ лѣпѣз ѣсте апа фѣртѣсѣз а) Пен-  
тѣрѣкѣ хсѣ ачѣлш ѡ аѣ рѣндѣпт матерѣла  
ботѣзѣлѣи при ачѣсте кѣдѣнптѣ. Дѣ нѣ  
сѣва нѣше чѣнеба днн апз, ѣ ипсочн.  
б) Пентѣрѣкѣ Мѣнка Бнѣфонкѣ ннчѣ оѣн  
ботѣз нѣ сокоптѣ афѣ бѣнѣ, дѣ нѣ сад  
сѣвжѣшпт при апз. Поекѣм зѣче с:  
Ѧвѣстнн подѣстѣтѣла ѣѣ, ꝥ ꝥ ѡанн нѣ-  
мѣрѣ гѣ пѣртѣ ѣ, фѣца ꝥн) лѣпѣзѣ ала  
ѣв. ши

35. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

» ШИ НЪ ВА ФИ БОПЕЪ. АША ШИ ПЪРНИЦИИ  
 ДЕЛА ТРИДЕНТ ЦИИНАЪСЪ ДЪ ПЪРЪАНИЪ АЪ  
 ЗИЪ: » ЧИИЪ ВА ЗИЪЕ АПА ЧЪ АДЕВЪРАТЪ  
 » ШИ ФИРЪСЪСЪ А НЪ ФИ ДЪ ЛИПЪСЪ ЛА БОПЕЪ  
 СЪ ФИ АНАДЕМА » СЕИЪ 3. АСПРЪ БОПЕЪ  
 КАП: Б:

АПОТ: ДИИ КЪВИИТЕЛЪ ЕВАНГЕЛИИ ЛА  
 МАДЕЮ КАП Г » ХСЪ ВА БОПЕЪА ПЪРЪ БОИ  
 » КЪ АЪХ СФИТЪ » ШИ КЪ ФОКЪ » НЪ СЪ  
 ПОАТЕ КЪЛАЪЕЪ, КЪМЪСЪ МАТЕРИЪА БОПЕЪА  
 АЪИ ИАСТЕ ФОКЪАЪ АШАДЪРЪ НИЧИ АНИТЪРЪ  
 АУЕЪСТЕ КЪВИИТЕЪ » ДЪ НЪ СЪ ВА НАИЪ ЧИИЪ  
 » ВА ДИИ АПЪ » НЪ СЪ ПОАТЕ КЪЛАЪЕЪ КЪМЪСЪ  
 АПА ИАСТЕ МАТЕРИЪА БОПЕЪА АЪИЪ

Р: АДЕВЪРАТЪ ИАСТЕ КЪМЪСЪ ДИИ ЛОКЪА  
 АТИЮ АДЕЪ НЪСЪ ДОВЕДЕЪЩЕ ФОКЪА АФИ  
 МАТЕРИЪА БОПЕЪА АЪИЪ » ДАРЪ ДЪ АУИЪ НЪ  
 БИИЪ КЪМЪСЪ НИЧИ ДИИ ЧЕЛАЛААТЪ НЪСЪ ПОА-  
 ТЕ ДОВЕДИ АПА АФИ МАТЕРИЪА БОПЕЪА АЪИЪ.  
 МАИ БИИЪ НЪСЪ ПОТЪ ПЖАКЪИ АУЕЪСТЕ ДО-  
 АИУ ЛОКЪРИ А С. СКРИПТЪРИЪ » ДЕКЪТЪ ДЪ  
 НЕ БОМ ОУИТА ЛА АУЕЪА ЧЪ АЪ ФЪКЪУТЪ АПО-  
 СТЪЛАИЪ, ШИ МАИКА БИСЪБИКЪ ДЕЛА АПО-  
 СТЪЛАИЪ ПЪНЪ АКУМЪ, ШИ КЪ АДЕВЪРАТЪ ШИМЪ  
 КЪМЪСЪ АПОСТЪЛАИЪ ПОТЪАЪНА КЪ АПЪ АЪ



Ⲙ Деспре Ботѣз Ⲙ ⲁⲓ)

БОТѢЗАТЪ ШИ КЪМЪ МАЙКА БИСТЕРИКА  
НИЧИ ѠДНИШАРЪ НАД СОКОТИТЪ АФИ БДИ  
БОТѢЗДАЪ КАРЕ НЪ САДЪ ДАТЪ ПРИНЪ АПЪ.

Ⲁ: ⲃ.) ПЕНТРОУ ЧЕ АУ БОИТЪ ХСЪ МАИ БЖР-  
ТОСЪ КА АПА СЪ ФІЕ МАТЕРІА БОТѢЗДАДИЪ  
ШИ НЪ АЛЪ СТИХІЕЪ

Ⲁ: ⲁ.) ПЕНТРОУКА ЛА Ѡ ПАЙНЪ КАРЕ ПЪ-  
ПЪРЪ ѠАМЕННАУРЪ МЪТЕ ДЪ АНПЪ, АУ  
БОИТЪ ХСЪ СЪ ФІЕ Ѡ МАТЕРІЕ КА АЧЕАЪ  
КАРЕ МЪТЕ ДЪ ѠБЕЦЪ, ШИ ПРЪПЪТИНДАННЪ  
СЪ АФЛЪ, ⲃ.) ПЕНТРОУКА МЪТЕ МАРЕ АСОМЪ-  
НАРЕ АПРЕ СПЪЛАРЕ ПРЪПЪДАДИ КЪ АПЪ,  
ШИ А СЪФЛЕПЪДАДИ КЪ БОТѢЗДАЪ, КЪ ПРЪ-  
КЪМ АПА СПЪЛЪ НЕКЪРЪЦИНАЕ ПРЪПЪДАДИ,  
АША ШИ БОТѢЗДА СПЪЛЪ НЕКЪРЪЦИНАЕ СЪ-  
ФЛЕПЪДАДИ ШИ ПРЪКЪМ АПА РЪЧЪЦЕ ПРЪ-  
ПЪДА, АША ШИ БОТѢЗДА СТИХІЕЪ ФОИДА  
ПОФТЕАУРЪ ЧЕАУРЪ НЕ КЪРАПЪ.

Ⲁ: Ⲅ: КАРЕ АПЪ СЪ ПОАТЕ СОКЪТИ ФИ-  
РЪСЪ;

Ⲁ: АПЪ ФИРЪСЪ СЪ ПОАТЕ НЪМИ МА-  
КАР ЧЕ АПЪ, КАРЕ НЪИ КЪ МЕЩЕШЪГЪ ФЪ-  
КЪПЪ, ФІЕ ДЪ МАРЪ САДЪ ДЪ РЪДЪ, ДЪ ЛАКЪ  
ДЪ ФЖИТЪНЪ, САДЪ ДЪ НЪВЪРЪ НЪОА ФЪКЪ  
ГІАЦА, ГРІНДАННА ПОПЪ ФИ МАТЕРІА БОТѢ-  
ЗДА.

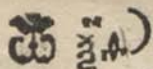
ЗДАНИ, ИДУМАИ СЪ ЛЕ ПОПѢКЪ, УМЪА  
 СЪ ФІВ АПЪ КЪРЪЗТОАРЪ, КЪ КАРЪ СЪ  
 ПОАТЕ ФАЧЕ СПЛААРЕ. НЪ ПОП ФН МА-  
 ТЕРІА БОПЪЗДАНИ АПЕЛЕ ДНИ РОДЪНАВ  
 ПОМНАШЪ, ДНИ ЕРЕДЪНЪ, ШН ДНИ ФЛЪРН  
 СПОАРЪ, САД АЛТЕ ОУМЕЗЪЛЕ, КАРЕ СЪ  
 ДЕСКНАННЕСК ДЪ АПА ЧЪ ФИРЪКЪ, НИЧН А-  
 ПЪНЧН НЪ МЪПЕ БДН БОПЪЗДА, КЖНД ІА  
 ЧИНОВА АПЪ МЕСТОКАТЪ КЪ АЛТЕ ОУМЕЗЪЛН  
 ДЪ НЪ БА ФН КЪ АПЪТА МАИ МЪЛТЪ А-  
 ПЪ, КЖТ П СИНЪ, ШН КЪ НЪМЕЛЕ СЪ СЪ  
 ПОАТЪ ЗНЧЕ АПЪ.

48  
 А: А: СЪАРЪ ЧЕБА ОУМЕЗЪЛЪ, ДЕСПРЕ  
 КАРЕ ПОАТЕ ФН ПДОМЪ АПЪ МЪПЕ АД БА,  
 ПОАТЕ ФН МАТЕРІА БОПЪЗДАНИ;

Р: ПОАТЕ, БА ШН ПРЪВЪ СЪ ФІВ КЖНД  
 МЪПЕ АПЪСЪ, КЪ ФІНД КЪ ПАННОВ СЖНТ  
 СПРЕ БИНЕЛЕ УМЪЛДН РЖНДНТЪ, ПЛИСА  
 ЧЪ МАИ ДЕСПРЕ ОУРМЪ МАИ МЪЛТ ПРЪ-  
 ВЪ СЪ НЕ ОУНЪМ АА ФЕРИЧНРЪ ЛДНЪ  
 ДЕКЪТ ЛА ПАННЪ ПЪШН. ЧЕЛА ЧЕ САД БО-  
 ПЪЗЪП ПРИН ВРЪШ ОУМЕЗЪЛЪ КА АЧАСТА  
 ПРЪВЪ СЪ СЪ БОПЪЗЪ ДЪ НОЪ, ПОПЪШН  
 ПЪНД СЪДЖИПЪЮА ПАННЪ АЧАСТЪ КОН-  
 ДИЦІА -- ДЪ НЪ ЕЩН БОПЪЗЪП, БОПЪЗЪС  
 ИПРО-



# Деспре Ботез



Ипрочн: Лез де нѹ маете маре анпез, шн  
 де сз поатемай траце времѣ пжз ла ботез,  
 грѣд ар пжкзтѹн слѹжнпшрѹл, каре ар  
 ботеза кѹ бреш оумезалз ка ачѣл, фн  
 нндѹз сар пѹтѣ сокшпн ннчн порѹннса  
 лѹн хс, ннчн тѹнна аш бзга ꙗ самз.

А: ѿ. Каре маете матерѣа чѣ де а-  
 проапе а ботезѹлѹн:

Р: Фнндкз прнн матерѣа чѣ де а-  
 проапе а фнше нзрѣл тѹннз скола-  
 стнчн ꙗ цзлег апанкацѣа матерѣн чѣн  
 де департѣ, шн фнндкз прнн спзларѣ  
 сз апанкзлѹше апа чѣлѹн че сз ботѣ-  
 зз, сз знче спзларѣ матерѣа чѣ де а  
 проапе а ботезѹлѹн.

А: ѿ: А кжте кнпѹрн сз поате фаче  
 спзларѣ, ка сз фѣе тѹнна ботезѹлѹн  
 де сзвжршнп:

Р: А трѣн кнпѹрн. а, прнн афѹк-  
 дѹре, кжнд сз афѹндз тот трѹлѹл ꙗ а-  
 пз, ка ꙗтрѹ скзладзпоаре, прекум сжнт  
 шенчнѹнцн грѣчн шн асчзхн, гѹрз ла-  
 тнннн нѹман пжнз ла вѣкѹл аа прѣнспре-  
 зѣчелѣ, а фаче. ѿ, прнн стрѹпнре ꙗ  
 трѹ ачѣлашн кнп фзкѹтз, прекум сз

ѿ. а. шен-

(О. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧)

ВЕНЧЕНДЕСІК КРОУНИИ А СЪ СТРОПИ ИЪ А-  
ПЪ СФІЦИТЪ. ГѢ ПРИИ ПЪДНАРЕ САЪ  
ВЪРСАРЕ ѿ ПРІКЪМЪ МЪСТЕ СПЪЛАРЕ ѿ КАРѢ  
МЪСТЕ ВЕНЧЕНДИТЪ ꙗ БѢСѢРНИКА АПЪСЪЛАДЪ  
АДЪЕКЪ ВАРЪСЪ САДЖИТЪРОА АПЪ ПРЪ КА-  
ПЪЛА ЧЕЛЪЛА ЧЕ СЪ БОТЪЗЪ. ПРИЧИНА Е  
АЧЪСТА ѿ КЪ ХСЪ НАЪ РЪЖИДЪИТЪ НИЧЪ ОУИ  
МОДЪДЪ ДЪ СПЪЛАРЕ ДИИТЪДЪ АЧЪСТЪ ТРЕИ  
ФІИИДЪКЪ ПРИИ КЪДЕНИТЕЛЕ АЧЪСТЪ ѿ ДЪ  
ѿ ИЪ СЪ ВА НАЩЕ ЧИНЕКА ДИИ АПЪ ѿ ШИ  
ПРИИ АЧЪСТЪ ѿ ꙗ ВЪЦАЦЪ ПЪОАТЕ ИЪРОА-  
ѿ ДЕЛЕ БОТЪЗЪЖИДЪИ ПРЪ ЕИ ѿ ИЪМАИ  
ИЪЖТ ПЪРЪДЪЧЪСЪ ХСЪ ѿ КА ПРИИ СПЪЛАРЕ  
СЪ ІЪ СЪВЪРШАІКЪ БОТЪЗЪДЪ ѿ АКЪМА СПЪ-  
ЛАРЕ СЪ ФАЧЕ, ПРІКЪМЪ ЗИЧЕ С: ΘΩΜΑ ѿ  
ѿ ИЪ ИЪМАИ ПРИИ АФЪНДЪАРЕ, ЧИ ШИ ПРИИ  
ѿ СТРОПИРОЕ ШИ ПРИИ ВЪРСАРЕ ѿ ( ПАРТЪ  
ГѢ ꙗ ТРЕЕ ЗЪ ꙗ РТИИЪЛАЪ Х: ).

А: ЗЪ, КЪМЪ ТРЕБЪЕ СЪ ФІЕ ВЪРСАРЕ  
АПЪИЪ

Р: ВЪРСАРЕ ТРЕБЪЕ АША ФЪКЪТЪ, КА  
АУПЪ ИЪМЪ БОРБЕСІКЪ ШАМЕНИИ ДЕ ШЕЩЕ СЪ  
ЕЕ ПОАТЪ ЗИЧЕ ЧЕЛЪ БОТЪЗЪАТЪ, СПЪЛАРЕ  
АЧЪІА ЗИЧЕ МОЛНТЕВНИЧНА, СЪ ІЪ САДЖИ-  
ТЪРОА ЕНИЕ САМА ѿ КА СПЪЛАРЕ ИЪ ИЪ-  
МАИ

манъ пѣрѣла сѣла аждѣнгъ, чѣ шѣ пѣмалѣ  
 фѣмнѣкѣ, адрѣ кѣм сокѣпѣкѣ ѡамѣнѣ  
 ачѣла нѣ сѣ поатѣ зѣчѣ спѣлѣтѣ, а  
 кѣрѣла нѣманъ пѣрѣла сѣлѣ оудѣатѣ рѣмѣ-  
 нѣа трѣпѣла нѣ оудѣатѣ, манъ ꙗколѣ, аѣ  
 лѣпѣкѣ ꙗстѣ ла спѣлѣрѣ, ка ѡ пѣртѣ а  
 трѣпѣлашѣ манъ ꙗемнѣатѣ, ꙗкѣм ꙗстѣ  
 кѣпѣла, сѣ сѣ оудѣ.

К Ѧ П Г:

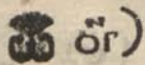
Деспре форма ботѣзѣлашѣ.

Ѧ: Ѧ, Карѣ ꙗстѣ форма ботѣзѣлашѣ;  
 Г: Ла Латѣнѣ ꙗстѣ ачѣста, ѣ  
 прѣ пѣне пѣ ботѣзѣ ꙗ нѣмѣлѣ Тѣпѣлашѣ  
 ꙗпрѣчѣ, прѣꙗкѣм кѣмѣ аратѣ молѣтѣв-  
 нѣчѣлѣ лѣрѣ. Деспре ачѣста формѣ ꙗвѣ-  
 кѣла ала шѣселѣ борѣѣше Гѣнѣгорѣѣ чѣла  
 марѣ ꙗ карѣтѣ сѣ дѣспре пѣнѣ, аша  
 ка кѣм аѣ фѣ ла пѣщѣ, дѣн Бѣсѣрѣка  
 аѣдѣлашѣ ꙗ шѣнѣчѣѣ. Ла Грѣчѣ ꙗстѣ а-  
 чѣста фѣрѣмѣ ꙗ шѣнѣчѣѣ, ботѣзѣсѣ  
 рѣбѣла сѣлѣ рѣбѣла лѣшѣ дѣмѣнѣзѣѣ  
 ѣ (нѣмѣлѣ) ꙗ нѣмѣлѣ Тѣпѣлашѣ, ꙗ-  
 прѣчѣѣ ꙗ цѣлѣсѣла ачѣрѣпѣнѣ фѣрѣмѣ пѣтѣ  
 ачѣлашѣ ꙗстѣ, карѣ ꙗстѣ шѣ а фѣрѣмѣ  
 чѣнѣ

ЧЕН ШЕНЧНДНТЕ ЛА ДАТНИИ.

А: БЪ, КАРЪ КЪВЕННТЕ СЖНТ ДЕ ЛНПСЪ  
СЪ СЕ РЪПНЧЕ ЛА БОПЪЗЪ КА СЪ ФІЕ ПЪЙ-  
НА ДЕ СЪВЖРШНТЪ

Р: ДЕ ЛНПСЪ СЖНТ КА СЪ СЕ РЪПНЧЕ  
ЛУЧЕТЕ КЪВЕННТЕ ,, ПЕ БОПЪЗЪ ,, СЪДЪ ,,  
,, БОПЪЗЪЗЪ ,, ШН АША СЖНТ ДВЛНПСЪ ,,  
КЖТЪ ПРЕНЪМ РЪАЦЪ ТОЦН ПРВЕШЛАЪНИ-  
ЧН РЪЗЦЪПЪРНЪ ФЪРЪ ДЕ АЧЕТЕ ННЧН ДЕ-  
КЪМ НЪ СЪ СЪВЖРШЪЩЕ ПЪЙНА. АША АЪ  
ХОПЪРЖТ ШН ПАТРІАРХЪ АЛЕХАНДРЪ АЛ  
ПРЕНАЪ КЪПЪРЪ СФЪРШНТЪ ВЪКЪДЪН АЛ  
ПРЕНСПРЕЗЪЧЕЛЪ ( ЕХЪТРАКЪТЪ ДЕСПЪЕ БО-  
ПЪЗЪ КАП АЪ, КАРЪ АША СЪ РЪЧЕПЕ ДЕ-  
КЪМВА НОЩИНЕ ) ПРИЧНА Е АЧАСТА :  
ПЕНТРЪКЪ ШМЪЛ СЪ ПОАТЕ СПЪЛА ПЕН-  
ТРЪ МЪЛТЕ ПРИЧННЪ АШАДЪРЪ ПРЪЕЪЕ СЪ  
СЕ ХОПЪРАСКЪ ПРИН КЪВЕННТЕЛЕ ФОРМЕН  
КЪМЪКЪ СЪ БОПЪЗЪ, ШН ПЕНТРЪ АЧЕЛЪ,  
ДЕ НЪ СЪ ФЪЧЕ АЧАСТЪ ХОПЪРЖЕ, ПЪЙНА  
НЪ СЪ СЪВЖРШЪЩЕ. АША ЗНЧЕ С: О-  
МА ( ПАРТЪ ГЪ РЪРЪЕ: ЪЪ, КАРТЪ ЕЪ  
ЛА БЪ ) АСЪ ДНН ФОРМА ДЪТНИНЛАЪР  
СЪ ПОАТЕ ЛЪСА КЪВЕННТЪ АЧЕТА ,, ЕЪ ,,  
ПЕНТРЪКЪ СЪ РЪЦЛАЪЩЕ ПРИН КЪВЕННТЪ



оуѣрмзѣтѣрѣю ъ ъ те бѣтѣз. ъ ъ

В: Трѣбѣ сѣ се рѣспиче ъ ъ л нѣмел-  
 ле ъ ъ шнѣ трѣбѣ сѣ л цѣлѣцем нѣмеле  
 оунѣд нѣмай ъ кѣ аша сѣ л сѣмнѣзѣ  
 оуннрѣ чѣлѣр трѣнѣ фѣце л трѣ ѡ фирѣ  
 ѣрѣ кѣнд ам л цѣлѣце л нѣмеле алѣр  
 май мѣлцнѣ ъ атѣнчнѣ сѣр л цѣлѣце чѣ-  
 ле трѣнѣ фѣце дѣмнѣзѣнѣнѣ двикнлннннѣ  
 шнѣ ашѣ сѣр мѣтѣ л цѣлѣсѣл фѣрменѣ.  
 Прѣкѣм знѣ с: ѣмерѣсѣсѣ (картѣ бѣ  
 дѣспре пѣннѣ кап ъ ъ нѣмѣр кѣ.) ѣ-  
 ъ ъ прѣн нѣмѣ нѣѣ-порѣнчнѣт нѣлѣ а бѣ-  
 ъ ъ пѣзѣ нѣ те мнѣр кѣ аѣ знѣ л трѣн  
 ъ ъ нѣмѣ ъ оунѣдѣ ѣмѣте нѣмай ѡ сѣвѣцѣн-  
 ъ ъ цѣ ъ ѡ дѣмнѣзѣнѣрѣ ѡ мѣрнѣрѣ. ъ ъ

Г: Дѣ лнпѣз сѣнѣт ачѣсѣте кѣвнннѣ  
 л нѣмеле тѣтѣлѣнѣ ъ шнѣ ал фѣюлѣнѣ шнѣ  
 ал сѣнѣтѣлѣнѣ дѣх ъ прнн кѣрѣ кѣлѣр сѣ  
 рѣспннѣ кѣемѣрѣ фѣцѣлѣр сѣнѣтѣнѣ трѣ-  
 ннѣ. ѣ ъ пѣнтѣрѣкѣ ачѣсѣтѣ порѣнчѣнѣе хѣ  
 знѣкѣнд ъ бѣтѣзѣнѣнѣнѣ прѣ енѣ л нѣмеле  
 тѣтѣлѣнѣ ъ нѣпрѣчнѣ ъ бѣ пѣнтѣрѣкѣ л  
 бѣсѣрнѣсѣ потѣлѣнѣнѣ дѣ нѣѣ сѣлѣ бѣтѣ-  
 зѣтѣ чѣнѣ чѣ нѣлѣ фѣсѣтѣ кѣ ачѣсѣтѣ рѣннѣ  
 ѣлѣлѣ бѣтѣзѣнѣнѣ. ѣшѣ знѣ с: ѣм-  
 ѣрѣ





Ⲙ Деспре Ботѣз Ⲙ ѠѢ.)

ачѣлаш прѣи фѣце а с: тронцз ѡ фї-  
 ндикз ннчї ѡ анпсз нѡ їасте а рцз-  
 лѣце прнн кѡвннтелв ачѣле форма бо-  
 тѣз ѡлѡнї, пентрѡнз кѡвннтелв ачѣлв  
 тот ачѣста рцзлвс лѡѣ ѡ кѡмкз днн  
 порѡнка лѡнї ХС СЗ аз ботѣз ѡлѡнї шн  
 кѡмкз дѡла ХС ѡрѡ ботѣз ѡлѡнї пѡтѣре а-  
 спзла пзкѡптелв. Шн кѡ адеврѡт днн  
 мѡлте локѡрї а с: скрпнтѡрї вѡрѣм  
 кѡмкз кѡвннтѡл ачѣста ѡ р нѡмеле ѡ  
 рѡемнѣзз ехртѡте ѡ пѡтѣре ѡ мзрїре.  
 Ѡшѡ знчѡ шн Пророкѡл ѡ р нѡмеле пѡтѣ  
 ѡ нѡвѡм бѡга р самз прѡ чѣн чѡ сѡзкѡлз  
 ѡ рѡптрїѡл нѡлѡтрз ( ѡлѡм мѡг спїх ѡ )  
 Ѡшѡ знчѡ Ѡпѡстѡлѡл Пѣтрѡ шкїѡпѡлѡнї  
 ѡ р нѡмеле лѡнї ІС ХС Назарїнѣнѡл скѡл-  
 ѡлз шн ѡѡмелз ѡ фѡптелв Ѡпѡстѡлнлѡр  
 ѡ: спїх ѡ Мѡї мѡїї сннѡгѡгѡї ѡшѡ  
 рѡрѡсѡ прѡ Ѡпѡстѡлнї ѡ рѡтрѡкѡнї нѡмѡ  
 ацнї фѡкѡт вѡнї ачѣста ѡ кѡрѡрѡ лѡ рѡ-  
 спѡндѡ Пѣтрѡ ѡ р нѡмеле дѡнѡлѡнї нѡ-  
 лѡтрѡ ІС ХС ѡ тот акѡлѡ кѡп ѡ спїх  
 ѡ шн ї: ) Ѡкѡмѡ рѡтрѡ ачѣста ѡ шн мѡнї  
 фѡмѡлте локѡрї а с: скрпнтѡрї прнн кѡ-  
 вннтѡл ачѣста ѡ нѡмѡ ѡ сѡ рцзлѣце  
 ехртѡте мзрїре ѡ пѡтѣре ѡ ѡшѡдѡрз шн  
 р-



✠ Деспре Ботѣз ✠ 03)

кз кѹвѣнѣла ачѣста ѿ нѹмай ѿ сз цѣне  
де ачѣста кѹвѣнѣте ѿ ѿра ботѣз ачѣнѣ нѹ де  
чѣле чѣ оѹрмѣз ѿ нѹмеле дмнѣла дн ісѣ

К Ѣ П Д.

Деспре славѣнѣтѣрѣла Ботѣз ѹла днѣ.

Ѧ: аѣ) Дескѣте фѣлѣрѣ поаѣте фн славѣ  
нѣтѣрѣла ботѣз ѹла днѣ :

Р: Славѣнѣтѣрѣла поаѣте фн де трѣнѣ  
фѣлѣрѣ : Де рѣндѣ ѿ кѣндѣ нещине спрѣ а-  
чѣла нѣсте рѣндѣнѣтѣ ѿ шн прнн тѣнна хѣ-  
ротѣнѣнѣ дѣвѣндѣнѣе дѣла хсѣ пѹтѣре а  
ботѣз аѣ фарз де рѣндѣ ѿ кѣндѣ нещине  
нѣсте рѣндѣнѣтѣ де славѣнѣтѣрѣла чѣла де  
рѣндѣ ка кз ботѣзѣ. Май прѣдѣрмѣ славѣ-  
нѣтѣрѣла дѣрѣме де лѣпсѣ ѿ карѣ ботѣзѣ  
прѣ чѣла неботѣзѣтѣ ѿ нѹмай кѣндѣ сѣ а-  
флз ѿпрнмѣждѣла морцѣнѣ.

Ѧ: ѿ) Карѣнѣ сѣнѣтѣ славѣнѣтѣрѣнѣ чѣнѣ де  
рѣндѣ а ботѣз ѹла днѣ :

Р: Сѣнѣтѣ ѿспнѣкѣпнѣнѣ шн прѣщнѣнѣ  
пѣнѣтрѣдѣкз поаѣте прѣзданѣла ѿпрѣдѣнѣ кѹ ѿ-  
енѣчѣла Бнѣсѣрнѣчнѣнѣ дѣратѣ ѿ кѹмѣкз прнн  
кѹвѣнѣнѣтеле ачѣста, мѣрѣгѣндѣ фѣвѣцѣнѣ поаѣ-  
те

СОЯ ❧ ТРАКТАТЪА ❧

„ тѣ нѣмѣрило бо тѣхъ жидѣи прѣ еи ѣндѣ  
 „ мѣло „ и прочи „ ши апостолѣи „ ши  
 Оученичѣи лѣи хѣ дни прѣдънѣ къ оурма-  
 тѣрѣи лѣр Прѣщѣи аѣ лѣат пѣрѣдънѣхъ  
 а бо тѣхъ. Кѣ ꙗ Бесѣрикохъ мѣте ачѣст  
 фодѣте вѣкѣю шенѣю „ ка сѣ бо тѣхъ  
 Прѣщѣи чѣи де рѣндѣ. Пѣнтрѣ ачѣла  
 ши ѣвѣнгѣи аѣ патрѣлѣ зичѣ ꙗ Декрѣтѣ-  
 мѣла сѣдъ пѣнтрѣ ꙗ дѣптѣрѣ аѣрмѣни-  
 лѣр: „ сѣдъжитѣрѣю ачѣшѣи пѣинѣ ( а  
 „ вѣптѣрѣдѣи ) мѣте Прѣштѣла „ кѣрѣла  
 „ дни дѣрегѣтѣрѣи. са нѣхъ кѣвѣнѣ а  
 „ бо тѣхъ „ ) ꙗм аѣ гѣ а сѣвѣоѣрѣ-  
 лѣр фѣцѣ флѣ.

ꙗ: гѣ Карѣ мѣте сѣдъжитѣрѣю бо тѣ-  
 рѣдѣи афѣрѣ де рѣндѣ ;



ꙗ: Бо тѣхъ тѣрѣю афѣрѣ де рѣндѣ мѣ-  
 те дѣакѣи дѣлѣ пѣнтрѣдѣи дѣакѣи дѣлѣ ꙗ  
 ма пѣнтрѣдѣи мѣте дѣакѣи сѣ поатѣ рѣн-  
 дѣи сѣ бо тѣхъ „ ши ꙗ Бесѣрикохъ аѣвѣ-  
 дѣи ѣписѣи дѣлѣ кѣндѣ сѣфнѣцѣи вѣрѣи  
 дѣакѣи ачѣсте кѣвѣнѣте лѣ зичѣ: „ дѣ-  
 „ кѣи дѣлѣ прѣвѣдѣ сѣ сѣдъжитѣрѣи ла аѣ-  
 „ гѣрѣю „ сѣ бо тѣхъ „ при карѣ кѣ-  
 вѣнѣте сѣ аѣ дѣакѣи дѣлѣ пѣтѣрѣ а бо тѣ-

Ⲙ Десре Ботѣз Ⲙ ⲟⲗ)

за . карѣ нѣ ѡ адмирѣнїи , а дѣкз пѣ-  
 тѣре а ботѣзѣ кѣ полатѣ шенчѣюриле  
 де рѣндѣ оѣндѣ ад нѣ мѣста , ад нѣн де  
 фѣцѣ Прѣшпѣла . Кз аша сз рѣндѣаще :  
 ( паритѣ гѣ а Декретѣ : кап дѣ дѣскн-  
 аннрѣ дѣ десре хїеротѣонїа ) ,, Цїдѣт  
 ,, мѣсте нѣмкѣ нѣман Прѣшпїи ботѣ-  
 ,, зѣ , шн сѣдѣеа ачѣлѣа ннчї дїа-  
 ,, кѣннѣаѡр нѣ сз кѣвннѣ а ѡ паннн фѣ-  
 ,, рѣ де Ѣпнскѣп , сѣд Прѣшп ( а дѣкз  
 ,, фѣрѣ де сѣлѣшѣнїа Ѣпнскѣпѣлѣнн сѣд  
 ,, а Прѣшпѣлѣнн ) нѣман кѣндѣ вѣѡр фн  
 ,, ачѣцѣ дѣпарѣтѣ , сѣд вѣ фн чѣл чѣ вѣ  
 ,, сз ѡ бѡтѣзѣ ф прнмѣждїа мнрцїи .

Ⲙ: Ⲙ: ҆ннѣ мѣсте сѣдѣннѣѡриа ботѣ-  
 зѣлѣнн ф вѣрѣмѣ дѣ анпѣз :

Р: Ⲙ вѣрѣмѣ дѣ анпѣз сѣдѣннѣѡриа  
 ботѣзѣлѣнн мѣсте мѣкар кѣре ѡм , фїѡ  
 бзрѣлѣтѣ фїѡ фѣмѣѡ , мѣкар ботѣзѣлѣтѣ мѣ-  
 кар нѣ ботѣзѣлѣтѣ . Пнчннѣа мѣсте вѣшн  
 лѣнн Хсѣ , кз ѣл аша вѡлнѣѡ , прѣкѣм  
 мѣнѣнѣѡщѣм днн шенчѣюл Бѣсѣѡчїи , шн  
 днн нѣ кѣрмѣлѣтѣ прѣданїѡ . Аша знѣѡ  
 шн Ѣѣгѣнїѣ , аа патрѣлѣ ф Декретѣлѣмѣлѣ  
 пантрѣ ф Арѣптарѣ Армѣннѣѡр дѣт ( по-  
 з . мѣл

С. 10.  ТРАКТАТУЛА 

мѹ ала гїѡ а сѣборскаѹ фаца, флѣ )  
 » а време а липец нѹ нѹман Прѣш.  
 » тѹ шї діаконѹла, чї шї мнѣнѹла  
 » сѹ вреш фемѣ, ба шї пѣгнѹла,  
 » шї еретикѹла поате ботѣа, нѹман  
 » сѹ зикѣ форма а Бесѣрикѣ шенчнѹ-  
 » нѣа, шї сѹ болкѣ а флѣ, че флѣ  
 » Бесѣрика. »

*Нѹ*  
 АПОТ: Сѣшѹла дела Кардаген ала  
 патрѣлѣ аша шпрѣше, » фемѣла сѹ нѹ  
 » адрѣнѣскѣ а ботѣа, » канонѹла рѣ  
 помѣла бѣ а сѣборскаѹ фаца, а сѹ,  
 аша адрѣ мѣрнаѣ сѹ шпрѣск дела сѣже  
 ба ботѣаѹла;

Р: Кѹ адеврѣт шї нон зичем,  
 кѹмкѣ при ачѣст канон сѹ шпрѣск фе-  
 мѣла а ботѣа ала бѣѣс сѹ а Бесѣ-  
 рикѣ кѹ поате шенчѣриѣла, адрѣ ачѣла  
 нѹ гѣте адеврѣт, кѹмкѣ при ачѣст  
 канон сѹ шпрѣск а ботѣа ала шлѣн,  
 шї а време ала липец: понѣрѣче ачѣлаш  
 сѣшѹ аша фнѣѹла » фемѣла макар  
 » кѣт ала ачѣлѣпѣа, шї евлѣвникѣ  
 » сѹ флѣ, а адрѣнѣ сѹ нѹ адрѣнѣскѣ  
 » а а вѣца прѣ вѣрѣацї ( канонѹла чѣ )  
 аша



С П Е      Т Р А К Т А Т Ъ      С П

всѣмъ ꙗко нацѣрѣ фолартѣ грѣ ꙗко до-  
 рѣ ничѣ нѣ ꙗко нѣкѣтѣ поѣнѣдѣ до пѣтѣ  
 шѣ ачѣста пѣнтрѣ рѣшнѣ чѣл чѣ на-  
 цѣ.

А: ѡ ꙗко вѣрѣ мѣ до анпѣз поа-  
 пѣсѣ ѡмѣл прѣ сннѣ бѣптѣзѣ ꙗ

Р: Ничѣ ꙗ вѣрѣ мѣ до анпѣз нѣ поа-  
 пѣ ѡмѣл прѣ сннѣ сѣсѣ бѣптѣзѣ ꙗ а-  
 чѣста кѣноащѣмъ днн ѡбнчѣюл Бѣсѣ-  
 рѣчѣнѣ. Причннѣ ѡ знчѣ ѡнѣкѣнтѣ ал  
 трѣнѣлѣ ачѣстѣ а фѣ ꙗ пѣнтрѣкѣ прѣкѣдѣ  
 ꙗ ꙗ нацѣрѣ чѣ трѣдѣсѣзѣ алтѣлѣ мѣстѣ  
 ꙗ карѣ нацѣ трѣдѣсѣ ꙗ шѣ алтѣлѣ мѣ-  
 стѣ ꙗ карѣ сѣ нацѣ трѣдѣсѣ ꙗ ашѣ  
 ꙗ шѣ ꙗ нацѣрѣ чѣ дѣхѣвннчѣсѣзѣ прнн  
 ꙗ тѣнѣзѣ сѣзѣрѣшнѣтѣ алтѣлѣ трѣдѣсѣ сѣ  
 ꙗ фѣсѣ чѣл чѣ нацѣ дѣхѣвннчѣсѣ ꙗ шѣ  
 ꙗ алтѣлѣ карѣ сѣ нацѣ дѣхѣвннчѣсѣ ꙗ  
 ( карѣтѣ гѣ а дѣкрѣтѣ ѡмѣрѣнѣлѣ прѣдѣлѣ-  
 шѣлѣ мѣ ꙗ кап ѣ. )

К А П И Т У Л Ѣ

Дѣспрѣ прнмнчѣтѣрѣюл бѣптѣзѣлѣдѣнѣ.

А: Пѣптѣсѣ бѣптѣзѣ прѣдѣнѣнѣ ꙗ

Р:



✠ Деспре Ботѣх ✠ 117

Р: Пшѣ шн ѡдн ѡдѣ ботѣх ѡд прѣ-  
 чинаѡр. ѡд пѣтрѣхъ порѣнка адн ХС  
 ѡд а нѣ сѣ ва нѣщѣ нѣщине анн ѡдѣ ѡ  
 ѡ шн анн дѣх с ѡ нѣ ва пѣтѣ прѣ  
 ѡд прѣ прѣрѣца адн дѣмнѣхѣ ѡд ѡд-  
 прнѣдѣ прѣ снне шн прѣнчнѣ чѣн маѣ  
 мнчн ѡ фннѣ кѣ деспре пшѣн ачѣн  
 кѡрѣѣше ХС ѡ карѣн сѣнт дѣстѡн-  
 нчн ѡ дѡбѣжднѣ прѣрѣца чѣсѡднѣ ѡ  
 кѣма ннне нѣ пѡдѣ знѣ ѡ кѣмнѣ  
 прѣнчнѣ нѣ сѣнт дѣстѡннчнѣ спрѣ до-  
 бѣжднѣрѣ вѣѣцнѣ чѣн фѣрнчнѣтѣ прѣкѣм  
 шн прѣш ХС мѡртѣрнѣѣше ла Младѡю )  
 кѡд ѡ сѣтѣх ѡд : ) дѣсѣнѣ прѣ прѣнчнѣ ѡ  
 ѡ шн нѣнѣ ѡпрнчнѣ прѣ ѣн ѡ кѡнн ла мннѣ  
 ѡ кѣ ѡ ѡнѡрѣ ка ачѣнѣ ѡдѣ прѣрѣца  
 ѡ чѣсѡднѣ бѣ ) Пѣтрѣхъ ѡнѣчѣю ѡд ѡ-  
 прѣдѣ прѣнчнѣ кара ѡдѣ прѣ Бнскѡнѣхъ прѣ-  
 кѣм знѣ сѣ Пѣрнчнѣ лаѣ адѣнѣ прѣш  
 дѡдѣ ѡпѡстѡлѣн : ѡ шн знѣ ѣрнѣн ( ѡ  
 кѡд бѣ карѣнѣ кѣтрѣ рѡмѡннѣ фѡца фѣѣ  
 ѡ Бнскѡнѣка дѡдѣ ѡпѡстѡлѣн ѡд ѡдѣ прѣ-  
 ѡ дѡнѣнѣ ѡ бѡтѣдѣ шн пѡднчнѣ ѡ шн сѣ  
 ѡдѣрѣстнн ( помѣ прѣтѣ ѡд фѡца  
 рѡѣ карѣнѣ ѡ фѡчѣнѣ ла сѡвѣнѣ кѡд кѣ

Сн. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

22 шенчѣна Мѣнчѣи Бисѣрчѣи а вотаза  
 22 шѣ прѣнчѣи нѣар фѣ де аз нрѣде , де  
 22 онѣ ар фѣ днн прѣдѣнѣи ѿпостолнчѣскѣ.  
 Пентрѣ ачѣа шѣ сѣшѣрѣа дела Трѣдѣнт  
 аша афѣрѣсѣше прѣ ѿнабѣптѣсте. Чѣне  
 22 ба знѣе , кѣмѣз прѣнчѣи , чѣи чѣ прѣн  
 22 сѣне нѣ крѣа , дѣпѣ чѣ сѣдѣ вотазапѣ  
 22 нѣиз пот сокоти ѿ нѣмѣрѣа крѣшѣннѣ  
 22 лѣрѣ , шѣ пентрѣ ачѣа , дѣкѣ внн лѣ  
 22 прѣчѣперѣе , де нѣдѣ прѣвѣде вотазацѣи , сѣ  
 22 фѣе аналѣма ( сѣсѣа ѣ , дѣспрѣ вотаѣз  
 канѣнѣ гѣ. )

АПОТ: Чѣа чѣ сѣ вотаѣзѣ прѣвѣде сѣ аѣ  
 вѣз крѣдѣнѣцѣ аналѣнѣте дѣ вотаѣз , прѣкѣдѣм  
 асѣшѣ хѣ мѣрѣтѣрѣсѣше , знѣкѣнѣа : Чѣа чѣ  
 ва крѣаа , шѣ сѣ ба вотаза , мѣнѣрѣ-  
 нѣтѣа ( Мѣрѣко ѣт : ѣт ) дѣрѣз прѣнчѣи  
 нѣ пот ачѣ крѣдѣнѣцѣ прѣнн сѣне , аша-  
 дѣрѣз ннчѣи нѣиз пот вотаза ;

Р: Кѣ адевѣрат чѣн дѣ вѣрѣстѣ прѣвѣде  
 сѣ аѣвѣз крѣдѣнѣцѣ , аналѣнѣте дѣ вотаѣз ,  
 аѣз нѣ прѣвѣде сѣ аѣвѣз прѣнчѣи пентрѣ  
 сѣз нѣдѣнѣтѣ мннѣцѣи , маѣ аколѣо , крѣдѣнѣца  
 ачѣсѣа , кѣрѣ нѣшѣ пот ачѣ прѣнчѣи , сѣ  
 ваннѣше прѣнн крѣдѣнѣца Бисѣрчѣи , акарѣ

Ж Девре Ботѣз Ж пѣ.)

СѢ ШИ БОТѢУЗ : ФІИИДКХ ДЕ ЛѢУ ПУ-  
 ПУГ ЛУР СТОНКА ПЗКАПДА ПРИИ А АЛПДА,  
 ВОС ФЗКДП , АДКХ А СПРХМОШДАДНІ А-  
 ДАМ , ПЕНТРОУЕ СЪ НДА ПОАТЪ ЛУР ФО-  
 ЛОНІ КРАИИЦА БНЕРИЧІИ АПОВДНЪ КЪ  
 ТАИНА БОТѢУДАДНІ , ПРКДМ ЗИЧО С : АЪ-  
 БУПНИ ,, КРѢДЕ ПРИИ АЛПДА , КАРЕ АЪ  
 ,, ПЗКЗПДНІТ ПРИИ АЛПДА ,, КЪВЖИТАРЪ  
 СЪА ,, КАП АІ НДМЗРЪ БІ.

А: Б) ОДРЕ ПРѢУДЕ СЪ СЕ БОТѢУЗ МИРЪ-  
 ЗИИНАЕ :

Р: ДЕ АЪ КИИ ДЕ ШМ, ПРѢУДЕ СЪ СЕ БО-  
 ТѢУЗ, ТОКМА ДЕ ШІ АНПЕБУЕ ВРОДИ МЪ-  
 АДАРОУ А ПРДПДАДНІ , НУМАИ СЪ НУ СЪЕ  
 ДЕ АЧЕЛЕ КАРЕ ФАН ПРДПДА АФНІ ПРДП  
 ДЕ ШМ , САУ ШІ АПДНІИ , КЖНА СЪ АФЛЪ  
 МАИ МДАТЕ ПЗЩІ , ДЕ КЖП АР ПРДП  
 СЪ ФІЕ : АМНИТОИЛА ФІИНА АХИУЛА ПЪ  
 ПРѢУДЕ СЪ СЕ БОТѢУЗ МИРЪЗЕИИЛА АЧЕЛ. ДЕ  
 ІАСТЕ АДОМАХ ШМ ІА ПЕ АЪ БА , ПРѢУДЕ СЪ  
 СЕ БОТѢУЗ ПУИНА А ФОРМА АЧАСТЪ КЕНАИ-  
 ЦЕ ,, А ІАСТЕ ШМ БОТѢУЗЕЗ РОУДЪ АНІ  
 АМНЕУЕУ ,, ІПРОЧІ. ДЕ НУ ІАСТЕ ПРИМЕЖ-  
 АТЕ ДЕ МОАРОУ , ПРѢУДЕ ПРКДМ СОКОПѢС  
 ОУИИИ КА САДЖИТОУРО СЪ АПРѢУЕ ПРЪ О-

ΠΙΣΚΩΠ ΔΕΠΡΟ ΑΥΤΕΛΟ

ⲁ: Γ) Τρέεβε сѣ ѿ βοутѣзу прѣнчѣи  
чел пѣши афарѣ :

Р: Де кѣмѣ нѣ прѣ сѣбжитѣрѣа кѣ  
вѣнѣ самѣ, кѣмѣ прѣнчѣа чѣл пѣс афарѣ  
де прѣнчѣи ѿсто боутѣзѣа, прѣебе сѣл  
боутѣзу, прѣнчѣи кѣ ачѣстѣ конѣнчѣе, де  
нѣ ѿши боутѣзѣа, шѣ ачѣста прѣебе сѣ  
фѣкѣ сѣбжитѣрѣа, прѣма де аѣ фла  
вѣш прѣстѣмонѣе лѣгѣтѣ де гѣдѣмѣзѣи сѣл  
мѣнѣлѣ чѣлѣи пѣс афарѣ, кѣмѣ ѿсто  
боутѣзѣа, прѣнчѣи ачѣстѣ прѣстѣмонѣе  
шѣл пѣтѣт лѣга вѣш мѣлѣе фѣрѣ де лѣ-  
це вѣрѣн прѣгѣнѣ сѣл аѣт ѿмѣ, кѣрѣ ни-  
чѣи нѣ прѣе де дѣмѣзѣе, нѣмѣи кѣ сѣ нѣ  
сѣ боутѣзу чѣл пѣс афарѣ.

ⲁ: Д) Сѣлѣ слѣва ѿсто а боутѣзѣа прѣн-  
чѣи некрѣднчѣошнѣлѣ прѣсто вѣл прѣнчѣ-  
цнѣлѣ :

Р: а) ⲁ лѣкѣрѣи кѣ ачѣлѣ, ѿнѣе не-  
крѣднчѣошѣи сѣнѣ рѣнѣ мѣи мѣрѣлѣи Цѣ-  
рѣи, аколѣ сѣ пот лѣл прѣнчѣи дѣла прѣ-  
нчѣи, шѣ прѣсто вѣл ашѣ сѣ пот шѣ  
боутѣзѣа, нѣмѣи аполѣ нѣ прѣебе дѣцѣи  
прѣнчѣи прѣнчѣлѣлѣ дѣзѣрѣт, чѣ прѣебе

крѣ-

⚡ Деспре Ботѣз ⚡ пз)

кресѣщій лѣще лѣи ХС. Причнна іаство  
 ачѣста, кѣ прѣнчій днн прѣнчій рошн  
 прѣкѣщій шн ѣи рошн сѣнт ка шн прѣнч-  
 цій, ашадарѣ арѣ пѣтѣре стѣпжнѣл а фа-  
 че чѣн плаче кѣ дѣншій.

Р: б) Дѣкѣмба некреднчѣшн прѣнчій  
 нѣ сѣнт рошн, чн нѣман сѣпѣшн ка чеа-  
 лалцн крѣщннн, аѣ нѣман рѣѣлцн лѣ цѣ-  
 рѣ, кѣм сѣнт жндовнн ман лѣ оатѣ  
 цѣрнлѣ, а лѣнчн нѣ іаство слѣбоѣ а бо-  
 пѣза прѣнчій некреднчѣшнлѣ прѣсто бол  
 а жндрѣ прѣнчнлѣ, а фарѣ до ва фн  
 прѣнѣлѣ прѣнчѣлѣ мѣрцнн, фнндрѣ  
 оѣннн прѣнчнн ка ачѣщѣ аѣ рѣмжн сѣпѣ  
 стѣпжннрѣ прѣнчнлѣ, аѣ сѣ іаѣ дѣ  
 сѣпѣ стѣпжннрѣ лѣр. Дѣ рѣмжн сѣпѣ  
 стѣпжннрѣ прѣнчнлѣ, а лѣнчн фѣрѣ  
 ннчнн лѣ долѣлѣ сѣр фѣче нѣчннствѣ пѣн-  
 ннн прнн сѣпѣлѣ прѣнчнлѣ ачѣлѣрѣ,  
 рѣз нннн шнѣ фѣщѣ чннн чѣ пѣтѣре арѣ прѣ-  
 рннтелѣ прѣсто прѣнчнн, шнн кѣлѣ чннствѣ  
 дѣл прѣнчнн прѣнчнлѣ, шнн лѣснѣ лѣ пѣ-  
 тѣ дѣ ачѣл оѣрѣма, ка оѣннн прѣнчнн ка  
 ачѣл аскѣлѣлѣ дѣ прѣнчнн сѣшн лѣпѣ-  
 ѣ шнн пѣнна, шнн крѣдннцѣ. Дѣ сѣ іаѣ  
 прѣн






принципалоръ ничи ндсз полате фаче нечипи-  
сте тайнниъ, пентрѹкъ нд ѿсте фринъ,  
кѣш ба лопзда оунда ка ачѣла крѣдинца.

Р: Гъ) Потѹсъ шаре ботеза боаднзійъ  
фдрзунциъ, ши чѣл пре карийъ фй калкъ  
невома.

Р: аъ) Денѹмба сжнт дин прѹнѹе - бо-  
аднзійъ, фдрзунциъ, садъ фй калкъ невома.  
Съ (окопѣск ка прѹнчй, ши прѣеде бо-  
позациъ) Де кѹмба адъ датъ кѣндѣа фѣ-  
индъ сѣнцтошиъ вѣдн сѣмн, кѣ аръ вонъ  
сѣ се бопѣхъ, прѣеде бопѣзациъ, токма  
ши кѣндъ фй стрѹпшѣиъ, даръ де наѹ  
дѣтничй оун сѣмн, нд прѣеде бопѣзациъ.  
ѿша зиче с: Тома (партѣ Гъ фпрѣларѣ  
ѿъ ѿртинѹлаѹлаѣтѣ)

Р: Еъ) ѿ рѣжнрѣ сжнт де липсѣ чѣла  
каре фѣиндъ кѹ причѣперѣ ка сѣ се бопѣхъ.

Р: аъ) Ка сѣнѣ фологѣскѣ тайна бопѣ-  
зѹлаѹнѣ, прѣеде сѣа боаднзѣ, ши сѣа поф-  
пѣскѣ, пентрѹкъ нимена нд сѣ примѣиъ ф  
Бисѣрикѣ прѣсте вола сѣ, пентрѹ ачѣла  
оша фтоѣхъ сѣѹжнцтошѣа пре чѣл че ка  
сѣ се бопѣхъ, боѣши сѣпѣ бопѣхъ, ши  
ни-

(7.  ТРАКТАТЪЛ' 

НИЧІ НЪСЪ ВОПЪХЪ ПЪНЪ КЪНЪ НЪ РЪНЪНЪЕ  
 22 ВОСК 22

Р. 5.) Ка съ доехидѣскъ чѣл че съ во-  
 пѣхъ фїйна кѣ причѣперъ, дѣрѣ лѣн  
 Амнезѣ, ачѣсто прѣи прѣлѣ съ аѣнъ:  
 кредѣнцъ, покзѣнїѣ, шї дѣрѣгостѣ кѣ-  
 прѣ Амнезѣ. 6.) кредѣнцъ, прѣкѣм  
 зичѣ ХС ла Маркѣ ( кѣп 5ї стїх 5ї. )  
 22 чѣл че ва крѣде, шї съ ва кѣпѣхъ, мѣн-  
 22 пѣнѣсѣа. 7.) покзѣнїѣ, сѣл дѣрѣрѣ  
 днї иѣнмѣ пѣнѣрѣ пѣнѣтѣлѣ сѣлѣ, прѣ-  
 кѣм зичѣ сї аѣпѣтѣлѣ Пѣтѣрѣ 22 покзѣ-  
 нїѣнѣхъ, шї съсѣ кѣпѣхъ оѣнѣлѣ фїѣнѣ кѣ-  
 22 рѣ днїтѣрѣ бѣн 22 ла фѣпѣтѣлѣ аѣпѣтѣ-  
 лѣнѣрѣ кѣп ѣ, стїх 5н. Г. дѣрѣгостѣ кѣ-  
 прѣ Амнезѣ, фѣрѣ дѣ кѣрѣ иѣнѣ нѣ съ  
 пѣлѣтѣ дѣрѣпѣтѣ, прѣкѣм зичѣ сѣнѣпѣлѣ  
 ла Іѣанн кѣрѣтѣ а, кѣп Г, стїх 5ї, чѣл че нѣ  
 ѣрѣтѣрѣ пѣтѣрѣчѣ аѣмѣрѣтѣ 22 шї сї Пѣвѣл  
 ( кѣрѣтѣ а, кѣпѣрѣ Корнѣдѣнї кѣп 5ї,  
 стїх 15 ) - - чѣл че нѣ ѣрѣтѣрѣ прѣ дѣ-  
 22 нѣл нѣстѣрѣ ІС ХС съ фїѣ аѣнѣдѣмѣ 22  
 аѣсѣ дѣспѣрѣ ачѣстѣ кѣм зичѣ маѣ мѣлѣтѣ  
 а прѣкѣтѣлѣ дѣспѣрѣ покзѣнїѣ.

К А П С



Деспре анпса ботѣз ѡубн.

Ⲙ: ⲁ: Ⲙ кхтс кнпѡрн поатс фн чѣ-  
ка де анпса спре мжнтѡнцз ꝥ

Р: Ⲙ доаш кнпѡрн: пот фн нескан  
лѡкѡрн аша де анпса спре фенчнрꝥ ꝥ  
кхт фхрꝥ де ачѣлѣ нѡ ѡстс нѡ пѡ-  
тинцз ѡмѡубн сз ис мжнтѡлекꝥ ꝥ шн  
ачѣстѣ сз знк а фн де анпса ꝥ ка нн-  
ци мжашчнрн спре спзсннѡ ꝥ Ⲙ сз  
сз пот ачѣстѣ саз а ѡвѣ причнꝥ саз  
прнн ештѡм ꝥ адекꝥ прнн фхгхѡубнцз  
кѡмкꝥ кхнѡ ба пѡтѣс ас ба прнннꝥ ѡ-  
рꝥ сжнт аштеас ꝥ ксарс нѡманн оунѡрꝥ  
шамонн ꝥ шн нѡ тогдѣубн ꝥ де нѡ сар-  
деса фтрадннꝥ сжнт де анпса спре спз-  
сннѡ ꝥ шн ачѣстс сз нѡмѣск а фн днн  
порѡннꝥ де анпса

Ⲙ: ⲁ: Ⲙ чс кнп ѡстс ботѣз ѡа де анпса  
сз прѡнчнашꝥ ꝥ

Р: Прѡнчнашꝥ ѡстс де анпса ботѣ-  
з ѡа ꝥ ꝥ сжнс прнмнт ꝥ ка ш мжашчн-  
рꝥ спре спзсннѡ ꝥ кхнѡ нѡ раблꝥ мѡ-  
чннчѣлꝥ понтрѡкꝥ ꝥ кѡвннтвалс лѡн хс  
ꝥ де нѡ сз ба наше нѡнннꝥ днн анꝥ ꝥ  
нпрꝥ

(чб) **ТРАКТАТЪ**

И прочиѣ сѣ кѹпринѣ, тоциѣ шамениѣ  
 ашадарѣ ши пѹднѹиѣ: С: **АМЕРШЕ**  
 (картѣ бѣ деспре **Авраам** кап аѣ нѹ-  
 мѣр пѣ) зчыѣ ѡ ХС фѣрѣ фдѣмъ ничиѣ  
 ѡ прѣ оѹнѣлѣ, ничиѣ прѣ пѣрѣ ничиѣ  
 ѡ прѣ карѣ мѣтѣ ф липсѣ нѹ мѣ афарѣ ѡ  
 адрѣѣ тоциѣ сѣ кѹпринѣ ф кѹвинтѣ-  
 лѣ ачѣлѣ. С: **АВГѹСТИН** аша ф вацѣ  
 (фкартѣ гѣ деспре **Зидирѣ** сѣфлѣтѣлѣиѣ  
 кап аѣ) дѣ вѣрѣи сѣ фѣи кадолниѣ ѡ  
 ѡ нѹ крѣдѣ кѹмкѣ пѹднѹиѣ чѣи чѣ морѣ  
 ѡ фнанитѣ дѣ асѣ бѣтѣзѣ, вѣрѣ пѣтѣ  
 ѡ добѣндѣ ертѣрѣ пѣкатѣлѣиѣ чѣлѣиѣ  
 ѡ стѣрѣмошѣкѣ ѡ **Ашадарѣ** нѹ пот до-  
 бѣндѣ пѹднѹиѣ фпѣрѣциѣ **Уерѹлѣиѣ** дѣ  
 нѹ сѣ вѣрѣ бѣтѣзѣ ф мѣтѣ. дѣ оѹндѣ кѣмѣ  
 сѣ добѣтѣшѣ, кѹмкѣ пѹднѣилѣмѣ мѣтѣ  
 дѣ липсѣ бѣтѣзѣ ка ш мѣжлѣчѣкѣ, ши  
 кѹмкѣ ф мѣтѣ прѣѣѣ сѣл пѣрѣмѣкѣ, дѣ  
 ф колѣ вѣдѣм, кѣ еѣ нѹ пот пѣрѣмѣ  
 бѣтѣзѣ пѣрѣ вѣтѣм, адрѣѣ фѣгѣдѣ-  
 нѣдѣсѣ кѣ кѹ вѣрѣмѣ фл вѣрѣ пѣрѣмѣ  
 фѣнѣдѣкѣ нѹ пѣрѣчѣпѣрѣ, картѣ мѣтѣ дѣ  
 липсѣ аа пѣфѣтѣ.

Р: в: **Бѣтѣзѣ** аѣ а мѣтѣ пѣрѣмѣтѣ  
 аѣ

Ⲙ Десре Ботѣз Ⲙ 40.)

ⲁⲩ прии пофтѣ, ꙗко де липис ка ѡ  
 мижаочире чѣлов кѣ причѣперо, а фарѣ  
 де мѣченнѣе. Пентрѣкѣ ꙗ кѣенителѣ  
 лѣтѣ ХС ꙗ де нѣ сѣ ва наце нацине  
 ꙗ анн. лѣ ꙗ ипроуи, сѣ кѣиринѣ шѣ  
 прѣнѣи ꙗ прѣкѣм зисѣрам маи ꙗсѣ, ма-  
 каркѣ еи наѣ причѣперо кѣ кѣт дѣрѣ  
 маи вѣрѣтѣ прѣѣде сѣ се ꙗцѣлѣгѣ де-  
 спре чѣн ѣе сѣит ꙗ вѣрѣтѣ.

Ⲁ: Гꙗ Фолосѣце ѡаре чѣлѣн ѣе вѣѣ  
 сѣ се ботѣзе фѣгѣдѣница кѣмикѣ сѣ  
 ва ботѣза кѣна ва авѣ прилѣж ꙗ

Ⲁ: Фѣгѣдѣница ꙗ кѣмикѣ сѣва ботѣ-  
 за авѣна прилѣж ꙗ прѣвѣнѣтѣ кѣ дѣа-  
 гоитѣ кѣтрѣ дѣмнѣзѣѣ, фолосѣце чѣлѣн  
 ѣе ѡ фѣче ꙗ прѣѣме де липис ꙗ) Пем-  
 трѣкѣ аша зичѣ дѣмнѣзѣѣ прии ѣзѣхѣ  
 Прѣрѣкѣда (кап нѣ стѣх ка) чѣл фѣ-  
 ꙗрѣ де лѣце де сѣ ва ꙗтѣорѣ дѣла ꙗѣ-  
 ꙗтѣ фѣрѣдѣлѣѣнѣе сѣлѣ - - - кѣ вѣлѣцѣ ва  
 ꙗѣрѣнѣ, шѣ нѣ ва мѣрѣ ꙗ Маи ꙗколѣ  
 чѣл ѣе ѡѣѣце прѣ дѣмнѣзѣѣ прѣѣтѣ ꙗѣ-  
 тѣ, сѣ покѣлѣце кѣ дѣвѣрѣтѣ, шѣ пем-  
 трѣ лѣѣл, прѣкѣм мѣртѣрѣнѣѣце ꙗсѣи дѣ-  
 мнѣзѣѣ, кѣ мѣартѣ сѣлѣникѣ нѣѣ ꙗѣтѣ



Ⲙ Деспре Ботѣз Ⲙ чѣ)

мѣше ботѣзѣла нѣмай апрофитз нѣнѣ аз  
сѣми нешѣрѣсѣ кѣ ачѣста гѣте оѣн рѣдѣ а  
ботѣзѣла нѣ алаѣ примит.

Ⲁ: Ⲁ: Ⲙаре мѣченичѣмѣ адрѣкс мѣр-  
пѣ пентрѣ Хѣ сѣферитз планиѣше бо-  
пѣзѣла :

Р: Кѣ адрѣзрѣт планиѣше. Ⲁ пѣн-  
трѣксѣ рѣдѣш Хѣ аша зичѣ ла Мла :  
кап ѣ : стѣх ⲁд ѣѣ чѣла чѣш ва пѣр-  
ѣ де сѣфлетѣла сѣд пентрѣ минѣ а-  
ѣ флѣла пре ѣл ѣѣ адрѣ оѣнѣла ка а-  
чѣла , карѣ сѣ мѣничѣше пентрѣ Хѣ ѣ  
рѣшѣ аѣпѣзѣз сѣфлетѣла сѣдѣ аша да-  
рѣ рѣ ва афла. Ⲃ пентрѣксѣ Мѣчи-  
ничѣла дин чѣ май марѣ драгостѣ кѣ-  
проз Амнѣкѣдѣ пѣрѣѣдѣ , прѣксѣи рѣдѣш  
Хѣ зичѣ ла ѣвни ( кап ѣѣ стѣх ѣѣ )  
ѣ май марѣ драгостѣ де кѣт ачѣста  
ѣ нимѣно нѣ арѣ , ка стѣшѣ пѣдѣ чинѣва  
ѣ сѣфлетѣла сѣд пентрѣ прѣлѣтинѣи сѣнѣ  
ѣкѣма драгостѣ чѣ де сѣвѣршитѣ пот-  
дѣѣна планиѣше ботѣзѣла . шѣ арѣ шѣшѣ  
апрѣднѣт аѣрѣла сѣиципѣорѣю . Ⲅ пѣн-  
трѣ кѣ аша рѣѣцѣ сс : Пѣринѣи , анѣ-  
мѣла пѣтѣрѣрѣ сѣ адрѣѣм пре с : адрѣ-  
3. стн-





ав цѣркви .

Авдолье рѣдъ мѣсте дара чѣл сфѣцн-  
тварю . Ачѣста оуѣмѣхъ анн чѣл че зн-  
схрѣм маи сѣс : кѣ нѣ лѣоате бопѣхъ да  
цѣркви тѣоате пѣкѣтелѣ де нѣ ва фаче прѣ  
ѡм шн дрѣпт : шн пѣкѣтѣ : шн прѣтнн  
лѣн дѣнхѣхъ : кѣрѣ мѣрѣ нѣсѣ пѣоате фа-  
че фхрѣ дѣ дѣрѣ чѣл сфѣцнтварю .

А Трѣнле рѣдъ мѣсте ерѣтарѣ пѣдѣпснѣ кѣрѣ  
дрѣ трѣбѣн ѡмѣла сѣ ѡ сѣфѣрѣ пѣнтрѣ пѣ-  
кѣтелѣ салѣ прѣ чѣл лѣме . Ачѣста кѣ-  
лѣцем дѣ ачѣла : кѣ прѣ ѡдмѣннѣ чѣн чѣ  
мѣрѣ фдѣтѣ лѣпѣ бопѣхъ нимнѣк нѣн ѡ-  
прѣше сѣ нѣ фѣтрѣ фѣлаю . Аша знѣсѣ :  
Аѣсѣтнн ( кѣртѣ вѣ : дѣспрѣ пѣдѣпсѣ пѣ-  
кѣтелѣрѣ кап нѣ : нѣмѣрѣ мѣ томѣ : і : фа-  
ѣ ца ѣ ) дѣ кѣмѣла фдѣтѣ ( лѣпѣ бопѣхъ )  
ѣ оуѣмѣхъ ешнрѣ дннтрѣ ачѣстѣ еѣлѣцѣ :  
ѣ нѣ ва фн нимнѣк чѣ сѣ цѣе прѣ ѡм лѣ-  
ѣ гѣтѣ : дѣслѣгѣтѣ фѣнна тѣоате : кѣрѣ  
фѣ цннѣ : Ачѣлѣш фѣтрѣше шн сѣѣѡ-  
рѣла дѣла Трѣдѣнтѣ знѣкѣндѣ : нимнѣк нѣ  
ѣ мѣсте врѣдннѣк дѣ пѣдѣпсѣ ф чѣл : кѣ-  
ѣ рѣн салѣ фѣрѣшпѣтѣ кѣ Хсѣ прнн бопѣхъ . - -  
ѣ рѣшѣ кѣтѣ прѣ ачѣла нимнѣк нѣн ѡпрѣше



Ⲙ Деспре Ботѣз Ⲙ ч.д.)

ⲉⲁ ⲁⲧⲣⲁ ⲁⲧⲣⲟⲩ ⲁⲧⲣⲟⲩⲁ Ⲓⲉⲣⲟⲗⲩⲛⲟ. ( СѢ-  
 СІА Ё ⲉ Деспре Пхкѣтѣл чѣл Стрѣзмошѣск  
 Кѣно: Ё. )

Ⲁⲗ. патрѣле рѣдѣ ѣѣтѣ оуи СѢМН ⲁ ⲛ-  
 нима ѡмѣлѣи ⲉ карѣ нити ѡднѣшарѣ нѣ  
 сѣ поѣтѣ прѣрѣѣ. Кѣмкѣ ботѣзѣл арѣ  
 ачѣст рѣдѣ знкѣ нѣ оуи кѣвѣнтѣ поѣи СС:  
 Пѣрѣици. Ⲁшѣ нѣмѣѣѣ Кѣрѣл Ⲓⲉⲣѣсалим-  
 нѣнѣл. ботѣзѣл ⲉ нѣщѣре дѣ нѣѣ а Сѣ-  
 ⲉ. флѣтѣлѣи ⲉ ⲁСѢМНѣрѣ сѣнѣтѣ ⲉ нѣдѣ-  
 спѣрѣициѣтѣ, СѢМН нѣщѣре ⲉ ( Пѣнѣтѣрѣ кѣ-  
 тѣ х: нѣмѣрѣ ѣи шнѣ хѣ ) Ⲁшѣлѣарѣ ачѣл  
 сѣ дѣскнаниѣѣѣ СѢМНѣл ботѣзѣлѣи дѣ  
 дѣрѣл чѣл сѣнѣциѣтѣрѣ. С: Ⲁмѣрѣѣѣ зн-  
 чѣ кѣмкѣ ⲁ ботѣзѣ -- лѣѣѣѣ ѡ ⲁСѢМНѣрѣ  
 Дѣховниѣѣѣѣ -- ( ⲁ кѣрѣтѣ дѣспре Мнѣтѣ-  
 рѣѣмѣрѣи кѣпѣ х. нѣмѣрѣ мѣв. ) С: Ⲁдѣгѣ-  
 стнн Знѣчѣ ачѣѣѣтѣ аѣнѣ прѣчиѣнѣ дѣ нѣ сѣ  
 ботѣзѣ дѣ нѣѣ чѣнѣ чѣ сѣнѣтѣ ботѣзѣѣѣѣ  
 лѣ Ерѣтнѣи ⲉ дѣнкѣ сѣ ⲁпорѣ лѣ Бисѣѣѣн-  
 кѣ -- СѢМНѣл ѣѣтѣ а ⲁⲧⲣѣѣѣлѣлѣи мѣѣѣѣ  
 бѣнѣ ⲁрѣрѣѣтѣ прѣ чѣл фѣѣѣѣтѣ ⲉ ѣѣрѣ СѢМН-  
 нѣл нѣл бѣнѣ мѣѣѣѣ ( прѣѣѣѣѣѣлѣлѣлѣ: ⲁ сѣ  
 Ⲓѣѣѣнн нѣмѣрѣ ѣи: ) ⲁ Ерѣтнѣѣлѣ ѣнѣ нѣ-  
 мѣрѣ ѣ- Знѣчѣ кѣмкѣ Ерѣтнѣѣлѣ нѣ прѣ-  
 бѣѣ

С. 3 ТРАКТАТЪЛ 3

ЕДЕ АВО НОУ БОПЕХАТ, ПЕНПРЪКЪ А ФАРЪ  
 ДЕ ПЪРМА ДМНДАЪН, АРЕ ДОМНЕСКА  
 СЪМН.

АШАДАРЕ ФВАЦЪ С: АУГУСТИН, КЪМКЪ  
 ПРИН БОПЕЪ, АУМ ДОМНЕСКА СЪМН, КА-  
 РЕ АША ІАСТЕ ПЪС А ПННМЪ, КАТ ННН  
 ПРИН ПХРХІРЪ КРВАІНЦЪН НЪСЪ ПОАТЕ ШЕ-  
 РЕ, ШН АША СЪ ДОВОДЕЦЪ СЕМНДА ЧЕА  
 НЕЩЕРС, ДЕСПРЕ КАРЕ АМ АРЪТАТ КЪ ІАСТЕ  
 РИДАЛА БОПЕХДАЪН. ДЪЧІА СЪ ВЕДА, КЪМ-  
 КЪ НЪМАИ КАВЕВТЕСК АНОПТОРІН ЗИКАДА  
 КЪМКЪ АУАСТЪ ДОГМЪ ДЕ АПЪТЕ ІОН ПРИН  
 СС: ПХРІНЦЪ АПЪРІТЪ, НЪМАИ СКО-  
 ЛАСНУЧІН ВАЪ СКОРНІТ.

АПОТ: ДЕСПРЕ СЕМНДА АУЕСТА ІНЕЩЕРС  
 ВЕАРЕ СЪ ЗИЧЕ АФІ РИДАЛА ОУНОВА ПАІНЪ,  
 АПЪТЕ АУЦІТЪРІ СЖНТ, КЪЦІН ШЕЛОУІН  
 АШАДАРЕ НЪ ПОАТЕ ФН ДОГМЪ ДЕ КРВАІНЦЪ.



Р: НЪН АДВЕТРАТ КЪМКЪ НЪ ПОАТЕ ФН  
 ДОГМЪ ДЕ КРВАІНЦЪ АУЦІТЪРА ДЕСПРЕ  
 СЕМНДА ЧЕА НЕЩЕРС ДИПТЪ АУАСТЪ ПРИЧНО  
 НЕ ІКЪ НЪ ФВАЦЪ ШЕЛОУІН АПЪН КНП,  
 ВЪ МАКЕА ІКЪ СЪ ДЕСКАЛНІЕСК ШЕЛОУІН  
 ВЪНА ВЪРЕСК ДЕСПРЕ ФНОТЪ СЪМНДАЪН А-  
 ЧЕАЪН НЕ ШЕРЕ, ПОТЪШН АУЕА ФВАЦЪ  
 КЪ

⚔ Деспре Ботѣз ⚔ рл.)

кѹ ꙗщѣи ꙗ кѹмнз оуи сзми дѹхѹв-  
ничѣск ꙗ вѣчннз ꙗ не прѣрс ꙗсте рѹдѹ  
оуиѹра ꙗиннз. Дѹ пѹтѣм днн ꙗрѹданѣ  
дѹвѣдѣи чѣва дѹгмз ꙗ нѹ ꙗсте ꙗрчнннз ꙗ  
знчѣ кз нѹи дѹгмз ꙗ ꙗнтрѹкз сз дѹ-  
скнлннѣск Ѳѹлѹщѣи ꙗ ꙗвццѹтѹрѣи кжнѹ  
вѹрѣск дѣспре джнса ꙗ кз ꙗчѣста сз  
ꙗтжмплз маи нѹ мѹлатѣ дѹгмѣ ꙗ крѣ-  
дннцѣи ꙗ карѣ кѣлѹ сз дѹвѣдѣск днн дѹ-  
скопернрѣ ꙗ нѹ ꙗрчѣпѣм ꙗ чѣ кнп ꙗот фнѣ  
шн сз фак мѹлатѣ дннѹтѹццѣи дѣспре  
джнкѣлѣ .

А: Бѹ Ѳѹлѣ ꙗ дѣ сѣмнѹл чѣл нѹ ꙗрѣс  
чѣн чѣ сз бѹтѣзз ꙗ фннн ꙗ вкрѣтз ꙗ  
дѹрз ꙗнтрѹ кз нѹ сжнѣ гзтнцѣи нѹ дѹ-  
бжнѣск дѹрѹл сфнцнѹтѹрѣи ꙗ

Р: Оуиѣи ꙗ ꙗчѣщѣ ꙗ дѣ сѣмнѹл нѹ  
ꙗрѣс ꙗ ꙗнтрѹкз нѹ сѣтз ꙗ гзтнрѣ чѣлѹи  
чѣ сз бѹтѣзз ꙗ дѹвѣ сѣмнѹл чѣл нѹ  
ꙗрѣс ꙗ бѹ ꙗн сз дѹ ꙗдѹтз кѹ бѹ-  
тѣззѹл. Дѹ ꙗчѣл сз кѹнѹлѣ днн нѹ-  
кѹрмѹтѹ ꙗрѹданѣ ꙗ Бѹсѣрнчѣи ꙗ кѹмннз  
бѹтѣззѹл ꙗ макар ꙗ чѣ брѣс шн сѹннмнз  
кѹм сз кѹдѣннѣ ꙗрчнннꙗ нѹ ꙗрѣвѹл ꙗсз  
ꙗотѹрѣи ꙗ ꙗнтрѹкз макар ꙗ чѣ рѹдѹ-  
ꙗл-

Срѣ.  ТРАКТАТЪ 

ПАКЪ ПРИМИТЪ ФАЧЕ СЪМН НЪ ЦІЕРЪ.

А: Г. СѡАРЪ ЧЕЛЪА > КАРЪ АЪ ПРИМИТЪ  
 БОПѢХЪА НЪ ВРЕДНИКЪ ФІИНА ПЕНПРЪ ФЪ-  
 РЪЗДЕЛИНА СЛАБЪ > ІАРЪЗНИХЪ ПЪКАТЪА ЧЪ-  
 ЛЪ МАЙ АНАНИТЪ ДЪ БОПѢХЪ ФЪКЪПЪ, ШІ  
 ШАРЪ ДЪЗНИХЪ ДАЪА НАЩЕРІИ ДЪ НОЪ ДЪ-  
 ПЪ ЧЪ СЪ АТОАРЪ ДЛА ФЪРЪЗДЕЛИНА  
 СЛАБЪ >

Р: АМЖНОСАШ > ШІ ЕРТАРЪ ПЪКАТЪ-  
 АШЪ > ШІ ДАЪА НАЩЕРІИ ДЪ НОЪ ДОБЖИ-  
 ДѢЩЕ ОУНЪА КА АЧЕЛА > ПЕНПРЪКЪ ПЪКА-  
 ТЪА ЧЕА СТРЕМОЩІИХЪ ШІ ЧЕЛЛАЛЪ ПЪ-  
 КАТЪ АНАНИТЪ ДЪ БОПѢХЪ ФЪКЪПЪ ПРИИ  
 ПАИНА ПОКЪАНИИ НЪ СЪ ЦІЕРЪ > ФІИНАКЪ  
 АЧАСТА ПАИНАХЪ КЪПЪ РЪНДЪНИТЪ СПРЕ КЪ-  
 РЪЦИРЪ НЪМАЙ АЧЕЛША ПЪКАТЪ > АКАРЕ  
 КАДЪ ШМА ДЪПЪ БОПѢХЪ > АШАДАРЪ ФЪ-  
 РЪЗДЕЛИНА > КАРЪ САЪ ФЪКЪПЪ АНАНИТЪ  
 ДЪ БОПѢХЪ НЪ СЪ ПОТЪ ПРИИ АЛЪ ЧЕВА  
 ШЪРЪЩЕ > ФЪРЪ НЪМАЙ ПРИИ ПЪПЪРЪ ПАИ-  
 НИИ АЧЕА > КАРЪ ПЪНЪ АПЪНИЧЪ ПЕНПРЪ  
 НЪ ВРЕДНИЧА ЧЕЛЪА ЧЪ ШАЪ ПРИМИТЪ НИЧИ  
 ОУНЪ РЪА НАЪ АДЪ > ПЕНПРЪ АЧЕА АВА-  
 ЦЪ СС: ПЪРИНИИ КЪМЪ БОПѢХЪА КАРЪ  
 АА ПРИМИЩЕ ОУНЪ ЕРЕТИКЪ САЪ СЪНЕСМА-  
 ТНИКЪ

⚪ Деспре Бопѣз ⚪ г.)

пник нѣмаи апѣнчїи рши ааѣче роаѣрле  
 сала ѡ кжнѣ сѣ оунѣще оунѣла ка ачѣ-  
 ла кѣ Бостѣрка. Прекѣм зиче Грнго-  
 рѣ чѣл марѣ (картѣ аї, Епистолїа аї  
 пом вѣ фаца ахїѣ ѡ) бопѣзѣла ѡ ка-  
 ѡ рѣла лаѣ примит ла Еретичїи ѡ нѣмаи  
 ѡ апѣнчїи рши ааѣчаѣще ааѣрѣпт пѣ-  
 ѡ пѣрѣ кѣрѣцирѣи ѡ кжнѣ оунїи ка а-  
 ѡ чѣл пѣнѣрѣ мѣрѣѣрѣнѣрѣ крѣднїцѣи чѣи  
 ѡ ааѣвѣрѣте сѣ оунѣсїк кѣ маїна Бѣ-  
 ѡ сѣрнїкѣ.





## Т Р Ы К Т Ы Т Ъ Л

### Деспре Тѣйна с: Мѹр.

Ѥчест трактат ал еом фпзциѣ ф шѣсе кѣпте . Ѥ кап фтѣе еом еорей деспре фнрѣ . ѤтрѸ ал доилѣ деспре матерѣм . ѤтрѸ ал трѣналѣ , деспре форма . ѤтрѸ ал патрѸлѣ деспре слѸжн-тшрюл . ѤтрѸ ал чинчналѣ деспре прнми-тшрюл тѣйней мнрѸлѸнѣ , шн деспре гз-тнрнлѣ , карѣ сжнт дв лнпсз спре прн-мнрѣ тѣйннѣ ачѣшѣл . ѤтрѸ ал шѣсе-лѣ деспре родѸрнлѣ енѣ .

## К Ы П Ы .

### Деспре фнрѣ МѹрѸлѸнѣ .

Ѥ: ѣ: КѸм сз хотзрѣнѣ тѣйна мн-рѸлѸнѣ :

Р: Тѣйна мнрѸлѸнѣ ѣстѣ тѣйна дѣцнѣ нодѸ , прнн карѣ чѣлѸр еопе-зѣцнѣ сз аз пѸтѣрѣ шн пентрѸ на сз фѣс тѣрнѣ ф крѣдннцз , шн пен-

З А .

трѸ

⚔ Деспре Тайна С. Мѣр ⚔ 16

прѣ ка сѣ фѣс статворничѣ > шнѣ фѣрѣ  
 фрнкѣ ꙗ мѣрѣ фрнкѣ енѣ. Сѣ зичѣ ꙗ  
 пѣс >> панна дѣцѣн нодѣ >> карѣ кѣвнн-  
 те сжит дѣ шѣсѣ пѣрѣрѣ тайнѣлѣрѣ.  
 бѣ >> чѣлѣрѣ бѣтѣрѣцѣ сѣ дѣ пѣрѣрѣ >>  
 пѣнтрѣрѣ мѣрѣлѣ ничѣ дѣкѣм нѣ сѣ дѣ ѡ-  
 мѣлѣнѣ > карѣ нѣ ѣстѣ бѣтѣрѣцѣ. Г :  
 >> сѣ дѣ пѣрѣрѣ шнѣ пѣнтрѣрѣ ка сѣ фѣс  
 >> парѣ ꙗкрѣдннцѣ > шнѣ пѣнтрѣрѣ ка сѣ фѣс  
 >> фѣрѣ фрнкѣ ꙗ мѣрѣ фрнкѣ енѣ >> при  
 ѣчѣстѣ кѣвнннѣ сѣ дескнлннѣсѣ С: мѣр  
 дѣ кѣтрѣрѣ чѣлѣлѣлѣтѣ пѣннѣ > шнѣ ꙗ се-  
 мнѣрѣрѣ ꙗдѣлѣ шнѣ дѣрѣлѣ карѣ сѣ до-  
 вѣннѣсѣ при пѣннѣ мѣрѣлѣнѣ.

ꙗ: б: ѣстѣ мѣрѣлѣ дѣвѣрѣлѣтѣ пѣннѣ  
 ꙗ дѣцѣн нодѣ;

р: фѣрѣ ꙗдолѣлѣ пѣрѣтѣм зичѣ > кѣм  
 кѣ мѣрѣлѣ ѣстѣ пѣннѣ дѣвѣрѣлѣтѣ ꙗ  
 дѣцѣн нодѣ; фѣннѣкѣ трѣнѣ сжит карѣ  
 сжит дѣ лнпѣсѣ лѣ фѣсѣсѣ карѣ пѣннѣ >  
 сѣ фѣс сѣмнѣ кѣчѣрѣ > сѣ ѣнѣсѣ пѣрѣрѣ-  
 рѣ ꙗ дѣ дѣрѣ > шнѣ сѣ фѣс рѣнѣлѣнѣтѣ дѣ  
 дѣнѣрѣрѣ > ꙗкѣмѣ ѣчѣстѣ трѣнѣ пѣлѣтѣ  
 сѣ афѣлѣ ꙗ С: мѣрѣ > прѣкѣм кѣлѣрѣсѣм  
 дннѣ фѣпѣлѣ ѣпѣстѣлѣнѣлѣрѣ (карѣ нѣ  
 сѣпѣх

СПІХЪ АІ) ОУНДЕ СЪ СКРІВЪ НІТВОРІА  
 КЪМЪ АЪ МИРЪНІТЪ ПЕТРЪ КЪ ІОАННЪ ПРЕ  
 САМАРИТІНІИ. А: ІАСТЕ СЪМНІ ВЪЗЪУТЪ  
 ПЕНТЪРЪКЪ ІАСТЕ А ПРЪДНАТЪ КЪ РЪГЪЧЪНІ  
 ШІИ КЪ ПЪНЕРЪ МЪННІАУРЪ. В: САЪ РЪГЪТЪ  
 В: ПЕНТЪРЪ ЕИЪ КА СЪ ІА ДХЪЛЪ С: АПЪ ЧЪ  
 В: ПЪНІЕ МЪННІА ПРЕСТЕ ЕИ. Б: АРЕ ПЪ  
 ПЪРЕ АЪ ААА ДАРЪ. КЪ В: САМАРИТІНІИ  
 В: АЪ ДХЪЛЪ С: В: Г: ІАСТЕ РЪНДЪНІТЪ  
 АЪ ДМНОЗЪЕЪ. КЪ ДМНОЗЪЕЪ СЪНГЪРЪ АРЕ  
 ПЪТЪРЕ А ПРЪДНА КЪ ОУН СЪМНІ ВЪЗЪУТЪ  
 ДАРЪ СЪД.

МАНЪ А КОЛЪ С С: ПЪРІНЦІИ КЪНДЪ  
 СКРІВЪ АСПРЕ АЧАСЪТЪ ПЪНІИЪ. СПЪН СЪМ  
 НІАЪ. РЪДЪРІАЪ. БА ШІИ НЪМЪЛЪ ПЪН  
 НІИ АЧЕПІА АЪМЪПЪШІИ. С: АЪГЪСТІИ  
 ЗІЧЕ В: ПЪНІА МНЪДЪНІ А ПРЪ СЪМНІАЪ  
 В: АЪ ШЕПРЕ ВЪЗЪУТЕ ІАСТЕ СФІТЪ. КА А  
 В: СЪШІ БОПЪХЪДЪ. В: КАРТЪ Б: А ПОПРІ  
 БА ПОТІАІАНЪДЪНІ КАПЪ РЪА: ПЪМЪ АЪ ФА  
 ЦА СЪГ) В: ОУНЦЕРЪ АЪХЪВЕННУЧЪСКИ ІА  
 В: ІТЕ А ОУНЦЕРЪ ВЪЗЪУТЪ. В: ПРЪК: Г: В:  
 АЪ КАРТЪ А С: ІОАННЪ БЪГАНГОЛІИТЪ НЪ  
 МЪРЪ Е.) СЪВЪРЪДЪ АЪЛА ПЪОІХЪ ДІИ А  
 НЪДЪ ШІКЪ: АСПРЕ НЪШІИ ЧЕЛЪДЪ ЧЕ СЪ  
 МН.



Ⲙ Деспре Тѣйна с: Мѣр Ⲙ 13)

мирълице • ашл вурѣтире •• прѣвѣ сѣ  
 •• причѣпх шн чѣ пѣтѣре арѣ тѣнна:  
 •• шн чѣ дѣрегѣтѣрѣ аѣ лѣат прѣ сини  
 •• пѣтѣрѣ чѣл чѣ сѣ мирълице •• (кар  
 пѣ а: кап нѣ. том з: а сѣборѣ лѣ  
 фѣци ахлѣ) Бѣне аѣ зне дѣрѣ Пѣ  
 ринциѣ аѣла Грѣдѣнтѣ •• дѣ ва зичѣ чинѣва  
 •• кѣмкѣ миръла чѣлѣрѣ бѣтѣрѣ аѣнѣ, мѣтѣ  
 •• нѣмай ѡ церѣмоніѣ дѣшѣртѣ •• шн  
 •• кѣмкѣ нѣ мѣтѣ аѣ вѣрѣтѣ тѣинѣ сѣ  
 •• фѣв анадѣма •• (сѣсѣл з: дѣспре мѣр  
 канонѣл а.)

Апот: Кѣмкѣтеле аѣбѣтѣ а с: сѣкрѣ  
 пѣтѣрѣ •• аѣла дѣхѣ с: •• нѣ прѣвѣдѣ а  
 цѣтѣсѣ дѣспре дѣрѣ чѣл днн лѣднѣрѣ  
 чн дѣспре пѣтѣрѣ а фѣчѣ мнѣднн, шн а  
 прѣрѣчн •• кѣрѣ лѣ нѣмѣсѣ Ѳіѣѣщн дѣ  
 рѣрѣ а дѣрѣ дѣтѣ •• ашл дѣрѣ дннѣрѣ аѣѣ  
 лѣ нѣ сѣ поатѣ дѣвѣдн кѣмкѣ миръла  
 мѣтѣ тѣинѣ аѣвѣрѣтѣ з

Р: Тѣрѣднм чѣ днн тѣѣ • фѣмнѣкѣ  
 маѣ пот дѣѣна сѣ да чѣлѣрѣ • кѣрѣ  
 рѣ лѣ пѣнѣ аѣѣѣѣлѣнѣ мѣнннѣ • дѣрѣ  
 фѣчѣ мнѣднн, шн а прѣрѣчн • дѣрѣ тѣ  
 пѣшн мѣтѣ аѣвѣрѣтѣ нѣ аѣнѣ да шн дѣрѣ  
 днн



# Деспре Тайна с: Мѣ В рд)

внѣла, сѣл лѣпѣле, алціи кѣ Бѣзас  
кѣмкѣ макѣр ѣв оумѣзѣлѣ, кѣ карѣ сѣ  
полѣте трѣбѣлѣ спѣлѣ ѣсте матерѣлѣ вѣ  
тѣзѣлѣ.

## К Ѧ П В.

### Деспре Матерѣлѣ Мѣрѣлѣ.

Ѧ: Ѧ: Ѧкѣте кнѣбѣрѣ лѣцѣ Ѧшлѣ  
ѣнѣ дѣспре матерѣлѣ мѣрѣлѣ:

Р: Ѧшлѣѣнѣ Ѧ трѣнѣ кнѣбѣрѣ лѣцѣ  
дѣспре матерѣлѣ мѣрѣлѣ: оѣнѣнѣ знѣ кѣ  
снѣрѣмѣнѣ, шнѣ кѣ сѣмѣшѣѣѣ, кѣмкѣ  
сѣнѣгѣрѣ пѣнѣрѣ мѣнѣнѣлѣѣ ѣсте ма-  
терѣлѣ мѣрѣлѣ, алціи кѣ Бѣлѣрѣмнѣ,  
кѣмкѣ сѣнѣгѣрѣ оѣнѣрѣ кѣ мѣрѣ, ѣр  
алціи мѣнѣ прѣ оѣрѣмѣ лѣ Ѧпрѣѣнѣ ѣмѣнѣ-  
ѣѣѣ, шнѣ знѣ кѣмкѣ пѣнѣрѣ мѣнѣнѣ-  
лѣѣ Ѧпрѣѣнѣ кѣ оѣнѣрѣ кѣ мѣрѣ ѣѣѣ  
матерѣлѣ мѣрѣлѣ.



Ѧ: Ѧ: Пѣнѣрѣ мѣнѣнѣлѣѣ ѣсте ѣѣ ѣѣ  
нѣцѣлѣ тѣнѣнѣ мѣрѣлѣ:

Р: Пѣнѣрѣ мѣнѣнѣлѣѣ ѣсте ѣѣ ѣѣ  
снѣрѣ сѣѣѣшнѣрѣ тѣнѣнѣ Мѣрѣлѣ. Пѣнѣ-  
тѣрѣѣѣ ѣннѣ кѣѣѣрѣмѣѣѣ тѣрѣѣѣлѣ Бнѣѣрѣнѣнѣ  
ѣнѣ.

С. 1. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

иримъ въ мѣстѣ ДУХА СФІТЪ, СЛЪ ДІАВОЛА  
 прии пѣнорѣ мѣниларъ сѣ да теларъ чѣ сѣ  
 мирѣ. Рѣвѣкѣ да ни тѣ сѣ зиче дѣспре  
 АПОТОЛЪ. АТЪУЧИ РШН ПѣНѣ мѣниларъ пре-  
 сѣ сѣ ЕИ ШН ЛДА ДУХА СФІТЪ, (ФАПТА-  
 ЛЪ АПОТОМАЛЪ КАН И СТИХЪ ХІ) Рѣвѣкѣ  
 алдонилъ ТЕРТЪЛАІАН ЗИЧЕ Сѣ ПѣН МЖ-  
 ниле прии БЛАГОСЛОВЕНІЕ КІОМЖНА ДУХА  
 СФІТЪ (КАРТЕ Дѣспре БОПѢЗ КАН НЪ  
 ФАЦА СѢС:) Рѣвѣкѣ да ал прѣна мѣртѣри-  
 цѣио КИПРІАН КЪМІКЪ Сѣ ШЕНЧѢИ ІАСТЕ КА  
 Сѣ ЧЕН Чѣ Сѣ БОПѢЗЪ РБИСѢРИКЪ СѣСЪ ДУ-  
 СЪКЪ ДА ЧЕН МАИ МАРИ А БИСѢРИЧІИ СЪЛЪ  
 ПѣВЪ МЖНИЛА, ШН Сѣ ІА ДУХА СФІТЪ Сѣ  
 (ЕПИСТОЛА ОГ ФАЦА РЛѢ А КЪРЦІИ КАРЕ  
 СЛЪ ТИПЪРИТЪ ПРИИ БЛАДЪ.) Рѣвѣкѣ да  
 ПАТРЪЛЕ СЪШОРЪ ДѢЛА ЕЛНѢРИКЪ ПОРЪНУЧѢ-  
 РЕ. Сѣ ДѢВА МАИ ПРЪИ ЧѢЛА Сѣ ПРѢ КАРЕ  
 Сѣ ДАВЪ БОПѢЗЪТЪ МИРѢН РѢРѢМА ДѢ АНПЕЗЪ  
 Сѣ СЪЛ ДЪКЪ ДА ЕПИСКОПЪ Сѣ КА ПРИИ ПѣНЕ-  
 РѢ МЖНИЛА Сѣ СѢ ФАКЪ ДѢ СЪВЪРШІТЪ Сѣ  
 АДЪКЪ КРЪЦИИ ДѢ СЪВЪРШІТЪ (ТОМЪ А А  
 СЪВЪОРАСЪЛЪ ФАЦА ЦОА ШН ЦОЕ) Рѣвѣкѣ да  
 АННУНА Сѣ АУГЪСТІИ (АПОСТАЛІИ)  
 Сѣ СЪ ОУГА ЛДИ ІМНѢЗЪ Сѣ, КА СЪВѢ ДУХА  
 СФІТЪ ПРѢСТА ЧѢЛА КЪРЪРА ДѢ ПѣВѢСЪ МЖ-  
 НИЛА



Свѣтъ  ТРАКТАТЪ 

Декретъ пентрѣ прарептѣ арменнѣ  
 » доаш тайнѣ ѿсто тайна мѣрѣдѣ  
 » актрѣ матерѣ ѿсто мѣрѣ фѣдѣ  
 » днн шлѣю до лѣмн » шн днн баадам »  
 (том гѣ аа сѣоарелѣ фаца пѣс ) дѣ-  
 спрѣ пѣнерѣ мѣннѣ нѣ знѣ ннчн оѣн  
 кѣжнѣ ашадарѣ нѣ шад сокопнѣ а  
 фн до фѣннѣ.

Р: Тѣгѣдѣм оѣрмѣпѣарѣ. Тѣ чѣ знѣ  
 чѣ ш пѣрѣ » шн дѣспрѣ чѣлалѣ пѣ чѣ »  
 нѣ сѣ сокопѣше » кѣ тѣгѣдѣлѣ ачѣл  
 дѣспрѣ карѣ пѣчѣ. Сѣгенѣ аа дѣ: знѣ кѣ-  
 прѣ арменнѣ » матерѣ хѣропѣнѣ ѿсто  
 » дѣрѣ кѣселѣ » нѣ фѣкѣнѣ ннчн ш по-  
 мѣннѣ дѣспрѣ пѣнерѣ мѣннѣ шн аа дѣ  
 чѣста рѣспѣндѣ Белѣрмнн кѣмнѣ » дѣарѣ  
 » арменнѣ грѣшѣ прѣ ачѣл » арѣ нѣ  
 » ачѣлалѣ » (карѣ дѣспрѣ хѣропѣ-  
 нѣ кѣп дѣ ) Шн нѣн пѣпѣм аа прѣпѣн-  
 вѣрѣ нѣош пѣсѣ рѣспѣндѣ » кѣ арменнѣ  
 дѣош нѣ грѣшѣ прѣнерѣ мѣннѣ » чн  
 нѣмай прѣачѣрѣ мѣрѣдѣ.

А г) Пѣнерѣ мѣннѣ сѣнгѣрѣ шѣрѣ  
 ѿсто прѣгѣ матерѣ мѣрѣдѣ »

Р: Ннчн дѣкѣм » пентрѣнѣ оѣнѣрѣ  
 нѣ



(101) ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

спіхъ дї) оунде нѣсѣ фаче ннѣи ѡ поменире  
деспре оуницере ашадарѣ нѣ мѣсто оуницере  
матеріа мнудлнѣ

Р: Тѣхъ днѣмъ чѣ днѣ пїе. Кѣ прѣкѣл  
знѣ с: Ѳома ѡ мѣлатѣ сѣ ѡбнѣнѣа ѿ-  
ѡ постѡлїи а фаче ѡ кѣндѣ сѣдѣжїа вѣрѡ  
ѡ пѣлїнѣ ѡ карѣ ѿ скрїпѣѣрїи нѣ сѣнѣт  
ѡ скрїсѣ ѡ (пѣрѣтѣ г. ѿ поп: Ѳв. арѣн:  
ѿ ла а: ) с: ѿдѣлїтнїи ѿ нѣ маї дѣмѣлат  
аѣ знѣ скрїнѣа (дѣспре крѣдїнѣцѣ ѡ шї дѣ-  
спре фѣпѣтѣ кѣа дѣ помѣ фѣаца рѡв: )  
ѡ кѣмѣкѣ мѣлатѣ сѣнѣт ѡ карѣ макар кѣ нѣ  
ѡ сѣ афлѣ ѿ скрїпѣѣрїи ѡ поѣшѣ прѣвѣ. сѣ  
ѡ лѣ пѣлїнѣмѣ пѣнѣрѣдѣкѣ лѣ цїнѣмъ днѣ прѣхѣ  
ѡ дѣнѣтѣ. ѿ кѣма днѣ прѣдѣлїнѣ кїлѣрѣ цїнѣмѣ  
кѣмъ ам шї арѣпѣлатѣ кѣмѣкѣ оуницере поѣ  
аѣдѣна аѣ фѣпѣтѣ матеріа мнудлнѣ.

ѿ: ѿ: ) Ѳѡаре прѣвѣдѣ мнудлѣ кѣ карѣ  
сѣ оунѣтѣ чѣнѣ чѣ прїмѣсїкѣ ачѣлїтѣ пѣлїнѣмѣ кѣ  
чѣва сѣагѣослѡвѣнїе сѣфїнѣцїтѣ ѿнѣлїнѣтѣ дѣ  
чѣ сѣдѣжїѣсѣ сѣдѣжїѣтѣрїа пѣлїнѣа кѣ дѣнѣлѣ

Г: Ѳѡнѣчѣлѣ а сѣфїнѣцїи мнудлѣ мѣтѣ  
ѿ Бнѣтѣрїнѣкѣ фѣлѣрѣтѣ дѣ мѣлатѣ. с: Вѣлїлїѣ  
сѣрїѣ (пѣлѣрѣтѣ дѣспре дѣлѣлѣ сѣфїнѣтѣ кѣпѣ  
ѿ нѣмѣрѣ ѿ) ѡ Благѣослѡвїѣмъ ѿпа кѣ  
КА



# ⚔ Деспре ТАННА С: М҃҃҃ (⚔ ꙗї)

22 карѣ богузм, шн̄ шлѣюл, кѣ каре  
 22 о҃нцом. Дин чѣ скрѣшрѣ шн̄м а҃чл-  
 22 стаз аѣ нѣ дин пѣкѣта, шн̄ асѣнѣд  
 22 прѣд а҃нѣ. Тѣрѣдлѣн (карѣ деспре бо-  
 22 тѣх кап з) 22 дѣпч чѣ ѣшнм дин спѣлж-  
 22 тоаре (дѣпч чѣ не богузм) не о҃н-  
 22 цем, кѣ о҃нцѣрѣ благослѣшѣнѣт. С:  
 Кнѣрѣн (фаца ꙗїѣ а тнѣпѣрѣлѣн Блѣдѣ) 22  
 22 богузѣцѣн сѣ о҃нѣ кѣ шлѣю прѣ алѣарѣ  
 22 сфнѣцнѣ. пот а҃чѣлш дѣцѣзм дин  
 молнѣзннчнѣл Латнннлѣр, шн̄ а Грѣчн-  
 лѣр. Яшадарѣ дѣ лнѣсѣ мѣтѣ ка мнѣрѣлѣ  
 кѣ каре о҃нцѣ слѣжнѣтѣрѣлѣ сѣ фѣ сфн-  
 цнѣт; потѣшн̄ дѣспре а҃чѣл мѣтѣ днѣспѣ-  
 тѣцѣ ꙗїрѣ Ѡшлѣцнѣ, фолѣснѣрѣтѣ тѣннѣ  
 мнѣрѣлѣн аѣ бѣ, кѣнѣ нѣ ар фн̄ шлѣюл  
 сфнѣцнѣ.

## К А П Г.

### Деспре форма М҃҃҃рѣлѣн.

ꙗї: а) ꙗїкарѣ кѣвнѣтѣ сѣтѣ форма мнѣрѣ-  
 лѣн ѣ

ꙗї: Прѣнѣчн̄ нѣ ꙗїѣцѣ Ѡшлѣцнѣ ꙗї-  
 ꙗїрѣн кнѣ деспре мѣтѣрѣлѣ а҃чѣцнѣ тѣннѣ  
 Я г. ашл



Срѣдѣ **В** Трактатѣ **В**

оша ничи двепре формѣ. Тотѣши маи  
 апропа до адрозе съ вѣд афи ачѣл > ка-  
 рий знк > кѣмкъ тоатѣ форма тайни  
 мнрѣлѣи ѣстѣ ши рѣгзѣнѣ чѣ днна-  
 нитѣ оунцерѣи > карѣ ѣстѣ апреднатѣ  
 кѣ пѣнерѣ мхннлар > при карѣ съ нѣм-  
 ма дѣхѣл сфит > ши аидѣннтелѣ ачѣ-  
 етѣ > карѣ лѣ зчѣ сѣлжнѣорѣа кѣнд оунце  
 > ѣѣ тѣ рѣзмнѣз прѣ тѣне кѣ сѣмнѣл  
 > кѣрѣнѣ > ши тѣ мнрѣск кѣ мнрѣл мхн-  
 > тѣннцѣи аидѣмѣлѣ Тѣтѣлѣи > ши аѣ  
 > фѣюлѣи > ши аѣ дѣхѣлѣи сфит > лѣ  
 лѣтннѣи > нѣрѣ лѣ Грѣчнѣи > пѣчѣтѣ дѣрѣлѣи  
 > дѣхѣлѣи сфит .

съ аратѣ парѣтѣ аѣтѣ. а) Пѣнтѣрѣкѣ  
 ши аѣпостѣлѣи сѣл рѣгат лѣи аѣмнѣзѣѣ  
 кѣнд аѣ пѣс мхннлар (лѣ фѣп: аѣпостѣ-  
 лѣлар кѣп нѣ сѣтѣх ѣѣ ши ѣѣ:) > сѣл рѣ-  
 > гѣт пѣнтѣрѣ ѣн кѣ съ кѣ дѣхѣл сфит  
 - - - аѣтѣннчѣи пѣнѣтѣ мхннлар прѣстѣ ѣн > ши  
 > аѣлѣ дѣхѣл сфит.

В: Пѣнтѣрѣкѣ а Бѣскѣннѣкѣ пѣнтѣрѣкѣ  
 аѣ фѣст рѣгзѣнѣ ачѣстѣ а шѣнчѣнѣи >  
 кѣ ш мнрѣлѣи сѣл рѣгат дѣлжнѣнѣ дѣрѣ-  
 лѣи. Тѣртѣлѣи зчѣ ( а карѣтѣ двепре



Срѣдѣ  ТРАКТАТЪ 

ПЪ ФОРМЪ ГЛѢТЕ ДО МДАТЪ П ШЕНУЧЬЮ  
 ГРЪМЪ СЪ ВЪДА ДНИ МОЛИТВЕННИКА РЪ-  
 МНЪ ВЪКЪ П ВЪДА АЛ ШПЪЛЪ ОУНАВ А-  
 ША СЪ ЧЕПЪЦЕ О АРХИЕРЪЛА ПТИНЪШ  
 О АЩЕПЪЛА ЧЕЛ МАРЕ П МИРЪ ФАКЪ КРЪ-  
 О ЧЕ П ФРЪПЪКЪ ФЪЦЕ КЪЗЪЛА ЗИКЪНДЪ  
 О ЕУ ПЪ МИРЪСКЪ ПРЪ ПИНЪ П НЪМЕЛЪ  
 О ТАТЪЛАДЪ ППРОЧЪ (КАП ДОВРЪ СЪМ-  
 БЪТА СФЪПЪ. АСЪ АЛ НОНЪ П РИПЪШЪ  
 ГРЪЧЪСКЪ СЪ ОУНЪ П ФРЪПЪКЪ ШЪ П ЧЕЛЪ-  
 АЛПЪ СЪМЦИОНЪ. ПША ШЪ ЧЕЛЪЛАЛПЪ  
 ФОРМЪ КАРЪ СЪ АФЪ П МОЛИТВЕННИЧЪ-  
 ДЕ П ПРЪЛАШНЪСЪ ДОВА РЪМ АУ ПОП  
 ОУНЪ ПЦЪЛЪСЪ КЪ АУЛТА КАРЪ АДЪКЪ НЪ  
 АР ПУТЪ ФЪ ДЕ НЪ АР ФЪ АДЪП БЪ-  
 БЪРИСА ШЕНУЧЬЮ АЧЪСТА ДНИ ВЪВЪРНАВ  
 ЧЕЛЪ МАИ ВЪТЪРЪНЪ.

КАП Д.

Допре СЛУЖИТЪРЮА МЪРЪЛАДЪ.

А: А: ЧИНО ГЛѢТЕ СЛУЖИТЪРЮА ДО РЪНЪ  
 АЛ ПЪИЧЪИ МНОЗЪЛЪИ.

Р: СЪНЪЧЪ ВЪПИСЪШЪЛА. ПЕНТЪРЪНЪ  
 НИКЪТЪРЪИ НЪ ЧЕПЪМЪ П СЪКРЪПЪЧЪСЪ КЪМЪ-  
 МЪ АФЪРЪ ДО ППОСТАВЪИ АЛПЪЛА АР ФЪ

ДАТ



Срѣ. 33 ТРАКТАТЪЛ 33

»» аа тайнѣи мнрѣлѣи; съ фѣи анадѣ-  
 ма »» ( а сѣсѣа зъ аспре тайна мн-  
 рѣлѣи кано: е.



АПОП: ПОАТЪ Прѣшѣлѣ ао рѣнд а  
 сѣлѣи ботѣлѣл, карѣ мѣте ш тайнѣи шн  
 маи марѣ шн маи ао ампсѣ, кѣ а-  
 яхта маи вѣртѣлѣ, поатѣ ачѣлаш Прѣ-  
 шѣ ао рѣнд сѣлѣи мнрѣлѣ;

Р. Нѣи аавѣрѣлт, кѣмкѣ, пѣнтрѣ  
 мѣ мнрѣлѣ нѣ мѣте аша ао ампсѣ на  
 ботѣлѣл, аа поатѣ сѣлѣи Прѣшѣлѣ  
 ао рѣнд: фѣннакѣ а чѣла, карѣ сѣнт  
 а воа лѣи ампсѣлѣ, нѣ мѣте слѣшѣ  
 а жѣдка аспре оунѣлѣ ка аспре чѣла-  
 лалѣ, пѣнтрѣиѣ аоарѣ аѣ чѣла асѣмѣ-  
 марѣ, маи вѣртѣлѣ ао сѣнт лѣкѣрѣи  
 асѣннаиннѣте. Кѣ ао мѣте аавѣрѣлт чѣла  
 чѣ зѣи аполѣнѣнтѣрѣи, алѣнѣи аѣ пѣ-  
 тѣ шн мнрѣнѣи а вѣтѣмѣ ао ампсѣ мн-  
 рѣи, фѣннакѣ а вѣтѣмѣ ао ампсѣ пѣлт  
 ботѣлѣл, аарѣ ачѣла ао фѣи аполѣнѣнѣ  
 пѣлѣанѣи, шн а мѣланѣи, ашааѣрѣ  
 нѣи ао аколѣ, кѣ поп Прѣшѣиѣи сѣтѣ-  
 хѣ, нѣ сѣ кѣлѣѣи кѣмкѣ поп шн мн-  
 рѣи ао рѣнд.

В Деспре Танна с: Мѹр (Ѡрка)

Ѡ: Б: Унна поате фн Слджнигшрю а-  
фарз де ржнд аа тѡйней мнрѡднї:

Р: Слджнигшрю афарз де ржнд а тай-  
ней мнрѡднї поате фн Прѣшѡда, кз-  
рѡм фн аз Ѣпискшпѡда пѡтѣре спре а-  
чѣл. а. пентрѡкз еѡнз ѡсте танна  
мнрѡднї аа Грѣчнї, шн ꙗ Бесѣрика рѣ-  
срнѡднї маѡ мѡлат де кѡт ѡмїс аѡ  
аннї пот Прѣшѡцїнї Слджеск мнрѡда  
прѡкѡм сѡ вѣде днн ѡркѡдїс (картѣ  
ѡ. кап іѡ шн чѣл чѡ оу. мѣуз) ѡ  
пентрѡкз шн ꙗ Бесѣрика апѡсѡднї нѡ  
нѡмаѡ шѡатѡ аѡ доѡзнант Прѣшѡцїнї  
Слѡсѡвѣнїс а Слджнї мнрѡда: кз аша  
мѡртѡрнѡсѡнїс Ѣѡгѣнїс аа патрѡдѡк ( ꙗ  
ѡскрѣсѡмѡда сѡ пентрѡѡ ѡрмѣнї ) сѡ чѡ-  
ѡ ꙗѡсѡ, кѡмкз абжнд прѣшѡцїнї блѡ-  
ѡ гѡсѡвѣнїс аѡла скаѡнѡдѡ ѡпѡстѡли-  
ѡ чѣск пентрѡ кѡвѡсѡсѡсѡ причннї. шн  
ѡ ꙗ врѣмѡ де анпѡс аѡ мнрѡднї ѡ  
( том гї. а Сѡѡарѡглѡѡ фѡфѡ флѡ ) Гн-  
ѡѡїс чѣл маѡре аѡ фѡст шпрнѡт прѣ  
Прѣшѡцїнї анн Сѡрдннѡла сѡ нѡ оунгѡ  
фрѡнѡтѣ чѣлѡѡ бѡтѡзѡцнї кѡ мнр (кар-  
тѣ а. Ѣпнстѡлїа а. ) аѡрѡ аѡкз аѡ  
аѡзнѡт, кѡмкз аа мѡлцнї нѡ лѣѡр фн  
пѡ-

СРЪКЪ  ТРАКТАТЪЛА 

ЯЗРЪТЪ БИМЕ ДО ШПРИТЕ АЧАСТА, АЪ П  
 БЪДЪНТЪ КА ОУНДА НЪ СЪНТЪ ЁПНИКОПИ  
 ОШН ПРЪЩИИ ПРЪ ЧЪИ БОТЪЗЪЦИИ СЪИ ОУН  
 О ГЪ КЪ МИРЪ ( ПОМЪ Ё, ФАЦА ЧЪЕ  
 ЕПИСТОЛІА КЪ АТИПЪРЪМЪИ БЪИ. ) ГЪ  
 ПЕНТРЪКЪ СЪЕШЪЛА ДЪЛА ТРИДЪНТЪ ХЪ  
 ПЪРЪКЪ ПЪ КАНОНЪЛА МАИ СЪЕ АЪДЕ КЪМ  
 КЪ СЛЪЖИТЪРИА О ЧЪА ДО РЪНДЪ О ІАСТЕ  
 ЁПНИКОПЪЛА, ДЪСЪЛА ДО ИЪЛЪ АРАТЪ КЪ  
 ДОАТЪ ФИ ШН АЛЪ СЛЪЖИТЪРИА, АДЪМЪ  
 ПРЪШЪЛА О АФАРЪ ДО РЪНДЪ О МАКАРИЕ  
 АЧАСТА НЪ ЗИЧЪ СЪЕШЪЛА, КЪ АЧАСТА  
 ПЕНТРЪ АЧЪА НЪ ШЪ ХЪПЪРЪЦИЕ СЪЕШЪЛА,  
 ПРЪКЪМЪ ЗИЧЪ ПАЛАКИНИИ, КА СЪ НЪ  
 ШПРЪСЪКЪ ДО ПЪПЪ ДЪЦЪПЪРЪКЪ СКОЛА  
 СТИЧЪЛАШЪ (КАРЪКЪ А, КАПЪ З, НЪМЪРЪ А,  
 ШН ЧЪА ЧЕ ОУРЪМЪЗЪ. )

КЪ ПЪ

ДЪСЪ ПРЪМИТОРИА МЪРЪЛАШН ШН  
 ДЪСЪ ГЪТЪРИЕ КАРЪ СЪНТЪ ДО АПЪ  
 СЪ СПЪ ПРЪМИРЪ АЧЪИИ ПЪАИИ.

А: А: ІИИ ІАСТЕ ДЪСТОИИКЪ АПРИИ  
 ПЪАИИ МЪРЪЛАШН О



⚔ Деспре ТАННА С: М҃҃҃ (⚔ р҃҃҃)

Р: ТѡТ ѡМѢЛЪ, КАРЕ МѢТѢ БОТѢХАТ  
 ПОАТѢ ПРИМНѢ МНѢДА. АЪ ПЕНТРОДНЪ ПРѢ-  
 КЪМЪ ЗНУЕ С: ΘΩΜΑ ѡ ТОКМА АША СЪ  
 ѡ АРЕ МНѢДА КЪ БОТѢХДА, КА ШНѢ КРѢ-  
 ѡ ЦОРѢ КЪ НАШОРѢ, АНЪМА АЧѢЛ М-  
 ѡ СТЕ КІАРЪ, КЪМКЪ НИМЕ НЪ ПОАТѢ ФНѢ  
 ѡ А ВЪСѢТЪ ѡ ДЕ НЪ СЪ БА НАШѢ МАИ А  
 ѡ ПІѢ ѡ ( ПАРТѢ ГЪ АПРѢЕ: ѦВ. АРТЪ  
 ѡ ) АШАДАРЪ НИМЕ НЪ ПОАТѢ АБІАЦА  
 КРѢЩИННѢСКЪ ПРИН ТАИНА МНѢДАДНѢ КРѢ-  
 ЦИѢ ѡ ДЕ НЪ СЪ БА НАШѢ АПРЪ АЧѢЛШНѢ  
 ПРИН БОТѢХ. БЪ ПЕНТРОДНЪ БОТѢХДА НЕ  
 ФАЧЕ КААѢ СПРѢ ПРИМНѢ ЧЕЛОРАЛААТѢ ТАИ-  
 НЕ ѡ НИЧНѢ СЪ ПОАТѢ ЧИНВЕА АПЗРѢТШНѢ  
 КЪ АХЪДА АДНѢ ХС ѡ ДЕ НЪ МѢТѢ МЪДА-  
 ЛАРЮ ПРѢДАДНѢ ЧЕАДНѢ МНСТНЧѢСКЪ.

А: БЪ А ЧЕ ВЪСѢТѢ ПРѢБЪ СЪ ФІѢ ПРИ-  
 МИТѢРАА АЧѢЩНѢ ТАИНѢ ѡ

Р: А БЕСѢРНИКА РЪСЪРНѢТЪАДНѢ МѢТѢ ѡБНЧѢЮ  
 ФОАТѢ ДЕ МЪЛАТ КА ФІѢЩѢ ЧИНѢ АПДНЧНѢ СЪ  
 СЕ МНѢДАСКЪ КЕНА СЪ БОТѢХЪ, МАКАР ДЕ АР  
 ФНѢ ЧЕА ЧЕ СЪ БОТѢХЪ НЪМАИ ДННѢРЪ АЧѢЛШНѢ  
 ЗНѢ МЪРЪ А БЕСѢРНИКА АПДѢДАДНѢ НИМЕНѢ НЪ  
 СЪ МНѢДАЩѢ ПАНЪ ЧЕ АЖДНЦЕ АА ЗЪ АННѢ.  
 АША ЗНУЕ СЪЩѢРЪА ДВАА МЕДІОЛАА АНДА  
 АФОА ѡ ѡПРНТ МѢТѢ МА СЪ НЪ СЪ МИ-  
 РЪ.





Срѣсъ ѿ ТРАКТАТЪА ѿ

СИНЕОУА ИПОСТОЛИАУРЪ, СЪ КЪНОУАКЪ  
 СФІЦЕНІА ПАНИИ, ШІ РѢДА ЕИ. ПЕН-  
 ТРЪКЪ АУАСТЪ ПАНИИ ДЕСИНАНИИТЪ ДЪ ЧЕЛ-  
 АААТЪ ДРЪ АУАСТА, КЪ ДЪ ПЪРІВЪ ШІ ПЪ-  
 ТЪРЪ СПРЕ СТАПЪРНИИЪ МЪРЪДЪРНИИЪ  
 ШІ АПЪРЪРЪ КРЕДИИЦЕИЪ АКУМА КЪМЪ БА ФІ  
 ОУИЪА КА АЧЕЛА ДЕСТОИНИИ СПРЕ АУАСТЪ  
 ВИТЕЖІВЪ, КАРЕ НИИЪ ЧЕЛЕ МАИ ДЪ АИП-  
 СЪ АЛЕ КРЕДИИЦЕИ НЪ АЕ ШІВЪ.

ИПАТРА ГЪТІРЕ. ТРЕЪДЕ АДЕ АМИИТЪ  
 ЧЕАУРЪ ЧО СЪ МИРЪДЕСКЪ СЪ СЕ АБРАЧЕ АХАЙНЕ.  
 КАРЕ АРАТЪ СМЕРЕНІА, МАИ ВЪРТОСЪ ДЪ ФЕ-  
 МОИ ТРЕЪДЕ АДАТЪ САМА СЪ НЪ ФІВЪ КЪ ЗЪ-  
 ГРЕЧЕЛЕ САЪ КЪ АЛТЪ ЧЕВА АФАЦЪ ВЪПЕНІТЕ,  
 КЪ АУАСТА ІАТЪ АПРОТІВА ЧИНЕСТВИ ПАНИИ.

К И П Ё.

Деспрь липса ші рѡдѡриле мнѡдѡшнѡ

А: а) Іаствѡ паниа мнѡдѡшнѡ дѡ липсѡ  
 спре сплѡснѡ днн липсѡ мнѡлоучнѡнѡ.

Р: Тѡнна мнѡдѡшнѡ нѡ іаствѡ дѡ липсѡ  
 спре сплѡснѡ днн липсѡ мнѡлоучнѡнѡ. а)

Пентрѡскѡ сѡ поатѡ сплѡснѡ ѡмѡ, карѡ  
 фѡрѡ а сѡ еннѡ аѡ рѡмѡсѡ нѡ мнѡдѡшнѡ, адо-



Срѣдѣ ТРАКТАТУ

Иакоже Прощій аминте --- кѣмъ крещеніи чей бѣши нѣ прѣеде съ прѣсѣмъ, сѣ съ се фѣрѣскъ до тѣи мѣрѣднѣ. ( том ѣї аа сѣбѣарелѣу алабѣ шѣа: )

Съ арѣтѣ адоау партѣ. а) Пентрѣкъ кѣмъ съ арѣтѣ ани не нѣмзрѣте докѣрѣмѣрѣ а сѣбѣарелѣу кѣмъ дѣмъзѣд аѣ рѣндѣнт мѣрѣдѣ пентрѣ тоци крещеніи, фѣннѣкъ порѣнѣскъ, ка тоци крещеніи съа примѣскъ: Иакома фѣзѣар ар фѣ рѣндѣнт дѣмъзѣд ачѣстѣ тѣинѣ, де нар фѣ дѣт шѣ порѣнкъ съ ш примѣскъ крещеніи. б) Пентрѣкъ нѣсѣ пѣатѣ крѣдѣ, кѣмъ ар фѣ рѣндѣнт хѣ ш мѣжлоуѣре кѣ ачѣа, фѣрѣ до карѣ сѣзѣнѣднѣ шѣмѣскъ нѣ пѣатѣ съа фѣрѣтѣвѣ аа аѣтѣ шѣи, кѣтѣ съ сѣоалѣ аѣдѣра крѣдѣнѣцѣи, шѣ аа аѣтѣ примѣжѣи де а ш пѣарѣ, шѣ тоѣшѣ съ нѣ не фѣс дѣт нѣи шѣ порѣнкъ кѣмъ съ аѣкѣтѣмъ кѣ ачѣ мѣжлоуѣре. де оѣнде кѣноаѣем, кѣмъ кѣ прѣеде съ крѣдем, кѣ дѣмъзѣд аѣ дѣт порѣнкъ съ прѣимъ тѣина мѣрѣднѣ макарѣ ачѣ порѣнкъ фѣ скрипѣтѣрѣ нѣсѣ афѣз, шѣ ашѣ тѣина мѣрѣднѣ тѣе

Ⲙ Деспере Таш: с Мѣр Ⲙ (к. д.)

ⲁⲟ анпер спре спасеніе анн по, днкз.

Ⲙ. г) Ѹе фѣлю ⲁⲟ ⲁⲁр ѿсто ⲁⲟ кнлнн  
ннт а тайной мнѣ даѡи рѡд з

Р: ⲁⲁрѡл мнѣ даѡи ѿсто ⲁⲁрѡл ⲁⲁтѣрѣн  
спре мѣртѡннѣрѣ крѣдннцн фѣрѣ фѣннѣ  
прѣкѡм ⲁⲁѡцѣ тѡлѣтѣ прѣданнѣ. Тер-  
тѡлнн знѣ: ⲟⲟ прѣѡл сѣ ⲁⲁмнѣѣѣ ⲟ  
ⲟⲟⲟⲟ сѡфлѣтѡл сѣ сѣ ⲁⲁтѣрѣннѣ ⲟⲟ (картѣ  
деспере ⲁⲁ арѣ прѣѡлѡн. кѡп ѿ фаца  
тѣл:) с. Кнрнѣ Іерѡсалимнѣнѣ да знѣ  
кѡмнѣ нѡн не оѡннѣм кѡ мнѣ ⲟ кѡ ⲁⲁрѣ  
ⲟⲟ кѣнѡѡнѣ ⲁⲁ рѣптѡлѣ сѣ сѣтѣм ⲁⲁпро-  
ⲟⲟ тнѣв гѡдннѣ ⲁⲁѡѡлѡлѡнѣ (кѡтѣхѣ: бѣ  
мнѣтѡгнѣннѣннѣ гѣ нѡмѣр ⲁ. с: Ⲙѡм  
знѣ ⲟⲟ Прнн тайнѣ мнѣ даѡнѣ ⲁⲁѡѡнѣѣѣ  
ⲟⲟ ѡмѡл пѡтѣрѣ ⲁⲁѡѡрѣ чѣлѣ чѣ сѣ цѣн  
ⲟⲟ ⲁⲁ ѡннѣрѣ чѣ ⲁⲁѡѡннѣѣннѣннѣ ⲁⲁпрѡтнѣ  
ⲟⲟ ѡннѣлѡр крѣдннцнѣ, прѣкѡм сѣ вѣдѣ  
ⲟⲟ анн пнѡдѣ ⲁⲁпѡстѡлнѡлѡр ⲟⲟ ( пѡртѣ  
г. ⲁⲁпрѣѡрѣ ѡв. артнѣ б ) ѡѡгнѣннѣ ⲁⲁ  
пѡтѡлѣ ⲁⲁ ⲁѡкѡтѡлѡлѣ сѣѡ пѣннѣрѣ ⲁⲁ-  
мѣннѣ знѣ ⲟⲟ Прнн бѡтѣѣ ⲁⲁѡѡннѣѣ-  
ⲟⲟ ннѣ не нѡннѣм ⲁⲁ нѡѡ, прнн тайнѣ  
ⲟⲟ мнѣ даѡнѣ крѣннѣм ⲁⲁ ⲁⲁр, шнѣ не ⲁⲁтѣ-  
ѡр рнм ⲁⲁ крѣдннцѣ ⲟⲟ ( тѡм гѣ а сѣѡѡл-

Ⲙ б.

рѡлѡ

Срл. ѿ ТРАКТАТЪА ѿ

рѡшр фаца флѡ:

ѦПОТ: Ѧвѡцѡѡра дѡспрѡ мѡр дратѡ  
СЛѢНУѢНѢ БОТѢЗЪЛЪИ, аша дартѡ нѡ СЪ  
ПОАТѢ РѢДА.

Р: ТѢГЪДЪИМ ЧѢ ДИИ ПѢ. КЪ НОИ  
МЪРѢДЪИМЪ КЪ ШИ БОТѢЗЪА Аѡ ПЪТѢРѡ  
ШИ СВѢХЪШѢ ДѢКНАНИИТЪО ПРИИ. НАРѢ  
НЕ МЪНЧЪИМ Дѡ РОБИА ДѢЛВОЛЪДЪИ, ШИ  
НЕ ФАЧЪМ ФѢИ СЛОБОУИ АИ ЛЪИ ДМЪЗЕЪ.  
Дартѡ ПЪТЪШИ ЗИЧЪМ, КЪМЪКЪ МИРЪА  
АРЕ АЧѢИТ ДѢКНАНИИТ РѡДЪ, Дѡ НЕ РЪТЪ  
РѢЩЕ ПЪРЪАНИЦЪ, Дартѡ АЧѢЛ НЪ МИКШО  
РѢХЪ ЧИИСТѢ БОТѢЗЪЛЪИ; АЪ НЪ ЗИИ  
ѦСЪШИ ЕИ ПНОИТЪРѢИ, КЪМЪКЪ ДАРЪА  
ДѡБЪЖНАИТ ПРИИ БОТѢЗЪ СЪ РЪМЪЦЪЩЕ  
ПРИИ ПЪИНА ЕУХАРИСТѢИ;

Ѧ: Ѧ: Ѧаре мирѡа пѡно сѡмн не щѡрс  
Ѧ СЪФАВЪТЪ;

Р: Ѧша рѡацѡ СС: ПЪРИИЦЪ, КЪМЪ  
КЪ ОУИ РОДЪ АЛ ПЪИНАИ МИРЪЛЪИ ИСТЕ  
СѡМНЪА ЧѢЛ НЕ ЩѡРС. Ѧ: ѦртѡЩЕ А  
ЧАСТА С: КИПРИАНЪ, КАРО ЗИЧЪ, КЪМЪ  
КЪ, ЧѢИ БОТЪЗЪЦЪ СЪ МИРЪДѢСЪ, КА СЪ  
,, ДѡБЪЖНАДѢСЪ ДЪЛЪ С: ШИ ПРИИ РЪ  
,, СѡМНАРѢ ЧѢ ДѡМНѢСЪ СЪ СЪ



⚔ Деспре Танна С: Мвр ⚔ рла)

Факъ до свехршит (фаца рлѣ, балѣ  
 епистола ѿгъ) С: Амвоіте зиче тай-  
 на мврѣднѣ а фнѣ » Духовеннцкѣ рсем-  
 » наре » (картѣ гъ деспре тайне  
 кап бѣ нѣмѣр нѣ) Ачѣст сѣмн прѣкѣм  
 мѣрѣшнѣ СС: Пѣрннцнѣ, шнѣ свѣоарѣлѣ  
 рѣацѣ, нѣсѣ поатѣ прѣрѣ, кѣ нѣ ш-  
 дѣтѣ зикѣ, кѣмѣкѣ тайна мврѣднѣ мѣ-  
 стѣ до пѣрѣрѣ, шнѣ пентрѣ ачѣл ннмѣ  
 нѣ прѣбѣ сѣ сѣ мврѣднѣкѣ до алдонѣ.  
 Аша зиче свѣорѣлѣ дѣла Толѣта анѣл хлѣ  
 » С: мврѣ примитѣ, шнѣ чинѣтѣ алтѣ-  
 » рѣднѣ нѣсѣ потѣ прѣрѣ (помѣ, аѣ  
 свѣорѣ: фаца хлѣ) свѣорѣлѣ дѣла Ка-  
 блонѣ алдонѣ анѣл шгѣ, зиче  
 » боашѣ вѣсѣлѣ вѣрѣлѣ кѣ ннчнѣ тайна  
 мврѣднѣ прѣкѣм ннчнѣ боѣтѣрѣ сѣ нѣ  
 сѣ слѣжѣкѣ до алдонѣ шѣрѣ (помѣ, фѣ-  
 ца бѣ, ѿнѣ) Ашѣма дѣрѣ тайна мврѣ-  
 рѣднѣ нѣ пентрѣ церѣмонѣлѣ дннѣфѣрѣ  
 поатѣ фнѣ до пѣрѣрѣ, пентрѣкѣ ачѣл  
 нѣмѣ сѣ свехршѣрѣ слѣжѣлѣ тайннѣ, прѣ-  
 чѣ. Ннчнѣ пентрѣкѣ тайна ачѣстѣ дѣ  
 дѣрѣ шѣмѣднѣ, фѣннѣкѣ дѣрѣлѣ ачѣстѣ  
 прѣкѣм вѣдѣм рѣпоатѣ зилѣлѣ, аѣ поѣ-  
 тѣ шѣмѣлѣ прннѣ пѣкѣлѣтѣ пѣрѣлѣ. Ашѣла-

Срѣдѣ ❧ ТРАКТАТЪ ❧

рѣ прѣдѣ съ зичом кѣмкѣ пентрѣ а-  
чѣл ѣсте пайна мнрѣдѣнѣ до пѣрѣрѣ а  
пентрѣдѣдѣ дѣмнѣдѣдѣ сѣфлѣдѣл кѣ оѣн  
сѣмн > карѣ & вѣчн нѣдѣдѣ полатѣ цѣрѣ.

ТРАКТАТЪ

Деспре Евхаристіе.



Фінндкѣ Евхаристіа нѣ ѣсте  
нѣмай пайнѣ > чн шн жѣртѣдѣ, вом  
ѣпзрѣдѣ ачѣст трактатѣ ѣдоаш пзр-  
щн: ѣчѣ днн тѣе вшм вшрѣн дѣ-  
спре Евхаристіе ѣ кжтѣдѣ пайнѣ >  
ѣтрѣ адоаш ѣкжтѣдѣ жѣртѣдѣ.

Пѣртѣ ѣ:

Деспре Евхаристіе ѣкжтѣдѣ пайнѣ.

Евхаристіа дѣжт ѣсте пайнѣ съ  
полатѣ хшѣтѣрѣ кѣ кѣ ѣсте пайнѣ а дѣ-  
рѣн нѣош > карѣ & ѣпонндѣ & сжнѣ  
ѣошѣдѣ шн сжнѣдѣдѣ ачѣн хѣ сѣпѣт кн-  
пѣл пжнѣнѣ шн а вннѣдѣдѣнѣ спрѣ хѣнѣ  
чѣ дѣхѣовннѣчѣкѣдѣ а крѣшнннѣдѣдѣ ржнѣдѣн-  
тѣ



СЛА  ТРАКТАТУЛА 

ПРЪПЪЛА ШИ СЖИЦЕЛА АУИ ХС ЪСТЕ  
ДЕ ФАЦЪ ПЪ ЕУХАРИСТІЕ .

А: а . ІАСТЕ ЕУХАРИСТІА АДЕВЪРАТЕ  
ПАИИЪ А ДЕУТИ НОВАЪ

Деспре ачѣста ннчѣ ѿ фдолаъ нѣ пѣ-  
том аѣѣ . а . П ЕУХАРИСТІО ІАСТЕ СѢМИ  
ВЪЗУПЪ ПРН КИПЪЛА ДИНАФЪРЪ А ПЖИИ  
ШИ А ВИНЪАУИ . Е . ІАСТЕ ДЕЛА ХС РЖИ-  
АДИТЕ , ПРЪКЪМ ПЪАЦЪ ПЪОСИПАЛА . . . КЪ  
 . . . ЕУ АМ АУАТ ДЕЛА ДМНЪЛА . . . КЪ  
 . . . ДМНЪЛА ІС ПНОАПТЕ П КАРЪ САУ ВЖИ-  
 . . . АУП . . . АУ АУАТ ПЖИЕ , ШИ МЪАЦЪ .  
 . . . МИНЪ АУ ФРЖИПЪ , ШИ АУ ЗИЕ : АУАЦИ  
 . . . МЖИКАЦИ АЧѣСТА ІАСТЕ ПРЪПЪЛА МІЕУ . .  
( ПТИО КАРТЕ КЪПРЕЪ КЪФИН ДЪНИИ КАП АІЪ  
СТІХ КЪ ) Г . ПЪЕ ШІОШИ П ПРЪНАТ  
ААР ДМНЪРЕСІС . . . ДЕ БА МЖИКА ЧИНОВА  
 . . . ДИИ ПЖИЕ АЧѣСТА ( ЗИЧЪ ХС : ) ВА  
 . . . ПРЪИ ПЪЕЧИ ( ІУАНИИ КАП 5 , СТІХ 6 )  
 . . . ЧЕЛ ЧЕ МЖИКА ПРЪПЪЛА МІЕУ , ШИ БЪ  
 . . . СЖИЦЕЛА МІЕУ . АРЪ ВІАЦА ВЪЧНАЛОР . .  
( ПОП АКОЛОШ СТІХ НЕ ) ПША ДЕ ДО-  
ВЕДИТЕ ІАСТЕ АЧѣСТЪ ДОГМЪ , КЖТ ШИ  
АУПЪРАНИИ ШИ КАЛВИНИИ ПОПЪЕУНА ШАУ  
ЦИИУТ .

Ⲙ ДЕСПРЕ ЕУХАРИСТІЕ Ⲙ (Ⲙ 16)

Ⲙ: Ⲉ: ТАЙНА ЕУХАРИСТІИ НУМАЙ АФАЦА ПЖИИ ШИ А ВИНУЛДИ СТЕ, АД ШИ А ПРѢПДА АДИ ХС:

Р: ⲁ: НУ СТЕ НУМАЙ АФАЦА ПЖИИ ШИ А ВИНУЛДИ, ПЕНТРЕДИК АЧАСТЕ ТАЙНЕ Ш АУ РЖАДИТ ХС СПРЕ ХРАИЗ АДУХОВНИЧАСКЕ СЪФАСТВАДИ, ДАРЪ ХС НУ ЗИЧЕ ДЕСПРЕ ФАЦА ПЖИИ ШИ А ВИНУЛДИ, ЧИ ДЕСПРЕ ПРѢПДА СТЕ, ТРѢПДА МТЕД ПАСТЕ КЪ А ДОВЗРАТ МХИКАРЕ, ШИ СЖИЦЕЛО МТЕД ПАСТЕ АДОВЗРАТЪ БЪУТЪРЪ (АА ІШАНИ КАП Ⲉ: СТИХ НЪ: ) МАЙ А КОЛШ, СЪКОРДА ДЕЛА ТРИДЕНТ ПОРДИЧЕРО СЪ ЧИСТИМ ЕУХАРИСТИА АМНОЖЕЦЕ, (СЪСІА ГІ: ДЕСПРЕ ЕУХАРИСТІЕ КАП Ⲉ: ) КАРЕ НИЧЕ НУ ПОАТЕ ЗИЧЕ ДЕСПРЕ ФАЦА ПЖИИ НУМАЙ ШИ А ВИНУЛДИ, Ⲉ, ДАРЪ НИЧИ А ПРѢПДА АДИ ХС НУМАЙ, ПЕНТРЕДИК ТАЙНА ПАСТЕ СЕМИ ВЪЗЪТ, АКУМА ПРѢПДА АДИ ХС А ЕУХАРИСТІЕ НУ СЪ ВЪДЕ, ЧИ НУМАЙ ПРИИ КОРАНИЦА СЪ ПОАТЕ КРЕДО. Г, ДАКЪ НУ СТЕ ТАЙНА ЕУХАРИСТІИ НИЧИ ДИИ СЖИГЪ ПРѢПДА АДИ ХС, НИЧИ ДИИ ФАЦА ПЖИИ ШИ А ВИНУЛДИ СЖИГЪ, ПРѢБЪ СЪ СТЕ ДИИТРЕ АМЖАДОШ АА ШЛА-

(УЛБ) ❀ ТРАКТАТУЛ ❀

ЛАЛТЗ АПРОУНАТО.

А: Г) ПОАТІСЗ ШАРВ ДНИ КЪВІНІТІЛІ  
 ПРИН КАРЕ НЪУ ФІГІЗДІНІТ ХСЪ ЕУХАРІСТІА  
 ДОВІДІ ꙗ КЪМІКЪ ПРЪПДА АУН ХСЪ ІАСТЕ А  
 ЛІВІ ДІ ФАЦІА А ЕУХАРІСТІА :

Р: СЗ ПОАТІСЗ КЪ КЪВІНІТІЛІ АУН ХСЪ  
 ПРИН КАРЕ, НЪУ ФІГІЗДІНІТ ЕУХАРІСТІА,  
 СЪНІТ АУТІСТІА ꙗ ПІКНІА ꙗ КАРЕ ІУ ВОЮ  
 ꙗДА ꙗ ПРЪПДА МІВІ ІАСТЕ КАРЕЛ ВОИ ДА ІУ  
 ꙗПЕНІТІВІ ВІАЦА АУМІНІА ( ІШАННІ КАП І  
 СТІХ І) ІАУМА АУТІСТЕ КЪВІНІТІ АУН  
 ХСЪ ПРЪВІ ДІСПРЕ АДЕВІЗІТІ МІНКАРЕ КЪ  
 ГЪРА А ПРЪПДА АУН АУН ХСЪ АЦІАТІСЪ ПЕН  
 ТІВІКЪ А ПРЪ АУТІСТ АЦІАТІС ДІ ІВІЦІ АУ  
 АУАТ КЪВІНІТІЛІ АУН ХСЪ ІНІДІМАІ ЖІ  
 ДОВІНІ ꙗ ЧІ ШІ ОУЧІВІНІЧІІ АУНІ, ДІНІТРЕ  
 КАРІІ ОУНІІ АША САУ МІХІНІТІ, КЪП ПРІКЪМ  
 СКРІО ІШАННІ ( ПОП А ПРЪ АУТІ АУІК  
 СТІХ ІІ) МІАЦІІ ДІНІ ОУЧІВІНІЧІІ АУНІ  
 ꙗСАУ АУІ АНАПОНІ, ШІ МАКАРІКЪ ХСЪ ВІАТІ  
 КЪМІКЪ МІЦІІ ЖІАОВІНІ, ВА ШІ ОУЧІВІНІЧІІ  
 ДІ АНІ СЪІ СЪ ПІРІСІК ДІ ІА ПЕНІТІВІ КЪ  
 ВІНІТІЛІ АУТІСТІА ГРІА, ХСЪ НЕКЪМ СЪШІ  
 А ПІОАРІКЪ КЪВІНІТІЛІ, ЧІ АУІ КЪ ЖІРІ  
 МІНІТІ АУІ АТІРІТІ ꙗ ЗІКІАНА ꙗ -- ІАМІНІ-

АМНІ-

Ⲙ Деспрѣ Евхаристіе Ⲙ рлз)

ⲉⲃ Ꙗм ѿ зикъ болашъ де нѹ вещь мѣнѣса  
 ⲉⲃ трѹпѣла фїюлѣнї ѿмѣвѣскъ, шн̄ де нѹ  
 ⲉⲃ вещь бѣ сѣнцѣла лѣн̄ нѹ вещь авѣ вѣ-  
 ⲉⲃ лцѣ Ꙗтрѹ бои (потъ аколо стїхъ ꙗг)  
 Шн̄ алаѡгъ шн̄ ачѣсто ⲉⲃ трѹпѣла мѣвѣ  
 ⲉⲃ нѹ адеврѣатъ Ꙗсто мѣнѣсарѣ ⲉⲃ шн̄  
 ⲉⲃ сѣнцѣла мѣвѣ нѹ адеврѣатъ Ꙗсто бѣвѣ-  
 ⲉⲃ трѹпѣла ⲉⲃ (потъ аколо стїхъ нз) Ꙗкѹма  
 трѹпѣла нѹ Ꙗсто мѣнѣсарѣ адеврѣатъ  
 ннчї сѣнцѣла бѣвѣ трѹпѣла адеврѣатъ, де  
 нѹ сѣ нѹ прїа амѣдѡла алаѣ Ꙗ Евхаристіе

Ꙗпотъ: Хс̄ вѣна сѣ Ꙗжлѣвѣнѣзъ, Ꙗ  
 чѣ кнп трѣвѣ сѣ сѣ лцѣлѣгъ нѹвннѣла  
 ачѣсто ⲉⲃ трѹпѣла мѣвѣ Ꙗсто адеврѣатъ  
 ⲉⲃ мѣнѣсарѣ ⲉⲃ зичѣ ⲉⲃ аѹхѣла Ꙗсто, карѣ-  
 ⲉⲃ ав Ꙗвѣлѣзъ, Ꙗрѣ трѹпѣла нѹ фолѡсѣще  
 ⲉⲃ ннмнѣ ⲉⲃ (потъ ала Ꙗвѣнн капъ бѣ стїхъ  
 ꙗг: ) Ꙗшадарѣ нѹвннѣла ачѣлѣ трѣвѣ  
 лцѣлѣсѣ деспрѣ мѣнѣсарѣ аѹхѡвннѣнѣсѣ а  
 трѹпѣла лѣн̄ Хс̄, карѣ сѣ сѣвѣрѣшѣнѣ  
 прнн крѣдннѣзъ.

р: Тѣгѣлѣнн оѹрѣмѣтѡаѡтѣ. сс: Пѣ-  
 рннѣнн Ꙗаѡлашъ кнпѣрѣ Ꙗжлѣвѣнн адеврѣатъ  
 бѣвннѣ, алаѣ нѹ прѣвѣмъ аѡпѣлѣ Кал-  
 внннѣлѣ. Оѹннн сс: Пѣрннѣнн зикъ  
 нѹ.





✠ Двѣ Евхаристіе ✠ (р.д.)

кзиторъ дхѣл вѣщій > савъ двѣ кзиторъ дм-  
нохенрѣ крѣзхнѣдѣннѣ, нимик нѣ фолш-  
сѣиво > даръ пентрѣкз мѣсто фпрѣднат  
кѣ дмнхенрѣ > арѣ пѣтѣре аѣа вѣл-  
цѣ. ѡша фвалцъ с: Кирна (картѣ аѣ  
ф с: Іуанн том а. фаца пѣс > )  
шн ачасѣтѣ пѣакѣнре мѣрѣ нѣнн пѣ  
чѣрѣ каленниларѣ.

Ѳпот: бѣ с: ѡбѣщани пѣакѣннѣ  
капѣла ал шаселѣ а с: Іуанн аша зн-  
чо >> ал чѣщн гѣщн дннцнн > шн пѣннѣчѣ-  
>> лѣ крѣдѣ шн ан мѣнкат (тракт: бѣ  
ф Іуанн нѣмѣрѣ вѣ том гѣ партѣ бѣ  
фаца гѣд ) ѡшадарѣ нѣманн ѡ ѡдхоб-  
ничѣскѣ мѣнкарѣ сѣ фцзатѣво.

Р: Тѣгѣдѣм оуѣмѣтѣарѣ. Пентрѣ-  
кз с: ѡбѣщани пѣакѣлащѣ стнхѣла ал  
кѣдѣ фкарѣ мѣсто борѣа двѣре крѣдннцѣ  
ф хѣ. хѣ аѣдѣчѣ амннѣтѣ жндѣвнларѣ  
чѣларѣ > прѣ карнн нѣ сѣтѣдѣат фпѣ-  
вѣтѣ нѣ пѣннѣ > ка алѣтѣ мѣнкарѣ сѣшн  
каѣтѣ манн двѣ фѣдннѣтѣ > картѣ ннчн ѡ-  
дннѣларѣ сѣ нѣ пѣларѣ > шн лѣ сѣдннѣ  
нѣмѣкѣ мѣнкарѣ ачѣла мѣсто фѣшннн ѣла  
фкарѣ прѣбѣвѣ сѣ крѣдѣ ка сѣ полѣтѣ  
до-

ДОВЕЖНАИ ВІАЦА ДЪ ВЪЧІИ. АНУМА П-  
 БАЦЪ С: АНУГЪСТІИ, КЪМІКЪ ЛА МЖИКА  
 РЕ АЧАСТА АНУХОВЕНІЧЕСКЪ НЪ СЖИТ ДЪ  
 АНІСЪ ДИИЦІИ, ЧІ НЪМАИ НІИМА ШІ  
 СЪФАВТЪЛ СПРЕ КРЕДИЦЪ БИНЕ ПТОКМІ-  
 ПЪ. АШАААРЪ НЪ ВЪРЪЧІЕ С: АНУГЪСТ:  
 ДЪСПРЕ ЕУХАРИСТІО.



А: А. ПОАТЕСЪ ДОВЕЖИ ДИИ КЪВЕНІТЕЛ  
 ПРИИ КАРЕ АНУ РЖИДНИТ ХЪ АЧАСТЪ ПАИ-  
 НЪ, КЪМІКЪ ХЪ ПРЪПЪЧІЕ ІАСТЪ АЛВЪ  
 ДЪ ФАЦЪ П ЕУХАРИСТІО:

Р: ПОАТЕ КЪ КЪВЕНІТЕЛ ПРИИ КАРЕ АНУ  
 РЖИДНИТ ХЪ АЧАСТЪ ПАИИ СЖИТ АЧЪ-  
 СТЕ >> АЧЕСТА ІАСТЪ ПРЪПЪА МІЕУ - - А-  
 >> ЧЕСТА ІАСТЪ СЖИЦЕЛ МІЕУ - - - КАРЕ ПИИ-  
 >> ПРЪ МЪАЦІИ СЪ КАРЕ С ПРЕ ЕРТАРЕ ПЪ-  
 >> КАТЪЛЪ ( МІО. КАП ЗІ С ПІХ КЪ, ШІ  
 МІО ) ПОП АЧЪЛШІ СПЪИО МАРКО ( НАП  
 АІ С ПІХ КЪ, ( АУКА ) КАП КЪ С ПІХ  
 АІ ( ПАВЛА ) КАРІТЪ А, КЪПРЕ КОРИНД:  
 КАП АІ С ПІХ КЪ ) ДАРЪ НЕЩЕ КЪВЕНІТЪ  
 АША КІМОЕ КА АЧЪПЪ ДОВЕДЪСКЪ КЪМІКЪ ХЪ  
 АЛВЪ ІАСТЪ ДЪ ФАЦЪ П ЕУХАРИСТІО. А  
 ПИИТОУКЪ ХЪ ДЪСПРЕ АЧЪЛА ПРЪПЪ ВОРЪЧІЕ  
 КАРЕ ЕРА СЪ СЪ ДЪ ПЕНТРОУ НОНЪ ПРЪКЪМЪ ЗИ-

Ⲫ Деспре Евхаристіе Ⲫ ϣⲙⲁ)

48 Ⲁⲓⲡⲟⲥⲥ ⲉⲟⲩ ⲁⲩⲉⲥⲧⲁ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁ ⲙⲓⲈⲪ ⲉ  
 ⲉⲟⲩⲁⲣⲉ ⲥⲪⲪⲁ ⲁⲗ ⲡⲉⲛⲧⲣⲩⲪ ⲛⲟⲓ ⲉⲟⲩ Ⲩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲉⲧⲉⲩⲉ  
 ⲁⲩⲉⲡⲣⲉ ⲁⲩⲈⲘⲁ ⲥⲁⲛⲥⲉ ⲉⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲈⲢⲁ ⲥⲪⲥⲉ  
 ⲛⲉⲣⲥⲉ ⲥⲡⲣⲉ ⲙⲁⲛⲧⲩⲛⲓⲥⲉ ⲛⲉⲙⲃⲁⲗⲓ ⲱⲙⲉ  
 ⲛⲉⲥⲔ ⲉⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲩⲪ ⲛⲟⲓ ⲉⲟⲩ Ⲩⲓⲛ ⲡⲉⲛⲧⲣⲩⲪ  
 ⲉⲟⲩ ⲙⲟⲗⲥⲓⲛ ⲥⲪ ⲛⲁⲣⲉⲥⲪ ⲉⲟⲩ ⲁⲗⲁⲗⲁ Ⲫⲁⲧ ⲁ  
 ⲁⲩⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁ ⲥⲪⲪ ⲡⲉⲛⲧⲣⲩⲪ ⲛⲟⲓ ⲉⲟⲩ ⲁ  
 ⲁⲩⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉ ⲥⲁⲛⲥⲉⲗⲉ Ⲩⲓⲛⲁⲗⲁⲩ ⲛⲉⲣⲉⲧⲉ. ⲀⲨⲁⲁⲗ  
 ⲣⲉ ⲁⲩⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉ ⲕⲓⲘⲉ Ⲫⲥ ⲉⲟⲩ ⲕⲟⲙⲓⲕⲉ ⲛⲩ ⲡⲓⲛⲩⲩⲁ  
 ⲣⲁ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁⲗⲓ ⲉⲟⲩ ⲁ ⲥⲁⲛⲥⲉⲗⲉⲗⲓ ⲥⲪⲪ ⲉⲟⲩ ⲁ  
 ⲁⲩⲉⲧⲉ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁ Ⲩⲓⲛ ⲥⲁⲛⲥⲉⲗⲉ ⲥⲪⲪ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲡⲣⲉ ⲈⲢⲁ  
 Ⲫⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲉ ⲁⲩ ⲡⲁⲩⲥⲪ.

Ⲁⲗⲟⲗⲱ, ⲡⲉⲛⲧⲣⲩⲪⲕⲉ ⲁⲩ ⲥⲓⲣ ⲡⲓⲥⲟⲗⲉⲩⲉ ⲕⲟⲩⲓⲛ  
 ⲧⲉⲗⲉ ⲁⲗⲓ Ⲫⲥ ⲛⲩⲙⲁⲓ ⲁⲩⲉⲡⲣⲉ ⲡⲓⲛⲩⲩⲁ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁⲗⲓ  
 Ⲩⲓⲛ ⲁ ⲥⲁⲛⲥⲉⲗⲉⲗⲓ ⲁⲗⲓ Ⲫⲥ ⲉⲟⲩ ⲡⲓⲩⲱⲨⲓ Ⲫⲥ ⲁⲣ ⲡⲓ  
 ⲁⲁⲩⲉ ⲡⲣⲉ Ⲑⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲧⲓ ⲥⲪⲓ ⲡⲣⲉⲨⲁⲗⲉ ⲉⲟⲩ ⲡⲉⲛ  
 ⲡⲣⲩⲕⲉ Ⲉⲗ ⲛⲣⲓⲛⲁ ⲥⲪ ⲛⲟⲩⲉⲧⲉⲩⲉ ⲛⲩⲙⲁⲓ ⲁⲩ  
 ⲉⲡⲣⲉ ⲕⲓⲛⲡⲁ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁⲗⲓ ⲥⲪⲪ ⲁⲣ ⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉⲧⲉ  
 ⲁⲨⲁⲟ ⲕⲁⲧ ⲡⲣⲉⲈⲗⲁ Ⲑⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲧⲓ ⲁⲗⲓ ⲥⲪ ⲡⲓⲥⲟ  
 ⲗⲉⲕⲉ ⲁⲩⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁ ⲁⲗⲓ. Ⲁⲗ ⲡⲩⲧⲩⲩⲁ  
 ⲡⲁⲩ Ⲁⲓⲡⲟⲥⲧⲱⲗⲓⲛ ⲕⲁⲛⲁ ⲁⲗ ⲁⲗⲱⲛⲓⲕ ⲡⲣⲉ Ⲫⲥ  
 ⲫⲓⲕⲁⲛⲁ ⲉⲟⲩ ⲁⲩⲉⲥⲧⲁ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁ ⲙⲓⲈⲪ ⲉⲟⲩ  
 ⲥⲐⲐⲟⲧⲓ ⲉⲟⲩ ⲕⲟⲙⲓⲕⲉ ⲁⲩⲉⲥⲧⲉⲧⲉ ⲁⲨⲁ ⲡⲣⲉⲈⲗⲉ ⲥⲪ  
 ⲥⲉ ⲡⲓⲥⲟⲗⲉⲕⲉ: ⲉⲟⲩ ⲡⲁⲛⲓⲥⲉ ⲁⲩⲉⲥⲧⲁ ⲉⲟⲩ ⲓⲁⲥⲧⲉ  
 ⲟⲩⲛ ⲈⲈⲙⲓ ⲁⲗ ⲡⲣⲟⲩⲡⲁⲗⲓ ⲙⲓⲈⲪ ⲉⲟⲩ ⲙⲁⲓ ⲛⲉⲣⲧⲟⲥ  
ⲡⲉⲕⲉ

Срѣѣ  ТРАКТАТЪ 

ПЕНТЪ АУЕА > КЪ ХС НИКЗИРЪ НЪЛЪ СПЪ-  
 НЪ > КЪМ ПРЪЕДЪ СЪСЪ РЦЪЛЪГЪ АУЕЛЪ КЪ-  
 ВЪНЪТЪ > КАРЪ АР ФЪ ПРЪЕДЪНЪ СЪ ФАКЪ  
 ХС > ФЪННАКЪ ОУЧЕННЪНЪ ЕРА НЪ РЪЗЦАЦЪНЪ.  
 АПОЛ: АУЕА КЪВЪНЪТЪ АУЕА ХС > АУЕА  
 >> МЪСЪ ПРЪПЪА МЪСЪ >> РЪСМНЪЕЪЪ ФИГЪРЪ  
 ПРЪКЪМЪ ШЪ АУЕАТЪ >> АУЕА ПЪХАРЪ МЪ-  
 >> СЪ АУЕА НОВА ПЪРЪ СЪНЦЕЛЪ МЪСЪ >  
 ПЪШАДЪРЪ НЪ ДОВЕДЪСЪ > КЪМЪ ПРЪПЪА  
 АУЕА ХС МЪСЪ АУЕА > ДЪ ФАЦЪ ПЪ ЕУХАРИСТЪ.

Р: ТЪГЪДЪНЪМЪ ЧЪ ДНЪ ПЪШЪ ШЪ АСОМЪ-  
 НАРЪ > ПЕНТЪДЪКЪ КЪНЪ АУЪ ЗНЪ ХС >> АУЕА  
 >> ПЪХАРЪ МЪСЪ АУЕА НОВА >> ФЪСЪ ЧЪНЪ  
 АУЪ ПЪТЪТЪ РЦЪЛЪЕЪ КЪМЪ ПРЪНЪ ПЪХАРЪ  
 СЪ РЦЪЛЪЕЪ СЪНЦЕЛЪ > КАРЪ ЕРА ПЪ ПЪХАРЪ  
 КЪ ПЪРЪ АУЕА ШЪ БОРЕСЪ ШЪ ШЪМЕНЪНЪ  
 ДЪ ШЪСЪ > ДАРЪ ПРЪНЪ ПЪНЪ НЪМЪ НЪ  
 ПЪТЪТЪ РЦЪЛЪЕЪ ПРЪПЪ ШЪМЕНЪСЪ > ФЪННАКЪ  
 НЪНЪ ДЪ ШЪСЪ НЪ БОРЕСЪ НЪМЪ ПЪРЪ АУЕА  
 КЪНЪ. НЪНЪ ХС НАУЪ ЗНЪ НИКЗИРЪ КЪПРЪ  
 АПОСТАЛЪ > КЪМЪ ЕА РЪНАДЪШЪ ПЪНЪ  
 НЪМАЙ ФИГЪРЪ ПРЪПЪАУЕА СЪ

АПОЛ: Е) АУЕА АУЕАТЪ ДОКЪРЪ А С:  
 СКРИПЪРЪ >> ЕУ СЪНЪ ОУШЪ >> ІУАНЪ 3:  
 >> ЕУ СЪНЪ ВЪЦА ЧЪ АДЪВЪРЪТЪ ( ІУАНЪ ЕІ  
 СЪІ-

Ⲙ Деспре Евхаристіе Ⲙ ϣⲙⲎ)

СѢХ ⲁ) КЪВЪНТЪА АЧѢСТА ⲉ САНТ ⲉ АР  
 АЧѢСТ РЦЗЛЕС ⲉ РЕЗМНѢХ ⲉ ИШАААРЪ ШИ Р  
 ЛОКЪА АЧѢСТА ⲉ ИЧѢСТА ІАСТЕ ПРЪПЪА МІЕЪ ⲉ  
 КЪВЪНТЪА ⲉ ІАСТЕ ⲉ АР АЧѢСТ РЦЗЛЕС  
 ⲉ РЕЗМНѢХ ⲉ ШИ АША ПРѢВЪ СЪСЪ ЗИКЪ  
 ⲉ ИЧАСТЪ ПАНЕ РЕЗМНѢХЪ ПРЪПЪА МІЕЪ

Р: ДИИ ААЪСОЛЕ ПІАДЕ НИЧІ ДЕКЪМ НЪ  
 ОУРМѢХЪ ⲉ КЪМЪ АЧѢСТЕ КЪВІНТЕ ⲉ А  
 ⲉ ЧѢСТА ІАСТЕ ПРЪПЪА МІЕЪ ⲉ АША СЪ СЕ  
 ПЖАКЪАКЪ ⲉ АЧАСТЪ ПАНЕ РЕЗМНѢХЪ ПРЪ  
 ПЪА МІЕЪ ⲉ ПОНПРЪКЪ КЪНА ЗИЧЕ ХС ⲉ ЕЪ  
 СХИТ ОУША. ВІЦА ⲉ ФІЕЩЕКАРЕ ПОАТЪ  
 РЦЗАЕЦЕ КЪМ ВОЛІЦЕ ХС СЪ СЕ РЦЗАЕГЪ  
 АЧѢСТЕ КЪВІНТЕ ⲉ НИЧІ РМІНТЕ НЪ ПОА  
 ТЪ ВЕНІ НІМЪНЪНІ КЪМЪ ХС АЪ ВРЪТ СЪ  
 ЗИКЪ ⲉ КЪ ЕА ІАСТЕ ОУШЪ САЪ ВІЦЪ АА  
 ВЪРАТЪ ⲉ ШИ ПОТЪШ КА СЪ НЪ АНЪ ОУ  
 ЧЕНІЧІИ НИЧІ Ш РОАЛЪ ДЕСПРЕ РЦЗЛЕСЪА  
 КЪВІНТЕЛЪР ⲉ ОУШЪ ⲉ ВІЦЪ ⲉ ПРЕ ААР  
 ЛЕ ПЖАКЪАКЪ ХС. МАИ РКОЛЪ ПРѢ ВІНЕ  
 АЪ ШІУТ ХС КЪМЪ ИПОСТЪАІИ ПРН  
 КЪВІНТЕЛЪ АЧѢСТЕ ⲉ ИЧѢСТА ІАСТЕ ПРЪПЪА  
 МІЕЪ ⲉ АЦЕЛГ ААВЪРАТ ПРЪПЪА СЪА  
 ШИ ПОТЪШ НЪАЕЪ СПЪС НІКЪТНОИ КЪМЪ  
 ЕА ПРН АЧѢЛЪ КЪВІНТЕ НЪ ПРЪПЪА ЧІНЪ





аѿ пѣтимиѿ ХС, нѣи нѣманъ фигура дѣ-  
шарѣ.

В: Тертѣланъ, каре аѿ вѣщѣиѿ а  
аѿчѣпѣтѣла вѣкѣлаѿи ала прѣнаѣ, аѿспрѣ  
чѣла чѣ сѣ кѣмннекѣ зичѣ, прѣпѣла сѣ  
аѿ хрѣнѣиѣ кѣ прѣпѣла шѣ сѣнѣлаѣ аѿи  
аѿ ХС, ка шѣ сѣфлѣтѣла аѿ дѣмнѣзѣѣ  
аѿ сѣ сѣ аѿгрѣше, (карѣ дѣспрѣ аѿвѣл-  
рѣ прѣпѣ: капъ зѣ фѣца пѣла, пѣлар:  
аѿХОЕ,) аѿнѣма прѣпѣла нѣ сѣ пѣлаѣ  
хрѣнѣиѣ кѣ прѣпѣла аѿи ХС прѣи крѣдн-  
цѣ, кѣ аѿчѣла мѣте аѿпѣтрѣва фѣрѣи  
прѣпѣлаѿи. аѿкѣ шѣ маѣ не прѣчѣпѣт  
аѿ фѣ, каре аѿ зичѣ, прѣпѣла сѣ хрѣ-  
нѣиѣ кѣ фигура прѣпѣлаѿи аѿи ХС.  
аѿшадарѣ Тертѣланъ борѣѣиѣ дѣспрѣ аѿдѣ-  
вѣрѣта мѣнкѣрѣ а прѣпѣлаѿи аѿи ХС.

Г: С: хрѣзѣс: зичѣ, пѣнѣтрѣкѣ аѿ  
аѿ зичѣ (ХС) аѿчѣта мѣте прѣпѣла  
аѿ мѣѣѣ --- сѣ крѣдѣм --- мѣте аѿ  
аѿ вѣзѣиѣ, аѿ пѣпѣзѣиѣ, аѿ мѣнѣнѣиѣ -  
аѿѣла аѿсѣши прѣ сѣнѣ сѣ аѿ цѣѣ, нѣ сѣла  
аѿ вѣзѣиѣ аѿнѣма, чѣ сѣла пѣпѣзѣиѣ, сѣла  
аѿ мѣнѣнѣиѣ, шѣ сѣла мѣнѣнѣиѣ аѿвѣнѣтрѣ.  
(ѿмнѣла чѣ, аѿ С: мѣла: помъ зѣ фѣца  
ѿпѣ)



Ⲫⲉⲥⲣⲉ Ⲭⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲥ Ⲫⲓⲙⲁ)

Ⲫⲓⲥⲣⲉ. ТИПАРЮА ББ. ) Ⲭⲓⲕⲩⲙⲁ ⲁⲩⲥⲉⲗⲉ ⲏⲏ  
 ⲩⲏ ⲁⲩⲕⲩⲙ ⲏⲩ ⲥⲩ ⲁⲐⲎⲉⲥⲔ ⲏⲩ ⲑⲏⲑⲩⲣⲁ ⲡⲣⲩ-  
 ⲡⲩⲁⲐⲏ ⲁⲐⲏ Ⲭⲥ, ⲏⲩⲙ ⲩⲏⲕ ⲔⲁⲗⲎⲏⲏⲏ.



Ⲁ: Ⲑ: Ⲭⲓⲙⲉⲣⲟⲥⲧⲓⲥ: ⲁⲩⲥⲉⲗⲁ ⲩⲉⲗ ⲑⲁⲩⲉⲙ  
 ( ⲥⲑⲏⲏⲩⲏⲁ Ⲭⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲥ ) ⲡⲣⲩⲡ ⲉ ⲁⲏⲏ  
 ⲉⲉ ⲑⲩⲩⲟⲁⲣⲩ ⲏⲁⲥⲧⲉⲉ, ( Ⲕⲁⲣⲧⲓⲥ ⲁⲩⲥⲣⲉ ⲙⲏⲥⲧⲟⲣ-  
 ⲔⲁⲔ ⲁⲉ ⲏⲩⲙⲩⲣ ⲏⲏⲑ: ⲡⲟⲙ Ⲏⲉ ⲑⲁⲩⲁ ⲡⲁⲑ. )  
 Ⲭⲓⲕⲩⲙⲁ ⲡⲣⲩⲡⲩⲁ Ⲕⲁⲣⲩ ⲑⲁ ⲁⲣⲉ Ⲭⲥ ⲁⲏⲏ ⲑⲩ-  
 ⲩⲟⲁⲣⲩⲉ ⲁⲩⲉⲩⲣⲁⲧ ⲡⲣⲩⲡ ⲏⲁⲥⲧⲉ, ⲁⲩⲱⲁ ⲁⲁⲣⲩ  
 ⲁⲩⲉⲩⲣⲁⲧ ⲡⲣⲩⲡ ⲏⲁⲥⲧⲉ ⲩⲏⲏ ⲩⲉⲗ ⲡⲣⲟⲑⲩⲕⲩⲧ ⲑ  
 Ⲭⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲥ.

Ⲭ: Ⲑ: Ⲭⲩⲑⲩⲩⲏ ⲁⲩⲱⲁ ⲩⲏⲩⲉ, Ⲭⲥ ⲁⲏⲏ  
 ⲉⲉ ⲡⲣⲩⲡⲩⲁ ⲙⲁⲣⲓⲉⲏ ⲡⲣⲩⲡ ⲁⲩ ⲁⲩⲁⲧ, ⲩⲏⲏ  
 ⲉⲉ ⲡⲉⲏⲡⲣⲩⲑⲏⲩ ⲑ ⲡⲣⲩⲡ ⲁⲩ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲧⲉ ⲁⲏⲩⲕ  
 ⲉⲉ ( ⲡⲣⲉ ⲡⲩⲙⲁⲏⲧ ) ⲩⲏⲏ ⲑⲩⲩⲱⲏ ⲡⲣⲩⲡⲩⲁ  
 ⲉⲉ ⲏⲏⲗⲁⲩ ⲁⲗⲧ ⲥⲩⲁ ⲙⲁⲏⲏⲩⲙ ⲥⲡⲣⲉ ⲙⲁⲏ-  
 ⲉⲉⲡⲩⲣⲉ. ( ⲑ ⲩⲁⲗⲙ ⲩⲏⲉ ⲏⲩⲙⲩⲣ ⲁ ) Ⲭⲓⲕⲩⲙⲁ  
 ⲡⲣⲩⲡⲩⲁ ⲑⲔⲁⲣⲩ ⲁⲩ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲧ Ⲭⲥ ⲑⲏⲏⲏⲁ  
 ⲡⲣⲉ ⲡⲩⲙⲁⲏⲧ, Ⲏⲉⲣⲁ ⲡⲣⲩⲡⲩⲁ ⲁⲩⲏ, Ⲭⲓⲱⲁ  
 ⲁⲩⲉⲗⲁⲩⲏⲏ ⲏⲏⲗⲁⲩ ⲁⲗⲧ ⲑ Ⲭⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲥ ⲥⲩⲁ  
 ⲙⲁⲏⲏⲩⲙ.

Ⲭⲡⲟⲡⲓ: ⲁⲉ ⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲁⲏ ⲩⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱⲁ  
 ⲉⲉ Ⲭⲥ ⲡⲩⲏⲧⲉ ⲑ ⲙⲁⲏⲏ ⲏ ⲁⲩⲁⲧⲩⲉ - - - ⲱ ⲁⲩ  
 ⲉⲉ ⲑⲩⲕⲩⲧ ⲡⲣⲩⲡⲩⲁ ⲥⲩⲩ, ⲩⲏⲩⲁⲏⲁⲉⲉ ⲁⲩⲥⲉⲗⲁ  
 Ⲏⲉ.





Срн.  ТРАКТАТЪЛ 

ВЪДАНЦА С: АМБРОС: >> ФНАНИТЕ ДВ КЪ-  
 >> БИИТЕЛЪ АДН ХС ПЪХАРЪЛ ГЪСТЕ ПЛИИ  
 >> ДВ БИИ > ШН ДВ АПЪ > ДАКЪ АДНРЪЪЪ  
 >> КЪБИИТЕЛЪ АДН ХС > АКОЛЪ СЪ ФАЧЕ  
 >> СЖИЦЕЛЪ АДН ХС > КАРЪ АДЪ РЪСМЪМЪПЪ-  
 >> РАП НОРЪАДА > АСЪШН ХС НЪ МЪРЪЪ-  
 >> РИСЪЩЕ НОВА > КЪМЪЪ АДЪМ ПЪЪПЪЛ  
 >> АДН > ШН СЖИЦЕЛЪ ( ТОТ АКОЛЪ КАП  
 Ё: НЪМЪРЪ: КЪГ ) АЧЪСТЪ КЪБИИТЕ НЪЪЪ  
 ПОТ АЦЪЛЪЩЕ ДЕСПРЕ ШДЕШАРЪЪЪ ФОРМЪ  
 А ПЪЪПЪЪЪ АДН ХС > АШАДАРЪ ИИЧН ЧЪ-  
 ЛЪ АПОПРЪЪЪ АДЪЪЪ

АПОТ: Г: С: АЪГЪЪТИИ ЗИЧЕ КА-  
 КЪМ АДЪ АЩЕЦЪ ХС АША -- АДЪХЪВНИЧЪЩЕ  
 >> АЦЪЛЪЩЕЦН ЧЪ АМ ВОРЕИТЪ > НЪ АЧЪСТ  
 >> ПЪЪПЪ КАРЪ АЛ ВЕДЪЩНЪ АЛ ВЪЦНЪ МЖИ-  
 >> КА ( ФЛАМЪ ИЪ НЪМЪРЪ ИЪ ) АШАДАРЪ  
 ЗИЧЕ С: АЪГЪЪТИИ > КЪМЪЪ А ЕУХАРИ-  
 СТЪЪ НЪ СЪ МЖИЪ ПЪЪПЪЛ АДН ХС > КАРЪ СЪ  
 ВЕДЪ АПЪИЧН ПЪЪ ПЪМЪИТЪ

Р: КЪБИИТЕЛЪ С: АЪГЪЪ: АПОПРЪЪЪ  
 АДЪЪЪ ПЪЪЪЪ АЦЪЛЪЩЕ ДИИ ЧЪЪЪ МАИ  
 ДИИАНИТЪ: ЕА ВОРЕЩЕ ДЕСПРЕ КАПЕРНАИ-  
 ТЕ > ШН ЗИЧЕ -- НЕВЪИЩЕ АДЪ АЦЪЛЪЩЕ >  
 > ( КАПЕРНАИТЕЛЪ ) ПЪЪПЪЩЕ АДЪ ГЪИАНИТЪ  
 ВО ШН АДЪ СОКЪИТИТЪ КЪ ДМЪЪЛЪ АШНЪ ВА

# Ⲫ Деспре Евхаристіе Ⲫ ϣⲏⲗ

ⲉⲑ ⲡⲧⲗⲏ ⲛⲉⲥⲕⲁⲓⲏ ⲡⲉⲣⲥⲓⲏ ⲁⲉ ⲡⲣⲉ ⲡⲣⲟⲩⲡⲗⲁ ⲥⲧⲟⲩ  
 ⲉⲑ ⲱⲏ ⲁⲧⲩⲩ ⲛⲏⲉ ⲁⲱⲣ ⲁⲩⲭⲱⲛⲏⲓⲧⲉⲣⲓⲉ ⲡⲥⲧⲟⲩ  
 ⲉⲑ ⲁⲧⲉⲥⲉⲥⲓⲏ ⲧⲉ ⲁⲙ ⲅⲱⲣⲉⲛⲓⲧ ⲉ ⲏⲡⲣⲟⲩⲧⲓ. ⲁⲉ-  
 ⲩⲏⲁⲟ ⲛⲓⲗⲁⲣ ⲥⲧ ⲅⲉⲁⲟ ⲛⲩⲙⲕⲉ ⲥ: ⲏⲩⲟⲩⲉⲧⲟⲩ  
 ⲏⲩ ⲡⲉⲧⲉⲗⲁⲩⲱⲥⲟ ⲛⲩⲙⲕⲉ ⲥⲧ ⲙⲃⲏⲛⲉ ⲡⲣⲟⲩ-  
 ⲡⲗⲁ ⲁⲩⲏ Ⲫⲥ ⲡ ⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲉ ⲥⲩⲡⲓ ⲥⲏⲙⲟ  
 ⲅⲟⲁⲗⲗⲉⲗ ⲡⲃⲏⲏⲓ ⲱⲏ ⲁ ⲅⲏⲏⲩⲁⲩⲏ ⲉ ⲧⲏ ⲏⲩ-  
 ⲙⲁⲏ ⲏⲩ ⲅⲣⲉ ⲥⲧ ⲉⲉ ⲡⲥⲧⲁⲧⲉⲗⲉ ⲙⲃⲏⲛⲕⲁⲣⲉ ⲁⲉ  
 ⲧⲁⲥⲧⲁ ⲁⲱⲱ ⲛⲩ ⲉⲣⲉⲩ ⲱⲏ ⲛⲩ ⲛⲩⲟⲏⲧⲁⲣⲉ ⲛⲩⲙ  
 ⲁⲩ ⲡⲥⲧⲁⲗⲉⲥ ⲕⲁⲡⲉⲣⲏⲁⲏⲧⲉⲗⲉ.

## ⲕ ⲏ ⲡ ⲅ:

Деспре префачере ⲉ ⲱⲏ Деспре чѣле  
 че сз цжн де джнса

ⲁ: ⲁ) ⲧⲉ ⲏⲁⲥⲧⲟ ⲡⲣⲉⲑⲁⲅⲉⲣⲉ ⲉ

Ⲓ: ⲡⲣⲉⲑⲁⲅⲉⲣⲉ ⲏⲁⲥⲧⲟ ⲁⲧⲉⲗ ⲉ ⲛⲃⲏⲏⲁ ⲡⲟⲁ-  
 ⲉⲑ ⲡⲧⲟ ⲑⲏⲣⲉ ⲡⲃⲏⲏⲓ ⲥⲧ ⲙⲟⲩⲧⲧ ⲡ ⲡⲣⲟⲩⲡⲗⲁ ⲁⲩⲏ  
 ⲉⲑ Ⲫⲥ ⲉ ⲱⲏ ⲡⲟⲁⲡⲧⲧ ⲑⲏⲣⲉ ⲅⲏⲏⲩⲁⲩⲏ ⲡ ⲥⲃⲏⲟ  
 ⲉⲑ ⲧⲉⲗⲉ ⲁⲩⲏ Ⲫⲥ ⲉ ⲣⲧⲙⲁⲓⲏⲁ ⲏⲩⲙⲁⲏ ⲑⲟⲣⲙⲁ  
 ⲉⲑ ⲡⲃⲏⲏⲓ ⲱⲏ ⲁ ⲅⲏⲏⲩⲁⲩⲏ ⲉⲑ ⲏⲱⲱ ⲛⲏⲉ ⲥⲧⲟⲩ  
 ⲣⲗⲁ ⲁⲟⲗⲁ ⲧⲣⲏⲁⲩⲉⲛⲧ ⲥⲉⲥⲓⲗ ⲉⲓ ⲁⲉⲑⲣⲉ ⲉⲩⲭⲁ-  
 ⲣⲏⲥⲧⲓⲉ ⲕⲁⲏⲟⲏⲗⲁ ⲅ) ⲁⲩⲧⲉⲣⲁⲏⲓⲏ ⲕⲣⲉⲁ ⲛⲩⲙⲕⲉ  
 Ⲫⲥ ⲏⲁⲥⲧⲟ ⲁⲗⲗⲉⲗ ⲁⲉ ⲑⲁⲥⲧⲧ ⲁ ⲉⲩⲭⲁⲣⲏⲥⲧⲓⲉ ⲉ  
 ⲁⲁⲣⲧ ⲏⲩ ⲕⲣⲉⲁ ⲛⲩⲙⲕⲉ ⲡⲃⲏⲏⲉ ⲉ ⲱⲏ ⲅⲏⲏⲩⲁ  
ⲥⲧ

Срѣдѣ **Ω** ТРАКТАТЪ **Ω**

Съ профакъ ꙗ прѣдъши сѣицелѣ лѣи ХСъ  
чѣи зикъ кѣмъкъ фирѣ шѣи а пѣиѣи, шѣи а  
вѣицелѣи рѣмѣи дѣицелѣи нѣ прѣдъла лѣи  
ХСъ.

А: в) Трѣдѣ шарѣ съ крѣдомъ кѣмъкъ ꙗ  
ЕУХРИСТІѢ ПОЛѢ ФИРѢ ПѢИѢИ Шѣи а вѣи-  
целѣи съ профачѣ шѣи съ мѣтѣ ꙗ прѣдъла  
шѣи сѣицелѣ лѣи ХСъ.

Р: Кѣи адеврѣатъ трѣдѣ съ крѣдомъ а)  
Пѣицѣи дѣи рѣмѣи фирѣ пѣиѣи ꙗ прѣ-  
гѣ, шѣи нѣицелѣи профачѣ ꙗ прѣдъла лѣи ХСъ,  
кѣи вѣицелѣи лѣи ХСъ, ачѣицѣи мѣицѣи прѣ-  
дѣи мѣицѣи, нѣи сѣицѣи адеврѣатѣ, фѣи-  
ицѣи ачѣицѣи кѣи вѣицѣи, ачѣицѣи, нѣи  
а рѣицѣи ачѣицѣи, фѣицѣи кѣи мѣицѣи фирѣ пѣи-  
иѣи мѣицѣи ачѣицѣи, шѣи ша кѣи вѣицѣи лѣи  
ачѣицѣи, ачѣицѣи мѣицѣи прѣдъла мѣицѣи,  
а рѣи ачѣицѣи ꙗчѣицѣи, ачѣицѣи мѣицѣи  
адеврѣатѣ, кѣи мѣицѣи пѣицѣи ꙗи прѣдъла лѣи  
ХСъ. в) Пѣицѣи дѣи лѣи пѣицѣи, ка съ  
пѣицѣи ꙗ прѣдъла фирѣ пѣиѣи кѣи прѣдъла  
лѣи ХСъ, ачѣицѣи кѣи вѣицѣи лѣи ХСъ,  
ачѣицѣи мѣицѣи прѣдъла мѣицѣи, ачѣицѣи ꙗчѣи-  
цѣи съ ꙗчѣицѣи ачѣицѣи ачѣицѣи ачѣицѣи,  
САД



Ⲙ Деспре Евхаристіе Ⲙ рг.)

Сѣл прѣд а҃гастѣ пѣне ꙗ҃сте трѣпѣла  
мїеѣ ⲁⲓⲁⲃⲙⲁⲗⲉ фїѣщѣчїне вѣдѣ кѣ а҃гѣ-  
сте дѣаѡ форме паре сѣ дескнлннѣск.

г) Пентрѣкѣ сс: Пѣрїнци ꙗ҃лацѣ ⲁ  
кѣмїкѣ пѣнѣ ⲁ шї вїнѣла сѣ мѣпѣ ⲁ сѣ  
префаче прѣдѣла ⲁ шї сѣнѣцае лѣнї Хс̄.  
с: Кїрїа Іерѣсалаїнїѣнѣла ⲁⲁ апа ѡдннѣ-  
ⲁⲁѡарѣ (Хс̄) ꙗ҃внн ѡаѣ мѣпѣт ⲁ шї прѣ  
ⲁⲁ а҃гѣла нѣ лом цѣнѣ вѣѣдннї сѣнї крѣ-  
ѣм ⲁ кѣнѣ аѣ мѣпѣт вїнѣла ꙗ҃ сѣнѣцаⲁ  
( Катѣхѣз : кѣ мнѣстагог : ꙗ҃ нѣмѣро пнѣ  
парїа Б Б : ) Гѣнѣгѣрїѣ Ннѣсѣн ⲁⲁ пѣнѣ ꙗ҃  
ⲁⲁ дѣтѣ прнн кѣвѣннѣ сѣ префаче ꙗ҃ прнѣꙗм  
ⲁⲁ ꙗ҃сте знѣ дѣ кѣвѣннѣ (Хс̄) а҃гѣста  
ⲁⲁ ꙗ҃сте трѣпѣла мїеѣ ⲁⲁ (рѣгѣчѣннѣ катѣхѣ-  
пнѣчѣскѣ кап лѣ ) с: Хѣнѣзѣстѣом. ⲁⲁ Карѣ  
ⲁⲁ а҃гѣла (пѣнѣ шї вїнѣла) лѣ сѣнѣцѣщѣ  
ⲁⲁ шї лѣ префаче ꙗ҃ ꙗ҃ш ѣл ꙗ҃сте (Хс̄)  
ѣмнѣаїа пѣ ꙗ҃ Млѣдѣю нѣмѣро ѣ пом ꙗ҃ фа-  
цѣ ѡлѣ пнѣпарїо Б Б : ) с: Іѡаннї Дѣма-  
скїнн ⲁⲁ пѣнѣ ꙗ҃ш шї вїнѣла ꙗ҃ прѣдѣла ⲁ  
ⲁ шї сѣнѣцае лѣнї дѣннѣзѣѣ сѣ префакѣ ⲁⲁ ( :  
Крѣтѣ ꙗ҃ дѣспре аѣ вѣрѣта крѣдннѣцѣ ꙗ҃ п  
лѣ пом лѣ фацѣ сѣдѣ пнѣпр : нѣл ) ꙗ҃ш  
дѣлѣ шї рнн сс: Пѣрїнци кїлѣ шн лѣ  
мн.







 Диспје Евхаристіе
 
 116

P: НѸѸ адевзраг кѸмкз де нар рѸ-  
 мжнѣ пжне адевзрагѸ аѸпѸ сфѸцѸре ꙗ  
 Евхаристіе, АмнѸзѣѸ нѣѸ ꙗшала, кѸ ма-  
 кѸр кѸ сѸмцирнѸ нѸастрѸ аша аратѸ ꝿ  
 кѸмкз ꙗсте пжне адевзрагѸ ꙗ Евхарис-  
 тіе, АмнѸзѣѸ потѸшнѸ нѸ не ꙗшала ꝿ  
 пентрѸкѸ десѸѸа де админѸт нѣѸ деско-  
 пернѸ нѸаѸ кѸмкз аѸпѸ сфѸцѸре пжнѣ  
 сѸ профѸчо ꙗ прѸѸѸа аѸнѸ ХС, ꙗрѸ вѸн-  
 нѸа ꙗ сѸмцирнѸ аѸнѸ, ннчнѸ нѸ трѣѸѸе сѸ  
 акѸѸлатѸм де сѸмцирнѸ, кѸнѸ цнѸм ꝿ кѸм-  
 кѸ АмнѸзѣѸ аѸкрѣѸѸа прѸсѸте фнѸре ка оѸнѸ  
 а пот пѸтѣрннѸ.

ꙗпот: б) Шн ꙗ С: скрп ꝿ шн ла сс:  
 ПѸрннцнѸ адѸѸлатѸшрнѸ прнн пжнѸ сѸ рѸем-  
 нѣѸѸ ЕвхаристіѸ, ашала рѸ рѸмѸнѸ фнѸ-  
 рѣ пжнѸнѸ ꙗ Евхаристіе.

P: ТѸгѸѸѸѸ оѸрѸмѸтѸоѸрѣ, пентрѸѸкѸ  
 а) прнн пжнѸ ꝿ шн прнн вѸн сѸ рѸем-  
 нѣѸѸ ЕвхаристіѸ ꝿ пентрѸѸкѸ ачѣле ꙗнѸ  
 сѸнѸт маѸѸѸѸѸ б) ПентрѸѸкѸ мѸѸѸѸ аѸ-  
 кѸѸрнѸ сѸ нѸмѸскѸ кѸ оѸнѸ нѸмѸ ꝿ кафе нѸ-  
 мѸ нѸ лнсѸ кѸѸннѸ аѸр пентрѸѸкѸ аѸпѸ фнѸ-  
 ре сѸнѸт аша кѸм сѸ нѸмѸскѸ, чн пен-  
 трѸѸкѸ аша сѸ вѸѸа афнѸ. г) ПентрѸѸкѸ Ѹ-  
бнѸ

СѢС  ГЛАГОЛА 

внучка скриптуренъ мѣсте, ка лѣкѣриле,  
 каже савъ мѣтатъ прѣлатъ чѣба, сѣши цѣв  
 нѣмеле чѣла динтѣе. Яша нѣмѣше с:  
 Иоаннъ апла, каже ѡ фзкѣсз ХСъ вѣнъ прѣ Ка-  
 на Галаѣтѣнъ, тогъ апз шнъ кжндъ ѣра вѣнъ,  
 ,, шнъ дѣпз чѣ гдѣтз Нѣндъ апла чѣ сз  
 ,, фзкѣсз вѣнъ ,, (Іоаннъ капъ ѣ. сѣтѣхъ а)

А: Г: Ѣаре прѣ амхндолоу прѣциле  
 шнъ сѣпт форма пжнѣнъ, шнъ сѣптъ а вѣнѣ-  
 лѣнъ мѣсте ХСъ прѣрегъ де фѣцз :

Р: Яша крѣдемъ кѣмкз прѣ амхн-  
 долу прѣциле ХСъ прѣрегъ мѣсте де фѣцз.  
 Кз с: Павла зиче кз мѣсте вѣновѣтъ шнъ  
 прѣдѣлѣнъ, шнъ сжнцѣлѣнъ лѣнъ ХСъ, каже  
 савъ прѣдѣла, савъ сжнцѣле лѣнъ ХСъ невѣд-  
 никъ фѣтѣнъ примѣше. ,, Дрѣптъ ачѣла шнъ  
 ,, чинѣ ва мжнѣа пжнѣ ачѣста савъ ва  
 ,, вѣ прѣхарѣла дѣнѣлѣнъ кѣ невѣдѣнѣнѣ,  
 ,, вѣновѣтъ ва фѣ прѣдѣлѣнъ, шнъ сжнцѣлѣнъ  
 ,, дѣнѣлѣнъ (кз прѣ Коринѣтѣнъ капъ аѣ, сѣтѣхъ  
 кз, ) прѣшнъ сѣборѣ, дѣла прѣдѣнѣтъ  
 аѣ хопзѣжтъ, кѣмкз нѣ нѣманъ, ,, прѣ прѣ-  
 ,, гз пжнѣ, савъ вѣнѣла, чнъ прѣ фѣеше ка-  
 ,, прѣ прѣтѣчѣ савъ а вѣнѣлѣнъ савъ а пжнѣнъ  
 ,, дѣпз чѣ сз дѣспрѣцѣскъ мѣсте де фѣцз  
 ХС



воуба дѣла прѣдѣлитъ къ мнѣ форма пѣ-  
 ви ѿ сѣ къпринде шн сѣнцѣае, шн сѣлѣ  
 форма вѣнцѣаѣ шн прѣдѣлаѣнн ХС, апои  
 маисар ꙗ каре сѣ къпринде шн сѣфла-  
 тѣа шн дѣмнезѣнрѣ аѣнн ХС, пенпрѣкѣ а-  
 чѣсѣтѣ тоатѣ сѣнѣ ꙗпрѣдѣнатѣ оуѣнае къ  
 дѣлѣае ꙗ фѣннѣкѣ прѣдѣлаѣнн ХС ꙗ еу-  
 харистіѣ аѣе вѣацѣ, дѣрѣ нѣ аѣ прѣтѣ авѣ  
 вѣацѣ, дѣ нѣр авѣ шн сѣнцѣ шн сѣфла ꙗ  
 ꙗснѣ. ꙗша шн сѣнцѣае аѣнн ХС ꙗ  
 ꙗтѣ сѣнцѣ а ѿм вѣѣ, ашааѣрѣ нѣ поатѣ  
 фн фѣрѣ прѣдѣ шн фѣрѣ сѣфлаѣт.

## К ѿ П Г.

Дѣспре чинѣтѣ къ карѣ сѣнѣтем  
 дѣторѣ еухаристіѣн.

ꙗ: а: ꙗѣ тоѣѣѣ сѣ чинѣтѣм дѣмне-  
 зѣаѣе с: еухаристіѣ ꙗ

Р: Сѣнѣтем дѣторѣ къ чинѣтѣѣ карѣ сѣ  
 къвѣна аѣнн дѣмнезѣѣ, карѣ сѣ знѣв грѣѣ-  
 ꙗѣ чинѣтѣ лѣтоѣнн сѣ чинѣтѣм с: еухар-  
 истіѣ, а ꙗ пенпрѣкѣ дѣмнезѣѣ аѣвѣзрѣа къ чинѣ-  
 тѣе дѣмнезѣаѣсѣз прѣѣѣѣ чинѣтѣнн, авѣма ХС  
 ꙗѣѣѣ аѣвѣзрѣа дѣмнезѣѣ прѣѣѣѣ мѣзрѣѣѣѣ  
 шн



Срѣ. ❀ Трактатъ ❀

ристіи нѣ маи аѣнчѣ ꙗ ꙗ тайнъ книѣ  
 съ примѣше ꙗ фійна къ Хѣ аѣ зис аѣпо-  
 стѣланѣр ꙗнниѣ до че примисъ кѣми-  
 некъѣѣра ꙗ ачѣста ꙗѣтѣ прѣпѣла мѣѣѣ ꙗ  
 ꙗ ачѣста ꙗѣтѣ сѣнцѣле мѣѣѣꙗ ( ла Маѣ:  
 кап кѣ спѣх кѣ аѣка кап кѣ спѣх мѣѣ  
 шнѣ кѣ ) аѣ оѣнѣѣ съ вѣѣѣ кѣмкъ прѣпѣла  
 шнѣ сѣнцѣле аѣнѣ Хѣ шнѣ аша еѣхаристѣа  
 маи ꙗнниѣ аѣ фѣстѣ до кѣт сар фнѣ ꙗ  
 ꙗпѣртѣшнѣ ꙗпѣстѣланѣ днѣ прѣжнѣꙗ Фѣрѣѣ  
 ачѣла Хѣ аѣ рѣнѣѣнѣ еѣхаристѣа спѣре  
 хрѣанъ аѣхѣвниѣчѣскѣ сѣфлѣтѣѣлаѣнѣ аѣкѣма  
 хрѣа прѣѣѣѣ съ фѣс хрѣанъ ꙗпрѣѣѣ ꙗнни-  
 ꙗ до че съ примѣше . Маи прѣ оѣрѣмъꙗ  
 ачѣла аѣ фѣстѣ потѣѣѣѣна шенѣѣѣ ꙗ Бѣ-  
 сѣрнѣꙗ ꙗ еѣхаристѣа пѣнѣрѣѣ мѣѣѣтѣ  
 прѣѣѣѣнѣѣ ꙗ маи ꙗѣѣѣнѣгѣѣтѣ вѣѣѣмѣ сѣѣѣ  
 ѣѣѣ . а: ꙗтѣ съ примѣше аѣкѣѣ ла чѣѣ  
 че нѣ пѣтѣѣ вѣнѣ ла Бѣсѣрнѣꙗ . б: Крѣ-  
 шнѣнѣ ꙗѣѣшнѣ ꙗ аѣѣѣ аѣкѣѣꙗ ꙗ ка ꙗ кѣнѣ  
 съ пѣрнѣѣ годнѣѣ маи гѣоѣзѣннѣꙗ съ аѣнѣꙗ  
 кѣ че съ ꙗтѣрѣ ꙗпѣтѣрѣѣѣ аѣѣр . г: пѣн-  
 ꙗрѣѣ ка сѣѣѣ аѣѣ чѣѣѣѣ че съ аѣпѣтѣ кѣ  
 мѣѣѣѣѣ . ꙗшѣаѣѣрѣѣ потѣѣѣѣѣна аѣ крѣѣѣѣѣ  
 Маиѣ Бѣсѣрнѣꙗꙗ кѣмкъ ꙗнниѣ еѣхаристѣи  
 нѣ нѣ маи аѣѣнчѣ ꙗѣтѣ ꙗнниѣ книѣ  
 съ









ІЗД  ТРАКТАТЪЛ 

ІЗ НД ПРѢБЪ СЪ ЖДЪКЪМ НОН ДНН ЧѢЛЕ ЧЕ  
 АД ФЪКЪП ХС, АЧѢСТА, САД АЛП ШЕН-  
 ЧѢЮ ІАСТЕ ДВ АНПЪЗ КЖНА СЪ СЛЪЖѢЩЕ  
 ПАННА, КЪ АША АР ПРѢБНІ САРА АДПЪ  
 ЧННЪ СЪ СЕ САДЖѢСКЪ ЕУХАРІСТІА, КЪ  
 АЧАСТА, ШН АПЕЛЪ ПЪЗ АД ФЪКЪП ХС.  
 ІШ ДАРЪ ПРѢБЪ СЪ ФАЧЕМ, КЪМ АД ЖЪ.  
 ДВКАТ БИСЪРНИКА, КАРѢ КЪ АХЪЛ СФНП  
 ФІННА АДМНАПЪЗ АД ХУПЪРЖТ, КЪМ КЪ  
 СПРЕ АПРЕЖИМЪ ПАННЕЙ ДВЕТОННИКЪ ІА-  
 СТЕ ШН ПЖНѢ АЗНМЪ, ШН ЧѢН КЪ А-  
 АДЪТ.

А: А: СЪАРЪ ПОП ПОЦН ПРѢЩІН САД  
 А АЗНМЪ, САД А ПЖНЪ КЪ ААДЪТ САД-  
 ЖН АДПЪ КОА СА:

Р: Латинїи А Бисѣрника апѣцлѣн  
 прѣбѣ сѣ слѣжѣскѣ еухаристїа А азн-  
 мѣ, ІАРЪ ГРѢЧІН А Бисѣрника рѣзрнпѣ-  
 лѣн АПЖНЪ КЪ ААДЪТ, ПЕНТРЪСКЪ ФІЕЩЕ  
 КАРЪ ПОЕШП ПРѢБЪ СЪ ЦІЕ ШЕНЧѢЮА  
 Бисѣрчїи Салѣ, ШН ПНЧН НЪ ПРѢБЪ СЪ  
 СЕ АПЕЛЪ ДВ АЧѢЛ ШЕНЧѢЮ, АФАРЪ ДВ  
 Ш АНПЪЗ МАРЪ, АША АД ХУПЪРЖТ СТЕП-  
 РЪА ДВА ФЛЪРЕНФІА ПЛЪКЪЛ МАН ПЪДЪ  
 АДЪС.



Срѣдѣ  ТРАКТАТЪ 

КОАПТЕ, НИЧЬ МЪЕДЪЛЪ НИЧЬ ШЦЕПЪЛЪ НЪ  
 ПОПЪ ФИ МАПЕРІА ЕУХАРИСТІИ, ПЕНТРЪКЪ  
 АУЧЕПЪТЪ ПОАПЕ НЪЛЪ СОКШТЪСКЪ ШАМЕНІИ  
 А ФИ ВИН. Г: КЪМЪКЪ МЪЕПЪЛЪ СТОРЕ  
 ДНИ БОАМЕБЪ КОАПТЕ ПОАПЕ ФИ МАПЕРІА  
 ЕУХАРИСТІИ, КЪ ПЪКЪМЪ ЗИЧЕ С: ΘΩΜΑ  
 ,, ІАСТЕ ОУИ ФЪЛЮ ДЪ ВИН ,, ( ПАРПЪ  
 Г: АПРЪБ: ОДЪ АРПН: Ё: АА Г: ) ПО-  
 ПЪШЪ КЪНА ІАСТЕ ВИН МАИ КЪРАПЪ НЪ ПРЪ-  
 ЕДЪ: СЪ СЪ СЛЪЖЪСКЪ ЕУХАРИСТІА П  
 МЪСТ.

А: Б: СЪАРЕ ПРЪЕДЪ ЕНИЧЪЛЪ АКАРЪ ВА СЪ  
 СЛЪЖАСКЪ ПРЪШЪЛЪ ЕУХАРИСТІА МЕСТЕКАТ  
 КЪ АПЪ :

Р: ТРЪЕДЪ СЪСЪ МЪСТЕЧЕ КЪ ПЪЦИНТИ-  
 КЪ АПЪ : ПЕНТРЪ КЪ МАИ МЪЛПЕ СЪБОАРЪ  
 АША НЕ АВАЦЪ . АША ПОРЪНУЧЕЦЕ СЪБО-  
 РЪЛЪ ДЪЛА КАРДАГІН АА Г: АА АНЪЛЪ ПЪХ.  
 ,, П ПАЙНЕДЕ ПРЪПЪЛЪДЪИ, ШИ А СЪНЦЕЛЪИ  
 ,, ІМНЪЛЪИ, НИМИКЪ АЛПЪ СЪ НЪ СЪ ЖЕРП-  
 ,, КЪСКЪ, ФЪРЪ НЪМАИ ЧЕ НИЧЪ АВАТЪ ІМНЪЛЪ  
 ,, АЛЪКЪ, ПЖНЕ, ШИ ВИН КЪ АПЪ МЕСТЕ-  
 ,, КАТЪ ,, ( ПОМ: Б: А СЪБОРЪЛЪИ, ФАЦА  
 АРЪ. ) СЪБОРЪЛЪ АГАЛЪ БОЛЪХА АА А: АА А-  
 НЪЛЪ ХЪДЪ: АША РЖНЪЛЪЦЕ ,, ПЪХА, ДЪ АМ-  
 НЪ



вхршитъ съ ркнѣдѣше патима лѣи хсѣ  
 динтрѣ акрѣдѣ коартъ стрѣднѣз лѣ кѣре  
 сжнѣ рпрѣнѣ кѣ апѣ. Апѣдѣ пѣнтрѣ кѣ  
 прип ачѣст ѡбнѣтѣ съ рсѣмнѣтѣ оѣннрѣ  
 кѣ динѣошнѣ лѣ кѣ хсѣ ка а мѣдѣларѣ лѣи  
 кѣ капѣдѣ прѣ кѣм рѣаѣз с: Кипрѣан (Е-  
 пистѣо: рѣг: фаѣа: рѣн: пѣпарѣо: Балѣдѣ)  
 ачѣстѣ трѣи прѣчннѣ лѣ поменѣтѣе шн сѣ-  
 ворѣдѣ дѣла трѣдѣнт (сѣсѣдѣ кѣ: капѣ рѣ  
 потѣ аколѣо.)

А: И: Сѣдѣ днѣ фѣиѣца пѣиннѣи ѣстѣ  
 ачѣстѣ а мѣстѣкарѣ дѣ лнпѣз:

Р: Нѣи днѣ фѣиѣца пѣиннѣи дѣ лнпѣз  
 ачѣстѣ амѣстѣкарѣ а вѣнѣдѣи кѣ апѣ, пѣн-  
 трѣ кѣ хсѣ нѣ нѣдѣ дѣлт нѣоѣл ннѣи ѡ по-  
 рѣннѣз дѣспрѣ ачѣстѣ. Шн сѣворѣдѣ дѣла  
 трѣдѣнтѣ акрѣдѣ кѣ вѣнѣтѣ лѣм а дѣс мѣн р  
 сѣс. нѣ дѣратѣ дѣлтѣ порѣннѣз дѣспрѣ ачѣ-  
 стѣ нѣмѣн а Бнѣсѣрнѣчнѣи: Иѣдѣма ачѣстѣ  
 сѣворѣ нѣр фн а дѣс порѣннѣка Бнѣсѣрнѣчнѣи нѣ-  
 мѣн дѣспрѣ ачѣстѣ мѣстѣкарѣ, дѣ аѣ фн  
 кѣрѣ рѣтѣ, кѣмнѣз шн хсѣ аѣ дѣлт порѣннѣз-  
 фѣоѣз дѣ ачѣл дннтрѣ сс: Пѣрннѣцнѣ ннѣи  
 оѣнѣдѣ нѣ ѣстѣ, карѣ сѣ стѣс мѣн пѣрѣ  
 пѣнтрѣ ачѣлѣ ка сѣлѣ мѣстѣчѣ вѣнѣдѣ кѣ  
 лпѣ

Ⲫ Деспере Евхаристіе Ⲫ ϩⲁ)

ⲁⲡⲱ ⲁⲛ ⲕⲁⲧ ⲥ: Кипрїанъ шї потѣшї а-  
 чїст ⲥ: Пѣрїнтѣ ϩѣѣцѣ ⲕѣмкѣ вїнѣл фѣ-  
 рѣ ⲁⲛ ⲁⲡⲱ ⲥⲱ прѣфачѣ ⲁ ⲥⲱнцѣлѣ ⲁⲩⲏ Хⲥ .  
 Ⲏчѣстїѣ ⲥⲱнѣ ⲕѣвїнѣтелѣ ⲁⲩⲏ ⲱ ⲁⲩⲱмѣл  
 ⲱ жжрѣвѣщѣ нешїнѣ нѣмѣнѣ вїнѣл ⲁчѣ-  
 ⲱ прѣ ⲁ фї ⲥⲱнцѣлѣ ⲁⲩⲏ Хⲥ фѣрѣ ⲁⲛ нѣн ⲱ  
 Ⲏпїстолїа ⲱⲗ: ⲕⲁⲧѣрѣ Цїнцїлѣ фѣѣѣ ϩⲏ: ) шї  
 знѣ ⲱ фѣрѣ ⲁⲛ нѣн ⲱ ⲕѣ ⲱ прѣⲕѣм знѣ  
 пот ⲁⲕолѣ ⲱ вѣдѣм ⲕѣмкѣ прїн ⲁⲡⲱ ⲥⲱ  
 ⲁчѣлѣцѣ нѣрѣѣѣл ⲱ ⲁⲛ ачїл ашѣ ϩѣѣцѣ  
 ⲕⲁтѣхїнѣмѣл ϩѣмѣнѣлѣр ⲁⲩⲱ прѣ ачїст ѣ-  
 вѣчїѣ ⲱ ⲕⲁⲕⲁрѣкѣ ашѣ грѣлѣ прїчїнї ⲥⲱнѣ  
 ⲱ пѣнѣтрѣ ⲕⲁрѣ прѣѣѣѣ вїнѣл мѣстѣѣлѣ ⲕѣ  
 ⲱ ⲁⲡⲱ ⲱ ⲕⲁⲕⲁ ⲁⲛ молѣтѣ ⲁⲗ прѣⲕⲁⲧѣнѣ чѣл  
 ⲱ чѣ нѣрѣ фѣѣѣ ачѣстѣ ⲁмѣстѣѣѣѣрѣ ⲱ прѣѣѣ  
 ⲱ ⲁⲛ вѣ шї лїпѣнѣ ⲁⲡⲱ ⲱ тѣнѣнѣ ϩѣмѣнѣ ⲁ-  
 ⲱ прѣѣѣ ⲱ ( прѣѣѣ Ⲏ: ⲁⲩⲱ прѣ тѣнѣнѣ Ⲏ-  
 хⲁрїстї: нѣмѣнѣ ϩⲏ: ) ⲁⲡⲱ ⲱ ⲕѣм ⲁм знѣ нѣ-  
 мѣнѣ пѣцїнѣтнѣкѣ прѣѣѣѣ ⲥⲱѣ ⲁ мѣстѣѣѣѣ  
 пѣнѣтрѣ ⲕѣ мѣтѣрїа тѣнѣнѣнѣ Ⲏчⲁрїстїѣнѣ  
 нѣнѣ ⲁⲡⲱ ⲱ чї вїнѣл . Ⲏѣѣнѣ ⲁл ⲁ: ⲁ  
 ⲁⲩⲱрѣѣѣмѣл ⲥⲱѣ Ⲏчⲁрїстїѣнѣлѣр ⲁⲗ ⲁшѣ знѣ-  
 чѣ ⲱ ⲕѣ вїнѣл ⲁнѣнѣнѣ ⲁⲛ прѣфѣѣѣрѣ прѣ-  
 ⲱ Ⲏѣ ⲥⲱѣ ⲁмѣстѣѣѣѣ фѣлѣрѣ пѣцїнѣтнѣкѣ  
 ⲁⲡⲱ ⲱ ( пот ⲗⲏ: ⲁⲥѣѣѣѣлѣнѣ фѣѣѣ фѣлѣ. )







Деспре Евхаристіе (104)

Латини сз зиче фнаинте мрз ла Ірчи  
 адпз че сз зик кдвинтеле дмидлди а  
 >> чєста мѣста прѣидла мїед > шї ачєста  
 > мѣста сжнцелє мїед > шї аша зик кдмикз  
 форма евхаристіей мѣста рдгзчуднѣ ачѣм  
 фпреднатз кд кдвинтеле евангелій.

Р: б: Пжнѣ сз префаче прии ачѣ-  
 стѣ кдвинте >> ачєста мѣста прѣидла  
 мїед >> мрз видла прии ачѣсто >> а-  
 >> чєста є пххарда сжнцелди мїед >>  
 саз >> ачєста мѣста сжнцелє мїед >> шї  
 нд прии рдгзчуднѣ дупдргіен. а Пен-  
 трѣкз прии ачѣлє кдвинте аф префз-  
 кдт шї хс панѣ > шї видла ф прѣидла  
 шї ф сжнцелє сзѣ > шї ннчзрн ндєз  
 чєтѣщє > кз др фї пордичит хс сз а-  
 дашгз шї рдгзчуднѣ ка сз фїє тѣйна дє  
 счєжршит. б> пентрѣкз ачѣла шєнтѣю  
 мѣста ф Бєсѣрнкз > ка кѣм сз зик а-  
 чѣлє кдвинте а евангелій > фдатз нє  
 фкинзм евхаристіей > деспре Латини нд  
 є ннчї ш фдолєз > ддрз шї грєчїи  
 фак аша ф пзрцнлє чѣлє маї дє кз-  
 прз рзєзрнт > прєкѣм сз вѣдє днн кзр-  
 цнлє чѣлє дє дупдргіє алє лѣр. сз  
 хрн-





зѣдъ, адекъ прии кѣвинтеле еуангелійъ  
аша Григоріе Нисен про каре лам аде  
манъ ꙗзде. ѿша ши Іренѣдъ, кжндъ га-  
къ стѣ амвстекат пѣхарѣдъ, пжнѣ примѣ-  
ще кѣвинтеле ади дмнзѣдъ, съ фаче  
къ еухаристіа прѣпѣдѣ ши а сжнѣдѣ  
къ ади хсѣ (картѣ е: ꙗпот: ерѣтнч:  
кап б, нѣмзѣ г.)

ꙗпот: б: ꙗ дѣтѣрѣга с: хрисос:  
Прѣштѣдъ аѣпѣ чѣ знѣ кѣвинтеле ади  
хсѣ аша съ роагъ, фѣ пжнѣ ачаста  
къ чнстнчѣ прѣпѣдъ хсѣдѣдѣ пѣдъ, пре-  
къ фѣкжндѣдъ кѣ дѣхѣдѣ пѣдъ чѣл с:  
ѿшааарѣ съ вѣдѣ кѣмкѣ аѣпѣ чѣ съ  
знѣ кѣвинтеле ади хсѣ, ꙗкъ нѣдѣ пре-  
фѣкѣдѣдѣ пжнѣ ꙗ прѣпѣдъ ади хсѣ.

р: ꙗрѣдѣдѣ знѣ, кѣмкѣ наѣ сѣкос бннѣ  
про латннѣ кѣвинтеле ади хрисо: анн грѣчѣ  
латннѣ ши знѣ кѣмкѣ ꙗ грѣчѣ: аша бн-  
нѣ. фѣ, ка пжнѣ картѣ ѿнѣ префѣкѣдѣдѣ пенн  
дѣхѣдѣ пѣдъ чѣл сѣнѣ ꙗ прѣпѣдъ хрисѣосѣдѣдѣ  
пѣдъ, съ фѣ чѣлѣр чѣ ѿ бѣрѣ примнѣ спрѣ  
мжнѣдѣдѣ (картѣ г, кап лѣ, ) пнѣпрѣ  
аѣлѣ грѣчѣ ꙗ прѣбаци фѣннѣ ꙗ сѣбѣ-  
рѣдѣ дѣла флорѣнциа пеннѣрѣ чѣ ꙗ прѣдѣдѣ  
ен

Ⲛ Деспре Евхаристіе Ⲛ ϩⲟⲥ)

Еи кѹ кѹвинтеле ачѣстѣ » Ачѣста іастѣ  
 Трѣпѣла міѣѹ » ѡ ϩⲟгѣчѹне» прин карѣ чеѣ  
 ка сѣ префанѣ Дмнехѣѹ пжнѣ » аѹ рѣспѣнѣ  
 кѹмикѣ Еи нѹман ачѣла чѣр двѣла Дмне-  
 хѣѹ » ка трѣпѣла шн сжнѣла лѣн ХС  
 сѣ фіе чѣлаѡ чѣ сѣ кѡр кѹминѣка спрѣ  
 кѹрѣцнрѣ сѹфлѣтѣлаѣн » спрѣ ертарѣ пѣ-  
 капѣлаѡ » шн сѣ нѹ фіе спрѣ жѹавка-  
 пѣ шн спрѣ ѡсжѣла нѡаспѣѣ. ( сѣсїа  
 чѣ маи а-прѣѣрмѣ пом гїѣ а сѣѡа:  
 фѣца гѣа )

К Ѧ П З:

Деспре сѣѹжнѣторіѡл » шн прнмн-  
 тѡріѡл Евхаристіеи.

Ⲙ: а. Іине іастѣ сѣѹжнѣторіѡл Евха-  
 ристіеи »

Р: сѣѹжнѣтѡрїи Евхаристіеи сжнѣ  
 сжнѣѣрїи Прѣѡцїи » кѣ нѹман ачѣлаѡа  
 лѣѹ дат ХС пѣтѣѣѣ » кѣрѡра лѣѹ шн знѣ  
 » ачѣста сѣ фачѣцїи ⲁтрѣ помѣннрѣ мѣѣ »  
 акѹма ачѣстѣ кѹвинѣѣ лѣѹ знѣ ХС  
 нѹман Ѧпѡстѡландѡѣ » шн чѣлаѡа » чѣ  
 ле кѡр оѹрѣма лѡѣ ⲁ Прѡцїѣ. Дѣ ачѣла  
 Вї. аша





Ⲅ ДЕСПРЕ ЕУХАРИСТІЕ Ⲅ (ⲓⲗ)

» СЪ СЕ РЪДНІЕ МАИ СЪС ДВКЖТ ЧЕЛА »  
 » КЪ АКЪРЪА РЪГЪЧЪНЕ СЪ ФАЧЕ ПРЪПЪА  
 » ШИ СЪЖЦЕЛЕ АЪИ ХС. ( ЕПИСТ: Р А »  
 » ЕУАНГЕЛІЕ ТОМ А » ПАРТІЕ В » ФАЦА  
 » ВЪ. )

ⲒПОТ: Мирѣнѣла поате прѣме де лип-  
 сѣ боуга а шадарѣ поате савжн шн  
 еухаристіа прѣме де липсѣ.

Р: Пентрѣ ачѣла » кѣ поате мирѣ-  
 нѣла боуга » нѣ оурмѣхъ кѣмкѣ поате  
 савжн шн еухаристіа прѣме де липсѣ »  
 пентрѣкѣ анн трѣданіе шим » кѣмкѣ  
 ХС аѣ бонт ка прѣме де липсѣ сѣ  
 боуге шн мирѣнѣла » шн шим шн а-  
 чѣла кѣмкѣ аѣ бонт » ка еухаристіа  
 сѣ ш савжѣкѣ нѣмаи чѣла кѣрѣра аѣѣ  
 зис » ачѣла сѣ фауци прѣ поменирѣ  
 мѣ » Шн кѣ аѣвѣрат де ар аѣѣ Бе-  
 сѣрика прѣѣра аѣа шн мирѣннашѣ сло-  
 боженіе а савжн еухаристіа » фѣрѣ прѣ-  
 лав ачѣстѣ слобоженіе шар фн дат мѣ-  
 ченнчншѣ » карн маи мѣлци анн зѣчѣ  
 прѣ темници прѣкѣлци » дарѣ спѣс ачѣста  
 наѣ сокштит бесѣрика нѣз ар прѣѣс  
 ннчн бжнѣ аѣ фост прѣчѣла маи маріѣ  
 ВІ а. ан-

Срѣн.  ТРАКТАТЪА 

ЛНПСА ꙗко црнмъ кѡмкѡ ꙗ гоанвеле чѣ-  
 ле май гроауниче а крещинналаръ ꙗко  
 примѣждѣа морциѣ сѡ възѣ Прѣвѡциѣ при  
 тѣмници ꙗко сѡ май ꙗтѡрѣскѡ сѡ май  
 мѡнгѡ пре чѣн ꙗкиши ꙗко прѡрѡба ши ꙗко  
 сѡнцѣле аѡн ХС.

Ѧ: б: Чине ꙗсте примиторѡа Еуха-  
 ристіѣн :

Р: Примиторѡа Еухаристіѣн ꙗсте  
 пот ѡмѡла ꙗко ꙗсте боѡзѡатъ ꙗко  
 май сѡ ꙗко ѡ фѣ фѡкѡтъ нѡвѡрѣдннѡ а ѡ  
 примѣ. Пѣнпрѡкѡ ннмѡ ꙗко прѣвѡде аѡ-  
 салъ сѡ ѡ апропѣ аѡ маѡа чѣ сѡфѣтѡ ꙗ  
 аѡ ꙗко шѡлъ спѡлаѡтъ фѡрѡде лециле ꙗко  
 аѡа боѡтѣрѡѡлѡн ꙗко фѣннѡнѡ боѡтѣрѡа ꙗ-  
 сте оѡша ꙗко пре ꙗрѣ ꙗтрѡмъ аѡ чѣлеѡла-  
 те ꙗннѡ.

Ѧ: г: Пот примѣ прѡнчѣн чѣн мнчѣ  
 Еухаристіѣн :

Р: а: Аѡ Грѣчѣн потѡдѣѡна аѡ фѡст  
 ѡбнчѣѡ ꙗко ши ꙗсте ши аѡѡма пре оѡнѡ-  
 ле аѡкѡрѣнъ аѡа с: кѡминнѡкѡтѡрѡ ши  
 прѡнчѡларъ чѣларъ мнчѣ. б: Аѡчѣста ѡ-  
 бнчѣѡ аѡ фѡст ши ꙗко Бѡсѡѡрѡка ꙗнѡ-  
 сѡлѡн ꙗко прѡнчѡларъ чѣларъ мнчѣ аѡ-  
 пѡ





Ⲙ Деспре Евхаристіе Ⲙ ϣⲟⲗ)

пз чѣ аѢ примит тѣйна вѣтѣхъ лѣдѣ шн  
 а мнѣ лѣдѣ, сз лнѣз аѢ шн кѣ мннѣз  
 пѣра. Г: Пре вѣмѣ с: Θωμα, нѣре  
 аѢ мѣрнт ꙗ ꙗнѣл, аϣⲟⲗ, ачѣст шен-  
 чѣн аѢ рѣптат, кз аша вѣрѣѣе: ꙗ прѣ-  
 ꙗ еѣ сз знѣом кѣ мнѣз прѣчнѣлѣр чѣ-  
 ꙗ лѣр чѣ нѣ дѣмѣлѣт сѣд нѣкѣдѣт нѣ прѣ-  
 ꙗ еѣ дѣт сс: тѣйна, макареѣз Грѣ-  
 ꙗ чѣн ꙗпопрнѣз фак. ( партѣ Г: ꙗ прѣ:  
 ꙗ: лрп: ѡ: ла Г: ) нѣре мѣтѣре анн  
 грѣл: прнчннѣ сѣд фѣкѣдѣт. а: Пнѣтѣрѣ  
 кз Евхаристіа прѣчнѣлѣр нѣманѣ сѣдпт  
 форма вннѣлѣдѣ сз поѣте дѣ, шн а-  
 ша ꙗѣтѣ мѣре прнмѣжѣте кз сз вѣ вѣрѣл-  
 шн сѣвѣ фѣчѣ нѣчннѣтѣ тѣйна. б: Пн-  
 прѣкѣ ꙗѣтѣ фрнѣкѣ: кѣ сз нѣ сз сокѣ-  
 пѣсѣкѣ хрѣна ачѣ дѣмнѣхѣлѣсѣкѣ пот оѣна  
 кѣ чѣ дѣ поѣте знѣлѣ.

Ⲙ: аѢ кѣ прѣѣдѣ сз сокѣпѣтнм дѣспре  
 чѣн фѣрѣ мннѣтѣ:

Р: Деспре чѣн нѣвѣднѣ прѣѣдѣ аша  
 сз сокѣпѣтнм кѣ с: Θωμα ꙗ дѣ нѣ  
 ꙗ аѢ фѣст пот дѣѣна фѣрѣ мннѣтѣ:  
 ꙗ шн дѣ аѢ лрѣптат ꙗтрѣншнѣ кѣнѣ аѢ  
 ꙗ фѣст кѣ мннѣтѣ, кѣ мнѣз чннѣтѣ. к ачѣ-



Срп.  ТРАКТАТЪ 

» ПЪ ПАЙНЪ, ПРѢДЪ СЪ ЛНЪ ДЪ КЪМН-  
 » НЕКЪТЪРА ПЪ ЧАСЪА МОЩИИ » ( ПОТ  
 АКОАШ АРТ: Д.: ПОТ )

А: Е: ПОЛТЕСЪ ДА ПЪКЪТОШНАШЪ ДЪ  
 ШЕЩЕ С: КЪМИНЕКЪТЪРЪ »

Р: СЪПРИТЪ МЪТЕ АДА ПЪКЪТОШНАШЪ  
 ЧЕЛШЪ ДЪ ШЕЩЕ С: КЪМИНЕКЪТЪРЪ ШИ  
 ПРИНЪ КЪБИТЕЛЪ АДИ ХСЪ » НЪ ДАЦИ СФЪ-  
 » ТЕЛЪ КЪНИЛШЪ » ( Мад: капъ » СПИХ  
 5. ) ДЪ ОУНАДЪ АША КЪНИТЪ БЕСЪРНИКА А-  
 ПЪСЪАДИ » МЪТЪ ПЪНИЪ ПЪРНИЛШЪ » КАРЪ  
 » НЪСЪ ДЪ КЪНИЛШЪ » ШИ ПРИНЪ ШЕНЧЪ-  
 ЮЛЪ ЧЕЛЪ МАЙ ДЪ МЪЛЪТЪ А БЕСЪРЕЧИИ » КЪ  
 ПРИНЪ КЪМИКЪ БЕСЪРНИКА НЪ НЪМАЙ ПЪ  
 ПЪКЪТОШНИ ЧЕИ ДЪ ШЕЩЕ » ЧИ ШИ ПЪ ЧЕИ  
 ЧЕ СЪ ПОКЪА ЛА БЕДЪРЪ ПЪТЪРЪШЪ » ПЪ  
 ШПРЪ ДЛА С: КЪМИНЕКЪТЪРЪ. МАЙ ПЪ  
 ОУФЪ ШИ ПРИНЪ ШЕНЧЪЮЛЪ ДЪ АКОМЪ А БЕ-  
 СЪРЕЧИИ » ПЕНТЪРЪ МОЛИТЪВНИЧНА » ШИ  
 » ДЕКЪРЪТЪМЪРНА СЪВОРЕЛШЪ БРЪТЪ, КА  
 » ПОЦИ ПЪКЪТОШНИ ДЪ ШЕЩЕ СЪ СЪ Ш-  
 » ПРЪСЪ ДЛА С: КЪМИНЕКЪТЪРЪ ( БАН  
 ЕШПЕН ПАРТЪ Б. ПИТЪА: ДЪ ДЕСПЪ СЪ-  
 ХАРНИ: КАПЪ БЪ НЪМЪРЪ КЪ ) ПЪКАТЪ МА-  
 РЪ ДЪ ШЕЩЕ СЪ СОКЪТЪЩЕ НЪМАЙ АЧЕЛА



Срѣдѣ  ТРАКТАТЪ 

Слѣдѣ прѣшталъ апотривъ, съ нѣ флѣкъ а-  
 пѣта не чинитѣ тайноу токма де цѣ прѣ-  
 шталъ нѣманъ дин сповѣданіе пзкатѣ чѣл  
 аскѣнсѣ пѣнѣрѣкъ нѣ из флѣче ничѣ ш скан-  
 дѣлѣ: ничѣ нѣ дескопере Прѣшталъ чѣ аѣ  
 аѣзнтъ а сповѣданіе, пѣнѣрѣкъ, кѣмъ ам  
 зисѣ нѣ мѣсто нима де флѣцѣ афарѣ де Прѣ-  
 шталъ шѣ де чѣл чѣ чѣрѣ С: кѣминнекътѣрѣ.

К Ѧ П З.

Дѣспре гѣтнрле, каре сѣнтъ де  
 липѣз спре примнрѣ еѣхаристіей.

А: а: чѣ гѣтнрѣ мѣсто де липѣз спре  
 помнрѣ С: кѣминнекътѣрѣ дѣспре партѣ  
 прѣлѣчѣ.



Р: Гѣтѣ де липѣз пѣшталъ, а: кѣ ма-  
 карѣкъ Хѣ дѣпѣ чинѣ аѣ рѣндѣнтъ шѣ  
 аѣ аѣзонтѣ аѣпостѣванѣшѣ сѣнѣ С: кѣми-  
 ннекътѣрѣ, потѣшѣ дин крѣмилѣ чѣлѣ  
 мѣнѣ динанитѣ аѣ аѣлѣтѣ Бѣсѣрѣка шѣнѣчѣю  
 ка С: кѣминнекътѣрѣ нѣманъ аѣчѣл съ ш  
 примѣкъкъ, карѣнѣ саѣ постѣнтѣ. аѣшѣ зѣ-  
 чѣ С: аѣдѣстѣнѣ, аѣ пѣзѣкѣтѣ аѣхѣлѣнѣ  
 сѣфѣнтѣ, ка пѣнѣрѣ чинѣтѣ аѣчѣнѣнѣ тайно

Ⲛ Деспре Евхаристіе Ⲛ рпг.)

ⲉⲃⲁⲛⲁⲛⲏⲧⲉ ⲁⲉ ⲡⲟⲗⲏⲧⲉ ⲃⲉⲕⲁⲧⲉⲗⲉ ⲥⲗ ⲁⲧⲣⲉ  
 ⲉⲃⲁⲣⲉⲃⲁ ⲓⲣⲉⲥⲏⲛⲏⲃⲁⲩⲏ ⲡⲣⲟⲩⲃⲁ ⲁⲙⲏⲃⲁⲩⲏ, ⲓⲥⲗ  
 ⲉⲃⲁⲡⲏⲧⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲗ ⲥⲗ ⲥⲏⲛⲉ ⲓⲃⲏⲩⲩⲟⲗⲁ ⲁⲩⲉⲥⲧⲁ  
 ⲉⲃⲁⲡⲣⲉⲩⲧⲏⲛⲁⲛⲏⲧⲉ ⲉⲃ (ⲈⲠⲖⲖⲞⲧⲟ: ⲏⲁ: ⲕⲱⲧⲣⲟⲩ  
 Ⲓⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲉ ⲏⲩⲙⲱⲣ ⲏ: ⲡⲞⲖ: ⲃ: ⲑⲁⲥⲁ ⲣⲓⲥⲱ:  
 ⲱⲏ ⲣⲓⲥⲱ.)

ⲧⲟⲧⲟⲩⲱⲏ ⲟⲩⲛⲉⲗⲉ ⲁⲧⲗⲙⲡⲱⲧⲣⲏ ⲁⲱ ⲓⲁ ⲁⲑⲁⲣⲟⲩ  
 Ⲗⲁⲏⲓⲕⲁ Ⲗⲉⲥⲉⲣⲏⲕⲱ. ⲁ: ⲕⲗⲏⲁ ⲡⲣⲉⲱⲡⲟⲩⲃⲁ ⲁⲩⲟⲩ  
 ⲡⲗ ⲩⲉ ⲡⲣⲟⲑⲁⲩⲉ ⲡⲗⲏⲧⲉ ⲱⲏ ⲃⲏⲏⲃⲁ ⲁⲑⲁⲧⲗⲗⲉ ⲥⲗ  
 ⲃⲟⲗⲏⲱⲃⲉⲧⲱⲥⲉ ⲁⲱⲱ ⲕⲗⲁⲧ ⲏⲩⲡⲟⲗⲏⲧⲉ ⲥⲱⲃⲱⲣⲱⲏ  
 ⲩⲉⲗⲉ ⲥⲑⲏⲧⲉ, ⲕⲗⲁ ⲁⲧⲟⲩⲏⲩⲏ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲗⲏⲡⲓⲥⲱ ⲕⲁ  
 ⲁⲗⲧ ⲡⲣⲉⲱⲡⲟⲩ, Ⲗⲁⲕⲁⲣ ⲁⲱ ⲁⲩⲱⲏ Ⲗⲗⲏⲗⲁⲗⲧ ⲁ  
 ⲡⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲗ ⲩⲏ, ⲥⲱⲗⲉ ⲥⲱⲃⲱⲣⲱⲥⲏⲕⲱ. ⲃ: ⲕⲗⲏⲁ  
 ⲃⲉⲗⲉ ⲡⲣⲉⲱⲡⲟⲩⲃⲁ ⲁⲩⲟⲩ ⲩⲉ ⲥⲁⲩⲱ ⲕⲟⲩⲖⲏⲛⲏⲕⲁⲧⲉ  
 ⲕⲟⲩⲙⲱⲣ ⲏⲩⲖⲁⲏ ⲁⲡⲗ ⲁⲩⲑⲟⲥⲧ ⲁⲡⲟⲧⲏⲣⲉ, ⲕⲗⲁ  
 ⲁⲧⲟⲩⲏⲩⲏ ⲡⲣⲉⲱⲃⲉ ⲥⲗ ⲡⲟⲩⲉ ⲃⲏⲏ ⲥⲱⲗⲉ ⲡⲣⲉⲑⲁⲕⲱ  
 ⲱⲏ ⲥⲱⲥⲉ ⲕⲟⲩⲖⲏⲛⲉⲩⲉ ⲏⲩⲁⲗⲏⲃⲁⲗⲉ ⲡⲣⲉⲓⲕⲟⲩⲙ ⲁ-  
 ⲃⲏⲩⲱⲧⲏⲡⲏⲕⲟⲩⲏⲗⲉ, ⲑ: ⲕⲗⲏⲁ ⲁⲩⲟⲩ ⲥⲱⲃⲱⲣⲱⲏⲣⲉⲧⲉ  
 ⲁⲏⲧⲟⲣⲓⲉⲓⲱⲏ ⲥⲗ ⲁⲑⲁⲗⲗⲉ ⲡⲣⲉ ⲁⲓⲕⲏⲱⲥⲉ, ⲥⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉ  
 ⲁⲏⲧⲏⲖⲏⲥⲏⲥⲏⲕⲁⲏ ⲡⲗⲟⲧⲏⲩⲩⲉⲗⲉ. ⲁ: ⲕⲗⲏⲁ ⲥⲗ  
 ⲕⲟⲩⲖⲏⲛⲉⲕⲱ ⲩⲉⲏ ⲃⲟⲗⲏⲉⲓ ⲑⲗⲏⲏⲁⲩⲉⲩⲱ ⲁⲱ Ⲗⲟⲗⲟⲧⲉ.

Ⲓⲁⲟⲗⲱ ⲑⲗⲟⲧⲏⲣⲉ ⲁⲥⲑⲡⲉ ⲡⲁⲣⲧⲉⲧⲉ ⲡⲣⲟⲩⲃⲁⲩⲏ  
 ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲕⲟⲩⲗⲟⲩⲉⲛⲏⲗⲁ ⲡⲣⲟⲩⲃⲁⲩⲏ ⲉ ⲁⲥⲑⲡⲉ ⲕⲁⲣⲧⲉ  
 ⲁⲟⲗⲱ ⲡⲣⲉⲱⲃⲉ ⲥⲗ ⲁⲓⲉⲖⲏⲛⲓⲙ ⲁⲏⲩⲉ. ⲁ: Ⲓⲣⲉ-  
 ⲱⲩⲏⲏ ⲡⲣⲏⲏ ⲁⲡⲣⲉⲑⲏⲁⲣⲉ ⲏⲉ ⲕⲱⲃⲏⲟⲁⲥⲱ ⲥⲏⲃⲣⲏⲁ-  
 ⲩⲏ

Срѣдѣ  ТРАКТАТЪ 

Цѣи сѣ пѣнѣ жѣс днн прѣшцѣе: мѣрѣ чѣла  
 ладцѣи крѣпннѣ грѣѣ сѣ канонѣ де шѣща  
 фнаннтѣ де чѣ сѣ лѣса ла с: кѣмннѣ-  
 кѣтѣѣрѣ . Оѣннѣ пѣкѣтѣшнѣ ка ачѣщѣ дѣ-  
 рѣ нѣ прѣѣѣ сѣ прнмѣскѣ с: кѣмннѣкѣтѣѣрѣ  
 пѣнѣ чѣ нѣ сѣ вѣрѣ каноннѣ маѣ фдѣлѣнѣ-  
 батѣ шнѣ ва сокѣтнѣ дѣхѣвннѣкѣлѣ кѣ лѣ  
 лѣтѣ де лнпѣѣ б: нѣкѣѣрѣцѣѣа ѣ карѣ сѣ  
 фѣтѣмпѣлѣ ф сѣумнѣ де кѣмѣлѣ мѣтѣ пѣ-  
 кѣтѣ де моарѣтѣ карѣ апѣнѣчнѣ мѣтѣ ѣ кѣнѣ  
 нѣшннѣ шѣ вѣлѣщѣ сѣлѣ сѣ поатѣ фѣрнѣ дѣ  
 дѣнсѣ пѣтѣнѣдѣсѣ фѣрнѣ дѣ прнчннѣ еѣнѣ шѣ  
 прѣѣѣ прѣ фѣѣщѣ чннѣ дѣла с: кѣмннѣ-  
 кѣтѣѣрѣ пѣнѣ кѣнѣ нѣ сѣ ва кѣѣрѣцнѣ прнн  
 рѣѣгѣчѣдннѣ шнѣ прннѣ лѣтѣ фѣпѣтѣ бѣнѣ чѣла  
 чѣ сѣ спѣрѣкѣ аша . Кѣ маѣ нѣкѣѣѣтѣнѣцѣ  
 мѣтѣ сѣсѣ мѣѣтѣчѣ прѣѣѣлѣ мѣѣлѣлѣчнѣ чѣ-  
 лѣнѣ нѣвннѣвѣатѣ кѣ чѣла ѣ карѣ сѣлѣ спѣрѣ-  
 кѣтѣ кѣ ачѣстѣ нѣкѣѣрѣцнѣѣ ва дѣ сѣлѣ ф-  
 тѣтѣмпѣлѣтѣ шѣ нѣкѣѣрѣцнѣѣ кѣ ачѣлѣ шнѣ прѣѣтѣ  
 вѣлѣ шѣмѣлѣнѣ фѣкѣ прѣѣѣѣ сѣ нѣ сѣ апѣрѣ-  
 пѣтѣ дѣ с: кѣмннѣкѣтѣѣрѣ оѣнѣлѣ ка ачѣла  
 прѣкѣмѣ знѣчѣ с: ѣшѣма . ѣ маѣ кѣѣрѣтѣ  
 кѣнѣ сѣ фѣтѣмпѣлѣтѣ дннѣ нѣкѣѣрѣатѣ фѣкнѣпѣнѣрнѣѣ  
 ( пѣлѣтѣ г: фѣпрѣ: пѣ: лѣрѣтн: ѣ . )

Дѣпрѣлѣ прѣѣѣѣ хѣннѣвѣлѣ сѣ фѣѣ аша фѣтѣкѣ-  
 мннѣ

Ⲙ ДѢПРЕ ЕУХАРИСТІЕ Ⲙ ⲓⲠⲞ

МНѢ, КЪП СЪ АРѢТЕ СМЕРЕНІЕ, ПРИИ КА-  
 РЕ СЪ АСМНІУЪ КРЕЩЕНІИ КЪМЪ ЧИСТѢСК  
 Ш ПАННЪ, ДЕ КАРЕ ШИ АЦЕРІИ СЪ КЪ-  
 ТРЪМЪРЪ, МАИ ВЪРЛОС ПРѢВЪ АДАН САМА,  
 КА НИЧИ А ШИИ НИЧИ А ФАЦЪ, НИЧИ А МЕРЕ,  
 НИЧИ А БРЪКЪЗМИНТЕ СЪ НЪ ФІЕ ЧЕВА, ТЪ НЪ  
 АНСЪ КЪВНИЕ АЧЕЛШРА КАРІИ БРѢЪ СЪСЕ КЪ-  
 МННЕЧЕ, КЪРШРА АНСАЪ ЗИС, МЪРНИИ ААРЪ  
 „ ПРѢ ДМНОВЪЪ А ПРѢПДА ВОСТРЪ „ ( КЪ-  
 ТРЪ Корин. д. в. кап. ѓ. стіх. кѓ. )

А: В: Іе гѣтнре мѣте де анпсѣ ла  
 примнрѣ Еухаристіѣи дѣспре партіѣ сѣфла-  
 пѣлѣи :

Р: Апіа гѣтнре мѣте дѣспитатіѣ сѣѣ  
 сфинцѣнѣа, кѣ ачасѣа мѣте хайна чѣ  
 де нѣнтѣ аша де анпсѣ, кѣп де ва а-  
 пра нещине, не фінѣ аѣрѣкат кѣ дѣнѣа,  
 ла нѣпта аѣрѣатѣлѣи „ аѣгѣндѣнѣа мѣ-  
 „ нѣа, „ шѣ пѣчѣарѣла сѣ ва аѣѣнѣа а-  
 „ прѣ аѣѣнѣрѣкѣла чѣа дѣнѣафѣрѣ „ ( Мѣ-  
 д. ѓ. кѣ: стіх. гѣ: пѣнтрѣ ачѣа аѣрѣмнѣа  
 маи де мѣлтѣ шѣ акѣма ла Грѣчѣи зѣчѣ  
 Прѣшпѣла „ сфинцѣла сфинцѣлашѣ „

А: Ош, карѣ мѣте аѣрѣнѣнтѣ кѣ чѣ  
 дѣнѣ пѣе, мѣте аѣрѣгѣстѣа лѣи дѣнѣовѣѣ,  
 ка-







⦿ Де прѣ Евхаристіе ⦿ рпз)

прин карѣ десниланним храна ачѣ черѣскъ  
 де алте вѣкате, крѣзжнѣ кѣмкѣ ѿсте  
 сѣпт форма панїи прѣг ХС, адеврѣат  
 ѿм, шн адеврѣат дмнезѣд. ѿчаста ѿ-  
 сте, а сокѣтн прѣпѣла лѣн ХС, прѣ-  
 кѣм поѣвнѣте ѿпостѣла.

ѿчнчѣ ѿсте оумнаница, прин карѣ не  
 сокѣтнм прѣ нѣн кѣ топѣла а фн неврѣд-  
 ннчн де лѣжѣта фѣчѣре де енне а лѣн ХС,  
 кѣ сѣтѣшѣла стрнжнѣ, дмне нѣ сжнѣ  
 вѣдннск сѣ прѣ сѣпт акѣперѣмжнѣтѣла  
 мѣѣ.

ѿшастѣ ѿсте пофѣта чѣ марѣ а прнмн  
 прѣ ХС, де карѣ пофѣтѣ а прншн фїнѣд  
 сѣ стрнжнѣ кѣ Прѣрокѣла, прѣ кнп до-  
 рѣще чѣрѣла спрѣ нѣвоарѣла ѿпѣлѣрѣ, ѣша  
 дорѣще сѣфлѣтѣла мѣѣ спрѣ тнне дм-  
 незѣдѣла, ( ѿлам мѣ, стїх ѣ, ) де  
 ачїа фрѣмѣ, знѣ с: хрїсоп:, ѿ аѣ-  
 рѣре сѣ фїе нѣла, де не вѣм лнпсн де  
 ачѣстѣ хранѣ аѣхѣвннчѣскѣ, ( ѿмнл:  
 пѣ, прѣ Мад: тѣм ѣ, фѣца ѿпн, тнп:  
 афѣе. )

В ѿ П ѿ.

Српн  Трактатъ 

Депре родѹрнле > шн лнпа ѿ-  
харистіен .

А: а ѿ аѹче еухаристіа прнн сннв  
ертаре пзкателѡр чѣлѡр де мѡдрте >

Р: ѿхаристіа нѹ аѹче прнн сннв  
ертаре пзкателѡр чѣлѡр де мѡдрте. П н  
прѹкз > фіннѹ тѣнна чѣлѡр вїн > прѣ-  
ѣде сѣ фѣс чѣл че ѡ прнмѣнѣ кѡрѣт  
де полате пзкателе чѣле де мѡдрте.  
Ненпрѹ ачѣл потрѣѣна аѹ фост ѡ-  
енчѣн ꙗ Бесѣрннѡ > ка пре чѣл че фз-  
кѡсе пзкате де мѡдрте > сѣ нѹн ласѣ  
ла с: кѹмннекзтѹрѣ > пжнѣ че нѡсе  
покзл. Прекѡм знѣе с: аѹгѡсннн  
>> Ведѣцї дѡрѣ фрѡцнѡрѣ > пжнѣ чѣ  
>> чѡрѣскѣ аѹхѡеннчѣнѣ ѡ мжннѡцї  
>> нвеннѡвѡцїѣ аѹѡнѡцїѣ ла алтарѣ ( тракт:  
кѡ ꙗ Іѡанн нѡм аїѣ том гѣ партѣ ѿ  
фаца гѣн > ) афарѣ де ачѣл > еуха-  
рнстїа іѡсте хрѡна сѹфлѡтѡлѡнѣ > дѡрѣ  
хрѡна сѣ аз чѣлѡр вїн шн дѡр де іѡсте  
де фѡлѡѣ.



А: бѣ Карѣ сѣнт родѹрнлѣ еухаристї-  
нн чѣле маї де фрѡнѣте >

Р:







СРЪБ  ТРАКТАТУЛА 

оуѣмѣхъ, кѣмъ изъ ничи прѣдичи, карѣи  
 нѣ динтрѣ а сѣ грешалъ нѣ ѡ примѣскъ  
 нѣхъворъ мжнѣи. Фѣида къ чѣи чѣ сжит  
 фвѣстѣ цѣнна порѣника лѣи ХС дѣспре при-  
 мѣрѣ еухаристѣи, шѣ не панина дѣсѣа дѣ  
 лѣнѣнрѣ, сѣа лѣи нѣзгарѣ дѣ самѣ фѣартѣ  
 грѣѣ ар пѣхъпѣи, шѣ аша нѣсѣа пѣпѣ мѣ-  
 пѣи: Гѣоз дѣспре прѣдичи чѣи мнѣи, ба  
 шѣи дѣспре чѣи фвѣстѣ, карѣи нѣ дин-  
 трѣ а сѣ грешалъ нѣа примѣт еухарис-  
 тѣа, топѣдѣна аѣ крѣдѣт Бисѣрика,  
 кѣмъ, дѣ мѣрѣ фдѣтѣ дѣпѣ чѣ сѣ вѣтѣ-  
 хъ, дѣжнѣск вѣаца дѣ вѣчи, пѣпѣрѣхъ  
 ѡ нѣ мѣтѣ пѣдѣпѣз чѣлѣра чѣ сжит ф-  
 ѡ прѣ ХС ІС.

Апост. б) фѣоа шпрѣхѣ чѣ вѣкѣрѣи аѣ  
 фѣст ачѣста шѣнчѣю ф Бисѣрика, сѣ сѣ  
 дѣ кѣмъ нѣкѣтѣра прѣдичи мѣлѣр мнѣи,  
 вѣа дѣрѣ аѣ крѣдѣт Бисѣрика, кѣмъ лѣ  
 мѣтѣ дѣ лѣпѣз, нѣ дин лѣпѣа порѣичи,  
 къ ачѣста нѣ ѡ прѣчѣпѣ прѣдичѣа, чѣи дин  
 лѣпѣа мѣжѣшчѣи.



Р. Дин шѣнчѣюа ачѣла ничи дѣкѣмъ нѣ  
 оуѣмѣхъ, кѣмъ Бисѣрика ар фѣи крѣдѣтѣ  
 къ прѣдичи мѣтѣ дѣ лѣпѣз кѣмъ нѣкѣ-  
 пѣ-

Ⲅ Деспре еухаристіе Ⲅ ϣ̅г.)

тѣра. Къ тѣрѣ ачѣла времѣнѣ ѿра шн а-  
чѣст шенуѣю ꙗ Бисѣрникъ, на воѣхѣ да ш-  
даѣтъ къ мѣрѣа сѣсе сѣдѣаскѣ прѣдичнаѣ,  
прѣкъм дѣрѣ динтрѣ ачѣст шенуѣю нѣ  
зник ꙗпротѣвничѣн, къ ар фн̄ крѣхѣт Бис-  
ѣрника, къ прѣдичнаѣ ѣстѣ да анпсѣ тѣн-  
на мѣрѣаѣн, аша ничѣ дин чѣлааѣт ш-  
енуѣю, прин карѣ сѣ да прѣдичнаѣ с:  
Кѣмнинекътѣрѣ нѣ пот зичѣ, къ мѣрѣ Бис-  
ѣрника ар фн̄ крѣхѣт, къ прѣдичнаѣ да  
ѣстѣ да анпсѣ с: Кѣмнинекътѣрѣ.

Ⲙ: ⲁ) Да анпсѣ ѣстѣ с: Кѣмнинекътѣрѣ  
чѣлаѣ да вѣхѣтъ, шн̄ дин порѣника лѣн̄  
Дѣнехѣѣ, шн̄ динтрѣ а Бисѣрничѣн з

Р: ѣстѣ да анпсѣ ⲁ) дин порѣника лѣн̄  
Дѣнехѣѣ. Къ шѣ зичѣ ХС: ꙗ Амни  
ꙗ Амни зник вѣлаѣ, да нѣ вѣцн̄ мѣн-а  
ꙗтѣрѣ ꙗ фн̄ ѣаѣн̄ ѣмнѣскѣ шн̄ да нѣ вѣцн̄  
ꙗтѣ сѣнцѣле лѣн̄, нѣ вѣцн̄ даѣтѣ вѣлаѣ  
ꙗтѣ вѣн̄ ꙗтѣ (Іѣванн ѣап̄ ѣ спѣх̄ н̄г) Къ  
къвн̄итѣ къла порѣничѣск̄ прѣмнрѣ с: къ-  
мнинекътѣрѣ чѣлаѣ да вѣхѣтъ, шн̄ ѣстѣ  
порѣникѣ фѣарѣтѣ грѣ, къ ХС̄ аме инцѣлѣ  
пѣтѣсѣ вѣчннѣсѣ чѣлаѣра чѣ нѣ ѣ вѣр  
панн̄.

Срѣдъ  ТРАКТАТЪ 

АДОАШ С: КЪ МИНИСТЪРЪ ИСТЕ ДО ЛИП-  
 БЪ ЧЕЛОВЪ ДО ВЪСЪТЪ ДНИ ПОРЪНИА БИСЪРИ-  
 ЧИИ: ПСЪБОРЪА А А: ДВА ЛАТЕРАН АША АЪ  
 РЖНАДНИТ БИСЪРИКА: >> ТОТ КРЕЩИИЪА  
 >> ФІЕ ВЪРЪАТЪ: ФІЕ МЪАРЕ, ПРИМЪСЪКЪ МА-  
 >> КАР ЛА ПАЩИ ТАИНА ЕУХАРИСТИИЪА, ДЕ  
 НЪ КЪ ИВА ДНИ СФЪТЪА ПРЪШЪАДЪА АР СО-  
 КЪТИИ, КА ПЪХЪТЪВА ВРЪМЕ СЪ НЪ О ПРИ-  
 МЪСЪКЪ. АМИНИСТРИАТЪ ШИ ПЪІАЦА СА СЪ  
 ФІЕ ШПРИТ А ПЪРА П БИСЪРИКЪ, ШИ АЪ-  
 >> ПЪ ЧЕ ВА МЪРИ СЪ НЪ СЪ ПРЪОАПЕ КРЕЩИ-  
 >> НЪЩЕ. (ТОМ АІ СЪБОАР: ПАРТЪ А, ФАЦА  
 РОГ. КАНОН БІ) АЧЕСТ ДЕКРЕТЪМ ПЪА ПЪХЪ-  
 РЪЩЕ ШИ СЪШОРЪА ДВА ПЕНДЕНТ (СЪІА  
 ГІ. КАНОНЪА А) ВРЪМЪЕ ПКАРЪ ПРЪВЪЕ  
 СЪ СЕ ПАНІСЪКЪ АЧАСТА ПОРЪНИКЪ, ЛА  
 ГРОЧИ ИСТЕ ПОСТЪА МАРЕ, ЛА ЛАТИНИ  
 ДВА ДЪМИНЕКА ФЛОРИАУР ПЪНЪА ЛА ДЪ-  
 МИНЕКА А Б: АЪПЪ ПАЩИ.

П. Б: ОУНДЕ ПРЪВЪЕ СЪ ПРИМЪСЪКЪ КРЕ-  
 ЩИИЪА КЪ МИНИСТЪРЪА ПРЪТЪМЪ ПАЩИАУР С

Р: ПЪАРШХІА СА ПРЪВЪМЪ ШИМ ДНИ МО-  
 АНТЕВНИЧЕ, ДНИ МАИ МЪАТЪ СЪБОАРЪ  
 ШИ ДНИ ШЕНЧЪІА БИСЪРИЧИИ, КАРЕ АІЕ А-  
 КЪМА ПЪТЪРЕ КА КЪМ АР ФІ АЧЕА ШЕН-  
 ЧЪІА



Ω Δεσπε Εὐχαριστίε Ω ρ̄ε)



χ̄ε̄ιο πο̄ῡνκ̄ᾱ πεντρ̄ῡ ᾱχ̄ε̄λ̄ ν̄αρ̄ π̄λιν̄ῑ πο̄-  
 ρ̄ῡνκᾱ χ̄ε̄λ̄ χ̄ε̄ αρ̄ π̄ρ̄ῑμ̄ῑ κ̄δ̄μ̄ιν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ  
 πᾱσῑνᾱωρ̄ ρ̄τ̄ρᾱλ̄τ̄ζ̄ πᾱρ̄ω̄χ̄ῑς .

Ᾱ ε̄: Ω̄αρ̄ε̄ π̄λιν̄ε̄ῑσε̄ πο̄ρ̄ῡνκᾱ χ̄ε̄λ̄ χ̄ε̄ ν̄ε-  
 β̄ρ̄ε̄δ̄ῑν̄ικ̄ φ̄ῑν̄ῑδ̄ᾱ σ̄ζ̄ κ̄δ̄μ̄ιν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ ε̄

Ρ̄: Η̄ῡ ω̄ π̄λιν̄ε̄ῑσε̄. ᾱ: πεντρ̄ῡ κ̄ζ̄ Β̄ι-  
 σ̄ε̄ρ̄ικ̄ᾱ πο̄ρ̄ῡν̄ε̄ῑσε̄ ᾱ σ̄ζ̄ π̄ρ̄ῑμ̄ῑ κ̄δ̄μ̄ῑν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ  
 ᾱσ̄ᾱ, π̄ρ̄ε̄κ̄δ̄μ̄ πο̄ρ̄ῡν̄ε̄ῑσε̄ Χ̄ς̄ π̄ρ̄ῑν̄ ᾱ-  
 χ̄ε̄ῑτ̄ε̄ κ̄δ̄β̄ῑν̄ῑτ̄ε̄ ε̄ δε̄ η̄ῡ β̄ε̄ζ̄ῡῑ μ̄ᾱν̄ικ̄ᾱ ε̄ η̄  
 π̄ρ̄ο̄ῡῑ. Ἰ̄κ̄δ̄μᾱ κ̄δ̄ β̄ῡν̄ῑς̄ σ̄ᾱμ̄ᾱ Χ̄ς̄ ᾱῡ πο̄-  
 ρ̄ῡν̄ῑτ̄ε̄ κ̄ᾱ χ̄ε̄ῑ β̄ρ̄ε̄δ̄ῑν̄ῑῡῑ σ̄ζ̄ π̄ρ̄ῑμ̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ  
 κ̄δ̄μ̄ιν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ ᾱσ̄ᾱδ̄αρ̄ε̄ σ̄η̄ Β̄ῑσ̄ε̄ρ̄ικ̄ᾱ ᾱ-  
 σ̄ᾱ πο̄ρ̄ῡν̄ε̄ῑσε̄. β̄: πεντρ̄ῡ κ̄ζ̄ σ̄ε̄β̄ο̄ρ̄ᾱ ᾱ  
 ᾱ: ρ̄ Δ̄ᾱτ̄ε̄ρ̄ᾱν̄ ῡζ̄η̄ῡτ̄ πο̄ρ̄ῡν̄ε̄ῑσε̄ ε̄ κ̄ᾱ π̄ο̄τ̄  
 κ̄ρ̄ο̄σ̄ῑν̄ῑδ̄ᾱ ε̄ φ̄ῑε̄ β̄ε̄ρ̄ε̄ᾱτ̄ε̄ φ̄ῑε̄ μ̄δ̄αρ̄ε̄ ε̄ κ̄δ̄  
 ῡῑν̄ῑτ̄ε̄ σ̄η̄ κ̄δ̄ σ̄μ̄ε̄ρ̄ε̄ν̄ῑε̄ σ̄ζ̄ π̄ρ̄ῑμ̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ. σ̄  
 κ̄δ̄μ̄ιν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ ε̄ κ̄αρ̄ε̄ πο̄ρ̄ῡν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ η̄μ̄ῑς̄ η̄ῡ  
 β̄ᾱ ζ̄ν̄ε̄ ε̄ η̄ζ̄ ω̄ π̄λιν̄ε̄ῑσε̄ χ̄ε̄λ̄ χ̄ε̄ η̄ε̄ β̄ρ̄ε̄δ̄-  
 ῑν̄ικ̄ φ̄ῑν̄ῑδ̄ᾱ π̄ρ̄ῑμ̄ε̄ῑσε̄. σ̄: κ̄δ̄μ̄ιν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ .

Ᾱ: ε̄: Πο̄ᾱτ̄ε̄ σ̄ζ̄ ω̄π̄ρ̄η̄ β̄ο̄ε̄ ω̄δ̄ᾱτ̄ε̄ χ̄ε̄λ̄ χ̄ε̄  
 σ̄ζ̄ πο̄κ̄ε̄ῑσε̄ δ̄ε̄λᾱ κ̄δ̄μ̄ιν̄ε̄κ̄ᾱτ̄ῡρᾱ πᾱσῑνᾱωρ̄ε̄

Ρ̄: Ἰ̄χ̄ε̄λ̄ σ̄ζ̄ πο̄τ̄ ω̄π̄ρ̄η̄, κ̄αρ̄ῑν̄ η̄ῡ σ̄ᾱν̄ῑτ̄  
 ε̄ῑν̄ε̄ γ̄ᾱτ̄ῑν̄ῑ σ̄π̄ρ̄ε̄ π̄ο̄ν̄ῑμ̄ο̄ρ̄ε̄ ε̄ῑ, πεντρ̄ῡ κ̄ζ̄  
 η̄ῑν̄ῑ ω̄δ̄ῑν̄ῑω̄αρ̄ε̄ η̄ῡῑ σ̄λο̄β̄ω̄ᾱ ᾱδ̄ᾱ χ̄ε̄λ̄ε̄  
 σ̄φ̄ῑτ̄ε̄ κ̄ᾱν̄ῑνᾱωρ̄ ε̄ σ̄η̄ πεντρ̄ῡ κ̄ζ̄ π̄ρ̄ε̄ χ̄ε̄λ̄  
 π̄ρ̄ε̄

СѢС  ТРАКТАТЪА 

прѣкарїи ѿр фї шприт Прѣотѣла дела кѹ-  
минекѣтѣрѣ до сар фї исповѣдїи апра-  
лтѣ вреѣме, нѹ прѣѣѣ сзї ласв ннчї а-  
кѹм ла кѹминекѣтѣрѣ, пентрѣ кѣ доарѣ  
врѣѣ сѣ пантѣвнѣ порѣднѣка Бнѣѣрнчїи кѹ-  
минекѣндѣсѣ ла пѣщї .

А: н: Гїсто вара порѣднѣкѣ Амнѣзѣлскѣ  
деспр ачѣла, сзїс кѹминече нрѣрннїи шї  
кѹ прѣпѣла, шї кѹ сжнцѣла Амнѣлѣнї :



Р: Нѹ нѣсто порѣднѣкѣ Амнѣзѣлскѣ дѣ-  
спр ачѣла. а: пентрѣ кѣ ХС фѣгѣлѣ-  
ще чѣлѣр чѣ сѣ вѣр кѹминѣка нѹманї кѹ  
прѣпѣла вѣаца до вѣчїи знѣжнѣа, чнѣ ва  
мѣнѣка днн пѣнѣ ачѣста ва трѣнї лѣѣчїи,  
( Іѡаннї кап ѣ: стїх нѣ: ) б: Апоствѣла  
аша фѣаца, дрѣпт ачѣла шрї чнѣ ва  
мѣнѣка пѣнѣ ачѣста, сѣлѣ ва вѣ сжнцѣ-  
ла Амнѣлѣнї нѣ вѣрѣдннѣ фїнѣа, еннѣлѣт  
ѣва фї прѣпѣлѣнї, шї сжнцѣлѣнї Амнѣлѣнї.  
( кѣтрѣз Кѡрнѣд: . кап аї: стїх кѣ: )  
Кѹвѣжнѣла ачѣста, сѣлѣ, дѣспѣла до кѣлѣр  
докѣлѣннѣ, кѹлѣкѣ шї прѣ вѣрѣмнѣлѣ Апоствѣ-  
лнѣлѣр нѹманї кѹ прѣпѣла, сѣлѣ нѹманї кѹ  
сжнцѣла лѣнї ХС сѣлѣ кѹмнѣнѣкѣлѣт . г: поѣ  
ачѣлѣшї сѣзѣовѣдѣннѣ шн днн шѣнчѣнѣа Бн-  
сѣ-

Ⲙ Дѣяне еухаристіе Ⲙ (73)

сѣрачійъ аѡрѣ кафе ѡмнучеѡ слоуа а еѣра а-  
 да с: кѡмннекѡтѡрѣ саѡ нѡмай сѡнцелѣѡ  
 саѡ нѡмай прѡѡда чѣлѡр болнавнѡ аѡ-  
 рѣ май вѡртѡс прѡнчлѡрѡ прѡѡм на ꝥ-  
 вацѣ молигѡвннчлѣ шї а Грѡчлѡрѡ шї  
 а Латинчлѡрѡ нѡмай сѡнцелѣ ѡз да. ꝥща  
 аѡрѣ аѡ крѣѡѡт Бисѡрѡка, кѡмнѣ нѡ ꝥ-  
 стѡ ннчї ѡ поѡѡнѣз Дѡнегѡлѡсѣз, ка сѣ  
 сѡ кѡмннчѣ крѡщннїї шї кѡ прѡѡда шї  
 кѡ сѡнцелѣ аѡн Хѣ.

Апотрѣ а: Хѣ аша поѡѡнчѣше. ѡ аѡ  
 нѡ вѣцї мѡнѡ прѡѡда фїѡлѡн ѡмнѡсѣс  
 шї аѡ нѡ вѣцї вѣ сѡнцѣ аѡнѡ нѡ вѣцї  
 аѡвѣ вѡацѣ ꝥвої. ( Іѡанн кап в: сѡнѡх  
 ꝥг: аша аѡрѣ аѡ поѡѡнчїт Хѣ ка шї кѡ  
 прѡѡда, шї кѡ сѡнцелѣ аѡн сѣѡ кѡмн-  
 нчѣ крѡщннїї.

Р: Днн кѡвннчѡлѣ аѡн Хѣ кѡ оѡрѡѡѡ-  
 вѣ, кѡмнѣ аѡ поѡѡнчїт Хѣ, ка крѡщн-  
 нїї шї кѡ прѡѡда, шї кѡ сѡнцелѣ аѡн  
 Хѣ сѣѡ кѡмннчѣ. Пѡнтѡѡ кѡ кѡвѡн-  
 чѡлѣ аѡѡста ѡ шї ѡ сѣ ѡѡне аѡѡл ꝥ  
 аѡкѡлѣ кѡвѡнчѡлѡнѡ ѡ саѡ ѡ шї аша ꝥ-  
 цѡлѡѡлѣ кѡвннчѡлѡр ꝥпотрѡнѣз а ꝥсѣ  
 ꝥаѡнѣ аѡѡста ѡ аѡ нѡ вѣцї мѡнѡ прѡѡ-  
 да

Срѣчи.  ТРАКТАТЪА 

ѡ ПЪЛ ФІЛАДІИ ѡМЕНЕСКЪ САЗ ДѢ НЪ БЪЦИ  
 ѡ БѢ СЖИЦЕЛЕ АУИ ѡ НПРОЧИ. КЪ ПДАТЪ  
 ДУПЪ АЧѢА ЗИЧѢ ХСЪ ѡ ЧИНЕ БА МАННА  
 АИИ ПЖИѢ АЧАСТАЪ ВА ПРЪИ ПРѢЧИ ѡ  
 АНЪМА АЧАСТА НАР ФИ АДВЕЗРАТЪ ДѢ  
 НАР ФИ СЛОБОВА СЪ СѢ КЪМИНЧЕ КРЕ-  
 ЩИНИИ НЪМАИ КЪ ПРЪПДА АУИ ХСЪ.

АПОТЪ БЪ: ХСЪ АША ПУРЪНЧѢЩЕЪ АУАЦИ  
 ѡ ШИ МЖИКАЦИЪ АЧѢСТА МЪТѢ ПРЪПДА  
 ѡ МІЕЪ - - - БѢЦИ АНИТЪ АЧѢСТА ПОЦИЪ  
 ѡ АЧѢСТА МЪТѢ СЖИЦЕЛЕ МІЕЪ ѡ (МА-  
 ДѢИ КАП КЪ СПІХЪ КЪ ШИ ЧѢЛЕЛААТѢ)  
 АШАДАТЪ СЪ ПУРЪНЧѢЩЕ КА ПОЦИ СЪ СѢ  
 КЪМИНЧЕ ШИ КЪ ПРЪПДА ШИ КЪ СЖИ-  
 ЦЕЛЕ АУИ ХСЪ.

Р: Ничи АНИТЪ АЧѢСТА КЪВИНТЕ А-  
 АУИ ХСЪ НЪ ОУОМЪЗЪЪ КА ПОЦИ КРЕЩИ-  
 НИИ СЪ СѢ КЪМИНЧЕ ШИ КЪ ПРЪПДА ШИ  
 КЪ СЖИЦЕЛЕ АУИ ХСЪ. ПЕНТЪКЪ ПРЪИ  
 КЪВИНТЕЛЕ АЧѢСТА СЪ ПЦАЛОГЪ НЪМАИ А-  
 ПОСТОЛИИЪ КЪТЪРЪ КАРИИ БУРѢХЪ ХСЪ ШИ  
 КЛОТИИ ФРА ДѢ ФАЦЪ АА АЧѢ МАКЪ СФИТЪ.  
 Ничи НЪСЪ ПОТ АЧѢЛѢ АСПРЕ ПОЦИ КРЕ-  
 ЩИНИИ ЗИЧѢ КАРѢ АЧЪ ФЪКЪТЪ ШИ АЧЪ  
 ЗИЧѢ ХСЪ АПОСТОАИАУРЪ П ЧИНА ЧѢ МАИ

Ⲛ Дѣпрѣ Евхаристіе Ⲛ (ⲛⲁ)

Дѣпрѣ формѣ.

Ⲁпот: ꙗко Маѣ мѣлат дѣр дѣбжн-  
дѣще шмѣла дѣ се ба кѣминнека шн кѣ  
прѣпѣла, шн кѣ сжнцелѣ, дѣкѣт кѣ  
сар кѣминнека нѣмай кѣ прѣпѣла, сѣѣ  
нѣмай кѣ сжнцелѣ. ꙗшадорѣ нѣѣ прѣ-  
пѣт Бѣсѣрнека прѣце дѣла мнрѣннѣ ш пар-  
тѣ: а дѣрѣѣ шпрнѣдѣннѣ сѣ нѣ сѣ кѣмин-  
нѣч шн кѣ сжнцелѣ:

Р: Нѣннѣ дѣбѣрлат, кѣмкѣ маѣ ма-  
ре дѣр дѣр дѣбжннѣ кѣрѣнннѣ кѣнѣ сѣр  
кѣминнека шн кѣ сжнцелѣ, дѣкѣт кѣнѣ  
сар кѣминнека нѣмай кѣ прѣпѣла лѣннѣ ХС:  
Дѣврѣме чѣ ХС лѣѣ вѣрѣт кѣ рѣдѣла Ев-  
харистіеннѣ прѣрѣг, шн нѣ маѣ прѣцжн сѣ  
фѣѣ прѣѣ ш формѣ а Евхаристіеннѣ, дѣ  
кѣт прѣѣ амжндоѣла аа шлалтѣ прѣрѣ-  
ѣнѣтѣ. Маѣ прѣкѣѣ, рѣдѣрнѣлѣ Евхарис-  
тннѣ, прѣѣтѣ сжнѣт пѣнпрѣѣ ХС, кѣрѣ  
ѣѣтѣ дѣ фѣѣцѣѣ прѣ Евхаристіе. ꙗкѣѣма  
ХС шн прѣ форма пѣнннѣ, шн прѣѣ лѣнн-  
нѣдѣннѣ ѣѣтѣ прѣрѣг дѣ фѣѣцѣѣ, ашадорѣ  
нѣ прѣѣтѣ дѣбжннѣ маѣ мѣлат дѣр чѣл  
чѣ сѣ кѣминнекѣ кѣ амжндоѣла формѣлѣ  
дѣкѣт чѣл чѣ сѣ кѣминнекѣ нѣмай кѣ  
ш



✠ Деспре Евхаристіе ✠ 61)

пѣсѣлѣнъ • мѣрѣ ↑ Босѣрника рѣсторитѣлѣн  
сѣ кѣминекѣ сѣпт амѣндолаш фѣр-  
меле.

✠. ѿ • ѿаре прѣеѣсѣ сѣ примим с: кѣ-  
минекѣтѣрѣ адѣсѣшрѣнъ :

Р: Лѣкѣрѣ мѣте фоларте вѣдникѣ де  
лаѣдѣз кѣна сѣ кѣминекѣ крѣщннѣи а-  
дѣсѣшрѣнъ • нѣманъ сѣ фѣсѣ гѣтнцѣи спре  
примирѣ Евхаристіеи . ѿ • Понтрѣнѣкѣ прѣ-  
миле чѣле дннѣ тѣсѣ сѣ кѣминекѣ фолар-  
те адѣсѣшрѣнѣ крѣщннѣи • кѣ аша сѣ че-  
тѣрѣ де лѣншнѣи • шнѣ понтрѣчѣтѣ прѣдъ  
•• фѣтѣцѣтѣрѣ аѣпостѣланларѣ шнѣ прѣдъ прѣ-  
•• прѣтѣшнрѣтѣ шнѣ прѣдъ фѣнѣцѣрѣтѣ пѣннѣи  
•• шнѣ прѣдъ гѣчѣднѣи . •• ( фѣптѣле аѣпос: кѣп  
ѣсѣ стѣх мѣсѣ ) кѣре кѣеннѣте лѣ пѣл-  
кѣдѣскѣ сс: Пѣрннѣцѣи дѣспре с: кѣминѣ-  
кѣтѣрѣ . ѿ • Понтрѣнѣкѣ Босѣрника не сѣфѣ-  
тѣдѣцеѣ шнѣ не прѣдѣмнѣ кѣ адѣсѣшрѣнѣ  
сѣ не кѣминекѣзм . аша шнѣ сѣзѣорѣдѣ дѣ-  
ла Трнѣдѣнтѣ прѣ тѣоцѣи крѣщннѣи прѣ  
прѣдѣмнѣ • шнѣ прѣдѣ фоларте кѣ сѣ примѣ-  
скѣ с: кѣминекѣтѣрѣ • кѣ шнѣ крѣаннѣ-  
цѣ аша де стѣпѣрннѣкѣ • шнѣ прѣхрнѣтѣ •  
кѣ прѣтѣ кѣчѣрннѣчѣсѣ • шнѣ Евдѣлѣсѣ • кѣтѣ  
пѣ-

СД. ❧ ТРАКТАТЪЛЪ ❧

АДЕВЪРАТЪ ЖЕРТВЪЗЪ ЕУХАРИСТІАЪ АЧЕ СЪТЪ  
 ФІИЩЕ КАКЪ ЖЕРТВЪЗЪ, ФІИЩА ЕИ, ШИ  
 ДЕ ЧЕ ФІЛІО ДЕ ЖЕРТВЪЗЪ ІАСТЕ ЕУХАРИСТІАЪ  
 АПРЪ АА ДОНАТЪ ВОМ ВОРЕНІ ДЕСПРЕ СЛА-  
 ЖИТВОРИА ЖЕРТВЕНІ, ШИ ДЕСПРЕ ЧЕЛЪ, ПОН-  
 ТРОУ КАРИИ СЪ ПОАТЪ АДЪЧЕ ЖЕРТВЪ. А-  
 ПРЪ АА ПРЕНАТЪ ДЕСПРЕ АНТЪРГІНАСЪ ЧЕЛЪ  
 ЧЕ НЪСЪ СЪ ЖЕКА АПРЪ АДЪДА ААТВОРАЪ ШИ  
 ДЕСПРЕ ПААТА АОР.

К Ѣ П Ѣ.

ДЕСПРЕ ХУПЪРЖРЪ ШИ ДЕСКЛИНИ-  
 РЪ ЖЕРТВЕНІ, СОАРЕ ІАСТЕ ЕУХАРИСТІАЪ  
 АДЕВЪРАТЪ ЖЕРТВЪЗЪ, ЧЕ ІАСТЕ ФІИЩА  
 ЕИ, ШИ ДЕ ЧЕ ФІЛІО ДЕ ЖЕРТВЪ ІАСТЕ  
 ЕУХАРИСТІАЪ:

А: А, КЪМ СЪ ХУПЪРЪЩЕ ЖЕРТВА ЧЕ А-  
 ДЕВЪРАТЪ ШИ ДЕРЖНАЪ

Р: ѢША СЪ ХУПЪРЪЩЕ, ІАСТЕ Ш А-  
 АДЪЧЕРО АНАФАРЪ ВЪРЪТЪ, НЪМАИ СЪНГЪР  
 АЪИ ДМЪВЪРЪ ПРН СЛАЖИТВОРИА ЧЕЛЪ АЕ-  
 ЦЪНТЪ ФЪКЪТЪ, ПРН КАРЕ ЧЕВА АЪКЪРЪ  
 ВЪРЪП СПРЕ МЪРЪРЪСНРЪ ПЪТЪРЪИ ШИ





СѢЗ **Ω** ТРАКТАТУА **Ω**

СТРИКЪ. САВЪ СЪ МЪТЪ АША КЪП НЪ СЪ  
 МАИ ПОАТЪ УМДА КЪ ДЖИДА ФИРЪЦЕ ФО-  
 АШЕНЪ ШИ АУАСТА ФКЪ ПЕНТРЪ КА СЪ А-  
 РЪТЪМ КЪМЪ ДМНХЪЪЪ ІАСТЪ СЪТЪПЪНЪА  
 ВІЕЦІИ НОВАТРЕ.

А: БЪ ДЖИТЪ ФЪЛЮРИ МАИ КЪ СЪМЪ ІА-  
 СТВЪ ЖЕРТЕАЪ

Р: ЖЕРТЕА МАИ КЪ СЪМЪ ІАСТЪ ДЕ  
 ПАТРЪ ФЪЛЮРИ АДЕКЪ. А: ДАТРЕУТИКЪ А-  
 КЪРІА СФЪРШИТ ІАСТЪ ЧИНЕТИЕ АЪИ ДМН-  
 ХЪЪЪ ПРЕНЪМ ІАСТЪ АРДЕРЪ ДЕ ПОПЪ КЪНА  
 ЧЕВА АЪКРЪ ДЕ ПОПЪ СЪ АРДЪ КЪП НЪ РЪ-  
 МЪНЕ НИМНИКЪ ШИ ДОВЕДЪЦЕ СЪТЪПЪНІА АЪИ  
 ДМНХЪЪЪ ПРЕСТЕ ПОАТЪ АЪИЪРНАЕ ФОЛРЪ  
 КЪАР. Б: СЪ КІАМЪ АМЕЛХИЗНОРЕЪ ПЕН-  
 ТРЪ КЪ СЪ ФАУЕ ПЕНТРЪ ДОВЪНДА ЁРПЪРІИ  
 ПЪКАТЪАШЪ ШИ ПЕНТРЪ АМЕЛХИЗНОРЕЪ АРЕ-  
 ПЪДАЪИ РЪСПАЗТИТОРИУ. Г: ЕУХАРИСТИКЪ  
 ПРИИ КАРЪ СЪ ДЕ МЪЦЪМНТЪ АЪИ ДМН-  
 ХЪЪЪ ПЕНТРЪ ФАУЕРНАЕ ДЕ ЕИНЕ. Д: СЪ НЪ-  
 МЪЦЕ ДОВЪНАНТОАРЕЪ КАРЪ СЪ ФАУЕ ПЕН-  
 ТРЪ КА СЪ ДОВЪНАНМ ЧЕВА АЪР НОУ АВА  
 ДМНХЪЪЪ.

А: ГЪ ІАСТЪ ЕУХАРИСТИА АДЕВЪРАТЪ  
 ЖЕРТЕАЪ

Р:

☩ Деспре Евхаристіе ☩ 53)

Р: Евхаристіа іаство адектраітз жерте-  
вз. Ічаста сз аратз. а, днн про-  
чїа лдн Малахїе », нѣвз боіск прѣ воі  
», знче дмнѣл апот цїнтверла - - шн нѣ  
», боію прїмнї днн мжнне боастре жертве  
», кз дѣла рзехрїтѣл сѡделѣнї пжнз лд  
», апѣс нѣмелѣ мїѣѣ сѡ мхрнт атрѣ нѣ-  
», мѣрнї, шн атот локѣл пжмжѣ сз а-  
», дѣче нѣмелѣнї мїѣѣ, шн жертвз кѣра-  
», тз », ( кап а, стїх і, шн аї. ) а-  
чїа спѣне дмнѣзѣѣ лнннтѣ », кз ел фн  
престѣ пот пжмжнѣл ѡ жертвз нолѡ  
шн маі дѣ сзехрїшт », дарт ачѣл нѣ  
полѣтѣ фн алѣа афарт дѣ Евхаристіе »,  
нчї нѣсз полѣтѣ атцѣлѣце жертѣа, ка-  
рѣ ѡаѣ сзехрїшт Хс прѣ крѣче рзетн-  
ннѣдѣсз, пентрѣкз ачаста нѣман ѡдѣ-  
тз », шн нѣман атрѣн лок аѣ фосѣ.

В: Ічѣлш сз аратз днн ржнѣлѣл  
Евхаристїї ачѣста », іаство прѣѣл мїѣѣ,  
», карѣ сз ел да пентрѣ воі: Ічѣста  
», іаство пжхарѣл, лѣце нолѡ, л сжнѣ-  
», лѣ мїѣѣ, карѣ сз елрѣс пентрѣ воі »,  
( лѣка кап іѣ стїх дї. ) Прѣкѣм сз  
чѣпѣѣѣ л грѣчїѣ. Ішадарт л Евхар-  
дї. стїѣ

(Сн.



ТРАКТАТЪА



ЛѢ СЪ АФЪА АДЪВРЪ ЖЕРТВЕНЪ АДЪКЪ  
ПРЪАДА АДЪ ХЪ ВЪ ВЪСАРЪ СЪНЦЕЛДЪ  
ШЪ АША ЕУХАРИСТІА МЪТЪ АДЪВРАТЪ  
ЖЕРТВЪ.

А ГЪ СЪ АРАТЪ АНН СС: ПЪРНЦЪ.  
С: КИРІАН ЗИЧЪ: ПРЪОПЪА --- ЖЕРТ-  
ВЪ АДЪВРАТЪ ШЪ АПЛАН АПЪНЦЪ АДЪ-  
ЧЪ П БЕСЪРНЪА АДЪ АМНЕЗІУ ТАПЪАДЪ  
АЕ ПУЕПЪ АША А АДЪЧЪ КЪТ СЪ СЕ ВА-  
ЗЪ А ФЪ АДЪСЪ ПЪШЪ ПРЪ ХЪ (ЕПИ-  
СТОЛІА ПЪ: КЪПРЪ ЦИЦІАІЕ ФЪЦА РЪ:  
ТИПА: АДЪ БАЛЪЗЪ) СЪ АМБРОСІИ: ВЪНД  
ЖЕРТВЕНЪ НОИ --- ХЪ МЪТЪ АДЪ ФЪЦА ХЪ СЪ  
ЖЕРТВЕНЪ (ПЪА: ПКАП А: С: АДЪКА ИЪ-  
МУРІИ:) С: ІЕРУСИМ ИЪМЪЩЕ ЕУХАРИСТІА  
АЕПЪНЦЪ А АДЪ АМНЕЗІУ ЖЕРТВЪ АЕ ПЪРЪРЪ  
ШЪ ВЪЧНИНЪ (ПКАП МЪ: АДЪ ІЕЗЪ ХЪА  
ТОМ: ГЪ ФЪЦА АФ) С: АЪГЪСЪТНН ВОРЕНА  
АЕПРЕ ЕУХАРИСТІЕ ЗИЧЪ АННАНЦЪ АЧЪ  
ШЪ ПРЪ МЪРНЪ ШЪ АДЪВРАТЪ ЖЕРТВЪ  
ПЪАТЪ ЖЕРТВЕНЪ ЧЪЛЪ МНУЧНОАЕ АДЪ П  
ЧЕПЪАТЪ (КАРПЪ І: АЕПРЕ ЧЕПЪАТЪ АДЪ  
АМНЕЗІУ КАП ЧЪ: АШАДАРЪ БИНЪ ХОПЪРЪЩЕ  
СЪБОРЪА АГЛА ПРЪАВНТЪ АЕ ВЪ ЗИЧЪ ЧИНЪА  
ВЪМЪКЪ П С: АНТЪРГІЕ ИЪ СЪ АДЪЧЪ АДЪ  
АМ-

⚪ Деспре еухаристіе ⚪ с. д.)

Дмнехѣѣ адевзрѣтъ жертевъ съ фіе ана-  
дема (сѣіа іе деспре жертва литургіен  
канонѣл а.)

Апотри: а: Хѣ ꙗ еухаристіе нѣсѣ жѣн-  
гіе, нѣсѣ ѡмоарѣ, ашадарѣ еухаристіа  
нѣ іасте адевзрѣтъ жертевъ.

Р: Кѣ адевзрѣт Хѣ ꙗ еухаристіе нѣ  
сѣ жѣнгіе, ничѣ сѣ ѡмоарѣ физичѣіе,  
чѣ мистичѣіе, кѣ еухаристіа іасте жер-  
тевъ фѣрѣ де вѣрѣде де сѣнѣ, пенѣрѣ кѣ  
Хѣ ꙗ ꙗвѣнна днн морѣн нѣман моарѣ,  
ꙗ моарѣ нѣла маѣ стѣпѣнн прѣ ѣл ꙗ  
(кѣтрѣ рѡманѣ кап ꙗ) акѣма ка сѣ фіе  
де пани жертва фѣрѣ де сѣнѣ, спрѣ ачѣл  
іасте дѣстѣл жѣнгіарѣ мистичѣіе, шѣ  
кѣ адевзрѣт ачѣста сѣ фѣче ꙗ еухаристіе,  
шѣ алетѣ сѣ ꙗкнѣлѣіе прии трѣнса моар-  
тѣ аѣн Хѣ ꙗ пенѣрѣ кѣ пѣнѣ, шѣ винѣл  
дѣскланннт сѣ сѣнѣсѣк, шѣ ꙗ прии пѣтѣ-  
рѣ кѣвинѣтелѡр, ꙗ прѣкѣм вѣрѣіе сѣвѣрѣл  
дѣла трѣдѣнт, сѣпѣт форма пѣнѣн нѣман  
трѣпѣл шѣ сѣпѣт форма винѣлѣн нѣман  
сѣнѣлѣ аѣн іасте, шѣ аша трѣпѣл шѣ  
сѣнѣлѣ аѣн Хѣ мистичѣіе сѣ дѣспѣрт де  
кѣтрѣ ѡлѣатѣ, шѣ Хѣ сѣ вѣде а фѣ ꙗ

(Сі  ТРАКТАТЪЛ 

СТАТЪЛ МОУЦІИ.

АПОТРИ: Ё: ХС ЖЕРТВИНДЪС ПРЕ КРЪЧЕ  
 ПОАТЕ НЪС ДОБЖИДИНЪНОВА, КЪ КЪ О ЖЕР-  
 ТВЪ АЪ СЪВЪШИТ ПЪРЪРЪ ПРЪ ЧЕИ ЧЕ СЪ  
 СФИЦЕС (КАТРИ ЕВРЕИ КАП І: СТИХ АІ)  
 ШИ АША ЖЕРТВА АНТЪРГІИ СЪ АПОТРИ-  
 ЕЦЕ КЪ ЖЕРТВА АДИ ХС ЧЕ ДЪ ПРЕ КРЪЧЕ  
 ПЕНТРЪ АЧЕА ПРЪВЪ ЦИПАТЪ :



Р: ТИГЪДИМ ОУФЪМЪТОАРЪ; НОНЪ АЪШИ  
 МЪРЪДРИСИМ, КЪМ КЪ ЖЕРТВА КРЪЧИИ АЪ  
 ФОСТ ДЪ ПЛИИ, ШИ КЪМЪС НЪМАИ АЧЕА  
 АЪ ФОСТ ПРЪЦЪА РЪСЪМЪПЪРЪРИИ НОВАТРЕ,  
 ДАРЪ ПРИИ АЧАСТА НЪСЪ ОПРЪЦЕ ЖЕРТВА ЧЕ  
 ФЪРЪ ДЪ СЖИЦЕ А АНТЪРГІИ, КА КЪМ АЪ  
 ФИ НЕПРЪБИКИ, САЪ ТОКМА АПОТРИВИ-  
 ТОАРЪ КЪ ЖЕРТВА КРЪЧИИ, ПЕНТРЪ КЪ ПРИИ  
 ЖЕРТВА АНТЪРГІИ НЕ АПЪРЪТЪШИМ НОНЪ КЪ  
 ЧЕА: КАРЕ НИАЪС ДОБЖИДИНЪНОВА ХС ПРИИ  
 МОАРЪСА, КЪ ДЪ АЧИА АРЕ ЖЕРТВА АН-  
 ТЪРГІИ ТОАТЪ ПЪРЪРЪСА, АЪ ЗИЧЕ ВЕИ  
 КЪМЪС СЖИТ АПОТРИВИТОАРЪ ЖЕРТВЕИ КРЪ-  
 ЧИИ РЪГЪЧЪДИНА АДИ ХС, ПРИИ КАРЕ А ЧЕИО  
 ПЪРИИТЕАДИ СЪ РОАРЪ ПЕНТРЪ НОНЪ (КА-  
 ТРИ ЕВРЕИ КАП І: СТИХ ЕІ: ) НИЧИ ДЪ КЪМ  
 КЪ АДЕВЪРАТЪ ШИ ПЕНТРЪ ЧЕ НЪС АЪ НЪ ПЕН-  
 ТРЪ.

⦿ Деспре Евхаристіе ⦿ СЛІ )

прѣкъ при чѣле не прѣрѣшим нои нѣ  
чѣле чѣ ннлѣѣ дознант ХС при моартѣ  
са ѣ ши ачаста прѣѣѣ сѣ знчем ши де-  
спре жѣртѣа личѣргіи .

А: А: Аче стѣ поатѣ фїица жѣрт-  
вені Евхаристичѣи :

Р: Фїица жѣртвені Евхаристичѣи  
стѣ ꙗ конзкращіе сал сфїцїрѣ ꙗ пен-  
трѣкъ ачаста поатѣ кѣпрїнде ꙗ сѣне ꙗ  
каре сѣнт де липсѣ спре панирѣ жѣрт-  
вені. а) Фїицѣ ХС сѣ адѣче лѣи дѣ-  
незѣѣ Пзрїнтѣлѣи ꙗ нѣ токма при рѣ-  
спикѣтѣ кѣвинтѣѣ ꙗ дѣк ꙗ сал адѣчемꙗ  
чи при фѣптѣ ꙗ кѣнд сѣ пѣне при сфї-  
цїрѣ пре алтарю ꙗ ка ѡ вїтѣ спре жѣн-  
гїлѣꙗ аша ши ХС пре алтарюл кѣрѣчїи сал  
адѣ Пзрїнтѣлѣи сѣѣ жѣртѣиנדѣꙗꙗ при  
фѣптѣ маи вѣртѣꙗ ꙗ дѣкѣт при кѣвѣнтѣ.  
б) Дѣкѣрѣл чѣл чѣ сѣ жѣртѣѣѣꙗ сѣ поатѣ  
сѣмѣи при форма пѣнїиꙗ ши авїнѣ дѣи  
ꙗ карѣ сѣ кѣпрїнде ХС. г) Гїстѣ сал-  
житѣрїю лѣѣѣнт ꙗ дѣкѣ Прѣѣлѣл. д) Гїстѣ  
пѣлѣрѣ чѣ мнѣтнїкѣ ꙗ пентрѣкъ при  
пѣтѣрѣ кѣвинтѣлѣꙗ ꙗ прѣѣѣм ѣм ꙗ нѣ ꙗ  
прѣѣлѣ ши сѣнѣлѣ лѣи ХС сѣлп фор-  
ма

Скѣ  ТРАКТАТЪ 

МА ПЖИИ ШИ АВНДЪДИ ДЕСПЗЦЪТЕ ДВ  
 КЗТРОЗ ШЛАЛТЪ СЪ ПДИ , МАКАР КЪ ПЕН-  
 ПРЪ АПРЕДНАРЪ ЧЪ ФИРЪЕНЪ А ПРЪПЪДИ  
 КЪ СЖИЦЕЛЕ , НИЧИ ПРЪПЪА ФЪРЪ СЖИЦЕ  
 НИЧИ СЖИЦЕЛЕ ФЪРЪ ПРЪП НЪ ПОАТЕ ФИ.

Апро: ХС РЖНАДИНА ЖЕРТВА ЕУХАРИ-  
 СТІИ АША ПОРЪНУЧЕШЕ , ИЖИКАЦИ , АЧЕ-  
 СТА ІАСТЕ ПРЪПЪА МІЕУ , ИПРОЧИ . БЪЦИ  
 ДИИПРЪ АЧЕСТА ПОЦИ , АША ДАРЪ ДВ ФІ-  
 НИЦА ЖЕРТВЫ ЕУХАРИСТІИ СЪ ЦЖНЕ ШИ  
 АЧЕА , СЪ СЕ КЪМИНЕЧЕ ПРЪПЪА .

Р: ДИИ КЪБИИТЕЛЕ АДЪ ХС НЪ ОУРМЕ-  
 ЗЪ КЪМИКЪ ПРЪПЪА ПРЪБЪ СЪ СЕ КЪМИ-  
 НЕЧЕ , КА КЪМ САР ЦЖНЪ КЪМИНЕКАРЪ  
 АДЪ ДВ ФІИИЦА ЖЕРТВЫ , ЧИ НЪМАЙ А-  
 ЧЕА , КЪМИКЪ КЪМИНЕКАРЪ ПРЪПЪАДИ  
 ІАСТЕ ДВ АИПЕЗ СПРЕ АПРЕЖИМЪ , ШИ СПРЕ  
 ДОБЖДИРЪ СФЪРШИПЪДИ АЧЕШИ ЖЕРТВЕ  
 ПАНПРЪКЪ ІАСТЕ РЖНАДИПЪ СЪ НЕ АПЪРЪТЪ-  
 ШИМ КЪ ДЖИСА , КАРЕ ШИ ДВ АЧЕА СЪ БЪ-  
 ДЪ , КЪ ДАКЪ СЪ СФЪРШЕШЕ ЖЕРТВА , А-  
 ПОІ СЪ КЪМИНЕКЪ ПРЪПЪА . АША ЗИЧЕ  
 ШИ ГРИГОРЪ НИССЕН , КЖНА АЪ ДАТ ХС  
 , ОУЧЕНИЧНАШЕ СЪИ ПРЪПЪА СЪЪ СТА  
 , МЖИЖЧЕ , ШИ СЖИЦЕЛЕ СЪЪ СЪА БЪЕ ,  
 АЧЪ-



Деспре Евхаристіе (Сгі)

20 ацѣнчн ѣра прѣшѣла лѣнѣ ацѣнчн шн нѣ  
 20 вѣзѣт жѣртвнѣ (Кѣвѣнчѣрѣ а дѣс-  
 пре фѣларѣ лѣнѣ ХС том вѣ фаца кѣ шн  
 вѣ:) аша дѣрѣ жѣртѣа мѣсте кѣ прѣатѣ  
 фннѣца сѣ ацѣнчнѣ дѣ чѣ сѣ кѣмнѣнѣкѣ  
 Прѣшѣла.

А: Г) Уѣ фѣлаѣ дѣ жѣртѣвѣ мѣсте Евхарис-  
 тнѣа :

Р: Евхаристнѣа мѣсте жѣртѣвѣ шн лѣтрѣ-  
 чнѣкѣ, шн Евхаристнѣкѣ, шн фмѣлѣн-  
 знѣтѣарѣ, шн дѣвѣнчнѣтѣарѣ. Ацѣнчѣ  
 дошѣ дѣ пре оцѣрѣмѣ лѣ прѣсѣдѣлѣсѣсѣ Калѣвннѣнѣ  
 ацнѣ прѣднѣнѣ кѣ лѣтѣрѣаннѣнѣ, кѣ знѣкѣ кѣмнѣ  
 кѣ сѣ прѣотнѣлѣсѣсѣ кѣ жѣртѣа чѣ дѣ пре  
 кѣрѣчѣ. а мѣсте 20 лѣтрѣчнѣкѣ пѣнѣтрѣкѣ  
 Бнѣсѣрнѣкѣ прнн мѣрѣтѣ лѣнѣ ХС, кѣрѣ сѣ  
 фннѣдѣлѣрѣ ф жѣртѣа Евхаристнѣенѣ, кѣ-  
 нѣоѣцѣ сѣтѣпѣннѣлѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣѣ прѣстѣ прѣо-  
 тѣ знѣдѣрѣ, шн ш чннѣстѣѣцѣ, шн мѣрѣ-  
 пѣрѣнѣѣцѣ кѣмнѣ мѣсте сѣтѣпѣннѣлѣ вѣѣцнѣнѣ  
 шн а мѣрѣцнѣнѣ. в: мѣсте Евхаристнѣкѣ 20  
 пѣнѣтрѣкѣ Бнѣсѣрнѣкѣ шн прнн ХС жѣртѣ-  
 еа, шн прнн Прѣшѣт мѣлѣцѣмѣѣрѣ лѣнѣ  
 дѣмнѣзѣѣ пѣнѣтрѣ. фѣчѣрнѣлѣ сѣлѣ чѣлѣ  
 дѣ бннѣ. а Г) мѣсте ф бѣлѣнѣзѣпѣтѣарѣ



⚪ Деспре Евхаристіе ⚪ сѣі)

подре • Пентрѣкз потрѣѣна ачѣста аѣ  
 фѣст шенчѣна ꙗ Бисѣрникз ꙗ сзсе аѣѣ  
 кз ачасуз жѣртвз пентрѣ доажнаирѣ а  
 врѣдн бинв еремѣанникз а: сав аѣѣ пент  
 трѣ феричирѣ ꙗпзрѣпѣлѣн ꙗ прѣѣм мѣр  
 пѣрнѣѣце Тертрѣлѣан (картѣ ла Шкѣпѣлз  
 кап н: фаца х.о.) ѣ: пентрѣ пѣчѣ де шѣѣе  
 пентрѣ Бисѣрника аѣн дѣмнѣзѣѣ пентрѣ ꙗ  
 пѣрѣпѣл - - - пентрѣ а аѣн - - прѣднѣн (ла  
 ѣвзвѣѣ картѣ дѣспре вѣлѣца аѣн Кѣстан  
 тин кап мѣ: г) пентрѣ чѣн болнавѣн пент  
 трѣ чѣн нѣкѣжнѣн ꙗ оѣн кѣвѣжнѣ пент  
 трѣ пѣцн чѣл чѣ лѣ прѣѣѣл аѣѣпѣорѣ прѣ  
 кѣм зичѣ Кирѣл Іѣрѣсалимнѣнѣл (катѣ  
 хѣзѣшѣѣ кѣ: мнѣстагогнѣкз ѣ: нѣмѣр н:  
 фаца пѣкз шн пѣкн пнпѣрѣ: бѣ: ) пент  
 трѣ рѣѣѣрнѣл пѣмжнѣпѣлѣн прѣѣѣм зичѣ  
 с: Іѣванн Хрѣсѣстѣм (шмнѣлѣ нѣ ꙗ фѣп  
 пѣлѣ ꙗпѣстѣлнѣлѣѣѣ ѣ: маѣ прѣ оѣрѣмз пент  
 трѣ нѣѣѣѣнѣрѣ чѣлѣр рѣѣнѣн ꙗша зичѣ Грн  
 горѣ чѣл мѣрѣ (шмнѣлѣ г: нѣмѣр н: ꙗ  
 ѣвангѣлѣнѣн пѣм а: фаца аѣлѣ.

К Ѣ П В

Деспре слѣжнѣтѣорѣл жѣртвѣн Евха-  
 рн-

(СѢІ)    ❧    ТРАКТАТЪ    ❧



рнстичѣщійъ шн̄ деспре чѣм̄ пентрѣ ка-  
рїи сз̄ поате а̄дуче а̄частъ жертвъ.

А: а: Чине іа̄сте служиторюл̄ жертвен̄  
Еухаристичѣщійъ :

Р: а: Служиторюл̄ жертвен̄ Еухари-  
стичѣщійъ іа̄сте фїѣце чине днитрѣ ш̄аменн̄  
алес̄ : карѣ лѣн̄ ХС̄ жертвен̄ чѣн̄ маӣ де  
фрѣмте служѣще : шн̄ кѣ нѣмеле шн̄ пѣ-  
тѣрѣ лѣн̄ жертвъ а̄дуче . Пентрѣ кѣ ХС̄  
жертва прѣпѣлн̄, шн̄ а сжнцѣлн̄ сз̄ де  
пѣрѣрѣ ш̄ а̄дуче е̄л̄ жертвѣще, шн̄ іа̄сте  
жертвъ, прѣкѣм̄ зиче с: а̄дгѣлнн̄ фїнн̄  
кѣ іа̄сте Прѣшт̄ фвѣчн̄ (ѡлам̄ р.а: шн̄ кѣ-  
трѣ Еврїӣ кап̄ з: ) Іа̄рѣ ачѣл̄ жертвъ дѣ  
поате зичеле прѣ кѣдуче ш̄а̄тѣ а̄дуче сѣпт̄  
символеле пѣнн̄ шн̄ а внн̄лн̄, лѣн̄ дѣ-  
нн̄зѣд̄ пѣрнн̄лн̄ ш̄ а̄дуче пентрѣ кѣ іа̄-  
сте Прѣшт̄ а̄дуче з̄жѣд̄ла лѣн̄ Мѣлхисѣдѣх̄.

Р: б: Сжнѣд̄ прѣшт̄да іа̄сте служито-  
рюл̄ Еухаристичѣщійъ жертве, пентрѣ кѣ сжн-  
тѣрѣ апостѡланѡр̄ шн̄ чѣлѡр̄ чѣ лѣд̄ оѣрма-  
лѡр̄ ф̄ прѣшт̄це іа̄сте зиче, ачаста сз̄ фачѣ-  
щн̄ ф̄тѣрѣ поменнѣ мѣ : маӣ ф̄колѡ :  
прнн̄ карѣ ф̄ап̄тѣ сз̄ сф̄нцѣща Еухари-  
стїа



(СНІ  ТРАКТАТЪА 

ЦИ ПТРО ПОМЕНИРЪ МЪ >> ( СЕСТА КЪ: ДЕСПРЕ ЖЕРТВА ЛИТЪРІОН КАП А:) Г: ПЕНТРО КЪ АЧЕЛАШ СЗВОР ПОРЪНУЧЕШЕ >> КА ЕПИКОПИИ СЪ АНЪЗ ГРИЖЕ ДЪ ПРЪЩИИ КА СЪ СЛЪЖАСКЪ МАКАР ПТОЛЪ ДЪМИНЕКА > ШИ ПТОЛЪ СЗРЕЗЪТОРИА ЧЪЛЕ МАИ МАРИ >> ( СЕСТА КЪ: ДЕСПРЕ РЕФОРМА: КАП АИ > )

АПОТРИ: ПЕРЕМНЛЕ МАИ ДЪ ДЪМЪЛЪ ДЪ ФОСТ ОУНИИ ШИ ЕВЛАВНИЧИИ ШИ ПЦЗЛЕПЦИИ ПРЕКЪМ АЪ ФОСТ ШИ СФЖИТЪА ІЕРШНИИ ШИ ПОТЪШИ АЪ НИЧИ ДЕКЪМЪ АЪ ФОАРЪЕ РАЪ АЪ СЛЪЖИТ СІ ЛИТЪРГИИ АШАДАРЪ НЪ ІАКЪ ДЪ ЛИПСЪ КА АША АДЪСЕ ШРИ СЪ СЛЪЖАСКЪ ПРЪШЪА .



Р: ДЕ АЧІА НИЧЕ КЪМ НЪ ОУРМЪЗЪ > КЪМЪКЪ ПРЪШЪА НЪ ПРЪЪДЕ СЪ СЛЪЖАСКЪ АДЪСЕШРИ > ПЕНТРОКЪ ОУНИИ НАЪ СЛЪЖИТ. ФІННАКЪ СПРЕ А КОЛСТРЪ ПДРЕПТАРЕ НЪ ПОАТЕ АЖЪЦЕ МАИ МЪЛЪ ШЕНУЧІА ОУНІА ДЕКЪТ ШЕНУЧІА БЕСЪРЧІИ. ШИ ПРЕ АЧЕЛ ПЪКЪ ДЕСНО ПИ ПЪТЕМ МЖИТЪИ ПЕНТРО ЧЪЛЕЛАЛЪ АЛЕ САЛЕ ФАПТЕ БЪНЕ. С: БЕРНАРДЪ ЗИЧЕ >> СЪ СІ ІА САМА ЧЕИ ЧО АДЪС ПНАДЕЛЕ ОУНІА СФІЦІИ ППОТРИЕЪ > ШАРЕ ОУРМЪЗЪ ЕИ СФІЦІЕНІА А ЧЕ-

Ⲙ Деспре Евхаристіе Ⲙ сдї)

Уѣлѡра > акзрора аншпензациѣ зик афн  
иѣце >> ( порѡннх ) еписѡпаїа діѣ нѡ-  
мѡр г. )

Ⲁ: Гѡ Пентрѡ чине сѡ поате адѡѡ  
жертѡа Евхаристіей > сѡѡ пентрѡ чине  
поате Прѣѡпѡла сѡѡжн с: Антѡргіе ;

Р: Прѣѡпѡла поате сѡѡжн с: Ан-  
тѡргіе пентрѡ поцн чѣн че сѡжнт фѡ-  
лицѡ > еретичнѡ > схисматичнѡ > афѡрсичнѡ >  
шн пентрѡ пѡгжнѡ > дѡбрѣме че пентрѡ  
ачѣа пентрѡ поцн іѡсѡе де фолѡс а а-  
дѡѡе жертѡа дѡвѡнданѡаре > пентрѡ ка-  
рїн іѡсѡе де фолѡс сѡне рѡгѡм аѡн дѡ-  
нѡзѣѡ. Іѡсѡма Іѡпѡсѡѡѡла рѡѡемнѡх сѡ  
>> се фанѡх --- рѡгѡчѡднѡ > шн чѣрѡрн ---  
>> пентрѡ поцн ѡаменїн >> ( кѡтрѡх Тн-  
мѡдѣїѡ кап ѣс сѡїх аѡ шн ѣс ) де а-  
чїа зичѡ Тѡртѡлаїан >> жертѡфнм пентрѡ  
фѡрнчнрѣ Іѡпѡратѡѡѡн >> карѡ атѡднчн ѣ-  
ра пѡгжн. ( карѡѣ аѡ шкѡпѡлаз кап ѣс  
фаѡа ѡ.а. ) потѡѡшн ѡпрѣѡсе ѡенчѣѡа  
Бѡсѡрѡчїн > сѡ нѡсѡ помѡнѣскѡх де ѡѡѡре  
Ⲁ Антѡргіе нѡмѡле жндовнѡѡѡ > пѡгжнн-  
ѡѡѡ > еретичнѡѡѡѡ > шн а афѡрсичнѡѡѡѡ > Ⲁ-  
сѡѡжѡѡ > ка сѡ се рѡшннѣѡѡ кѡ фѡрнчн-  
тѡ

(Ск.  ТРАКТАТЪА 

пѣ рѣшнѣ шѣ сѣ се ꙗкоу рѣкъ май кѣ  
губа ла православіе : аша да рѣ прѣеде  
сѣ се адрѣкъ жерѣтѣз пѣнтрѣ джншѣн ѡ  
дарѣ нѣмай прии кѣрѣтѣла пѣннмѣн.

А: дѣ Полте сѣ зарѣ кѣ фолѣс салѣжнѣ  
с: Антѣ рѣгѣ пѣнтрѣ чѣла чѣ пѣтнмѣсѣс  
ꙗ лѣкѣла чѣла кѣрѣцнпѣрѣю ѡ каѣ лѣ рѣ  
ꙗла пѣгѣдѣсѣс калѣннѣн шѣ лѣтѣранѣн ѡ

Р: Пѣнтрѣ оуѣнѣн ка ачѣла сѣ полте  
кѣ фолѣс салѣжнѣ с: Антѣ рѣгѣ ѡ прѣкѣм  
ꙗлацѣ сс: Пѣрннцѣн . Майка Бѣсѣрнѣкѣ  
анн ꙗчѣпѣт лѣ аѣдѣт ѡбнчѣю а жерѣтѣн  
пѣнтрѣ чѣн морѣцѣн ѡ шѣ лѣ крѣзѣтѣ ѡ кѣ  
лѣ ꙗсѣтѣ дѣ фолѣс . с: хрѣсѣстѣм знѣ  
ѡ нѣ ꙗзѣдѣр салѣ рѣжнѣдѣт ачѣла прии  
ѡ порѣнѣка ꙗпѣстѣланѣу ѡ ка ꙗ салѣжнѣ  
ѡ ба чннѣстнпѣтелѣу шѣ ꙗ фрнѣкѣшѣтелѣу  
ѡ ꙗꙗнѣ сѣ се помнѣсѣс чѣн морѣцѣн ѡ  
ѡ пѣнтрѣкѣ цѣла кѣ мѣлатѣ дѣбжнѣдѣ ѡ  
ѡ шѣ мѣлатѣ фолѣс лѣ вннѣ дѣ аколѣу .  
( ѡмнѣла : гѣ ꙗ капѣ лѣ епнѣсѣт : кѣтѣрѣ  
фнѣаннѣс : том аѣтѣ фаѣла сѣтѣ . ) с: Кнѣ  
фнѣ ꙗсѣдѣсѣлѣмнѣнѣнѣла мѣрѣтѣрнѣсѣсѣс ѡ пѣн  
ѡ трѣтѣ ꙗкоуцѣн ѡ каѣтѣн лѣ вѣнѣцѣнтрѣ ꙗтѣрѣ  
ѡ нѣнѣ нѣ рѣгѣм лѣнѣ дѣмнѣзѣдѣ ѡ крѣзѣнѣ  
кѣм .





☩ Деспре Евхаристіе ☩ СКА)

» кмкѣ фодрте маре фолѣс аѣ сѣ-  
 » флѣтеле ачѣлѣра » пентрѣ каріи сѣ  
 » фаче рѣгзѣне » кжнѣ мѣте сфѣта  
 » шн ꙗ фрикѣшѣта жѣртѣз де фѣцѣ »  
 ( капѣх: кѣгѣ мнѣтаг: ѣз нѣмѣр ѡѣ фа-  
 ца ткѣнѣ ) с: ѡѣгѣст: зичѣ » ннѣи  
 нѣи де а пѣгѣдѣи » кмкѣ сѣфлѣтеле  
 морѣнѣлѣр --- сѣ оѣшѣрѣзѣ » кжнѣ сѣ  
 ѡѣѣче пентрѣ джнѣи жѣртѣз мнѣлѣчн-  
 пѣрѣлѣи » ( енѣнѣ: кап рѣ нѣмѣр кѣѣ  
 том ѣѣ фѣца сѣн. )

Ѧ: ѣ. Поатѣз пентрѣ чѣи рѣѣчн пѣ-  
 дѣпѣцн ѡѣѣче жѣртѣз »

Р: Нѣсѣ поатѣ » пентрѣкѣ ачѣлѣра  
 ннѣкѣ нѣлѣѣр фолѣнѣ » фннѣкѣ пѣдѣпѣ  
 лѣр ннѣи нѣсѣ поатѣ ѣрѣта » ннѣи мнѣ-  
 шѣра » пентрѣкѣ днн ѡѣд нѣсѣ дѣ рѣ-  
 сѣѣмѣлѣрѣ » фннѣкѣ днн рѣнѣѣлѣлѣ лѣи  
 дѣнѣзѣѣчѣ дѣрѣпѣз » шн не сѣннѣѣлѣзѣ ѡѣ-  
 сѣте вѣчннѣкѣ » прѣкѣм зичѣ Хѣ » ѡѣѣче-  
 » цнѣз дѣла мнѣе ѣлѣзѣтѣмѣцнѣлѣлѣ ꙗ фѣ-  
 » кѣѣ де вѣчнѣ » карѣ ѣ гѣтнѣт дѣлѣѣ-  
 » лѣѣлѣи » шн ꙗѣрѣнѣлѣр лѣи » ( ла ма-  
 дѣю кап кѣѣ сѣтѣх дѣ. )

Ѧ: ѣ) Поатѣз сфѣцнѣлѣр ѡѣѣче жѣртѣз  
 ЕУХѣ

(Скв.  Трактатъ 

ЕУХАРИСТИКЪ 5

Р: НѸСЪ ПОАТЕ, ПЕНТРОУКЪ МѸСѸ Ѡ  
УНѸСѸ, КАРѸ НѸМАИ АЪИ ДМНЕХѸСЪ СЪ  
КЪВѸИМЕ, ПРИИ КАРѸ МЪРТУРСИМ СЪТЪПЪ-  
НИА АЪИ ДМНЕХѸСЪ ПРѸСѸ ПОАТЕ ЗИДѸРНАЕ.  
С: АЪГЪСѸТНИ ЗИЧЕ: «ИМЕ АЪ АЪЗНИТ  
«ВРЕЩДАТЪ АНИТРО КРЕЩНИИ ПРѸ ПРѸЩИТ  
«СЪТЪНА АЪ ѠЛТАРЮ - - СЪ ФѸЕ ЗИС: АЪЦИ  
«АЪУКЪ ЦѸЕ АЧАСТЪ ЖѸРТЪ ПЕТРО, ПА-  
«ВЕЛЪ, САЪ КИПРѸАНЕ» : (КАРТѸ АЪ  
ДЕСПРО УЧТАТѸ АЪИ ДМНЕХѸСЪ КАП КЪ. ФА-  
ЦА СЪ) КАРѸ РЕЗЦЪТЪРЪ АША Ѡ АЪТЪРѸ-  
ЦИ СЪЩѸРЪЛА ДЕЛА ТРѸДѸНИТ «МАКАР КЪ  
АЪТРОУ ЧИНСѸТѸ, ШИ ПОМЕНИРѸ СФѸЦИ-  
ЛАР САЪ ѠЕНУНУНИТ БИСѸРИКА А САЪЖИ  
ОУНАЕ АИТЪРГИИ, ПОПЪШ НЪ РЕАЦЕ  
СЪ СЪ АЪУКЪ АЪР ЖѸРТЪ, ЧИ НѸМАИ АЪИ  
ДМНЕХѸСЪ КАРѸ МЪ АЪКЪИДНАИ ПРѸ АЪИШИИ.

А: 3) ПОАТЕСЪ ѠАРѸ ПЕНТРОУ СФѸЦИ АЪУ-  
ЧЕ ЖѸРТЪСЪ



Р: 1) НѸСЪ ПОАТЕ, КА СЪСЪ АЪУПЪРѸ  
АЪИШИИ КЪ ЖѸРТЪ, ПЕНТРОУКЪ НЪ АЪНИЧИ  
Ѡ ПѸДѸПСЪ, САЪ МИШЛАТЪТЕ ДЕ АРЕКАА.  
ФѸИНАКЪ ФЪРЪ НИЧИ Ѡ АЪОЛАЪ РЕЧѸИ ВЪР  
МОЩНИИ АЪТЪРЦИА УЕРЮАЪИ, ОУНАЕ НИМНИС  
НЪ

Ⲙ ДЕСПРЕ ЕУХАРИСТІЕ Ⲙ СІГ)

ⲟⲩ НУ АНПЕСІРЕⲟ ЧЕ КРѢДЕМ АНЧѢ , АКОЛО  
 ⲟⲩ БОМ ВЕДѢ , ЧЕ НТАЗЖАДИМ , БОМ ЦЖИѢ ,  
 ⲟⲩ ЧЕ ЧѢРЕМ БОМ АБА ⲟⲩ ЗИЧЕ С : АУГУ-  
 СТИН (КЪВЕНТАРѢ РИД ДЕСПРЕ КЪВАН : АКО :  
 НАП А ТОМ Е ФАЦА ЧѢЗ .)

Р : Е : СЗ ПОДТЕ АДУЧЕ ПЕНТРУ СФІЦИ  
 ЖЕРТВЗ , КА СЗ МУЛЦЗМИМ АДН ДМНЕХЕД  
 ПЕНТРУ ФАЧЕРНАЕ САЛЕ ДЕ БИНО , КУ КРЕ  
 ІАУ АПОДОБИТ ПРЕ ДЖИШІИ , ШІ ПЕНТРУ КА  
 ЕИ СЗ СЕ РОАЦЕ АДН ДМНЕХЕД ПЕНТРУ НОИ .  
 С : КИРИА ІЕРУСАЛИМУЕНУА ЗИЧЕ : ⲟⲩ КЖМ  
 ⲟⲩ АДУЧЕМ АЧАСИЖ ЖЕРТВЗ , ПОМЕНИМ ПРЕ  
 ⲟⲩ ПАТРАШІИ , ПРЕ АПОСТВАИ , ПРЕ МУ-  
 ⲟⲩ ЧЕНИЧИ , КА ДМНЕХЕД ПЕНТРУ РДГХУДИНАЕ  
 ⲟⲩ АУ СЗ ПРИМѢСКИ ШІ АЛЕ НОАСПРЕ , ( КА  
 ПЕХЕЗ ІГ . МИСТА : Е ФАЦА ПІКН : ) С : АУ-  
 ГУСТИН ЗИЧЕ : ⲟⲩ РІШ ЛА МАСЗ НУ ПОМЕ-  
 ⲟⲩ НИМ АША -- ( ПРЕ МУЧЕНИЧИ ) КА КУМ  
 ⲟⲩ НЕМ РДГА ПЕНТРУ ДЖИШІИ , ЧІ МАИ  
 ⲟⲩ ВЖРТОВЕ КА ЕИ СЗ СЕ РОАЦЕ ПЕНТРУ НОИ ,  
 ( ПРАКТА : ПЪ А ІОАНИ ТОМ Г ПАРТѢ В :  
 ФАЦА ЧѢ : ) ШІ МАИ АДАШГЗ ШІ АЛТЖ ПРИ-  
 ЧИНЗ : ⲟⲩ КА ПРИН АЧѢШ ЧИНОТЕ ШІ АДН  
 ⲟⲩ ДМНЕХЕД ПЕНТРУ РВИНЦЕРНАЕ АУО СЗ  
 ⲟⲩ МУЛЦЗМИМ , ШІ НОИ СПРЕ ОУРМАРѢ ОУ-






 Деспре Евхаристіе 
 
 СКЕ

тива ачѣшѣа сѣ скóалѣ маѣ кѣ сáмѣ  
 брѣтнѣи чѣ маѣ ноѣ .

П: Б) СЛОВОД ІАСТЕ ШАРѢ А СЛЪЖИ ДЕ Ш-  
 СЕБИ АУТЪРГІЕ АА КАРѢ НЪМАИ ПРѢШТЪА  
 СЪ КЪМІНЕКЪ :

Р: ЗНУЕМ КЪМІКЪ ІАСТЕ СЛОВОД А)  
 ПЕНТРЪ КЪ Ш АУТЪРГІЕ КА АУѢА ДРЕ ЧѢЛѢ  
 ДЕ АНПЪЗ А ОУНІИ АДѢВЪРАТЕ ЖЕРТВЕ > ШИ  
 ІАСТЕ АДѢВЪРАТЪ ЖЕРТВЪЗ А ТРЪШЪАШИ > ШИ  
 А СЖИЦЕАШИ ДМНЪАШИ > СЪПТ СМБѢОАЛЕЛѢ  
 ПЖИИ > ШИ А БИИЪАШИ АДЪСЪ. НИЧИ НЪ  
 ІАСТЕ ДЕ АНПЪЗ АА ПТРЕЖИМЪ ЖЕРТВЕИ >  
 КА Ш ПАРТЕ ДНИ ТРЪИСА СЪ Ш МЪНЖИЧѢ  
 СЛЪЖИТЪОУА > ФІИНА КЪ ДНИ ЖЕРТВЕАЕ ДЕ  
 МОИСИ ПОРЪНЧИТЕ > КАРѢ СЪ АДЪЧѢ СЛЪ  
 ДЕ ШЕЩЕ ПЕНТРЪ ПЖКАТЪАЕ НОРЪАШИ >  
 СЛЪ ДЕ ШЕЩЕ ПЕНТРЪ АА САА ПЖКАТЕ >  
 НИМЕНЪ ДНИ НОРЪА НЪСЪ ПЪЗРЪШЪ > ЕА  
 ДНИ АРДЕРНАЕ ДЕ ПОТ НИЧИ ПЪШИ ПРѢШТИИ  
 ЖИДОВЕИИ. Б) ПЕНТРЪКЪ НИКЪИРИ П  
 УАНГЕЛІИ СЛЪ ПТРААТЕ СКРИСОИ А АПО-  
 СТОЛИАШ НЪСЪ ЧЕПЪЩЕ > СЪ ФІЕ ПОРЪНЧИТ  
 ХСЪ > КЪМІКЪ ЧѢА ЧѢ ІАСТЕ ДЕ ФАЦЪ АА АН-  
 ТЪРГІЕ ПРѢВЪ СЪ СЕ ШИ КЪМІНЕЧѢ. ДѢ  
 АЧІА СЪШЪРЪА ДВАА ПРІДЪИТ ПРЪЕМНЪ КЪ



(СКС  ТРАКТАТЪА 

АДЕВЪРАТЪ, КА ПОЦЪИ КЪЦЪИ АСКЪЛАТЪ С:  
 АУТЪРГІА СЪ СЕ АПЪРЪТЪШАСКЪ ДНИ ТРЪПЪА  
 АУИ ХСЪ: ДАРЪ ЗИЧЕ СЪ ФІЕ АНАДЕМА ЧЕА  
 » ЧЕ ЗИЧЕ, КЪМИКЪ АНТЪРГІАЛА АА КАРЪ  
 » НЪМАИ ПРЪШЪА СЪ КЪМИНКЪ, НЪ  
 » СЪИТЪ СЛОВЪДЕ, ШИ ПЕНТЪРЪ АЧЕА,  
 » КЪМИКЪ ТРЪБЪЕ ПЪРЪСІТЕ, (СЕССІА КЪ  
 ДЕСПРЕ ЖЪРТВА АУТЪРГІЕНЪ КАНОНЪА И.)

АПРОТЪ: СЛАЖИТЪШОА КЪ НЪМЕАЕ МАИ  
 МЪАТОРА ЗИЧЕ: ІАРЪ ПРЕ НОИ ПРЪ ПОЦЪИ,  
 » КАРІИ НЕ КЪМИНКЪМЪ, ИПРОЧЪ: АША ДАРЪ  
 МАИ МЪАЦЪИ ТРЪБЪЕ СЪ СЕ КЪМИНЕЧЕ:

Р: ДНИ АДЪСЕА КЪВІИТЕ НЪ ОУРМЪБЪЗЪ  
 КЪМИКЪ МАИ МЪАЦЪИ ТРЪБЪЕ СЪ СЕ КЪМИНЕЧЕ.  
 ФІИИДІКЪ ЧЕА ЧЕ СЛАЖЪЩЕ КЪ НЪМЕАЕ МАИ  
 МЪАТЪРА СЪ РОАГЪ, А) ПЕНТЪРЪ КЪ АН  
 ТЪРГІА ПРАВОСЛАВНИЧУАШЪ, ВЪРЕННА АДЕ  
 ВЪРАТЪ, НЪ ІАСТЕ НЪМАИ А ПРЪШЪАУИ Ш  
 СЕВІИТЪ АЪКРАРЪ, ЧИ А МАНЧІИ БИСЪРНИИ  
 КАРЪ ПРИИ ПРЪШЪТЪ КА ПРИИ ОУИ СЛАЖИ  
 ТЪШО АЕ ШЕЩЕ АЧЕАШЪ ЖЪРТВЪ Ш АДЪЧЕ  
 АУИ ДМЪНЕХЪШЪ А ПОТЪ ЛОКЪА. Б) ПЕНТЪРЪ  
 КЪ АЧЕАШЪ ТЪШЪ АУИ ХСЪ, АЧЕАШЪ ЖЪР  
 ТВЪ АЕ АЦЪИ ПРЪШЪЦЪИ АУИ ДМЪНЕХЪШЪ АДЪСЪ  
 А МАИ МЪАТЪ ЛОКЪРЪИ Ш ПРИМЕСКЪ ПРАВО  
 СЛАВ-



(Скн  Трактатъ 

Ѳ: Ѧ) Чинъ прѣсѣ съ хотѣрѣскъ плѣта  
ачѣа :

Р: Ёпископъ ѡ фѣннѣ кѡ стѣрнѣ  
ѡпрѣждѣ ннчѣ дѣ кѡм нѣ лѣсѣ съ се факѣ  
ѡрѣнѣ ѡлѣз дѣ ѡѣрѣе, пенѣрѣскъ ачѣ плѣтѣ  
ѡнѣ лѡкѣ, шнѣ ѡѡпѣ алѣе стѣрнѣ ѡпрѣ-  
ждѣ, ачнѣ маѣ маѣрѣ, ачнѣ маѣ мнѣкѣ прѣсѣ  
съ фѣе. Венѣдиктѣ алѣ дѣ знѣе: „Дѣ ва лѣѡ  
„ слѣжитѣ ѡрѣл маѣ мѣлѣтѣ мнѣлѣтѣнѣе,  
„ дѣ кѡтѣ ѡѡ рѣнѣдѣнтѣ Ёпископъ, нѣ  
„ нѣ маѣ пѣкѣтѣ ѡлѣе ѡпотрѣва поѣрѣчнѣ  
„ Бисѣрѣчнѣ, чнѣ ваѣзмѣ шнѣ дрѣпѣтѣтѣ.  
(карѣтѣ ѣ дрѣпрѣ съѣѡарѣ капѣ ѡ нѣмѣрѣ:  
ѣ том маѣ прѣ оѡрѣмѣ фаѣа рѣе;) пенѣрѣ  
ачѣа прѣсѣ съ ѡтѡарѣскъ рѣрѣпѣтѣ.

Ѳ: Ѣ) Сѡарѣ Прѣѡпѣтѣ ѡ карѣ аѣ фѣгѣ-  
дѣнтѣ ка ва слѣжнѣ кѡнѣва лнѣѡрѣгѣе пен-  
тѣѡ нѣмнѣтѣ плѣтѣ, поѡлѣе азѣѣ ал-  
тѣѡ съ слѣжѣскъ ачѣ лнѣѡрѣгѣе, дрѣнѣдѣнѣ  
маѣ пѣѣжнѣ, шнѣ ѣжнѣнѣдѣшнѣ сѣешнѣ ѡ  
пѣрѣтѣ дрнѣ плѣтѣ :

Р: Ѧчѣѣста сѡкѡтѣ оѡнѣнѣ Кѡлѣѣнѣе,  
кѡ ѡѡрѣ пѣтѣтѣ фаѣе Прѣѡпѣтѣ. Дѣрѣ оѡрѣ-  
ѡанѣ алѣ нѣ, шнѣ Ѧлѣѣанѣрѣ алѣ ѣ. Паѡтрѣ-  
аршнѣ дѣла рѣѡма саѣ пѣсѣ ѡпрѡгнѣе,  
прѣ-







Ⲅ ДЕСПРЕ ЕУХАРИСТІЕ Ⲅ СЛА)

ⲒНАНИТЕ ДѢ УЕ ВѢР ФАЧѢ ДЕСПДА ДАПО-  
 РІНАУР ЧЕЛѢУР МАИ ⲒНАНИТЕ, САУ ПРЕ-  
 СТЕ ПДЦЖИЗ ВРѢМО ВѢР ПДПЧѢ ФАЧѢ ДЕС-  
 ПДА. Ё, ПЕНТРѢКЗ АНТДРГІА АДѢСЧ-  
 УРН Ѡ ПОФПЧІУС ЧЕЛ ЧѢ Ѡ ПЛАНТЧІУС ПЕН-  
 ТРѢ ВРЕ Ѡ АНПЕЗ ДѢ ПРИПЗ, КДМ АМ  
 ЗИЧЕ ПЕНТРѢ ОУН БОЛНАВ.

Ⲓ: А, ⲒⲐⲐⲐⲐ Прѣщій, карій СЛДЖЕСК  
 Ⲓ ПОТ АНДА КХТЕ ВА АНТДРГІА ПЕНТРѢ  
 ПЛАТА СА ЧѢ ДѢ УЕЩЕ, ПОТ МИКШОРА  
 НДМЗРДА АНТДРГІНАУР, ДЕКДМВА АША АН-  
 ЕЗ МИКШОРѢЗ, ВЕННПДА, КХТ СХ ПДА  
 АЖДНГЗ.

Р: Прѣщій нѢ ПОТ АЧАСТА ФАЧѢ,  
 ПЕНТРѢКЗ НИМОНЕ НѢ ПОДѢ ФН ЖДДЕКЗПУРІО  
 Ⲓ КАУДА СЛ. ФВРЗ ДѢ АЧЕЛ НДМАИ Е-  
 ПИСКОПІА АУ АЧАСТЗ ПДПЧѢРЕ, КАРІА СХИТ  
 АУДНИЦА ПЖАКДНПУРН А ВОИ ЧЕЛѢУР МОРИН.  
 АЧЕЛѢУРА АЧѢ ДАП СХЕУРДА ДЕЛА ТРН-  
 ДЕНТ ПДПЧѢРЕ, АРЖНДН ФІУЩЕ ЧЕ АН САР  
 ,, ВЕДѢ АУР, ИХ ІАСТЕ МАИ СПРЕ МАРЕ  
 ,, ЧИНЕПЧѢ АУН ДМНВЗѢУ, ШН ФОЛѢУДА  
 ,, БЕСѢРЕЧІА, ,,



# Т Р Ъ К Т Ъ Т Ъ Л

## Деспре пайна Покзаніей.

А: Ажте кипурй сз лцзлаѣце кѣзан-  
пѣла ачеста покзаніе з

Р: Θεολωπίη. Α δουω кипурй соку-  
тѣек покзаніа. а ажт іасте фартз  
бѣнз, шн сз скріе л прецѣр з іасте  
з фартз бѣнз, прин карѣ сз стжрнѣ-  
з це ѡмѣл спре оуриѣл, шн оуриенрѣ  
з пзкѣлѣадн кѣ кѣрет пѣре ашн л  
з арптѣ вѣлца, шн іасте шн фѣуре  
з делѣл пентрѣ пзкат спре рзплатн-  
з рѣ мѣніей, карѣ сад фзкѣт лѣн  
з дмнзѣѣл прин пзкѣл з іаша сз че-  
птѣце л катехнзмѣл сзеврѣлѣл дела  
прдѣлнѣт ( деспре покзаніе нѣмзѣ з )

В: Покзаніа сз сокутѣце на пай-  
нз, шн ашл сз хвптѣрѣце з іасте це-  
з ремоніе сфнтз де дмнѣл хс ржнѣл-  
з нтз, спре цѣбрѣрѣ пзкѣлѣлѣл, чѣ-  
лѣл

Ⲙ ДЕСПРЕ ТАИНА ПОКЪА: Ⲙ СЛГ)

ⲉⲱ АУР, ⲆⲔⲠⲗ БУТѢⲗ ФЪКЪТЕ ⲉⲱ КЪВНИ-  
 ПЪЛА АУБѢТѢ ⲉⲱ ЦЕРЕМОНИѢ СФНТЪ ДѢ ХС  
 РЖИДЪИТЪ ⲉⲱ СЖИТ ДѢ УБЪЦЕ, ШИ СЪ  
 КЪВНИ ПЪТЪРЪУР ПАНБЛАУР ЛЕЦІИ НОВА ⲉ  
 ЧѢЛЕЛАЛТЕ КЪВНИТЕ А ХУПЪРЖЕН УСЕБЕСК  
 ПОКЪАНІА ДѢ КЪТРЕ ЧѢЛЕЛАЛТЕ ТАИНА АЛЕ-  
 ЦІИ НОВА ⲉ ПЕНТРОЪКЪ АФАРЪ ДѢ ПОКЪА-  
 НИѢ НЪ ІАСТЕ АЛТЪ ТАИНА РЖИДЪИТЪ СПРЕ  
 КЪРЪЦУРѢ ПЪКАТЪЛАУР ЧЕЛАУР ⲆⲔⲠⲗ БУТѢⲗ  
 ФЪКЪТЕ.



ІАЧЕСТ ПРАКТАТ П Н, КАПЕТЕ ПЛ П-  
 ПЪРЦИМ. КАПЪЛ ПТІО КА ФИ КЪВНИТАРЕ  
 ДЕСПРЕ АУБѢ, КЪМЪКЪ ІАСТЕ ТАИНА ПОКЪ-  
 АНИА. ІА ДОНАТѢ ДЕСПРЕ МАТЕРІА. ІА-  
 ТРОИНАТѢ ДЕСПРЕ ПФРЖИЦУРѢ ПНИМІИ. ІА-  
 ПАТРОДАТѢ ДЕСПРЕ СПОВЕДАНІО. ІА ЧИНИНАТѢ  
 ДЕСПРЕ ФАЧУРѢ ДЕСПЪЛ, ІА ШАСОЛАТѢ ДЕ-  
 СПРЕ ФОРМЪ САУ ДЕЗЛЕГЪРЕ. ІА ШЪПТОЛАТѢ  
 ДЕСПРЕ СЛУЖИТЪУРЮ. ІА УПТЪДАТѢ ДЕСПРЕ  
 РОДЪРИЛЕ ТАИНА ПОКЪАНИИ.

К А П А.

ДЕСПРЕ АУБѢ КЪМЪКЪ ПОКЪАНИА  
 ІАСТЕ ТАИНА.





СЛАЗ  ТРАКТАТЪЛА 

22 ПОТ АДВЕЗЪЛА (Іоанн кап 5. стіх 7.)  
 ІНЪМА ПЕНТЪКЪ АЧЕСТ ПЪКАТ ПОКМА  
 ДИПТЪ ДЕКЪДЪЖЪДЪНІТЪ РЪДЪТАТЕ ПЪРЪЧ-  
 ДЕЪ АРАРЕУРІЪ ШІ КЪ ГРЪДЪ СЪ ПОАТЕ ЕРТА.  
 ШІ КЪМІКЪ АША ПРЪБЪЕ ПЪКАУНТЕ КЪЕНИ-  
 ТЕЛЕ ЛЪНІЪ ДЪ АЧІА ПІМЪ КЪ СКРИПТЪРА  
 ДЕСПРЕ ВРЕДНІ ЛЪКЪДЪ КАРЕ ФОАРТЕ АРАРЕ-  
 УРІ ШІ КЪ ГРЪДЪ СЪ ФАЧЕЪ АША ВЪРЪБЪ-  
 ЦЕ КА КЪМІ НИЧІ ШДАТЪ НЪ АР ПЪТЪ ФІ.  
 ПЪРЪ АЧЕСТА КИПЪ ЗИЧЕ ХС ПЪРАЛТ ЛОКЪ  
 22 МАИ ЛЕСНО ІАСТЕ КЪМІАІНІ А ПРЪЧЕ ПІНІ  
 22 ОУРЪКІАЕ АНЪЛЪНІЪ ДЪ КЪТЪ БОГАТЪЛЪНІ  
 22 А ПЪРЪ ПЪРЪ ПЪРОЦІА ІЕРІАЛЪНІ. (Ма-  
 деіо кап 11 стіх 14.)

ППОТ: Б. НЪ ІАСТЕ КЪ ПЪТІНЦЪ ЧЕШЕ  
 22 ЧЕ САЪ АЪМІНАТЪ ШДАТЪ (АДЕКЪ СЛЪ  
 БОПЪЗАТЪ) --- ШІ АЪ КЪЗЪТЪ КА ІА-  
 22 РЪШ СЪ СЕ АНОМІКЪ СПРЕ ПОКЪІНЦЪ (КЪТЪ  
 ЕВНІ КАП 5: СТІХ 1 ШІ 5) АША  
 ДАРЪ АЪПЪ МЪРЪДЪРЕНЕРЪ АПОСТЪЛЪЛЪНІ  
 СЪНІТЪ ОУНЪЛЕ ПЪКАТЕ КАРЕ НИЧІ ДЪ КЪМІ НЪ  
 СЪ ПОТ ЕРТА.

Р: КЪЕНИТЕЛЕ АПОСТЪЛЪЛЪНІ АША ПРЪ-  
 БЪЕ ПЪКАУНТЕ НЪ ІАСТЕ КЪ ПЪТІНЦЪ КА  
 ОУНЪЛА КА АЧЕЛА СЪ СЕ АНОМІКЪ СПРЕ ПО-  
 КЪ-





(СЛН 3) ТРАКТАТЪЛ 3

» фАПТЕН САЛЪ; АЪ ЕРТАП ПЪКАПЪЛ КО-  
» РИНО. ЕНДЛЪИ ПРИН ПОКЪИИЦЪ, КЪМ АЪ  
» ПЪТЪТ ДАРЪ ЗИЧЪ КЪ АЛА ПЪВЪЦЪПЪ-  
» РЪ НЪ МЪСТЕ БЪНЪ. (КАРПЪ Е: ДЕСПРЕ  
ПОКЪАНЪ КАП Е: НЪМЪР: 5.)

АПОТРЕВА Г: АПОСТВАЛЪ ПАВЕЛЪ ЗИЧЪ  
» ПЪКАПЪИНА НОН ДЪ БЪНЪ БОЕ, АЪПЪ ЧЪ  
» АМ АЪАТ КЪНОИИИЦА АДЪВЪРЪЛЪИ, НЪМАИ  
» РЪМЖНЕ ЖЪРТВЪ ПЕНТРЪ ПЪКАПЪ, ЧИ Ш  
» АЩЕПТАРЕ ШАРЪ КАРЪ П ФРИКОШАПЪ А  
» ЖДАЕЦЪЛЪИ. (КЪТРЪ ЕВРЕИ КАП ГЪ  
СПИХЪ КЪ.) АШАААРЪ ПЪКАПЪЛАРЪ АЪ-  
ПЪ ПРИМЪРЪ АДЪВЪРЪЛЪИ ФЪКЪДЪТЪ НЪСЪ АЪ  
ЕРТАРЕ;

Р: КЪВНИТЪЛАЕ АПОСТВАЛЪИ АША ПРЪ-  
ЕЪ ПЪЦАЛЪСЪ. НЪМАИ РЪМЖНЕ ЖЪРТВЪ ПЕН-  
ТРЪ ПЪКАПЪ, ЧЪА УРА КАРИИ ПРИН АПОСТАЪИ  
СЪЛЪПЪДЪ ДЪ ХЪ, ШИ РЪМЖИ П АПОСТА-  
ЪИ, МЪРЪ НЪ МЪСТЕ БОРЕА ДЕСПРЕ ЧЪИ  
ЧЕ РЪМЖИ П КРЕДИИЦА АЪИ ХЪ. КЪ А-  
ПОСТВАЛЪ БОРЕЪИИЕ АНЪИ ДЕСПРЕ ОУНИИ ЖИ-  
ДОВИ, КАРИИ ЛЕПЪДЪНАЪСЪ ДЪ ХЪ, АКА-  
РЕ КРЕЪУСЪ, СЪ ПТОРЪЧЪ АД КРЕДИИ-  
ЦА ЖИДОВИЛАРЪ, ШИ АША АЧЪАУРА КАРИИ  
ПШИ АЪПЪДЪ КРЕДИИЦА ПЪНЪ СЪИТ ПЪРЪ  
АЧЪСЪ

Ⲙ ДЕСПРЕ ТАЙНА ПОКЪА: Ⲙ СЛА.)

ачѣст пѣкат нѣ лѣ рѣмѣне ннѣ ѡ жѣртѣх  
 спрѣ нѣрѣцѣнѣ пѣкѣтелѣх , кѣ нѣ гѣсте  
 алѣта афарѣ де хс , де карѣ прнн а̀по-  
 стаѣіа сѣ а̀пѣдѣт.

Ⲙ: б) Ⲙаре церѣмоніа ачапта дннѣфа-  
 рѣ вѣзѣтѣ , прнн карѣ а̀дѣрѣѣхѣ Бнсѣ-  
 рнѣа кѣ пѣтѣрѣ сѣешн̄ дѣтѣ а ерѣта пѣ-  
 кѣтелѣ а̀дѣтѣ бѣтѣх фѣкѣтѣ , гѣсте а̀дѣ-  
 вѣратѣ таинѣ а лѣцѣн̄ нѣоа .

Р: гѣсте а̀дѣвѣратѣ таинѣ а лѣцѣн̄  
 нѣоа . Пентрѣ кѣ а) гѣсте сѣмн вѣзѣтѣ  
 шн̄ деспрѣ партѣ чѣлѣа чѣ сѣ покѣлѣче  
 шн̄ а̀шн̄ мѣртѣрнѣсѣче пѣкѣтелѣ сѣлѣ  
 шн̄ деспрѣ партѣ Прѣѣтѣлѣн̄ , карѣ прнн  
 нескѣре хотѣрѣтѣ кѣвннѣтѣ а̀л а̀вѣлѣгѣ.  
 б) гѣсте рѣнѣдѣтѣ де хс прнн ачѣстѣ  
 кѣвннѣтѣ . а̀вѣцн̄ а̀хѣлѣ сѣфн̄т , кѣрѣрѣ  
 . вѣцн̄ ерѣта пѣкѣтелѣ , ерѣтѣте вѣрѣ фн̄  
 о̀лѣр . г) а̀ре сѣешн̄ а̀прѣдѣнѣтѣ пѣтѣрѣ  
 а̀дѣ а̀лѣлѣ сѣфн̄цн̄тѣрѣ , фн̄н̄д кѣ фѣрѣ  
 де ачѣста нѣ сѣ пот ерѣта пѣкѣтелѣ .  
 де ачѣа а̀ша знѣе сѣвѣрѣлѣ а̀вѣлѣа трѣнѣнѣтѣ  
 . ҃ннѣ ва знѣе , кѣмкѣ а̀ Бнсѣрнѣа  
 . прѣбѣслѣвннѣкѣ покѣлѣнѣа нѣ гѣсте а̀дѣ-  
 . вѣратѣ таинѣ - - сѣ фн̄е а̀нѣдѣма .

(СМ  ТРАКТАТЪ 

(Секція ді канон а деспрє покзаніє .)

А: Гѣ Сѡаре тѡйна покзанієй дескн-  
анннѣтѣ іастѣ ас кѡтѣрѣ тѡйна боуѣзѣ-  
аднѣ :

Р: Ачѣстѣ доаш тѡйне сжнт тарѣ  
дескннннѣтѣ : пенѣтрѡѣкѣ аѣ матѣрїѣ >  
формѣ > слѡжитѡрїѡ > шї примитѡрїѡ >  
фоартѣ дескнннннѣтѣ . а . Матѣрїа бо-  
тѣзѣдѡднї іастѣ апа > іѡрѣ а покзанїѣ аѣ  
фѡпта чѣлѣа чѣ сѣ покзанїѣ аѣ пѣнѡрѣ  
мѡннннѡрѣ . ѣ . Формѡ боуѣзѣдѡднї сжнѣ ачѣ-  
стѣ кѡвннѣтѣ : боуѣзѣсѣ (кѡтѡрѣ) а нѣмѡ-  
лѣ > нпрѡчнѣ > іѡрѣ а покзанїѣѣ > ѣѣ пѣ  
аѣзѡг прѣ пннѣ > Гѣ слѡжитѡрїѡа бо-  
тѣзѣдѡднї дѣржнѣ іастѣ прѣшѡтѣдѣ іѡрѣ а  
брѣмѣ делнпѣсѣ фїѣщѣ чѣ шм > іѡрѣ а по-  
кзанїѣѣ сжнѣдѣр прѣшѡтѣдѣ а Примитѡрїѡа  
боуѣзѣдѡднї іастѣ шмѡдѣ чѣл нѣ боуѣзѣѣтѣ  
іѡрѣ а покзанїѣѣ нѣмѡнѣ чѣл боуѣзѣѣтѣ .  
Мѡнѣ а кѡлѡ : сс : Пѣрннцнѣ нѣмѣск по-  
кзанїѣѣ > іѡдоаш пѣбѣлѣ аѣпѣ рѣснпнрѣѣ  
> кѡрѣбѣѣѣѣ > прѣкѡм Терѣдѣлїѡн (   
> а картѣѣ деспрѣ покзанїѣѣ кап а )  
іѡшѡдѡрѣ аѣ крѣзѣдѣтѣ нѣмнѣкѣ покзанїѣѣ  
іастѣ дескнннннѣтѣ тѡйнѣ ас боуѣзѣ-  
ѣнѣ

⊕ ДЕСПРЕ ТАЙНА ПОКЪЗАНІА: ⊕ СМІА)

БИНЕ ЗИЧЕ ДАРЪ СЪЩЕШЪДА ДЕЛА ТРИДЪБИТ  
 А ПОТРИВА АНОИТЪРНАШЪР » ДЕКЪМВА НЕ-  
 » ШИНЕ» АМЕСТЕКЪНА ТАЙНЕЛЪ» ВА ЗИЧЕ  
 » КЪМЪКЪ БОПЪЗЪДА ІАСТЕ ТАЙНА ПОКЪЗАНІ-  
 » НІЕН » КА КЪМ НАР ФІ АУБІСТЪ ДОАШ  
 » ТАЙНЕ ДЕСИНАНИТЕ - - СЪ ФЪЕ АНАДЪЕ-  
 » МА » ( СЪСІА ДІ» КАНОНЪДА ВЪ ДЕСПРЕ  
 ПОКЪЗАНІА. )

К А П В:



ДЕСПРЕ МАТЕРІА ТАЙНЕИ ПОКЪЗАНІ-  
 НІЕН.

А: А» ДЕКЪТЕ ФЪЛЮРН ІАСТЕ МАТЕРІА  
 АУЕЩІИ ТАЙНЕ »

Р: ІАСТЕ ДЕ ДОАШ ФЪЛЮРН» ОУНА ІАСТЕ  
 ДЕПАРТЕ » КАРЪ КРЕЪДЕ СЪ СЪ СТРІЧЕ ПРН  
 РОДНРЕ ПОКЪЗАНІЕН» АЛТА ІАСТЕ ДЕ АПРОАПЕ»  
 А КАРЪ СЪ КЪПРНДЕ ТАЙНА ПОКЪЗАНІ И.

А: Б» КАРЪ ІАСТЕ МАТЕРІА ЧЪ ДЕПАР-  
 ТЕ А ПОКЪЗАНІЕН ».

Р: МАТЕРІА ЧЪ ДЕПАРТЕ АУЕЩІИ ТАЙ-  
 НЕ СЪНТ ТОАТЕ ПЪКАТЪЛА ДЪЛЪ БОПЪЗЪ  
 ФЪКЪТЕ » КЪ АУЕЩІЕ КРЕЪДЕ СЪЛЪ ШЪР-  
 ЕЪ ( СЪЛЪ СТРІЧЕ ) ТАЙНА ПОКЪЗАНІЕН.

(СМѢ  ТРАКТАТУА )

ПЗНАТЕЛЕ ЧѢЛЕ ДЕ МОАРЕ СЖИТ МАТЕР-  
 РІѢ ДЕ ЛИПСЪ, ЧѢЛЕ ЛѢНЕ ЕРЪТЪТОАРЪ,  
 МАТЕРІѢ ШІ АДЕСТЪЛАНЪ, ШІ СЛОБО-  
 ДЪ, КЪ ПРЕКЪМЪ ЗНУЕ СЪЕОРЪЛА ДЕЛА ПРНДѢНТ  
 ,, ЧѢЛЕ ЛѢНЕ ЕРЪТЪТОАРЪ ФЪРЪ ГРЕШАЛЪ  
 ,, СЪ ПОТЪ ТЪЧѢ ( А ИСПОВѢДАНІѢ ) ШІ  
 ,, ПРН МЪЛАТЕ АЛТЕ МНЖЛОУНРІ СЪ ПОТЪ  
 ,, КЪРЪЦЪ, ( СЪСІА ДІ, КАП Е, КАНОНЪЛА  
 Б, ДЕСПРЕ ПОКЪЗАНІѢ, ( АДЕСТЪЛАНЪ ) ПЕН-  
 ТРЪДЪКЪ ХСЪ АЪ ДАТЪ ПЪТЪРЕ ПРЕЩИЛАУР  
 СЖІ А ЕРТА ТОАТЕ ПЗКАТЕЛЕ.

А: Г, Карѣ мѣсте МАТЕРІА ЧѢ ДЕ А-  
 ПРОАПЪ А ПОКЪЗАНІѢ


Р: А ДОАШ КИПЪРН А ВЪЦЪ ДЕСПРЕ А-  
 ЧАСТА ΘΩΛΟΨΙΗ: ΟΥΝΙΗ ΖΗΚЪ С: ΘΩ-  
 МА КЪМЪКЪ МАТЕРІА ЧѢ ДЕ АПРОАПЪ АПО-  
 КЪЗАНІѢ СЖИТ ЧѢЛѢ ПРѢНЪ ФАПТЕ АПОКЪ-  
 ЗАНІѢ, АДЪКЪ АЪРЪРѢ ДЕ ПЗКАТЕ, СПО-  
 ВѢДАНІА, ШІ ФАЧЕРѢ ДЕСТЪЛА САЪ КАНО-  
 НЪЛА, ДЕ НЪ АЛБѢ, МАКАР ПРН ФЪГЪДЪ-  
 НИЦЪ КЪ ВА ПАННІ АЧѢСТІѢ УѢЛЪ ЧЕ СЪ  
 ПОКЪЗАЦЕ, ШІ МАЙ ВЪРЪТЪС ПЕНТЪРЪ АЧѢЛ  
 КРЪА АЧАСТА, ПЕНТЪРЪДЪКЪ СЪЕОРЪЛА ДЕЛА ПРН-  
 ДѢНТЪ ЗНУЕ КЪМЪКЪ ЧѢЛЕ ПРѢНЪ ФАПТЕ А-  
 ДЕ ПОКЪЗАНІѢ ,, СЖИТ КА КЪМЪ АРЪ ФІ МА-  
 ПІ-

⚡ Деспре Тайна покзана: ⚡ СМГ )

» терѣла ачѣшій тайне » шн̄ перцнава  
» покзаніен̄ » ( пот аколаш кап г )

Алціи рзепднѣ » кѣмкѣ сзворѣла дѣ-  
ла прндѣнт зичѣ чѣлѣ трѣи фапте а-  
фн̄ маӣ ка матерѣла ачѣшїа тайне » ка  
сз арѣте » кѣмкѣ фаптеле ачѣлѣ сжнт  
нише гзпирѣ дѣ липез спрѣ примирѣ а-  
чѣшїи тайне . Шн̄ шн̄ пентрѣ ачѣла  
ка сз нѣ ꙗ пїадѣчѣ пѣ ачѣл ꙗ ꙗ вѣ-  
цзтѣрнѣла салѣ » карїи зикѣ » кѣмкѣ фа-  
птеле ачѣлѣ трѣи сжнт матерѣла дѣ а-  
проапѣ а покзанїен̄ . Кѣмкѣ ачѣста аѣ  
вонт сзворѣла а зичѣ » дѣ аколѣ кѣлѣг а-  
чѣшїи маӣ деспре оурмѣ » пентрѣкѣ сз-  
ворѣла борѣтїи деспре » аѣрѣрѣ дѣ пзкатѣ  
нѣмаӣ ка деспре ꙗ гзпирѣ » зикѣнѣ »  
» галтѣ спрѣ ертѣрѣ пзкатѣлаꙗ - - - шн̄  
» спрѣ добжндирѣ дѣрѣлѣн̄ лѣн̄ дмнѣ-  
» зѣд̄ прнн̄ тайна покзанїен̄ ꙗ покмѣтїе .  
( пот аколаш кап д ) Маӣ прѣ оурмѣ »  
сзворѣла нѣмѣтїе чѣла трѣи фапте ачѣ-  
лѣла чѣ сз пѣкзѣще пѣрцнава покзанїен̄ »  
нѣрѣ нѣ а тайнен̄ » карѣ лѣкѣрѣн̄ фолртѣ  
сжнт дѣскнлннїтѣ .

Адолаш ꙗвацѣ оуїнїи кѣмкѣ матерѣла  
чѣ дѣ апроапѣ а покзанїен̄ мѣтѣ пѣнѣрѣ

СМД  ТРАКТАТЪЛ 

МЖИНАУР аъ ПЕНТРОУКЪ СС: ПЪРИНЦИ  
 ПОКЪАНІА Ш НЪМЕСК аъ ПЪНЕРЪ МЖИНАУР аъ  
 С: АЪГЪСТИН ВОРЕННА ДЕСПРЕ ПОКЪАНІО  
 ЗИЧЕ аъ ПЪНЕРЪ МЖИНАУР СЪ ПОАТЪ МАИ  
 аъ ДЕ МЪЛАТЕУРІИ ФАЧЕ аъ НЪ КА А  
 аъ БОПЪЗ аъ (КАРТЪ Г аъ ДЕСПРЕ БО-  
 ПЪЗ КАП СІО ТОМ НЪ ФАЦА РЪІ.) Б: ПЕН-  
 ТРОУКЪ ЧЕИ МАИ ДЕ МЪЛАТ АПРЕУНЪЗЪ КЪ  
 ПЪНЕРЪ МЖИНАУР ОУИ РЪД аъ КАРЕ ІАСТЕ  
 А ПОКЪАНІЕНЪ АДЪКЪ АПЪЧУНЕРЪ КЪ ДМНЕ-  
 ЗЪД. ІАША ЗИЧЕ СВЕУРЪА ДЕЛА КАРЛА-  
 ГЕН АА ПАТРОУАЪ аъ ЧЕЛ ЧЕ СЪ ПОКЪАЦЕ  
 аъ ПРИН ПЪНЕРЪ МЖИНАУР АПЪЧУАКЪСЪСЪ КЪ  
 аъ ДМНЕЗЪД аъ (КАНОУА ОЪ ТОМ Б аъ А СЪ  
 БОАР: ФАЦА СЪ.

ДА АЧАСТА РЪСПЪНА АЛЦІИ аъ КЪМЪКЪ НИ  
 ЧИ Ш АПЪРІРЕ ДИИТРОУ АЧЕТЕ ДОАШ АНЪМА  
 ААДЪСЪ ІАСТЕ АТЕМЕАТЪ ДЕСПЪА. НЪ ЧЕ  
 ДИИ ТІЕ аъ ПЕНТРОУКЪ ЧЕИ МАИ ДЕ МЪЛАТ АЪ  
 НЪМИТ БОПЪЗЪА аъ ПАЙНА КРЕДИНЦЕН аъ  
 МАКАР КЪ НИМЕ НАЪ КРЕЗЪП аъ КЪ КРЕДИН-  
 ШЪ ІАСТЕ Ш ПАРТЕ ДЕ ЛІПСЪ А БОПЪЗЪАДЪИ.  
 НЪ НИЧІ АДОАШ аъ ФІИНАКЪ ПЕНТРОУ АЧЕА  
 ЗИЧЕ ПЪРИНЦИИ аъ КЪМЪКЪ ПРИН ПЪНЕРЪ МЖ-  
 ИНАУР СЪ А ПЪЧУАЦЕ КЪ ДМНЕЗЪД ЧЕЛ ЧЕ  
 СЪ



Ⲙ Деспере Таина покая: Ⲙ смє)

Съ покаяше ꝛ пентрѣкъ фъръ де ача-  
стъ церемоніе нѣсъ фъчѣ ꙗꝑꝑꝑѣро. ꙗ-  
шѣ ꝛ пентрѣкъ бо тѣхъла фъръ де гонри-  
ла дѣхърлашъ чѣлашъ рѣле нѣ съ фѣче ꝛ дѣ-  
мѣлате шрѣ зне Пѣрѣнцїѣ ꝛ ꝛмкъ при-  
а чѣстѣ съ кѣрѣцѣше ѡмѣла ꝛ макаркъ  
нне наѣ сокоитѣ ачасть церемоніе а фѣ  
де лнпсъ спре ꙗꝑꝑꝑѣмѣ бо тѣхъла дѣ.

Ⲙ: ⲁ) ꙗ ꙗꝑꝑꝑѣ ꝛ ꝛмкъ днн чѣле ꙗꝑꝑ-  
нъ акѣма зне ꝛ

Р: Дннтрѣ а чѣстѣ кѣлѣшом ꝛ ꝛмкъ ꝛ  
макаркъ маѣ мѣлцѣ сѣнѣ чѣѣ ꝛ ꙗꝑꝑꝑѣ  
къ маѣрѣла покаянїѣ сѣнѣ чѣле трїѣ  
фѣпѣ ачѣла ꝛ съ покаяше ꝛ ꙗꝑꝑꝑѣ  
шѣ ꝛ зне алцїѣ ꝛ адекъ ꝛ ꝛмкъ ꙗꝑꝑꝑѣ  
рѣ мѣнлашъ ꙗꝑꝑꝑѣ маѣрѣла чѣ де а ꙗꝑꝑꝑѣ  
ꙗꝑꝑꝑѣ а чѣцїѣ ꙗꝑꝑꝑѣ ꙗꝑꝑꝑѣ съ вѣде а фѣ  
адекърат ꝛ пентрѣ ачѣла рѣ ꙗꝑꝑꝑѣ фѣче сѣлѣ-  
жнѣшрѣ ꙗꝑꝑꝑѣ ꙗꝑꝑꝑѣ ꙗꝑꝑꝑѣ ꝛ де наꝑꝑꝑѣ  
ꙗꝑꝑꝑѣ мѣнла ꙗꝑꝑꝑѣ чѣла чѣла дѣꝛлѣꝛꝑꝑꝑѣ

К ѡ П Г:

Деспере ꙗꝑꝑꝑѣ ꙗꝑꝑꝑѣ ꙗꝑꝑꝑѣ ꙗꝑꝑꝑѣ.

Деспере ачасть грѣ маѣрѣла вом ешрѣн  
Ⲙ ꙗ.

Ⲙ

А прей ꙗкѣтѹри. ꙗкѣтѹра ꙗтѣ ва фѣ  
 десре ꙗфрѣнцере де ѡбще. ꙗдоаш де  
 спре ꙗфрѣнцере ѡнимѣи чѣ де свѣршит.  
 ꙗтрѣа десре ꙗфрѣнцере чѣа чѣ нѹ ꙗсте  
 де свѣршит ꙗ карѣ ѡ нѹмѣск Ѳеолоѡѣи  
 атрѣце.

## ꙗкѣтѹрѣ ꙗ.

Десре ꙗфрѣнцере де ѡбще.

А: а) ꙗ ꙗсте ꙗфрѣнцере ꙗ

Р: ꙗсте ꙗдоаш фапта чѣ еднѣ  
 покзанѣи ꙗ карѣ аша ѡ хоптрѣце св  
 бѡрѣа дела трѣдѣнт: Дѹрѣе днн ѡнимѣ  
 пентрѣ пѣкапѣа фѣкѣт ꙗ шнѣ оѹрѣнѣ  
 рѣ аѣи ꙗ нѹ нѹцѣт шнѣ фѣгѣдѣнѣцѣ а  
 нѹ пѣкѣтѣи маѣ мѣлт ꙗ св знѣ а)  
 ꙗ Дѹрѣе днн ѡнимѣ ꙗ дѣкѣ ꙗтрѣнѣарѣ  
 ѡнимѣи днн лѣдѣнтрѣ ꙗ нѹ нѹмаѣ ѡбнѣа  
 сѣмѣнѣрѣа днн афаѣрѣ. Де ачѣа знѣ  
 Прѡрѣкѣа ꙗша ꙗ еѣ рѣмѣнѣи ѡнимѣа  
 ꙗ бѡлѣтрѣ ꙗ маѣ нѹ хѣнѣле бѡлѣтрѣꙗ  
 (кап ѣ стѣх гѣ) б) Оѹрѣнѣе саѣ оѹ  
 рѣ де свѣршит ꙗ пѣкапѣаѣи ꙗ карѣ  
 ꙗпѣаѣкѣа поаѣа бѡа пѣкѣтѣи г) ꙗ нѹ  
 ꙗ нѹцѣт ꙗ нѹ маѣ пѣкѣтѣи ꙗ кѣ нѹсѣ  
 еѣ.



СА АБѢ. УИ ПТРОУ АЧЕСТА КИП ЧѢ МАИ  
 МАРѢ КА ПРЕ ДМНХЗѢ СЛА ЮБИМ МАИ  
 МДАТ ДО КЖТ ПРЕ ТОВАТЕ ЗИДИНАВЪ ГАТА  
 ФИННА МАИ БУКЪРОС А РЪБА МАКАР ЧЕ РЪ  
 ВРЕМЪАНИКЪ. Д) ДО КЖТ АМЗНІА ПРЕ ДМН-  
 ХЗѢ. А) ДО ШЕЩЕ ПЕНТРОУ ТОВАТЕ ПЪ-  
 КАТВА ПЕНТРОУКЪ НИЧІ ОУН ПЪКАТ НЪ  
 ВАСТЕ ПРН КАРЕ СЪ НЪ МЗНІЕМ ПРЕ  
 ДМНХЗѢ. Е) КЪ НЕДѢЖДЕ А ДОБЖИДИ ЕР-  
 ТАРО ПЪКАТВАШЪ ШИ ПЪБАЖИЗНРЕ АШИ  
 ДМНХЗѢ ПРН ХС. КЪ Ш АУРѢРЕ АША ФЪ-  
 РЪ ДО НЕДѢЖДЕ АЧЕСТА АРФИ АБУЖИЗЖЕ  
 АУИРЕ.

А К І Е Т Ъ Р І Я В:

Депре Афрѣнцере де сзехршнт.

А: а) Карѣ Афрѣнцере мѣте де сзехр-  
 шнтъ.

Р: КатѣхизмѣА сзешрѣАШИ ДВАА ПРН-  
 ДѢНТ ПЪАЦЪ КЪМКЪ АФРѢНЦЕРѢ ЧѢ  
 ДО СЗЕХРШНТЪ, КАРЕ КЪРЪЦЪЩЕ ПЪКАТВАВ  
 ПНАИТЕ ДО ПРННРЕ ПАННИ, АША ПРѢ-  
 БЪ СЪ ФІЕ ДЕ ТАРЕ, ЮТЕ, АУЕРЪ, ШИ  
 ФІЕРБІНТЕ, КЖТ АМЪРЪЧУДНѢ АУОСРІИ  
 СЪ Ш ПОВАТЪ А СЪМЗНА КЪ МЪРІМѢ  
 ФЪ-

☉ Деспре Тайна покзана: ☉ СМД)

Фзрз длауцнаур > (картѣ б. кап е деспре  
 тайна покзаниѣ нѣмзр мѣ:) Зиче > фѣ-  
 инд кз ффржнцврѣ де сзвжршиг мѣте лѣ-  
 крарѣ драгостѣ --- де оѹнде сз вѣ-  
 де кѣмкз драгостѣ шн ффржнцврѣ  
 трѣѣде сз фѣе лтрѣн кип > де ачѣа оѹр-  
 мѣѣз > кз драгостѣ > дин картѣ пѣрѣде  
 ффржнцврѣ > трѣѣде сз фѣе тѣре > юте >  
 шн фѣеренигѣ.

А: б) ѡѹ лпзѣѣѣѣѣ ффржнцврѣ де сз  
 вжршиг пот дѣѣна пре ѡм кѣ дмнѣѣѣѣѣ  
 лнанитѣ де примѣѣѣ тайной >

Р: ѡша лѣаѣѣ сзѣѣѣѣ дѣла Трѣдѣнт  
 зикхнд > кѣмкз ффржнцврѣ а оѹнѣѣѣѣѣ  
 прин драгостѣ мѣте де сзвжршиг > шн  
 лпзѣѣѣѣѣ пре ѡм кѣ дмнѣѣѣѣѣ лнанитѣ  
 де ѣе примѣѣѣѣѣ тайна аѣѣѣ > (сѣѣѣѣ ѡѹ :  
 деспре покзаниѣ кап д:) ѡдѣкз вѣѣѣ сз  
 зикз сзѣѣѣѣѣ кѣмкз ффржнцврѣ а оѹнѣѣѣѣѣ  
 мѣте де сзвжршиг > шн де кѣѣѣ ѣѣѣ  
 мѣте де сзвжршиг > потѣѣѣѣѣ кѣѣѣѣѣѣѣѣ  
 пзѣѣѣѣѣ лнанитѣ де ѣе примѣѣѣѣѣ тайна.

Бѣѣ зиче > сс: Пзрнѣѣѣ зик > кѣмкз  
 маѣ де гѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ пре ѣѣѣѣ  
 покзѣѣѣ пре пзѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ  
 де кѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ  
 ѣѣ-

Сл. 33 ТРАКТАТЪЛ 33

Херюри аче дезлегаре, дарз ачаста нѸ  
 ар фн̄ адевзрат, де кѸмва сар шѸрѸе пѸ-  
 кателс прин' афржнцорѸе де сзехршит а-  
 нанитс де примирѸе тайней. Аша дарз  
 трѸевѸе сз зичем, кѸмкѸ афржнцорѸе де  
 сзехршит нѸ шѸрѸе пѸкѸтелс ананитс  
 де примирѸе тайней.

Р: Дни кѸвинителс сфн̄цилѸр ПзринциѸ  
 нѸсз вѸде, кѸмкѸ афржнцорѸе де сзехр-  
 шит нѸ кѸрзѸѸе пѸкателс ананитс де  
 примирѸе тайней. Кз фн̄ндѸкз фѸартѸе  
 пѸцини аѸ афржнцорѸе де сзехршит, шн̄  
 драгостѸе ференитс, прѸкѸм тот аколѸ  
 зиче катехизмѸла дела трндѸит, фѸартѸе  
 рар сз аѸжмплѸ сз се аѸпаче чѸла покѸ-  
 нит кѸ дм̄нозѸѸ ананитс де примирѸе  
 тайней, шн̄ аша де ржнѸ ПрѸштѸла дез-  
 лѸгз прѸ чѸн̄ покѸциѸ май нанитс де чѸ  
 сз дезлѸгз а Херюри, де оѸнде сз вѸ-  
 де кѸмкѸ шн̄ кѸвинителс сс: ПзринциѸ,  
 сжит адевзратѸе, шн̄ кѸмкѸ афржнцорѸе  
 де сзехршит шѸрѸе пѸкателс ананитс  
 де примирѸе тайней.

А: Г) афржнцорѸе де сзехршит Ѹаре  
 гѸстѸе де анпсз ла тайна покѸанѸей.

Р:

⚔ Деспре ТАЙНА ПОКЪА: ⚔ СНА)



Р: НЪ ѿсте де липсз, кз аша тан-  
на покъанїей нар авѣ ничї оун фолос,  
ничї ар фї мжлоучїре спре кѣрцирѣ  
пѣкателѣр чѣлѣр дѣпѣ ботѣз фѣкѣтѣз  
фїннѣкѣ ананїтѣ де че ар примї ѿмѣл  
ауѣстѣ тайнѣ, ѿр фї ертатѣ пѣкѣтелѣ,  
кз ауѣста ѿсте пѣтѣрѣ афржнцерїн де  
свѣхршнт, ка сѣ алаче прѣ ѿм кѣ  
дмнѣзѣл ананїтѣ де примирѣ тайнѣ.

А К І Ё Т Ъ Р Ы Г.

Деспре а фржнцерѣ чѣл че нѣ ѿ-  
сте де свѣхршнт:

А: Іѣ фире арѣ а фржнцерѣ че нѣ де  
свѣхршнт, шї прин че сѣ дескнлннѣце  
де чѣ де свѣхршнт:

Р: Деспре ауѣста а мѣлтѣ кнпѣрї а-  
вацѣ ѿволацїн, нѣн сокѣтїм кѣмїкѣ  
ман а дѣвѣрѣт а вацѣ карїн знк кѣмїкѣ  
тѣт ауѣл фире арѣ а фржнцерѣ шї чѣл  
че нѣ де свѣхршнт, шї кѣмїкѣ нѣ-  
ман прин мѣрїмѣ сѣ дескнлннѣскѣ фїннѣ  
кѣ, кѣм ам знк, дѣпѣ катѣхнзмѣл  
свѣорѣдѣн дѣла прѣдѣнт а фржнцерѣ чѣ  
де свѣхршнт ѿсте ауѣл, карѣ пѣрѣчѣ-

СНЕ  ТРАКТАТУА 

Ав днитрѡ драгостѣ юте, таре ши фер-  
 бинте, ашаарѡ сѡ вѣде, кѡмкѡ чѣ  
 не сѡвѡршитѡ іастѣ ачѣл, карѣ пѡрчѣ-  
 де днитрѡ драгостѣ, карѣ нѡи токма  
 аша марѣ ши аша фербинте, дѡл то-  
 пѡши май марѣ дѡкѡт кѡтѡрѡ полатѣ зи-  
 дитѡ, кѡ алминитрѡлѣ нѡ ар фѡи фѡе-  
 стѡлитѡ ла тѡйна покѡлнїен, кѡм вѡм  
 арѡта фѡрѡлѡт лѡкѡ.

Фѡиндѡкѡ оѡнїи ѡѡлѡщїи фѡѡцѡ кѡм-  
 кѡ ла тѡйна покѡлнїен іастѣ фѡѡстѡ-  
 литѡ фѡфѡнцїѡрѣ, сѡѡ атѡнцїѡ, карѣ  
 пѡрчѣде нѡмай днѡ фѡнѡка пѡдѡпѡсїи, ка  
 сѡ арѡтѡм ачѡста фѡѡцѡтѡрѡ а нѡ фѡи  
 аѡѡѡрѡтѡ, пѡпѡрѡ прѡѡѡ сѡ чѡркѡм. аѡ  
 ѡларѡ ѡнѡ, ши ѡрѡднїкѡ дѡ лѡѡѡ іѡ-  
 стѡ фѡнѡка пѡдѡпѡсїи чѡн вѡчннѡ. ѡѡ  
 ѡларѡ ла тѡйна покѡлнїен фѡѡстѡлитѡ  
 іастѡ атѡнцїѡ, карѣ пѡрчѣде нѡмай днѡ  
 фѡнѡка пѡдѡпѡсїи. г: аѡ нѡ іастѡ ши чѡѡѡ  
 драгостѣ а лѡнї дѡнѡѡѡѡѡ дѡ анпѡѡ. аѡ  
 кѡм прѡѡѡ сѡ фѡѡ драгостѣ ачѣл аѡнї  
 дѡнѡѡѡѡѡ фѡ тѡйна покѡлнїен.

ПѡРѡГРѡФ ѡ.



Ⲭ ДѢПРЕ ТАНА ПОКЪА: Ⲭ СЛГ)

ⲬАРЕ БУНЪ, ШИ БРѢДНИКЪ ДЕ ЛАУ-  
ДЪ ІАСТЕ ФРИКА ПЕДѢПСІИ ЧЕИ БѢЧУ-  
НИЧЕ, ШИ ШАРЕ ІАДЕПЪЛИТЪ ІАСТЕ  
АТРИЦІА, КАРѢ ПЪРЧѢДЕ ДИИТЪ А-  
ЧѢАШ ФРИКЪ.

Ⲭ: А. ⲬАРЕ БУНЪ ШИ ДЕ ФОЛЪС ІАСТЕ  
ФРИКА ДЕ ПЕДѢПСА ЧѢ БѢЧНИКЪ;

Р: ІАСТЕ БУНЪ ШИ ДЕ ФОЛЪС. А.  
ПЕНТЪРЪКЪ АША ПОРЪНУЧЕЦЕ ХСЪ ⲉⲉ ПѢМЕ-  
ⲉⲉ ЦНЕХ ДЕ АЧЕЛА. КАРЕ ПОАТЕ ШИ СЪ-  
ⲉⲉ ФЛАТЪЛА ШИ ПЪРЪПА ПІАРЪДЪ А ГЕХЕНА ⲉⲉ  
( МАДѢЮ КАП ІЪ СЛІХ ІЕНЪ ) Б. ПЕН-  
ТЪРЪКЪ ІУАНИ БОПЕЗУТЪОРИА АЧѢАШ ФРИ-  
КЪ БЪГЪНА А ЖИДОВИ АИ АДЕМНА АА ПО-  
КЪИИЦЪ ⲉⲉ ФАЧЕЦИ РОДЪ БРѢДНИКЪ ДЕ ПО-  
ⲉⲉ КЪИИЦЪ --- КЪ ІАПЪ ШИ СЪКЪРѢ АА  
ⲉⲉ РЪДЪЧИНА ПОМНАШЪ ЗАЧЕ, ДЕЧИ ТОПЪ  
ⲉⲉ ПОМЪЛА КАРЕ НЪ ФАЧЕ РЪДЪ БУНЪ СЪ ПЛА ⲉ  
ⲉ ШИ АФОК СЪ АРЪНИКЪ ⲉⲉ ( МАДѢЮ КАП  
ГЪ СЛІХЪ ЗЪ НЪ ШИ ІЪ ) Г. ПЕНТЪРЪКЪ  
ПРЕКЪДЪ С: ІАДЪГЪТИИ ЗИЧЕ ⲉⲉ ФРИКА ПЕ-  
ⲉⲉ ДѢПСІИ ПЪКЪМА ДЕ НЪ ІАСТЕ АПРЕДНАТЕ  
ⲉⲉ КЪ БЪКЪРІА ИДНОФРИЦЕИ ЧЕИ БУНЪ ⲉ  
ⲉ ТОТЪШИ АКАИ ШПРЕЦЕ ПОФТА ЧѢ РѢ-  
КА.

(СНД ѿ ТРАКТАТУА ѿ)

» карѣ сѣ фаце кѹ гжнѹл » ( карѣ  
 ѿ » апотр: кѹрціи лѹи Пѣтнаіан кап  
 пѣ, нѹмѣр рѣдѣ том ѿ » фаца сѣп)  
 ѿ: П нѣтрѣкѣ » фрнка фаце лок арѣ-  
 » гостей » прѣкѹм зичѣ ачѣлаш с:  
 Пѣрнѣтѣ - - - » пѣнѣтрѣ ачѣла прѣз фрн-  
 » ка » ка сѣ арѣкѣ кѹ снѣе шн арѣ-  
 » гостѣ » ( ѿ » тракт: ѿ » апотр:  
 лѹи Іуанн нѹмѣр ѿ » томѹл гѣ » парѣѣ  
 ѿ » фаца шнн. )

Вѣн зичѣ, фрнкѣ нѹмай дѣ пѣдѣпсѣ ѿ-  
 ре нѹмай сѣлѣга » арѣ ш фрнкѣ ка а-  
 чѣста нѹ іѣтѣ еѹнѣ ананѣтѣ лѹи дѣм-  
 нѣхѣѹ, ашадѣрѣ фрнка пѣдѣпсѣ чѣн вѣч-  
 нѣчѣ нѹ іѣтѣ еѹнѣ, нѣчѣ дѣ фолѣс.

Р: Кѹ адѣвѣрѣт фрнка ачѣста » прѣжѣ  
 нѣком оѹнѣта ла ачѣла » кѹмѣкѣ ш фрн-  
 кѣ ка ачѣста лѣс нѹмай ш сѣлѣга, нѹ  
 іѣтѣ еѹнѣ » сѣлѣ дѣ фолѣс, арѣ дѣ нѣ-  
 ком оѹнѣта ла фїнѣца еѣнѣ іѣтѣ еѹнѣ:  
 прѣ фрнкѣ ка ачѣста лѣс прѣѣѹ сѣ  
 дѣсклннѣм. ѿдѣкѣ » сѣѣшѣнѣцїѣ, сѣлѣ  
 » фїнѣца еѣнѣ » шнѣ » модѣрѣл » фїнѣца  
 фѣнѣѣ іѣтѣ прѣѣѣрѣ дѣ пѣдѣпсѣ чѣн  
 вѣчнѣкѣ, кѹ карѣ лѣр пѣдѣпсѣ дѣмнѣхѣѹ,  
 шнѣ

Ⲙ Дспере Тайна покъа: Ⲙ сѣ)

ши ферирѣ де ачѣ педѣписъ. Модрѣлъ  
 адекъ кѣмъ сѣ тѣмъ чѣлъ африкатъ де  
 ѣсте ка а оунѣи слагъ де стѣпѣи де  
 чѣстъ модрѣ ѣсте рѣдъ пентрѣкъ поф-  
 та пѣкатѣлашѣ ѣсте а ѣнимъ шѣ нѣ-  
 маѣ де педѣписъ сѣ апроуѣи де ѣкъ нѣ  
 пентрѣкъ фаче фѣрѣде аѣце шѣ де нѣ аф-  
 фѣ педѣписъ ар пѣкѣтѣи а прѣ ачѣстъ а  
 цѣлѣе зиче с: ѣдѣгѣтѣи де чѣне сѣ тѣмъ  
 де геѣна де нѣ сѣ тѣмъ а пѣкѣтѣи чѣ  
 а арѣ де (епистолѣа рѣе кѣтрѣ ѣнаста-  
 вѣ нѣмѣрѣ а) дарѣ ѣсте бѣнѣ крѣаница  
 фрѣчѣи ачѣиѣа. Кѣ нѣчѣ оунѣ ѣмъ кѣ мѣн-  
 те нѣ ба зиче кѣмѣ ѣсте рѣдъ а вѣи  
 сѣ се ферѣскѣ де педѣписа чѣ вѣчѣникѣ.  
 Прѣкѣмъ зиче с: Ѧѣма де макарикѣ  
 слагѣрѣа фрѣчѣи ѣсте рѣе потѣшѣи а  
 саши фрѣка аѣпѣ фѣнѣца сѣ ѣсте бѣнѣе  
 (в. в. а прѣе: аѣ. а кѣетѣра 5:)

а: б) Ѧѣре аѣрѣиѣа сѣлъ афрѣнѣрѣе  
 карѣ пѣрѣѣе сѣнѣгѣрѣ дѣи фрѣка педѣп-  
 сѣи аѣестѣлѣнѣгѣ ѣсте аа таѣна покѣ-  
 лѣиѣи спрѣ аѣежѣнѣрѣе аѣрѣпѣтѣрѣи де

р: нѣ ѣсте аѣестѣлѣнѣгѣ фѣнѣакѣ  
 чѣ нѣ поаѣе прѣ ѣмъ аѣѣарѣе кѣтрѣ дѣмъ-  
 зѣ. не-

неже ѿ нѣ мѣсте рѣшѣнѣ спрѣ доужн-  
 аѣрѣ рѣрѣтѣрѣнѣ прии тѣнна покѣланѣнѣ  
 фѣнна кѣ дѣнеже ѿ прѣ кѣм зичѣ с:  
 ѿ рѣ рѣтѣнѣ >> чѣлѣр чѣ сѣ рѣторѣ кѣтрѣ  
 рѣнѣда лѣ рѣртѣ пѣкѣтѣлѣ > рѣртѣ чѣлѣр чѣ  
 нѣ сѣ рѣторѣ > нѣ лѣ рѣртѣ >> (кѣужнѣтѣрѣ  
 ѣ: рѣ рѣлѣм лѣ нѣмѣрѣ ѿ.) дѣртѣ аѣтрѣцѣа  
 кѣртѣ пѣрѣтѣдѣ нѣмѣнѣ дѣннѣ фѣрка пѣдѣп-  
 сѣнѣ > нѣ поатѣ прѣ ѿм рѣторѣчѣ кѣтрѣ  
 дѣнеже ѿ пѣнѣтрѣ кѣ прѣ кѣм зик сс:  
 Пѣрѣнѣцѣнѣ оуѣнѣда кѣ ачѣла пѣотѣ мѣнѣ аѣрѣ  
 воѣ а пѣкѣтѣдѣнѣ аша зичѣ с: ѿ рѣ рѣтѣнѣ  
 >> кѣртѣ сѣ сѣмѣцѣтѣчѣ кѣмѣкѣ прии фѣрка  
 пѣдѣпѣсѣнѣ сѣ ѿпѣрѣчѣ дѣла фѣлѣта пѣкѣ-  
 пѣдѣдѣнѣ > рѣкѣ - - - пѣотѣ нѣ мѣсте дѣпѣрѣтѣтѣ  
 дѣ воѣ а пѣкѣтѣдѣнѣ кѣ рѣвоѣ сѣ мѣсте  
 вѣнѣновѣтѣ > кѣ аѣ рѣ мѣнѣ воѣ > сѣ нѣ фѣѣ дѣ  
 чѣ сѣ сѣ тѣмѣтѣ > кѣ фѣртѣ фѣркѣ сѣ фѣкѣ  
 чѣ пофѣтѣчѣ ѣл рѣртѣ асѣдѣнѣ >> (кѣртѣ ѿ  
 а мѣрѣл: кѣпѣ кѣ. нѣмѣрѣ лѣ) с: Бѣрѣнарѣдѣ  
 >> нѣчѣнѣ фѣрка - - - нѣ рѣторѣчѣ ѣннѣмаѣ  
 мѣртѣ а оуѣнѣшоѣнѣ фѣлѣца > сѣлѣ фѣлѣта >  
 рѣртѣ кѣцѣтѣдѣ нѣчѣнѣ ѿдѣатѣ >> (ѣпнѣспѣлѣлѣ  
 ѿ нѣмѣрѣ г.

Воѣ зичѣ: Фѣрка чѣ маѣрѣ а пѣдѣпѣсѣнѣ  
 нѣ

⚔ Деспре Тайна покъж: ⚔ снз)

нѸ рѣдъ нимик чѣ арфи вѣдникъ де пе-  
дѣпса чѣ вѣчникъ, даръ нѸ нѸмай фап-  
та пѣкатъдѣи динафаръ, чѣ ши вол  
чѣ днн лѣдѣтѣрѸ а пѣкѣтѣи ѣсте вѣдникъ  
къ де пѣдѣпса чѣ вѣчникъ ашадаръ  
никѣи вол а пѣкѣтѣи, нѸ рѣдъ рѸм  
фрика пѣдѣпсѣи чѣи вѣчникѣ.

Р: нѸ ѣсте адевратъ, кѸмикъ фри-  
ка пѣдѣпсѣи нѸ рѣдъ нѸ сѣне рѸм ми-  
мик чѣ ѣсте вѣдникъ де вѣчникѣ пѣдѣп-  
сѣ. Пенѣтѣрѣкъ вол а пѣкѣтѣи, кѸрѣ  
рѣкъ ѣсте вѣдникъ де пѣдѣпсѣ, нѸ  
сѣ поате при фрика пѣдѣпсѣи потолн.  
а) Фѣндѣкъ ла ачѣста ѣсте де липсѣ дра-  
гостѣ лѣи дѣнѣзѣѸ, прѣкѸм зичѣ с:  
ѣдѣстѣи >> пофта а пѣкѣтѣи нѸсѣ  
стѣнѣ, нѸмай при апотрѣнтѣорѣ  
пофтѣ а лѣра бнне, оѸнде крѣдѣнѣца  
при драгостѣ лѣкрѣзѣ >> (карѣѣ вѣ а-  
потрѣва апотрѣвѣнѣчнѣшѣр лѣцѣи кап ѣ.  
нѸмѣр кѣ) б) Пенѣтѣрѣкъ вол а пѣкѣтѣи  
нѸ сѣ поате дѣхѣдѣзѣчнѣна фѣрѣ де оѸра  
пѣкатъдѣи, акѸма оѸра пѣкатъдѣи нѸ  
сѣ наше нѸмай днн фрикъ, чѣ май ежѣ-  
пѣс днн драгостѣ адрѣптѣрѣи, прѣкѸм  
зичѣ с: ѣдѣстѣи >> атрѣ а пѣта оѸрѣ-

(Снн.  ТРАКТАТУА 

иже нѣшине пзкатуа > фкжт ѿвѣще арп-  
тачѣ >> (Епистола кзчрз Анастасіа  
рме нѣмзрѣ є.)

П А Р Я Г Р Я Ф Ъ Л В:

Славе чева драгосте кзчрз ДМ-  
незѣѣ макар ѿ ѿчепѣт де липез ѿсте  
спре добжндрѣ фдрептзрѣн ѿ пай-  
на покзаниен .

ѿ: а) Поатесз архта днп с: скрип-  
тѣрз кѣмкз спре добжндрѣ фдрептзрѣн  
прин пайна покзаниен > ѿсте де липез  
чева драгосте кзчрз ДМнезѣѣ >

Р: ѿчаста сз поате архта. ѿша  
зиче шн ѿпостваѣл Павел >> де ш да  
>> прѣпѣла мѣѣ сза арз > ѿрз драгосте  
>> нѣ дмѣ ничѣ оѣн фолос нѣмн ѿсте >>  
(ѿ картѣ кзчрз Кориндѣнн кап гї спїх  
гї:) Маѣ фколѣ > спре фдрептаре нѣ  
поате маѣ мѣат фаѣ пайна покзаниен  
декжт мѣченнїа > дарѣ мѣченнїа ни-  
мнѣ нѣ фолосѣще фзрз де драгостѣ лѣн  
ДМнезѣѣ > ашадарѣ ничѣ покзаниа нѣва  
фолосн фзрз де драгостѣ лѣн ДМнезѣѣ.

АПО-



СѢ. ѿ ТРАКТАТУА ѿ  
 ПАРЯГРАФА Г.

ЧѢ ФѢЛЮ, ШИ КЪМ ТРЕБѢ СЪ  
 ФІЕ ДРАГОСТѢ АЧѢМЪ, ДНИ ПЧЕПѢТ  
 КЪТЪРЪ ДМНХЗѢУ, КАРѢ ІАСТЕ ДѢ ЛН-  
 ШЪ ЛА ПАННА ПОКЪАНІЕНЪ.

ДРАГОСТѢ КЪТЪРЪ ДМНХЗѢУ ѿ ДЕСКИЛН-  
 НЕСКЪ ОУНІИ, П ДРАГОСТѢ ѿ ЮБРІИ, ПРН  
 КАРѢ ЮБИМ ПРЪ ДМНХЗѢУ, ПЕНПРЪКЪ ІА-  
 СТЕ П СЖИВ ПРІСТЕ МЪСЪРЪ БЪИ ШИ ДѢ  
 СВЪХРШИТ. ШИ П ДРАГОСТѢ ѿ НЕДѢЖДІИ  
 ѿ ПРН КАРѢ ЮБИМ ПРЪ ДМНХЗѢУ, ПЕН-  
 ПРЪКЪ НЕ ІАСТЕ НОВА БЪИ, ШИ ІАСТЕ ЧѢ  
 МАИ МАРЪ А НОВАТЪРЪ ФЕРИУНЪ. АЧѢСТѢ  
 ДОАШ ДРАГОСТІИ, ПРІКЪМ ЗИК ОУНІИ ѲЕ-  
 ОЛШЦІИ, НЪ СЖИТ ДѢ ОУН ФѢЛЮ, ШИ А-  
 ЧѢЛШИ ѲЕОЛШЦІИ ЗИК, КЪМЪКЪ ДРАГОСТѢ  
 НЕДѢЖДІИ, КАРѢ ІАСТЕ ДЕСКИЛННІИТЪ ДѢ ДРА-  
 ГОСТѢ ЮБРІИ, ІАСТЕ ПДЕСПЪЛІИТЪ ЛА  
 ПАННА ПОКЪАНІЕНЪ. ІАТЪРЪ АЛЦІИ НЪ ПРН-  
 МЕНКЪ АЧЪСТЪ ПЪЗЦЪПЪРЪ, СОКЪШТИНЪ КЪ  
 ІАСТЕ ППОТЪРИВА ЮБРІИ.

Д: А: ТРЕБѢ ѿ МАРЪ ДРАГОСТѢ ЧѢ ДНИ ПЧЕ-  
 ПѢТ, КАРѢ ІАСТЕ ДЪЛНПЪКЪ П ПАННА ПО-  
 КЪ-









АН АДА ФОЛШЕДА ЧИНЕ ВА ПУТЕ ДАРЪ КРЕ-  
 ДЕ: КЪМЪКЪ ПОФТА А БІЕЦЪН КЪ ДМНХЕЪ  
 ПКАТ НЕ ІАСТЕ НОВА ФЕРИЧНОЕ НОВАСТЪ  
 ІАСТЕ ДЕСКНИЛНИТЪ ДЕ ЮЕНЕ.

АПОТ: ДЕ АМ ЮЕНІ ПРЪ ДМНХЕЪ КЪ А-  
 ЧЕА ЮЕНЕ ПЕНТРЪКЪ НЕ ІАСТЕ ЧЕ МАИ  
 МАРЕ АНОВАСТЪ ФЕРИЧНОЕ: КЪ КАРЕ П А Ю-  
 ЕНМ: ПЕНТРЪКЪ ІАСТЕ П СЖНЕ БУН ШІ ДЕ  
 СЗЕЖШНТ: НАР ФІ НИЧІ Ш ДЕСКНИЛНИНОЕ  
 ПТРЪ НЗДЪЖДЕ: ШІ ПТРЪ ЮЕНЕ: КАРЕ  
 ПОПЪШІ АЕ ЦИМ А ФІ ДЕСКНИЛНИТЪ:

Р: НОН РИПЪНДЕМ КЪ С: ΘΩΜΑ: ПРЪЕДЕ  
 СЪ ЗИЧЕМ: КЪМЪКЪ ПОТ АЧЕЛАШ  
 БУН ШІ ЮЕНМ: ШІ НЗДЪЖДЪНМ: ДАРЪ  
 ЮЕНРЕ АДЪЧЕ Ш ОУНИРЕ КЪ АЧЕЛАШ БУН:  
 ІАДЪ НЕДЪЕПДЪ Ш ДЕКЪРТАРЕ ШАРЕ КАРЕ ДЕ  
 АЧЕА БУН: ( БЪ БЪ ПРЪЕ: КЪ: ПКІЕП:  
 БЪ АА Г. )

А: Г) ІАСТЕ ДЕ ЛИПЪ АА ПАННА ПОКЪА-  
 НИИ ЮЕНРЕ ЧЕ ДИИ ПУПЪТ: КЪ КАРЕ П  
 ЧЕПЕ ШМЪА А ЮЕНІ ПРЪ ДМНХЕЪ:

Р: АЧАСТА КЪМЪКЪ ІАСТЕ ДЕ ЛИПЪ: КЪ  
 МЪАТА ДШЕДИИ СЪ ПОАТЕ АРЪТА: А)  
 ФЪРЪ ДЕ АЧЕЛА АУКЪД НИМІК КЪ ФОЛОСЪРЕ  
 ПАННА ПОКЪАНИЕН: ФЪРЪ ДЕ КАРЕ НИЧІ  
 МЪУКНИЦІА КЪ АРЕ НИЧІ ОУН ФОЛОС: АКЪ-

Деспре Таина покъа: СЪ СЪЕ)

ма фъръ дъ юенре мѹченичѹа нѹ фолосѹе-  
ше нимнѹ, прѹ кѹм мзрѹрнѹсѹе фѹш  
Апостѹла ѿ кѹтѹх коринѹтѹнѹ кап гѹ.  
Шѹ с: Аѹгѹстин зичѹ >> ѿ фолосѹе  
макар фѹре че а мѹченичѹй кнѹрѹ а мзр-  
тѹрсѹ, дакъ нѹ ѹсте юенре ф чѹл че  
мзрѹрнѹсѹе >> (фѹцѹтѹра кѹа ф ѹалмѹл  
рѹнѹ нѹмзрѹ н) в) Пентѹрѹкъ >> фъръ юенре >>  
шѹ кѹ тѹйнеѹ шѹ кѹ крѹднѹца, ни-  
мнѹ нѹ сѹнтѹм >> прѹ кѹм зичѹ с: Аѹ-  
гѹстин (карѹтѹ ѿ фпрѹтнѹа лѹнѹ Пѹт-  
каѹан нѹмзрѹ рѹѹ том д. фаца сѹе:)  
г) Пентѹрѹкъ >> сѹтѹпѹнѹше пофѹта чѹ  
тѹрѹтѹсѹа, оѹнде нѹ ѹсте юенрѹ лѹнѹ  
дѹмнѹхѹѹ >> (енѹридѹ: кап зѹтѹ) д) Пент-  
тѹрѹ къ >> сѹнѹгѹрѹ юенрѹ ѹсте, карѹ  
сѹ пѹатѹ фпѹарѹе дѹгѹспѹѹ дѹ кѹтѹрѹ  
сѹнѹ, шѹ дѹ кѹтѹрѹ лѹме, шѹ сѹ ѹ  
фдѹрѹпѹте спрѹ дѹмнѹхѹѹ >> зичѹ с: Бер-  
нарѹа (епѹстѹаѹа кѹтѹрѹ Гѹнѹон аѹ нѹ-  
мзрѹ г том а фаца кѹа: ) е) Пентѹрѹкъ  
>> мѹнѹтѹ нѹаѹтѹрѹ фъръ дѹ юенре нѹсѹ  
пѹатѹ фдѹрѹпѹта спрѹ дѹмнѹхѹѹ прѹнѹдѹм сѹ  
кѹвнѹнѹ >> прѹкѹм зичѹ с: Ѳѹма (карѹтѹ  
ѿ фпрѹтнѹа Нѹѹмѹрнѹлѹѹ, кап Ѳѹ том  
ѿ фаца ѹѹа б) Пентѹрѹкъ >> аѹ покѹ-  
ни-

НИЦА ЧѢ АДВЕЗРАТЪ МѢСТѢ ДЕЛИПСЪ ЮБИРѢ  
 ФЪРЪ КАРѢ НЪ СЪ ШѢРЪ ПЪКАТЪЛЪ » С: ΘΩ-  
 МА ) ПАРТѢ Ё АПРЕБ: ПЪ А КІОПЪРА І:)

Апро: а: ЮБИРѢ ДѢ А ФН МАКАР АКАРЪ  
 ТРѢПЪТЪ МАИ МАРЪ » САЪ МАИ МНІЪ » ПРИИ  
 СЖИЕ КЪРЪЩѢЩЕ ПЪКАТЪЛЪ » АША-ДАРЪ А  
 ПАИНА ПОКЪЗАНІИ ЮБИРѢ НЪ МѢСТА ДѢ ЛНП-  
 ЕЪ ѡ.

Р: НЪИ АДВЕЗРАТЪ » КЪМНЪ ЮБИРѢ  
 МАКАР АЧЕ ТРѢПЪТЪ ФІИНА » ШѢРЪ ПЪКА-  
 ТЪА. ФІИНА КЪ АФАРЪ ДѢ ПАИНА ПОКЪ-  
 ЗАНІИ НЪМАИ ЮБИРѢ САЪ АЪРѢРѢ ДѢ СЪ-  
 ВЪРШИТЪ » КАРѢ ТРѢБЪ СЪ ФІЕ ИТЪ » ПА-  
 РЪ » ШИ ФЪРБИИТЪ » ПОАТЪ ШѢРЪ ПЪКАТЪ-  
 ЛЕ. АША С: АЪГЪСТИИ МАКАР КЪ АЪ ШІ-  
 УТЪ » КЪ АНАИИТЪ ДѢ БОПѢЪ ЛАЪ ОУМПАДЪТ  
 ДМНЕЗЪД ДѢ ЮБИРѢ СЪ » ПРИКЪМ ЁА АЪШ  
 ЗИЧЕ » АГЪШАПАИ ИИИМА НОАСТЪРЪ КЪ  
 ЮБИРѢ ПЪ » (КАРѢ А. А МЪРЪДЪРИИИ-  
 ЛЪР КАП Б. НЪМЪР Г:) ПОПЪШ ЗИЧЕ »  
 КЪМНЪ НАЪ ПОСТ АКЪРДИИЦАТЪ » ЕРТА-  
 ПЪСАЪ АЪ ЕАЪ ЗИКЪНАЪ » КАРЕ МІЕ ПРИИ  
 БОПѢЪЛА ПЪД АКЪ НЪМІСАЪ ПОСТ ЕРТАТЪ »  
 (ТОТЪ АКОЛАШ КАП АЪ НЪМЪР БІ:) АШАДАРЪ  
 С: АЪГЪСТИИ НЪ АЪ СОКОТИТЪ » КЪМНЪ  
 ФІЕ-

Деспре ТАЙНА ПОКЪА СЪЗ)

фѣще карѣ юенре афаръ де пѣнцъ  
 кѣрцѣще пѣкателе. Май фколоу де  
 ар фи аша лѣнрѣ макар карѣ покъ-  
 инцъ адеврѣтѣ ар фпѣка пре ѡм кѣ  
 Амнезѣѣ фнаните де апримѣ пѣйна де кѣ  
 аа покѣинцъ ѣсте юенрѣ де лѣнцъ пре-  
 кѣм ам вѣзѣт дѣн кѣвинтеле С: Оѡма  
 май фѣде аѣсе.

Апот: б) Юенрѣ чѣ де сѣврѣшит кѣ  
 чѣ не сѣврѣшитѣ сѣнѣ тот де оѣн фѣлю  
 ашадаръ аѣ шѣ тот ѡпѣтѣре де

Р: Де аколау де кѣ аѣбѣте юенрѣ сѣнѣ  
 тот де оѣн фѣлю де кѣ оѣрмѣхъ кѣмкѣ  
 аѣ тот ѡпѣтѣре. Кѣ адеврѣт юенрѣ  
 чѣ де сѣврѣшит кѣ чѣ не сѣврѣшитѣ  
 сѣнѣ тот де оѣн фѣлю де кѣ прин амжн-  
 долау юѣѣще ѡмѣла пре Амнезѣѣ пенѣрѣ  
 сѣне де шѣ ка сѣврѣшитѣла чѣла май де  
 пре оѣрмѣ де даръ прин фѣрѣнѣцѣрѣ де кѣ  
 карѣ юѣѣще ѡмѣла де сѣ фолѣрте дѣскѣлан-  
 нѣск де кѣ оѣна ѣсте май де жѣс де кѣ  
 аѣла май пѣре де шѣ май фѣрѣнѣтѣе  
 пенѣрѣ аѣѣла кѣнѣ мѣнѣне де кѣ шѣ роан-  
 рѣ де ѣсте дѣскѣланѣнѣтѣе. Май фколоу  
 де кѣмѣе аѣре тот ѡпѣтѣре юенрѣ чѣ де  
 сѣ

Съи ѿ ТРАКТАТУ ѿ

СЪВЪРШИТЪ КЪ ЧѢ НЕ СЪВЪРШИТЪ, НЪ КЖ-  
 ПѢ ШДАНЪ НЪМАИ, ПРЕКЪМЪ ЗНЧЕ СЪВЪ-  
 РЪА ДЕЛА ПРНДѢИТЪ ЧИ АДЪСЪВЪИ САР П-  
 ТЖМЛАА ДѢ АР ПЪЗКА ЮБИРѢ ПРЕ ШМ КЪ  
 ДМНХЪЗЪ ПНАИИТѢ ДѢ ПРНМНРѢ ТЪИИИИ,  
 ПЕНТРЪКЪ АДЪСЪВЪИ ПОАТЕ ШМЪА АВѢ  
 ЮБИРѢ НЕ СЪВЪРШИТЪ.

ППОТ: Г: ЮБИРѢ, ШИ ДРАГОСТѢ АДЪИ  
 ДМНХЪЗЪ ПРЕТЕ ПОАТЕ АДЪКЪ ВЪЦЪ  
 ШМЪАДЪИ ПНАИИТѢ АДЪИ ДМНХЪЗЪ, А-  
 ШАДЪРЪ НЪ МАТЕ ДВАНПЪЗЪ П ТАИИИ МОР-  
 ЦИЛОРЪ

Р: КЪ АДЪВЪРАТЪ ЮБИРѢ, ШИ ДРАГОСТѢ  
 КЪТЪРЪ ДМНХЪЗЪ АДЪЧЕ ШМЪАДЪИ ВЪЦЪ  
 ПНАИИТѢ АДЪИ ДМНХЪЗЪ, ДАРЪ НЪМАИ  
 ЮЪМЪАМЪ ЗНЧЕ ПЧЕПЪТЪ, ШИ НЕ СЪВЪР-  
 ШИТЪ, ДАРЪ НЪ ДѢ ПНИИ ШИ ДѢ СЪВЪР-  
 ШИТЪ. АШАДЪРЪ ШМЪА ЧЕА ПОКЪИИТЪ ПРН  
 ДРАГОСТѢ ПЧЕПЪТЪ КЪТЪРЪ ДМНХЪЗЪ ПРЕ-  
 ТЕ ПОАТЕ ПЧЕПЕ КЪ АДЪВЪРАТЪ АВЪЦЪИ  
 АДЪИ ДМНХЪЗЪ, КЪ ШЕЦЪ НЕ СЪВЪРШИТЪ,  
 ДВАНПЪЗЪ ДѢ ПЪКАТЪ, КАРЕ НЪСЪ ПОАТЕ  
 П ПРЪДНА КЪ ДРАГОСТѢ АДЪИ ДМНХЪЗЪ, ДА-  
 РЪ ПЪЗ НЪ АРЕ ВЪЦЪ ДѢ ПНИИ, ШИ ПРЪ-  
 ГЪ. САДЪ ДАРЪА ЧЕА СФЪЦЪТОРЪЮ, ПКАРЕ СЪ  
 КЪ



Деспре Тайна покза: С<sup>2</sup>А)



КЪпринде вѣща чѣ адеврѣтѣ а сѣфлв-  
 пѣлнѣ кѣ прѣѣ оуѣда ка ачѣла май рѣ-  
 мжне не кѣрѣцѣа пѣкѣтѣлѣнѣ. Ѣлмин-  
 трнѣтѣ тоѣдѣѣна чѣл чѣ сѣ покзѣмѣ кѣ  
 адеврѣтѣ сѣр шѣ прѣка кѣ дѣмнезѣѣ пр-  
 наниѣтѣ де примнрѣтѣ тѣннѣнѣ, пѣнтрѣкѣ  
 >> а оурѣ пѣкѣтѣлѣ пѣнтрѣкѣ ѣѣтѣ прѣ-  
 трнѣа лѣн дѣмнезѣѣ чѣлѣнѣ прѣсѣтѣ тоѣтѣ  
 юѣнт --- ѣѣтѣ де лнпѣѣ лѣ ачѣла > ка  
 сѣ фѣс покзѣннѣаѣѣнѣ >> аша знѣс с: Ѣш-  
 ма ( картѣ г: прѣѣ: пѣ: прѣѣтѣ: г.)

Прѣтѣ: д: Карѣ юѣѣѣ прѣ дѣмнезѣѣ  
 прѣсѣтѣ тоѣтѣ > ачѣла кѣ адеврѣтѣ сѣ  
 прѣѣѣѣ кѣтрѣ дѣмнезѣѣ, дѣрѣ нѣѣѣѣ поѣ-  
 тѣ знѣс кѣ прѣѣѣѣ ка ачѣла > карѣ сѣ  
 прѣѣѣѣ кѣтрѣ дѣмнезѣѣ май рѣмжне не-  
 кѣрѣцѣа пѣкѣтѣлѣнѣ. Ѣшадѣрѣ дѣрагѣсѣтѣ  
 лѣн дѣмнезѣѣ прѣсѣтѣ тоѣтѣ нѣнѣ дѣлнпѣѣ  
 прѣ тѣннѣа покзѣннѣнѣ.

Р: Нѣнѣ адеврѣтѣ > кѣмѣѣѣ прѣ чѣл чѣ  
 сѣ прѣѣѣѣ кѣтрѣ дѣмнезѣѣ нѣ рѣмжне  
 некѣрѣцѣа пѣкѣтѣлѣнѣ > кѣ прѣѣѣѣ рѣ  
 чѣлѣнѣ пѣкѣтѣѣѣ кѣтрѣ дѣмнезѣѣ, шѣ Ѣр-  
 тѣрѣ пѣкѣтѣѣѣѣ сѣнѣтѣ доѣѣѣ фѣчѣрѣнѣ дѣ  
 ѣннѣ алѣн дѣмнезѣѣ дѣскнлнннѣтѣ, ннѣнѣ  
 оуѣна





(СОВ  ТРАКТАТЪА )

ДЕЛА ЦАРНГРАДЪА ПЪВЕКЪА АА ДЪ: АЪ СТРИ-  
КАТЪ СПОВЕДАНІАЪ, САЪ АЪ ПОРЪУЧИТЪ СЪ  
НЪСЪ МАИЪ ФАКЪ МЪРТЪУНСІРЪ ПЪКАТЪЛАШЪ  
НЕ ПЪИНАЪУНСЪ ЧЪЛАЛААТЪ БИСЪРНИИЪ ПЪРО-  
ТНІВЪ, АШАДАШЪ НАЪ ФОСТЪ РЪНАЪУНИТЪ А-  
ЛА ХЪ МЪРТЪУНСІРЪ ПЪКАТЪЛАШЪ;

Р. НЪИ АДЕВЪРАТЪ, КЪМЪКЪ НЕКТАРІЕ  
АЪ СТРИКАТЪ МЪРТЪУНСІРЪ. СЪКРАТЪ ШИ  
СОУШМЕН СЪКРІЪ КЪ АДЕВЪРАТЪ, КЪМЪКЪ ДЪ-  
ХОВНИКЪА ЧЪЛА ЧЕ ЕРА ПЪСЪ МАИЪ МАРО ПЪРОСТЕ  
СПОВЕДАНІАЛА ЧЪЛА ДЪ ШЪИШЪ СЪ АИЪХЪ  
ГРІЯЖЪ, КА КЪ СЪРЪУНИЦЪ СЪХЪ ФАКЪ СЪАЪ  
ПЪСЪ ЖОС АША КАТЪ СЪ НЪ ФІВЪ МАИЪ МЪЛАТЪ  
ДАШЪ НЪ СЪКРІЪ АЧЕИЪ ИСТОРИИИЪ, КЪМЪКЪ  
АР ФИ ПОРЪУЧИТЪ НЕКТАРІЕ СЪНЪШИ МЪР-  
ТЪУНСІКЪ ШЪАМЕНИИ ПЪКАТЪЛА. КАРО АЪ-  
КРЪ ШИ АША СЪ ДОВЕДЪИШЪ: АЧЕЛА ШЕН-  
ЧЪЮ НЪЛАЪ СТРИКАТЪ НЕКТАРІЕ, КАРО АЪ  
РЪМАСЪ АЪПЪ ДЪНСЪА ПЪ БИСЪРНИКА ЦАРИ-  
ГОРАДАЪИ, ДАШЪ МЪРТЪУНСІРЪ АЪ РЪМАСЪ  
ШЪ АЪ ФОСТЪ ПЪ ШЕНЧЪЮ АЪПЪ НЕКТАРІЕ  
КЪ СЪ: ХРИСОСТОМ ОУФЪМЪТИШЪЮА АЪИ НЕКТА-  
РІЕ ПЪДЪМНИЪ АА АЧЕАШ ПЪРО ПЪАВОСЛАВНИИИ  
ЗНИКЪНАЪ ПЕНТОУКЪ КЪ ДАРЪА АЪИ АМ-  
НЕУЕДЪ АМ АЖЪНИ СЪПЪТЪМЪНА АЧЪАТЪ МА-

Ⲙ Деспере Гайна покхл: Ⲙ сог)

ⲓⲥⲁ ⲁⲓⲕⲩⲙⲁ ⲙⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣⲧⲟⲥ - - - ⲧⲣⲉⲃⲉ ⲥⲗ ⲥⲉ  
 ⲑⲁⲓⲕⲗ ⲛⲩ ⲥⲁⲣⲓⲛⲗⲓⲥⲗ ⲛⲩⲣⲁⲧⲗ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲛⲓⲣⲉⲑⲉ  
 ⲡⲗⲕⲁⲧⲉⲗⲟⲣ ⲉⲃ (ⲱⲙⲛⲁⲓⲗ ⲗ ⲛⲩⲙⲁⲣⲩ ⲁ ⲑⲗⲁⲧ  
 ⲗⲓ ⲁ ⲑⲁⲕⲉⲣⲓⲛ ⲧⲟⲙ ⲁ ⲑⲁⲕⲁ ⲥⲓⲁ.)



ⲑⲁ: ⲉ) ⲑⲟⲥⲧⲁⲩ ⲱⲛⲗⲉⲓⲟ ⲑ ⲑⲓⲥⲧⲣⲓⲛⲗⲓⲥⲗ ⲑⲉⲑⲉ  
 ⲛⲩⲣⲁⲧⲗ ⲗⲉⲗⲉ ⲁⲓⲛ ⲧⲓⲉ ⲉ ⲛⲁ ⲱⲓ ⲡⲗⲕⲁⲧⲉⲗⲟ  
 ⲗⲉⲗⲉ ⲁⲓⲕⲩⲙⲁ ⲥⲗⲁⲱ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲛⲁⲓⲕⲗⲗ ⲡⲗⲕⲁⲧⲟⲩ  
 ⲱⲓⲓ ⲉ

ⲑ: Деспере ачѣста аѣпѣ аѣзццѣѣѣ

ⲥⲥ: ⲡⲗⲕⲁⲧⲉⲗⲟⲣ ⲛⲩ ⲡⲟⲁⲧⲉ ⲑⲓ ⲛⲓⲗⲓ ⲱ ⲑⲗⲟ  
 ⲗⲁⲗ ⲗ) Ⲙⲣⲓⲛⲗⲓⲥⲗ ⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲑⲧⲣⲩ ⲗⲗ ⲉ: ⲱⲓ  
 ⲗⲗ ⲑ: ⲅⲉⲕ ⲗⲩ ⲧⲣⲁⲛⲧⲉ ⲗⲓⲗⲉ ⲉ ⲓⲙⲥⲗⲉ ⲑⲣⲉⲃⲉ  
 ⲉ, ⲱⲓ ⲕⲩ ⲁⲛⲉⲱⲟⲥ ⲗⲩⲕⲣⲩ ⲉⲣⲧⲁⲣⲉ ⲡⲗⲕⲁⲧⲉⲗⲟⲣ  
 ⲉ, ⲡⲣⲓⲛ ⲡⲟⲕⲉⲓⲛⲗⲓⲥⲗ - - - ⲕⲗⲛⲁ ⲛⲩⲃⲉⲗ ⲣⲩⲱⲓⲛⲟ  
 ⲉ, ⲛⲉⲑⲗⲗ ⲡⲗⲕⲁⲧⲟⲩⲗⲗ ⲡⲣⲉⲱⲡⲧⲩⲗⲩⲓ ⲁⲙⲓⲛⲩⲗⲩⲓ  
 ⲉ, ⲗⲓ ⲗⲣⲁⲧⲗ ⲡⲗⲕⲁⲧⲩⲗⲗ ⲥⲗⲩⲃⲉ (ⲱⲙⲛⲁⲓⲗ ⲉ.  
 ⲑⲗⲁⲣⲧⲉ ⲁⲉⲕⲓⲗⲗⲁⲱⲣ ⲧⲟⲙ ⲗ. ⲑⲁⲕⲁ ⲑⲓⲛ:)  
 ⲑⲁⲓⲕⲩⲙⲁ ⲁⲓⲗⲗ ⲥⲗ ⲑⲗⲗⲁⲑⲗⲉⲱⲟ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲛⲓⲣⲉⲑⲉ  
 ⲡⲗⲕⲁⲧⲩⲗⲩⲓ ⲗⲉⲗⲩⲓ ⲗⲉⲕⲩⲙⲁ ⲉ ⲕⲗ ⲗⲁⲙⲓⲛⲧⲣⲓⲛⲗⲟ  
 ⲛⲩ ⲗⲣ ⲗⲉⲑⲉ ⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲩ ⲗⲉ ⲥⲗⲓⲓ ⲑⲓⲉ ⲣⲩⲱⲓⲛⲟ  
 ⲡⲗⲕⲁⲧⲟⲩⲗⲩⲓ ⲗⲱⲓⲓ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲛⲓ ⲡⲗⲕⲁⲧⲉⲗⲟ.

ⲉ) ⲥ: Киприан, каре аѣ скрне аѣѣѣѣ

ⲗⲗ ⲑ: ⲗⲓⲗⲗ ⲑⲑⲣⲩⲛⲧⲗ ⲡⲣⲉ ⲗⲉⲓⲓ ⲗⲉ ⲥⲗ ⲥⲡⲩⲣⲟ  
 ⲕⲁⲥⲗ ⲗⲉⲣⲧⲉⲛⲛⲁ ⲓⲗⲱⲛⲁⲗⲟⲣ ⲉ ⲱⲓ ⲛⲩⲃⲉⲗ ⲡⲟ  
 ⲕⲗⲁⲃⲉ ⲕⲩ ⲕⲗⲓⲧ ⲥⲗⲓⲛⲧ ⲙⲁⲓⲓ ⲙⲁⲣⲓ ⲑ ⲕⲣⲉ

(СОД  ТРАКТАТЪЛ 

22 ДИИЦЪ АЧЕА • КАРЪ МАКОРИЪ ПРИ ЕРЕ  
 23 У ЖЕРТВЕ СПЪРКАТЪ НЪ АЪ ИЗЪЮТ П  
 24 ПЪКАТ • ЧИ АЪ ГЪНАНТ НЪМАЙ ДЕСПРЕ  
 25 АЧАСТА: АЧАСТА ПРЪУТЪЛДИ АЪИ ДМНЕ-  
 26 ЗЕЪ КЪ АЪРЪРЕ МЪРЪРНИЖИ ФАК ЕЗО-  
 27 МЪЛОГЪУШЪЛ КЪНОЦИНЦОН САЛЕ •  
 (КАРЪ ДЕСПРЕ ЧЕНЪ КЪЗЪЦИ. ПИПАРЮЛ  
 БАЛЪЗ ФАЦА РЪ:•) АЧЕА ПРЪМНЪ С: ПЪ-  
 РИИТЕ • СЪ СЕ ФАКЪ МЪРЪРНИРЪ ПЪКА-  
 ПЪЛДИ ЧЕЛДИ АСЪДНЪ • КАРЪ СЪ ФАЧЕ НЪ-  
 МАЙ КЪ ГЪНАДЪЛ.

Г) С: Григоріе Нисен • КАРЪ ПРЪКЪЛ  
 АЛ АЪ АЪ СКИС • АША ПРЪМНЪ • И ПРЕ  
 ПРЪУТЪЛ КА ПОВ ОЪИ ПЪРИИТЕ --- КЪ П-  
 АРЪХИЪЛЪ АРАТЪИ АЪИ • КАРЪ СЪИТ АСЪДНЪ-  
 СЪ АЛЕ ИНИМІИ ПЪИИЕ • КА НИШЕ РАНО А-  
 СЪДНЪС • ЛЕ АРАТЪ ДЪФТОРЪЛДИ • (ТОМ А  
 ФАЦА ЦЪГ) АЧЕА ИСТЕ ВЪРБА ДЕСПРЕ МЪР-  
 ПЪРИИТЕ • КАРЪ ПРЪБЪЕ СЪ СЕ ФАКЪ ПРЪ-  
 УТЪЛДИ ДЕСПРЕ ПЪКАТЪЛЪ ЧЕЛЪ АСЪДНЪС •  
 СЪЛ РАНОЛЪ ИНИМІИ ЧЕЛЪ ЧЕ НЪЛЪ ПЪИЪ  
 АЦИИ.

ВЪИ ЗИЧЕ • АПОСТОЛАНЪР НИЧИ УДАТЪ  
 НЪШАЪ МЪРЪРНИИТЪ КЪЦИИИИ ПЪКАТЪЛЪ •  
 ПОНТРЪКЪ НЪСЪ ЧЕПЪЦЪ АЧАСТА НИКЪИИИ

Ⲙ ДЕСПРЕ ТАИНА ПОКЪА Ⲙ СОЕ)

Ⲙ СКРИПТЪРЪ ⲉ ашадаръ наѲ фосѲ Ⲙ ѡбн-  
чѣю мзрѲѲрнѣрѣ пзкѣтелѡр Ⲙ Бисѣрнѣ  
май де мѡлт :

Р: ДинѲрѲ ачѣсте че аѲѲк ачѣа Ⲙ по-  
тривничѣи нѲ оѲрмѣзъ ⲉ кѲмѣ наѲ фосѲ  
Ⲙ ѡбнчѣю мзрѲѲрнѣрѣ пзкѣтелѡр ⲉ кѲ  
ноѣ ам арѲтѣт нѣмѡ нѲ доведирѣ кѲмѣ  
аѲ фосѲ Ⲙ ѡбнчѣю ⲉ мѡрѲ Ⲙ потривниѲрѣи  
наѲ аѲѲс доведирѣ де ачѣла фѣлѡ. Май  
Ⲙ колѡ ⲉ нѲ сѣнт ꝓоаге скрѣсе Ⲙ с:  
скрипѲрѲзъ кѣте аѲ фѲкѲт аѲостѡлѣи.

Вен: Знѡе б) Ⲙ прнмѣждѣа морѲѣи нѲ  
шаѲ мзрѲѲрнѣрѣ пзкѣтеле Ⲙ вѣрмнѣе  
пѲкѲте ѡаменѣи чѣи май. Евлавинчѣи ⲉ  
пнѲрѲѲѲзъ чѣи че аѲѲ скрнѣ вѣлѲа нѲ фѣк  
деспре ачѣста ннчѣи ѡ помннѣрѣ. ашадаръ  
наѲ фосѲ Ⲙ ѡбнчѣю :

Р: Ннчѣи де ачѣа нѲ оѲрмѣзъ ⲉ кѲм  
кѲ мзрѲѲрнѣрѣ наѲ фосѲ Ⲙ ѡбнчѣю. Шн  
пнѲрѲѲѲзъ ачѣстѲ старѣ Ⲙ прѡжѲрѲ аѲенѣ  
кѲмѣ ѡаменѣи чѣи кѲ вѣлѲѲ сѲнѲтѲ нѲ  
шѲ мзрѲѲрнѣрѣ пзкѣтеле Ⲙ чѣсѲа мор-  
Ѳѣи нѲ ѣра аша двѣснѣннѲтѲзъ фѣнѡѲѲѲ ѡ  
фѲчѣ ꝓоѲнѣи ⲉ шн пнѲрѲѲ ачѣа ѡ аѲ пѲ-  
тѲт аѲѣа скрѣнѲрѣи вѣѲѣи ѡаменнѡрѣ

Сосъ Трактатъ

ачелъ сфнцн. Шн пентрѣкъ мзртѣрн-  
снрѣ рчасѣла морцн ар фн фост р шен-  
чѣо арлтз ачѣсте кѣвннтѣ а с: йѣгѣ-  
спни рпротнѣа Пзстѣрнлѣрѣ карнн вз-  
зжнѣ примѣжѣа ршн пзрѣзѣск пѣрма сѣ-  
знчѣ >> Кѣт рѣѣ ачрѣптѣ прѣ чѣа > карнн  
днн аѣмѣ ачасѣа аѣ нѣ ботѣзѣцн ѣс, аѣ  
лѣгацн >> (Епнстолѣа сѣн нѣмзр н:)

А К І Е Т Ъ Р Я В:

Деспре липса мзртѣрнснрѣнн.

А: ѣ. Де липсѣ жѣтѣ мзртѣрнснрѣ днн  
порѣнкѣ дѣмнѣзѣлскѣ >

Р: Днн порѣнкѣ дѣмнѣзѣлскѣ жѣтѣ  
дѣлнпсѣ мзртѣрнснрѣ ачѣлора > карнн аѣ-  
цѣ ботѣз аѣ кѣзѣп р пѣкап дѣ моар-  
тѣ. ѣ. Пентрѣкъ прѣкѣм ам арѣтѣпѣ  
Хсѣ аѣ ржнѣднп прѣ Прѣшцн жѣдѣкѣторн  
кѣннцннцѣлѣрѣ сѣфлѣтѣшн, шн лѣѣ дѣп  
пѣтѣрѣ алегѣ шн а дѣзѣлѣ пѣкапѣлѣ  
аѣпѣ рѣцѣлѣпѣднѣ сѣ. йѣдѣма пѣтѣрѣ  
ачѣсѣа а жѣдѣка, Хсѣ нѣ шѣѣ пѣтѣп  
дѣ Прѣоцнлѣрѣ, ннчн нѣ аѣ лѣѣп пѣн-  
трѣчѣ дѣ кѣмѣа нар фн дѣп кѣшннн-  
лѣрѣ порѣнкѣ сѣшн рѣмѣлѣскѣ пѣкѣ-







(СОИ. ❀ ТРАКТАТЪА ❀

МНА: Г, ДЕСНО ПОКЪАНІЕ НЪМЪР А, ПОМ  
 Б, ФАЦА П. ) ИШАДЪРЪ НАЪ СОКЪТИТ  
 А ФИ МЪРЪДЪСНРЪ ПЪКЪАТЕЛЪР ЧЕЛЪР А  
 СКЪНСЕ ФЪКЪТЪ ПРЪШЪДЪИ, ДИИ ПОРЪИ-  
 КЪ ДМЪНЕУЕЛСКЪ ДЕ АНПЪС.

Р: С: ПЪРНИТЕ ЗИЧЕ КЪМЪКЪ НЪМАИ  
 АЪИ ДМЪНЕУЕД, ПРЪСЪДЪ СЪ НЪ МЪРЪДЪСНМ,  
 А, КА СЪ АРЪТЕ КЪМЪКЪ НЪИ ДЕ АНПЪС КА  
 МЪРЪДЪСНРЪ СЪ СЕ ФАКЪ ДЪ ШЕЩЕ ФНАИИ-  
 ПЪ ОУНОРА, МЪРЪДЪИИ > ШИ АУАСТА АРАПЪ  
 АУЕТЕ КЪБИИТЕ ПОТ АЧЕАДЪШ ПЪРНИТЕ:  
 >> НЪТЕ АДЪ ЕД ПРЪ ПИИЕ П. ТЪАТРЪМЪ  
 САД ПРЪВЕКЪИЩЕ ЧЕЛЪР ЧЕ ПРЪДЪИ СЛЪЖЕСК  
 КЪ ПИИЕ --- НЪ ПРЪДЪИ СЛЪЖИТОРЮ-  
 АЪИ ПЪД ПЪ МЪРЪДЪСНЪИИ, КА СЪ ПО-  
 ВЪПЪКЪСЪ АА ШЕЩЕ > НИЧИ НЪИ ДЪАИПЪС  
 А СЪ ИПОВЕДЪИ ФНАИИТЪ МЪРЪДЪИИИИ >>  
 ( ПОМ А, ФАЦА ГЪ, --- ПОТ АКОЛЪ  
 ФАЦА ФЪИ, --- ПОМ Б, ФАЦА ХЪГ. )  
 Б. ПЪПРЪДЪИ МЪРЪДЪСНРЪ ПЪРЪ АСКЪНСЕ  
 ФЪКЪТЪ ПРЪШЪДЪИ, ПОКЪМА АША ІАСТЕ  
 ІА КЪИ САР ФИ ФЪКЪТЪ СЪИГЪР АЪИ ДМЪ-  
 НЕУЕД. Г: ПЪПРЪДЪИ ПРЪШЪДЪА ІАСТЕ П-  
 ЛОКЪА АЪИ ДМЪНЕУЕД, ПРЪКЪМЪ ЗИЧЕ ІАПО-  
 СТОЛЪА >> ПЛОКЪА АЪИ ХЪ ВЪ РЪГЪМ >>





(Сп.  ТРАКТАТЪА 


ОУШОУ АЦЗАВ А КАНОНЪАЪИ, ШИ ПЕНТРО  
КЪ АША АЦЗАВГ АЧЕСТ КАНОН ШИ АЛТ  
СЗЕОАРЕ МАИ МИЧИ, КЪМ ГЪСТЕ ЧЕЛ А  
ЛА МЪДЪШАДН. АЪ АНЪА, АФЪЕ, КАРЕ ПО  
РЪНУЧЕШЕ КА СЗ СЕ ЦЪЖЪ ДЕКРЕТЪМЪА СЗ  
ЕОРЪАЪИ ДЕЛА АЛТЕРАН, ПРИИ КАРЕ, СЪ  
РЪЖАДЪИТЪ, НА ПРЪОБЛАДЕНИЧЪИ МАКАР Ш  
ДАПЪ АПРЪИ АИ ПАРОХЪАЪИ СЪА ПЪЖА  
ПЪЛО САЛЕ СЪ ШНАЕ МЪРЪДЪНСАКЪА  
(ПАРТЪЕ БЪ ПИТЪА: БЪ АИТЕЛО МЪДЪОА:  
ТОМ АЪ ФАЦА І.)






А: Г: АКАРЕ ВРЕМЪ А АНЪАЪИ ПРЪЕАЪ  
ПАНИИТЪ АЧАСТЪ ПОРЪЖЪА А БЕСЪРЪЧЪИЪ









РЪ. ПРИИ ДЕКРЕТЪМЪА СЗЕОРЪАЪИ А  
ДЕ АЛТЕРАН НЪСАЪ ХЪПЪЖЪИ АЧЪ ВРЕМЪ  
А СЪ СЗЕОРЪА ДЕЛА ТЕНДЕНТЪ АЪАЪ ШЕН  
ЧЕЮА АПАНИИ АЧАСТЪ ПОРЪЖЪА А ПОСТЪА  
ПАШНАШЪ. (СЪСЪА АЪАЪ КАП Е. ДЕСПЪ  
ПОКЪЖАИЪ) ДАРЪ ФЪИНАКЪА ГЪСТЕ ПОРЪЖ  
КЪ А БЕСЪРЪЧЪИЪ ДЪ АПРИИИ ЕУХАРИСТЪА  
А ВРЕМЪ ПЪШНАШЪ, РЪЖАДЪАШЕ БЕСЪРЪЖА  
КА АПРЪА АЧЪА ВРЕМЪ СЪШИ МЪРЪДЪН  
САКЪА КРЕЩЪНИИ ШИ ПЪКАПЪЛО.














Слѣ  Трактатъ   
ПѢРВЫЙ ПАРЪГРАФЪ А.

Деспре  прѣжнмѣ мзртѣ рнн-

А: А: Де кхте фѣлюрѣ ѡмте  прѣжн-  
мѣ мзртѣ рннрѣнѣ  дѣлѣ  фвццѣ дѣлѣ  ѡво-  
лшцнлѣ  3.

Р: Де дояш фѣлюрѣ  оуна сѣ зиче  
ѡ матеріалннкѣ  карѣ кѣпрннде рннѣ  
поате пѣкѣтѣлѣ  кѣ кхте ѡмте еннѣ-  
ват нешннѣ.  ѡмте сѣ зиче  форма-  
лннкѣ  прнн карѣ сѣ пѣрѣше чѣл  
похнт де пѣкѣтелѣ ачѣлѣ  де карѣ  
лшн лѣдѣ амннѣ  дѣлѣ чѣ сѣ нспнтѣше  
кѣ дѣлннѣлѣ.

А: Б: Ка сѣ фѣ мзртѣ рннрѣнѣ  еднѣ  
де лнпѣ  ѡмте  прѣжнмѣ чѣ матері-  
алннкѣ  3.

Р: Нѣ ѡмте дѣ лнпѣ  кѣ нѣ поцн ѡамн-  
ннѣ лшн лѣдѣ  фѣрѣн кнп амнѣ деспре чѣлѣ  
фѣкѣтѣ  шн де мѣлѣорѣн нѣн кѣ пѣчнцѣ ѡ  
мѣлѣнѣ  ка сѣшн лѣдѣ амннѣ де поате пѣ-  
кѣтелѣ  шн сѣ лѣ спѣе прѣшѣдѣнѣ  маѣ  
бѣртѣлѣ  кѣнѣ сѣ нспнтѣше маѣ деспре  
мѣлѣ



СѢД ЦѢ ТРАКТАТЪЛ ЦѢ

ТЪЛЪНЪ, КА СЪ ФІЕ МЪРПЪРНИСНѢ АПРѢГЪЪ  
 Р: АТІЕ АЧѢЛЪ СЪТЪРІ АПРѢЖЪР ПРѢЪДЪ  
 СПЪСЕ, КАРЕ МЪТЪ ФѢЛЮ ПЪКАПЪЛЪНЪ.  
 АША А ФЪРА ДИИ АШЪ, КАРЕ МЪТЪ ЛЪНЪ  
 ДМНЕХЪДЪ СФІЦНІТЪ, МЪТЪ АЛТЪ ФѢЛЮ ДЪ  
 ПЪКАПЪ, ДЪ КЪПЪ А ФЪРА ДЪ АШЪ. КЪМЪ  
 КЪ ОУНЪЛЪ СЪТЪРІ АПРѢЖЪР КА АЧѢСНЪ  
 ПРѢЪДЪ ДОВЕДИТЪ ПРѢШПЪЛЪНЪ АША ХОЧЪ  
 РѢШЪ СЪШЪРЪЛЪ ДѢЛА ТРИДѢНТЪ: „ ДЪ БЪ  
 ЗНЪЧЪ НЕЩИНЪ, КЪМЪКЪ АПЪАИНА ПОМЪЛНІ-  
 ЕНЪ СПРЕ ЕРТАРЪ ПЪКАТЕЛЪР НЪНЪ ДЪ ЛИПЪ  
 ДИИ ПОРЪНЪКЪ ДМНЕХЪЛЪКЪ А МЪРПЪРНИ  
 СЪТЪРІЛЪ АПРѢЖЪР, КАРЕ МЪТЪ ФѢЛЮ  
 ПЪКАПЪЛЪНЪ - - - - СЪ ФІЕ АНАДЪМА „  
 (: ПОПЪ АКОЛЪ КАПЪЪ: )

Р: Б) АЧѢЛЪ СЪТЪРІ АПРѢЖЪР ПРѢЪДЪ  
 МЪРПЪРНИСНЪ, КАРЕ МЪРѢКЪ РЪДЪЛЪТЪ ПЪ-  
 КАПЪЛЪНЪ, МАКАРИКЪ РЪМЪНЪ ПЪКАПЪЛЪ ПОПЪ  
 ДЪ АЧѢЛЪ ФѢЛЮ, ДЪ КАРЕ АЪ ФОСЪ АПРЪ  
 ВЛЪТЪ СЪТЪРІ АПРѢЖЪР КЪМЪ ДЪ ФІА А ФЪРА ЗЪ-  
 ЧЪ БЪНІ ШІ Ш СЪТЪ ДЪ БЪНІ, ПОПЪ ОУНЪ  
 ФѢЛЮ ДЪ ПЪКАПЪ МЪТЪ, АДЪКЪ ФЪРТИШАГЪ  
 ДАРЪ ОУНЪДЪ МЪТЪ МАИ ГРѢДЪ ПЪКАПЪ ДЪ  
 КЪПЪ ЧЕЛЪЛЪЛЪ. КЪМЪКЪ АЧѢСНЪ СЪТЪРІ А  
 ПРѢЖЪР ПРѢЪДЪ СПЪСЕ ПРѢШПЪЛЪНЪ СЪ АРЪ-  
 ТЪ ПОПЪ ДИИ АЧѢЛЪ ПРИЧЪНІИ, КАРЕ ЛЪ А-  
 АЪ-



⚔ Деспре Тайна покъза: ⚔ спб)

ВУЧЕ СЪБОРЪА ДЕЛА ТИНА ДЪНТЪ > КА СЪ А-  
РЪТЕ > КЪМЪЗ ИЪТЕ ДЕАНПЪЗ А МЪРЪЪРНИ  
СПЪРНАС А ПРЪЖЪР > КАРЕ МЪТЪ ФЪЛЮА  
ПЪКАПЪДАНЪ АДЪКЪ ПЕНТЪРЪКЪ > ФЪРЪ ДЪ  
АЧЪЛЪ НИЧЪ ПОКЪНЪТЪА НЪ ПОАТЕ ФАЧЪ  
МЪРЪЪРНИРЕ А ПРЪГЪ А ПЪКАПЪЛЪР > НИЧЪ  
ЖЪДЪКЪТЪРЪНЪ НЪ ПОТЪ КЪНЪОАЩЕ (ПЪКАПЪЛЪ)  
ШЪ НЪ ПОТЪ АРЪПЪТЪ ЖЪДЪКА ДЪСПРЕ ГРЕДЪТЪ  
ТЪ ФЪРЪДЪВЕЦЪНАЛЪР > ШЪ СЪ ДЪСЪ КАНОМЪ  
ПЕНТЪРЪ ДЪНСЕЛЕ ПОКЪНЪЦЪНАЛЪР > КЪМЪ СЪ КЪ-  
ВИНЕ > (ПОТЪ АНОЛЪ КАПЪ Е.)

⚔: Е) ГРЕБЪСЪ МЪРЪЪРНИТЕ ПЪКАПЪЛЕ ДЪ-  
СПРЕ КАРЕ АЪСЪ АДОМЪЗ ПОКЪНЪТЪА ФЪКЪТЪ-  
ЛЪСЪ АЪ БА :

Р: ГРЕБЪСЪ МЪРЪЪРНИТЕ > КЪ ЧИНЪ АЪРЪ  
АКЪДЪДЕ АЧЪЛЪ > АРЪ КЪДЪТЪ А ПРЪМЪЖАТЪ А  
НЪ ФАЧЪ МЪРЪЪРНИРЕ А ПРЪГЪ. АША  
ЗИЧЪ ШЪ С: ΘΩΜΑ > ДЕ АРЪ НИЩИНЪ А-  
ДЪМЪЛЪЗ ДЪСПРЕ ВРЕДЪН ПЪКАПЪ > ДЕ МОАРТЕ  
ИЪТЕ АЪ БА > ГРЕБЪСЪ СЪА МЪРЪЪРНИАКЪ  
РЪЗМЪНЪА АДОМЪА > (АЪНЪ А ДЪСЪКЪЛАННЪРЪ  
КА А ПРЪБЪ: БЪ А КЪТЪРЪА ГЪ АА ГЪ.)

⚔: Б: КАРЕ АШЪ ААЧЪ АМИНЪТЕ ДЪ-  
СПРЕ ВРЕДЪН ПЪКАПЪ ДЪ МОАРТЕ > КАРЕ АЪ  
ВУНЪТАТЪ АА МЪРЪЪРНИ > ГРЕБЪСЪ СЪА МЪРЪ-  
ПЪ

(СРЪ)  ТРЪКТАТЪЛА 

ТЪРНАСКИЪ АПЪЛЪ АЛЪТЪ СПОВЪДАНІЪ > КАРЪ  
 ШЕА ФЛУЪ МАЙ НЪРЪНЪ >

Р: Трѣѣѣ СЪЛА МЪРЪТЪРНАСКИЪ. ШЪ  
 ПЕНЪТЪРЪКИЪ ТРѢѢѢ СЪ СЪЛЪДНЕМЪ ЖЪДЕИЪЦИЙ  
 БЕСЪРЪЧИЙ ПОЛЪТЪ ПЪКАТЕЛЪ ДЪ СПРЕ КАРЪ  
 НЕ АДЪЧЕМЪ АМИНЪТЕ. ШЪ ПЕНЪТЪРЪКИЪ ПЕН-  
 ТЪРЪ ПЪКАТЪЛА АЧЕА ОУНТАТЪ САРЪ ФИ ПЪС  
 МАЙ МАРЪ НАНОНЪ > ДЪ КАРЪ КАНОНЪ АНЪ СЪ  
 ВЪДЪ АФИ ВРЪДНИКЪ ПОКЪНІТЪЛА. МАЙ ПРЪ  
 ОУРМЪ > ШЪ ПЕНЪТЪРЪ АЧЕА > КЪ АЛЕХАН-  
 ДРЪ ААЪ > ПАТРЪАРХЪЛА РЪМАНЪ АНЪЛА  
 АУЪ АУЪ АФЪРЕНІТЪ АЧАСТЪ ПРОПОХЪНЦЪ >>  
 ПЪКАТЕЛЪ АМЪРЪТЪРНАСНРЕ АЧАСТЪ СЪЛЪ ОУН-  
 ТАТЪ > НЪ ТРѢѢѢ СЪЛА МЪРЪТЪРНАСНМЪ А-  
 ПЪЛАТЪ НІПОВЪДАНІЪ >>

А: 5) Трѣѣѣ ПОКЪНІТЪЛА МЪРЪТЪРНАСН-  
 АСЪ СЪ СЪЛЪ ПЕРСОНА КЪ КАРЪ АУЪ ФЪКЪТЪ  
 ВРЕШЪ ФЪРЪ ДЪ АЧЕА >



Р: АЧАСТА АУЪ ФЛУЪ ІАСТЕ ДЪ АНПЪС  
 АПЪДНУНЪ КЪНЪ ААМИНЪТОНАКЪ НЪ САРЪ ПЪ-  
 ПЪКЪ ЗНЧЕ МЪРЪТЪРНАСНРЪ АФИ АПЪРЪГЪ >  
 ПРОКЪМЪ СЪ ПОРЪДНУЧЪЩЕ СЪ ФІЪ. АША А-  
 ВЪЦЪ С: ΘУМА (А КАРЪНІШОВАРА СЪ АГ  
 АА АПЪРЪБАДЕЪ >) КЪ ДЪ ІАСТЕ ЧЕВА ЧЕ АУ  
 ШПРЪ СЪ НЪСЪ СЪЛЪ ПЕРСОНА > АЧАСТА АУ  
 ФН

⚔ Деспре ТАЙНА ПОКЪА: ⚔ СІЗ)

фї кавестїре, аарз фтрѣ ш фтжмпларе  
 ка ачѣа нѣиз поате зиче, кѣмикъ съ кав-  
 естѣце алтѣа макарикъ кѣвнїте прии каре  
 съ мнїшорѣзъ нѣмелъ алтѣа, адѣче фпа-  
 нїте нѣшнїне пентрѣ вѣрѣн бнне дѣ лнпсѣ,  
 нѣ мѣте пѣкат, нннї съ поате зиче  
 кавестїре, ѡ ѡшѣ фвацъ с: Ѡма (б. б.  
 фтрѣбарѣ ѡг фкївѣрѣ б) ѡкѣма фтрѣ  
 ш фтжмпларе ка ачѣста, деспре карѣ  
 боренм, нѣман пентрѣ оун бнне дѣ лнп-  
 сѣ съ спѣне персона кѣ карѣ саѣ фзкѣт  
 пѣкатѣа, адѣкъ съ фїе мзртѣрнїкѣ ф-  
 трѣгъ, каре мѣте дѣ лнпсѣ анн порѣн-  
 къ дѣнезеленъ. фсѣ дѣ съ поате ман  
 фделѣнга споведанїа, саѣ сѣнт шн  
 ѡлцї Прѣшцї кѣрѣра нѣ мѣте кѣноскѣтѣ  
 персона, трѣвѣ ман ѡзѣатѣ вѣрем, саѣ  
 трѣвѣ съ се мзртѣрнїскѣ покѣнїтѣа оу-  
 нѣ Прѣшцѣ, кѣрѣа нѣ кѣноскѣтѣ  
 персона, ка съ се крѣце нѣмелъ дѣ апрѣа-  
 пелѣнї фкѣтѣнї кѣ пѣтїнцъ.

П Ѣ Р Ѣ Г Р Ѣ Ф Ѣ Л В.

Деспре пѣчѣрѣ чѣлѣр мзртѣрн-  
 нїте ѡ СПОВЕДАНІЕ.

(Син  ТРАКТАТЪЛА 

А: а) Прии че порѣникъ съ шпрѣбие дѣ-  
ховникѣла а спѣне чѣле че ле шѣе дни  
сповѣданіе :

Р: А гѣе съ шпрѣбие прии аѣуѣ фѣрѣи  
шѣ пентрѣкз ѣсте ш логзтѣрз штрз чѣл  
че съ мзртѣрнеѣбие шнѣ штрз чѣл че акѣла-  
тз, шѣ ш логзтѣрз ка аѣла дни аѣуѣ  
фѣрѣи трѣеѣе съ ш цѣе. Шнѣ пентрѣкз  
фѣрѣе не шѣацз съ нѣ фачем ѣлѣла че  
нѣ врем съ не факз нѣла ѣлѣи, акѣма  
ннѣи оѣи Прѣшп нѣи каре ар вои съи по-  
вестѣеиз неѣине чѣле акѣнеѣ ѣле аѣи кѣ  
стрѣнѣарѣ нѣмѣлѣи съѣ. б) » Прии по-  
рѣникъ дѣнеѣеѣеиз » Кз рѣнѣдѣина хѣ  
пѣйна покѣаніеи аѣ воит съ трѣѣеиз ѣл-  
менѣи аѣѣеѣи кѣ дѣнеѣ, акѣма спрѣ  
дѣвѣндѣрѣ аѣѣстѣи сфѣршит аѣ трѣѣит  
съ порѣнѣѣеиз тзѣѣе дѣспрѣ чѣле кѣно-  
кѣѣте дни сповѣданіе Прѣшпшѣр, кѣ а-  
мнѣтрѣле нѣ ар фѣрѣзнѣи ѣлменѣи аѣ мѣр-  
тѣрнеѣи, шнѣ фѣннѣ кѣ мзртѣрнеѣрѣ аѣѣ-  
ста ѣсте дѣанпѣз шпѣкѣаніе нар трѣи  
ѣлменѣи кѣ аѣѣѣѣ пѣннѣ. г) » Прии  
порѣникъ Бнѣрнѣѣеиз » Кз ашѣ порѣнѣѣ-  
ѣе съѣѣѣѣ дѣла Латѣран аѣ ѣ: ш ка-  
нонѣла дѣспрѣ вѣрѣацѣи, шнѣ фѣмѣи » ѣѣрз







Ⲭ ДѢПРЕ ТАИНА ПОКЪЖ: Ⲭ СѢА)

ШН СПРЕ ⲘРРЕПТАРѢ НЗРАЕДРАУФ, ШН ЗИК  
 КЪМЪКЪ НДЪ ПОТЪ ЗИЧЕ ФЛУЧЕРА ДЕСПДА.

а) ПЕНТРОДЪ КЪ АР ФН ⲘПОПРИВА ФЛУЧЕРИИ  
 ДЕСПДА А ЛДН ХС. б) ПЕНТРОДЪ КЪ АДЪПЪ ЧЕ  
 СЪ МЪРЪТЪ ГРЕШѢЛА НДЪ РЪЖИМЕ НИМЪКЪ, ЧО  
 АР ФН ВРЕДНИКЪ ДЕ ПЕДѢПЕХЪ.

Ⲙ: ЁЪ СЪРАФЕ ЕРТАЖНАДЪСЪ ПЪКАПЪДА ⲘКЖ-  
 ТЪИ ГРЕШАЛЪ, ШН ПЕДѢПСА ЧѢИ ВѢЧНИ-  
 КЪ, МЪРЪТЪСЪ ПОПЪДѢУНА ШН ПЕДѢПСА ЧѢ  
 ВРЕМѢАНИКЪ.

Р: НДЪСЪ МЪРЪТЪ ПОПЪДѢУНА. а: пѣн-  
 тродкъ дѣвна адъ доужидитъ ертафѣ дѣла  
 дѣмнехѣдъ пѣнтрѣдъ пѣкапѣда прѣкѣдрѣиѣ  
 прѣкѣдмъ сѣ вѣдѣ днн кѣвннпѣла Проро-  
 вѣдѣднъ, дѣмнехѣдъ адъ прѣидитъ пѣкапѣда  
 пѣдъ, шн попуши адъпѣ ачѣла гѣѣ  
 пѣдѣпѣсѣ адъ рѣдѣатъ, кѣ мѣдъ мѣрнѣтъ фѣ-  
 юла чѣла нѣкѣдѣтъ днн прѣкѣдрѣиѣ, прѣ ка-  
 ре Ⲙл фодѣтѣ юѣѣ, аша зичѣ дѣмнехѣдъ  
 прнн Пророкѣ: мѣрѣ пѣнтрѣдкъ Ⲙтѣж-  
 пѣжнѣ ай Ⲙтѣжтѣатъ прѣ вѣжмѣшнѣ  
 дѣмнѣдѣднѣ кѣ адъкѣдѣла ачѣста, шн фѣ-  
 юла, карѣ сѣдъ нѣкѣдѣтѣиѣ, кѣ мѣдѣтѣ  
 едѣ мѣрнъ (карѣѣ ѣъ а Ⲙпѣрѣацнѣлауф  
 кап ѣиъ спѣхъ ѣи.) б: пѣнтрѣдкъ дѣм-

СѢБѢ  ТРАКТАТЪЛ 

НѢЗѢД АЪ ПЕДЕПЕНТ ПОТ НѢМЪЛ ѠМЕНЕИ  
 ПЕНТРЪ ПЗКАТЪЛ. ЧѢЛ СТЪЗМОШЕИЪ МА  
 КАРКЪ ФОАРТЕ ЛА МЪЛЦН САЪ ЕРТАТ ПРН  
 БОПЪЗ. Г: ПЕНТРЪНЪ АША АЪ КРЕЗЪПЪ  
 ШН КРЕДЪ БЕСЪРНИКА, КЪМЪКЪ МЪСТЕ ОУН  
 ЛОКЪ, АКАРЕ СЪФЛЕТЕЛЕ МОРЦНАЛОРЪ, МА  
 КАРКЪ СЪНТ АРРЕПТАТЪ, ШН ДЪ ПЕДЪП  
 СА ЧѢ ВЪЧНИКЪ МЖНТЪНТЪ, РАБЪЗ ПЕДЪП  
 СЕ ВРЪМЪЛНИЧЕ ПЕНТРЪ ПЗКАТЪЛЕ САЛЕ.

АПОТ. ПЗКАТЪЛ ДЪПЪ АДЕВЪР НЪСЪ  
 ПОАТЕ ЗНУЕ ЕРТАТЪ, ДАКЪ ПРѢБЪДЕ ЧѢЛ ПЪ  
 КЪТОС СЪ РАБЪ ПЕДЪПЪСЪ. АШАДАРЪ ДЪ  
 ПЪ ЧЕ СЪ МРЪТЪ ПЗКАТЪЛЪ, НЪ РЪЗМЖНЕ  
 НИЧН Ѡ ПЕДЪПЪСЪ ВРЪМЪЛНИКЪ ДЪ АЪ РЪЗ  
 БААЪ

Р: НЪСЪ ПОАТЕ ЗНУЕ ПЗКАТЪЛЪ А ФН  
 ЕРТАТЪ, ДЕ РЪЗМЖНЕ ВРѢѠ ПЕДЪПЪСЪ ДЪ АЪ  
 РЪЗБААЪ, КАРЪ МЪСТЕ АСЪМЕНИЪ ПЗКАТЪЛЪНЪ  
 ШН НОНЪ АЪСЪМ. ГЪРЪ ДЕ МЪСТЕ АЧѢ ПЕ  
 ДЪПЪСЪ КЪ МЪЛЪТ МАИ А ЖОС ДАКЖТ ФЪ  
 РЪДАЛЪЧЪ ФЪКЪПЪЗЪ, СЪ ПОАТЕ ЗНУЕ ПЗКАТЪЛЪ  
 А ФН ЕРТАТЪ, ПОКМА ДЕ ШН ПРѢБЪДЕ СЪ РАБЪ  
 ПЪКЪТОСЪЛЪ АЧѢ ПЕДЪПЪСЪ: АКЪМА ПЕДЪПЪСА ЧѢ  
 ВРЪМЪЛНИКЪ КЪМЪЛЪТ МЪСТЕ МАИ ДЪ ЖОСЪ  
 ДАКЖТ ЧѢ ВЪЧНИКЪ, КАРЪ СЪ МРЪТЪ,  
 ШН



Ⲙ ДЕСПРЕ ТАИНА ПОКЪА Ⲙ СЪЕ)

ши кѣ карѣ аѣ пѣлѣт дѣмнхѣѣ пѣдѣп-  
 си прѣ чѣл пѣкѣтос: де ар пѣфти нѣ-  
 щине дѣла дѣторашѣл сѣѣ а мѣл пѣртѣ  
 а оуѣдѣи бан флѣк де шѣѣтѣ де мѣн де  
 баниѣ кѣ карѣ фѣ ерѣ дѣторѣѣ нѣмѣ нѣ  
 сар фѣѣи а зичѣ кѣмнѣ оуѣдѣл ка ачѣла  
 аѣ ерѣтѣ дѣторѣл ѣ пѣптрѣѣнѣ маѣ нѣ-  
 чѣи ѣ прѣпорѣѣтѣ нѣ ѣстѣ фѣрѣ чѣ чѣрѣ  
 ши фѣрѣ дѣторѣл ѣ карѣ ѣпѣтѣ чѣрѣ.  
 ѣнѣма фѣнѣ маѣ кѣ мѣра аѣѣѣрѣнѣцѣ сѣ  
 поѣтѣ зичѣ кѣмнѣ пѣдѣпѣсѣ чѣ врѣмѣл-  
 нѣкѣ нѣмнѣкѣ нѣ ѣстѣ де сѣ ва аѣѣмѣнѣ  
 кѣ чѣ вѣчнѣкѣѣ кѣ карѣ пѣтѣ дѣмнхѣѣ  
 пѣдѣпѣи прѣ ѣм.

Ⲙ ПОТ: Ⲙ: ѣПОСТОЛѢА ЗИЧѢ: ѣѣ НИ-  
 ѣѣ чѣи ѣпѣдѣпѣсѣ дѣрѣт ачѣл нѣ ѣстѣ чѣ-  
 ѣѣ аѣр чѣ сѣнѣт ф Хѣ Іѣ ѣѣ ( кѣтрѣ  
 РОМАНИ КАП ѣѣ СѣІХ ѣѣ ) ѣнѣма а-  
 чѣлѣрѣ аѣр фѣи чѣѣа пѣѣѣпѣсѣ де ѣѣр маѣ  
 пѣдѣпѣи дѣмнхѣѣ кѣ чѣѣа пѣдѣпѣсѣ врѣмѣл-  
 нѣкѣ дѣпѣ чѣ аѣѣ ерѣтѣ пѣкѣпѣѣлѣ  
 ѣшѣдѣрѣ нѣѣѣ маѣ ПОТ ПѣДѣПѣИ Чѣл ѣ  
 кѣтрѣ сѣѣ ерѣтѣ пѣкѣтѣлѣ ѣ.

Р: НОИ Аѣѣѣ кѣмнѣ оуѣнѣрѣ ка ачѣлѣрѣ  
 нѣѣлѣ ѣстѣ нѣчѣи ѣ пѣдѣпѣсѣ вѣчнѣкѣѣ ѣ

АДРЪ ЛЕ ІАСТЕ ВРЕМѢЛНИКЪ. ДНИ КЪВНИ-  
 ТВА С: АПОСТОЛА НЪМАИ АЧѢА СЪ ПОА-  
 ТЕ КЪЛАЧЕЪ, КЪМЪКЪ ЧѢЛОВА ЧО СЪНТЪ А  
 ХЪ ІСЪ НИМЪКЪ НЪ ІАСТЕЪ КАРЕ АР ФН ВРЕД-  
 НИКЪ ДО ПЕДѢСА ЧѢ ВѢЧНИКЪ, КАРЕ ПЕ-  
 ДѢСЪ ПОТЪ ПРИН А ЧѢСТѢ КЪВНИТЕ ДЕ  
 МЪЛАТОВАРІИ ІА ЦЪЛАЧЕЪ АПОСТОЛА. ІАША  
 ЗИЧЕ ШН ДЕСПОВ ЧЕНЪ ЧЕ СЪ, АПОТРИ-  
 ВЕСЪ РЪНДЪЕЛІИ АДИ ДМЪНЕХЪЕЪ ЕН ШІЕШИ  
 АШИ АГОНИСЕИ ПЕДѢСЪ: ( ПОТЪ АКОЛА  
 КАП ГІ, СТИХЪ ГІ, ) АДЪКЪ ПЕДѢСЪ ВѢЧ-  
 НИКЪ, ПРЕКЪМЪ МЪОТЪРИСЕИ ПОЦЪ ПЪЖАКЪ-  
 ИТОРИИ С: СКРИПЪДРИ.

А: Г: СЪНТЪ ФАПТВА ЧѢЛЕ КЪ ІАСТЕ-  
 НѢЛЪЗ ФЪКЪТЕ КЪ АДЪВЪРАТЪ ФАТЪРЪ ДЕ-  
 СЪА :

Р: СЪНТЪ ПЕНТЪРЪКЪ ФАПТВАЕ АЧѢЛѢ ЛЕ  
 НЪМЪКЪ СС: ПЪРНИЦЪ ФАТЪРЕ ДЕСЪАЪ ШН  
 ЗИКЪ КЪМЪКЪ ПРИН АЧѢЛѢ СЪ АБЪЖЪЧЕ-  
 ЦЕ ДМЪНЕХЪЕЪ ШН СЪ ДОБЪНДѢЦЕ ЕРТАРЕ. С:  
 КИПОІАН ЗИЧЕ: ,, ДМЪА ПРИН ФАЧЕРѢ  
 ДЕСЪА АНОАЕТЪ ПРЪЕЪЕ АБЪЖЪИИ КЪ - ПРЪЕ-  
 ЕЪ СЪ НЕ РЪГЪМ АДИ МАИ КЪ АДИНС  
 - - - ЗІША ПРЪЕВЪ АПАЖНС ПЕНТЪРЪКЪТЪ - -  
 АЧЕНДЪШЕ СЪ СЪ КЪЛАЧЕЪ, АБЪКЪ ШН А

☩ Деспре Таина покъа: ☩ счѣ)

губноу сѣсе пѣвалѣскъ - - - каре аша ба  
 фаче деспѣла лѣи дѣмнезѣдъ нѣнѣман  
 сѣ ба дѣредничѣи а дѣбжнѣи ертаре пѣ-  
 катѣлауръ нѣи шѣи корона ъ (картѣ дѣ-  
 спре чѣи кѣзѣдѣи фаца рѣзъ шѣи рѣгъ тѣпъ :  
 Балѣзъ : ) Алѣтанѣи аша арѣ ъ дѣмнезѣдъ  
 покѣнѣицъ - - - нѣдъ пѣдѣи нѣлау рѣнѣи пѣ-  
 ка - - - дѣвом фаче деспѣла лѣи дѣмне-  
 зѣдъ дѣпѣи чѣи нѣвом мѣртѣрѣи пѣкѣтелѣ  
 сѣ дѣбжнѣи ертаре ъ (картѣ дѣ а рѣзъ-  
 цѣтѣрѣлауръ капъ зѣи : ) сѣ : ѣмвѣрѣи зѣи  
 ъ Прин рѣсплѣтѣрѣи ѣнѣрѣи ъ шѣи ачѣлаурѣ-  
 лаатѣ фацѣи ъ сѣдъ прин фачѣрѣи деспѣла  
 сѣи пѣрѣи пѣдѣпѣи пѣкѣтѣлаи ъ (картѣ зѣ  
 рѣ : дѣка нѣмѣрѣи рѣи томъ а фаца дѣми

ѣпрѣтъ : ☩ рѣзъцѣтѣрѣи ка ачѣста дѣ-  
 спре фачѣрѣи деспѣла сѣи вѣдѣи а мѣкшѣрѣи  
 а лѣи хѣи вѣднѣиѣи ъ ашаарѣи тѣрѣи  
 дѣпѣдѣтѣи ъ

рѣ : Нѣи ачѣвѣратъ кѣмѣкъ мѣкшѣрѣи  
 фачѣрѣи деспѣла а ѣмѣлаурѣи вѣднѣиѣи лѣи  
 хѣи пѣнѣтѣрѣи кѣи фачѣрѣи деспѣла а ѣмѣлаурѣи  
 тѣдѣтѣи пѣтѣрѣи сѣи шѣи арѣи дѣи вѣднѣиѣи  
 лѣи хѣи ъ дѣи карѣи дѣвомъ пѣрѣкѣмъ зѣи  
 ѣпѣстѣлаурѣи ъ тѣдѣтѣи рѣдѣспѣларѣи нѣла-  
 спѣрѣи

ПРЪ ъ ДИИ КАРЕ > ТОКМА КА МЪДЪЛЪРИМЕ  
 ДИИ КАП > КА МЪДЪЦЕЛЕ ДИИ ВЪЦЪ ПЪОА-  
 ПЪ ВЪРЪДЪТЪ НОВАПРЪ Ш ПРМММ. СЪЕШЪДА  
 ДЕЛА ТРИДЪНТЪ ЗИЧЕ ъ ПЪОАПЪ САЗИРЪТЪ  
 НОВАПРЪ МЪПЪ П ХС > ПКАРЕ ВЪЦЪДМ > П  
 КАРЕ МЪРИМ > ПКАРЕ ФАЧЕМ ДЕСПЪЛ > ФЪ-  
 КЪНД РЪДЪРЪ ВРЪДНИЧЕ ДЕ ПОКЪНЦЪ > КА-  
 РЕ ДИИ ПРЪНЪДА КЪ ПЪТЪРЕ > ПРИ ПРЪН-  
 СЪЛ СЪ АДЪК ПЪРИНТЕЛЪИ > ШИ ПРИ ПРЪН-  
 СЪЛ ЛЪ ПРИМЪЦЕ ПЪРИНТЕЛЕ ъ (СЕСИА ДЪ  
 КАП И ДЕСПРЕ ПОКЪНТЕ :)

А: А) ТРЕБЪЕ ПРЪШЪДА СЪ ДЪЕ КАНОН  
 МА АЧЕЛА ЧЕЛЪИ ПОКЪНТ > КАРЕ СЪ ФЪО А-  
 СЪММНЪ ГРЕШЪЦЪИ ПЪКАТЪЛЪРЪ

Р: ТРЕБЪЕ СЪ ФАНЪ АЧАСТА ПРЪШЪДА  
 ПРЪКЪМ ЗИЧЕ СЪЕШЪДА ДЕЛА ТРИДЪНТЪ  
 ъ ТРЕБЪЕ ПРЪОЦЪИ ДМНЪДАИ > ПКАП ЛЕВА ДА  
 ДЪДА > ШИ ПРИЧЪПРЕ > ДЪЛЪ ФИРЪ ФЪ-  
 РЪДАЛЕИНАШЪ > ШИ ПЪТЪРЕ ПОКЪНЦНАШЪ  
 МЪНПЪДИТОАРЕ > ШИ КЪВЕИИЧОАСО ФАЧЕРЪ  
 ДЕСПЪЛ (КАНОАНЪ) А ПЪНО > КА НЪ ДОВАРЪ  
 ФЪКЪНАШЪ А НЪ ВЕДЪ ПЪКАТЪЛЕ > МАИ  
 ПРЪ ОУШОР СЪ ЛЪКРЪХЪ КЪ ЧЕИ ПЪКЪПОШИ  
 ШИ ФОВАРЕ ОУШОВАРЕ ФАПЪ СЪ ПЪЕ ПКА-  
 НОН ПЕНПЪДЪ ЧЕЛЕ МАИ ГРЕЛЕ ПЪКАТЕ > ШИ

Ⲙ ДЕСПРЕ ТАЙНА ПОКЪА: Ⲙ СЪЗ)

аша сѣ се факъ пзрѣашѣ пжкателѣ чѣ-  
 лѣ стрѣиѣ. Сѣ анѣз маѣ вжрѣос ꙗна-  
 инѣ ꙗнѣлѣ, ꙗ фачерѣ дѣстѣлѣ, сѣ ꙗ-  
 канѣлѣ, ꙗ карѣ ꙗ дѣлѣ, сѣ нѣ фѣ нѣ-  
 маѣ спре паѣа вѣцѣн чѣн нѣлѣ, шѣ  
 лѣкѣлѣ сѣзѣнѣнѣнѣ, чѣн сѣ фѣ шѣ рѣсплѣ-  
 тѣрѣ пѣнѣрѣ пжкатѣлѣ чѣлѣ фжкѣтѣ  
 шѣ нжкѣжѣнѣнѣ. (Сѣсѣлѣ ꙗ дѣспре пѣкѣлѣ-  
 нѣе ꙗп нѣ.) ꙗчѣст дѣкрѣтѣм сѣ кѣвѣнѣ  
 тѣкѣм дѣрѣгѣтѣрѣнѣлѣ Пѣрѣнѣлѣнѣ, ꙗ карѣ  
 ꙗ жѣдѣкѣтѣнѣнѣ фѣрѣ дѣ лѣнѣлѣ пѣдѣп-  
 сѣ. ꙗнѣрѣ ꙗ дѣфѣтѣрѣ. вѣдѣлѣлѣ лѣкѣ пѣрѣ-  
 вѣ сѣ рѣнѣдѣлѣкѣ.

Ⲙ: ꙗ) Канѣлѣ дѣлѣ оꙗн дѣꙗхѣнѣкѣ пѣн-  
 мѣтѣ, пѣлѣтѣсѣ мѣтѣ сѣ ꙗ скѣмѣлѣ пѣн  
 ꙗлѣ дѣꙗхѣнѣкѣ.

Р: ꙗчѣстѣ сѣ пѣлѣтѣ фѣчѣ пѣнѣрѣ кѣ-  
 вѣлѣлѣ пѣнѣнѣнѣ ꙗ спѣвѣдѣнѣ. Кѣнѣ ꙗлѣ  
 сѣрѣ вѣдѣтѣ кѣмѣкѣ дѣꙗхѣнѣкѣлѣ чѣлѣ дѣн пѣ  
 нѣ ꙗ ꙗдѣкѣтѣ дѣрѣпѣтѣ, ꙗ ꙗ ꙗнѣ пѣнѣрѣ вѣрѣ  
 сѣтѣрѣ ꙗ пѣрѣжѣрѣ чѣ ꙗ вѣнѣтѣ, нѣ ꙗсѣтѣ нѣ  
 пѣтѣнѣцѣ, сѣ ꙗ фѣлѣрѣтѣ кѣ грѣдѣ, сѣ ꙗ кѣ  
 мѣрѣ пѣнѣжѣтѣ нѣсѣ пѣлѣтѣ пѣнѣнѣ ꙗнѣ-  
 нѣлѣ. Пѣнѣнѣ ꙗсѣтѣ ꙗчѣстѣ, пѣнѣрѣ ꙗ  
 ꙗсѣ ꙗ рѣнѣдѣнѣтѣ ꙗ ꙗнѣлѣлѣ спре фѣлѣлѣ  
 сѣ

СѢФЛВТЕЛШЪ, АКЪМА АЧѢСТ ФОЛШЕ ПОФ-  
 ПѢЩЕ ДЕ МЪЛАТЪ ШРЪ КА КАНОНЪЛ ДѢ ОУН  
 ДЪХОВНИКЪ ПЪС СЪСЪ МЪТЪ ПРИН А П ДЪ-  
 ХОВНИКЪ. МАИЪ АКОЛЪ, ЖЪДЕКЪТЪ РОЛ  
 ПОАТЪ АПРЪ АЧѢШ ЖЪДЕКАТЪ ПОАТЪ ЧѢ-  
 ЛЕ ФАЧЕ, КАРЕ АЧЪ ПЪПЪТЪ ФАЧЕ ЧѢЛА  
 КЪРЪЛЪ МЪ ОУРМАТЪ ЕЛЪ АКЪМА ДЪХОВНИ-  
 КЪЛЪ КАНОНЪЛ ДѢ СЪНЕ ПЪС ПЕНТРЪ КЪБѢ-  
 ШАСЪ ПРИЧИНЪ А ПЪПЪТЪ МЪПЪ, АША ДАРЪ  
 АЧАСТЪ ПЪПЪТЪ АРЪ ШЪ ЧѢЛЪ МАИЪ ДѢ ПРЪ  
 ОУРМЪ. АЧЪ АЧАСТЪ МЪПЪРЪ МЪТЪ ФАП-  
 ТЪ ЖЪДЕКЪТЪ ОАРЕ, КАРЪ НЪМАИЪ АЪПЪ ЧЕ  
 СЪ АЪДЪ КАЪДЪ СЪ ПОАТЪ СЪВЪШЪ, АКЪ-  
 МА АЧАСТЪ КАЪДЪ НЪМАИЪ (А СПОВЕДАНІЕ)  
 СЪ ПОАТЪ АЪДЪ ШЪ ЖЪДЕКА.

А 5) ДѢ АНПЪСЪ МЪТЪ, КА АНАИПЪ ДѢ  
 ДЪЗЛЕГАРЕ СЪ СЪ ПАННѢСКЪ КАНОНЪЛЪ

Р: АЧЪ МАИЪ ДѢ ДЪМЪЛЪТЪ КЪНЪ  
 ЕРА А ШЕНЧѢЮ ПОКЪНИЦА ЧѢ ДѢ ШЕЩЕ, ДЪЗ-  
 ЛЕГАРЪ АЪПЪ АЧѢ ЧѢ ДѢ ШЕЩЕ ШЪ ДѢ  
 РЪНЪ НЪСЪ АА, ПЪНЪ НЪ ПАННѢ ЧѢЛЪ ПО-  
 КЪНИТЪ КАНОНЪЛЪ. ДАРЪ АКЪМА ДѢ МЪЛАТЪ  
 ШЪ А БИСТРНИКА АПЪСЪЛАШЪ, ШЪ АПРЪ АРЪСЪРЪ  
 ПЪЛАШЪ АЪ АПРАЛЪ ШЕНЧѢЮ АА ДЪЗЛЕГАРЪ А  
 НАИПЪ ДѢ ЧЕ СЪ ПАННѢЩЕ 707 КАНОНЪЛЪ НИЧЪ  
 НЪ



С. 3 ТРАКТАТЪА 3

КАНОНЪА АА ЁЪ, А СЪБОРЪЛЪНЪ ДИИ ПЪС  
 ДЛА ЯНКИРА, ПРЕДЪМ ШИ ДИИ КАНОНЪА  
 АА ЁЪ, А СЪБОРЪЛЪНЪ ДЛА КАРДАГЕН (ПРА-  
 ВНАЗ ФОЛА ПЪ: )

К А П С:

Деспре форма ТѢЙНЕЙ ПОКЪЖНІЕНЪ  
 САЪ ДЕСПРЕ ДЕЗЛЕГАРЕЪ

А: а: ДИИ КАРЪ КЪВНИТЕ СЪТЪ ФОРМА  
 ТѢЙНЕЙ ПОКЪЖНІЕНЪ :

Р: ФОРМА ТѢЙНЕЙ ПОКЪЖНІЕНЪ ПРЕДЪМ  
 ЗИК ОУНИЙ ДАСКАЛИ МАЙ ЛНАИТЕ ДЪ  
 ВЪСЪА АА ДОСПРЕКЪЧУЛАЪ ЁРА РЪГЪТОАРЕ А  
 АПЪС. МЪРЪ ДЪ АТЪНУЙ АЪ АШЕЗАП АУАСИТА  
 ЁЪ ПЪ ДЕЗЛЕГ ПРЕ ПИНО ДЪ ПЪКАПЪ-  
 ЛЕ ТАЛЪ А НЪМЪЛЕ ТАПЪЛЪНЪ, ШИ А  
 ФІЮЛЪНЪ, ШИ А СФІПЪЛЪНЪ ДЪХ. МЪРЪ  
 АА ГРЕУИ РЪГЪЧЪНИЛЕ АПРЕДНАТЕ КЪ  
 КЪВНИТЕЛА АЧЪСІТЪ ЁЪ ДМЪЛА ДМЪВЕЪШИ  
 МЖИТЪНІТЪЮА НОСТРЪ ІС ХС, КЪ ДА-  
 РЪЛА ШИ КЪ РАДЪХЪНАВ КЕНРІИ САЛЪ ДЪ  
 ШАМЪНИ СЪЦИ МЪРЪ ЦІЕ ФІЮЛЕ (Н)  
 ПОИТЕ ПЪКАПЪЛА ТАЛЪ: ШИ ЕЪ НЕВРЪД-  
 НИКЪЛА ПРЪСЪПЪ, КЪ ПЪПЪРЪ, КАРЪ МІАЪ  
 АА К



⚔ Деспре Тайна покъза: ⚔ 74)

дѣтѣ те ертъ шнѣ те дѣзлег дѣ поатѣ  
 пѣкѣтеле тѣле ъ ѡ нѣмѣле тѣтѣлѣнѣ нѣ  
 прочнѣ. Сѣборѣла дѣла Трндѣнт аша бор-  
 бѣще ъ ѡбѣцѣ с: сѣборъ ѡ кѣмѣкѣ фор-  
 ма тѣиннѣ покъзаннѣнѣ ѡ ѡ карѣ маѣ кѣ-  
 самѣ стѣ пѣтѣрѣ тѣиннѣ ѡ днн ачѣстѣ  
 кѣвннѣтѣ а сѣлѣжнѣтѣрѣлѣнѣ стѣ ѡ еѣ те  
 дѣзлег нпрочнѣ. ( сѣсѣлѣ нѣ дѣспре по-  
 къзаннѣ катѣ гѣ ) пѣнтѣрѣкѣ кѣтѣрѣ араѣтѣ  
 рѣдѣла ачѣстнѣ тѣиннѣ кѣвннѣтеле ачѣстѣ  
 дѣсѣ фѣще карѣ Бѣсѣрннѣкѣ ѡ шнѣ цѣсѣ шѣн-  
 чѣнѣлѣ сѣѣ .

Ѧ: бѣ дѣзлѣгѣ Прѣшѣтѣла прѣ чѣлѣ по-  
 къзнѣтѣ сѣѣ нѣмаѣ араѣтѣ ѡ кѣмѣкѣ дѣмнѣ-  
 зѣѣ нѣѣ ертѣтѣ пѣкѣтеле ѡ

Р: Ѧтѣста аша ѡ крѣдѣ ѡ нонѣторнѣнѣ ѡ  
 шнѣ тѣрѣ грѣшѣскѣ сѣборѣла дѣла Трндѣнт  
 аша ѡбѣцѣ ѡ поѣтрнѣкѣ. ѡ дѣ ва знѣчѣ  
 нѣщннѣ ѡ кѣмѣкѣ дѣзлѣгѣрѣ прѣшѣтѣлѣнѣ ѡ  
 тѣиннѣ покъзаннѣнѣ - - - нѣстѣ - - - нѣмаѣ  
 ѡ сѣлѣжѣкѣ дѣшѣрѣтѣ дѣ а сѣѣнѣ ѡ шнѣ дѣ  
 а араѣтѣ ѡ кѣмѣкѣ сѣѣ ертѣтѣ пѣкѣтеле  
 чѣлѣла чѣ сѣѣ мѣртѣрннѣнѣ - - - сѣѣ фѣсѣ  
 анадѣма ѡ ( поѣтѣ аѣолаѣ канонѣла ѡ )  
 карѣ хѣтѣзѣрѣ нѣстѣ поѣма ачѣмнѣнѣ кѣ-  
 вннѣ-

ВНИТЕЛШО АУИ ХСЪ, ПЪ НЪ АЪ ЗИС ХСЪ  
 » КЪРОРА ВЕЦИ СПЪНЪ КЪ ЛЪ СЖИТЪ ЕРТА-  
 » ТЕ ПЪКАТЪЛАЪ, ЧИЪ КЪРОРА ВЕЦИ ЕРТА  
 » ПЪКАТЪЛАЪ, ЕРТАТЕ СЖИТЪ ЛЪРАЪ, МАИ  
 ПКОЛАЪ ХСЪ ЗИЧЕ КЪМЪКЪ ТОКМА ПЪРЪ  
 АЧЕЛА КИПЪ СЪ МЪРЪ ПЪКАТЪЛАЪ ПЪ ЧЕЮРИЪ,  
 ПЪКЪМЪ СЪ МЪРЪ ПЪ ПЪМЖИТЪ, » КЪТЕ  
 » ВЕЦИ ДЪЗЛАГА ПЪ ПЪМЖИТЪ, ВОРЪ ФИ ДЪЗЛА-  
 » ГАТЕ ШИ ПЪ ЧЕЮРИЪ, » ( Мад.: КАПЪ НЪ  
 СПЪХЪ НЪ ) АЧЪМА ПЪЧЕЮ СЪ МЪРЪ ПЪКА-  
 ТЪЛАЪ, НЪСЪ ВЕСТЪСКЪ НЪМАИ А ФИ ЕРТАТЕ,  
 АШАДЪРЪ ШИ ПЪ ПЪМЖИТЪ СЪ МЪРЪ ПЪ  
 ПЪВЪЩИ.

ППОТЪ: НИМЕНЪ НЪ ПОАТЕ ПЛИНИ ЧЪ-  
 ЛЪ ЧЕ СЖИТЪ АУИ ДМЪНЪЧЕЪ НЪМАИ, ДАРЪ  
 ЕРТАРЪ ПЪКАТЪЛАШО НЪМАИ АА ДМЪНЪЧЕЪ МЪ-  
 СТЕ, ПЪКЪМЪ ЗИЧЕ ІСАИА ПЪРЪШЪЛАЪ, » ЕЪ  
 СЖИТЪ, ЕЪ СЖИТЪ ПЪШИ КАРО ЦЕЮРЪ ФЪРЪДЪ-  
 ЛЪИНАЪ ПЪЛАЪ, » (КАПЪ МЪ, СПЪХЪ КЪ,) АША-  
 ДЪРЪ ПЪВЪЩЪЛАЪ НЪ МЪРЪ ПЪКАТЪЛАЪ, ЧИЪ  
 НЪМАИ СПЪНЪ АФИ ЕРТАТЕ,

Р: КЪ АДЪВЪРАТЪ ПЪВЪЩЪЛАЪ НЪ ПОАТЕ  
 ПЛИНИ ЧЪЛАЪ ЧЕ СЖИТЪ АУИ ДМЪНЪЧЕЪ НЪ-  
 МАИ КА КЪМЪ АРЪ ФИ ЕА ПРИЧИНА ЧЪ ДИИ  
 ПЪСЪ, ДАРЪ ТОУЪШЪ ПОАТЕ ПЪКЪТЪ МЪТЕ ЕА  
 ПРИ-

⚔ Деспре Тайна покъа: ⚔ 17)

причинъ сльжнтаре, шн кѸ пѸтѸре  
 дѸла дмнезѸ лѸатъ, пѸтѸрѸкъ ла ачѸла  
 ка сѸ поатъ ПрѸштѸла ерѸта пѸкѸтѸла,  
 ꙗкѸт ѿсте ба причинъ сльжнтаре, нѸмаи  
 ачѸла ѿсте делнпѸкъ, ка сѸ фѸе пѸтѸт  
 дмнезѸ кѸ сльжѸла шн дѸзлегарѸ ПрѸ-  
 штѸлѸн ꙗпрѸдѸна пѸтѸрѸкъ а ерѸта пѸкѸтѸ-  
 ла, акѸма ачѸста аѸ пѸтѸт фѸче дм-  
 незѸ, ба ꙗкѸ ꙗсѸшн мѸртѸрнѸкъ кѸ  
 аѸ фѸкѸтѸ знкѸнѸ, кѸрѸра вѸщн ерѸта  
 пѸкѸтѸла, ꙗпрѸчн.

⚔: ⚔: СловѸдѸн а дѸзлегѸ прѸ чѸла пѸ-  
 кѸтѸс ꙗнѸнтѸ дѸ чѸш ба арѸтѸ кѸмѸ  
 прнн чѸва сѸмнѸ аѸрѸрѸкъ дѸ пѸкѸтѸе,  
 шн ꙗполѸрѸрѸкъ са кѸтрѸ дмнезѸ;

Р: НѸн словѸд ачѸста аѸ фѸче а-  
 фарѸ дѸ Ѹ лнпѸкъ марѸ: кѸ дѸспре чѸ нѸ  
 ѿсте ПрѸштѸла ꙗкрѸдннцѸт, дѸспре ачѸла  
 арѸ ꙗдолѸз, акѸма ПрѸштѸла дѸжнѸ  
 ꙗдолѸз дѸспре ꙗполѸрѸрѸкъ покѸзнѸлѸн,  
 нѸла поатѸ дѸзлегѸ, кѸ дѸзлегнѸлѸ  
 сѸр пѸнѸ тѸйна ꙗ прнмѸжѸтѸ дѸ лнскѸ  
 фѸче не чннѸтѸ, сѸ пѸнѸ чѸла покѸзнѸ ꙗ  
 прнмѸжѸтѸ дѸ лпрнмнн тѸйна кѸ невѸрѸ-  
 ннчѸе, сѸ пѸнѸ ПрѸштѸла прѸ сннѸ ꙗ-





( ПѢСѢ ) ТРАКТАТЪЛЪ

В: Чѣлоуа карѣи нѣ нѣноуе чѣле че  
 сѣ цѣи дѣ дѣрегзторѣа сѣлѣ тисѣа сѣа  
 дѣ нѣвоу фѣ гѣта ашѣ нѣне дѣрегзто-  
 рѣа жѣс, аѣ а фѣца чѣле че сѣнт дѣ  
 липсѣ спре планирѣ дѣрегзторѣи, дѣ-  
 рѣ рѣрѣ ачѣл вѣрѣмѣ, рѣкарѣ воу рѣзцѣ,  
 сѣ нѣшѣ цѣе дѣрегзторѣа. Причина ѣ-  
 сте ачѣста, пѣнѣрѣкѣ оуниѣи ѣа менѣи кѣ  
 ачѣшѣ фѣарѣ мѣлат сѣрѣкѣ ѣеѣрѣи. Тѣ-  
 бѣ аѣат сѣама шѣи аа ачѣл, ка сѣ  
 рѣоарѣкѣ оуниѣи кѣ ачѣл шѣи пѣгѣба,  
 карѣи ѣаѣ рѣчѣниѣит ааѣора рѣи не-  
 цѣинѣа сѣ.



Г: Чѣлоуа, карѣи аѣ ѣенѣѣю рѣрѣа-  
 чѣнат а пѣкѣтѣи дѣ моарѣе, пѣнѣ нѣ  
 воу арѣта сѣмне дѣспре рѣрѣрѣрѣ сѣ,  
 пѣнѣрѣкѣ воу чѣ рѣвѣтрѣнѣтѣ а пѣкѣ-  
 тѣи нѣшѣ поатѣ ѣмѣл аша лѣне шѣи рѣ  
 рѣилѣ аѣ дѣзѣрѣкѣа, кѣ цѣне нѣнѣма лѣ-  
 гѣтѣ кѣ нѣ лѣнѣ, рѣрѣрѣм рѣшѣи дѣ  
 сѣне мѣрѣрѣнѣѣѣе с: ѣѣѣѣѣѣ: „ Воуѣ  
 мѣ мѣѣ цѣнѣ рѣпѣтѣнѣнѣкѣл, шѣи дѣ  
 ачѣл мѣаѣ фѣкѣтѣ мѣе лѣнѣ, шѣи мѣаѣ  
 сѣоѣнѣ рѣе мѣне, ( карѣи нѣ аѣрѣ-  
 рѣнѣнѣрѣлѣѣ кѣп ѣ, ) с: ѣѣѣѣѣѣ зѣчѣ  
 „ ѣенѣѣюл а пѣкѣтѣи, кѣ нѣм ар а-  
 аѣ

Ⲙ Деспре Глѣна покѣж: Ⲙ ⲡⲓⲛⲥ)

ⲁⲩⲩⲉ ⲱⲡⲣⲉⲃⲓⲛⲥⲩⲁ ⲁⲉ ⲁ ⲡⲓⲕⲩⲧⲩⲩⲓ ⲉⲉ ( ⲡ  
 ⲕⲁⲡⲓ ⲉⲉ ⲁⲁ ⲈⲠⲒⲠⲐⲐⲐⲐⲓⲈⲠⲓ ⲕⲩⲧⲣⲩⲁ ⲠⲱⲠⲁⲛⲓ  
 ⲩⲉⲡⲁⲛⲓⲁ ⲉ. )

ⲁ: Ⲡⲱⲕⲩⲛⲥⲓⲛⲁⲱⲣ ⲕⲁⲣⲓⲛⲓ ⲁⲉⲛⲉ ⲕⲁⲁ ⲡ-  
 ⲡⲣⲩⲁ ⲁⲩⲉⲁⲉⲩⲓⲛⲓ ⲡⲓⲕⲁⲡⲉ ⲁⲉ ⲠⲠⲁⲣⲧⲉ ⲉ ⲡⲓ-  
 ⲛⲩⲕⲛⲁ ⲛⲩ ⲉⲱⲣ ⲡⲓ Ⲡⲁⲉⲡⲩⲁⲛⲧ ⲩⲉⲣⲕⲁⲩⲓⲛⲓ  
 ⲡⲓⲛⲧⲣⲩⲕⲩⲁ ⲈⲈ: Ⲡⲓⲣⲓⲛⲥⲓⲛⲓ Ⲡⲉⲁⲩⲩⲁ ⲕⲩⲠⲓⲕⲩⲁ  
 ⲠⲧⲠⲁⲣⲩⲁⲣⲧⲉ ⲩⲉ ⲁⲁⲉⲱⲣⲁⲧⲩⲁ ⲓⲁⲥⲧⲉ Ⲡⲁⲓ ⲕⲩ-  
 ⲈⲁⲠⲠⲩⲁ ⲈⲧⲁⲧⲠⲠⲓⲛⲓⲕⲩⲁ. ⲓⲱⲱ ⲩⲛⲩⲉ Ⲡⲓⲛⲑⲟⲣⲓⲱ  
 ⲩⲉⲁ Ⲡⲁⲣⲉ ⲉⲉ ⲁⲉⲩ ⲡⲱⲕⲩⲛⲓ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲡⲁⲗⲛⲩⲉ  
 ⲉⲉ ⲩⲉⲁⲱ ⲡⲓⲕⲩⲩⲉ ⲉⲉ ⲱⲓⲛⲓ ⲩⲉⲁⲉⲩⲉ ⲱⲣⲉⲃⲓⲛⲩⲉ ⲁⲉ  
 ⲉⲉ ⲡⲁⲗⲛⲓ ⲁⲛⲩⲁⲉ Ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲩⲉ ⲉⲉ ( ⲱⲠⲛⲓⲁ:  
 ⲁⲁ ⲡ Ⲉⲩⲁⲛⲑⲉⲁⲓ: ⲡⲠⲠ ⲁⲉ ⲡⲁⲩⲁ ⲁⲧⲩⲁ ⲉ  
 ⲓⲁⲣⲩⲁ ⲓⲉⲛⲁⲟⲣ ⲓⲱⲡⲁⲗⲛⲓⲧⲉⲛⲩⲁ ⲩⲛⲩⲉ ⲉⲉ ⲱⲁⲧ-  
 ⲗⲟⲕⲱⲣⲓⲛⲧⲟⲣⲓⲛⲓ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲉⲉ ⲛⲩ ⲡⲱⲕⲩⲛⲩⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲉ  
 ⲁⲩⲉⲁⲱ ⲁⲉ ⲕⲁⲣⲉ Ⲉⲩⲁ ⲡⲱⲕⲩⲗⲓⲛⲩⲉ ⲉⲉ ( ⲕⲁⲣⲧⲓⲕⲩⲁ  
 ⲉⲉ ⲁ ⲈⲠⲒⲠⲉⲛⲥⲓⲛⲁⲱⲣ ⲕⲁⲡⲓ ⲉⲉⲉ ⲡⲱⲠⲠ ⲉⲉ ⲡⲁ-  
 ⲩⲁ Ⲡⲉⲉ ⲉⲉ ) ⲡⲓⲛⲓ ⲕⲁⲣⲉ ⲕⲩⲩⲓⲛⲧⲉ Ⲉⲩⲁ ⲁⲣⲁ-  
 ⲡⲩⲁ ⲉⲉ ⲕⲩⲠⲓⲕⲩⲁ ⲠⲧⲠⲁⲣⲩⲁⲣⲧⲉ ⲕⲩⲧⲣⲩⲁ ⲁⲓⲛⲑⲉⲩⲩⲉⲩ  
 ⲩⲉ ⲁⲁⲉⲱⲣⲁⲧⲩⲁ ⲉⲉ ⲛⲩ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲛⲉ ⲈⲧⲁⲧⲠⲠⲓⲛ-  
 ⲕⲩⲁ ⲕⲁ ⲡⲓⲛⲑⲟⲣⲓⲱⲁⲉ ⲉⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲠⲠ ⲁ ⲡⲓⲣⲓⲁⲱ  
 Ⲉⲁⲩⲩⲁ ⲁⲡⲁⲧⲣⲁ ⲩⲓⲛⲓ Ⲡⲧⲟⲣⲕⲩⲁ Ⲡⲛⲁⲡⲟⲓⲛⲓ

ⲁⲩⲓⲛⲩⲉⲩⲉ ⲉⲉⲁⲱⲣⲁ ⲉⲉ ⲕⲁⲣⲓⲛⲓ Ⲉⲩⲛⲧ ⲡ ⲡⲓⲛ-  
 ⲁⲉⲗ ⲁⲉ ⲁⲡⲣⲠⲁⲡⲉ ⲁⲉ ⲁⲡⲓⲕⲩⲧⲩⲩⲓ ⲉⲉ ⲁⲉ ⲕⲁⲣⲉ  
 Ⲉⲩⲁ ⲡⲠⲠ ⲡⲉⲣⲓⲛⲓ ⲡⲁⲗⲛⲓ ⲉⲱⲣ ⲡⲓⲣⲩⲩⲓ ⲁⲱⲱⲉ ⲁⲩⲉⲁ

СѢН  ТРАКТАТЪЛ 

ПРИЛѢЖ. ПЕНТРЪ КЪ ПЪНЪ РЪМЪНЪ ПОКЪН-  
 ТЪЛ ꙗ ПРИЛѢЖЪЛ АЧЕЛА ꙗ ТОТЪ АРЪ БОЪ ДЪ  
 А ПЪКЪТЪНЪ АДЪКЪ БИНО ЗИКЪ ФИЛОСОФІИ  
 КЪМЪ ЧЕЛЪ ЧЕ БОАЩЕ ПРИЧИНЪ ꙗ БОАЩЕ ШИ  
 ЧЕ СЪ ПРИЧИНЪЩЕ ПРИНЪ ТЪЖИСА ꙗРЪ КАРІИ  
 СЪНТЪ ꙗ ПРИЛѢЖЪ ДЪ АПРОАПЪ А ПЪКЪТЪНЪ АЪ  
 ДЪ КАРЪ НЪ СЪ ПОАТЕ ПОКЪНЪЛЪ ФЕРИЪ КЪМЪ  
 АРЪ ФИ ЧЕИ КЪСЪТОРИЦИЪ НЪ ТРЕБЪ ДЪЗЛЕГАЦИ  
 ОУНИИ КА АЧЕЛА ꙗ ПЪНЪ КЪНЪ НЪ СЪ БЪРЪ МЪ-  
 БЪРА АПРЪ АПЪЖИТА КЪЛЪ СЪ ПОАТЪ ДЪХОВ-  
 НИКЪЛЪ АБЪ НЕДЪЖДА ꙗ КЪМЪ КЪ АЖЪТЪ-  
 РЮА АДЪ ДЪНЪЗЪТЪ ТОТЪ АПРЪ АЧЕЛАШ ПРИ-  
 ЛѢЖЪ ФІИНА НЪ БЪРЪ МАИ ПЪКЪТЪНЪ.

ИШЪСА ЗИЧЕ СЪ БЪРЪЛЪ ДЪЛА МЕДИОЛАНЪ.  
 ꙗ СЪ И САМА ДЪХОВНИЧІИ СЪ НЪИ ДЪЗЛАБЪ-  
 ЦЕ ПРЪ АЧЕЛА ꙗ НАИИТЕ ДЪ ЧЕ БЪРЪ ФАЧЕ ДЪ-  
 СЪЛЪ КАРІИ АЪ ПРИНДЪРЕ ДЪ А АТОДЪЧЕ ꙗ  
 ДЪРЪПЪ ЧЕ ИСТЕ А АЛТЪРА - - - ШИ ЛИСАЪ  
 ФОСЪ ПОРЪЧІИТЪ ꙗ СПОВѢДАНІА ЧЕ МАИ АИ-  
 НАИИТЕ СЪ ФАКЪ АЧАСЪТА ꙗ ШИ ТОТЪ САЪ  
 ДЪНЪВЕНТЪ А ПЛИИИ ꙗ (ТОМЪ А. ФАЦА І) ПРИ-  
 ЧИНЪ ИСТЕ АЧАСЪТА ꙗ КЪ Ѡ ПОКЪНИЦЕ КА А-  
 ЧЕЛА НЪ ИСТЕ АДЪВЪРАТЪ. КЪ С: ИЪГЪ-  
 СТИИ АША ЗИЧЕ ꙗ ДЪКЪМЕА АДЪКЪЛЪ АЛ-  
 ТЪЛЪ ПЕНТРЪ КАРЪ АЪ ФЪКЪТЪ ПЪКАТЪЛЪ



Деспре ТАННА ПОКЪЛ: (Т. А.)

КЪНЪ СЪ ПОЛЪТЪ АПОАРЧЕ АЗЪРЪПЪ НЪСЪ  
 АПОАРЧЕ > НЪСЪ ФАЧЕ ПОКЪИИЦЪ > (ПОМ  
 Ъ ФАЦА ФЛЪ НЪМЪРЪ КЪ. ЕПИСТОЛІА КЪПЪРЪ  
 МАКЕДОНИЪ.

А: 2) КЪМ ПРЪСЪСЪ СЪ АЗЪКРЪЗЪ ДЪХОБЪ  
 НИКЪЛА КЪ ЧЪНЪ БЪТЪЦЪНЪ :

Р: ЧЪНЪ ЧЪ СЪНЪТЪ ДЪ МОАРЧЕ БОЛНАВЪ  
 ШЪ НЪСЪ ПОТЪ МЪРЪТЪРЪНЪ > ПРЪСЪСЪ ДЪЗЛА  
 ГАЦЪНЪ > ДЪ КЪМЕА МАИ НАИИТЪ АЗЪ АРЪПАТЪ  
 БОСЪ > КЪМЪСЪ СЪРЪ СПОВЪДИЪ АЗЪ АНЪМЪ АЗЪ  
 ЧЪБА СЪМЪНЪ ДЪ АЧЪЛЪ. АША ПОРЪНЪЧЪЩЪ  
 СЪБОРЪЛА ДЪБА КАРЪЛАГЪНЪ АЛЪ АНЪЛА ПЪНЪ  
 (КАНОНЪЛА ОЪ:) ШЪНЪ ЧЪЛА ДЪЛА АРЪДЪНКА А  
 АНЪЛА ЧЪЛЪ (КАНОНЪЛА ЕИ) БЪ) ПРЪСЪСЪ ДЪЗ  
 ЛЕГАТЪ ШЪНЪ АЧЪЛА КЪРЪЦЪНЪ ДЪСПРЕ КАРЕ СЪ  
 ЦЪІЕ > КЪМЪСЪ АЗЪ ФОСТЪ КЪ ВЪЛЪЦЪ БЪНЪ >  
 КАРЕ ПЪНЪ ЧЪБА АТЪЖЪПЛАРЕ АЛЪ АТЪЖЪ СЪЛЪ  
 БЪНЪЧЪНЪ БЪНЪ > КЪТЪ НИЧЪНЪ АЗЪРЪРЪЕ ДЪ ПЪКА  
 ТЪ НЪСЪ ПОЛЪТЪ АРЪЖЪ ПЪНЪ ЧЪБА СЪМЪНЪ  
 МАКАРЪ > ПЪНЪТЪРЪ КЪ АЗЪПЪ АЗЪЦЪПЪРЪ ОВ  
 ШАОЦЪНАШЪ > КА СЪ СЪ ПОЛЪТЪ ЧЪНЪБА А  
 ЧАСЪЛА МОРЪЦЪНЪ ДЪЗЛАЕГА > ДЪСЪТЪЛА МЪТЪ ДЪ  
 БА АРЪЖЪ ЧЪБА СЪМЪНЪ > КЪМЪСЪ БОЛЪЩЪ А  
 ПЪНЪНЪ АЧЪ ПЪАИИЪ > КЪ АТЪЖЪ МАИ БЪР  
 ПОСЪ ДАРЪ ПРЪСЪСЪ ДЪЗЛАЕГАТЪ ЧЪЛА ЧЪ АЗЪ ВЪ  
 ЦЪ-

(пї) ❀ ТРАКТАТЪЛ ❀

ЦЪНТЪ БІЛЦЪ ВЪНЪ, КЪ МАЙ ВЪН СЕМН МА-  
 СІВЪ АЧЕСТАЪ КЪМІКЪ ВРЪ А СЪ ПОКОЗИЪ ДЕ-  
 КЪТЪ МАКАРЪ КАРЕ АЛТЪЛ.

К Ї П З:

Деспре СЛЪЖИТЪРЮЛ ПЪАЙНЕЙ ПО-  
 КЪЗАНІЕЙ.

А: а) Уїне ІАСТЕ СЛЪЖИТЪРЮЛ ЧЕЛ АЕ-  
 ЦЪНТЪ А ПЪАЙНЕЙ ПОКЪЗАНІЕЙ:

Р: СЖИГЪР ПРЪШПЪЛЪ, ПЕНТЪРЪ КЪ НЪ-  
 МАЙ АПОСТЪЛАНЛЪРЪ, ШИ ЧЕЛЪРА ЧЕ АЕ ВЪРЪ  
 ОУРМА А ПРЪШЦІВЪ СЛЪ ЗНЕЪ КЪРЪРА ВЕЦІЙ  
 ЕРТА ПЪКАТЪЛЪ, ЕРТАЪ ВЪРЪ ФІЪ, б) ПЕН-  
 ТЪРЪКЪ ШИ ПЪЗАНІА ПЪОТЪ АША НЕ ПЪАЦЪ,  
 КАРЕ ШИМЪ ДНИ МОЛНТЪЗЕННІА ГРЪЧН-  
 ЛЪРЪ: ШИ А ЛАТННІАЛЪРЪ, МАЙ ПРЪ ОУРМЪ  
 ДНИ СС: ПЪРНЦІЙ, ДЕСПРЕ КАРІЙ КЪМ-  
 КЪ АПРЪДНІ КНІ АЪ ПЪЗЦАТЪ, НЕ ПЪРЪДНІ-  
 ЦАЦЪ СЪШЪРЪЛЪ ДЛА ТРЪДЪНТЪ ЗНІКЪНД:  
 „КЪМІКЪ ПЪТЪРЪ А ЛЕГА ШИ АДЕУЛЕГА  
 ПЪКАТЪЛЪ --- АПОСТЪЛАНЛЪРЪ ШИ АЕЦЪНІ-  
 ЦІАЛЪРЪ ОУРМЪТЪРІЙ АЪ ФОСТЪ АПЪРЦІТЪ  
 ПЪОЦІЙ СС: ПЪРНЦІЙ КЪ ШИ ПЪЦЕЛЪЦЕРЕ А-  
 АЦЪ „(СЕІА АІ ДЕСПРЕ ПОКЪЗАНІЕ КАП А.)

А:





⚔ Деспре Тайна покъза: ⚔ т<sup>м</sup> 1)

трь ачѣствѣ мѣствѣ до аипсѣ Прѣшпѣлѣи ка  
сѣ поапѣ дѣзлегѣ, прѣшпѣмъ фѣацѣ сѣ-  
бшрѣла дѣла Трѣдѣнт. Зикжнѣ: » ни-  
чѣи дѣ оуи фолѣи нѣ мѣствѣ ачѣ дѣзлегѣре »  
карѣ ш дѣ Прѣшпѣла чѣлѣмъ » деспре карѣ  
наѣ авѣтѣ ничѣи дѣ ржнѣ » ничѣи дѣла ал-  
тѣла сѣшпѣ дѣпѣ пѣтѣре а жѣдѣна (сѣсѣа  
дѣ деспре покъзанѣе капъ 5.)

Апрот: Фіеце карѣ Прѣшпѣ кжнѣ сѣ  
хѣроптонѣце дѣвѣжнѣѣце пѣтѣре а дѣзле-  
га дѣ пѣкатѣ » ашѣ дѣрѣ нимикъ алѣтѣ нѣ  
мѣствѣ дѣлипсѣ »

Р: Нѣи адѣвѣратъ кѣмикъ Прѣшпѣла по-  
апѣ дѣзлега дѣ пѣкатѣ пѣпѣтрѣсѣ арѣ пѣ-  
тѣре а дѣзлега дѣи хѣроптонѣи. Кѣ ма-  
карѣ кѣ дѣи хѣроптонѣи арѣ Прѣшпѣла пѣ-  
тѣре а дѣзлега дѣ пѣкатѣ » топѣшпѣ нѣ  
поапѣ пѣ нимѣно фолѣи кѣ ачѣствѣ пѣ-  
тѣре » дѣ нѣла авѣ шпѣ юрисдикѣце » а-  
дѣкѣ дѣ нѣиѣзѣворѣ дѣ сѣпѣшпѣ » иѣрѣра  
сѣле поапѣ фолѣи кѣ ачѣ пѣтѣре дѣи  
хѣроптонѣи. Топѣшпѣ нѣсѣ поапѣ зичѣ  
кѣмикъ чѣ дѣи хѣроптонѣи нѣ мѣствѣ ничѣи  
дѣ оуи фолѣи » кѣ дѣ нѣларѣ фѣи ачѣствѣ нѣ  
сѣр пѣтѣ дѣ юрисдикѣцѣа.





А ПОТРЕМЪ ДВА КЪДѢ КРЕ ОУИДА ПЪКАТ  
 КАРѢ А ДѢЦЕУИШДА СЪД НЪ МЪТЕ ЦЖ  
 НЪП > ДАРЪ МЪТЕ ЦЖНЪП А ДѢЦЕУИШДА  
 ДУХОВНИКЪАДНЪ КЪРЪА СЪ СЛОВЪЩЕ >  
 НЪСЪ ПОАТЕ ДЕЗЛЕГА ДЛА АЧЕА ДОХОВ  
 НИКЪ > ПЕНТРЪ ПРИЧНА АНЪМ МАИ ПЪСЪ  
 АДЪСЪ.

А: ъ: ПОАТЕ ШАРѢ ПРѢУПЪА > ЧЕА ЧЕ  
 НЪ АРЕ СЛОВЪЩЕНІЕ А ДЕЗЛЕГА ДЪ ПЪКАТЕ  
 ЛЕ ЧЕА ЦЖНЪП > ДЕЗЛЕГА ПРѢ ЧЕА ПО  
 КЪНЪП ДЕ ПЪКАТЕЛЕ ЧЕА НЕ ЦЖНЪП > А  
 ПУИ СЪА ПРЪМНЪПЪА ЛА ЧЕА МАИ МАРѢ >  
 КА СЪА ДЕЗЛЕЩЕ ДЪ ЧЕА ЦЖНЪП >

Р: АУАСТА НЪШ ПОАТЕ ФЪЧЕ ПРѢУ  
 ПЪА. А. ПЕНТРЪКЪ МЪРЪДРЪКЪНЪ НЪ АР  
 ФЪ ПРѢГЪ. Б: ПЕНТРЪКЪ ОУИ ПЪКАТ  
 ДЕ МОАРТЕ НЪСЪ ПОАТЕ СРЪА ФЪРЪ ДЪ  
 АЛЪА. ДЪ АЧЪ ПРѢБЪА ПРѢУПЪА АЪ СЪ  
 МАИ ПДЕАДНЪ ДЪЗЛЕГАРЪ ПЪНЪ КА ДО  
 БЪНДНЪ ДЛА ЧЕА МАИ МАРѢ СЛОВЪЩЕНІЕ А  
 ДЕЗЛЕГА ДЪ ПЪКАТЕЛЕ ЧЕА ЦЖНЪП > АЪ  
 ПРѢБЪЕ СЪ ПРЪМНЪПЪА ПРѢ ЧЕА ЧЕ СЪ ПОКЪ  
 АЩЕ ЛА ЧЕА МАИ МАРѢ > КЪРЪА СЪШЪ МЪР  
 ПЪРЪКЪСЪКЪ ПОАТЕ ПЪКАТЕЛЕ КА ДЪ ПЪА  
 ПЪ ШАДЪПЪ СЪСЪ ДЕЗЛЕЩЕ.



Ⲙ Деспре Таина покъм: Ⲙ п 51)

К Ѧ П Ѧ.

Деспре рѡдѡрнле тѡпнѡ покъм-  
нѡн.

Ⲁ: Кѡре сѡнт рѡдѡрнле ачѡшнѡ тѡпнѡ з

Р: Рѡдѡла чѡла днн пѡс а тѡпнѡнѡ по-  
кѡмнѡнѡ ѡстѡ ачѡста, кѡ шѡрѡнѡ пѡ-  
кѡмнѡнѡ чѡле фѡкѡдѡ шнѡ фѡкѡт сѡнт  
грѡшалѡ, шнѡ фѡкѡт сѡнт вѡрѡдннѡ дѡ пѡ-  
вѡпсѡ вѡчнннѡ, вѡрѡднѡ дѡл сѡфѡцнторѡ  
ф ннннѡ, пѡнн кѡре ѡмѡла сѡ пѡннѡ-  
нѡ фѡре фѡнѡ лѡнѡ дѡмнѡхѡдѡ, шнѡ аре ѡш  
а ащѡпта мѡщнннѡрѡ чѡ вѡчнннѡ. Ѧчѡ-  
ста кѡрѡ днн чѡле мѡнѡ фѡдѡ знѡсѡ.

В: Ѧтѡпта ѡстѡ пѡтѡрѡ ачѡшнѡ тѡп-  
нѡ, кѡт пѡнн тѡхнѡсѡ фѡптѡле чѡле ѡ-  
нѡ, кѡре нѡ ерѡ чѡлѡнѡ пѡкѡтѡсѡ ннчнѡ  
дѡ ѡнѡ фѡлѡсѡ пѡннѡрѡ пѡкѡмнѡла чѡла дѡ  
мѡрѡтѡ, фѡчѡп аѡ фѡлѡшнѡ. Ⲁ: Пѡннѡрѡ  
кѡ ашѡ сѡ фѡгѡдѡдѡнѡ дѡмнѡхѡдѡ пѡнн  
ѡхѡкнѡ Пѡрѡшѡдѡ, фѡрѡ дѡ лѡчѡтѡ чѡ-  
лѡнѡ фѡрѡ дѡ лѡчѡ нѡнѡ вѡ сѡрнѡкѡ  
лѡнѡ шрнѡ фѡчѡ знѡ сѡ вѡ фѡрѡрѡ  
(кѡп лѡгѡ стѡх ѡнѡ) --- ѡрѡ дѡ сѡ вѡ  
по-

С П И С О К Т Р А К Т А Т У Л

22 ПОКЪИ ЧЕЛ ФЪРЪ ДЪ ЛЪМЕ, ПОАТЕ НЕ-  
 22 ДРОПЪЦНАВЪ КЪТЕ ЛЪДЪ ФЪКЪТЪ НЪСЪ-  
 22 ЕОРЪ ПОМОНЪ. ( ПОТЪ АКОЛЪ КАПЪ НЪ  
 С П И ХЪ БЪ ШИ БЪ А КЪДМА ЧЕЛЪНЪ ФЪРЪ  
 ДЪЛЪМЕ ДЪПЪ ЧЕ СЪ ПЪОАРЕЧЕ ИЪРЪ С П Р И -  
 НА ФЪОАРЕЧЕ МЪАТЪ ВЪАЦА ЧЕ РЪ, КЪРЪ  
 ШЪ ПЪПРЪКЪТЪ ПЪНАНЪТЕ ДЪ ПЪОАРЕЧЕ,  
 ШИ ДЪМЪХЪДЪ ПЪКЪ ШАРЪ АДЪЧЕ АМЪНЪТЕ  
 ДЪ ФЪРЪ ДЪЛЪМЪ ЛЪНЪ, ДЪКЪДМА ПЪНЪРЪ  
 АЧЕЛЪШЪ АПЪКЪНЪТЪ ДЪНЪ РЪДЪТАТЕ НЪ ИЪРЪ  
 РЪКЪПАТЪНЪ ДЪПЪ ВРЕДЪНЪТЕ ФЪПЪТЕЛЪ ЧЕ-  
 ЛЕ БЪНЕ, КЪРЪ ЛЪДЪ ФЪКЪТЪ ФЪНЪНЪ ПЪПЪ-  
 НАТЕ. Б. ПЪНЪРЪДЪКЪ АША ПЪ ВЪАЦЪ СС:  
 ПЪРЪНЪЦЪ. С: АМЪРЪСЪ: ЗНЪЧЪ 22 ВЕДЪЦЪНЪ  
 КЪПЪ ДЪ БЪНЪ ИЪТЕ ДЪМЪХЪДЪ, ШИ ЛЪСНО  
 ФЪРЪТЪПЪРЪЮ ПЪКЪАТЕЛЪШЪ, НЪ НЪМАЙ ЧЕ АДЪ  
 АДЪТЪ ДЪ ПЪДЪРЪПЪТЪ, ЧИ ШИ ДЪХЪ ПЪПЪРЪ-  
 ПЪТЪЩЕ 22 ( ПЪОМЪ А. ФЪАЦА, АСЪЧЪ ) С:  
 ХЪНЪСОСЪТЪ: 22 ПЪРЪНЪ МЪАШЪПЪНЪВЪНЪРЪЧЕ ЛЪНЪ ДЪМЪХЪ-  
 ДЪ ДЪ ВРЕМЪ А КЪДМА СЪНЪ ОУРЪЦЪНСИМЪ ПЪ-  
 КЪАТЕЛЪ, НЕ ПЪТЕМЪ ПЪДАТЪ ПЪОАРЕЧЕ ЛЪ  
 ВЪОГЪЦЪА ЧЕ МЪАЙ ДЪНЪЗЪНЪТЕ 22 ( ПОМЪ Д,  
 ФЪАЦА ДЪ НЪМЪЗЪ БЪ ) А КЪДМА АЧЕЛЪТЪ  
 КЪВЪНЪТЕ А СС: ПЪРЪНЪЦЪ НЪ АРЪ ФЪНЪ АДЪ-  
 ВЪРАТЕ, ДЪКЪДМА ПЪРЪНЪ ПЪКЪАТЕ АША СЪРЪ  
 ПОТЪШЪАЙ ВРЕДЪНЪЦЪА ФЪПЪТЕЛЪШЪ ЧЕЛЪШЪ БЪНЪ.  
 КЪТЪ

⚡ Деспре Тайна покъла: ⚡ (7. д.)

кът нѣтъ при познаніе съ нѣкъ рнол-  
 сѣкъ ачѣ вѣдничіе. Г.) Пентрѣ къ нѣ по-  
 ате фѣ май пѣтѣрникъ грешала, де кът  
 дара. Иѣдма вѣдничіа фаптелур чѣлур  
 бѣне съ стѣнце при пѣкат де мѣарте,  
 ашѣ дара при дара чѣл сѣиципурѣ,  
 каре цѣрѣ фѣрѣ де лѣрѣ, прѣвѣ съ се  
 рнолсѣкъ вѣдничіа фаптелур бѣне май  
 наинте де пѣкат фѣкѣте.

⚡Проп: Ла ѣзекіа деспре чѣл дрѣптѣ  
 каре аѣ къзѣт р пѣкат де мѣарте, съ  
 зичѣ, ꝑоате дрѣптѣцнае, каре лѣѣ фѣ-  
 кът, нѣлѣон поменнѣ, ашѣ дара пѣка-  
 тѣл чѣл де мѣарте ашѣ стѣнце вѣднич-  
 інае фаптелур чѣлур бѣне, кът нѣкъ  
 май рѣурѣк рѣзрѣпт ачѣлѣ вѣдничіи.

Р: Кѣ адвѣрѣат пѣкатѣл чѣл де мѣар-  
 те ашѣ стѣнце вѣдничінае де мѣаре ѡ-  
 мѣл рѣркѣл, кът нѣкъ май поменѣсѣ,  
 ѣрѣ нѣ атѣнчѣ, кънд съ покѣлицѣ ѡ-  
 мѣл рнаинте де мѣарте, шѣ ашѣ дрѣпт  
 фѣнда ѣлѣ днѣтѣрѣ ачѣстѣ аѣме. Иѣдма  
 къвѣнтѣлѣ с: Прѣрѣк прѣвѣ рѣчѣсе  
 деспре чѣл дрѣпт, каре аѣ къзѣт р пѣкат  
 де мѣарте, шѣ ва съ мѣарѣ рѣрѣ ачѣл  
 Кѣ. пѣ-

СѢК. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

пикат. Ачѣста сѣ вѣде дни кѣдеинтеле  
 каре ле адашгъ Пророкѣл май ажо  
 >> а прѣ грешала сѣ, карѣ ваѣ грешит >  
 >> шн а прѣ пикаттеле сале > каре аѣ пѣ-  
 >> кѣтѣнтѣ а прѣ ачѣле ва мѣрн >>

Т Р А К Т А Т Ъ Л

Деспре Цензѣри .

А прѣ ачѣст Трактатѣ вом чѣрка. а:  
 Че шн дежте фѣлюри мѣсте цензѣра >  
 шн ваде арѣ Бесѣрка пѣтѣре а пѣне  
 цензѣри. б: Че рипѣшѣри трѣбѣе сѣе  
 цѣе кѣнд сѣ пѣн цензѣриле > шн дни  
 че причинѣ сѣ пѣн. в: Че причини  
 мѣнтѣеск де цензѣри. г: Вом вѣрѣи  
 деспре аѣзлегѣрѣ де цензѣри. е. Де-  
 спре аѣѣриѣре. ж: Деспре шпрѣрѣ де  
 епатрахиѣ. з: Деспре шпрѣлиѣе. н:  
 Деспре причиниле > пѣнтѣрѣ кѣре нѣ арѣ  
 пѣтѣре цензѣра. д: Вом адзога че-  
 ва деспре монитѣрѣм.

К Ѣ П Ѣ:

Че, шн де кѣте фѣлюри мѣсте  
 цен-

⚔ Дспере Тайна покъа: ⚔ тка)

ЦензѸра, шн̄ сѸаре а̀ре БесѸрица  
пѸтѸре а пѸне цензѸри.

А: а: Че ѿсте цензѸра з

Р: >> ѿсте ѡ педѸпсѸ БесѸричѸскѸ з  
прин карѸ ѡмѸл чѸл че аѸ кѸзѸт а-  
пѸкѸте аѸпѸ ботѸз, шн̄ ѿсте не бѸгѸ-  
торю де самѸ з сѸ ѡпрѸце дела а-  
пѸртѸшнрѸ оунора вѸнѸмѸри аѸховни-  
чѸи пѸнѸ че сѸ а̀толрѸе дела не-  
бѸгѸрѸе са де самѸ шн̄ а̀ аѸрѸтнн-  
чѸл. >>

СѸ зиче. а: >> ПедѸпсѸ з шн̄ а-  
ша сѸ дескнлннѸре де кѸтрѸ прѸгѸла-  
ригѸш саѸ не хѸричѸе, карѸ анн фи-  
рѸ са нѸ ѿсте педѸпсѸ з фѸнндѸз а-  
чѸста вннѸ демѸлѸеѸри анн чѸва сѸн-  
мѸнрѸ а прѸпѸлѸн саѸ а минѸи, а̀  
карѸ нѸ ѿсте внновѸт ѡмѸл. б: >> СѸ-  
мѸл чѸл ботѸзѸт з пѸнтрѸкѸ ка сѸ сѸ  
поѸтѸ пѸне кѸнѸва цензѸрѸ трѸбѸе сѸ  
анѸз БесѸрица юрсднѸцѸе а̀сѸпра а̀чѸлѸлѸ  
карѸ нѸ ѡ а̀ре БесѸрица а̀сѸпра чѸлѸр не  
ботѸзѸцѸи. г: >> КарѸ каде а̀пѸкѸте з  
кѸ нѸ а̀р фѸ а̀рѸлѸ а педѸпсѸ поѸ  
чѸл не внновѸт кѸ ѡ педѸпсѸ з кѸм ѿ-

СТЕ ЦЕНЗУРА. А: » ШИ ІАСТЕ НЕ БЪГЪ-  
 ТУРІО ДЕ САМЪ » КЪ ПРИН ЦЕНЗУРІ А-  
 ЧЕЛА СФЪРШИТ ПЛА ОРО БЕСЪРНИКА » КА ПРИН  
 БЪГАРЪ ДЕ САМЪ А ПЪКЪТОШИЛЪ ЧЕЛЪ  
 П ПОТРИВИТОРИ СЪ О П ФЪЖИГЪ ШИ СЪИ  
 АДЪКЪ ЛА АСКЪЛАТАРЕ ШИ ЛА МАИ БЪНЪ  
 СОКЪПЪЛЪ: Е: » СЪ О ПРЪСЪ ДЛА П-  
 ПЪРЪТЪШИРО » ФІННДЪКЪ ЦЕНЗУРА НЪМАИ  
 ПЪРЪТЪШИРЪ БЪНЪЛАШИ О О ПРЪСЪ » ІАРЪ  
 ДЕ ЛЪКЪ СЪД ДЕ БЪНЪМ П СЪНЪ » КЪМ  
 АР ФИ ПИТЪЛАШЪЛА БЪНЪЛАШИ » НЪ АНПЪ-  
 ЦЕ. Б: » ОУНОРА БЪНЪМЪРІ АДЪХОВНИ-  
 ЧЕШИ » АДЕНЪ АЧЕЛОРА » КАРО БЕСЪРЕЧІИ  
 ІАСТЕ ДАТ АЛЕ П ПЪРЪЦІ » ПРЪКЪМ ІАСТЕ  
 П ПЪРЪТЪШИРЪ КЪ ПАННЕЛЕ. Г: » ПЪ-  
 НЪ КЪНД СЪ ВА ПТОАРЕ ДЛА НЕ БЪГА-  
 РЪ СЪ ДЕ САМЪ » ПЕНТРЪКЪ БЕСЪРНИКА  
 НЪМАИ ПЕНТРЪ АЧЕЛА ПЪНО ЦЕНЗУРІ » КА  
 ПРЕ ЧЕИ ППОТРИВИТОРИ ШИ НЕ БЪГЪТЪУРІ  
 ДЕ САМЪ СЪИ ПАРЪПЪТЪСЪ » АШЪДЪРЪ ПРЪ-  
 БЕДЕ ДЪХЛАГІЦІ ДЕ ЦЕНЗУРІ ПДАТЪ КЪИТ  
 СЪ ПАРЪПЪТЪСЪ.

Д: Б: ДЕ КЪТЕ ФЪЛАЮРІ ІАСТЕ ЦЕНЗУ-  
 РА :

Р: ПЪТІ » АЛТА ІАСТЕ АНИ ЛЪЦЕ »  
 АЛ-

⚔ Деспре Тага покза: ⚔ ПКГ)

АЛТА ДЛА ШМ. Цензѹра чѣ дин лѣце  
 ѿсте ачѣа, карѣ прин чѣва канон саѹ  
 врѣш порѹникз де шѣще сз порѹнчѣше  
 пѹтѹшѹ сѹпѹшнлѹр. ѿша ѿсте шпрн-  
 рѣ, карѣ сз фѣче пѹтѹшѹр, чѣлѹра  
 че нѹ плинѣск дапорѣа паирнлѹр, прин  
 канонѹл, карѣ сз лѣце ѿ шн бзрѣ-  
 цнѣ, шн фѣмѣнаѣ ѿ ѿрз цензѹра чѣ  
 дѣла шм сз зичѣ ачѣа а фнѣ, карѣ прин  
 сѣнтѣнциѣа, аѹ порѹника чѣлѹш маѣ ма-  
 ре нѹ маѣ пѣнз ла шврѣме пѹсз пенѣрѹ  
 чѣва фалѣтз шсѣбитз, аѹ нѹ маѣ оѹно-  
 ра персонѣ сѣнѣдрѣтнчѣ сз пѹне: прѣв  
 ачѣсте доаш цензѹрн ачѣста десѣнлннн-  
 ре ѿсте, кз цензѹра дин лѣце ничн  
 кѹ моарѣчѣ чѣлѹл че аѹ пѹсз лѣцѣ нѹ  
 прѣатз, чн пот цѣне, пѣнз кѣнд сз  
 стрннкз лѣцѣ, прин карѣ ера рѣнѣшнѣтз  
 ачѣ цензѹрз. ѿрз цензѹра дѣла шм  
 нѹ прѣапорѣше, кѹм моаре чѣл маѣ  
 марѣ, карѣ шѣѹ фост пѹсз, аѹ сз лн-  
 пѣше де арегѣтѹрѣа са, фѣс нѹ вол  
 са, фѣс фзрз вонн, прѣз потѹшн де  
 аѹ кзѹѹт ѿдѣтз прѣ цензѹрз, ничн прин  
 моарѣчѣ маѣ марѣлѣн Бѣсѣрнчѣск нѹ  
 прѣатз, ничн нѹсз поате цѣрѣе, фзрз  
 КѢ Г. нѹ

СѢДѢНІЕ ТРАКТАТУА

НУМАИ ПРИН ДУЗЛОГАРЕ.

В: ЦЕНЗУРА ІАСТЕ АУ ДИИ СЕНТЕНЦІА  
 ЗИЧЕ, АД ДИИ ЧЕЛ ЧЕ СЗВА ЗИЧЕ; ЦЕНЗУРА  
 ДИИ СЕНТЕНЦІА ЗИЧЕ ІАСТЕ АЧЕЛ. АКАРК  
 КАДЕ УМДА ПРИН ФАПТА СА ФАРЗ НИЧІ Ш  
 СЕНТЕНЦІЕ НОЛШ А ЖУДЕКЗТУРЮАДИ. ІАРИ  
 ЦЕНЗУРА ДИИ СЕНТЕНЦІА, КАРК СЗ ВА  
 ЗИЧЕ, КАРК СЗ НУМІЩЕ ШІ » АМОЛИ-  
 ЦИТОАРЕ » СЗ ЗИЧЕ АЧЕЛ, ДЕСПРЕ КАРК  
 АУ ЗИЧЕ ЧЕЛ МАИ МАРЕ, КЪМІКЗ ПРИН НЕ-  
 КАИ ФАПТЕ ВА КЗДКЕ АПРИЖКА, ДАРЗ ПО-  
 ПУШИ НУ КАДЕ, ПЪНЗ НЪІЗ СПЪНЕ СЕН-  
 ТЕНЦІА НОЛШ ДЕЛА ЖУДЕКЗТУРЮ.

А: ГІАРЕ БЕСѢРИКА ПЪПЪРЕ А ПЪНЕ ЦЕНЗУРИЗ

Р: БЕСѢРИКА АРЕ АЧАСТЪ ПЪПЪРЕ ПРЕ-  
 КЪМ СЗ КЪЛЪЩЕ ДИИ КЪВИНТЕЛЕ АДІ ХС  
 » АМИИ ЗИК БОЛШ ПОАТЕ КЪПТЕ ВЕЦІ  
 » АЛЕГА ПРЕ ПЪМЖИТ, ВУР ФІ АЛЕГАТЕ ШІ  
 » А УЕРЮ. (МАД: КАП НІЗ СПІХ НІЗ)  
 » ДА НУ ВА АСКЪЛТА ДЕ БЕСѢРИКЪ СЗ  
 » ФІЕ ЦІЕ КА ОУИ ПЪГЖИ ШІ КА ОУИ ВА-  
 » МЕШ. (ПОП АКОЛШ СПІХ ХІЗ) ПРИН КА-  
 РЕ КЪВИНТЕ АУ ДАП ХС ПЪПЪРЕ БЕСѢР-  
 ЧІИ КА ПРЕ ПЪКЪПОШІИ ЧЕИ НЕ ВЪГЪПОШІ  
 ДЕ САМЪ КЪНД. ВА ФІ СПРЕ ФОЛШЕ ПРИН



⚔ Деспре Таина покза. ⚔ ПКЕ)



Чева пѣдѣсе аѣхвннчѣщй сѣи ꙗ сѣрп-  
тѣзе, ка кѣ легѣтѣрѣ сѣи стрѣнгѣ.  
Ман ꙗ колѣ, Бесѣрика ꙗсто ѡ ꙗсоцн-  
ре фодрте вѣнѣ, фѣннѣкѣ дмнѣхѣд ѡдѣ  
ꙗтемвѣлт. ꙗкѣма фѣеѣе карѣ ꙗ соцнре  
ꙗре пѣтѣре а пѣдепѣи пре чѣи че калкѣ  
лѣцнѣе еи. ꙗшадарѣ шѣ Бесѣрика пол-  
те пѣдепѣи пре оунѣи ка ачѣлѣ ѡпринѣдѣи  
дѣла ꙗпѣртѣширѣ вѣнѣмѣрнѣлѣр чѣлѣр дѣ  
ѡеще шѣ аѣхвннчѣщй, дѣла ꙗѣннѣе ꙗ  
пѣртѣширѣ кѣ рѣгѣчѣннѣи шѣ жѣртѣе, шѣ  
ауаѣтѣ пѣтѣре ѡ сѣвѣрѣщѣе Бесѣрика  
прин цѣнѣдѣрѣ.

К Ѧ П В:

Чѣ церемонѣи сѣннѣ дѣлѣпѣкѣ кѣнѣ,  
сѣ пѣне цѣнѣдѣрѣ, шѣ пѣнѣтрѣ карѣ  
грѣшѣлѣе сѣ пѣне.

Ѧ: а) Трѣвѣ сѣ се факѣ ꙗнѣннѣе дѣ  
цѣнѣдѣрѣ чѣва амѣлннцѣтѣрѣ.

Р: ꙗуѣста ꙗсто дѣлѣпѣкѣ аѡ фачѣ пѣн-  
трѣ кѣ цѣнѣдѣрѣ нѣман чѣлѣр не вѣгѣтѣ-  
рѣ дѣ самѣ сѣ пѣне, аѣкѣма нѣме нѣсѣ  
пѣатѣ знѣе неѣгѣтѣрѣ дѣ самѣ, дѣ нѣ-

( П К С )  ТРАКТАТЪЛ 

ИСАЪ ФЪКЪТЪ ЧЕВА АМЕЛИНЦАРЕ. АЧАСТЪ  
 АМЕЛИНЦЪТЪРЪ Л ПРЕНЪ РЖНДЪРЪ ПРЕНЪ. СЪ  
 СЕ ФАКЪЪ, ПРЕНЪМЪ ЗИЪ КАНОАНЕЛЪ ЧЕЛЕ  
 МАИ ВЪПЪРЖИЕ. АШАЪ ЗИЧЕ КАНОНЪЛЪ АЛЪ  
 АННТРЕ ЧЕЛЕ ЧЕ СЪ НЪМЕСИЪ АПОСТЪЛИ-  
 ЧЕЩЪЪ, КЪМЪКЪ ЧЕЛЪ ЧЕ СЪ ДЪСПЪРЦЕСИЪ ПРЪ  
 СЖНЕ ДЪ ЕПЪСКЪПЪЛЪ СЪЪ, ПРЕНЪДЕ АФЪ-  
 РИЦИЪ АЪПЪ ЧЕ ЛИСЪ ФАЧЪ АМЕЛИНЦАРЕ ДЪ  
 ПЪРЪНЪ УРЪЪ, ПРЕНЪДЕ ДЪСПЪРЦИЦИЪ, МЪРЪ АЧА-  
 ДЪ СЪТА АЪПЪ Л ПЪЛЪ, АДОАШЪ ШЪ А ПЪРЪМЪ  
 ДЪ АМЕЛИНЦАРЕ СЪ КЪВЕИЕ АСЪ ФАЧЪ ДЪ  
 (ПЪМЪ А А СЪГОАРЪ: ФАЦА ЛЪА:)

А: ВЪ) ТРЕНЪДЕ ЛЪСАТЪ Л ПЪРЪ ФЪЩЕЪ КАРЪ  
 АМЕЛИНЦЪТЪРЪ КЪПЪЗВА ВЪРЪМЕЪ :

Р: АШАЪ РЖНДЪЕСИЪ ЛЕЩЛЕ БИСЕРИЧЕЩЪНЪ  
 КЪМЪКЪ ПРЕНЪДЕ ЛЪСАТЪ. ДЪ РЖНДЪИМЪ КА ЛЪ  
 ПЪРЪ АМЕЛИНЦЪТЪРЪ ЖЪДЕКЪТЪУРЪИЪ - - МА-  
 КАРЪ ДЪ ВЪРЪ ФАЧЪ ПЪРЪИЪ АМЕЛИНЦЪТЪРЪ, МА-  
 КАРЪ ОУНА ПЕНПЪРЪ ПЪОАПЕ, СЪ ЛАСЪ КЪ-  
 ПЪЗВА ВЪРЪМЕЪ, ДЪ НЪВА ФЪ ДЪЛИПЪСЪ АМЪНЪ-  
 ПЪНЪЛЕ А ФАЧЪ ДЪ (КАРЪТЪ Е А ДЕКРЕТЪМЪЪ-  
 РИАШЪ ПЪПЪЛЪДЪШЪ АИ. КАПЪ А: ) АЧАСТЪ  
 РЖНДЪАЪ СЪ ВЪДЪ А ФЪ ФЪКЪТЪ ПЕНПЪРЪ  
 А ЧЕЛЪ, КА ЧЕЛЪ ВЪНЪОВАТЪ СЪ АНЪЕЪ ВЪРЪМЕЪ  
 АСЪ ЛЪРЪПЪТА, ФЪИНЪ КЪ ЦЕНЪЪРЪЛЕ НЪМАИ

Деспре Таина покза: П'КЗ)

Челур не възгяпори де самз сз пот п'дне.  
 Дни маи с'с а'д'селе и'д'и'нте сз в'е'е  
 в амелинцзт'д'рз а фн' десп'да к'хн'д' е  
 ли'са де аш'е, и'рз ап'д'н'чн' тр'ев'д'е  
 сп'д'е к'з в амелинцзт'д'рз сз фа'че п'нт'р'д'  
 п'о'лт'е, к'з л'амн'п'р'н'л'е ч'ел б'нноват соко-  
 п'н'д' к'з сз в'ур маи фа'че амелинцзт'д'рн'  
 покма де н'д'сар л'арепта а'д'п'з ч'е дни  
 п'т'е, н'д'сар п'д'т'е з'н'че не възгяпорио де  
 самз.

А: Г) Тр'ев'д'е амелинцзт'д'ра де фа-  
 цз ф'зк'д'т'з персонн' :

Р: Де к'д'мба н'дн' к'д'носк'д'т'з персона,  
 к'зр'и'а н'сз г'а'т'з ценз'д'ра, десп'да н'с'те  
 ка амелинцзт'д'ра с'з се ф'ак'з л'т'р'д'н' л'о'к'  
 де ш'е'це, ка сз п'о'лт'з л'ц'з'л'ч'е' ч'ел п'з-  
 к'з'т'о'с макар дни п'ралц'н', к'д'м'н'з н'с'д'  
 ф'зк'д'т' амелинцзт'д'рз. И'рз к'хн'д' н'с'те  
 к'д'носк'д'т'з персона, тр'ев'д'е сз н'сз фа-  
 к'з л'ч'елш' персоне де ф'а'ц'з.

А: А) П'нт'р'д' ч'е греш'б'ле сз п'дне цен-  
 з'д'ра :

Р: Ка с'з се п'о'лт'з п'дне и'д'н'ва ценз'д'рз  
 тр'ев'д'е сз ф'ие а) Грешала анн'афарз ш'и-  
 д'т'з, пр'ек'д'м з'н'че И'нокент'е а'л' а :

НОА-



## ✠ Деспре Тайна покъа ✠ тїа)

дела Латранъ каре лаѸ цѸнѸт Ѳнонен-  
 тіе аа г: Ѳе бїне сама ( маї мареле )  
 сѸ нѸ афѸрїсаскѸ пре чинїеа Ѹ де нѸва фї  
 кѸрѸ шї рѸзлѸптѸ причина Ѹ ( кап мї  
 деспре форма афѸрїсентїи пѸм аї а сѸбѸ:  
 партѸ а фаца рѸс ) Ѳ ) ПзклатѸ трѸеѸѸ  
 сѸ фїе рѸреднат кѸ не възарѸ де самѸ Ѹ  
 преѸм зиче рѸшї ХС Ѹ де нѸва аскѸл-  
 та де БисѸрїкѸ Ѹ сѸ фїе цїе їа оѸн пѸ-  
 гѸн Ѹ шї еамѸш Ѹ ( Мадїю кап иї стїх  
 зї: ) де ачїа сѸ вѸде афї маї бїне Ѹ ка  
 нїмене сѸ нѸсѸ афѸрїсаскѸ Ѹ фѸрѸ нѸмаї  
 пентрѸ маре не възарѸ де самѸ Ѹ при  
 каре араѸ Ѹ кѸ нѸ вѸѸ сѸ аскѸлѸ де  
 БисѸрїкѸ.

## К Ѳ П Г:

Деспре причинїле Ѹ каре мѸнтѸеск  
 де цензѸрїѸ.

Ѳ: а) МѸнтѸаще неїїнїца чѸ не р-  
 бїнскѸ де цензѸрїѸ Ѹ

Р: Неїїнїца чѸ не рѸнскѸ мѸнтѸа-  
 ще де цензѸрїѸ. а) Фїе ачѸ неїїнїца а  
 лѸцїѸ фїе а фапѸей Ѹ пентрѸ кѸ ачїастѸ  
 неїїнїца мѸнтѸаще де пзклат. б) Не-  
 цїнї-





❧ Деспре Таїна покза: ❧ (гл.)

Гаро де с'амз. Де ауїа де сар порѣчнї  
цензурз ч'елора карїи ц'хн еднѣмѣл ал-  
тѣа, ар фї м'хнтѣнцї де ауѣ цензурз  
де нѣ лар пѣтѣ ннчї д'кѣм ф'тѣарче ф-  
д'рзпт, с'аѣ к'хнѣ кѣ аса ф'ларте ма-  
ре песте м'хнз лар ф'тѣарче.

А: а) М'хнтѣм'ше де цензурї апелациїа  
дела ж'д'екзтѣорїа ч'ел маї де жої ла  
ч'ел маї де с'ѣс ф'зкѣтз:

Р: а) Апелациїа пре лѣце ф'зкѣтз  
м'хнтѣм'ше де цензурїае ч'еле че с'хнт  
сѣпт ч'ела кондїціїа дагѣ, д'арз шн а-  
тѣчнї прѣеѣ, с'з се ф'аїз ф'наїнтѣ де че  
ва прѣче времѣ, карѣ їагѣ л'зсатз спре  
п'аннїрѣ кондїціїн. П'рїчїна їагѣ а-  
ч'аста, п'ентрѣкз апелациїа мѣтз каѣ-  
за ла алт ж'д'екзтѣорїю, шн ф'пѣд'екз  
їорїсдїкциїа с'аѣ пѣтѣрѣ ж'д'екзтѣорїаѣнї  
ч'елѣнї днн тїе, шн п'ентрѣ ауѣла нѣ  
пѣагѣ да цензурї:

Р: б) Апелациїа карѣ с'з ф'аѣ дѣпз  
че с'з аз цензурѣ, нѣ ф'пїад'екз ауѣ  
цензурз. П'рїчїна їагѣ ач'аста. Кз  
ауѣла їагѣ с'ф'ршїтѣла цензурїаѣр, ка  
с'з ф'дрептѣзв н'зр'аб'рїаѣе ч'еле рѣле а  
кре-

С Г Л В  Т р а к т а т ъ 

крещенинахъ, шї сз факъ азъ цжнѣ по-  
рѣчнае Бисернчѣшї. Икѣма сентенциѣ  
шї жѣдеката карѣ сз фаче спре фарт-  
тарѣ нзрлѣрилхъ чѣлхъ рѣлѣ, шї спре  
паза порѣчнхъ шї венчѣюрнхъ Бисе-  
рнчїи, прѣбѣ сз се цжнз токма дѣ сз  
шї фаче апеллцїѣ.

К Ѧ П Д:

Деспре Дезлегартѣ дѣ цензѣрїѣ.

Ѧ: Ѧ: Чїне поате дезлегѣ дѣ цен-  
зѣрїѣ:

Р: Ѧ, Ѧ днѣанѣла чѣл дннафарѣ  
нѣмай ачѣла поате дезлегѣ дѣ цензѣрїѣ  
каре лѣѣ шї пѣс, сѣѣ оурмзиторїѣ ачѣла  
фартѣ ачѣлш дѣрегзторїѣ, сѣѣ алѣла май  
маре, сѣѣ чѣла, пре карѣ фл ва ржн-  
дѣнї ел спре ачѣл, пентрѣкз тѣщї а-  
чѣшѣ, шї афарѣ дѣ ачѣрѣ нїмѣне нѣ  
ѣре юрсдїкцїѣ ф днѣанѣла дннафарѣ. Гѣ-  
рѣ ф днѣанѣла днн лѣднѣрѣ, ѣдѣкз  
ф кѣношїнцѣ, нѣмай Прѣшѣла поате дѣ-  
злегѣ, кѣ фартѣ ачѣл днѣан нїмѣ нѣнї  
жѣдѣкзторїѣ афарѣ дѣ Прѣшѣ. Ѧ прїмѣж-  
дїл морцїнї фїсїѣ чѣ Прѣшѣ макар шї  
афѣ-





Ⲙ ДЕСПРЕ ТАЙНА ПОКЪА: Ⲙ ПЛГ)

афѳрсиитъ сѣ фѣе > поате дезлега де фѣе  
 цѣе цѣе цѣе цѣе > кѣ рѣрѣ ачѣстѣ рѣрѣ  
 пладе аре фѣеце каре Прѣвитъ юрисдикциѣ  
 дела Бесѣрникѣ рѣрѣрѣ. Ачѣста сѣ  
 вѣде анн сѣеѣрѣла дела Трѣдѣитъ ( сѣ-  
 сѣа дѣе кап ѣе дезпре покѣанѣе. )

Ⲙ: ѣе: Унне поате дезлега де цѣе цѣе  
 афѳрѣ де вѣеме де аннѣе >

Р: Ⲙкѣитѣнъ дезпре цѣе цѣе цѣе цѣе  
 анн лѣе > дезѣмѣа прии канонѣа ачѣ-  
 ла прии каре сѣе пѣе цѣе цѣе > нѣшн  
 цѣе шѣешн дезлегарѣе чѣе чѣе аѣ фѣеѣт  
 канонѣа > поате де ѡ цѣе цѣе ка ачѣ-  
 ста дезлега фѣеце чѣе Прѣвитъ рѣ аннѣа  
 кѣноциинѣе > кѣ де ар фѣе вонѣе чѣе маѣ  
 марѣ аш цѣе шѣешн дезлегарѣе > ар фѣе  
 пѣе кѣе рѣ канон. Аша знѣе Інокѣн-  
 тѣе аа гѣ: ( карѣе ѣе а дезрѣтѣмѣрѣ-  
 лѣе > пѣеѣа: л.о. кап к.о. ) Гѣрѣ рѣ-  
 кѣитѣнъ дезпре цѣе цѣе цѣе цѣе > акѣрѣ-  
 ра дезлегарѣе шѣеѣѣ цѣеѣт шѣешн прии  
 канон чѣе маѣ марѣ > аѣѣнѣнъ нѣмаѣ  
 ачѣла > сѣе маѣ марѣе лѣнъ сѣе чѣе  
 кѣрѣла ѣѣе дѣе пѣеѣе дезлега > поѣе де  
 ѡ цѣе цѣе ка ачѣе дезлега.

Р:

С П Л Д  Т р а к т а т Ѹ л 

Р: Б: А҃жтѸи цѸнзѸра Ѹ чѸ дѸла  
 шм Ѹ карѸ сз аз прии вресѸ сѸнтѸнциѸ  
 сжнѸбратнѸкз спре пѸдѸпса а кѸрѸдѸва  
 пѸкап Ѹ дѸзлегарѸ оуниѸ цѸнзѸри на а-  
 чѸщиѸ сз сокѸштѸири а фѸи цѸжѸптз чѸ-  
 лѸла чѸ шадѸ дат Ѹ токма дѸ нѸ фачѸ  
 ниѸи шпоменнѸрѸ дѸспре ачѸ цѸжѸѸрѸ. ШѸ  
 пѸнтрѸ ачѸла Ѹ дѸ ш цѸнзѸрѸ на ачѸла  
 нѸмай ачѸла поатѸ дѸзлегѸ карѸ аѸ  
 пѸс цѸнзѸра Ѹ сѸд чѸла май марѸ кѸжѸ  
 сз фачѸ ашѸлацѸла Ѹ сѸд алтѸла дѸла  
 ажнѸла рѸжѸѸит Ѹ ачѸлтз рѸжѸѸалз Ѹ-  
 ште фѸарѸте бѸнз Ѹ фѸинѸкз дѸ аѸ пѸне  
 чѸла май марѸ прии аса сѸнтѸнциѸ сжнѸ-  
 гѸбратнѸкз пѸнтрѸ вресѸ фѸрѸ дѸлѸѸе ма-  
 ре цѸнзѸрѸ Ѹ лѸр пѸтѸѸ алтѸла дѸзлегѸ  
 дѸ ачѸ цѸнзѸрѸ прѸптѸ еѸла чѸлѸла чѸ  
 ш аѸ пѸс Ѹ шѸ аша нѸсар тѸѸме нимене  
 дѸ цѸнзѸри шѸ дѸ алѸте порѸнѸи а Бе-  
 серѸѸи Ѹ шѸ май марѸ шѸ май грѸахѸни-  
 че фѸрѸ дѸ лѸѸи аѸ фачѸ Ѹ шѸ нѸ сѸр  
 пѸдѸпси.

А: Г: А҃че кнп сз дѸзлѸѸгз цѸнзѸ-  
 рнлѸ Ѹ

Р: ДѸ кѸмѸла сз дѸзлѸѸгз цѸнзѸра А  
 ан-

Деспре Ганна покза: (тлс)

Диванда дин азвнтрѣ азвнощинцеи,  
 нѣ ѿсте алтѣ формѣ а дѣзлегзрїи, фз-  
 рѣ нѣман форма дѣзлегзрїи ꙗ тайна по-  
 кланїей прѣкѣм ꙗ ꙗ латинїи, еѣ  
 те дѣзлег прѣ тинѣ дѣ поатѣ а гзпѣра  
 афѣрсанїей а шпрнрїей шї а шпрѣанїей,  
 нпротїи. ꙗ Грѣчїи сѣз чѣтѣсї дѣзлегзрїе  
 ꙗ молнїтѣвннїе пѣсїе, ꙗрѣ дѣ сѣз аз дѣзлеггѣ-  
 рѣ дѣ цензѣрїи ꙗ диванда дивафарѣ дѣла  
 оѣн Прѣсѣт дѣ рѣнд нѣман, трѣбѣ сѣз цїе  
 поатѣ ачѣлѣ, карѣ нѣлѣ дѣл ꙗ наннїе  
 прнн порѣннѣ ачѣлѣ, прнн карѣ сѣл сѣлсѣ-  
 знїт а дѣзлеггѣ дѣ цензѣрїи. дѣ нѣ ѿ-  
 стѣ чѣсѣ дѣскннннїт пѣсї ꙗ порѣннѣ а-  
 чѣлѣ, сѣз сѣ цензѣ ачѣнїи Прѣсѣтѣ дѣ чѣ-  
 лѣ чѣ сѣз порѣннѣ прнн молнїтѣвнннїе  
 фїсїе кѣрѣлѣ лїсїсїннш.

К ѿ П ѣ:



Деспре ѿфѣрсанїе.

ѿ: ѿ: ѿ: шї дѣкѣтѣ фѣлорїи ѿсте  
 афѣрсанїи:

р: ѿсте ѿ цензѣрѣ сѣл пѣдѣпѣх  
 Бѣсѣрнчасїсѣ, прнн кѣрѣ кѣрїннѣл пѣнтрѣ  
 врѣсѣ грѣшлѣлѣ грѣ сѣз лнпѣсїе дѣ ꙗ прѣ-

КВ.

тѣ-

СТЛС  ТРАКТАТЪЛ 

пъширѣ къ бѣнѣмѣрале Бисѣрчій аѣ  
 де потъ аѣ нѣмай деспоте шпартѣ. Къ  
 афѣрсаніа іаѣте де доаш фѣланрѣ оѣ-  
 на маи маре > картѣ липѣѣѣ де потъ  
 те бѣнѣмѣрале Бисѣрчійъ пентрѣкъ пре  
 оунѣла ка ачела ꙗ деспартѣ де потъ де  
 чѣллаацѣи крѣшнниъ ꙗлта іаѣте маи ми-  
 къ > картѣ шпрѣѣѣ дѣла ꙗпзрѣтѣшнрѣ нѣ-  
 май къ оунеле бѣнѣмѣрѣ а Бисѣрчійъ >  
 адѣкъ де ꙗпзрѣтѣшнрѣ ꙗннелѣѣ. ꙗѣрѣ  
 ꙗтрѣ ачѣлта нѣ каде ѣмѣла фѣрѣ нѣ-  
 май пентрѣкъ съ ꙗпрѣѣнѣ къ чѣла афѣ-  
 рснѣтѣ картѣ нѣ іаѣте рѣѣдѣт. ( ꙗ бѣ  
 картѣ бѣ ꙗнтѣла: аїѣ кап гѣ. )

ꙗ: бѣ: ꙗѣ ассѣнлннрѣ іаѣте ꙗтрѣ а-  
 фѣрснѣцѣи чѣи рѣѣдѣцѣи > шн чѣи нѣ рѣѣ-  
 дѣцѣи :

ꙗ: ꙗѣи рѣѣдѣцѣи афѣрснѣцѣи сѣнт а-  
 чѣла > карѣи кѣлѣжнѣ аѣѣрѣ къ картѣ іаѣ-  
 те ꙗпрѣѣнѣтѣ афѣрсаніа > каѣ ꙗ ачѣ  
 афѣрсаніѣ > дѣрѣ ꙗкъ нѣ сѣнт де шѣ-  
 ѣѣ афѣрснѣцѣи вѣстнѣцѣи. ꙗѣи нѣ рѣѣдѣцѣи  
 съ знѣ ачѣла > карѣи сѣнт де шѣѣѣ вѣ-  
 стнѣцѣи афѣ афѣрснѣцѣи.

ꙗ: гѣ: ꙗѣ оѣрѣмѣѣѣ днн афѣрсаніа чѣ  
 май



ХЕЪ > ШИ СЪ РЪБЦЕ ДАТОРИНАС. САМЕ  
КА СЪ СЕ РАБМНЕ АА АДЪВЪРІТЪ РАРЕП-  
ПАРЪ >> (КАРТЪ ГЪ А ДЕКРЕТЪМЪ ДЪНАШЪ ПИ-  
ТЪЛ: П.Д. КАП МГ.)

А: АФЪРИСИТЪЛ ЧЕЛ НЕ РЪДААТ НЪСЪ ПРО-  
ХВАДЪЩЕ > НИЧІ НЪСЪ АГРОАПЪ КЪ АЛТЪ  
ШЕНЧЕЮРІ А БЕСЪРЕЧІИ (КАРТЪ ГЪ А  
ДЕКРЕТЪМЪ: ПИТЪЛ: К.Д. КАП БІ.) А СЪ  
ПОТЪШІ ДЕ АЪ ДАТ СЪМНЕ ДЕ ПОКЪНИ-  
ЦЪ АНАНИТЕ ДЕ МОАРТЕ > ПРЪБЪ ДЕКЪЛ-  
ГАТ > ШИ АЪПЪ ПОАТЪ РЪНАЪЛАА БЕСЪ-  
РЕЧІИ АГРОАПЪ.

Б: ЧЕЛ СЪФЪРИТ НЪСЪ ПОАТЪ АНЪЛ-  
ЦА НИЧІ АА ШЧНИТЕ САЪ ДЕРЪГЪПЪРІ >  
ПЪНЪ КЪНА. ІАСТЕ АПРОЪ АЧЕИТ СЪТАТ  
(КАРТЪ ДЪ А ДЕКРЕТЪМЪ: ПИТЪЛ: КЪ КАП  
Ъ) БА НИЧІ ЧЕЛА БЪН БИСЪРЕЧЕСІС НЪ  
ПОАТЪ ДЪЕХНАИ > ШИ ДЕНЕЪ ДЪ > НЪ СЪ  
ФАЧЕ ПРО АБЦЕ > ПОТЪШІ ДЕ ААЪ ПОСТ  
ДЪЕХНАИТ МАИНАНИТЕ ДЕ ЧЕ АЪ КЪХЪП А  
АФЪРИСАНИТЕ > НЪСЪ АНПЪБЪЩЕ ПРИИ АФЪРИСА-  
НИТЕ ДЕ ДЪНЪЛА.

В: АФЪРИСИТЪЛ ЧЕЛ НЕ РЪДААТ СЪ  
ШПРЪЩЕ ДЕЛА ПОАТЪ ЮРИСАНИЦІА БЕСЪРИ-  
ЧЕСІС > АША КЪП НЪ ПОАТЪ А СПОВЪДА-  
НИТЕ



⚪ Деспре Таѣа покѣа: ⚪ ПЛА)

нѣ дѣу легѣ ннчѣ а дѣ порѣнчѣ, каре  
 сѣр цѣнѣ дѣ шкѣрмѣнрлѣ Бѣсѣрчѣнѣ, нн-  
 чѣ а рѣврѣнѣ бѣнѣмѣрлѣ Бѣсѣрчѣнѣ сѣр  
 а алѣѣѣ пѣрѣшнѣ, каре сѣрлѣ дѣвѣнѣдѣ-  
 снѣ, дѣ ар рѣврѣнѣ а фѣлѣ чѣѣа дѣнѣтѣрѣ  
 ачѣсѣтѣ, нѣ ар авѣ ннчѣ ш пѣтѣрѣ ачѣ  
 фѣптѣ. Гѣрѣ а фѣрѣнѣтѣлѣ чѣл рѣѣдѣт  
 кѣл а дѣврѣт пѣрѣтѣлѣ, дѣкѣмѣѣ рѣ-  
 дрѣнѣѣѣ а фѣлѣ чѣѣа дѣ ачѣсѣтѣ, дрѣ  
 пѣтѣш фѣптѣлѣ лѣнѣ сѣнѣт кѣл пѣтѣрѣ  
 шнѣ фѣлѣсѣсѣ, пѣкѣма кѣ кѣм нѣ ар фѣ а-  
 фѣрѣнѣтѣ. Аша знѣѣ Гѣлѣсѣ ( кѣрѣтѣ ѣ,  
 а дѣкѣрѣтѣм: пѣтѣлѣ: кѣ, кѣп кѣ. )

з) А фѣрѣнѣтѣлѣ чѣл вѣсѣтѣт сѣ шпѣѣѣѣ  
 дѣ пѣлѣ рѣсѣнѣрѣ кѣл чѣл лѣлѣнѣнѣнѣнѣ  
 а фѣрѣ дѣ оѣнѣлѣ рѣтѣмѣпѣлѣрѣнѣ, каре сѣ  
 нѣмѣсѣ рѣ лѣѣнѣлѣ Бѣсѣрѣчѣнѣнѣ.

А: а) Карѣ сѣнѣт фѣптѣлѣ ачѣлѣ, пѣрн  
 карѣ нѣ мѣтѣ сѣлѣѣѣ асѣ рѣрѣдѣнѣ кѣ  
 чѣл вѣсѣтѣт а фѣрѣнѣтѣ;

Р: сѣнѣт ачѣсѣтѣ чѣнѣнѣ а) Кѣѣѣнѣтѣрѣ  
 сѣлѣ пѣвѣсѣтѣлѣ кѣл ачѣлѣ, мѣкѣр кѣ гѣрѣ-  
 мѣкѣр пѣрн сѣкѣрѣсѣѣѣ фѣкѣѣѣ. б) рѣ-  
 рѣдѣнѣ кѣ ѣл асѣ рѣгѣ лѣнѣ дѣмѣнѣѣѣ сѣлѣ  
 рѣ Бѣсѣрѣнѣкѣ сѣлѣ а фѣрѣ дѣ Бѣсѣрѣнѣкѣ г)

(ТЛМ.  ТРАКТАТЪЛ 



АДА БИНЪЦЕ, САД АЛЪЧНИСТЕ. А) АС  
АСОЦІИ КЪ ДЖИДА САД ПРИИ ШЕДЪМЪ АПРЪДИ  
АШК. САД ПРИИ ЧЕВА КОНТРАКТ. Б) АБЪЕ  
САД АМЖИНА КЪ ДЖИДА.

А: Б) АС КЪ СЖИТ ЧЕВА ПРИЧИНИИ ПЕНТРЪ  
КЪ РЕ ПРЪВЪДЕ СЪСЪ АПРЪДНО УМДА КЪ ЧЕЛ А-  
ФЪРСИТ ВЕСИТЪ.

Р: СЖИТ АЧЪСТЕ ЧИНИИ, А) ОУИ  
ФОЛЪС ФОАРТЕ МАРЕ САД ДЪХОВНИЧЪСЪ,  
САД ВРЕМЪЛНИКЪ, АЛ НОВТРЪ САД А-  
ЧЕЛЪИ АФЪРСИТЪ, ПЕНТРЪ КА СЪСЪ АРРЪП-  
ПЪЗЪ. АШЪ АШЪ ПОАТЕ ЧЕРЕ ААТОРЪА  
ДЕЛА ЧЕЛ АФЪРСИТЪ, БА ШИ СФАП А ЛЪА  
ДЕЛА ЁЛЪ КЪНА КЪ МЪСТЕ АЛЪДА. Б) МЪСТЕ  
АЧЪРЪ АДЕКЪ А КЪЗЪПЪРЪИИ, КАРЕ ПОРЪН-  
ЧЪСЪ КА ВЪРЪАЛЪА СЪ ПЪРЪАКЪ КЪ МЪДРЪЕ  
КЪ АЧЪРЪ СЪ ПОТ АЦЪЛЪСЪ АПРЕ СЖИЕ  
ДЕСЪРЪ ПОАТЕ, КАРЕ СЖИТ АЕ АНЪСЪ СПРЕ  
ЕТАЦА КЪЗЪПЪРЪИЦНАШЪ, ПОКМА АЕ ШИ  
МЪСТЕ ВРЕДЪА ДИИПРЕ ДЖИШЪИ ВЕСИТЪ А-  
ФЪРСИТЪ. В) МЪСТЕ ОУМИАНИЦА, АДЕКЪ  
СЪРЪДЪРЪ, КА ФІИ СЪ СЕ ПОАТЪ АСОЦІИ  
КЪ ПРИИЦИИ, ШИ САДЪНАВ КЪ СЪПЪКЪИИ  
КЪРЪО, АЕ САДЪАКЪ АНАИИТЕ АЕ ЧЕ КЪЗЪСЪ  
А АФЪРСАНЪ. А) ИЕРЪИИЦА, ПЕНТРЪ КЪ  
ЧЕЛА ЧЕ СЪ АСОЦЪСЪ КЪ ЧЕЛ АФЪРСИТЪ НЪ





(ПМБ  ТРАКТАТЪЛ 

Р: ДУАШ ОУРМЪЗЪ. А) СЪ ШПРЪЩЕ  
ПРИМЪРЪ ТАННЕЛШРЪ, МЪРЪ НЪ СЛАЖЕА ЛШР.  
Б) ОУНЪЛ КА АЧЕЛА, КАРЕ АД КЪЗУДТ П  
АФЪРИСАНИА ЧЪ МИКЪ ПОАТЕ ПРЪ АЛТЪЛ  
АЛЪЩЕ КА СЪ ПРИМЪСЪКЪ АЧЕЛА ЧЕВА БЪН  
БИСЕРИЧЪСЪ, АЛЪРЪ ПРЪ ЁА НЪЛ ПОАТЕ НИМЪ-  
НЕ АЛЪЩЕ.

К А П З.

Деспре шпръше.

Р: А) ЧЕ, ШИ ДЪ КЪТЪ ФЪЛЮРИ МЪЩЕ  
ШПРЪЩЕ;

Р: ШПРЪЩЕ МЪЩЕ ШЦЕНЪЗЪРЪ СЛА ПЕ-  
ДЪПЪЗЪ, ПРИН КАРЪ ВРЕДИ КРЕЩИН СЪ ШПРЪ-  
ЩЕ А СЛАЖИ ЧЕВА СЛАЖЕЪ СФЪИТЪ, АДЪКЪ  
СЪ ШПРЪЩЕ А СЛАЖИ ЧЪЛЕ ЧЕ СЪ КУВНИ  
ОУНЪЛ КЛЕРИЪ АЪПЪ СПАТЪЛ ШИ ДЕРГЪ-  
ПШОРА СА АЛЪ СЛАЖИ. ШПРЪЩЕ МЪЩЕ АЛ-  
ТА ДЪ ПЛИНЪ ПРИН КАРЪ СЪ ШПРЪЩЕ КЛЕРИ-  
ЪЛА ДЕЛА ПОАТЪ ДЕРГЪПШОРА ЧЪ БИ-  
СЕРИЧЪСЪ, ШИ ДЕЛА БЪНЪЛ БИСЕРИЧЪСЪ.  
АЛТА МЪЩЕ НЪМАИ ДЕСПРЕ ШПАРТЕ, ШИ А-  
ЧАСТА МЪЩЕ МАИ ДЪ МЪЛЪЩЕ ФЪЛЮРИ,  
АЛТА ШПРЪЩЕ ДЕЛА ТРЕПТА ХИСОТЪНИИ, АЛ-  
ТА ДЕЛА ЮРИДИКЪТЕ, АЛТА ДЕЛА ДЕРГЪ



( П М Д ) ТРАКТАТЪ ДА

ЛШР МАИ МНЧЙ.

А: Г: Че мѣте шпрнрѣ дела юрсданкѣ  
цѣе з.

Р: Сшпрнрѣ дела юрсданкѣ мѣте а-  
чѣл карѣ апіладекъ дела панинрѣ чѣлш-  
ра карѣ сжит а юрсданкѣи. Еша ар  
фи шприт Епископѣла дела юрсданкѣи  
ажна нѣ мѣ фи слобѣа а шпрци ѣѣ-  
нѣмѣрнал Бесричѣиѣи ѣ нар пѣтѣ пѣнѣ  
шнзѣриѣи ѣ нар пѣтѣ да пѣтнмшнѣе вѣр  
оунѣла Прѣшт ка сѣ поатѣ аѣхѣи спѣ-  
вѣданѣиле юрсданкѣишнлшр ѣ пѣнтѣрѣкѣ а-  
чѣстѣе поатѣ ѣѣрѣг днн юрсданкѣиѣе. А-  
сѣ да ар фачѣ Епископѣла чѣѣла дннѣтѣрѣ  
аѣѣстѣе фѣинѣ шприт да юрсданкѣиѣе ѣ да  
нар фи вѣстит не рѣѣдат ѣ рѣнѣѣлалѣе  
аѣи ар сѣта ѣ шн ар аѣѣ пѣтѣѣѣѣѣ: А-  
чѣстѣа сѣ вѣѣде днн рѣнѣѣлала Патрѣлар-  
хѣѣлѣиѣи дела рѣшѣа ѣ карѣ аша сѣ рѣѣ-  
пѣ ѣ пѣнтѣрѣ депѣртѣарѣ сканѣѣлѣиѣи ѣ

А: Д: Че мѣте шпрнрѣ дела дѣрегѣ-  
пѣиѣи з.

Р: Пѣинн шпрнрѣ дела дѣрегѣпѣиѣи  
да сѣ фачѣ фѣлѣх ннчѣи шѣѣскнлнннѣе ѣ  
сѣ шпрѣѣиѣе Кларнѣѣла дела сѣѣѣшнѣе



( П М С )  ТРАКТАТЪЛ  1

ДѢТОВИНИКЪ А СЛУЖИ НИМИКЪ ДИИ ЧѢЛЪ ЧѢ  
 СЪ ЦЪИ ДѢ ПРѢЩІЕ: ИКЪМА ПЕНТРЪКЪ  
 ПРѢДЪТИДИНИКЪ ПОПЪ АЧѢШ ПРѢЩІЕ ІА-  
 СТЕ. НЪ ПОАТЕ СЛУЖИ ПЪИЪ ФЪ ВА ПЪЧЕТА  
 ШПРІРѢ ПРІИ ДОЗЛЕГЪРѢ .

А: З: ДѢ ЧЕ ПѢДѢПЪСЪ ІАТЕ ВРѢДИНИКЪ  
 ЧѢЛЪ ЧѢ КАЛКЪ ШПРІРѢ :

Р: ОУИДЪ КА АЧѢЛА ПЪКЪПЪЩЕ ДѢ  
 МОАРТЕ : ПЕНТРЪКЪ ПЪДЪКЪДЪ ГРѢДЪ КАЛКЪ  
 ПОРЪДИКА БѢСЪРЪЧІИ. Б: СЪ ФАЧЕ НЕДѢ-  
 ІТОНИКЪ ОУИДЪ КА АЧѢЛА : КАРѢ СЛУЖѢ-  
 ЧЕ ЧѢЛЪ ЧѢ СЪ ЦЪИ ДѢШ ПРѢПЪТЪ СФІИТЪ  
 А ПРѢЩІИИ : ДѢ КАРѢ ІАТЕ ШПРІИТЪ (   
 КАРѢ БЪ ПЪШАСЪ КАПЪ А. ) ІАМЪ ЗИИ :  
 ЧѢЛЪ ЧѢ СЪ ЦЪИ ДѢ ПРѢПЪТЪ СФІИТЪ. КЪ  
 ДЪПЪ ШЕНУЧІОА БѢСЪРЪЧІИ ДѢ АКЪМА НЪ-  
 МАИ АЧѢЛЪ СЪ ШПРѢСЪ ДѢЛА ПРѢЩІЕ, КА-  
 РІИ АЪ ПРІИИТЪ ЧѢВА ПРѢПЪТЪ СФІИТЪ ,  
 ПЕНТРЪ АЧѢЛЪ ШИ ПЪТАИНА ПОКЪЗАНІИИ ,  
 КЪИДЪ ЗИЧЕ ПРѢШЪДЪ ДОЗЛЕГЪРѢ , ЛАСЪ  
 КЪВНИТЪВЕ АЧѢПЪТЪ : ДѢ ЛЕГЪПЪЩЕ Ш-  
 ПРІИИ, ДѢ НЪИ МАКАРЪ ИПОДІАНИИ ЧѢЛЪ ЧѢ  
 СЪ ПОКЪЗАНІИИ .

К А П З:

Деспре Гайна покза: (ТМЗ)

Деспре Спрѣлице САВ КОНТЕНІРЕ.




А: а) Не шї де кѣте фѣлюри їаіте шпрѣлицѣ САВ КОНТЕНІРЕ :

Р: Ѓаіте шцонзѣрѣ, САВ педѣпѣ, прин карѣ оунелѣр персоне, САВ оунелѣ локѣри СЗ шпрѣиѣ СЗ нѣиѣ СЛѢЖАКѢ ЧѣЛЕ СФІТЕ ДЕ ШЕЩЕ, АД СЛѢЖЕА ОУНѢРА ПАІНЕ, БА ШІ АГРОПАРѢ КѢ ЦЕРМОНІИ БИСЕРИЧЕШИ ФІКѢТѢ; шпрѣлицѣ їаіте де прѣи фѣлюри, а локѣлѣи, а персонеи, шї аместекѣтѣ; А локѣлѣи СЗ ЗИЧЕ, КЖНД СЗ шпрѣиѣ СЛѢЖЕА ОУНѢРА ПАІНЕ А ВРЕДН ЛОК, ШІ АД СЗ ФАЧЕ АЧАСТѢ ШПРЕЛИЦЕ АТРО ЦАРѢ, САВ АТРОДН ДІОЦЕЗНОШ САВ ЧЕПАТѢ, СЗ ЗИЧЕ, де шѣиѣ, де їѣрѣ де кѢпринде АСЖНО Ш БИСЕРНИКѢ, СЗ ЗИЧЕ, де шѣиѣтѣ, де шї понтрѣ АЧѣА СЗ ПОТ СЛѢЖИ ЧѣЛЕ СФІТЕ АФАРѢ АД БИСЕРНИКѢ ДЕ ШЕЩЕ. Спрѣлицѣ персонеи їаіте АЧѣА КАРѢ КѢпринде АСЖНО НѢМАИ ОУНА САВ КЖТѢКА ПЕРСОНЕ. Аместекѣтѣ їаіте АЧѣА, КАРѢ КѢпринде АСЖНО ШІ АШѢЛ ШІ ПЕРСОНЕ.

А: б) Карѣ СЖИТ АЧѣЛЕ ПАІНЕ, КѢ КАРѢ НѢИ СЛОБѢД АТРИИ А ВРЕМѢ ШПРЕЛИЦИИ

СѢМЬ  ТРАКТАТУА 

щій, шїи кѣ карѣ іаствѣ СЛОВА :

Р:  вѣрѣмѣ шпрѣланцѣи нѣ іаствѣ СЛОВА а) Атрзи кѣ С: Кѣ минекзтѣрѣ з потѣши шпримѣждѣа морціи іаствѣ СЛОВА рѣип дѣ мерѣндѣ аш примѣ б) Нѣсѣ поатѣ СЛЪЖИ С: Маслѣ. г) Нѣи СЛОВА шпрѣи лѣк оундѣ іаствѣ шпрѣланцѣ а сѣици Прѣшци дѣ СЪВЪРНІТ, СЛЪ а да латѣ трѣпѣтѣ май дѣ жос а Прѣшци нѣ покма дѣ нѣ іаствѣ ници СЛЪЖИТѣЮА ѡ ници примѣтѣЮА шпрѣи. Іаствѣ дѣ іаствѣ вѣрѣнда дѣиѣтѣ дѣишїи шпрѣи, нѣсѣ пот да трѣпѣтелѣ Прѣшциѣи ници шпрѣи ка ачѣла оундѣ нѣ іаствѣ шпрѣланцѣ. д) Прѣ кѣм зик оунїи Дѣкалїи СЪ вѣрѣ дѣи лѣцилѣ чѣлѣ май нѣлаш, кѣмѣз іаствѣ СЛОВА а БЛАГОСЛОВИ НѣИТА, СЛЪ а СЛЪЖИ ТѣИНА КЪСЪТѣЮРНІИ, дѣ нѣ СЪЖИТ ПѣРСОНѣЛѣ шпрѣи, СЛЪ аФѣРНІИТѣ, дѣрѣ ачѣста СЛЪЖЕЗ ТѣЕЪѣ СЪ Сѣ ФАКЪ Кѣ ОУШИЛѣ рѣдѣлѣ, шїи нѣ кѣ глаѣ рѣналѣ. (Дѣспѣрѣ Сѣнтѣи: аФѣрѣланїѣи.  Шасѣ картѣ ѣ. пѣиѣ. аї кап кѣ. ) ѣ. Бѣптѣзда СЪ поатѣ СЛЪЖИ ШИ ПѣРѣИНАШР, ШИ ЧѣЛѣШР ЛѣХРѣТѣ, ПОКМА Дѣ СЪЖИТ ШИ СЪЖИТѣОШИ ШИ ПѣВѣТѣРѣ (  Шасѣ картѣ ѣ:



Деспре Гайна покза: (Тма)

Е титуба: аї кап аї) в Мирѣ, пен-  
трѣ из мѣсте панирѣ, шн сѣхрширѣ  
вотѣхъ даѣи рѣз сѣ поате саѣжи, (кѣр-  
тѣ е а дѣквѣтѣмѣ: титуба: аї кап аї)  
з, да гайна повзаніен фврѣмѣ впрѣ-  
лициѣ, нѣ нѣмаѣ чѣи чѣ сѣнт фпримѣк-  
аїа морциѣ, прѣ кѣм сѣ фзчѣ маї де-  
мѣат, чѣи шн чѣи днн вїацѣ фїе сѣнѣ-  
тоши фїе болнаѣи --- сѣ словѣа  
(Кап Гайна деспре сѣнтен: афѣрнсаніен  
ф шасѣ:)

Т: аї) Прѣ каріи нѣ мѣсте словѣа ф  
врѣмѣ впрѣлициѣ фгропа кѣ цѣрѣмо-  
нїи Бисернѣциѣ саѣ фцѣантирим

Р: Тоци ачѣа сѣ впрѣск ашѣ асѣ ф-  
гропа, каріи сѣнт фпрѣонѣ по нѣме  
впрѣциѣ. Де ва фн впрѣнт лѣкѣла де в-  
сѣѣи, нѣмене нѣсѣ поате аколѣа фгропа,  
фларѣ сѣ поате фтраатѣла, кѣрѣ нѣ мѣсте  
впрѣнт. Де ва фн впрѣлициѣ лѣкѣлаѣи де  
вѣщѣ, нѣмене нѣчи прѣнѣ нѣчи вѣтрѣн нѣ  
сѣ поате фгропа фтрѣ ачѣа лѣкѣ а-  
фларѣ де Кларичѣ, каріи нѣ сѣнт фпрѣ-  
сонѣ впрѣциѣ, шн наѣ кѣлкаѣт впрѣ-  
лициѣ, нѣ ачѣирѣ сѣ пот фгропа ф-  
ци-





СѢВЪ ТРАКТАТЪА

И: ТЕ ДѢ ЛІПСЪА ЛА ФІНЦА ЖЪДЪМЪЦІИЪ АША  
 АР ФІЪ КЪНД НЪСАР ФАЧѢ ФНАИИТѢ ДѢ Ц. Н.  
 ЗЪРЪ НИЧІИ ѠДОЖАНЪЪ СЪД НЪ САР СОРОУИ  
 ЧЕЛ ВИНОВАТЪ СЪД ДѢ НЪ САР ПЛНИИ АЛ  
 ТЪХ ЧЕБѢ КОНДИЦІѢ КАРѢ АША Ѡ ПОРЪН  
 ЧЕСІС ЛЕЦНАЕ КЪТ ФЪРЪ ДѢ ПЛНИИРѢ ЕИ  
 НЪ АРЕ НИЧІИ Ѡ ПЪТЪРѢ СОНТОНЦІА ЖЪДЪ  
 КЪТЪРЪЮАЪИ.

А: Е) КЪМ ПРѢВЪДЕ СЪ СѢ ПОАРТЕ ЧЕЛАЪ  
 КЪИИ НЪСАР ПЪС Ѡ ЦЕНЪЗЪРЪ КАРѢ НЪ АРЕ  
 ПЪТЪРѢ ДАРЪ ЕА НЪ АРЕ НИЧІИ ОУИ МВАРЪ  
 ДѢ АРЪТА АУѢ ГРЪШААЪЪ

Р: ДИНАФАРЪ АША ПРѢВЪДЕ СЪ СѢ ПОАР  
 ТЕ КЪ КЪМ АР ФІИ ЛЕГАТ КЪ ЦЕНЪЗЪРА Ф  
 ДИВАНЪА ДИИ АЪДЪИТЪРЪ ШИ АЧАСТА ПЕНТЪРЪ  
 АУѢА КЪ СЪ НЪСЪ ВЪДЪ АНЪ БЪГА АСАМЪ  
 ПРѢ ЧЕЛ МАИ МАРЕ ШИ СЪ НЪ ДѢ СКАН  
 ДЕЛЪ ЧЕЛЪРА КЪРЪРА НЪЛѢ ІАСТѢ КЪНО  
 СКЪТЪ НЪВІННОВАЦІА АЪИ ПЛОТЪШИ ЧЕИ  
 МАИ МЪЩИ ДАСНААИ АВАЦЪ КЪМКЪ ОУИДА  
 КА АУѢА АПРЪ АСКЪНС ПОАТЕ СЪ НЪ  
 ЦІѢ ЦЕНЪЗЪРА ШИ АШИ ПОАТЕ ПЛНИИ ДЕВ  
 ГЪТОРІА СЪ ФНАИИТЪ ЧЕЛЪРА КАРІИ А  
 ШІИ А ФІИ НЕВИНОВАТЪ СЪД НЪ ШІИ НИМНИ  
 ДЕСПРѢ АУѢ ЦЕНЪЗЪРЪ ПЕНТЪРЪ КЪ АПЪИЧІИ  
 НЪ

Ⲛ ⲉⲥⲣⲉ Ⲙⲟⲛⲓⲧⲱⲣⲓⲛⲓ Ⲛ ⲡⲓⲚⲉ)

ⲛⲟⲩⲟⲩⲁⲧⲉ ⲫⲏ ⲥⲀⲘⲔⲐⲗⲁⲗ. Ⲑⲅⲁⲣⲉⲗ ⲗⲛⲉ. Ⲙⲉ  
 ⲁⲣ ⲫⲏ ⲥⲀⲘⲔⲐⲗⲁⲗ ⲘⲀⲘⲀⲣ ⲡⲤⲉ Ⲙⲛⲛⲟ ⲡⲤⲁⲧⲉ  
 ⲁⲘⲟⲣⲓⲗ: ⲁⲐⲐⲁⲁⲣⲉ ⲥⲉⲘⲛⲓ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲛⲟⲘⲓⲗⲉ  
 ⲡⲟⲩⲁⲧⲉ ⲁⲘⲧⲱⲣⲓⲗ ⲁⲧⲁⲥⲧⲁ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲥⲣⲉ ⲡⲁⲣ  
 ⲧⲓⲗⲉ ⲁⲥⲡⲣⲟⲧⲱⲣⲓⲛⲓ ⲥⲀⲘⲔⲐⲗⲓⲛⲓ (Ⲙⲉⲥⲣⲉ ⲗⲉⲛ  
 ⲗⲟⲣⲓⲛⲓ ⲁⲛⲐⲡⲟⲧⲁⲗⲓⲛⲓ ⲁ. ⲥⲛⲗⲓⲗ ⲗⲉ ⲛⲟⲩ  
 Ⲙⲱⲣⲉ ⲥⲓ ⲡⲁⲧⲣⲓⲗ ⲡⲁⲣⲧⲉ ⲁ ⲥ: ⲐⲱⲘⲁ ⲡⲟⲩⲉ)

Ⲑ Ⲙ ⲛ ⲟ ⲩ ⲉ ⲣ ⲉ

Ⲙⲉⲥⲣⲉ Ⲙⲟⲛⲓⲧⲱⲣⲓⲛⲓ

Ⲙ: ⲁ: ⲗⲉ ⲓⲁⲥⲧⲉ Ⲙⲟⲛⲓⲧⲱⲣⲓⲛⲓ ⲗⲉⲗⲁⲗ  
 ⲣ: ⲉⲉ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲱⲡⲟⲣⲟⲗⲛⲓⲗ ⲁⲗⲟⲗⲁⲗⲗⲟⲣ  
 ⲣⲱⲗⲓⲛⲓ Ⲙⲓⲗⲟⲣⲛⲓⲗⲉⲥⲕⲟ ⲡⲣⲓⲛ ⲕⲁⲣⲓⲗⲉ ⲡⲟⲣⲟⲗⲛⲓⲗⲉ  
 ⲗⲉ ⲥⲟⲡⲧ ⲡⲉⲗⲉⲡⲥⲁ ⲁⲫⲟⲣⲓⲥⲁⲛⲓⲗⲓⲛⲓ, ⲕⲁ ⲥⲗ  
 ⲁⲥⲓⲕⲟⲡⲟⲣⲉ ⲡⲣⲉ ⲗⲉⲛ ⲗⲉ ⲡⲣⲓⲛ ⲫⲱⲣⲱ ⲁⲗⲉⲛⲓ  
 ⲗⲉ ⲥⲁⲗⲉ ⲥⲗⲛⲧ ⲡⲣⲓⲛⲓⲗⲁⲗⲱⲐⲱⲐⲓ ⲱⲉⲗⲓⲛⲓ  
 ⲥⲁⲗⲉ Ⲙⲁⲣⲉ ⲥⲧⲣⲗⲘⲉⲗⲧⲁⲧⲉ ⲁⲗⲉ ⲫⲱⲗⲟⲧ ⲁⲗ  
 ⲁⲡⲣⲟⲁⲡⲉⲗⲓⲛⲓ ⲥⲗⲗⲉ ⲉⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲗⲛⲓⲗ ⲫⲓⲛⲁ ⲁⲫⲟⲣ  
 ⲣⲓⲥⲁⲛⲓⲗ ⲫⲟⲁⲣⲧⲉ Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲗⲉⲡⲥⲁ, ⲛⲟⲩⲘⲁⲛⲓ ⲡⲉⲛ  
 ⲧⲣⲟⲗⲉⲗⲉ Ⲙⲁⲛⲓ Ⲙⲁⲣⲓⲛⲓ ⲫⲱⲣⲱ ⲁⲗⲉⲗⲓⲛⲓ ⲡⲣⲉ  
 ⲉⲗⲉ ⲥⲗ ⲉⲉ ⲁⲗⲉ.  
 Ⲙ: ⲉ: ⲗⲓⲛⲓⲗ ⲡⲟⲩⲁⲧⲉ ⲁⲗⲉ Ⲙⲟⲛⲓⲧⲱⲣⲓⲛⲓ ⲥⲡⲟⲩ  
 ⲁⲗⲉⲥⲧ ⲥⲫⲱⲣⲱⲛⲧ ⲁ ⲁⲥⲓⲕⲟⲡⲟⲣⲓⲛⲓ ⲡⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓⲗⲓⲛⲓ  
 ⲕⲁ ⲁⲗⲉⲗⲉ

СТНА  ТРАКТАТУА 

Р: ДУПЗ СТЕШОВА ДЕЛА ТРИДЕНТ СХИ-  
ГУ, ЕПИСКОПУА ( СТЕСА КЕ, КАП Г, Д  
спре реформаціе. )

А: Г: Карїи нѸ СХИТ ДАТОРИ ДУПЗ  
МОНИТВОРИ А ДЕСКОПЕРИ ПРЕ ЧЕИ ВИНО-  
ВАНІ :

Р: А: ПРѸНЧИИ ЧЕИ МНЧИ, КАРИИ А-  
КЪ НАѸ МИНТА АТРЕГЪ. Б: КАРИИ СХИТ  
ДИНТРАЛТ ДІОЦЕЗИШ, АКАРЕ НѸ АРЪ АЧЕСТ  
ЕПИСКОПЪ, КАРЕ ДЪ МОНИТВОРИУМАЪ НИЧИ  
Ш ЮРИДИКЦИѸ ШИ ПУТѸРЕ. Г: КАРИИ ПРИ  
ДЕСКОПЕРИѸ АЧЕА АР КЪДѸ А ПРИМЕЖДИѸ  
ДЕ АШИ, ПІАРАДЕ ВІАЦА САѸ ЧИНОТѸ, ВѸ-  
ЛТѸ ЧѸ БУНЪ, САѸ АЛТЪ МАРЪ СКЪДѸРЕ  
АР АВѸ, ФІИИДИКЪ ПОРѸНЧИЛЕ ЧѸЛЕ ШМО-  
НЕЦИИ НѸ АДАТОРЕКЪ ПРЕ ШМ КЪ АТЖТА  
СКЪДѸРЕ. Д: РЪДЕНІЛАШ ШИШИ ШОГВОРИИ  
ПЖИХ АА А А, СПИЦЪ. Е: ЧЕИ ЧЕ НѸ  
ПШТ СПѸНЕ ДЪ НДВОРЪ КЪКА АЧѸКЪ ПЪИ-  
НДРИИ, САѸ АТЪЧЕРИИ, АДИКА КАРИИ АѸ  
ПОРѸНИКЪ НИМИКЪ А СПѸНЕ ДИИ ЧѸЛЕ ЧѸ  
ЦИѸ, ПЕНТРОДЪКЪ АЦЪНѸ КРЕДИЦА ІАСТЕ  
ДИИ АЧѸКЪ ФИРИИ, АИДМА НИМИКЪ НДІЪ ПОА-  
ТЕ ПОРѸНИИ ШМАДАНІ, ЧЕ ІАСТЕ АПОПРИ-  
ВА АЧѸКИИ ФИРЕЦИИ, С: ТУМА (А, Б, А-  
ПРЕ-

Деспре Таина покъза: (тѣ)

тѣ: Оуниѣ ка  
 ачѣщѣ сѣнт нота́ршій, прока́пшій, &  
 дофторшій, апо́чнкаршій, моашеае, хи-  
 рѣршій, пентрѣкъ форта маде фолас а-  
 ре шѣщѣ де цѣн ачѣщѣ подѣе кѣтѣ  
 шѣщѣ ачѣщѣ асѣщѣ шѣщѣ нѣщѣ афарз.  
 5: Карѣн нѣщѣ бнне фаража, асѣщѣ  
 дескопѣре нар фоласѣ нимик ла жѣде-  
 катѣ, фѣннѣкъ нар пѣтѣ акрединѣа.  
 5: Карѣн аѣщѣ аѣщѣ дела оуниѣ шѣщѣ  
 ник де кредниѣ аѣщѣ асѣщѣ а де-  
 скопѣри чѣла ала карѣ аѣщѣ, нѣщѣ  
 делнѣкъ сѣщѣ дескопѣре шѣщѣ ел, кѣщѣ  
 алѣн мѣщѣ асѣщѣ нѣщѣ мѣщѣ нѣщѣ де оуниѣ  
 фоласѣ.

А: Д: Трѣбѣ Клернѣн сѣщѣ дескопѣре  
 пре чѣла чѣщѣ сѣщѣ каѣщѣ спре моарѣе :

Р: Оуниѣ ѳѣлоѣн зник кѣщѣ нѣщѣ  
 слѣщѣ Клернѣн пре оуниѣ ка ачѣ-  
 ла ала сѣщѣ асѣщѣ алѣн зник кѣщѣ мѣ-  
 щѣ слѣщѣ, шѣщѣ аѣщѣ кѣщѣ Кле-  
 рнѣн нѣщѣ кѣщѣ асѣщѣ асѣщѣ асѣщѣ  
 афарз пре чѣла виноват, токма де нѣ-  
 щѣ шѣщѣ аѣщѣ ачѣщѣ. Причннѣ  
 зник аѣщѣ ачѣщѣ, кѣщѣ нѣщѣ асѣщѣ  
 КГГ аѣщѣ

С ПИС. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

ЛѢТОСЪЗ СПРЕ МОАРТЪ ЛЪИ, ШИ ПРИИ  
АЧЪ ДЕСКОПЕРИЪ НАДЪ БОИТЪ АИ АГОНИИ  
МОАРТЪ.

А: Ё: Уине прѣвѣ съ вестѣскъ мо-  
ниторіае :

Р: Фіѣше каре Парухъ ꙗ парохіа са  
аѢ прии сѣне, аѢ прии КѣпланѢлѢ съѢ  
прѣвѣ съ вестѣскъ мониторіае. Пен-  
прѣкѣ ꙗ парухіае сѣле еи сѣитъ ꙗ-  
справничиѣ чѣи де рѣндѢ а порѢчилаѡр  
ѢпникѡпѢлѢи съѢ. ШИ ачапта прѣвѣ  
съ се фѣкѣ ꙗ Бесѣрика перохіиѣ кѣндѣ  
фачѣ ПрѣѡлѢлѢ лѣзѣтѢрѣ норѡѢлѢи,  
карѣ ѡфѣче лѣѡшѣ сѢптѢ лиѢѢрѣе : ка  
нимене съ нѢ подѣтѣ зичѣ кѢмкѣ наѢ  
ѡѢѢтѢ. Де прѣи ѡри прѣвѣ съ се фѣкѣ  
а чѣ вестѣрѣ а монитѡрѣи, аѢкѣ ꙗ  
прѣи дѢминѣчиѣ оѡна дѢпѣ алѢта, ка ꙗ  
нанитѣ де аѢѢрѣсанѣ съ се фѣкѣ дѡ-  
жанѣ дѢпѣ кѢм порѢчиѣскъ СС: КАНѡ-  
ДНЕ.

А: 5) Уине прѣвѣ съ аскѢлѢтѣ сѢѢ съ  
Ѣ лѣѢсѢ аѢскѡперѣиѢае, карѣ ле фѣкѣ крѣ-  
ѡниѣи дѢпѣ вестѣрѣае Монитѡрѣи :

Р: Ачапта ѣѣтѣ дѢтѡрѣа ПарухѢлѢи



⚔ Деспре Таїна прѣшц: ⚔ П<sup>н</sup>з)

вокѣднѣ, сав а кзпалнѣднѣ сѣѣ, до  
пѣ аѣ дат ѣпнскѣдѣ алѣдѣ кѣнѣа ф  
грѣже ачѣст. лѣкѣѣ.



Т Р Ъ К Т Ъ Т Ъ Л

Деспре Таїна Прѣшцїен.

Ачѣ.т прѣштат ф нѣош капѣтѣ фл  
вом фпзрцїѣ фкап а) вѣом черка кѣм сѣ  
хѣпзрѣшѣ таїна прѣшцїенѣ. Іѣсте пѣїна  
дѣрїї нѣош, шї кѣтѣ сѣнѣт прѣлѣтеле  
Прѣшцїен. фпрѣ ал б) деспре ѣпнскѣ  
пїѣ. фпрѣ ал г) деспре Прѣшцїѣ, ф  
прѣ ал д) деспре дїавѣнїѣ. фпрѣ ал е)  
деспре Іѣподїавѣнїѣ. фпрѣ ал ѣ) деспре  
чѣлѣлалѣтѣ прѣлѣтѣ шї деспре пѣндѣрѣ  
пѣрѣдѣнѣ. фпрѣ ал з) деспре сѣлѣнѣшѣ  
рїѣл хїѣрѣотѣнїѣ. фпрѣ ал и) деспре  
Прѣмнѣтѣрїѣ, шї кѣндїцїнѣлѣ кѣрѣ сѣнѣт  
дѣїнѣпѣчѣ чѣѣлѣ чѣ вѣрѣ а прѣмнѣ ачѣстѣ  
пѣїнѣ. фпрѣ ал ѣ) деспре рѣдѣрнѣлѣ  
хїѣрѣотѣнїѣ.

К Ъ П Ъ:

Кѣм сѣ хѣпзрѣшѣ хїѣрѣотѣ  
кѣ д.

СТІИ  ТРАКТАТЪЛ 

НІА, САУ Прешціа, СЪАРЕ ІАСТЕ  
ТАЙНА ЛЕЦІИ НОВА, ШИ КАРЕ СЪАТ  
ПРЕПТЕЛЕ ХІЕРОТОНІИ.

А: А: УЕ ІАСТЕ ХІРОТОНІА:

Р: ХІРОТОНІА ІАСТЕ АДЪСЪАРЕ ПРНН КА-  
РЕ НЕШННЕ СЪ ФАЧЕ СЛЪЖИТЪРЮ БЕСЪ-  
РЕЧІИ, СЪ ПОАТЕ ХУПЪРХ АФІИ, РИПЪШ  
СФІИТЪ, ПРНН КАРЕ СЪ ДЪ ПЪТЪРЕ АПАН-  
НИ ОУНЛА СЛЪЖЕЕ БЕСЪРНУЕЦІИ, КАРЕ  
ХУПЪРХРЕ ДЪ ПОАТЕ ПРЕПТЕЛО ПРЕШЦІ-  
И СЪ ЦННЕ.

А: ЕЪ ХІЕРОТОНІА ШЪАРЕ ІАСТЕ АДЪСЪА-  
РАТЪ ТАЙНЪ А ЛЕЦІИ НОВА:

Р: ХІЕРОТОНІА МАНАР А ОУНЛА ПРЕП-  
ТЕ, ІАСТЕ АДЪСЪАРАТЪ ТАЙНЪ А ЛЕЦІИ НО-  
АИ. А: ПЕНТРЪКЪ ІАСТЕ РИПЪШ ДИНА-  
ФАРЪ ШИ СЪМЦИТЪ, ФІИНАКЪ АРЕ ПЪНЪ-  
РЕ МЖИЛАРЪ, ШИ РЪГЪЧЪНЪ АПРОДНА-  
ТЕ - - - ДЕСПРЕ ШЪПТЕ ДІАКОНІИ ЧЕИ ДИ-  
ПЪЕ СЪ ЗИЧЕ: «КАРІИ ІАЪ ПЪСЪ АНДЪ  
«ИИТЪ ІАПОСТЪАИЛАРЪ, ШИ РЪГЪНАДЪСЪ  
«ШЪЪ ПЪСЪ ПРЕТЕ ЕИ МЖИЛАЕ ( ФАПЪ  
ІАПОСТЪА: КАП Е, СТИХ Е, ) ЕЪ ХІ-  
РОТОНІА СФІИТЪ АРЕ ПЪТЪРЕ АДА АР  
НЪ

Ⲙ Деспре Таина прешц: Ⲙ П.А.)

2, нѸ фї не възторѣо де самъ 2 зиче  
 2, ꙗпостѡла кѡтрѣ Тимодѣѣо де аарѡла  
 2, каре саѸ аат цїа --- кѸ пѸмерѣ  
 2, мѡннашѡ ( аѡ кѡтрѣ Тимѡдѣѣѣ аѡ  
 аї ) г: де АмнѡзѣѸ ẽ рѡнаѸнїтѣ 2  
 кѡ аѸ порѸчїтѣ 2 аѸ ѡла с: ка сѣ се  
 2, шевѣѣкѣ саѸла 2 шї Варнаѡа ---  
 2, ꙗтѸнїчї пѸннѡѸшї пре еї мѡннашѡ 2  
 2, ꙗѸ словѡшнїт ꙗпостѡлїн ( фапте кап  
 гїѡ стїх ẽ, гѡ ) каре кѸеннїтѣ порѸч-  
 кѣ Амнѡзѣѣкѣ 2 шї рѡнаѸлаѡ Амнѡзѣ-  
 ѡкѣ кѸпрїнѡ ꙗ сїнѡз афѡрѣ де ачѣѡ  
 хрїстѡнїенї ꙗпрѣднѡт ꙗѡтѡ аарѡла анн  
 чѣѡе маї сѸс зїсѡ 2 ꙗѡрѣ нѸмаї сѡн-  
 гѸр АмнѡзѣѸ поаѡтѣ сѣмнѡлаѡ снм-  
 цнїтѣ а ꙗпрѣднѡ аар.

ꙗм зїсѡ хрїстѡнїѡ макар ꙗ оѸнѡеѡ  
 трѣпїтѣ 2 кѡ маї ꙗ жѡс ѡм аѸа а-  
 мнїтѣ 2 шѡѡе фїѡцѣ карѣ трѣпїтѣ а-  
 хрїстѡнїенї ꙗѡтѡ тѡннѣ аѸ нѸ.

Вѣн зиче: кѸ пѸмерѣ мѡннашѡ саѸ  
 шенчнѡнїт ꙗпостѡлїн а трѡнї аѸпѣ шен-  
 чѣѡѡ жїдоѡнїшѡ: прѣкѸм 2 кѡнѡ ѡнїде-  
 кѡ боаѡѡе 2 прѣсїтѣ боаѡнѣнї мѡннашѡ  
 ѡѡр пѸнѡ 2 шї сѣ ѡѡр ꙗ сѡнѣтѡша (

МА-

( пѣ. ѿ ТРАКТАТЪ ѿ

МАРКО КАПЪ БІѢ СЛІХЪ КІѢ ) ПШАДАСТЪ  
ЦЕРЕМОНИА АУАСТА ДѢ ШЕЩЕ НЪ ПОАТѢ  
ФІ РИТЪШ ДѢ ПАННЪ.

Р: ТЯГЪАДНМ ОУРМЕТОВАРЪ МЪРПЪН-  
ЕНМ НЪ АДЪВЪРАТЪ КЪ НЪ ПОАТЪ ПЪНЪ-  
РЪ МЪННАШЪ А ЛЪНЪ ХЪ СЪ СЪАЪ А АПО-  
СТОЛНАШЪ ДЪ ФОСТЪ АДЪВЪРАТЪ ПАННЪ.  
ДАРЕ АННЪРЪ АЧЪАЪ КЪ ЖИДОВІЙЪ ШІ П-  
ПОСТВАІНЪ АДЪВЪРАТЪ НЪ ПЪНЪРЪ МЪННАШЪ  
АДЪ ПЪННЪЪ НЪ ОУРМЕТЪ КЪ ПЪНЪРЪ А-  
ЧЪАЪ ПРНЪ КАРЪ СЪ СФІЦІЕМЪ СЪДЪЖИ-  
ТОРІЙ БЪСЪРЪЧІЙЪ НЪ АРЪ ФІ АДЪВЪРАТЪ  
ПАННЪ. ДЪСЪ ШІ ДѢ РЪНЪ ЕРА ЛА ЖИ-  
ДОВІЙЪ ШІ ЛА АПОСТВАІНЪ СПЪАХЪРИАЪ ШІ  
ПОПЪШЪ СПЪААРЪ ЧЪ АННЪ БОПЪЪ АПРО-  
ПНЕНТОРІЙЪ ѿ ЗНЪ А ФІ АДЪВЪРАТЪ  
ПАННЪ.

А: Г: КАРЪ Е НЪМЪРЪА ПРЪПТЕЛШЪ ХИ-  
РОПЪНІЙЪ:

Р: ЛАПНІЙЪ АЪПЪ СЪШЪРЪА ДЛА ТРНЪ  
АЪННЪЪ ПРЪПТЕ НЪМЪРЪА А ХІЕРО-  
ПЪНІЕНЪ ААКЪ ПРЪЩІАЪ ДІАКОНІАЪ П-  
ПОДІАКОНІАЪ ЕХЪОЩНЪАЪ ЧЕТЦІАЪ П-  
КОМАНДІАЪ СЪСТІАРАПЪА: ( СЪСІАЪ КАПЪ  
КЪ СЛІХЪ БЪ ) ТРНЪ МАЙ АННАННЪ СЪ

ЗНЪ



✠ Деспре Ганна прещу: ✠ п 3а)

Зик май марїє пентрѣхъ май апропе  
 сѣхт де еухаристїе, каре е сфарши-  
 пѣа чѣл май де фрѣнте а пѣтрѣшѣ прѣ-  
 пѣлашѣ; чѣлелалѣ папрѣ, пентрѣхъ  
 сѣхт депзрѣте де еухаристїе, сѣ зик  
 май мнѣи, ꙗ сѣшѣрѣлѣ дела кар. даген  
 аа ѣ анѣа пѣи, доскнлнннт сѣ нѣ-  
 мѣхъ май ꙗсѣ нѣмнѣла прѣппе, шї  
 ачѣлора дерегѣтѣрїи, (карѣѣ бѣ, а-  
 сѣшѣрѣлѣ фаца арѣ, а шї, асѣ, ꙗрѣ  
 ла ной грѣчїи сѣхт ѣ, Прѣшѣа, Дїа-  
 конїа, ꙗподїаконїа шї чѣтѣцїа.

К Ѧ П В.

Деспре Ёпископїе

Р: а) ꙗ сѣмнѣхъ нѣмѣлѣ Ёпископїа;  
 Р: Ёпископ, кѣрѣхѣа дѣлѣ грѣчїе,  
 ꙗсѣмнѣхъ лѣтѣрїю де самѣ, пентрѣхъ  
 нѣ нѣмай мѣлѣнмѣи крѣдннѣошнлѣ,  
 чї шї чѣлѣ карїи сѣ цѣн де Клѣр, Ё  
 май марѣ, шї лѣтѣрїю де самѣ. С:  
 Хрїсоствѣм ( ꙗмнлїа а ꙗкарѣѣ кѣтрѣ  
 Флїпп: ) шї ацїи мѣлѣн ꙗвацѣ, кѣ  
 ꙗврѣмнлѣ ꙗпѣстѣланлѣ ачѣл нѣмѣ, Ёпи-  
 скоп, шї Прѣшѣнлѣ ар фї фѣст де  
 шѣ-

(ПЗВ  ТРАКТАТЪЛ 

веще дапъ, пентрѸ кз ѿнъ фкз ѿра пѸшн  
песте Норвдъ шн чѸлѸр май де жос Клин  
рнчнъ дартъ шенчѸю. БисѸрникъ салъ лѸдъ,  
ка нѸмеле ачѸла нѸмай чѸлѸр май марнъ  
салъ ПрѸщналѸр чѸлѸр дни прѸпта дни  
пѸс сз се дѸ.

А б.) КарѸ е хотърѸрѸ ѿпискѸпѸенъ;  
Р: Бино сз хотърѸрѸ афн прѸпта  
чѸ май фналъ фкарѸ ПрѸптѸлѸнъ сз  
дз пѸтѸрѸ а хирѸтоннъ, а мирѸнъ, шн  
БисѸрника сѸшн фкрединъцатъ аѸ шкжр  
мѸнъ, сз зчѸ а. ,, прѸптѸ май налъзѸ  
пентрѸ кз ѿпискѸпѸа кѸстѸ сзѸжршнрѸ  
ПрѸщѸенъ. ,, Инстнцнъ ѿпискѸпѸа, ка  
прѸ оун май марѸ а ПрѸщналѸр, зчѸ с:  
ИгнапѸс (карѸ кзпѸрѸ СмирнѸннъ) б.  
,, фкарѸ сз дз ПрѸптѸлѸнъ ,, пентрѸ кз  
ѿпискѸпѸ афн нѸ пѸдатѸ, карѸ ПрѸптѸ наѸ  
фост. г. ,, пѸтѸрѸ а ХирѸтоннъ ,, пен  
трѸ кз ѿпискѸпѸлѸнъ аиѸ сз кѸвинѸ кѸл  
аѸтѸрѸ ПрѸщнъ дни прѸптѸ май де жос  
нѸсѸ пѸдатѸ кѸвиннъ. д. а мирѸнъ ,, пен  
трѸ кз а с: миръ салъжнѸгѸрѸ дѸ рѸнѸ е  
ѿпискѸпѸа. е. ,, а шкжрмѸнъ БисѸрника ,,  
ка сз се арѸтѸ пѸтѸрѸ прѸптѸнъ салъ,  
карѸ ф аса БисѸрникъ Ѹ арѸ фѸрѸ карѸ ѿ  
пи-



С П Р А В Ъ Т Р А К Т А Т Ъ Л Ѣ

Р: ПЪНЕРЪ МЖИЛАШ: ПЕНТОУКЪ РИ-  
 ТУШУ АЧЕЛА ТОТ ДЪУНА АША ААУ ЦИИУП  
 ПОАТЕ БИСЕРИУНАЕ О КЖТ ЛЕРМИЛА МАИ  
 ДЕ МЪЛАТ РИУЗ НИЧИ Ш БИСЕРИУЗ НУ АУ  
 ФОУТЪ КАРЪ СЪШ ФИ ХИРОТОНИИТЪ ЕПИСКОП  
 ФРОУ ДЕ ПЪНЕРЪ МЖИЛАШ. ДЕСПРО АЧАСТА  
 ЗИЧЕ АПОСТОЛАУА О КЪ АРЕ ПЪТЪРЕ АДА  
 ДАР О КЖНА ДОЖЕНЪ ПРОЕ ТИМШАЮ ЕПИ-  
 СКОПАУА АША: О АЦИ АДУС АМИИТЕ ЦИЕ О  
 О КА СЪ АЦЖЦИ ААУА АДИ АМНЕХЪУ О  
 О КАРЕ ИАСТА ЛПРОУ ПИИЕ ПРНИ ПЪНЕРЪ МЖ-  
 ОНИЛАШ МЪЛА. ( ВЪЗПРОУ ТИМ: А СПИХЪ 5 )

А 5. СЖИГЪРЪ ПЪНЕРЪ МЖИЛАШ  
 ИАСТА МАТЕРИА ФИИЦАСИУЗ А ХИРОТОНИЕНЪ Е-  
 ПИСКОПАУДИ О

Р: СЖИГЪРЪ СЪ ВЪДА АФИ ФИИЦАСИУЗ  
 КЪ ДЕ АР ЛИПСИ ЧЕВА О МАИ ВХРГУС АР ЛИП-  
 СИ ПЪНЕРЪ ЕУАНГЕЛІОНЪ ПЕ КАПДА ЧЕЛДА ЧЕ  
 СЪ ХИРОТОНЕИЕ О САУ ОУИЦЕРЪ ПЕ КАП  
 ШИ ПЕ МЖИ О САУ ДАРЪ ЕУАНГЕЛІОНЪ АР  
 ЛИПСИ О ДАР НИЧИ ОУНА ДИИПРОУ ЧЕСТЪКЪ НУ  
 СЪ ПОАТЕ ЗИЧЕ О А О ПЪНЕРЪ ЕУАНГЕЛІОНЪ  
 ПЕ КАПДА ЧЕЛДИ ЧЕ СЪ ХИРОТОНЕИЕ О ПЕН-  
 ПРОУ КЪ КЖНА САУ РЖНАУИТЪ ЕПИСКОПИИ  
 ЧЕИ ДИИ ПЖИ АЛА АПОСТОЛАИ РИУЗ НУ Е-



Ⲙ Деспре Таина прешц: Ⲙ тꝛε)

ра картѣ Евангеліалур сиръ сꝛ. ѡ) Ничи  
 оуицереѣ пе капъ шї па маїиъ, п нѣрѣ  
 кꝛ наѣ фортъ ꙗ шенчѣѡ ничи ла Грѣчиъ  
 кꝛ нѣсꝛ афазъ сꝛ фї фортъ ничи ꙗ сирѣ-  
 сорнаѣ луръ, ничи ꙗ молитѣвничеъ, карѣ  
 ннаѣ даѡ Морниъ, Гшаръ, Мартин-  
 нѣс шї пѣнтрѣѣ кꝛ рнтѣшѡла ачѣлаъ  
 макарикъ ла Латиниѣ е фортѣ демѡлатъ  
 тогѡш нѣ ера ꙗтѣиъ де шѣреъ ꙗ прѣ-  
 кѡмъ сꝛ еѣде аннъ сꝛѣшѡла дела Кѣдла-  
 ганъ ла ѡ, кїѣре деспре ачѣстѣ ꙗчѣ  
 макарикъ чѣлѣдате поате ла нѣмѡреъ  
 карѣ ꙗ хиротѡниѣ сѣнѣт шенчѣнѣте.  
 ꙗ: Ничи ѡѣте, дартѣ кꝛѡцїи Евангеліа-  
 луръ фїнцаскꝛ, пѣнтрѣѣѣ адеврѡтꝛѣ  
 епископїѣ шї маїи наїнѣте де че аꝗ фї  
 пѣтѣт сꝛ фїе картѣ Евангеліалур ꙗ кꝛ  
 ера. ѡфѣре де ачѣѣ цѣрѣмонїѣ ачѣстѣ  
 зѣче Морниъ ꙗ ничи ꙗ молитѣвничеъ,  
 ничи ꙗ трацїи сѣрїнѡтѡнї, карїи ꙗ наїн-  
 те де е, сѡте де аннъ аѡ сирѣс, нѣсꝛ  
 афазъ ꙗ ( картѣ е, капъ кꝛ, сꝛїхъ е,  
 деспре с: хиротѡнїѣ ) кꝛ оунъ кꝛѣнѣтѣ  
 рнтѣшѡла ачѣла ꙗ Бѣсѣѡнїѣ Рѣсѣрѣѡлаѡнї  
 нѣ ѡѣте, карѣ тогѡш адеврѡцїи е-  
 пископїи аꝗ.

( 175 ) ТРАКТАТЪЛ

А: 3. Кара ѿста форма хиротоніей  
Епископѹлди :

Р: Форма хиротоніей Епископѹлди  
ѿста рѣчьди чѣлди че хиротоніеце,  
прии карѣ, пѹнидѹши мѣниле пекарѹл  
чѣлди че се хиротоніеце, чѣре аждѹтѹрю  
Дѹлди сфит з кз ачѣста динѹрѹл  
чѣпѹт аѹ фост л хиротоніа Епископ-  
пѹлди л шенчѣю. Деспре Апостѹлѣи,  
карѣи аѹ хиротонит пе Павла ши пе  
Барнава. Сѹ зиче зз аѹдичи аждижд  
зз ши рѣгѣндѣс, ши пѹнидѹши прѣ еи  
зз мѣниле, ѿѹ слѣсѹжит ( фапт: гѹ,  
спѣх гѹ ) ачѣст рѣтѹш амѣноав Бѣ-  
сѣрѣчнѣл лад цинѹт, карѣ лѣкрѹл л  
лаѣверѣск тоатѣ Молитѣвничнѣл Латини-  
лѹр ши а Грѣчнлѹр.

А: ѱ) Епископѣи дин рѣндѹлѣлз дѣнезѣ-  
лѣскз сѣнт маи марѣ прѣсте Прѣщѣи :

Р: ашѣ кѹ адевѣрат, пѣнѹрѹкз по-  
щѣ сс: Пѣринѣи лѣаѣцѣ кѹмѣкз Епископѣи  
сѣнт оѹрѣмѣторѣи Апостѹланлѹр, пощѣ Е-  
пископѣи зиче с: Іерѹшим, сѣнт оѹрѣмѣ-  
торѣи Апостѹланлѹр, ( карѣѣ кѣтрѣ еѹан-  
гѣлѣ ) - - кѹ адевѣрат ачѣстѹр ( Апостѹ-  
лѣи



СѢН  ТРАКТАТЪА 

Епископѣи до кѣт прѣвщѣиъ дара нине  
 нѣс зиче еретикъ, каре нѣс апотри-  
 вѣще вѣднѣи догме де дмнхѣѣ деско-  
 перите, аша дара дѣнх жѣдѣката Бѣ-  
 скрѣчѣи вѣднѣи, кѣ карѣ епископѣи сѣит  
 май флзаци до кѣт Прѣвщѣи, фд-  
 скоперитѣ дмнхѣѣ рахмѣ; аша дара  
 нѣ дѣла шамѣи, чѣ дѣла дмнхѣѣ ар-  
 фчѣтѣа сѣѣ: бине дара гѣлѣ сѣ-  
 шѣѣ дѣла Трѣдѣит: „ дѣѣма не-  
 щине ар зиче, кѣ епископѣи нѣ сѣит  
 май марѣ дѣнхѣт Прѣвщѣи, сѣ фѣ а-  
 фѣрѣит „ сѣѣа кѣ кан: 5. )

Вѣи зиче: ф вѣмнѣа чѣла дин пѣи  
 а Бѣскрѣчѣи ачѣлѣи шамѣи шѣ Прѣвщѣи  
 шѣ епископѣи сѣ нѣмѣрѣ, аша дара аѣѣн-  
 чѣ вѣднѣи шѣ пѣтѣрѣ епископѣаѣи  
 кѣ а Прѣвщѣаѣи оѣна шѣ ачѣлѣиѣ  
 ера: 5

Р: Тѣгѣѣѣм оѣрѣитѣ, оѣн нѣме  
 каре іастѣ мѣлѣѣа дѣ шѣѣе, нѣ тоѣ-  
 дѣѣла ф сѣмнѣѣѣ, кѣ дѣарѣ ачѣлѣ  
 тоѣн ар ачѣ ачѣлѣи вѣлѣѣ, сѣѣ вѣѣ-  
 нѣѣ. ѣша ѣпостѣаѣи дѣ мѣлѣѣ шѣѣ  
 май вѣтѣѣи сѣѣ прѣсѣитѣѣи сѣ зичѣ

Деспре Ганна преоцъ: (ТѢД)

каре нѣме рѣши Пётрѣ нна пѣне ф-  
 наннѣе » Пресентерѣи чѣи динѣре вон  
 » рѣгѣи » ка чѣл чѣ шн еѣ сжит пресен-  
 » тер фпреднзъ » картѣ а » кап е » стѣх  
 а » ) карз ннменѣ нѣ ва гжндѣ » кз пр-  
 сентерѣи ар фн фогт фтрачѣашн чинѣтѣ  
 кѣ чѣл маннаннѣе пѣ скаднѣа фпостѣ-  
 аннѣур шѣззторѣо .

К А П Г:

Деспре Преоцѣе

А: а: Кѣм сз хѣтѣрѣе Преоцѣа з  
 р » сз хѣтѣрѣе афн рнѣш сфнѣ  
 прин карѣ сз аз пѣтѣре а жѣтѣ »  
 а префачѣ шн а фпзѣцн алѣѣра трѣпѣл  
 шн сжнѣле аѣи ХС » шн а ертѣ пѣка-  
 телѣ » Пресентѣрѣи сѣѣ вѣтржннѣ вннѣ  
 сз знк ачѣрѣе пѣнѣтрѣнз аша мѣре де-  
 регзторѣе сз фкрединѣаѣз » спрѣ акѣ-  
 рѣа вѣрѣдннѣкѣ пѣртѣре трѣѣѣѣ аѣ сз фѣв  
 аѣжѣнѣ ачѣ вѣрѣтѣ двѣстѣонннѣкѣ аѣ ачѣл  
 фцзѣлѣпѣчѣнѣ » шн а нѣрѣвѣѣрннѣур фтрѣ-  
 жннѣ сз фн дѣвѣжнѣднѣтѣ карѣ сз кѣвн-  
 нѣ вѣтржнннѣур . Преѣоцѣи ачѣл сз нѣмѣскѣ  
 карѣи шн дѣ шѣѣѣннѣ спрѣ сѣѣѣѣѣ аѣи

КД В.

ДМ-





⚔ Деспре Тайна прѣшца ⚔ (⚔ П⚔А)

А: Г: Ажте кнѣри жѣдекъ Ошоло-  
цѣи деспре матерѣла шѣ форма Прѣ-  
шца ꙗ

Р: Атрѣи кнѣри: чѣи дни тѣе матѣ-  
рѣла Прѣшца ꙗ зик а фѣ нѣмай пѣ-  
нерѣ мѣнилѣ ꙗ шѣ форма сѣнѣри  
рѣгѣчѣи ꙗ карѣ сѣ рѣдѣи кѣ ма-  
терѣла алицѣ сѣнѣри дѣрѣ вѣсѣла прѣ-  
кѣи а потирѣдѣи шѣ адикѣсѣдѣи зик  
а фѣ матерѣла шѣ форма ачѣеи кѣдѣи-  
тѣ ꙗ пѣтрѣе ажѣтѣи ꙗ алицѣ пѣ-  
нерѣ мѣнилѣ кѣ рѣгѣчѣи рѣдѣи  
тѣ сѣ дѣрѣ вѣсѣла кѣ кѣдѣи тѣе еи  
а чѣгѣтѣ ꙗ а фѣ матерѣла шѣ форма  
жѣдекъ.

А: А: Дѣрѣ ѡдѣждѣилѣ ꙗ сѣ дѣ вѣсѣ-  
ла цинѣсѣ дѣ фѣица Прѣшца ꙗ

Р: Нѣсѣ цинѣ: а: Пѣтрѣи кѣ нѣсѣ  
чѣтѣе ꙗ ка р чѣе зѣе вѣкѣри дни  
тѣе сѣ сѣ фѣе цинѣт ачѣе церѣмонѣе р  
хѣропѣица Прѣшца ꙗ дѣрѣ ачѣе ни-  
мѣсѣ нѣ сѣрѣ сѣрѣи тѣри ꙗ карѣи ачѣе  
рѣзмѣт тѣе церѣмонѣи дѣ ѡ мѣе  
дѣ дни ꙗ так мѣлѣтѣвѣи чѣе ачѣеи  
каре рѣрѣ ачѣе вѣе сѣ сѣрѣе. б:

СГОБ  ТРАКТАТУЛ 

Дарѣ васселуо ла Гречнѣ, шнѣ ла Рвезрн-  
тѣннѣ, кѣмкз ꙗ шенчѣю нѣ аѣ фоспѣ  
дѣколѣ сѣ кѣлѣце, кѣ деспре ачѣл  
ннчнѣ ш поменире нѣсѣ фачѣ, ннчнѣ ꙗ  
молитѣвннчнлѣ гречѣннѣ, ннчнѣ ꙗ сжорсо-  
рилѣ лѣлѣ аѣ мѣлѣ, сѣлѣ маѣ ан-  
наннтѣ, карнѣ дѣспре хѣропѣннѣ кѣлѣ  
кѣрѣскѣ, дѣлѣ потѣш ꙗлѣлѣ вѣрѣмѣ аѣ  
авѣт Прѣщцнѣ.

А: Е: А чѣ трѣбѣ сѣ сѣтѣ матерѣлѣ,  
шнѣ форма Прѣщцнѣ.

Р: Нѣ мѣста ннчнѣ оун рнпѣш, ка-  
ре маѣ бнне сѣ сѣ полѣтѣ знѣлѣ афнѣ ма-  
тѣрѣлѣ Прѣщцнѣ, дѣкжт пѣнѣрѣ мжннн-  
лѣлѣ, шнѣ рѣгѣлѣнѣ. А: Пѣнтѣрѣкз а-  
мжннѣлѣлѣ ачѣлѣлѣ аѣлѣ авѣт ꙗ шенчѣю  
ѣпѣстѣлѣннѣ, кѣ аша мѣста ꙗ гречнѣ, шнѣ  
ѣ хѣропѣннѣлѣ лѣлѣ Прѣщцнѣ пѣ лѣ  
ѣ Бѣсѣрѣчнѣ кѣ пѣнѣрѣ мжнннлѣлѣ, рѣ-  
ѣ гжнѣлѣлѣ кѣ ажѣнѣрнѣ ( фѣлѣ: кѣлѣ дѣ-  
спѣх кѣлѣ б: Пѣнтѣрѣкз рнпѣшѣлѣ ачѣ-  
лѣ шнѣ Бѣсѣрѣчнѣ Рвезрнпѣлѣлѣ шнѣ а ѣпѣ-  
лѣлѣлѣ нѣ ачѣлѣлѣ лѣлѣ цннѣлѣ. Кѣ по-  
лѣлѣ молнтѣвннчнлѣ Рвезрнпѣннѣлѣлѣ, шнѣ  
а ѣпѣлѣннѣлѣлѣ ꙗлѣлѣлѣ сѣ лѣлѣскѣ,  
кѣм-



⚔ Деспере Таина прещц: ⚔ тог)


КѸмъ Прещцѣи прии пѸнерѣ мѸиинлау  
 сѸ хѸеротонеск з прѸм сѸ поате ва-  
 аѣ ꙗ Морин ꙗ Мартенне ꙗ Менард ꙗ Го-  
 ар. ꙗ Кхнд хѸеротонесѣи Прещц Ѣни.  
 ꙗ скоапс ( зиче ꙗѸтварѸл рѸндѸмлау  
 ꙗ апостоланчѣи ) мѸиинлау пе капѸа  
 ꙗ аднѣцлау пѸне . . . шн рѸгѸндѸте знꙗ  
 ꙗ дмне а пот пѸтѣрниче ꙗ прочи ꙗ  
 ла Котелар ꙗ кап Ѹ ꙗ фодл Ѹ.

К Ѹ П Д:

Деспере ДѸжконіе .

Ѹ: а. ꙗ семнѣзз кѸвѸитѸа дѸжкон з  
 р: дѸжкон ꙗ Ѣ кѸвѸит греческ ꙗ  
 семнѣзз слѸжитварю ꙗ фіннд кѸ чѣ маи  
 маре дѸторіе а дѸжконѸ Ѹи ꙗсте ꙗ ка  
 сѸ слѸжаскѸ ПрещцѸлѸи ла чѣле сѸѣте.

Ѹ: б. дѸжконіа ꙗсте адезратѸ тѸиннѸ  
 р: ꙗсте ꙗ пентрѸ кѸ поате ачѣлѣ  
 ле арꙗ каре сѸит деліпѸꙗ ка сѸе поа-  
 те зиче тѸиннѸ. КѸ а ꙗсте сѸми еѸ-  
 зѸт ꙗ фінндкѸ ꙗ хѸеротоніа дѸжконѸ-  
 лѸи ꙗсте пѸнерѣ мѸиинлау ꙗ шн рѸгѸндѸ-  
 нѣ. в. хѸ шаѸ рѸндѸнѣ пентрѸ кѸ пре-  
 кѸм вом ваѣ ꙗ аз арꙗ каре сѸитѸе  
 К Д А. ДМ-



(ПОД  ТРАКТАТУ 

ДѢНЕЗЕУ ꙗко поапа прѣдна къ седмиа  
чел апафара ꙗко шѣ пентрѣ къ діаконїи  
афи рѣдѣнцѣ дни поурѣнка лѣи ХС  
кѣлар на арагѣ чѣи до мѣлт. ѡша зичѣ  
Климент Папѣа, хѣла наре аѣ фогт со-  
цѣ лѣи Петрѣ шѣ лѣи Павелꙗ лѣи  
поурѣнкѣ ала ХС ꙗко аѣ рѣдѣнцѣ епи-  
скопїи шѣ діаконїи ꙗко ( ꙗкартѣ аѣ къ-  
трѣ кѣрнїи: кап мѣ. ла Кѣтѣлар а.  
фаца рѣ ) ꙗко діаконїа ала дѣнезѣу а-  
ре сѣш прѣднат аѣрѣла ꙗко прѣ кѣм сѣш-  
рѣла ала Трїадѣнт гѣрѣлїи: аѣкѣ не-  
ꙗко шїна аѣ зичѣ ꙗко прѣ сѣшѣа хїе-  
ꙗко рѣтѣнїе нѣ сѣ аѣ дѣхѣла сѣшѣ ꙗко  
ꙗко ꙗко зѣлар аѣ зичѣ епископїи: ꙗко аѣ-  
ꙗко хѣла сѣшѣ ꙗко сѣ фїе аѣрѣнцѣ ( сѣ-  
вїа кѣ ꙗко хїерѣтїи: канон а ꙗко ) аѣ-  
рѣ ꙗко хїерѣтїи діаконѣлѣи зичѣ е-  
пископѣла аѣтѣтѣ кѣвнцѣ ꙗко аѣ хѣла с:  
ашѣларѣ нѣрѣчїи .

ꙗко ꙗко аѣкѣ дни кѣрнїи цѣсѣ ꙗко кѣм-  
кѣ діаконїа прѣѣде сѣ ꙗко нѣмѣрѣ аѣрѣ  
рѣгнїи ꙗко

Р: Дни кѣрнїи нѣ сѣ ꙗко пентрѣкѣ  
зичѣ еѣтїи ꙗко нѣмнѣ нѣꙗко вѣде аѣ хѣ-  
тѣ-





(ГОС)  ТРАКТАТЪЛ 

СЛЪЖИТЪРІИ ЧЕИ АДЪВЪРАЦИ. АЧЕСТА РИЗ  
 АДЪФОСТ ДАТОРІА ДІАКОНІАЛЪРЪ, КА СЪ Р-  
 ПАРИТЪ ПРЪПДА АДЪИ ХСЪ, ДІАКОНІИ ДЕЛА  
 НОНЪ, ЗИЧЕ С: ЮСТИНЪ, ПАНИЪ, ШИ ВІ-  
 НДА (ЕУХАРИСТИИ) О РПАРИТЪ ФІСЦЕ КЪ-  
 РДА ДИКИТЕ ЧЕИ ДЪ ФАЦЪ, ШИ ЧЕЛЪРЪ НА-  
 РІИ НЪ СЪИТЪ ДЪ ФАЦЪ, О АДЪКЪ, (АПО-  
 ДОГИА АЪ НЪМЪРЪ: 27 ФАЦА ПЪГ) АШАДАРЪ  
 ДАТЪРІА ДІАКОНДАШИ НЪ СТА НЪМАИ Р-  
 ГРИЖА ДЪ ВЪАДЪВЪ, ШИ Р СЛЪЖИРЪ ЛА МАСЪ.  
 А: АЪ АЧЕ СЪ КЪПРИНДА МАТЕРІА, ШИ  
 ФОРМА ДІАКОНІИЪ.

Р: ТОВАТЪ МАТЕРІА, ШИ ФОРМА ДІА-  
 КОНІИ СЪ КЪПРИНДА РПЪНЕРЪ МЪИИЛЪРЪ,  
 ШИ РРЪГЪЧЪИТЪ, КАРЪ СЪ ЗИЧЕ. АЪ ПЕН-  
 ТРЪ КЪ АПОСТЪЛАИ Р ХІЕРОПОНІИ ЧЕЛЪРЪ  
 ШАПТЕ ДІАКОНІИ КЪ АЧЕА СЪИГЪРЪ АДЪ  
 ПРЪИТЪ: РЪГЪНАДЪСЪ, ПЪСАДЪ ПЪ ЕИ МЪ-  
 ИИЛЕ (ФАП: КАПЪ 5 СТИХЪ) НИЧИ СЪ ЧЕ-  
 ПЪЦЕ СЪ ФИ ФЪКЪПЪ АЛЪ ЧЕВА. БЪ ПЕН-  
 ТРЪ АЧЕЛАШ РИПЪШ НЕ РЧЕТАТЪ АДЪ ЦИ-  
 НЪТЪ ТОВАТЕ БИСЪРИЧЪЛЕ, ПРЪКЪМ ДИИ  
 МОИТЪЗЕНИЧЕ, ДИИ СКРІИТОРІИ ЧЕИ  
 ВЕКИ КІАРЪ СЪ ДОБЪАЧЕИ. АЪ ДІАКОНДА КЪИДЪ  
 СЪ ХІЕРОПОНІИЦЕ, ЗИЧЕ АЛЪ А СЪЛЪРЪ ДЕЛА  
 КА-



СГОИ  ТРАКТАТУА 

КЪ НИЧІИ ПТЪУИ МОЛНТЪВНИИ КАРЪ САД  
СФЪИ ПЪНЪ АА АА ОУНПРЪЗЪЧАЛЪ ВЪКЪ НЪ  
СЪ АФЛЪ.

Р: Е, КАРЪ СХИТ ВЪЛЪ МАИ ДЪ ФРЪИТЪ  
САДЖЕВ А ДІАКОННЛАШЪ :

Р: САНТ АЧЪСЪ, ПЪНЪ ШІ ВІИ А  
ДЪИ ПРЪШЪЛАШІ САДЖИТЪРІО, АНИ ХІ  
РОПШІА СІ АРЪ КЪДИНЦЪ КЪ ЦІРМОНИ  
А БОТЪЗА, КА НИЦІО САДЖИТЪРІО АФАРЪ ДЪ  
РЖА, ШІ КЪДЖИТЪА АШІ ДІМЪЗЪДЪ,  
ОУНДЪ ШІ КЪНД АР ПОРЪНИИ ЕПІСКЪПЪА,  
АА ПРОПОВ ДЪИ : ЕУАНГЕЛІА СЪПТ АНТЪР  
ГІО АА КЪИТА.

К Ы П Ё:

Деспре ИПОДІАКОНІЕ.

Р: АЪ ІЕ ІАСТЕ ИПОДІАКОНІА, ШІ КАРЪ  
СХИТ САДЖЕВЪ ЕИ :

Р: ИПОДІАКОНІА ІАСТЕ ШПРЪПТЪ А  
ХІРОПШІИИ, ПРИИ КАРЪ СЪ ДЪ ПЪПЪРЪ  
МАИ АПРОАПЪ А САДЖИ ДІАКОНЪЛАШІ АЖИГЪ  
ДАТЪРІО. ШІ ПРЪШЪ АЧАЛТА СЪТЪ НИИ АА  
ТИРІА ИПОДІАКОНЪЛАШІ, КА СЪ САДЖАСЪ  
А ПОАПЪ ПРЪШЪЛАШІ, ПРЪКЪМ ПЪ ЗА РЖА  
ДЪИ, КЪНД САДЖЕЦЪ СФІТЪАЪ, А АДЪТЪ  
АПЪ

Деспре Тайна прещц: (тōд)

апръ, а апринда ауминиъ нирочи.

А: Ё. Иподіаконіа фостаѣ прѣптє прѣптє  
теле чѣлє сфнѣтє а хієрогонієн нѣмзрѣнз

Р: Амѣмте вѣнѣрн нѣ аѣ фостъ ѡ нн  
нн акѣм ла Грѣнн прѣптє прѣптє чѣлѣ  
сфнѣтє а хієрогонієн нѣнз нѣмзрѣ. Пон  
прѣнз чѣн ѡ мѣлт прѣ скрїнна деспре  
прѣптє чѣлє сфнѣтє а хієрогонієн, а  
чѣста нѣ ѡ помєнєнє. Оурѣн бѣ прѣ  
фннѣдѣ дѣла Бенєкѣнт ашѣ аге ѡ сфнѣ  
тє прѣптє а хієрогонієн знѣм діакѣ  
ніа, шн Прѣщцѣ ѡ карѣ іѡ а сзѣш:  
фаца фпѣ) ашѣарѣ Иподіаконіа  
анн прѣптє чѣлє сфнѣтє рѣмжнє афѣрѣ.  
Іѣрѣ прѣ ачѣлє сѣѣ нѣмзрѣ сѣпн Ино  
кєнтїє аа г. карѣ рѣтѣдѣ аа бѣ аѣ фост  
шѣрмѣнтѣрѣ Бнѣрнчїн.

А: Г. Иподіаконіа мѣтє тѣннз аде  
вѣрѣтѣ;

Р: Иподіаконіа ( прѣкѣм шн чѣлє  
прѣптє маї мнчн) фннѣнз нѣ прѣрн  
ннп жѣдѣкѣ Ѳѣшлѣрїн, нѣлѣ нѣнз шнѣ  
шѣрѣ нѣлѣнз нѣмзрѣ прѣ тѣннз кар  
рїн знѣ кѣ нѣнз поѣтє, знѣ шн а  
аѣк прнчннѣ ачѣста, кѣ нѣ мѣтє анн  
рѣн-

(ПІ. ❧ Трактатъ ❧

ржндѣла дмнхвалскъ, фтръ нѣмай днн  
Бисернчѣскъ. Пентрѣ къ дѣ скрѣптурѣн  
де пе времиле йпостванавр, карѣн скрѣд  
деспре дѣлкониѣ шн Прѣвщѣ, нѣ поме-  
нѣск нимик деспре йподѣлконѣ. бѣ Пон-  
трѣ къ мзртѣрнѣскѣ Ѳеологѣн чѣн дѣ  
мѣлт прѣптеле чѣле май мичн афн май  
пжрѣд ржндѣте ꙗ Бисѣрнскъ.

Йдръ карѣн админѣрналѣ жѣдѣкъ, ашѣ  
знк: сѣвѣрѣла дела Трндѣнт ꙗвѣцъ дѣ  
вѣще хѣротонѣа афн тѣннз дѣвзрѣтѣ  
нѣ нѣмай дѣ Прѣвщѣ шн дѣлкониѣ грѣ-  
ше, чн прѣсте пот дѣ Хѣротонѣа, карѣ  
пѣннз при кѣвннѣ, шн сѣмнѣ дннѣ-  
фарѣ сѣ сѣвѣрѣше (сѣтѣа йг дѣ Хѣ-  
ротонѣа кап г.) Дарѣ пѣдѣте прѣптеле  
шн чѣле май мичн при кѣвннѣ, шн  
сѣмнѣ дннѣфарѣ сѣ сѣвѣрѣскѣ, ашѣ  
дарѣ сѣвѣрѣла дела Трндѣнт сѣ вѣдѣ  
жѣдѣка, кѣмнѣ пѣдѣте прѣптеле Хѣ-  
ротонѣн дела дмнхѣдѣ сѣнѣ ржндѣнѣ,  
шн сѣнѣ тѣннз дѣвзрѣтѣ.

Йдръ пентрѣкъ чѣн вѣннѣ дѣ йподѣ-  
конѣ шн прѣптеле чѣле май мичн нѣ  
скрѣд, знк ачѣлш Ѳеологѣн, ачѣста



⚡ Деспре Таїна прешц: ⚡ ЧПА)

а фї причина понтрѣкъ фїнка крвани-  
 човшї пѣциненїа дятворїа лор ѡ паннїа Дїа-  
 конїи прекѣм шї а Дїаконїа лор ѡ маї  
 нанте де че аѣ фост рѣнаѣциї ѡ п н-  
 нїа Прешцїи, нѣ дарт ка кѣм нар фї  
 фост рѣнаѣциї де ХС. Дннтра ачѣа ѡ  
 кѣ Бесѣрика ꙗ шарѣ кѣтѣ врѣме аѣ  
 фост фѣрѣ Дїаконїа, нѣ бнне ар ꙗкїа  
 нещнне ѡ кѣ їаѣте нѣ маї дела ѡаменї  
 рѣнаѣнтѣ ꙗ токма де нподїаконїа, шї  
 де чѣле маї мнчї трѣпте а хїерото-  
 нїен рѣѣ ар знче нещнне.

⚡: ⚡: Кѣрѣ їаѣте матѣрїа шї фѣрма  
 нподїаконїенїа

Р: Матѣрїа нподїаконїенїа їаѣте пѣ-  
 нерѣ мѣнннлор ꙗ ꙗрѣ форма рѣпѣчннѣ  
 карѣ сѣ ꙗрѣ рѣнѣ ꙗѣ пѣкерѣ мѣннн-  
 лор.

К Ѧ П З:

Деспре трѣптеле чѣле маї мнчї а  
 хїеротннїенїа шї деспре пѣндере.

Прекѣм маї сѣс ам арѣтан ꙗ Бе-  
 сѣрика ннѣсѣлнї сѣ нѣмѣрѣ патрѣ  
 трѣп-

прѣпте май мичи а хіеротиніей, іарз  
 ꙗ Бисѣрника ризоритѣлѣи адѣз іподіа-  
 коніе іаѣто нѣмай ѣтеціа, карѣ сѣ  
 аз дела Бископ прии пѣнерѣ мжнлаѣ  
 шѣ прии рѣгзѣднѣ. Датоѣа ѣтецѣ  
 лѣи іаѣто. а: Сѣ чѣтѣскѣ ачѣ партѣ  
 а скриптѣрѣи, карѣ ва сѣ сѣ пѣлѣдѣ-  
 скѣ ꙗ Бисѣрникѣ. б: Прѣ Катѣхѣмоні  
 сѣи ꙗ вѣцѣ крѣдницѣ, шѣ порѣдичла  
 лѣи дѣнехѣѣ.

в: ѣе іаѣто пѣндѣрѣ Клеричѣскѣ з

р: Тѣндѣрѣ Клеричѣскѣ іаѣто ѡ цѣ-  
 ремоніе сѣитѣ, прии карѣ мѣрѣнѣла сѣ  
 деслѣпѣщѣ до траѣа чѣла лѣмѣскѣ шѣ сѣ  
 нѣмѣрѣ ꙗ Клер, шѣ іаѣто дела Бисѣрникѣ  
 рѣндѣитѣ, сѣ зичѣ а, церемоніе адѣкѣ  
 ритѣш, карѣ сѣтѣ ꙗ тѣндѣрѣ пѣрѣлѣи,  
 шѣ ꙗ рѣгзѣднѣи б) сѣитѣ, пѣитѣрѣ кѣ  
 спре чинѣтѣ, шѣ лѣдѣа лѣи дѣнехѣѣ  
 сѣ цѣно ꙗ Бисѣрникѣ. г. Прии карѣ мѣ-  
 рѣнѣла сѣ деслѣпѣщѣ до траѣа чѣла лѣмѣскѣ  
 шѣ сѣ нѣмѣрѣ ꙗ Клер, фѣнна кѣ мѣрѣ-  
 нѣла прии пѣндѣрѣ до пот сѣ пѣтѣкѣ  
 сѣлѣлѣи лѣи дѣнехѣѣ, шѣ трѣлѣрѣ кѣ  
 прѣнѣлѣгѣдѣмѣла Клеричлаѣр, іпроуч. д.  
 ꙗ карѣ дела Бисѣрникѣ сѣлѣ рѣндѣит, прѣ-  
 кѣм

Деспре Таина прѣцу: (Пѣс.)

КѸМ шї дѣколѣ фкз сз вѣде: фїнда кз  
фврмла фчепѸтѸднї Бисѣрнїн нѸ сз  
чѸтѣци сз фї фост ѡ дарз погѸш афї  
цѣремонїа пѸндерїн де мѸлт сз вѣде днн  
Григорїс ТѸрѸн ѡ каре фпрѸ ал шїсѸлѣ  
вїк прїндѡ дѣсѸрнї скрїс де пѸндерѸ.

К Ѧ П З.

Деспре слѸжитѸрїа сфїпїей хї-  
еротонїн .

Ѧ: Ѧ, чїне мѸсте слѸжитѸрїа дѸ ржнд  
ачѸщїн таина з

Р: СѸнгѸр ѢпископѸа ѡ прокѸм днн  
некѸрмага прѸданїс а БисѣрнїнѸ полатѸ  
МоантекичнѸа ѦпѸсѣннашѸ ѡ шї а ГрѸ-  
чнѸшѸ шї днн скрїнтѸрїн чѸн де мѸлтѸ  
лѸиннат шї дѸбеднт лѸкрѸ мѸсте . Ѧ-  
протнвїтѸарѣ фвцѸтѸрѸ алнї ѦїѸ с:  
Ѣпїфанїс ѡ нѸмѣщѸ ѡ догмѸ мѸнїѸасѸ ѡ  
Ѣис Ѹе. нѸм: Ѹ кар: Ѧ фаца чїс, шї чїс)  
с: ХрїсостѸм ѡ кѸ сѸнгѸрѸ пѸтѣрѸ а  
хїеротонїн сѸнт маї марї шї дескнлннн-  
цї ѢпископїнѸ шї дннѸа чѸл нѸмаї сз  
вѸд адѸ ПрѣшѸнѸшѸ ѡ Ѣмнл: Ѧї фкѸрпѣ  
кѸтрѸ Тнт нѸмѸр Ѧ пар: Ѧї фаца Ѹ )

КѢ.

чѸ



Ⲙ Деспере Таина прѣшци Ⲙ тпс)

Ашадаръ ртокма сз поате зиче ши де  
Хіеротоніе :

Р: Тэгзѡм оѡрмзѡарѣ. пентрѡ кз  
прзданіа, карѣ іасте чѣл май вѡи тжак  
а воїи лѡи Хѣ не арагъ кѡмкз сз поате  
сладжи с: мїр дела Прѣшт де ржнд, да-  
рз кѡмкз сар іпѡтѣ Хіеротоніи нещїне  
де Прѣшт де ржнд, ничї де кѡм нѡ.  
Иѡате пїладе не арагъ, кз таїна с:  
мїр де сжнгѡр Прѣштѡл сав сладжит,  
іарз кѡмкз Прѣшт сар фї Хіеротонит де  
ѡлт Прѣшт ничї ѡ пїладз нѡ не арагъ.  
Кѡ оун кѡбжнт адессѡрї аѡ зис сс: Пз-  
рничї деспре Ёпискѡпї, кз нѡмай кѡ  
пѡтѣрѣ а хіеротонї Прѣшци сжнт май  
марї де кжт Прѣшци: іарз деспре таї-  
на с: мїр ничї ѡ днїшарз оунлае ка  
ачкете нѡ аѡ гржнт, ничї аѡ скрїс.

Ѳ: Г. Сжнгѡр Прѣштѡл поате фї сав-  
житѡрїо Дїаконїей афарз де ржнд :

Р: Нѡ поате фї. а. Пентрѡ кз С:  
Скрїптѡрз знѡ пе алтѡл не рбацз афї  
сладжитѡрїо Дїаконїей, фтрз нѡмай пе  
Ёпискѡл, арзгжндѡне, кз ши чѣн шѣп-  
те Дїаконїи днї ті: дела Іпостѡлї аѡ  
Кѣ в фо.

Список ТРАКТАТЪА

ФОНТ ХІЕРОТОНИЦІЙ. ѿ Пентрѣкъ прѣданіа, аквѣа мѣртѣрїи САНТ ПОАТЕ МОЛИТБЕНИЧНАЕ ЛАПНИАШО, ШИ А РЪСЕРИПЕННАШО, НЪМАЙ ЁПИСКОПНАШО ДЪ ПЪТЪРА А ХІЕРОТОНІ ШИ АФІ СЛЪЖИТЪРІ ДІАКОНІЕН. ГЪ Пентрѣкъ нинѣ ш ПІАДЪ НЪСЪ ЧЕПЪЩЕ, КЪ ДОВАРЪ САР ФІ ХІЕРОТОНИТ ШАННІВАРЪ ДІАКОН ДЪ ПРѢШТ.

А: А: ИПОДІАКОНІЕН ШИ ЧЕЛШО МАЙ МИЧІ ПРѢПТЕ А ПЕРШЦІЕН ПОАТЕ ФІ ПРѢШТЪА СЛЪЖИТЪРІОЪ

Р: ПОАТЕ, ПРЕКЪМ АПРІАТ СЪ КЪЛѢЦЕ ДИИ СЪШОЪА ДЕЛА ТРИДЕНТ: КЪ ПОРЪИЧѢЩЕ ІРХИМАНОРЦИАШО, КА ПЪНЕРЪ, САР ЧЕЛШ МАЙ МИЧІ ПРѢПТЕ НЪ АЛТЪРА, ФЪРЪ НЪМАЙ СЪПЪШНАШО СЪИ ЧЕЛШО АДЪВЪРАЦІ СЪ АС СЛЪЖАКЪ, СЪСТА КЪ. ДЕ РЕФОРМ: КАП І.

А: Ё, ФІЩЕ КАРЕ ЁПИСКОП ПРАВОСЛАВНИК ПОАТЕ ПЕ ФІЩЕ ЧІНЕ ХІЕРОТОНІ:

Р: НЪ ПОАТЕ: ФІЩЕ КАРЕ, ЗИЧЕ СЪШОЪА ДЕЛА ТРИДЕНТ. ПРИИ ЁПИСКОПЪА СЪВ СЪСЕ ХІЕРОТОНИЦКЕ - - - ІАРЪ ДЪ НЪ, СЛЪЖИТЪРІОА ДЕЛА СЛЪЖИРЪ АЧЕЛ П- ПРЪ-

# Деспре Тайна прещу: (ПТЗ)

прѣдъ ѿнъ, ѿрзъ примитворюа с: хіеротоні-  
еніи, кѣт ва врѣ ѿпискѣва сѣдъ, сѣ  
фѣс ѿприт. сѣсѣл ѿг. кап ѿ. дѣсѣ  
рѣформ: ) Дни каре кѣвѣнѣ потѣш сѣ  
вѣдѣ ѿ хіеротоніс ка ачѣста афѣ еднѣ.  
ѿрзъ сѣ поаѣте нѣрннѣ хіеротоніи шѣ дѣ  
ѿпискѣ стѣрѣнъ, дѣкѣ ва авѣ картѣ дѣ  
сѣсѣшѣнѣ. сѣ знѣ картѣ дѣ сѣсѣш-  
зѣнѣ, фѣннѣ кѣ при авѣ ѿпискѣва ло-  
кѣдѣшѣ сѣсѣшѣнѣ по сѣдѣдѣ сѣдъ амѣр-  
ѣ ла ѿлт ѿпискѣ ка сѣсѣ хіеротоніе-  
снѣ. картѣ дѣ сѣсѣшѣнѣ еднѣ ѿсте  
шѣ дѣпѣ мѣартѣ ѿпискѣвадѣшѣ, дѣла  
каре ѿсте дѣпѣ, дѣкѣмѣ оѣрмѣтѣворюа  
лѣшѣ нѣ сѣсѣ ѿпрѣтнѣнѣ.

## К ѿ П ѿ:

Деспре Примитворюа Хіеротоні-  
еніи шѣ дѣ кондѣнѣнѣ чѣлѣ дѣ ѿлт-  
сѣ ла примитѣ тѣннѣнѣ ачѣстѣмъ.

ѿ: ѿ, ѿннѣ ѿсте примитворюа хіеро-  
тоніеніи;

р: Бѣрѣвѣдѣ, каре ѿсте бѣтѣрѣлт.  
Пѣнтѣрѣ кѣ ѿ, мѣѣрѣнѣ ннѣнѣ дѣкѣмъ ла

Кѣ г

хіе-





⚡ Деспре Тайна прещц: ⚡ тїд)

Апоі: кѣ шї кѣ) пентрѣкз ꙗ кїемарѣ  
 Дмнехемскз ꙗ ꙗтрѣ ѿ рздвчннз рдз-  
 мз ꙗпзрцнрѣ ддрѣрншр ꙗ фхрз дѣ каре  
 диторїнаѣ слѣженї чѣнї сфїтѣ нѣ бнне  
 сз пот панинї. ꙗ Пентрѣкз ꙗдестѣ-  
 ꙗ ларѣ нолстрѣ ꙗстѣ дела Дмнехѣѣ, чѣл  
 ꙗ чѣ нѣѣ шї дѣстониичнїт по нонї афї  
 ꙗ слѣжнїтѣрнї лѣрїнї нолш ꙗ зичѣ Апо-  
 столѣ (кар: бѣ кор: зѣ сѣ) ашадарѣ  
 чѣл ꙗ карїнї гжндѣсїс дѣ прїмнрѣ спатѣ-  
 лѣнї Кларнчѣсїс ꙗ мѣре стрѣданїе прѣ-  
 бѣе сз чѣрчѣ вол лѣнї Дмнехѣѣ шї адѣсе  
 сзсѣ рѣлѣсѣ лѣнї Дмнехѣѣ кѣ Прѣршнѣл: а-  
 ꙗ рѣтзмнї мїѣ дѣамнѣ калѣ ꙗкарѣ вою  
 ꙗ мѣрчѣ - - - лѣвѣцзмнї ꙗ сз фак вол  
 ꙗ та ꙗ кѣ тѣ ѣшнї Дмнехѣѣл мїѣѣ ꙗ фалл  
 рмѣ стїхї шї лї)

ѣ Вхрѣта ꙗкарѣ днн сзѣшрѣл дѣла Тон-  
 дент ꙗстѣ анѣл дл кѣ а нїподїлконїѣнї  
 кѣ а дїлконїѣнї кѣ а Прѣшнѣлѣнї (сѣсїл  
 кѣ кап ѣї дѣ реформа:) Гїрѣ днн шѣнчѣѣю  
 дѣстѣл ꙗстѣ ꙗ сзсѣ ꙗчпз анїн ачѣл  
 ꙗсз канѣнѣлѣ чѣѣ вѣкнї пофѣсїс лѣ дѣ анї-  
 г) Шїннцѣ ꙗкарѣ афї дѣ лнпсз с: сїкрнп-  
 тѣрѣ мѣртѣрнїѣшѣ ꙗ пентрѣ кѣ анї лѣпз-

Ст҃ѣ. **В** ТРАКТАТЪ **В**

« ДАТ ЦѢННИЦА » ШИ ЕУ ПОВОЮ АСПДА ПР  
 « ПІНЕ КА СЪ НУ ПРОВОЦІИ МІЕ » СѢТЕ  
 КАП А Б « ВЪЗЛА ПРОВОЦІИ ВУ ПЗУ  
 « ЦѢННИЦА » ШИ АТЦѢ ВУ ЧРКА АНН РОСТА  
 « ЛДИ » МАЛАХ: КАП Б З. ПОВАЦ АПОСТА  
 « ЛА КЗ ЦѢННИЦА КА АТЦА МІТЕ ДА АНПІС  
 « ПІСКОВУДИ » КЗ НАРѢ ПУПѢРНИ СЪ ФІВ  
 « ШИ А ПДЕМНА АПРѢ ПОВАЦА ПѢ СЪ  
 « ИЗПОДІС » ШИ ПРЕ ЧЕИ ЧЕ ГРѢСІА АПРО  
 « ПІЕЗ АИ ЧЕРТА » ТИТ А: СТИХ А. ПІР  
 « ХНА СЪ ЗІЧЕ ДЕ ПІСКОВ » ШИ ДА ПРОВОЦІ  
 « СЪ АЦЛАБІЕ » АКВРА ДАТОРІЕ МІТЕ А  
 « ПДЕМНА » ШИ А ДОЖИИ.



А. АПРЕЖИМѢ ВІЦІИ » ШИ А ИЗРАВДРИ  
 « ЛОР. АЧАСТА МІТЕ ВОА БІСІРНИИ КА НИ  
 « МЕНѢ СЪ НУСЪ РЪДИЧЕ НИИ А О ПРІПІС  
 « А ПРОВОЦІИ » КАРЕ НДИ КЗ ВІЦІА БДИС  
 « ФІРХ ПІХАНІ » САУ АКВДИ РЪДІЦІИ НУ  
 « СХИТ АКВІСІ » ШИ ПРН ПОКХАНІЕ ЦѢРІС.  
 « ТЕМ АСАТ ПРВ ПІНЕ А КРНТ » ЗІЧЕ  
 « АПОСТАЛА » КА ЧѢЛЕ ЧЕ АНПІСІС СЪ О А  
 « АРІПТѢДИ » ШИ СЪ АШѢДИ ПРН ЧЕТІ  
 « ЦИ ПРОВОЦІИ » ПРКДМ ЕУ ЦАМ ПОРІНІТ  
 « ДА МІТЕ ЧІНЕВА ФІРХ ПІХАНІ » ТИТ.  
 « КАП А СТИХ Б » ДІПРЕ ДІМКОИ ХОТІРІСІС  
 ШИ

⚡ Деспре Таина прѣшц: ⚡ пѣа)

» шѣ ачѣрѣ сзсв ѿспитѣскз рѣжю, дѣпз  
 » ачѣа сз слѣжаскз фзрз прихѣнз фѣ-  
 нна. » а Тим: х̄ і. Карѣ сфѣценіѣ а кѣм  
 цѣн афѣ двайпѣз Канрчнлшр нѣ нѣмай  
 прѣпта » чѣ даторіа ѣн чѣ рнѣлнз до-  
 стѣл ш аратз » чѣ дорѣгзтѣрѣ двѣмъ май  
 бѣннз кѣ фапта » дѣ кѣт кѣ нѣмелѣ сз ш  
 арѣтѣм . . ка нѣ фѣнна чѣннѣтѣ мѣрнѣтѣ  
 рнѣлцѣлѣтѣ » Знчѣ аѣпорѣл чѣл до дѣмѣлѣтѣ  
 сз фѣс фѣпта оѣрѣтѣ » ка дорѣгзтѣрѣ  
 сз фѣс дѣмнѣхѣлѣскз » мѣрз фапта не сло-  
 бодз до чѣннѣтѣ Прѣшцѣнѣ » а аѣогаг-  
 нѣрцѣн сѣ амерѣсѣ » том ѣ кап х̄ фаца  
 тн.а.

Ѣ» Цннѣрѣ вѣрѣмѣнѣ аѣрѣ прѣптѣлѣ хѣ-  
 вѣрѣшнѣнѣ прѣкѣм хѣтѣрѣѣѣ сѣхѣрѣл до-  
 ла Тѣнѣнѣт сѣсѣл кѣ кап аѣо шѣ гѣ )  
 Прнн цѣнѣрѣ вѣрѣмѣнѣ сз рѣвлѣѣѣ вѣрѣмѣтѣ  
 ачѣа » карѣ прѣѣѣ сз фѣс двѣла прнмѣрѣ  
 вѣрѣ оѣннѣ прѣпта пѣнз аа чѣллѣлѣтѣ . а-  
 чѣсѣт шѣнчѣѣѣ а хѣрѣшнѣнѣ сз цѣнѣ » ка  
 Канрчнѣнѣ карѣ сѣнѣт а дорѣгзтѣрѣнѣ сѣ-  
 лѣ рѣрѣмѣ бѣннз сзлѣв рѣѣѣѣ » шѣ май  
 бѣннз сзсв ѿспитѣскз.

З» Ка хѣрѣшнѣнѣ сз нѣ фѣс кѣ лѣсѣ-  
 рѣ



С т ѣ в  Т р а к т а т Ѹ л 

рѣ вре оуней трѣпте, а дѣкз нмменѣ сз  
 нѸ примѣскз май рналтз трѣптз  
 нѸ лзсарѣ чѣй май мичн, фіннд кз оу-  
 нѸл ка ачѣла аша хіерштонит ар фн ш-  
 прит де ачѣлш савжез, топѸш ничн  
 хіерштониле ачѣлте нѸ сжит фзрз де  
 пѸтѣре, пентрѸкз Патрїаршїн дела рѸ-  
 ма р ДекретѸмѸрїле сале деспре ачѣлашн  
 фѣлю де хіерштонїте хотзрѣск, ка трѣп-  
 теле, каре сав сзрїт, сз се дѣ примн-  
 торюлѸн, гѸрз нѸ ка чѣлѣ примнте сз се  
 пофторѣскз.

З. Ка сз нѸ анѣз ничн ш рпѣде-  
 каре каноннѸскз, прекѸм май жос де-  
 спре ачѣста вом грзн:

И: ТнтѸлѸш Канрїчѣск, а дѣкз шарѣ  
 че абѣре, сав БисернѸскз сав Пзрїн-  
 цѸскз, ка шрї чѣ сар ртжмпла, сз ан-  
 бз Канрїчїн нѸ чѣ прзн, сз нѸсз рдѣтѸ-  
 рѣскз ачѣршн. Дрѣпт ачѣл дїнїтѣре Кле-  
 рїчїн мнрѣнн нмменѣ нѸсз хіерштонѣше,  
 каре сав вннїт Бисернѣскз сав абѣре  
 ПзрїнцѸскз де ажѸне нѸ аре, гѸрз Кан-  
 рїчїн, карїн прїн фзгзѸнїца де сзѣжр-  
 шнїт сав кзлѸгзрїт, сз хіерштонѣск  
 нѸ



СТУД  ТРАКТАТУЛ 

Хіеротоніей :

Р: Три Сжит а, іаств даф сфї-  
 циторю, кѹ адвезрат кѹ чѣл днн пжн,  
 пентрѹкз аа примирѣ пѣнней ачѣща Е  
 двалипсз стапѣл невнновзціей, саѹ ннчї  
 вдннїоврз пїердѹт, саѹ прнн покзланїв  
 фмонт, дарз алдонатѣ даф сфїциторю,  
 саѹ крѣцворѣ лѹнї сз аз ꙗ хіеротонїей,  
 прекѹм сз вѣдв днн кѹвннтвалв ачѣлѣ а  
 ꙗпостлаѹлѹнї кзтрз Тнмод.: >> фїн не  
 >> вгзгзторю дв самз дв дѣрѣл, каре іа-  
 >> ств фтрѹ пннв, каре --- кѹ пѹнерѣ  
 >> мжннлѹр Превціей ( а, Тнмод.: кап  
 а, стїх дї ) іафз чѣл хнротоннт прнн  
 дарѣл ачѣст дескнлнннт, кѹм сз кѹвен-  
 нв, сз фачв дестонннк саѹже лѹр чѣлѹр  
 сфїтв. >> сз аз, знчв с: Θωμαꝛ ꙗ  
 >> примирѣ сфїтвн хіеротонїей маї мафз  
 >> даф, прнн каре саѹжебелѹр чѣлѹр маї  
 >> грѣлв сз фак маї дестонннчї ( ꙗ-  
 кївт: а, аа г.



ꙗлдонатѣ род іаств сѣмнѹлв чѣл нецїерс,  
 пентрѹкз, кѹм знк сс: Пзрннцї пѣннн  
 Превціей вдлпз прнмннтз ннчї сз пол-  
 пв, ннчї нѹ прѣѣѣ а сз пофторї, фї-  
 нн-

# Деспре Тайна Прещц: (З ПЧЕ)

ИНАКЪ ШДАТЪ ПРИМНАДЪСЪ АЧАСТЪ ПАЙНЪ  
 ШН ПЕРЕНУИЪ ШН П СХИСМАТИЧНЪ РЪ-  
 МЖНЕЪ ПРЕНДМ ЧЕЛУИ КАРЪ ШДАТЪ ІАСТЕ БО-  
 ТЕКАТЪ ЗИЧЕ С: МАРЕЛО ГРИГОРІЕЪ СО-  
 ПЪЗДА НЪ ПРЪБЪЕ АНСЪ ПОФТОРНЪ АША  
 ЧЕА ШДАТЪ ХІЕРОШТОНИТЪ ППРЪ АЧЕ-  
 АШН ТРЕПТЪ НЪСЪ ПОАТЪ ІАРЪ ПОФТО-  
 РН ( ПКАРТ: Б ЕПИС: ІАДЪ САД ЛЕ ТОМ  
 БЪ ФАЦА ХНЪ ШН ХА ) АКЪМА ПАЙНА ПРЪ-  
 ЦІЕН НЪ ПОАТЪ АША СТАТОРНИКЪ ШН ДЕ  
 ПЪРЪРЪ НИЧН ПКАТ ІАСТЕ РИПЪШ ДИНАФАРЪ  
 КЪ АЧЕСТА КЪРЪНЪ ТРЕЧЕЪ НИЧН ПКАТ  
 ІАСТЕ ДАРЪЛА КЪ АЧЕСТА ПРИИ НЕБЪГАРЪ  
 ДЕ САМЪ АЧЕАШЪ ХІЕРОШТОНИЦН АДЪСЪШРН  
 СЪ ПІАРЪДЪ. ПЕНТРЪКЪ АЧЕАА АЛ СЪТЖН-  
 ЧЕЪ САД АЛ АЦЪЦА ППЪТЪРЪ НОВАТОРЪ  
 ЧАСТЕЪ ЗИЧЕ С: ХРИСОСТ: (ШМНА: АЪ П БЪ  
 ЕПИСТ: КЪТЪ ПИМОД: ТОМ АТЪ ФАЦА  
 ХЪА. ) АШАДАРЕ ПАЙНА ПРЪЩІЕН ПЪРЪ-  
 РЪ РЪМЖНЕ ПКАТ ФАЧЕ СЕМН НО ШЕРС П  
 СЪФАЕТ.

## Т Р Ъ К Т Ъ Т Ъ Л

Деспре не хъринувіа спре примирѣ  
 хіеротшніен.

СѢЗ  ТРАКТАТЪА 

Деспре ачѣстѣ патрѣ капете еѡр фн̄.  
 ꙗ а̄ вом кѡдежита де фнрѣ нехзрнн-  
 чнѣн шн̄ шсебрѣ ен̄. ꙗ а в̄ де нехзр-  
 ннчїа карѣ вине днн сѣздрѣре. ꙗ а г̄:  
 де чѣа карѣ вине днн пѣкат. ꙗ а д̄:  
 де аѡкрзрнлѣ хїеротѡнїѣн шн̄ де ꙗчѣта-  
 рѣ ен̄.

К Ѣ П Ѣ.

Чѣ ѣстѣ нехзрннчїа шн̄ дежте  
 фѣлїорн̄.

Ѣ: а̄: Кѡм сѣ хотзрѣце нехзрннчїа  
 Р: Нехзрннчїа сѣ зичѣ, чѣа чѣ нѣ  
 ѣстѣ дестоннїк спрѣ примирѣ хїеротѡ-  
 нїѣн, сѣаѡ пентрѣ лнпса дѡрѡрнлѡр, кѡ  
 карѣ ѡр трѣвѣн сѣ фїѡ ꙗподоент, сѣаѡ  
 пентрѣкѣ нѣ ѣстѣ ꙗ спѣат де а пнннї  
 датѡрїлѣ ен̄, де ѡунде нехзрннчїа сѣ хо-  
 тзрѣце а фн̄: ꙗпїедекарѣ каноннчїакѣ  
 ꙗ прнн карѣ чннеѣ сѣ фѣтѣ нехарнннѣ  
 ꙗ а прнннн кѡ слѡѡхѣнїѣ хїеротѡнїа,  
 ꙗ сѣаѡ аѡпѣ прннннрѣ а пннннн датѡрїлѣ  
 ен̄:

Сѣ зичѣ а̄ ꙗпїедекарѣ шн̄ нѣ пѣдѣ-  
 пѣз



Деспре Тайна прещу: (373)

псз > ка сз се шсвѣсскз дс педѣпсз > ка-  
рѣ сз аз пентрѣ пзкат. б >> канонн-  
чакз >> пентрѣкз ннкзирѣ нѣ арс лок >  
нѣмай & фтжмплзрлс > карс сз нѣ-  
принд & сфителс канонс. г: >> апри-  
мн хіеротвннѣ. >> прин карс кѣвннѣ сз  
фцзлѣце шн пѣндарѣ клерчакз. д >>  
>> кѣ словзхѣнѣ >> пентрѣкз фпѣдѣка-  
рѣ кѣ дсвзрат нѣ ласз > ка кѣ словз-  
хѣнѣ нѣинн сз се хіеротвннѣсскз > дарз  
тотѣшн нѣ фпѣдѣкз > ка сз нѣ фѣ шн  
вѣнз тѣйна. е: >> даторѣнлс ен >> пен-  
трѣкз карс кѣ словзхѣнѣ нѣ сз пол-  
те хіеротвннѣ > кѣ мѣлт май взрѣос нѣн  
поате панин даторѣнлс ен.

ж: в: Дс кжте фѣлурѣ іѣсте нехзрнн-  
чѣл >

р: Сз шсвѣще. а: фчѣ прѣсте тотѣ  
карѣ шпрѣще дѣла поате прѣптѣле хіе-  
ротвннѣн > прѣкѣм іѣсте нехзрннчѣл ка-  
рѣ сз нѣце днн оучндерѣ дс ѡм > шн  
фчѣл че нѣн прѣсте тот > карѣ фпѣд-  
ѣкз > ка нѣмай шарс карс прѣптѣ сз  
нѣ прнмѣсскз > сал ка нѣмай оѣнелс  
салжѣе а врс оѣннѣ прѣпте сз нѣ факз >  
пре-




Ⲛ Деспре Тѣина прещц: Ⲛ тѣд)

Ⲁ: а: Деспрѣ фѣлюрѣ ѿсто липса мин-  
цѣи днн карѣ ѿсто нехзрничѣм:

Р: Де трѣи фѣлюрѣ. а: липса при-  
чѣперѣи, де оунде чѣи фдрзничѣи, чѣи  
небдннѣ, шн лѣнатичѣи фѣчн ничѣи деѣм  
нѣсз поѣ хѣротѣннѣ пентрѣкз саѣ ничѣи де-  
кѣм, саѣ фодартѣ фд сз фтхмпѣз.  
ка боделе ачѣлѣ де тот сз се поатѣ  
внѣдека. б: липса цѣицѣи, карѣ днн  
сс: канодне ла хѣротѣннѣ ѿсто делнп-  
сз (кап деспрѣ не фвзцацѣи ѿсебрѣ лѣ)  
г: крещннхтатѣ де кѣрѣндѣ пентрѣкарѣ  
чѣл де кѣрѣндѣ фторѣ ла крещннхтатѣ  
саѣ дѣла пѣгжннѣ, саѣ дѣла махѣме-  
даннѣ, саѣ дѣла жндѣвнѣ, нѣсз хѣротѣннѣ-  
цѣ. ѿфлрз де ачѣл ф оунде лоѣдѣрѣ нѣ  
сз прѣмѣк фѣи Ерѣтнчнлѣр.

Ⲁ: б. Карѣи сѣнт пентрѣ слзѣнчѣннѣ  
трѣпѣлѣннѣ фпѣдѣсцѣи:

Р: Сѣнт ачѣл карѣи аша сѣнт де  
ннѣмоснцѣи, кѣт прнн оурзчѣннѣ ачѣл  
сар фпѣдѣка дѣла слѣже дѣторѣи хѣ-  
ротѣннцнлѣр, саѣ скандѣлз, грѣлз  
ш: небзгарѣ де самз сар прнннѣннѣ. Прѣ-  
кѣм сѣнт. а: карѣи нѣ аѣ дѣцѣтѣл  
кѣ. чѣл

СѢ.  ТРАКТАТЪЛ 

ЧѢЛ МАРѢ, САУ ЧѢЛ АРЪТЪТЪШЮ, САУ О-  
 КЮЛ ЧѢЛ СЪЖНГ, КАРѢ СЪ ЗНЧѢ ОЮЛ  
 КАНОНЪЛЪИ. Б: ЧѢИ СЪРЪИ ДЕ АМЖНО-  
 АШ ОУФЕКНАѢ, ШНІОПІИ, КАРІИ ФЪРЪ БЖТЪ  
 НЪ ПОТ СТА ЛА АЛТАРЮ, ЧѢИ ВЪЛЪИЦИИ, ЧѢИ  
 ДЕ ПОПЪЛ МАРИ, САУ ДЕ ПОПЪЛ МИЧИ, ШИ  
 АЦЪРИЛЕ НОВАСТРЕ ХАРАПИ, КАРІИ ШАРѢ-  
 КЪМЕЛ СЪ ВЪД А ФИ ГРОЛЪНИЧИ. Г: А-  
 ПРОШІИ, ШИ КАРІИ НЪ ПОТ СЪФЕРИ ВИНЪЛ  
 А ПРЪ АПЪТА КЪТ ШИ ДНИ РЪИЪЪ А ЦЪ-  
 ПЪ, ЧѢИ ЧЕ ТРѢМЪЪ, ПЕНТЪ ПРІМЪЛЪІА  
 ВЪРЪРІИ. А: КАРІИ ДНИ ВІНА СА СЖИТ  
 ФА МЕНИ, ГЪРЪ КАРІИ ДЕЛА ФИРЕ, САУ ПРИ-  
 СКАЪ НЕДЪРЪЛТЪ САУ ФЪКЪТ, СЪ ПОП АЪЛ  
 ЛА ХІЕРОПЪИИ.

А: Г: КАРѢ СЖИТ АПІОДЪКЪРИЛЕ ДНИ НА-  
 ЦЕРЕ.

Р: ТОЦИ, КАРІИ НЪ СЖИТ ИЗКЪЦИИ  
 ДНИ ПАТ, ШИ ДНИ НЪИТЪ ЛЕЦЪИТЪ, АФА-  
 РЪ ДЕ ЧѢЛ, КАРІИ СЖИТ ДНИ КЪІЪТОРІѢ  
 ПЕНТЪ ЧѢВА АПІОДЪКАРЕ ДЕ ПОТ СПРИКЪ-  
 ПОАРЪ КЪ АДЕВЪРАТ НЕЛЪЦЪИТЪ, ДАРЪ А  
 ФІЦА КЕВЪРЕЧИИ АНАНИТЪ ПРѢШЪЛЪИ ЛО-  
 КЪЛЪИ КЪ БОМЕ КРЕДИЦЪ, МАКАР АСПРЕ  
 ШПАРТЪ АНЪІЪТОРИЦНАШЪ ФЪКЪТЪ. ПЕН-  
 ЧИ-





СВЪЖШИТА АСЕМНАРЪ ПАННЕИ ДУЛНПЪЗ ІА-  
 СТО, КА ВЪРБАТЪА СЪ ФІЕ НЪМАЙ А ОУНЕИ  
 ВЪРБАТЪ, ШІ МЪАРЪ НЪМАЙ А ОУНЪА МЪ-  
 АРЪ; ШІ ПЕНТРЪ АЧЪА ФАЧЕ АПЪЕДЕКАРЕ  
 БИГАМІА, ( А ПОВЕИРЪ А ПЪРЕБ: Г П  
 КІОТ: І. )

СЪ ПОВЕБИВО БИГАМІА АПЪРЕИ КИПЪРИ,  
 А АДЕВЪРАТЪ, ПЖАКЪНИТЪ, ШІ АСЕМНА-  
 РЪ. БИГАМІА АДЕВЪРАТЪ ІАСТО КЪЗЪТО-  
 РІЕ ЛОЦЪНИТЪ, ШІ ПОТРЕИДЪТЪ КЪ ДОАШ МЪ-  
 ЕРИ. ТЖАКЪНИТЪ ІАСТО, КЖИИ НОИРИНЕ ДИИ  
 СКОРИНРЕ, САЪ ПЖАКЪНИРЕ ЛЕЦІИ СЪ ЖЪ-  
 ДЕНЪ А АЕЪ МАИ МЪЛТЕ МЪЕРИ, МАКАР-  
 КЪ МАИ МЪЛТЕ НЪ АЪ АЕЪТ. ДЪ АЧЪА СЖИТ  
 А: КАРИИ ШАЪ АЪАТ МЪАРЪ ВЪДЪВЪ, САЪ  
 ФІИКЪ, КЪРИА ФЕЧОРИА ДЪ АЛЪА Е СПРИ-  
 КАТЪ, ПЕНТРЪКЪ БИГАМІА АЪПЪ ЛЕЦІИ СЪ  
 СОКЪПЪЕИВО САЪ КАРЕ ПЪРЪПЪА СЪЪ КЪ МАИ  
 МЪЛТЕ МЪЕРИ ШІ АЪ АПЪРЪТЪШИТЪ, САЪ  
 КАРЕ ОУНА КА АЧЪА ШАЪ АЪАТ ШІШИ МЪ-  
 АРЕ, КАРЕ КЪ МАИ МЪЛЦІИ ВЪРБАЦІИ ПЪРЪ-  
 ПЪЕИВО САЪ АПЪРЪНАТЪ .Е: КАРЕ КЪ МЪ-  
 АРЕ СЪ АЪПЪ ЧЕ КЪ АЛЪА АЪ ПЪРЪКЪР-  
 ЕИТЪ, САЪ АПЪРЪНАТЪ. ПЕНТРЪКЪ ОУНЪА  
 КА АЧЪАА АЧЪЕПЪ А ФІИ МИРЪ АЧЪАШИ МЪ-  
 ЕРИ

Ⲭ Деспре Таїна прешу: Ⲭ ḲГ)

ѳрї, карѣ прѣкѳрвннѧ, кѳ маї мѳлцїи  
 прѳпѣше сѧ ꙗ прѳднѧт. Г: карѣ дѳ-  
 пѧ моартѣ мѳерїи чѣн днн пѧї сѧ кѳзѧ-  
 тоїѣше кѳ алѧ, карѣ кѳзѧторїѣ пѧнтрѳ  
 чѣса ꙗ пѳвдѣкарѣ дѣ пот стрнѧзѧтоаре,  
 нѣ слобѧдѧ, шї нѣ лѣцѳнѧтѧ іѧстѣ, ꝫ пѧн-  
 трѳкѧ ꙗкѧт сѧ сокѧтѣше ѣл, кѳ а-  
 рош мѳлѣ дѳпѧ рѧнѧѳлѧ кѳзѧто-  
 рнцнѧшѣ сѧ ꙗ прѳднѧт, ꝫ знѣ Інокѧн-  
 тіѣ ал Г, ( пїтѳлѣ кѧ, дѣкрѣт: лѣ фа-  
 ца пѣ. )

Бнгамїѧ асемзнѧтѧ кѳм знѣ канонн-  
 шѣлѣ, іѧстѣ ачѣлѣ, карѣ кѳ кѳзѧторїѣ дѣ  
 адош арѣ чѣса асемзнѧрѣ, шї ашѧ бн-  
 гам сѧ знѣ, карѣ дѳпѧ фѧгѧѳннѧ  
 кѧдѧгѧрѣкѧ, сѧ ꙗ с: хїѣропѧнїи сѧ ꙗ  
 кѳзѧтѧрнѧт, шї аѳ пѣтрѣѳт ꙗкѳзѧто-  
 рїѣ. Прнчннѧ іѧстѣ, пѧнтрѳкѧ оѳнѧлѣ кѧ  
 ачѣлѣ сѧ сокѧтѣше, кѧ кѳм дѣ дош  
 шрї сѧр фн кѳзѧтѧрнѧт, дѳхѳвннѣѣше,  
 шї прѳпѣше. Шн ашѧ ачѣстѣ прѣн кн-  
 пѳрї а бнгамїѧ фѧк ꙗ пѳвдѣкарѣ канонн-  
 ѧскѧ, шн дѣлѧ поатѣ прѣпѣлѣ а Прѣ-  
 шцїѧн, ѣл ꙗкѧ шн дѣлѧ пѳдѧрѣ шпрѣ-  
 цѣ.

Судъ.  ТРАКТАТЪ 

А: 5. Карѣи сѣ зис афи апіедекаціи  
дела хіеротоніа пентрѣ липса елжндѣ-  
ціи:

Р: Тоци ачѣа карѣи кѣ воа шѣ  
май апроапе макау шѣ дѣиз дрептапе  
ла оучндерѣ саѣ чѣнгзхорѣ шарекѣи  
аѣ фосг ажѣтзторѣ шѣ фиснчѣше ка  
хннѣѣроа шѣ моралнчѣше прекѣм по-  
рѣчнндѣ сфхтѣнндѣ саѣ оуна ацхл-  
гжндѣ. Саѣ зис а. кѣ еоа пентрѣкѣ  
дакѣ нецине нѣмай сѣлнт фѣнндѣ ка  
схшѣ апрое еѣаца са аѣ оучндѣ пе чн-  
неа нѣсз сокшпѣше афи каноннчѣше  
апіедекат. Б: 22 май апроапе 22 фѣ-  
нндѣз чѣа чѣ май де парте ѣсте акаѣ-  
еа причнндѣторѣ оучндерѣи саѣ чѣнгзхор-  
рѣи алтѣа нѣ каде а апіедекаре кан-  
оннчѣскѣ. Г: 22 ла оучндерѣ саѣ чѣнг-  
зхорѣ шарѣ кѣи 22 фѣнндѣз а сс: ка-  
ноне а оучндѣ саѣ а чѣнгзхорѣ пе ша-  
ре чнне тѣт атѣта схнт а фѣкѣт фѣа  
апіедекаре каноннчѣскѣ.

А: 3. Пентрѣ липса слободѣи воицѣ  
карѣи схнт апіедекаціи

Р: Схнт а) слѣцнле карѣи схнт  
саѣ





Р: Гл҃те дѣ пѣтрѣ фѣлорѣ. Чѣ днн  
 тѣс вѣнн днн пофтѣрнрѣ бо пѣхѣлѣнн , шн  
 аша каре дѣ нѣ слѣжѣшѣ ачѣлш фѣце  
 пѣнна бо пѣхѣлѣнн , сѣ каре дѣ доаш  
 шрѣ шпрнмѣшѣ , гл҃те шпрнтѣ , шн канонн-  
 чѣшѣ шпрѣдекат дѣла хѣроптонѣс . то пѣш  
 дѣ ачѣл шпрѣдекарѣ сжнт мжнтѣнцн̄ а)  
 карѣнн шпрѣнчѣс сѣ бо пѣхѣлѣнн дѣ доаш шрѣ .  
 б) карѣ ачѣлѣл нѣ пофтѣрнт бо пѣхѣлѣнн ,  
 пѣ карѣ маѣ наѣнтѣ аѣ нѣ лѣ шнѣт афн бо-  
 пѣхѣлѣнн аѣ сѣ шрѣнн , пѣнѣрѣкѣ шрѣ ачѣлѣ  
 доаш шпрѣмпазрѣнн гл҃те ннчн̄ ошн пѣ-  
 кат . шрѣ доаш шпрѣдекарѣ вѣнн днн чѣла  
 ерѣсѣ , рѣс дѣ аѣ фѣст днн афѣрѣ прнн сѣм-  
 нѣ арѣпѣт ерѣсѣлѣ , шрѣ днн чѣ ерѣсѣ , знчѣ  
 сѣшѣрѣл дѣла ѣлнѣрнтѣ , крѣ дннчѣсѣл вѣ  
 вѣнн лѣ нѣнн , ннчн̄ дѣкѣм нѣ прѣбѣс прн-  
 мнтѣ шрѣ клѣрѣ , том̄ а , а сѣшѣрѣлѣнн фа-  
 ца фѣс ) шрѣ ачѣста шпрѣдекарѣ канн  
 нѣ нѣ маѣ ерѣпнчн̄нн , чн̄ шн прнмнтѣрн̄нн  
 лѣрѣ , патрѣшн̄нн кѣ фн̄ лѣрѣ пѣнн лѣ ал  
 доилѣ нѣм шрѣннѣлѣ тѣтѣлѣнн лѣрѣ , шрѣ  
 шрѣннѣлѣ маѣчѣнн пѣнн лѣ шрѣнн нѣм .

шрѣнн вѣнн днн прнмнрѣ рѣ а пѣнннн  
 хѣроптонѣснн , сѣ днн слѣжѣл чѣ нѣ  
 вѣоасѣ шрѣвѣ прѣпѣтѣ а хѣроптонѣснн . К



## ⚔ Деспре Тапна прешу: ⚔ 13)

Схит а) карїи сѣ прешцѣск пе афѣриш ѿ  
 аденз кжнд не кїемжндѣсѣ ѿ не штрїн-  
 дѣсѣ дела ѣнскшп ѿ прїи шшлзчѣне сѣ  
 хїеротонѣск. б) каре дѣпѣ кзєзтѣрїѣ ѿ  
 макар не сѣжршїтѣ ѿ фѣрѣ де вол мѣ-  
 рїи салс сѣ хїеротонѣше (ѣштрабар ѿ-  
 лѣи Іѡанн. кѣ пїт: ѣ фаца ѣи) г)  
 Карѣ фїннд ѿафѣрсанїа чѣ маї марѣ ѿ  
 сал шпрїт фїннд ѿ кѣ шрѣѣше нѣпѣзѣ а  
 салжї салжѣел прѣптїи чѣи маї рїал-  
 те. д) карѣ фачѣ салжѣел прѣптїи а-  
 чѣла а Прешцїѣи ѿ карѣ нѣ ш арѣ.

Апѣтра шпївѣкарѣ вїно пентрѣ оучи-  
 дерѣ кѣ вол. Ачаста оучндере поатѣ  
 фїи шлѣш кїпѣрїи ѿ сал рїїно ѿ прѣкѣм  
 кжнд неїрїно сал скѣла шпрѣтїва алѣла ѿ  
 пѣнндѣшїи рѣжнд ѿ ка сѣла оучндѣ ѿ сал  
 шпрїчїннѣ ѿ кжнд лѣкрѣ ка ачѣла сѣ фа-  
 чѣ дїи карѣ сѣ прѣвѣдѣ ѿ сал сѣ поатѣ ѿ  
 шїи прѣвѣдѣ сѣсе прѣвѣдѣ ѿ кѣмкѣ дїи лѣ-  
 крѣ ачѣла ѿ оурма оучндерѣ шаре кѣи.

## К Ѧ П Д:

Деспре лѣкрѣрїле нехѣрїнчїѣи ѿ шїи ш  
 четарѣ ѣи ѿ

(УН  ТРАКТИКАТЪЛ 



А: а) Де кжте фѣлюри ѿсте лѣкарѣ  
спївакѣри :

Р: Де прѣи фѣлюри , а) карѣ де по-  
мте прѣптеле ркз шї дела пѣндере ш-  
прѣще. б) шпрѣще де сѣджеа хїропто-  
нїи примите , шї де ѿсте спївакарѣ  
де пот , де сѣджеа пѣпѣвор прѣптелвор  
ѿрз де нѣ ѿсте де пот , нѣман де сѣд-  
жа оуновра прѣпте шпрѣще. г) фаче пе  
Кларик , де кѣмеа ва фї де пот не хар-  
ник , неврѣдник алѣа чева авѣре Бисери-  
чаккз , сѣпт каре нѣме шї лергзтѣ-  
рїале Бисеричѣшї сз шцелат. йм зис ,  
май ежотос де ва фї де пот , пентрѣ кз  
зис мѣлци динтре Θεωлошї , кз при  
спївакарѣ нѣ де пот , нѣ сз фаче Клар-  
икѣл не харник , не врѣдник адоелндї  
чева авѣре сѣл чинстѣ Бисеричаккз , а-  
кѣрїа датѣрїале поате словѣд панинї.

А: б) Кѣм шчатъ нехѣрїицїа :

Р: Нехѣрїицїа карѣ бинѣ дин чѣва  
сїкз дѣре , шчатѣнд ачѣа , шчатъ шї  
нехѣрїицїа фѣрз ничї ш балгословє-  
нїе ачѣлѣнї май маѣ , пентрѣкз дин ш  
дрептарїа лѣшїнї , шчатѣнд прїчина , ш



СѢИ  ТРАКТАТЪЛ 

рѣла чѣле маи фналтѣ . прѣпте , кѣ-  
 рора мѣсто фкредницатѣ грнжа сѣфлота-  
 лшр , дѣлпсѣз мѣсто дѣзлогарѣ Патриар-  
 хѣлѣи . б : апѣдекарѣ днн сѣздѣрѣ ,  
 сѣл лпса прѣпѣлѣи веннтѣ , прѣкѣм и-  
 енчѣюл Бесѣрѣчѣи адѣверѣзѣ , нѣмай прнн  
 сѣнгѣра дѣзлогарѣ Патриархѣлѣи сѣ рн-  
 днкѣ . г : сѣл лѣат ачѣста рѣнѣлѣлѣ  
 ка апѣдекарѣ днн енгамѣ сѣ нѣсѣ по-  
 тѣ , нѣмай прнн сѣнгѣра дѣзлогарѣ Па-  
 триархѣлѣи рѣднкѣ . Прѣкѣм сѣ вѣдѣ днн  
 сѣворѣл дѣла Трндент ( сѣсѣл кѣг , дѣ  
 рефор : кап зѣ ) дѣ Тот прѣчѣлѣш  
 сѣвор сѣл хопѣрѣт ѣ афѣ слѣбѣлѣ ѣ-  
 пнсѣопнлшр прѣолатѣ апѣдекарѣлѣ - - -  
 днн грѣшалѣ дѣкѣнѣсѣ веннтѣ , афѣрѣ дѣ  
 грѣшѣлѣ оучндѣрѣи дѣ шм кѣ болѣ адѣзлог-  
 га ѣ ( сѣсѣл кѣдѣ дѣ рефор : кап б : )

ТРАКТАТЪЛ

Дѣспре дѣторѣнлѣ Клернчнлшр .

Кѣвѣнтѣлѣ ѣ Клернкѣ ѣ енне днн кѣ-  
 вѣнтѣлѣ Грѣчѣскѣ канросѣ , карѣ прѣмнѣ-  
 зѣ флнмѣа рѣмѣнѣскѣ сѣдрѣтѣ , шрѣи прнн .  
 прѣ

## ✠ Деспре Тайна прешуц: ✠ уаї)

прѣкъ карїи сжит слѣженї лѣи дмнхѣѣ  
 жерпфнцї, ла ачѣл. дорегзторїѣ нѣ пре-  
 бѣе сѣ се рѣблзаскѣ, чї нїемжнѣѣѣ де-  
 ла дмнхѣѣѣ, ка прнн соартѣ прѣѣѣѣ  
 сѣ се алѣгѣ ѣ шрї пентрѣкъ по дмнхѣѣѣ  
 на пре чѣ маї бѣнѣ партѣ а соартѣн ѣ  
 саѣ а мошїѣн салѣ лаѣ алѣс ѣ нрѣ днн-  
 трѣ клернчї алцїї сжї мнрѣннї алцїї кѣлѣ-  
 гзрї ѣ чѣн мнрѣннї оунїї сжнт кѣ чѣѣѣ  
 веннт Бисернчѣскѣ алцїї нѣ. вом кѣѣжн-  
 тѣ. а: деспре даторїѣ клернчїлшр пре-  
 сѣтѣ пот. б: деспре ачѣлора ѣ карїи аѣ  
 чѣѣѣ веннт Бисернчѣскѣ. г: деспре ачѣло-  
 ра ѣ карїи де шѣїѣ саѣ кѣлѣгзрнт.

## К Ѣ П Ѣ.

Деспре дорегзтшрїнлѣ клернчїлшр  
 прѣсѣтѣ пот.

а: а) Карѣ лѣкѣѣѣ прѣсѣтѣ пот гзїннѣ  
 сжнт шпрнтѣ клернчїлшр ѣ

р: Ѣ вжнѣ клернчїї рмѣлѣтѣ сѣѣшѣѣѣ  
 сжнт шпрнцїї. Топѣш нѣ де пот фѣ-  
 лнѣ де вжнѣт сжнт шпрнцїї клернчїї  
 прнн канѣѣѣѣ фѣѣѣ нѣ маї де ачѣла ѣ  
ка

( ҃ѣї ҃ѣ ТРАКТАТЪЛ ҃ѣ

каре сѣ фаче кѣ стрѣгаре, адексѣ, каре  
 кѣ апасернларѣ, кжнларѣ лармѣ, шн а  
 армеларѣ сѣнет сѣ фаче, ачлста сѣ кѣ-  
 лѣце дин сѣшарѣ дела Трндѣнтѣ, паре  
 порѣчнндѣ, ка Канрнчїи дѣ вжнатѣл чѣл  
 шпрнт сѣсе контенѣксѣ (сѣсїа кѣ дѣ ре-  
 фор: кап бї) врѣ ка сѣсе рцелѣгѣ, кѣ оу-  
 н. лѣ вжнатѣрї Канрнчнларѣ нѣ сжнт ш-  
 прнтѣ, адексѣ чѣлѣ кѣ анннрѣс аша Кан-  
 рнчнларѣ слободѣ їаѣте вжнатѣл, каре кѣ  
 мрѣжѣ шн алтѣ ачлстларѣ асѣментѣ оу-  
 нѣлѣте сѣ фаче рлнннрѣс дартѣ потѣш  
 аша ка прѣ мѣлѣтѣ врѣме сѣ нѣсѣ пїар-  
 дѣ, ка нѣ кѣмва рѣгѣчѣнѣ, рѣвѣцѣ-  
 тѣрѣ, сѣлѣ рѣтрѣлѣте датѣрїи алѣ сѣлѣ  
 сѣсе рлїадѣчѣ.

В) Канрнчїи апѣрѣта арме сжнт шпрн-  
 цїи. кѣрѣра нѣ сѣ кѣейнѣ, знѣс сѣ:  
 Ѡума, а вѣрѣс сѣнѣсѣ, чї май вѣрѣтѣс  
 рѣшнї афн гѣта ашн вѣрѣс сжнѣлѣ  
 пѣнтрѣлѣ Хѣ (в в а рѣтрѣвѣрнларѣ мѣ рѣкѣ-  
 пѣра в)

Г) Жонѣ рѣкоцѣксѣ їаѣте шпрнт, Кан-  
 рнчїи знѣс сѣшарѣ дела Латѣран ал дѣ-  
 ла жонѣ рѣкоцѣксѣ сѣ нѣ мѣрѣс, сѣ нѣ  
 фїс



Деспре Ганна прещу: vii)

фіе де фадз >> (Кан: 51) каре шпрѣлице  
 сз фнолице & сзешрѣла дела Трнѣнт  
 (сѣіа кѣ кап а де реформ.)

А) Тот ф'блал де негѣцзтѣрѣ > при-  
 чина іасте а) пентрѣ кѣ штра чѣл май  
 мѣлат іасте прнаж а пѣцзтѣн > афаче не  
 шрѣтате > а минцн > шн чѣлелалтѣ.  
 б) пентрѣкѣ гжандрѣ де лѣкрѣрале чѣле  
 дѣховеннѣцн ш прѣцѣтѣ шн аша не кѣ-  
 вѣос лѣкрѣ іасте чѣлѣ карѣн спре слѣжба  
 дѣнежелскѣ сжнт сфѣццн. >> ннменѣ  
 >> знѣ ашѣтѣла > шѣташ фѣнна сз а-  
 >> мѣстекѣ кѣ лѣкрѣн лѣмѣцн. (б.  
 Тнм: в д) г >> пентрѣ кѣ негѣцзтѣрѣ  
 >> іасте ржндѣтѣ > знѣ с: Ѡма > пен-  
 >> трѣ дождѣз пеминтѣскѣ > карѣ Кли-  
 рнчн прѣвѣ сз нѣ ш бацѣ & самѣ (в в.  
 шрѣба: Ѡз рѣтѣра д ла г)

Ѣ. шпрѣтѣ іасте шжѣмѣнрѣ лѣкрѣр-  
 лѣр лѣмѣцн Прѣшцнлѣр шн Клирнчлѣр  
 ка нѣ кѣмѣа амѣстекжндѣсз штрѣ ачѣле  
 сзшн факѣ оѣрѣ > шн сзшн депзрѣѣз  
 шнле сѣшн шкрѣднцѣтѣ.

З. Клирнчн де кѣжѣме де пот сз се  
 ферѣскѣ Деспре ачѣла ннѣмѣратѣ канѣнѣ  
 сз

СѢДИ.  ТРАКТАТЪА 

СЪ АФАЗ ШИ ЛА ПРАВНАЪ , ШИ П СКОРНО-  
 РНАЪ СС: ПЕРИЦИЪ , НИЧЪ АДЪЧЕ МАИ  
 МЪЛЪТЪ СТРИКАРЕ БИНАВЪИ СЪФЛЕТЕСКЪ , ШИ  
 ЧИНИТЕИ КЛЕРЪЛЪИ ДЪ КЪТ БЕЪПЪРА ПРИИ  
 КРИЖМЕЪ ДЪ ОУИДА НЪИ МИРАРЕЪ , КЪ ПОУДИ-  
 ЧЕСКЪ ОУИДА КАНОАНЪ КА ОУИИИ ПРЪЩИИ КА  
 АЧЕА ДЪ ПОТЪ СЪ СЕЛИПСАКЪ ДЪ ПРЪЩИЕЪ  
 ПОТЪШ ДЪ АЧЕЛЪШ КАНОАНЪ СЛОБДА ИАТЕ  
 ПРЪШЪЛЪИ КЪЛЪТЪШЮ А ПЪРА П КРИЖМЕЪ.

КЛИРИЧНАШЪ ПОТЪ ФЪЛЛА ДЪ ПОМПЪ ( ЛЪ-  
 ЖЪСЪ ) ИАТЕ ШПРИТЪ: ЕПИСКОПЪА ( АША  
 , ШИ КЛИРИЧИИ МАИ ДЪ ЖОСЪ ) ЗИЧЕ СЪШЪ-  
 , РЪА ДЪЛА КАРДАГЕН АА ДЪ СМЕРИТЕ КОШ-  
 , МИНТЕЪ , ШИ МАСЪ , ШИ ПЪРАИ СЪРАКЪ СЪ  
 АИЕЪ ( ПОТЪ БЪ А СЪШЪЛЪИ ФАЦА , АСА )  
 , АДЪКЪШИ АМИНТЕ КЛИРИЧИИЪ , КЪ СЪИТЪ  
 СЪДЪЖИТЪШИИ АЪИ ХЪСЪ , КАРЕ СЪРЪЧИА ШИ  
 КЪ КЪВЕЖИТЪА ШИ КЪ ПИДА ШАЪ МЪРЪДЪИ-  
 ИНТЪ . , ПЕНТЪРЪ ВОИ АЪ СЪРЪЧИИ БОГАТЪ  
 , ФИННАЪ , КА ВОИ КЪ СЪРЪЧИА АЪИ СЪВЕ  
 ДЪОГЪЦЪИИ ( БЪ КЪРЪ: ИЪ АЪ . )

ИЪ АА ПРИВЕЛИЦЕЪ , ЖОКЪРЪИ ДЪ ШЕИРЕЪ , А  
 МЪРЪЦЕ ШПРИСЪ СФЪИТЪЛЕ КАНОАНЪ , ПЕНТЪРЪКЪ  
 МАРЕ ПРИЛЕЖЪ ИАТЕ ДЪ АСЪ ПЪШЕЛЪ ПРЪШЪЛЪ  
 ШИ ДЪ А КЪДЪЕ ПЪЧЕВА ПЪСАТЪ КЪ СКАНДЕЛА  
 ПОУДАЪЛЪИЪ , ШИ КЪ СПЪРЪКАРЕ СЪ.





⚔ Деспре Тама прещоц: ⚔ 731)

Р: Сз фдаторскъ а днн аѣцѣ  
 фириѣ: пентрѣкз чина а платз кѣ ачѣл  
 конднцѣ ка сз дпѣрте рѣдл дѣла дѣ-  
 проадлел сзѣ дѣкѣмѣа нѣ ел фаче ша  
 кзлѣкѣторѣ дрѣптѣцѣнъ шн аша лѣцѣн фир-  
 рѣн мѣтѣ: аѣма Кларнѣн воннѣдл сзѣ  
 сѣпт ачѣ конднцѣ фл мѣѣ ка рѣдѣтѣ-  
 цнл днн норѣдл шѣшн фкѣрѣднцѣпт  
 фѣкѣт нолѣтѣ сз ле рѣднѣ сз ле дѣ-  
 пѣртѣ. Гѣрѣ дѣ сзѣшѣ дѣпѣртѣ дѣ пѣрѣмѣ-  
 лѣ салѣ нѣ нѣмѣрѣтелѣшѣ рѣдѣтѣцѣн фѣк  
 лѣкѣ нѣкѣм сзлѣ дѣпѣртѣѣѣ аша дрѣ  
 атѣнѣѣ фпрѣтнѣа дрѣптѣцѣнъ шн лѣцѣн  
 фирѣѣн грѣѣ пѣкѣтѣѣскѣ.

В: Сз фдаторскъ днн аѣцѣ Амнѣзе-  
 лѣкѣ, пентрѣкз аша сз порѣднѣѣѣѣ:  
 >> кѣ кѣноѣннцѣ сз кѣноѣннѣ сѣфлѣтѣѣ-  
 >> лѣ пѣрѣмѣн пѣлѣ шн сз фтѣрѣѣцѣн нѣ-  
 >> ннма чнрѣѣнѣшѣ пѣлѣ. ( пнлѣѣ кѣѣ  
 кѣ ) - - пѣ Пѣсторѣн чѣн рѣн аша фн мѣ-  
 сѣртѣ Амнѣѣѣѣ: шнлѣ мѣлѣ нѣлѣ пѣ-  
 >> цнѣннѣ. Пѣрѣ чѣ салѣѣ нѣѣ шѣцнѣ фтѣ-  
 >> рнѣ шн пѣрѣ чѣ болнѣѣѣѣ нѣѣ шѣцнѣ внн-  
 >> дѣкѣптѣ шн чѣ сѣѣѣѣннѣлѣѣ нѣѣ шѣцнѣ  
 >> лѣгѣптѣ шн чѣлѣлѣлѣѣѣ. Ашѣдѣрѣѣ пѣ  
 КЗѣ. кѣм

СѹНІ.  ТРАКТАТЪА 

КЪМ МЪРТЪРИСТІЕ ДМНХЪУЪ АЧЕСТІЕ СХИТ  
 ДАТОРІНА АДЪВЪРАПЪАДЪ ПЪСТОРІЪ, КЪ  
 ШНА СЛА БИНА СЪАВ КЪНОАКЪ, СЪАВ ПА-  
 СКЪ, ЧЪАВ БОАНАВЪ СЪАВ ЛЕ БИНАЧЪА, ДАРЪ  
 ПОАТЕ АЧЕСТІЕ АЧЕА ПЪСТОРІА НЪАВ ПОТ  
 ПАНИЪ, КАРІА ШНА СЛАВ АВ ПЪРЪСІЕК: АША  
 ДАРЪ, ШІ ЧЪАВЛААТЕ.

Г: СЪАДАТОРІЕК ДИИ АЧЕВ БЪСІА.  
 ЧЪСІКЪ, ПРЪКЪМ ДИИ ПИТЪАШЪА ДІСРЕ  
 КАРІАЧІА, КАРІА НЪАВ ЛЪКЪСІЕК ПЪАРОХІА-  
 А СЛАВ, АЪМИНАТ СЪАВ ВЪАВ. (КАРІА ГЪ  
 ДЕКРЕТ: ПІТ: АЪ ФАЦА, АЪІЪ)

А: БЪА КАРІА ПРІАЧИИ МЪНТЪСІЕК ДЕ АЧЕВ  
 АЪКЪАИЦІА ПЪАПОРЪ

Р: СЪАБОРЪА ДЕЛА ТРІДЕНТ МАИ КЪ  
 САМЪА ПРІА ПРІАЧИИ НЕ ПЪНЕ АНАИТА:  
 БЪА ПЪСТОРІА АМЪРЪА ДИИ ПОПЪА А-  
 ФАРЪ ШАРЪ ОУНДЪА АША СЪАВ ГРІАЖЪСІЕКЪ ШІ  
 СЪА КЪАИЦІА ШНАВЪА СЛАВ, КЪАТ ПЪАКЪА ІАСТЕ КЪ  
 ПЪТІАИЦЪА, НЪАФІАА ДЪФАЦЪА, СЪАВ НЪА АИ-  
 БЪА НИИ Ш ПЪАГЪАВЪА СЪАФЛАТЪСІЕКЪ (СЪАІА  
 КЪА ДЕ РЕФОРМА: КАП ІЪ) АЪ ІАСТЕ ДЪА-  
 ГОСТЪА ПІАТЪА КАРІА ПЪСТОРІАДЪА ДЕ ШНА  
 А СЛАВ АСЪА ДІСРЕТА ПЪАИТЪА АВ ШЪРЪАМЪА ІА-  
 СТЕ СЛОВЪА КЪА АЛТАРЪА БЪСЪАЧІА, ПЪА ПРІА-  
 МА-

⚡ Де прѣ Гайна прѣщц: ⚡ ГДИ)

МЕЖДИИ ФИННА СЗЛЕ АУДТЕ > САУ КА АЛТ  
 ЧЕВА АДКРЪ БЪДИ ДНИ СЛОБЪЗЕНІА ЁЛИ-  
 КИПЪЛАДИ СЪ ФАНЪ > САУ СЪ ДОВЖНАТЪ-  
 СКЪ. Ё > ГЪСТЕ АНПСА НЕ АЧОПАТЪ > ПРЕ-  
 КУМ ДАКЪ ПЪСІТЪЮА АЗКЪДИНЪ А ПОПЪР  
 АР КЪДЪ А ПРИМЕЖДИА ВІЕЦІИЪ САУ ПЕН-  
 ТРЪ ЧЕВА БОЛЪ > КАРЪ А ПОПЪРЪДА СЪД  
 АЗКЪДИНЪ > АУ ВИНДОКА НЪ ВАР ПЪТЪСА САУ  
 ПЕНТРЪ ПИРЪНІА ШІ ВЪЗШМЪШІА ВАРЕКЪДИ  
 ТОТЪШІ АША > КЪТ СЪ НЪ ФІЕ КЪ МАРЪ  
 СКЪДЪРЪШНЛЪР СЪЛЪ. ПЕНТРЪКЪ ОУНДЪ  
 СПЪСЕНІА СЪПЪШНЛЪР ПОФТЪЩЕ > КА ПЪ-  
 СІТЪЮА СЪ ФІЕ А ФАЦЪ > НЪ ПРЪБЪСА ЕА А-  
 БЪШ СЪШ ЛАСЪ ПОПЪРЪДА ДАКЪ ТОКМА ПРИ-  
 МЕЖДИА ВІЕЦІИИ НСАР ПРИЧИНЪДИ > ФІННАКЪ  
 ПЪСІТОРИА БЪДИ АШІ ПЪНЪ СЪФЛЕТЪДА ПЕН-  
 ТРЪ ШНЛЪ СЪЛЪ. АША С: ΘΩΜΑ ( Ё >  
 СПІХЪ > А ПРЪБ: РІГЪ А КІЕТ: Ё )

Г: ГЪСТЕ АРЪПТА АСКЪЛАТАРЪ > ПЕН-  
 ТРЪ АЧЪА ПЪСІТОРИА ФЪРЪ ВИНЪ СЪ ПОЛТЪ  
 АПЪРТА А ПОПЪРЪДА СЪДЪ > КЪНЪ ЧЕЛ МАИ  
 МАРЪ А ЧЕВА АДКРЪ БИСЕРНЧЕСКЪ АУ КІЕМАТЪ:

А: ГЪСТЕ > АДМИНАТ ШІ ВЕДИТЪ ФО-  
 ЛОСЪДА БИСЕРНЧІИ САУ А БИНЕАУИ А ВЪЩЕ-  
 АРЪПТА АЧЪА ФЪРЪ ВИНЪ СЪ АПАРТЪ > А >

Епископий, карий ла сзвсав маръ, сав а  
 оуной цзри мёртз сав карий пѣтрѣ лѣкрѣ-  
 риле лѣвзрѣтѣиъ сав а цзрий л савъжа  
 соліен пѣтрѣк. Ёъ Дасваліиъ карий Се-  
 олшгѣ, сав лѣцнае каноничѣиъ л ша-  
 ре каре оуниверситаш лѣацз. Гъ Оу-  
 ченичій лоръ карий л чинчій аній лѣацз.  
 Дъ а май маршалор нѣрциъ Клепичій Се-  
 напторій, ши чѣлелалѣ.

Ифарз де причиннае май сѣс поме-  
 нитѣ, сзворѣла дела Трндѣнт савсолоде  
 пе Епископий, нѣмай причина фѣе дрѣп-  
 тз, лтоциъ аній лтрѣиъ лѣниъ лѣа дѣпзр-  
 та, лшиждѣрѣ ши Каноничнаш, цжин-  
 дѣсз потѣши шенчѣюл Бесѣречнаш лѣ-  
 лора, каре май лѣнгз ерѣме а савъжн-  
 рій пофѣик. ( сѣсїа кѣ, де реформа:  
 кап еїѣ )

Л: Г) ИѸ СЛОВѢ ИМѢЮ Каноничнаш  
 дни вѣнитѣриъ Бисерничѣиъ а азрѣиъ чѣва  
 рѣдѣнїнаш савѣ :

Р: Давъ рѣдѣнїнае сжинт сзрѣчѣ, аъ  
 чѣлшрѣ, ка сзрѣчнаш савѣ лѣвзрѣцаскѣ  
 дни лѣвриъ Бисерничѣиъ, зичѣ сзворѣла



Деспре Тѣнна прешц: **Ѡ** ѸКА)

Дваа Трндѣнт (сѣѣа кѣ кап а до рефор:)  
 аша дара поате чева динтра чѣла рѣде-  
 нїлащ рзрѣнї нѣман, кѣм зиче с: Ѡ-  
 ма, ачѣа сз факз кѣ нѣмпзт, а дѣкз  
 сз нѣ анѣз липсз, ѣрз нѣ ка дѣколу  
 сзѣ лѣогзцаскз. ( в в лпрѣв: рїѣ л-  
 кїет: з ла в в ) аша дара грѣд пзкз-  
 тѣѣск карїѣ днн воннїла Бисернѣск пѣ  
 нпоцїѣ не фїнна липснцїѣ, лї хрѣнѣск  
 шї лї лѣогзцѣск.

Ѡчѣа аѣ воннї лкап ала трѣнлѣ сз зн-  
 чем деспре даторїна Кзлѣгзрїлащ, дара  
 фїнна кз дѣтѣла до кїла шї пѣ ларг сз  
 пѣн л Моралиш з сокотим а нѣ фї дѣ  
 липсз сзла пофторнм шї ачїла пѣнтѣ  
 ачѣа прѣчем ла трактатѣла деспре кзлѣ-  
 торїѣ.





# Т Р А К Т А Т Ъ Л

## Деспре Кзезтваріе

Ичест трактат ѡ доаш пзрци ѡл  
ѡпзрцим . Уѣ дни тіе ва фн деспре  
кзезтваріе , ѡкжт іасте контр'кт  
политическ , іарз адоаш деспре Кзез-  
тваріе ѡкжт іасте тійнз .

## Кзезтваріе , ѡтіе

Деспре Кзезтваріе ѡкжт іасте кон-  
тракт политическ .

Тоаше кзте апроачаста парте дни  
тіе сз ево зиче , ѡ чинчй капете сз к-  
пинна . Ичел дни тіе деспре хотзхорѣ кз-  
езтваріей , шн апроамѡтата воинцз ,  
каорѣ кзезтваріицаш іасте де ліпсз . А-  
проал ашнлѣ деспре ржнѡчирѣ , сфжрши-  
пѡл , шн чинсирѣ : ѡ ѡл трѡнлѣ деспре  
пропріетзци . ѡ ѡл патрѡлѣ деспре апіе-

⚔ Деспере Квезиторіен ⚔ үкг)

Деспери > ꙗ ꙗ чинчлѣ деспере церемо-  
нінах квезиторіен вом ворен.

К Ё П Ё:

Деспере !Хотзрѣѣ Квезиторіен >  
шн ꙗпрѣмѣтѣта воинцз а квезитѣ-  
рицнлѣр .

А: а) Кѣм сз хотзрѣѣѣ Квезиторіа  
ꙗкѣт ё контракт полннчѣск :

Р: Сз хотзрѣѣѣ афн а взрѣатѣлѣшн  
шн а фѣмѣтн ꙗпрѣднѣре квезиторѣскз > ꙗ-  
трѣ лѣѣднѣтѣ персонѣ > не деспѣрицнѣтѣ а  
вѣѣѣтн ꙗпрѣрѣшнѣрѣ цѣннѣ > сз знѣѣ а)  
ꙗтрѣ лѣѣднѣтѣ персонѣ > адѣкѣ ꙗтрѣ чѣлѣ  
чѣ сѣннѣ слѣбѣдѣ а сз квезиторнѣ > шн  
ннчн ꙗѣ ѡ ꙗпѣдѣкарѣ стрнкѣтѣларѣ дѣ  
квезиторіѣ ꙗкѣѣрѣкатѣ . б) не деспѣрицнѣтѣ  
а вѣѣѣтн ꙗпрѣрѣшнѣрѣ цѣннѣ > ꙗа сѣѣ  
ѣадѣ ꙗѣѣѣрѣ лѣгѣѣѣѣрнѣ Квезиторіен > ꙗѣ  
ѣчѣѣѣтѣ ꙗрнн ꙗпрѣмѣтѣтѣ а ꙗѣрицнлѣрѣ ѣѣ-  
ннцз ꙗа ꙗѣѣѣтѣ контрактѣѣрнѣ > нѣ сз ꙗѣ  
ѣѣѣтѣ стрнѣка .

А: б: ꙗпрѣмѣтѣтѣ воинцз ꙗчѣлѣѣрѣ чѣ  
сз квезиторѣск дѣлнѣѣѣтѣ ꙗѣѣѣтѣ ꙗа квезитор-  
ріѣ

СѢКА  ТРАКТАТЪА 

рѣ :

Р: ТѢМА ДѢЛНІСЯ ІАСТѢ. А: ПЕН-  
 ТРЪКЪ ПРНН КЪЗІПОРІѢ МЪАРѢ СІТЪПАНН-  
 РѢ ПРЪПДАИ СЪД ѡ ДЪ БЪРБАТДАИ ѡ  
 АШНЖДѢРѢ ШІ БЪРБАТДА СІТЪПАННРѢ ПРЪ-  
 ПДАИ СЪД ѡ ДЪ МЪЕРІИ ѡ КАРѢ ФЪРЪ П-  
 ПРЪМЪТАПА БОИИЦЪ АМЪНДЪРЪ НЪ ПО-  
 АТЕ ФІ. Б: ПЕНТЪКЪ СФЪШНІДА КЪ-  
 СІТОРІИ ЧѢЛ ДНН ПІЕ ІАСТѢ НАЦІРѢ ѡ ШІ  
 КРѢЩЕРѢ ПРЪЧНАѢ. ІАКЪМА ПЪПѢ ВІМ  
 КРѢДЕ ѡ КЪМЪ ЧѢЛ ЧѢ АД НЪКЪДЪ ФІД  
 ПѢСТѢ БОА СА ѡ СНАИТ ФІИИД КЪ ЧѢВА  
 ЛѢЦѢ ПІРЪНѢСЪ ѡ СЪ ВА СЪЛІ КЪ СЪР.  
 РЪИИЦЪ ѡ ШІ ЕВЛАВІЕ АА КРѢЩЕ ѡ НИЧІ-  
 ДѢКЪМ.

А: Г: ДЪРЪ КАРѢ ПТРАДИС ѡ САД ДНН  
 БОА СЛОБДЪ АР ЗИЧЕ КЪБИИТЕ ѡ ПРНН  
 КЪРѢ КЪЗІТОРІА СЪ ФАЧЕ ѡ ШІ СЪ ПТЪ-  
 РѢЩЕ ФІРѢРЪ ЕДНЪ ѡ ШІ АДЕВЪРАТЪ КЪЗІ-  
 ТОРІА ѡ МАКАРЪ П СІИѢ АР ЗИЧЕ ѡ САД  
 АР ГЪНДІ ѡ НЪ ВРѢДЪ АМЪ КЪЗІТОРІИ ѡ  
 НИЧІ АМЪ ПДАТОРІИ ѡ

Р: МЪАЦІ ДННПРЕ ТЪОЛШІИ СЪНН ѡ  
 КАРІИ ѡ КЪЗІТОРІЕ КА АЧАСТА ѡ ПЕНТЪКЪ  
 НЪ ІАСТѢ АДЕВЪРАТЪ ДНН ЛЪДНІРЪ ПРЪД-  
 МЪ-

Ⲛ Деспре Кзсзторіе Ⲛ ⲓⲕⲈ

мѣтарѣ воицѣи, знѣ а нѣ фѣ еднѣ, а  
 нѣчѣ адевзратѣ. Гѣрѣ алціи еднѣ шѣ а-  
 девзратѣ ѡ знѣ а фѣ, шѣ нѣ адевзрат  
 нѣ фѣрѣ пемѣю. а. Пентрѣкѣ фѣтѣ-  
 нѣла ка ачѣла адевзратѣ вое іастѣ апри-  
 ми кзсзторіа, прѣвѣмѣ аѣпѣ жѣрѣкапа  
 пѣтѣрѣфѣ, а негѣцѣторіа ачѣла, карѣ  
 пентрѣ фѣка стрѣкѣрѣи корабѣи негѣ-  
 цѣла сѣѣ а арднѣкѣ а мѣтка апѣи, а-  
 девзратѣ вое іастѣ а арднѣка, макар-  
 кѣ анн лѣвѣнтрѣ сѣ нежѣжѣцѣ, шѣ а  
 снѣ сѣ вѣде а знѣ, нѣ вѣрѣ а ардн-  
 ка негѣцѣла а марѣ. б. Пентрѣкѣ ка  
 сѣ фѣ еднѣ, шѣ стапѣорнѣчѣ алѣ кон-  
 трактѣрѣи, прѣвѣмѣ вѣндѣрѣ, нѣ е де  
 дѣпѣтѣ вое анн лѣвѣнтрѣ пѣ снѣ а сѣ  
 аѣапѣрѣи, чѣ дѣпѣла іастѣ а арднѣ  
 сѣмнѣ аннафѣрѣ а контрактѣлаѣи атра-  
 днѣ, шѣ анн вое слѣвѣрѣ фѣкѣтѣ: арѣпт  
 ачѣла пот ашѣ прѣвѣсѣ сѣ жѣдѣкѣмѣ шѣ  
 дѣспре контрактѣла кзсзторіѣи. г. Прѣ-  
 вѣтѣла, карѣ атраднѣ, сѣ а пѣрѣрѣ  
 фѣчѣ рѣпѣшѣла аннафѣрѣ а пѣннѣи, а-  
 девзрѣтѣ слѣжѣцѣ пѣннѣ, макарѣкѣ анн  
 лѣвѣнтрѣ а знѣ, нѣ вѣрѣ а слѣжѣ лѣ-  
 вѣрѣ сѣпѣтѣ, ачѣста шѣ апотрѣвѣнтѣрѣи  
ман

СѸКС  ТРАКТАТЪЛ 

МАЙ КЪ ТОУТЪНЪ ШЪ МЪРТУРНСЕСКЪ АШАДАРТЪ  
 ШНЪ АЧЕЛЪ ПРЪВЪ СЪ ЛАСЪ , КЪМЪКЪ ШНЪ П  
 ПРЪ ПЪЖМПАРЕ ПЪСЪ. А: ДАКЪ АР ФН  
 ДЪ ЛНПСЪ ПРЪМЪПАТА ВОИНИЦЪ ДННЪ ЛЪДН  
 ПРЪ АСЪ АДЪТОРНЪ ОУНЪЛЪ АЛЪДЪ , ФННЪ  
 ИЪ ННЧНЪ ОУНЪЛЪ ДННЪРЕ КЪСЪТОРНЦНЪ ВОЛ  
 АЧЕЛАЛАТЪ ПЪРЦНЪ НЪШЪ КЪНОАЩЕ , ШНЪ НЪ  
 ШЪ ЦНЪ , ПОАТЪ КЪСЪТОРНЛЕ АР ФНЪ НЕ  
 ДРЪПТЕ , САЪ КЪ АДЪОЛЪ , ШНЪ АША КЪ  
 ТЪ ГРНЖЕ , КЪТЪ ФРНКЪ ПЪЗДАРННЪ САР  
 НАЩЕ ДННЪРЪ АЧАСТА.

А: А: ФННЪ АНАННТЕ ДЪ А ПРНМНЪ КЪСЪ  
 ПОРНЪ СЛОБЪХЪННЪ ДАТОРНЪ СЖНТЪ АЧЕРЕ  
 ДЕЛА ПЪРНЦНЪ :

Р: А) ФННЛАРЪ ФЪРЪ ВОЛ ПЪРНЦНЛАРЪ  
 НЪ ЛЪ МЪСЪ СЛОБЪДЪ АПРНМНЪ ПЪННА КЪСЪ  
 ПЪРННЪ , ЧНЪ ПОПЪ ДЪУНА ПРЪВЪ СЪ ЧЪРЪ  
 СЛОБЪХЪННЪ ДЕЛА ПЪРНЦНЪ А) ДАКЪ ШАРЪ  
 КЪНДА ЧННЕТЪ ШНЪ НННМА МЪЛЦЪМНЪОАРЪ  
 КАРЪ ПРЪВЪ ФННЪ СЪ ШЪ АНЪХЪ КЪПЪРЪ ПЪРН  
 ЦНЪ ПОФТЪЩЕ КА ФННЪ СЪ ФНЪ АСКЪДАТЪПЪРН  
 ДЪ ПЪРНЦНЪ , МАЙ ВЪРТОСЪ АДЪКРЪ АША  
 МАРЪ , ПРЪКЪМЪ МЪСЪ КЪСЪПЪРНЪ АКАРЪ СПЪ  
 ПАЧЪ ФАМНАТНЛАРЪ , САЪ А НЪМЪРНЛАРЪ ,  
 ВЪНЪ ПЪОКМНРЕ ЦЪРНЛАРЪ , ФЕРНУНТЪ СФЪР  
 ШНТ

⚔ Деспре Квезиторіе ⚔ 712)

ШНТ АКВЗІТІВРІНАУР ПІРАЧАСТА, ШН П  
 ЧЕЛЛАЛТЪ ВІАЦЪ. Ё) ПЕНТРЪ КЪ КІМЪ Ш-  
 ПРЭСК РЖНДЪЛЛЕЛІ ПІВРЗПЕЦІЙ, КА ПРЭС-  
 ЦІЙ ННЧІ ДЕКЪМ СЪ НЪ ПРРЗНІТЭСЪ А БЛА-  
 ГОСЛОВІ НЪНТА АЧЕЛВРА, КАРІЙ ПЕСТЕ ВОЛ  
 ПІРІНЦІНАУР ВРЪЪ СЪСІ КВЗІТІВРІТЭСЪ. ПРЪ  
 СЪ ПОВАТЪ ПЪЖ ППАА, КА ПІРІНЦІЙ СЪНЪ  
 АНБЪ ПРІЧІНЪ КЪВЕІОАІЪ СПРІ ВПРІРІТІ ФІН-  
 ЛУР СЪН ДІЛА КВЗІТІВРІЕ, ПЕНТРЪ АЧЕЛ  
 АЧЕЛІШ ПНАЛТІ ПОРЪНЧІ РЖНДЪЕСК, КА  
 ОУНІЙ ФІЙ АША АСЪПРІЦІЙ, ПНАНІТІТІ ДІВІА-  
 НЪЛАДІ ПОЛІТІЧЕСК СЪ ДОВІДІТЭСЪ, КЪМ-  
 КЪ ПІРІНЦІЙ ЛЕ ФАК СІТРЖМІВІТАТІ, ШН  
 АША ДІАА АЧЕА ДІВАН СЪШ ІМЕ КАРТЕ ДІ  
 СЛОВОЗЕНІЕ КА СЪСІ ПОВАТЪ АДА АА ШЛАЛТЪ,  
 ПІВЛІНІСЪ Ш КАРТЕ КА АЧАСТА АПОЙ ПІ ПІ-  
 АТІ КЪНДНА ПАРІХЪЛА ФІВІЦІЕ КЪРІА ПІР-  
 ЦІЙ. ПІРЪ АМІНІТІОНАІТІ ДІВІА КЪНДНА,  
 КВЗІТІВРІА ВА ФІ БЪНЪ КЪ АДІВІРАТ, ДІ-  
 РЪ ПРЭСІТЪЛА КЪНДНІТІВРІЮ АСПРЪ СЪВА КА-  
 НОНІ.

П. Ё: ПІРЪМІТІАТІ АЧЕЛВРА ЧЕ СЪ КВ-  
 ЗІТІВРІТІСЪ ВОНІЦЪ ПРЭСЪСЪ СЪ ФІЕ ДІНІ ВОІ  
 СЛОВОДЪТЪ;

Р: ТРЭСЪСЪ, ПРІКЪМ П ШРІ ЧЕ ФІЛІЮ  
 АВ





⚔ Деспре Таина Кзизто: ⚔ (Ѹка)

Кз нещине дѸпз септенциѸ жѸдектото-  
 рюлди сар снаи, ка фата, кзрѸл иѸ  
 стрикат фечорѸл, сз шѸѸ иѸ мѸлре,  
 кз ламнитриѸт сар педепѸ ла шѸнчи.  
 Причнна иѸсте, кз лѸдичѸ прѸдмѸта-  
 та воинцз, макар ꙗ аса причинз, иѸ-  
 сте токма словѸдз. ФѸнндкз чѸла чѸ  
 сз тѸме, ачѸла кѸ адеврѸл кѸ бое  
 словѸдз лѸ фзкѸт, пентрѸ чѸ лѸдѸ дѸ-  
 пз дрѸптѸтѸ иѸз фачѸ фрнкз.

Р: в) БѸнз Ѹ кзизтѸрѸл днн грѸ  
 фрѸкз фзкѸтѸ, карѸ фрѸкз днн причинз  
 фрѸтѸскз, шѸ днн лѸдѸнтрѸ ꙗ вннѸ,  
 прѸкѸм дѸкз нещине пѸнтрѸ фрѸка мѸрцѸнѸ,  
 карѸ Ѹ арѸ днн бѸалѸ, сѸѸ пентрѸ рѸм-  
 перѸ корабѸнѸ, шѸ алѸло асѸментѸ а-  
 чѸстѸра, сар кзизтѸрѸнѸ, пентрѸкз карѸ  
 сз кзизтѸрѸтѸне не сжѸнт дѸ ннментѸ дѸ-  
 пз аса воинцз, дѸстѸл дѸ кѸ словѸдз  
 бое лѸнрѸтѸт.

Р: г) БѸнз иѸсте кзизтѸрѸл днн фрѸ-  
 кз грѸ, токма дѸкз нѸ кѸ дрѸптѸл иѸ-  
 сар причинди, нѸманѸ дѸкз нѸ иѸр вѸнѸ  
 днн сѸлз ка ачѸла карѸ сзѸ ꙗ дѸлтѸрѸтѸскз  
 лѸвѸн кзизтѸрѸтѸ, адектз кѸ ачѸла сфзрѸштѸ

СҮЛ. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

КА СЪ ФІЕ НЪНІТЪ: ФІИНА НЪ АПЪНЧІИ ФРИ-  
КА АЧЕЛ НЪ АР ФІИ ПРАПЪТА ПРИЧІНА КЪ-  
ВЪПОРІИ, ДЪ КЪТ НЪМАИ ПРІЛЕЖ.

Р: А) ФРИКА ГРѢ НЪ АРѢПІТЪ, ШІ ПЕН-  
ПРЪ АРЪТАРѢ ППРОМЪТАТАИ ВОИИЦЕ СПРЕ  
КЪВЪПОРІЕ ПРИЧІНУИТЪ, АДЪВЪРАТ КЪ ДЪ  
ПОТ НЪ СТРИКЪ СЛОБОДЪ ВОИИЦА, ААРЪ ПО-  
ПЪШ КЪТЪ СЛОБОДЪ ВОИИЦЪ РЪМЖЕ А-  
ПЪНЧІИ НЪ ІАСТЕ ДЪСТЪЛЪ АА ППРОМЪТАТА  
ВОИИЦЪ АЧЕЛЪР ЧЕ СЪ КЪВЪПОРІЕСК.

СЪ АРАТЪ ПАРТѢ А, КЪ ВОЛ П ФІЕСИ  
ЧЕ ФРИКЪ ГРѢ, СОКОТИНА ПІАТЪ СПЪРИ-  
ЛЪ ППРОЖЪР, МАИ АЛѢЦЪ ОУИЪ ДЪ КЪТ ВЛ-  
ПЪ. ПРІКЪМ КАОВ САР АСЪПРИ ДЕ ПЪЛ-  
ХАРИ, МАИ КОИРѢР АШ ПІАРАВ БАНІИ, ДЪ КЪТ  
ВІАЦА, ШІ АЧЕЛ БЪКЪРОС АЛѢЦЪ, КА  
ОУИ БІИВ. МАИ БЪИ.

СЪ АРАТЪ АДЪАШ ПАРТЪ: КЪ СЛОБОДЪ  
ВОИИЦА, КАРѢ ІАСТЕ ПДЕСТЪЛІТЪ АА КЪ-  
ВЪПОРІЕ, АША ПРѢБЪДЕ СЪ ФІЕ ПТОКМИТЪ,  
КЪТ СЪ НЪСЪ ППРОПРИЕВІЕСКЪ ППРОДЪНІРІИ  
ІИИМИАШ ШІ А ПРЪПЪРІАШ, АСЪМА ВО-  
ИИЦА АЧЕЛ, КАРѢ АЪ РЪМАС ПЧЕЛА, КЪИ  
САЪ ФЪКЪТ ФРИКЪ ГРѢ СПРЕ КЪВЪПОРІЕ, А-  
РЪ ШІЕСИ ЧЕЛА ППРОДЪНАТ, АДЪКЪ СЪЛЪ  
ШІ



СЛАВЪ ТРАКТАТЪЛА

Вой оун прѣп. (фачере кап б кд)

А: б) Де кжте фѣлюри ѣсте сфкр-  
шитѣла кжсѣтѣрѣн:

Р: Де трѣн фѣлюри. Уел дни тѣс ѣ-  
сте нѣцереѣ, шѣ крѣщереѣ прѣчнлѣрѣ,  
пентрѣ каре ѣсте шѣ шѣвѣре фжкѣтѣ р  
рнѣмѣла ѡмвнѣск, прѣкѣм сѣкрпѣтѣра  
знче: „взрѣат, шѣ мѣлѣрѣ ѣдѣ фжкѣт  
„ прѣ ѣн, шѣ бнне ѣдѣ кѣжнѣтѣт прѣ  
„ ѣн дѣмнѣзѣл знкѣнѣ, крѣщереѣ, шѣ  
„ кѣ рмѣлѣцнѣ, шѣ оумпѣлѣцнѣ пѣжнѣ-  
тѣла. (фачере кап а, стѣх кѣ шѣ кн)

А дѣнѣлѣ ѣсте рпрѣчнѣ лѣкѣнѣца вѣр-  
ѣатѣлѣнѣ кѣ мѣлѣрѣ пжнѣ ла мѣарѣтѣ, р-  
прѣмѣтѣтѣ дѣрѣгѣстѣ, рпрѣтѣшнѣрѣ рѣн-  
нѣ, шѣ ажѣтѣрнѣца рѣрѣ. Каре сфжр-  
шнѣт сѣ вѣде дннѣтрѣ вѣчѣстѣ кѣвннѣтѣ  
лѣдѣ дѣмнѣзѣл: „ нѣ ѣсте бнне сѣ фѣ  
„ ѡмѣла сжнѣгѣрѣ, сѣ фачем лѣнѣ ажѣтѣрѣ  
„ лѣтѣмѣнѣ лѣнѣ. (фачере кап б, стѣх нѣ)

Ал трѣнѣлѣ ѣсте мнѣжлѣчнѣрѣ, прнн карѣ  
пофтѣле прѣпѣлѣнѣ дѣрѣнѣ кѣдѣрѣ лѣнѣ  
ѣдѣлѣ, ркжсѣтѣрѣ сѣ стѣжнѣпѣрѣ, дѣ-  
спрѣ карѣ аша гѣжѣнѣ ѣпѣстѣлѣ: „ пен-  
„ трѣ кѣрѣвнѣ фѣнѣнѣ карѣлѣ сѣшнѣ аѣтѣ  
мѣ-

Деспре Ганна кзизто (ГЛФ)

22 мѣрѣ сѣ, шї фізурѣ карѣ сзшї ан-  
 22 вѣ взрѣвѣ сѣ (а Кориндѣнї  
 кап 2, стїх б.)

Дни чѣмѣ Зис оурмѣхѣ, кз апроти-  
 ва сфршнѣдѣнї дни тїс а кзизтѣрїсї  
 грѣѣ пѣкѣ/дѣсѣ мѣрїлѣ а) карѣ, макарѣ  
 сѣнїт кзизтѣрїтѣ, дорѣсѣ афнї цнїрѣ сѣд  
 стѣрпѣ. в: карѣ астап ка ачѣлѣ сѣ пѣнѣ  
 акарѣ нѣсѣ пѣлатѣ земнїснї пѣнѣ, шрї  
 пннї лѣкѣрї, шрї пннї бѣдїтѣрї сѣрнїкнї-  
 дѣсѣ, г) пннї акзрѣрѣ рѣшїтѣтѣ, сѣд не  
 грнїжѣ пѣнїсѣлѣ земнїснїтѣ аѣ сѣ оучїдѣ а  
 пѣнїтѣчѣ, аѣ пннїнїтѣ дѣ врѣмѣ сѣ лѣпѣдѣ.

К Ѣ П Г

Деспре пропрїетѣшѣрїлѣ кзизтѣ-  
 рїснї:

Май кѣ сѣмѣ дола пропрїетѣшѣрї а-  
 рѣ кзизтѣрїлѣ, аѣсѣ оуннїмѣ, шї пѣ-  
 рїлѣ, деспре карѣ дѣ шїсѣнї вѣм кѣ-  
 внїтѣ.

Л К І Ё Т Ъ Р Ы Й.

Деспре оуннїмѣ кзизтѣрїснї.

СҮД ☩ ТРАКТАТҪА ☩

А: А: Аче сгз оунимѣ кзизтврїи :

Р: Оунимѣ кзизтврїи сгз, ка  
 взрелѣла ш мѣлре, шн мѣлрѣ оун  
 бат сз анез, кзизтврїа дѣлз молртѣ  
 оунїи пзрци прнмнтз, сз зче поли-  
 гамїе, дарз нѣ стржнс лѣлте, фїннд  
 кз нѣ шдатз арс оунѣла маї мѣлци дѣ  
 кзизтврїе. Кзизтврїа трзїнд соцѣла дѣ  
 кзизтврїе прнмнтз, їстѣ полигамїе дѣ  
 шдатз, шн стржнс нѣмнтз, адекз кжнд  
 тѣлт прѣл ш врѣме оун взрелт маї  
 мѣлте мѣерї, сав ш фомїе маї мѣл-  
 ци взрелци арс.

А: Б: Іе тревѣ а жѣдка дѣспр поли-  
 гамїа дѣ шдатз а оунїи мѣерї кѣ маї  
 мѣлци взрелци :

Р: Днн лѣцѣ фнрїи їстѣ шпрнтз,  
 пентрѣкз сфжршнтѣрїа шр чѣлѣл маї дѣ  
 фрѣнтѣ а кзизтврїи сз шпотрнѣѣше,  
 адекз нацврїи, шн бѣнїи крѣшврїи а прѣн-  
 чнашр. А: Нацврїи прѣнчнашр, фїннд  
 кз дѣведнт лѣкрѣ їстѣ, кз мѣерїа  
 стрнжндѣсз кѣ шпрѣднартѣ маї мѣл-  
 цѣл взрелци, сжнт цнрѣ, сжнт фѣ-  
 рз рѣдѣла пжнтѣчелѣнї. Б: Крѣшврїи чѣнї  
 бѣ-

Ⲙ Деспре Таина Кзсзто Ⲙ ѿае)

вѣно , пентрѣкз пѣрнчолѣ нѣ ар шн  
 поѣнѣла , деспре карѣ ѿста лѣолаз , а  
 лѣн ѿста лѣ ба , шн пентрѣ ачѣа саѣ  
 нимнк , саѣ фолрте пѣцннз грнжѣ ар  
 авѣ дв ел .

Ⲙ. г: Ачѣѣ ѿангелнчѣскз шпрѣѣе  
 прѣѣ ш време , саѣ шдатѣ а авѣ маѣ  
 мѣлтѣ мѣерн :

Р: ѿпрѣѣе. Кз Хс аша знчѣѣ шрн  
 ѣ чннѣ ба лѣса мѣлрѣ , шн ба лѣа ал  
 ѣ та , прѣкѣрѣѣѣе кѣ л . ( Марк: кап  
 ѣ , стѣх лѣ ) дрѣпт ачѣа , дикз ачѣла  
 прѣкѣрѣарѣ ѿста , карѣ лѣжнѣшн мѣл  
 рѣ са ѣ сѣ кзсзторѣѣе кѣ алта , кѣ  
 кжт маѣ вѣртѣс ачѣла , карѣ цжнѣшн  
 мѣлрѣ са , кѣтѣхз а лѣа алта , афа  
 рѣ дв ачѣстѣ Хс аша грѣлѣе кзтрѣ фа  
 рнсеѣ ѣ лѣ нацн чѣтнт кз чѣл ѣо лѣ  
 ѣ фѣкѣт днн лѣспѣт , вѣрѣат шн мѣ  
 ѣ лрѣ лѣ фѣкѣт прѣ еѣ , шн лѣ знс:  
 ѣ пентрѣ ачѣста ба лѣса шмѣла прѣ та  
 ѣ тѣа сѣѣ , шн прѣ мѣмѣа , шн сѣ  
 ѣ ба лнпн де мѣлрѣ са , шн вѣр фн лѣ  
 ѣ мжнѣоѣ оун трѣп : дрѣпт ачѣа маѣ  
 ѣ мѣлт нѣ сѣнѣт дѣн , чн оун трѣп ,







С҃ЛИ. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

СЪД ЧЕЛ ПТОРЕ ЛА КРЕДИНЦЪ. Ъ: ДАКЪ  
 НЪ ДР ВОИ КЪ ПАРПЪ ЧЪ КРЕДИНУОАЪ А  
 ЛЯКЪИ ПЛАЧЪ. Г: ДЪКЪ ДР ТРАЦЕ ПАРПЪ ЧЪ  
 КРЕДИНУОАЪ ЛА ПЪКАТ ДЪ МОАРЪ. ПЪРЪ  
 АЛЦІИ ЗИКЪ КЪМЪКЪ ЛЕГЪПЪДРА КЪСЪПЪРІЕН  
 ДЪПЪ ЛЪЦЕ ФЪКЪПЪЗ НИЧІИ ШДНИТОАРЪ НЪ  
 СЪ ПОАПЪ СПРІКА, АДЕКЪРАТ КЪ СЪНІТ  
 АЧЕЩЕ КЪ РЪМЪРЪЛ МАИ ПЪЦНИИ, ДАРЪ  
 ПЕМЕЮРИ АЪ ПАРІ.

А: Г) ПОАТЕСЪ ДЪЗЛЕГА ПЕНТРЪ ПРЪ-  
 КЪРІІА ЛЕГЪПЪДРА КЪСЪПЪРІЕН :

Р: НЪ СЪ ПОАПЪ, ПРЕКЪМ ХС КІМЕ  
 ЗИЧЕ: « ШИ ЧИНЕШИ ВА ЛЪСА МЪАРЪ, ШИ  
 « ВА АЪА АЛТА, ПРЪКЪРЪЩЕ КЪ МЪ ШИ  
 « МЪАРЪ Д ШЕА ЛЪСА БЪРБАТЪЛ СЪД, ШИ  
 СЪВА МЪРИТА ДЪПЪ АЛПЪ, ПРЪКЪРЪЩЕ.  
 ( МАРК: КАП І СПІХ АІ ШИ БІ ) ТОТ  
 « ЧЕЛ ЧЪШ ЛАСЪ МЪАРЪ СЪ, ШИ МЪ АЛТА,  
 « ПРЪКЪРЪЩЕ, ШИ ЧЕЛ ЧЕ МЪ ПРЪ ЧЪ ЛЪСА-  
 « ПЪ ДЪ БЪРБАТЪ, ПРЪКЪРЪЩЕ. ( АЪКА  
 КАП БІ СПІХ НІ ) ДРЕПТ АЧЕЛ ДАКЪ ПЕН-  
 ТРЪ ПРЪКЪРІІА ОУНЪА ДНИТРЕ КЪСЪПЪРІЕН  
 ШИ СЪР СПРІКА ЛЕГЪПЪДРА КЪСЪПЪРІЕН,  
 КЪ АДЕКЪРАТ БЪРБАТЪЛ АЧЕЛЪ НЪ ДР ФІ ЕН-  
 НОВАТ ПРЪКЪРІІА, МАРЕ КЪ МЪАРЪ ДЪ АЛ-  
 ПЪ







К Ѧ П Д.

Депре Ѧпїедекзрнле кзсзтварїен.

Ѧ: а) Де кжте фѣлюрї сжнт Ѧпїедекзрнле кзсзтварїен :

Р: Де доав фѣлюрї оунвле сз знк Ѧпїедекзтѡаре саѸ шпрнтѡаре, каре фѡк анѸ фї слободз, лателс стрнкзтѡаре, каре фѡк анѸ фї бѸнз кзсзтварїа, нѸ пентрѸ кз кзсзтварїа чѣ бѸнз шар стрнка, карѣ днн ржнѡѸлаа дмнезелкз нѸсз пѡате стрнка, чї пентрѸ кз Ѧпїадокз сз нѸсз фанз кзсзтварїа, шї де сз фаче нѸ мѣте бѸнз.

Ѧ: б) Кжте сжнт Ѧпїедекзрнле шпрнтѡаре :

Р: Сжнт чнчї: шпрѣлнцѣ, врѣмѣ сфїтз, логодна, фзгзѡннцз кѸрзцнїен, шї жѣлѣ.

Ѧ: г) Каре сжнт Ѧпїедекзрнле чѣле стрнкзтѡаре де кзсзтварїа :

Р: Ѧпїедекзрнле каре стрнкз кзсзтварї сжнт: а, грешѣла б, конанцїа саѸ спатѸл. г, рѡденїа д, кѸскрїа е, флпта чѣ рѣ. з, швекрѣ крѡдннцїн

⚔ Деспре Тайна кресто: ⚔ ГМГ)

З, сжла ши форма ѿ логотѣра, д, непѣ-  
тница: і: невѣрста аї: рѣпирѣ: вї: фзгх.  
дѣница: гї. кѣндѣа по акѣне: дї: не-  
вѣна. Де време че ачѣтѣ кѣлр ши пе-  
ларг сѣ тѣлѣск ши ꙗ Морланш дѣла  
фаца ѿи ꙗнаитѣ, ши ꙗ Догматникѣ  
деспре тайне по лаѣ скрѣсѣ де ѣцелен-  
цѣ сѣ дѣнѣа Влзаниа ІОАНН БѢБѢ,  
ѣм жѣдѣкат маї бине сѣ ꙗрѣптѣм по  
чѣтѣтѣрѣ ла лѣѣдѣтелѣ кѣрѣцї, де кѣлр  
ѣ маї ꙗмѣлѣнї лѣкѣѣ.

Ѧ: д: ⚔арѣ де полатѣ ꙗпѣдѣкѣрѣлѣ,  
кѣлр маї ꙗѣсѣ сѣѣ нѣмѣрат, фзрѣ ни-  
чї ꙗ ꙗсѣнѣрѣ, полатѣ дѣслѣга Бнѣѣ-  
рѣна:

Р: Фїннакѣ Бнѣѣрѣна ꙗ лѣѣѣ фїрѣнї  
ши ꙗѣ дѣнѣѣѣскѣ нѣ арѣ ницї ꙗ нѣ-  
тѣрѣ, нѣ полатѣ де ꙗпѣдѣкѣрѣлѣ, кѣ-  
рѣ анн лѣѣѣ фїрѣнї, сѣѣ анн лѣѣѣ дѣ-  
нѣѣѣскѣ сѣнїт рѣнѣѣѣтѣ. Ѧша чѣлѣа  
кѣрѣ ѣѣтѣ непѣѣтѣнѣѣѣ, фїннакѣ непѣ-  
тница ѣѣтѣ ꙗпѣдѣкѣрѣ фнѣѣскѣ ꙗ кѣ-  
ѣѣтѣрѣнї, нѣнї полатѣ Бнѣѣрѣна да сло-  
ѣѣѣнїѣ, ка сѣ ꙗсѣтѣрѣѣскѣ. Нѣмаї  
де ачѣлѣ ꙗпѣдѣкѣрѣнї полатѣ дѣслѣга,  
ка-

Сумъ  Трактатъ 

инцъ, шн фзгздѣнцъ а фѣцелѡр ѡспре  
 оумзтодрѣ кззиторіа, кѡ дѡспѣлице  
 кѡвинте, шн сѣмне арзгѣпъ, прѡ фѣ-  
 це пѡтинчѡасе, шн харниче апримн кз-  
 зпѡрѣа, фіннѡкз атѡѡрѡр контрактѡ-  
 рнѡр фирѡ, шн конанціѡ ачѣа ѡсѣте  
 кѡт прѡте, кѡт сѡ фак, аѡ пѡтѣре  
 а прѡторн аша, кѡт чѣн ѡ аѡ фзкѡт  
 контрактѡа сѡ прѡпѡрѣк, дѡвѡнт аѡ-  
 крѡ ѡсѣте, кѡ шн логодна днн прѡѡ-  
 мѡтѡта боннцъ фзкѡтѡ прѡпѡрѣце.

Ѧ: Б: Логодна прѡаннтѣ кззиторіан а  
 сѡ фаче дѡанпѡз ѡсѣте;

Р: Нѡ ѡсѣте аша дѡ инпѡз, кѡт да-  
 кѡ нѡ сѡр фаче, сѡ нѡ фѣс бѡнѡ кззѡ-  
 торіа: причнна ѡсѣте, кѡ кззиторіа сѡтѡ  
 а прѡѡмѡтѡта дѡрѣ сѡтѡпннрѡн прѡ-  
 пѡлѡн оѡнѡа алѡѡа, карѡ пѡдѣте фн фзрѡ  
 маѡ прѡаннтѡ фзгздѣнцъ, прѡкѡм бѡ-  
 нѡ ѡсѣте вѡндѡрѣ кззѡн, фзрѡ маѡ прѡ-  
 аннтѡ пѡмѡбѡа вѡндѡрѡн; дѡрѡ топ грѡѡ  
 ар пѡкѡтѡн, карѡ прѡѡкѡа ачѣаа ар лѡ-  
 са логодна, прѡкарѡ ар фн порѡннѡтѡ дѡ  
 Бѡсѣрнѡкз; фіннѡкз атѡнѡн а лѡкрѡ ма-  
 ре шн грѡѡ нѡ ар бѡга самѡ чннѡтѣ, шн  
 вѡдннѡнѡа Бѡсѣрѡчѡн. сѡѡ нѡ ар а-  
 кѡѡа



⚔ Деспре Таина Къзито ⚔ (УМЪ)

Къдѣта де порѣка Бисѣричѣи.

А: Г) АѢ трѣѣде ла къзиторѣ сѣ-  
ант, каре крѣдница ꙗ логоднѣ дѣлтѣ  
фзрѣ де причинѣ арѣлтѣ нѣ ѡар цинѣ :

Р: А) А ДнѣанѢ днн лѣдѣтрѣ, сѣдѣ  
а къношницѣи прии рѣдѣдгарѣ дѣзлѣгѣ-  
рѣи трѣѣде сѣант. Пѣнтрѣ къ марѣ пѣ-  
дрѣптѣтѣ фѣче чѣл чѣ крѣдница днн лѣ-  
годнѣ ѡ рѣмѣ, шѣ нѣ ѡ цѣнѣ. Б) А  
ДнѣанѢ дннѣ фарѣ нѣ трѣѣде сѣант, пѣн-  
трѣ мѣлтѣ, шѣ марѣ рѣлѣ, каре днн  
къзиторѣи нѣ къ вое слѣѡѡѣз приимѣтѣ,  
оурѣмѣзѣ.

А: Б) Карѣ сѣант причинѣлѣ, пѣнтрѣ  
карѣ чѣи логодницѣи сѣ пот дѣспрѣци :

Р: Мѣлтѣ сѣант. А) А прѣмѣѣтѣ  
шѣ слѣѡѡѣз вѣм логодницѣи ѡр прии карѣ  
сѣ слѣѡѡѣ, шѣ сѣ дѣзлѣгѣ дѣ дѣторѣа  
а пѣннѣ фѣгѣдѣица днн логоднѣ.

Б) Кѣна оѣнѢ дннѣтрѣ логодницѣи  
приимѣ чѣнѢ къдѣгѣрѣи ꙗтрѣ ꙗ Мѣнѣ-  
ѣтрѣ, сѣ стрѣнѣ крѣдница дѣспрѣ пѣртѣ  
чѣлѣи чѣ рѣмѣчѣ мѣрѣн, фѣннѣ къ мѣрѣ-  
лѣ приимѣ чѣнѢ къдѣгѣрѣи дрѣлтѣ къ  
нѣсѣ цѣнѣ дѣ крѣдницѣи, дрѣз дѣспрѣ пѣрѣ-



⚔ Деспре Таина кзсзто: ⚔ ГМД)

шн аѸ цѸнѸт пе фїѸл логоднтѸ салѸ.  
 Пнчнна ꙗѸте Ѹ кз рѸре оуниѸ ка ачѸл  
 нѸ полатѸ стѸ кзсзторїѸ пентрѸ кѸскрїѸ  
 ачѸл, карѸ, прѸкѸм маѸ рѸѸѸ ам знс Ѹ  
 ꙗѸте рлїѸдѸкарѸ стрнкзтоарѸ Ѹ кзсз-  
 торїѸ.

Ѹ) ОѸрїарѸ кѸрвїѸн оуѸѸа дннтрѸ  
 логоднцн, фїнндкз дѸпз рѸрѸптѸрїѸ  
 лѸцїѸ, рѸзѸар пофтѸѸѸѸ нѸшннѸ днѸз  
 цѸнѸ крѸдннцѸ, карѸ Ѹл аѸ цѸнѸ ал-  
 тѸл нѸ болшѸ. ГїѸз ачѸстѸ слѸбозе-  
 нїѸ апѸтѸ стрннѸ крѸдннцѸ нѸ маѸ прѸ-  
 цїѸ нѸ внновѸте нѸз кѸвннѸ, нѸ чѸн  
 внновѸте, фїннд кз дѸпз алт рѸрѸптѸрїѸ  
 Ѹ лѸцїѸ. ннмѸнѸ днн внновѸцїѸ, шн  
 прѸкзтѸрїѸ са нѸшн полатѸ кѸнднцїѸ  
 сѸ фѸчѸ маѸ бѸнз. ДѸчн дѸкз фѸтѸ  
 ар врѸ асѸн прѸ мнрѸлѸ сѸѸ, маїкар кѸр-  
 вїѸн внновѸт фїннд, Ѹл сѸ рѸдѸторѸѸѸ  
 Ѹ аскѸлѸтѸ, сѸѸ пагѸѸл аѸ рѸсплѸтн.

Ѹ) РѸдѸлѸннѸ дѸпзрѸтарѸ оуниѸ прѸцїѸ  
 фѸрѸ вѸл чѸллѸлѸтѸ. ПѸнтрѸ кз апѸлчнѸ  
 парѸтѸ дѸпзрѸтѸтѸ сѸ совопѸѸѸѸ анѸ вѸ-  
 га рѸсамѸ прѸѸтѸнїѸ чѸллѸлѸтѸ, шн аѸ  
 лѸпѸѸа Ѹв дѸннѸ.

СѢН. ❧ ТРАКТАТЪЛ ❧

И: КЪДЪ ППОЛОНВА ЛОГОДНЕЙ ПНАННЪ ДЪ АННЪ  
 КХХХТОРІОНЪ ФХХХТЕ СТРИГЪ ЧЕЛЪ КАРІНЪ АЪ А-  
 ННЪ ДЪ КХХХТОРІОНЪ ПЕНТЪРЪ КЪ ВЪРСТА АЧЕСТЪ  
 АРЕ СІЕШ ДАТ ПРЕНАВГІДМДА АЧЕЛА .

О. МАЙ ПЪ ОУРМЪ СЪ ДЪХЛЪІЪ ПРНН ЧЕВА  
 МЪТАРЕ МАРЕ АЛЪКЪРЪМАЛОРЪ КАРЪ ДАКЪ АР ФН  
 ФОСТ МАЙ ПНАННТЕ , САЪ САР ФН КЪНО-  
 УХЪТЪ , СЪР ФН ПГОЗННТ ПАРТЪ ЧЕЛАЛА-  
 ТЪ , ШН НЪСАР ФН ЛОГОДНТЪ , ПРЕЪМ  
 СЖНТЪ , МАРНЪ НЕ ФРЪМЪЦЕ , БОАЛЪ ОУРН-  
 ЧОАЛЪ , ЕРЪСА , СТРИКАРЪ СТАПЪЛЪНЪ ,  
 ГРЪЛЕ НЕ ПРНТНННЪ , ПНХМЪ , ОУРЪ ПТРЕ  
 ЧЕНЪ ЛОГОДНЦНЪ , САЪ ПТРЕ НЪМЪРНАВЪ А-  
 МЖНАЪРЪРЪ .



Л К І Ё Т Ъ Р Ы В

Деспре Вестирнъ .

А: А) ЧЕ ІАСТЪ ВЕСТИРЪ , ШН ДЪ ОУН-  
 ДЪ СЪ ВЪДЕ АФН ДЪ АННЪ .

Р: ІАСТЪ СТРИГАРЕ , САЪ АРЪТАРЕ ДЪ  
 ШЕЦЕ А ОУРМЪТЪЛОАРЕНЪ КХХХТОРІОНЪ , АДЕКЪ  
 КЖНА СЪ ВЕСТЪЦЕ КХХХТОРІА ВІНТОАРЪ П-  
 ТЪРЪ АЧЕСТЪ ПЕРСОНЕ ААЪЪА АМАЙ МЪА-  
 ТЪРА . ІАСТА ВЕСТИРЪ ІАСТЪ ДЪ АННЪ  
 А:





СѢНЬ  ТРАКТАТЪЛ 

нарѣ ншрѣдѣднѣ прѣвѣсѣ сѣ сѣ факѣ ѣрѣ  
 шрѣ прѣрѣ фѣрѣ нарѣ беспрѣсѣ шрѣ прѣ  
 прѣрѣ адоаш ѣ шн а прѣа дѣрѣ шсѣврѣ  
 шенчѣюаѣн локѣдѣн ш зн прѣрѣгѣ прѣ  
 вѣ сѣ прѣрѣкѣ. Ба прѣ прѣрѣ беспрѣрѣ чѣ  
 маѣ дѣ пе оѣрѣмѣ шн прѣрѣ кѣднѣнѣ а прѣ  
 та врѣме сѣ мнжлоучѣсѣкѣ ѣ кѣт сѣ сѣ  
 подѣтѣ а рѣтѣ шн да прѣаннѣтѣ дѣ а рѣ фн  
 чѣва прѣдѣкарѣ.

А: А: А чѣ лок сѣ сѣ факѣ с прѣгѣ  
 рилѣ ѣ

Р: А: Трѣвѣ сѣ сѣ факѣ прѣрѣ а  
 фѣрѣ кѣрѣ локѣант парѣхѣ. Б: да  
 кѣ шпарѣ сѣ амѣндоаш днн алт  
 дѣрѣцѣнш сѣ мѣтѣтѣ шн прѣрѣ парѣхѣ ѣ  
 прѣрѣ а кѣм лѣкѣаѣшѣ прѣрѣ оѣн ѣн  
 прѣрѣ аѣ зѣвѣнт ѣ шн дакѣ нѣ днн  
 алт дѣрѣцѣнш ѣ чн днн алтѣ парѣ  
 хѣ пот ачѣлѣаш дѣрѣцѣнш аѣ вѣнт ѣ  
 ннчн прѣрѣлѣ прѣрѣ лѣкѣаѣшѣ прѣрѣ аѣ  
 нн прѣрѣцн нѣ аѣ шѣрѣт ѣ оѣннѣ ка а  
 чѣл нѣ нѣмаѣ оѣндѣ сѣнт кѣ лѣкашѣлѣ  
 чн шн прѣрѣчѣлѣ парѣхѣ прѣрѣвѣ еврѣнцн  
 прѣрѣ аѣ фѣрѣ маѣ прѣаннѣтѣ дѣ мѣ  
 рѣрѣ. Г: чѣн чѣ аѣ прѣрѣнцн ѣ сѣ  
 прѣ



СѢДА  ТРАКТАТЪЛ 

рѣ спрегнлѡр ꙗцзлѡчѡнѣи ѡ шѣ ждѡе-  
 вѡцѣи Епископнлѡр сал ꙗ крѣднцѡт анн  
 Сзвѡрѡл дела Трѣдѣнт ( сѣѡл ѡдѡ дѡ-  
 спрѡ рѡформ: кап ѡ ) Гѡрѡ оѡнде сѡ  
 ласѡ ш вѡсптрѡ ѡ сал дѡѡѡ ѡ дѡтурѡ ѡ-  
 спте Цѡрѡхѡл ѡ ꙗ цѡннцѡ нѡрѡѡл ѡ на  
 вѡт дѡ кѡрѡнѡ ѡ ѡ цѡѡ чѡѡл ꙗ ꙗ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ  
 сѡ спѡѡ .

КЪ ВЪНТЪРЪ В.

Дѡспрѡ тѡйна кѡсѡтѡрѣиѡ.

Вѡм чѡрѡѡ. ѡ Сѡѡрѡ тѡйна кѡсѡ-  
 тѡрѣиѡ ѡспте тѡйнѡх лѡѡѡѡлѡтѡ лѡѡѡн чѡѡ  
 нѡѡѡ. в: кѡрѡѡ ѡ мѡтѡрѡл ѡ шѣ фѡр-  
 мѡ г: чннѡ ѡ слѡѡѡнѡрѡл. ѡ: чѡ лѡ-  
 ѡѡѡѡ тѡйна кѡсѡтѡрѣиѡ.

Мѡѡ ѡнѡннѡѡ дѡ ѡ рѡспѡнде лѡ лѡѡѡѡ  
 ѡтѡѡѡѡѡѡ ꙗѡѡѡѡ сѡ дѡѡм хѡпѡѡѡрѡѡ тѡй-  
 нѡѡ кѡсѡтѡрѣиѡ. Кѡсѡтѡрѡл ꙗѡѡѡѡ лѡ-  
 гѡтѡѡѡ дѡнн кѡнѡѡѡѡѡѡ фѡннѡ кѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ  
 ѡ ѡ ѡѡѡѡѡѡѡ ѡ шѣ ѡ мѡѡѡѡѡ ѡ ꙗѡѡѡѡѡ  
 ѡ рѡ кѡсѡтѡѡѡѡѡ ѡ нѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡ ѡ ѡѡѡ-  
 ѡѡѡ ѡ ѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡ ѡ ѡнѡѡѡѡѡ ѡ ꙗѡѡѡѡѡ  
 нѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡ ѡ ѡннѡ сѡ хѡпѡѡѡѡѡѡѡѡ ѡ фн  
 тѡ-



Ⲭ ДЕСПРЕ ТАЙНА КЪСЪТО: Ⲭ ѸНЕ)

» ТАЙНА ДА ДИИДА ХС РИИДИТЪ СПРЕ  
 » СФІЦНРЕ ПРЪДИЗРІИ ВЪРАЧДАДИ ШІ  
 » А МЪЕРІИ.

КЪ П А.

ⲬАРЕ ТАЙНА КЪСЪТОРІЕН ІАСТЕ А-  
 ДЪВЪРАТЪ ТАЙНА А ЛЕЦІИ ЧЕИ ПОАШ.

Ⲙ: ⲁ: ДЕ ОУИДА СЪ АРІПЪ » КЪ ТАЙ-  
 НА КЪСЪТОРІЕН ІАСТЕ АДЪВЪРАТЪ ТАЙНА А  
 ЛЕЦІИ ПОАШ :

Р: СЪ АРАТЪ ДИИ ПРЪДИА ПУЗЛАЦЕ-  
 РЕ А ПЪСЪЕННАШР ШІ А РЪСЪРІ ЕННАШР. ДЕ-  
 СТОЕ БИСЪРИКА ПЪСЪАДИ КІАФ СЪ ВЪДЕ-  
 ФІИИДИКЪ П СЪВОРЪА ДЛА ДАТЪРАИ ДИИ  
 АИДА ,АРО.А. ПКАРЕ ДЕ ФАЦЪ АД ФОРТ ПЪ:  
 ЕПИСКОПИ, САД ШПРИТ » КА НЪ КЪМЕА  
 » ПЕНТРЪ БИИЕ КЪВЪЖИТАРЕ ИДИТЕИ, САД  
 » ПЕНТРЪ САДЖИРЕ АЛТЪР ТАЙНА СЪ СЕ  
 » ЧЕЕ ЧЕВА ПРЪЦ САД ПЛАТЪ. ( ПОМ  
 І: А СЪВОР: ФОАМ ,ФВІ.) СЪВОРЪА ДЕ-  
 ЛА КОИШАИЦІА АД ХОПЪРЪТ А ФІ ШЪП-  
 ТЕ ТАЙНА » ПТИ КАРЕ САД ИЪМЪРАТ ШІ  
 ТАЙНА КЪСЪТОРІЕН. КАРЕ САР ППОТОНЕИ »  
 СЪ АФЪРИСЪИЕ П СЪВОРЪА ДЛА ТРИАЕНТ  
 СЕ.

СѢТЯ ❧ ТРАКТАТЪ ❧

( СЕІА КЪ ДЕСНО КЪСІТВОРІО КАП А: )  
 ПОТ АЧАСТА ІАСТЕ КЪСІНЦА ШІ А БЕСІРН-  
 ЧІИ РЪСІРНТЪЛЪИ. КЪ СІМВОИ ТЕСАЛО-  
 ВІКЪНДА ПЕРЕМНАС АДИ КЪ РЕЦІЦІУРА  
 ШІ ШІНЦА СЪ БЕСІТІО КАРЪ КЪ ПЪЦІИ  
 АЪ ПРЪНІТ АНАНІТЕ ДЪ СЪВЪРЪЛ ДЕЛА  
 ФЛОРЕНЦІА : АША АРЪ » СЪНІТ ШЪП-  
 » ПЪ ПАІНЕ » КАРЪ ПОТ ДЕЛА АЧЕЛА ДЪХ  
 » СФІІТ АЪ ПЪПЪРЕ АЪКЪСІТОАРЪ » ДЕНЪ  
 » БОПЪХЪЛ - - - ШІ КЪСІТОРІА » КАЪ-  
 ПЪЛА АЪКЪДІО ( КАРТЪ АЪ ДЕСНО БО-  
 ПЪХЪ КАП Б: ) ПОТ АЧЕЛА ДОГМЪ П  
 СЕБІТЕ СЪВОАРЪ А РЪСІРНТЪЛЪИ СЪ ПЪЦ-  
 РЪЦЕ » ШІ МАИ ВЪРТОС П ЧЕЛА ДЕЛА ЦА-  
 РІНГРАД АНІ АНЪЛ АХМЕ » ОУНДЕ АША СЪ  
 ЧЕПЪЦЕ » ПЪГЪАЪЦЕ ( КІРНА АЪКА-  
 » РІО: ) ПАІНЕЛЪ БІСІРЪЧІИ » ПРЪЩІА  
 - - - ЧІНІТІТА КЪСІТОРІЕ » КАРЪ ПОАТЕ  
 » СФІІТЕ » ШІ АЪПЪТОАРЪ ДАРЪЛЪИ ДМІН-  
 » ЗЪСІКАФІ ПРЪДАНІА ВЪКЪ НЪЪ АЪСАПЪ »  
 ( ПОМ АІЪ А СЪВОРЪ: ХАРЪ: ФОАВ РЪАЪ )  
 АШАДАРЪ ПРЪЕДЕ СЪ ЗІЧЕМ : АЪ ІАСТЕ  
 А ВЪХРАПЪ ДОГМА » КАРЪ НОИ Ш АПЪОХМЪ  
 АЪ АМЖНОСАВ БЕСІРЪЧІНАС ШІ А АЪКЪСІ-  
 ЛЪИ ШІ А РЪСІРНТЪЛЪИ ПЪКЪСІ АША МАРЕЪ  
 ШІ ГРЕЪ ОУРЪХЪ АЪ ГІШІТ .

Деспре Таина кзсзто: (3) ѿнз)

К Я П В.

Деспре матѣрїа шї форма таян-  
нїи кзсзторїен.

Фїндакз деспре ачаста нимик хотз-  
рзт нѣ левм дѣла Бисѣрикз, фозрте  
мѣлатѣ, шї ѡсвѣнтѣ пзрѣрїи сжнт, аа-  
рз адѣвзрѣд таяннѣй ачѣщїа тѡт дѣѣна  
не взтзмант, шї апрѣг аѣ рзмас.

Ѧ: Карѣ сжнт пзрѣрїилѣ чѣлѣ май дѣ  
фрѣнтѣ.

Р: Дни не нѣмзратѣлѣ ѡпннїи доаш  
сжнт май дѣ фрѣнтѣ.

Ѧѣ дни тїѣ сѣнтѣнцїѣ, карѣ сз вѣ-  
дѣ ла сколастичїи а фї май апроаш дѣ  
адѣвзр, їастѣ ачѣлѡрд, карїи матѣрїа  
ѡ пѣи лѣцѣднїта, шї апрѣмѣтатѣ вѡѣ  
ачѣлѡр чѣ сз кзсзторѣск, їѡрз форма  
ѣ бинѣ нѣвжнтарѣ Прѣѡтѣдѣнї. Ѧчаста  
ѡпннїѣ оѣнорд нѣлѣ плачѣ. Знїк аша:  
апрѣмѣтатѣ, шї лѣцѣднїта ачсзсзтѡрнцї-  
лѡѣ вѡннцз адѣвзрат кз їастѣ причїна  
аѣкрѣтѡлѣ а кзсзторїен. аѣлѣ знїса лѣ-  
цїалѡр полнїчїѣщїи, шї а Кандѡнѣлѡр,  
аарз нѣсз полѣтѣ арзѣта а фї матѣрїа  
таян-



ТАЙННЪ, АФАРЪ ДЪ АЧЕЛ ТАЙНА КЪСЪПОРІИ  
 ПОКМА СЪ СФЪЦЪЩЕ ДЪ КЪСЪПОРІИ, СЪШАДЪРЪ  
 МАТЕРІА ТАЙННЪ КЪСЪПОРІИ НЪ ПОАТЪ  
 ФІ ПРЪМЪТАТА ШІ ЛЕЦЪНІА ВОС АЧЕЛЪРЪ  
 ЧЕСЪ КЪСЪПОРІИ, СЪД КОНТРАКТЪЛ ПО-  
 ЛИТИЧЕСКЪ.

В: СѢННІО ІАСТЪ АЧЕЛЪРЪ, КАРЪИ Ш-  
 СРЕЕСКЪ КЪСЪПОРІА ДЪ ТАЙНЪ, АНЪРІИ МА-  
 ТЕРІА ПЪДЪНЪРЪ МЪННАЛЪРЪ, ІАРЪ ФОРМА ПЪ  
 БИНО КЪБЪНІТАРЪ ПРЪШЪЛЪШІ Ш ПЪДН. КЪ  
 ФІННА ПРЪШЪЛЪ, ЗНІКЪ, СЛЪЖИТЪРІО ТАЙ-  
 ННЪ АЧЕЛЪ, ШАРЪ НЪ Е МАИ БИНО АЗНЧЪ,  
 МАТЕРІА, ШІ ФОРМА АФІ ЧЕВА РИПЪШ  
 АННАФАРЪ, КАРЪ ПРЪШЪЛЪ ПЪЛ ФАЧЪ, ДЪ  
 КЪПЪ ЛЪКЪРІАЛЪ КЪСЪПОРІИЦІАЛЪРЪ ДАРЪ ПЪ  
 РИПЪШЪЛЪ АННАФАРЪ, КАРЪЛЪ ФАЧЪ ПРЪШЪЛЪ  
 СЛЪЖИТЪРІО ТАЙННЪ, НИМНІКЪ НЪ СЪ А-  
 ФЛЪ, КАРЪ АРЪ ФІ МАТЕРІО, ШІ ФОРМЪ,  
 АФАРЪ ДЪ ПЪДЪНЪРЪ МЪННАЛЪРЪ, ШІ КЪБЪНІ-  
 ТАЛЪ, ПРНІ КАРЪ СЪ СФЪЦЪЩЕ КЪСЪПО-  
 РІА.

## К Ѧ П Г.

ДЕСПРЕ СЛЪЖИТЪРІО ТАЙННЪ КЪ-



(V)  ТРАКТАТЪЛ 

тврн сжнт нѸмай сжнѸри ПршвѸнѸ  
 фѸннѸ кѸ песте пот нѸмай Ѹн сжнѸри  
 сѸ знк дѸла ѸпостѸай афн ѸсправннчѸ  
 тѸннѸсѸр ДмнѸзѸѸнѸ Ѹ мѸрѸ ннчѸ Ѹпрн-  
 чннѸ грѸ нѸ ѸстѸ Ѹ пѸнтрѸ карѸ тѸннѸ  
 кѸзѸтѸрѸнѸ днн лѸце дѸ ржнѸ сѸсѸ л а-  
 фарѸ Ѹ шѸ сѸлѸжнѸтѸрѸнѸ Ѹн сѸ фѸс рѸшнѸ  
 мнрѸннѸ карѸнѸ Ѹ прнмѸск Ѹ

Ѹ: Ѹ) КарѸ ПарѸх ѸстѸ сѸлѸжнѸтѸрѸ  
 тѸннѸнѸ ачѸѸнѸ ѸларѸ ПарѸхѸла лѸкѸлѸнѸ Ѹ  
 сѸлѸ ПарѸхѸла нѸщѸрѸнѸ Ѹ

Р: СѸлѸжнѸтѸрѸ тѸннѸнѸ ачѸѸнѸ Ѹ  
 стѸ ПарѸхѸ лѸкѸлѸнѸ Ѹ прнчннѸ ѸстѸ Ѹ  
 кѸ ачѸла трѸѸѸ сѸ фѸнѸ вѸстѸрнлѸ Ѹ шѸ  
 дѸ кѸжт мѸкар чннѸ мѸн лѸзнѸ поатѸ  
 рнѸ рѸпѸдѸкѸтрнлѸ Ѹ карѸ ар фн рѸрѸтн-  
 ва кѸзѸтѸрѸнѸ.

Ѹ: Г) ЧннѸ ѸстѸ ПарѸхѸ чѸлѸрѸ  
 карѸнѸ нѸ лѸ кѸса сѸ Ѹ сѸлѸ оѸмѸлѸ днн  
 лѸкѸ рѸлѸкѸ Ѹ

Р: АчѸла Ѹ ПарѸхѸла ачѸлѸрѸ Ѹ карѸ  
 ѸстѸ шѸ лѸкѸлѸнѸ Ѹ оѸнѸ сѸ кѸзѸтѸ-  
 рѸнѸ Ѹ нѸмай сѸ анѸѸ блѸгѸслѸвѸнѸтѸ дѸ-  
 ла ѸпнскѸп Ѹ рѸсѸ нѸ трѸѸѸ сѸла сѸлѸжѸ-  
 нѸ тѸннѸ пѸнѸ нѸѸа чѸрнѸ Ѹ шѸ нѸѸа  
 чнѸ



Ево сзи рече, сзи доженскъ Пятворий ка кжт ае кужна кѹ саргѹицъ сзши мзртѹнсакъ пзкателъ славъ, ни чѹ сз расавѹце ерѹмѹ. б) ка лѹжна дара фпзѹириѹ кѹ ѹмнекъѹ, сз нѹ фпѹдеце роѹла тайней кѹ изпорѹиѹ кѹ шпѹце, жокѹрѹи, ши кжнтѹе, спѹрѹапа.

Р: в: Тайна кжзѹторѹиѹ аз дара ал донѹе, адект адашѹерѹе ноаш а дараѹди сфѹицѹириѹ, кае лѹкѹеѹе. а) ка дятѹриѹ кжзѹторѹиѹ фкѹрѹцѹенѹе, ши кѹ кѹмпѹт сзсе паниѹскъ, крѹдица кжзѹторѹиѹ не вѹтѹмѹтѹ сзсе цѹе, ши поатѹ некѹрѹциѹ сзсе депѹрте. б) ка вѹрѹтѹла сзш юѹеѹскъ мѹаѹе сѹе преѹдм хѹе аѹ юеѹт Бисѹрика, ши мѹарѹе дни догостѹ сз фѹе сѹпѹеѹе вѹрѹатѹаѹиѹ сѹе, преѹдм Бисѹрика сѹпѹеѹе ѹеѹе лѹи хѹе: ка кѹ ѹниѹе вѹнѹ сзсе раба грѹѹтѹциде, тожнѹе ши лѹтеле ка аѹѹетѹе кжзѹторѹиѹ, ши маѹ лѹеѹе сз се сѹфѹе грѹѹтѹтѹе жѹгѹаѹиѹ кжзѹторѹиѹ. а) ка поѹчѹнашѹе поѹлѹѹе не ѹѹиѹиѹ наѹѹе ае ноѹ при вѹтѹеѹ сз доѹжнѹѹеѹе, фѹе цѹжнѹ-





↑ оунице ре кѹ шлѣѹ , шѣ рѹгзчѹнѣ Прѣ-  
 шцѣнаѹ , ашѹзатѹ спре мжнѣѹнѣ сѹ-  
 флѣтѹлѣнѣ , шѣ сжнѣтатѣ трѹпѣлѣнѣ  
 чѣлѹр болнавѣ , а дѣвѣрѹл хѹтѣрѣнѣ а-  
 чѣщѣа днѣтрѹ ачѣлѣ сѹ ва лѹмна ,  
 шѣ сѹ ва рѣтѣ , карѣ лѣ вѹм аѹѹчѣ ѹ  
 нанѣтѣ маѣ ѹжѹ.

✠: Ѣ: Дѣ оунавѣ сѹ аратѹ , кѹ ма-  
 слѹл ѣѹтѣ а дѣвѣратѹ тѣннѣ а лѣщѣнѣ чѣн  
 нѹаѹ :

Р: Сѹ аратѹ днѣ С: скриптѹрѣ :  
 „ дѣ ѣѹтѣ чннѣва бѹланѣ ѹтрѣ бѹнѣ „  
 „ сѹ кѣамѣ Прѣшцѣнѣ Кѣсѣрѣчѣнѣ , шѣ сѹ  
 „ се роаѹѣ пѣнтрѹ джнѣѹл , оунгжнѣѹл  
 „ прѣ джнѣѹл кѹ оунѣ дѣ лѣмнѣ ѹтрѹ  
 „ нѹмѣлѣ дмѣнѣѹнѣ , шѣ рѹгзчѹнѣ крѣ-  
 „ днѣщѣнѣ ва мжнѣѹнѣ прѣ чѣлѣ болнавѣ „  
 „ шѣ ва рѣднѣка прѣ джнѣѹл дмѣнѣѹл „  
 „ шѣ дѣ ва фѣ фѣкѣѹтѣ пѣкатѣ , сѹ вѹр  
 „ ертѣ лѹнѣ . ( Картѣ лѹнѣ Ѣѹсѹвѣ кап  
 Ѣ: стѣх Ѣѣ ) Дѣрѣ оунице рѣ ачѣлѣ по-  
 тѣ конанѣщѣнавѣ дѣ анѣсѣ аа тѣннѣ лѣ кѹ-  
 пѣннавѣ . а: ѣѹтѣ рнѣѹш сѹмѣнѣтѣ , а-  
 дѣкѣ оунице рѣ , шѣ рѹгзчѹнѣ , сѹсѣ ро-  
 „ аѹѣ пѣнтрѹ джнѣѹл , оунгжнѣѹл прѣ  
 джнѣ-

Ⲛ ДЕСПРЕ ТАИНА МАСА: Ⲛ 76

ⲉⲃ ДЖИДА КЪ ОУИТ ДЕ ЛЕМН. Б: АР  
 ПЪТЪРЪ АДА ДАРЪ КЪ СЪ МЪРЪТЪ ТОВАТЪ РЪ-  
 МЪШИЦАЕ ПЪКАТЕЛЪР БОЛНАВЪЛАИ ⲉⲃ ШИ  
 ⲉⲃ ДВА ФИ ФЖИДЪТ ПЪКАТЕ ⲉⲃ СЪ ВЪРЪ ЕРТА  
 ⲉⲃ АИ ⲉⲃ КАРЕ ФЪРЪ ДАРИДЕЪ ПОАТЪ ФАЧЕ. Г:  
 АЪ ФОСТ РЪНАДИТ ДЕ ХСЪ КАРЕ СЪЖИДЪР ПО-  
 АТЕ АЪ КЪРЪМАЛЪР ВЪЗЪДЪТ ⲉⲃ ШИ КЪВЪИТЕ-  
 ЛЪР АПРЕДНА ПЪТЪРЪ А ДА ДАРЪ ФИННА-  
 КЪ АЧЕА АЪ КЪРЪ МЪТЕ ПЕСТЕ ПЪТЪРЪ ФИРИИ  
 ШМЕНЕЦИИ ⲉⲃ АША ДАРЪ ИПРОЧИ.

Б: ПЕНТЪРЪ КЪ МАСА АФИ ТАИИЪ А ЛЕ-  
 ЦИИ ЧЕИ НОВАМЪ АМЪНДОАМЪ БИСЪРЕЧНАЕ ШИ  
 А РЪСЪРИТЪЛАИ ШИ А ИПЪСАИ ПЪРЪРЪ  
 АЪ КРЕЗЪТ ⲉⲃ КЪМЪКЪ БЕСЪРИКА РЪСЪРИТЪ-  
 ЛАИ АША АЪ КРЕЗЪТ СЪ ВЪДЕИ ДИИ ГРИ-  
 ГОРИ ПРОТЪШИИЦА ⲉⲃ КАРЕ ЗИЧЕ ⲉⲃ А ШЪЛ-  
 ⲉⲃ ТЪ ТАИИЪ МЪТЕ ОУИЦЕРЪ КЪ ОУИТ ДЕ  
 ⲉⲃ ЛЕИИ КЪРАТ ПИИИ БИИИ КЪВЪИТАРЕ ⲉⲃ ШИ  
 ⲉⲃ СФИЦИРЕ ГЪТИТЪ БОЛНАВНАЛЪР ⲉⲃ АЖИИ  
 ⲉⲃ ПЪТЪРЪ АДА СЪЖИТАТЕ СЪФЛЕПЪЛАИ  
 ⲉⲃ ШИ ПЪРЪПЪЛАИ. ( А ЕПИТЪМЪ ДОГМА-  
 ЛЪР БЕСЪРЕЧИИ КАП ДЕСПРЕ МАСА: ) - - -  
 ⲉⲃ А ЗЪ ТАИИЪ МЪТЕ ОУИЦЕРЪ ДЕ ПРЪ ОУР-  
 МЪ ⲉⲃ ЗИЧЕ АЪТЪРЪЛА МЪРЪТЪРИИ ПРА-  
 БОСЛАВИИЧЕ ⲉⲃ ПРИИИТЪ ШИ АПЪРИТЪ ФИ-  
 А Б. ИИИ

ИНА ДА БЕСѢРИКА ГРЕЧНАШО. АЧЕСТ АДЕВЪ  
 САЪ АПЪРИТ ШИ А ПШЕЕНТЕ СТЕУАРЪ  
 КАРЕ АЪ ФОСТ АПОПРЕА АЪИ КИРИА АЪ-  
 КАРИС АЪНАТЕ. ГАРЪ А АПЪДЕЛАЪИ АШНШ-  
 ДЕРЪ АЪ КРОУДИЪ, КАРЕ СЪ ВЪДА ДА АГО-  
 АШЪ, КЪ АТРЕ ЧЪЛАЛАТЕ АЧАСТА АЪ ФОСТ  
 ПРАЛЕЖЪЛ АЪХГИНЪРИИ АНОПТОВАНАШО: АЧА-  
 СТА КРЕДИНЦЪ АФИ ФОСТ ДА ПЪРЪРЪ СЪ  
 ВЪДА ШИ ДИИ МОЛИТОВНИЧНО АМЖИДЪШО  
 БЕСѢРОЧНАШО.

АПОТ: КЪЕНИТЕЛ С: ГАРЪОВ ПРЪЕЪВЪ А  
 ЦЪЛЪЕСЕ ДЕСПРЕ ДАРЪЛ ДИНАФАРЪ А А СЪ-  
 НИТЪШЪ, КАРЕ АВЕЪКЪРИА МАИ ДИНАНИ-  
 ТЕ ЕРА ДА РЖИА. КЪ ДЕСПРЕ ОУЧЕНИЧИИ АЪИ  
 ХЪ АША СЪ ЧАПЪЩЕ, ДРАЧИ МЪЛЦИИ СКОПЪ,  
 ШИ ОУНИЦЪ КЪ ОУНИТ ДА ЛЪМИ ПРА МЪЛ-  
 ЦИ БОЛНАВИ, ШИИ ВИНДОКА. ( МАРКУ  
 КАП 5, СТИХ ГИ ) АША ДАРЪ КЪЕНИТЕЛ  
 С: ГАРЪОВ НЪ ПРЪЕЪВЪ АЦЪЛЪЕСЕ ДЕСПРЕ ДА-  
 РЪЛ ТАЙНИИ.

Р: ТЪГЪДЪНИ ЧЪ ДИНАНИТЕ. А: ПОН-  
 ТРЪИЪ ДАРЪЛ А АСЪНИТЪШЪ НЪМАИ ПРЪ-  
 ПЪЛ, ПЪКАТЕЛ ПРИИ СИНЪ НЪ ДА ЕРТА,  
 ГАРЪ ДАРЪЛ ОУНИЦЪРИИ, КАРЕ НИИ АРАТЪ А-  
 ПОИТЪАДЪ, АРЪ ПЪПЪРЪ А ЕРТА ПЪКАТЕЛ  
 Е:

# ⚔ Деспре Тайна Масла: ⚔ 733)

Е: ПЕНТРУ ДА ПЪРТАРЪ БОЛАЛОР НЪ АВЪ  
 АНПЕХ ДА СЛЪЖЕА ПРЪШУЛАДЪНЪ, ФІННАКЪ  
 АУЧЕА ПЪТЪРЕ ШЪ АЛТОРА АУПЪ АНОЛТЪ  
 ЖУДАКАТА АУНЪ ДМНЕХЕЪ СЪ ДА Э ІАРЕ А  
 АРДАУНЪ, КАРЕ, ПРЪШУМ С: ІАКОВЪ ЗИ-  
 ЧЕ, СЪ ДЪ ПРН МАСЛА, СЛЪЖИТОРЮ НЪ-  
 МАИ САНГУР ПРЪШУЛА ІАСТЕ, ЗИКЪНА  
 > СЪ КІАМЕ ПРЪШУЦІИ БЕСЪРЧІИ. >>

## К А П В.



Деспре МАТЕРІА ШЪ ФОРМА МА-  
 СЛАУНЪ.

А: А: КАРЪ ІАСТЕ МАТЕРІА ДА ПАРТЕ А  
 МАСЛАУНЪ:

Р: ІАСТЕ ШЛЕЮ, ПРЪКЪМ АПОСТУЛА  
 ІАКОВЪ ГОЗЛІЦЕ: ОУНГЪНАДЪНЪ ПРЕ ЕИ КЪ Ш-  
 ЛЕЪ: ІАРЕ ПРН ШЛЕЮ АУНЪ АЦЛАЦЕМ ШЛЕЮ  
 ДА ЛЕМН КУРАТ, НЕ ОМЕСТЕНАТ КЪ АЛТ  
 ЧЕКА, ФІННА КЪ НЪМАИ АУЧЕЛА СЪ БОАТЕ  
 ЗИЧЕ ДАВЕРАТ ШЛЕЮ. Е. ПЕНТРУ КЪ ПОТ  
 ДЪХНА АУЧЕЛА АУ ФОРТ ШЕНЧЕМА БЕСЪРЧІИ  
 КА ШЛЕЮ ДА ЛЕМН КУРАТ СЪ ФІС ДА ТАЙНА  
 МАСЛАУНЪ. ІАРЕ ПЕНТРУ КЪ ДМНЕХЕЪ Ш-  
 ЛЕЮ ДА ЛЕМН ДИПТРЕ ДАТЕ АУКРЪНЪ АУ  
 ШЛЕ СЪ ФІС МАТЕРІА МАСЛАУНЪ, АУАСТА

А Г.

ПРН-

СѢНЪ  ТРАКТАТЪ 

причинъ ш пѹтемъ да ѡ кѡ шленю кѡ рѡ-  
 дѡла маслѡдѡнѡ арѡ чеба асомънарѡ. Пен-  
 трѡ кѡ оѹнцѡрѡѡ зичѡ сѡшѡ да дела тон-  
 дѡнтѡ. асомнѡѡ да арѡла дѡдѡлѡнѡ сѡнѡтѡ  
 прии карѡ не възѡт сѡфлѡтѡла чѡлѡнѡ бол-  
 наѡ сѡ оѹнцѡ.

А: ѡ: Карѡ мѡстѡ матерѡла дѡапроапѡ а  
 тѡннѡнѡ маслѡдѡнѡ ѡ

Р: Фѡннѡ кѡ матерѡла дѡапроапѡ а  
 фѡсѡѡ кѡрѡла тѡннѡ мѡстѡ пѡнѡрѡ матерѡ  
 рѡѡнѡ чѡнѡ дѡ парѡтѡ ѡ шѡ фѡннѡ кѡ шленѡ  
 прии оѹнцѡрѡ сѡ пѡнѡ ла болнаѡ ѡ оѹрѡѡ-  
 зѡ ѡ кѡ матерѡла дѡапроапѡ а маслѡ-  
 дѡнѡ сѡ фѡсѡ оѹнцѡрѡѡ.

А: г) Карѡ пѡрѡцѡнѡ а тѡрѡпѡдѡнѡ тѡѡѡѡ  
 сѡсѡ оѹнѡѡ ѡ

Р: Дѡ рѡна сѡ пѡрѡнѡчѡѡѡ ѡ кѡ ашѡпѡ-  
 те пѡрѡцѡнѡ а тѡрѡпѡдѡнѡ сѡ сѡ фѡкѡ оѹн-  
 цѡрѡѡ а дѡкѡ ла шѡнѡ ѡ оѹрѡѡнѡ ѡ нѡрѡ ѡ  
 гѡрѡѡ ла мѡннѡ ѡ пѡчѡлѡрѡ ѡ шѡ рѡрѡѡннѡ  
 мѡрѡ фѡннѡкѡ нѡчѡнѡ нѡмѡрѡлѡ оѹнцѡрѡнѡ ѡ нѡ-  
 чѡнѡ а пѡрѡцѡнѡ карѡ тѡѡѡѡ оѹнѡ ѡ кѡлѡ нѡ  
 сѡ оѹнѡѡѡ мѡлѡнтѡѡннѡчѡнѡ ѡ фѡсѡѡ карѡ  
 оѹнѡѡнѡѡѡ ла шѡнѡчѡлѡ Бѡнѡѡнѡнѡнѡ салѡ-  
 дѡнѡ ачѡла кѡдѡѡдѡнѡ сѡ оѹрѡѡѡѡѡ.

А: д) ѡ рѡ пѡнѡтрѡ аѡпѡла тѡннѡнѡ тѡѡ-  
 ѡѡѡ

⚔ Деспре Тайна Масла: ⚔ (Ѹа)

Ѹе азъ фаче май мѡлате оуницеѣ :

Р: Ла фѣинца тайной деспѡла ѣсте  
 ѡ оуницеѣ а. пѣнтрѡ къ при ѡ оуницеѣ  
 поѡднѣи ѡпростѡланѣщѣ сѡ фаче деспѡла  
 ѡ оуницеѣ дѡла пре дѡнѡла къ оуницеѣ де лемиѡ  
 къ молитевничаѣ рѡзѡдѣск азъ фаче  
 нѡмай ѡ оуницеѣ ѡ фѣинца болѡвѡла р-  
 приѡж де мѡартеѡ шѣ сѡ зѣнѡ форма  
 ачѡста пѡсте пот ла аѡдѡснѣ ѡ при  
 ѡ оуницеѣ ачѡста къ оуницеѣ де лемиѡ шѣ  
 ѡ при мѡре мѣла сѡ сѡщѣ ѣсте цѣѡ  
 ѡ дѡмѡзѣѡ пѡлатѡ пѡкатѡле ѡ карѡ ѡѡ  
 сѡмѡщѣрѡла пѡла лѣнѣ фѡзѡтѡ.

Ѹе е) Карѡ ѣсте форма тайной ма-  
 слаѡнѣ :

Р: ѣсте рѡзѡдѡнѣ рѡартеѣ рѡзѡрѡтѡ-  
 лѡнѣ. дѡпѡ рѡпѡшѡла Грѡческѡ ачѡста ѣсте  
 ѡ Пѡрѡнѡте сѡфѡнѡте дѡфѡтѡрѡла сѡфѡла пѡ-  
 ѡ лѡр шѣ аѡ прѡпѡрѡлѡр ѡ чѡла чѡ аѡ  
 ѡ приѡнѣ пре оуницаѣ нѡскѡтѡ фѣѡла пѡѡ  
 ѡ пре дѡмѡѡла носѡтрѡ Ѣсѡ хсѡ сѡ винѡ чѡе  
 ѡ пѡлатѡ бѡлаѡ шѣ дѡнѣ мѡартеѣ сѡ нѡ-  
 ѡ бѡзѡѣскѡ ѡ пѡмѡзѡѡщѡ шѣ пре рѡѡѡла  
 ѡ пѡѡ ачѡста н) де нѡпѡтѡнѡца прѡ-  
 ѡ пѡѣскѡ шѣ сѡфѡлетѣскѡ чѡла ѡѡрѡнѡ-  
 ѡ де пре дѡнѡѡла шѣла фѡ сѡ рѡѡѡлѡѡ  
 ѡѡ

(ѿо ѿ ТРАКТАТЪА ѿ

ѿ кѿ дарѿа Христоуладнѣ пѣѿ ѿ ипроуна  
Гѣрѣ апарѣ апѣладнѣ дѣпѣ рипѣшѣла  
А пиннашѣ саѿ шенчѣднѣ ачѣста ѿ при  
ѿ ачѣста сфѣтѣ оуицѣрѣ ѿ шѣ прии марѣ  
ѿ мѣла сѣ стѣцнѣ мѣрте цѣе дѣмѣла дѣмѣ-  
ѿ хѣѿ ѿ шѣи чѣе аи грешнѣ прии водѣрѣѿѿ  
( шѣи аша ла чѣеблѣалѣтѣ сѣмѣцнѣи сѣ  
пофторѣѣѣ ачѣста формѣ.)

К ѿ П Г.



Дѣпрѣ сѣдѣжнѣтѣшѣла ѿ шѣ прии  
ниѣтѣшѣла Мѣсѣладнѣ ѿ шѣ гѣтнѣрѣле  
ѣе лѣпѣѣ ла тѣанна Мѣсѣладнѣ.

ѿ: а) ѿниѣ мѣтѣ сѣдѣжнѣтѣшѣла тѣаннѣи  
мѣсѣладнѣ ѿ

ѿ: Нѣман Прѣшѣтѣла а) пѣнѣтрѣ кѣ  
сѣдѣжнѣтѣ мѣсѣладнѣ с: Гѣкѣшѣ нѣ шѣ аѣрѣ-  
дннѣцѣлѣѣ аѣтѣла ѿ знѣкѣнѣдѣ: дѣе мѣтѣ чѣе  
ѿ неѣла болнѣѣ аѣтѣрѣ боиѣ ѿ стѣ кѣмѣла Прѣ-  
ѿ шѣцнѣи Бнѣсѣрнѣчнѣи. Каѣю кѣдѣннѣтѣ кѣдѣмѣ-  
нѣ нѣдѣман дѣе Прѣшѣцнѣи прѣѣѣѣ аѣцѣлѣѣѣ не  
ѣрѣлѣѣ тѣѣдѣаннѣла дѣе шѣѣѣѣ а Бнѣсѣрнѣчнѣи  
б) пѣнѣтрѣ кѣ ннѣчнѣ аѣтѣрѣ оуи молнѣтѣѣ-  
ннѣ ѿ карѣ пѣнѣ акѣдѣм сѣдѣ тнѣпѣрнѣтѣ ѿ  
нѣ





(УОВ  ТРАКТАТУЛА 

Р: НУМАЙ ЧЕЛ БОЛНАВ, ПРЕНУИ  
ИКСОВЕ ЗИЧЕ, ДЕ ІАСТЕ ЧИНОВА БОЛНАВ, П-  
ТРОЕ БОИ, ШИ ПКЗ КАРВ ІАСТЕ ППРИМЕЖ-  
АІА МОРЦІИ, ПРЕНУМ СЗЕШУЛА ДЕЛА МО-  
ГУИТ ДИИ АНДЛ ЦМЗ. ПБЦЦ, КЗ ПАІНА  
МАСАДАИ НУМАЙ БОЛНАВНУШ ППРИМЕЖАІА  
МОРЦІИ ФІНА ПРЄБДЕ САДЖИПЗ (ТОМ Н-  
А СЗЕШУЛАИ ФОЛЕ М.А. КАП КБ) С: ОУМА  
ЗИЧЕ, КЗ АЧАСТЗ ПАІНЗ НУМАЙ БОЛНА-  
ВНУШ АЧЕШУРА ПРЄБДЕ САДЖИПЗ, КАРІИ  
СЖИТ ПСТАТУЛА ЕШИРИИ ДИИ АДМЕ,  
ПЕНТРОЗ КЗ БОЛА САД НЗСКУТ, КА СЗ  
ПРИЧИНАСКИЗ МОАРТЕ (ППРЕБА: ЛВ П-  
КІОТУР: Б.) ШИ СЗЕШУЛА ДЕЛА ТОНАІИТ  
ЗИЧЕ, КЗ МАИ ВХРОС ПАІНА МАСАДАИ  
АЧЕШУРА ПРЄБДЕ САДЖИПЗ, КАРІИ НУ П-  
ПРИМЕЖАІА АША МАРО СЖИТ, КА ДА ЕШИ-  
РІЕ ДИИ АДМЕ СЗ ФІО БИИ ГЗТИЦИ (ШЕДІ-  
РІЕ КД. ДЕСПОЕ МАСАД КАП Г.)

П: А) ТРЄБДЕ СЗЕЕ ПДАДАИЦО САДЖИРІЕ  
МАСАДАИ ПХИЗ БОНАВДА НУ ВА ПДІТІЕ Г ДИ  
САД АР ФІ ФОРЗ СЖИЦИИ:

Р: ПДЕГУНГАРІЕ САДЖИРИИ ПАІНЕИ АЧЕ-  
ЦИА ПХИЗ ЛА АЧЕА ВРЄМЕ ДЕ МДАТЕ СЗЕШУ-  
АР СЗ ШПРІИЗ, П СЗЕШУЛА ДЕЛА МОДИО-  
ЛАН (ТОМ ЕІ А СЗЕШУЛАИ ФАЦА СДІА)



маи пнаинте сзе факз, де кхт примире  
 ре тѣпдлди, ши а сжнцелди лди хс,  
 каре фдарте маре кдвацире сѣфлелдди  
 пофтѣше, дарз прѣсѣдѣ фѣцие чине сзе  
 цжнз де шенчѣна Бисѣрнчѣи сала.

А: 5) Уо гзтири сжнт де липсз ла при-  
 мирѣ тайней ачѣста з.

Р: а) Гѣсте долѣпсз ка болнаеѣла сѣ  
 фѣе а статѣла ддрдлди, адеке сѣ аѣеѣ  
 ддр сѣнцнпшрѣ, фѣнндке маела кѣ  
 гѣсте тайна морнлашр, чн а бѣнлашр:  
 дрспт ачѣла долѣпсз гѣпте ка фкхт по-  
 ате фн сзе факз мзртѣрннрѣ пѣкѣтелшр  
 каре ле аре фкѣноцинце. б) Каре поф-  
 тѣше тайна ачѣста, сѣ аѣеѣ крѣднцѣ  
 вѣе, ши тарѣ нѣдѣжае, кз ва добжнди  
 мжнтѣре дела дмнзѣѣ, а тѣрнт, ши  
 фкрѣднцат фѣнна днн ачѣсте кѣвннпте  
 орѣгзчѣнѣ крѣднцѣи ва мжнтѣн прѣ чѣл бол-  
 знае. - ши де ва фѣ фзкѣт пѣкѣте сѣ вор-  
 ѣрта лди. г) де пот сзе сѣпде вѣн лди  
 дмнзѣѣ, ши сѣшн аѣѣке вѣлаца сѣ ка ѡ  
 жѣртѣз лди дмнзѣѣ. д: кѣ маре фѣрнн-  
 цалз сѣ доѣѣке де а прѣрѣцѣа: Уѣорнлашр,  
 а вѣцѣн кѣ хс, ка сѣ полѣз кѣ Прѣш-  
 нѣла



Деспре Ганна МасалѸ ѿ Гое)

ЖѸЛ ЗНѸС » ВЕСОЛНѸМАМ ДО ЧЕИ ЧЕ МІАѸ  
 » ЗНІС МІА ФНАСА ДМНѸЛАДНІ ВОМ МѸРЦЕ »  
 (ѸЛАМ РІКАС А) Е» ОУНГЖНАДНІС ПЕРЦН-  
 ДО ЧЕЛАС СХМЦНТОАРЕ » ДНН ПННМІС СЪ ОУ-  
 РАКІС ПОВАТЕ ПЕКАТЪЛЕ КЪТЕ НѸ АЧЕЛАС АѸ  
 ФАНѸТЪ СХРГДННАДЪС АШНІ ОУННІ РѸГЪЧѸ.  
 ННАС САЛС КѸ А БЕСѸРЕЧІИ. ДЕСПРЕ КАРС  
 ПРѸШѸЛА ІАСТЕ ДАГОРН А ФЪВЦА ПѸУМЕ  
 ЧѸ КЪВЕНІТЪТОАРЕ СІОШНІ ФКРЕДННЦАТЪ.

К Я П Д.

Деспре Липса ШНІ РШДѸРИЛЕ МАСАѸЛАШНІ.

А: А» ДА ЛНПСЪ ІАСТЕ ТАННА МАСАѸЛАШНІ  
 Р: ТАННА МАСАѸЛАШНІ НѸ ІАСТЕ ДО ЛНПСЪ  
 КА Ш МНЖЛОУНІС. ФІННАКЪ ДАКЪ НѸ ІАСТЕ  
 ТАННА МОЦНАШЪ ФЪРЪ АЧАСТА СЪ ПОАТЕ  
 АЧѸ ДАР СФІЦНТОРНІ ПРН БОПѸХЪ ШНІ ПО-  
 КЪВАНІЕ ЧН ДОЛНПСЪ ІАСТЕ. А: ДНН ПОУДНІС  
 ДМНѸСЪАСНІС ПННТЪРЪКЪ А КЪВЕНІТЪЛАС С:  
 ІАКОВ » СЪ КІАМЕ ПРѸЩІНІ БЕСѸРЕЧІИ  
 АСЪ КЪПРНДЪ АЛЪВЪРАТЪ ПОУДНІСЪ НЕ  
 АРАТЪ МАН МЪЛАСЪ СОБОРАСЪ ПРНѸМ  
 ШНІ СЪБОРЪЛА ДЕЛА ТРНДЕНІТЪ » ННЧІАДЪКЪМ  
 НѸ ПРѸБЪСЪ КРЪЗЪЦІНІ КАРІИ ФПРОПНА АС-  
 ЕПЪА

СѢСІА  ТРАКТАТЪЛ 

спѣла дѣмнатей сѣнтенциѣ апостолѣвѣ  
 Іаковъ ꙗкоже ꙗкоже оунцѣрѣ ачаства - - -  
 ннѣи ꙗкоже порѣнкъ а лѣи дѣмнезѣѣ ꙗкоже  
 чѣи ѡрѣ фѣгѣдѣница дѣрѣдѣи. ( сѣсѣа кѣ  
 дѣспрѣ маслѣа капѣ ) ꙗкоже маслѣдѣи  
 дѣ липсѣ ꙗкоже дѣни порѣнкъ Бѣсѣрнѣаскѣ.  
 ѡ ꙗкоже Бѣсѣрнѣа аскѣлатѣпорнѣлѣр сѣи по  
 рѣнѣѣще асѣ цѣнѣ ꙗкоже дѣни лѣѣѣ  
 дѣмнезѣаскѣ порѣнѣнтъ дѣрѣ дѣни чѣлѣ зѣ  
 ге маслѣа дѣни лѣѣѣ дѣмнезѣаскѣ ꙗкоже по  
 рѣнѣнтъ. ѡ: пѣнѣтрѣкѣ шѣи ꙗкоже дѣкрѣтѣ  
 мѣрнѣлѣ сѣѣоѣрѣлѣр мѣи ꙗкоже лѣѣѣ шѣи  
 ꙗкоже молиѣѣннѣлѣ ачѣѣѣрѣ Бѣсѣ  
 рннѣлѣр пѣннѣрѣ ачѣѣѣ сѣ пѣрѣнѣѣѣѣ.  
 ѡ: ѡ: Поатѣсѣ пофѣторѣ ꙗкоже маслѣдѣи

р: Поатѣ. ѡ: пѣнѣтрѣкѣ с: Іаковѣ  
 нѣ зѣчѣ ꙗкоже дѣ сѣ болнѣѣѣѣ чѣннѣа дѣннѣ  
 ꙗкоже трѣ вѣи ꙗкоже шѣлѣтѣ - - - кѣлѣмѣ Пѣрѣѣѣѣ  
 Бѣсѣрѣѣѣи ꙗкоже пѣѣѣ ннѣи оѣн нѣмѣр. ѡ:  
 пѣнѣтрѣкѣ оунцѣрѣ ачаства а ꙗкоже ꙗкоже зѣ  
 ꙗкоже сѣѣѣѣ ѣѣѣ ꙗкоже сѣ рѣнѣдѣѣѣ пѣннѣ  
 ꙗкоже пѣрѣ дѣѣѣѣѣ сѣннѣѣѣѣ ꙗкоже лѣѣ  
 ꙗкоже кѣлѣ дѣ аѣѣѣѣ шѣи сѣ пофѣѣѣѣѣ дѣ  
 ꙗкоже кѣѣѣ шѣи нѣѣѣѣ сѣ ѣѣѣѣѣѣ. ( кѣр:  
 ѡ ꙗкоже пѣнѣтрѣ: ѡ: нѣмѣрнѣлѣр капѣ ѣѣ ) дѣ  
 мѣлѣ

Деспре Тѣнна Масла (Гор)

мѹлате вѣкѹрѣ сад ѡбичнѹит Б. ѡбрѣка  
 ка бѡланавѹдѣи фтрѹ ачѣлш боалз нѹ-  
 маи ѡдатз сз нѣз салжѣкз тѣнна а-  
 часта. Гѣрз фсжнзтѡшннѹдѣз бѡланавѹдѣ  
 дакз гѣрз каде фтрѹ ачѣлш боалз , гѣ-  
 рз сз полате пофторѣ оуцѣрѣ. аша сз-  
 борѹдѣ дѡла тѣрѣнт. сѣѣа дѣ кап г:  
 деспре тѣнна маслѹдѣи.

Г: Кжте родѹрѣ лѹѹе тѣнна ачѣста:

Р: Маи вжрѡс тѣрѣи родѹрѣ лѹѹе-  
 фтѣс ертарѣ пѣнателѡр >> де ва фн  
 >> фѣкѹт пѣкате > сз вѡр ерта лѣи. бѣ  
 кз рѣднѣз минтѣ > лѹѹкжнѹдѣи мжнѣлѡр  
 днн лѹѹнѣрѹ >> шнл ва оушѹра прѡ ел  
 >> дмнѹдѣ , прнн карѡ кѹвннтѣ сз фѣгѣ-  
 ѹѹѣце дѡр > знѹе сѣлорѹдѣ дѡла Тѣрѣнт  
 >> прнн карѡ бѡланавѹдѣ сз оушѹрѣхѹз , шн  
 >> грѣѹтѣцнѡв бѡланѣи , дѹрѣнѡв маи лѣз-  
 >> не лѡ рѡбѡз , шн нспнтелѡр дѣавѡѹдѣи  
 >> маи лѣзне сѣтз фпѡтрнѡв. ( шѡдѣрѣ  
 дѣ , кап б: ) а г: рѡдѣ а тѣннѣи ма-  
 сѡѹдѣи гѣсте дѡвжнѡнѣ сжнзтѣцѣи >> рѹ-  
 >> гѣѹѹнѣ крѣдннценѣ ва мжнѣдѣи прѡ чѣл  
 >> боланѡ >> карѡ кѹвннтѣ дѣспре сжнзтѣ-  
 тѣ тѣрѣпѹдѣи сз фцѣлѡг > пѣнѣрѹкз лѡ  
 ачѣл

СѸОН **Ω** ТРАКТАТЪА **Ω**

а҃у҃ѣстѣ маѣ дннаните сѣ адѣи » де сѣ  
 » болнзвѣще чннеба дннтрѣ вон » іа҃рѣ а-  
 у҃ѣст рѡд афѣ сѣспт конанціѣ сѣ вѣде  
 дннтрѣ а҃у҃ѣсте а сѣсѡрѣднѣ дѡла Трндрн  
 вѣенннте » сѣнзтатѣ прѣпѣднѣ нхнѣ  
 » ва фѣ спре мѣнтѣрѣ сѣфавтѣднѣ »  
 » дѡежндрѣще болнзвѣла ( пот аколо )  
 нѡз фѣнндрѣ шѡдѣднѣ нѣ потѣдѣднѣ ар  
 фѡдѡнѣ дѡежндрѣ сѣнзтѣціѣ чѣн маѣ  
 дннаните » нѣ нѣсте мнрѣрѣ » дѡкѣ днн-  
 трѣ а҃у҃ѣла карѣн еннѣ гѣтнндрѣ прнмѣнн  
 тѣннѣ маѣдѣднѣ мѣцнѣ сѣннѣ карѣн днн  
 вѡдѣ нѣнѣ прѣмѣдѣннѣ .







